

# Original Hebrew Bible

## A FREE PALEO HEBREW INTERLINEAR BIBLE

BOOK XXVI

**Ezekiel**

Version 1.0

 Public Domain

*Download for free at [www.fathersalphabet.com](http://www.fathersalphabet.com)*

## Version 1.0 Notes

The translation used for this Bible is the Berean Standard Bible (BSB), which is a public domain translation. The transliteration used is based on the BSB transliteration. To improve readability, we replaced the international phonetic symbols with the letters and sounds they represent. The Original Hebrew text is based on the Westminster Leningrad Codex (WLC), with vowel points removed. The WLC contains letters (peh/p and samek/s) which were added as punctuation at the end of some lines of the Hebrew text. Where these letters were attached to Father's name YHVH, they have been removed. In future Versions of this Bible, we hope to remove all added punctuation.

Please note that this Version has thousands of pages. When printing, we suggest printing a few pages at a time.

Search works best on a desktop computer. To search for a verse on desktop, search for the full name of the book, followed by the chapter and verse number. Example:

Deuteronomy 30:4

To search for a verse on mobile, searching for the book and chapter may work best. Example:

Deuteronomy 30

This work was produced by the volunteers at [www.fathersalphabet.com](http://www.fathersalphabet.com) and has been dedicated to the public domain. Thank you, Father, for Your words.

Shalom unto Jerusalem.

M. Dawson  
September 10, 2023

---

Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds	Original Hebrew Letter	Letter Name	Letter Sounds
א	alef	ah, eh	ל	lamed	l
ב	bet	b, v	מ	mem	m
ג	gimmel	g	נ	nachash	n
ד	dalet	d	ס	samek	s
ה	hey	h	ע	ayin	ah, eh, oh
ו	vav	v, oh, oo	פ	peh	p, ph
ז	zayin	z	צ	tsade	ts
ח	chet	ch	ק	quf	q
ט	tet	t	ר	resh	r
י	yod	y, ee	ש	shin	s, sh
כ	kaf	k, kh	ת	tav	t

# Ezekiel

BSB Translation	Transliteration	Original Hebrew	
-	vay-hee	וַיְהִי	Ezekiel 1:1
In the thirtieth	bish-lo-sheem	מִשְׁלֹשִׁים	
year	sha-nah	שָׁנָה	
of the fourth month	ba-re-vee-ee	רֵבְעִים	
on the fifth	ba-cha-mish-shah	חֲמִישִׁים	
day	la-cho-desh	לַחֹדֶשׁ	
while I	va-a-nee	וָאֲנִי	
was among	ve-to-wkh	וַיְהִי	
the exiles	hag-go-w-lah	בְּיַד	
by	al	אֵל	
the River	ne-har	נְהַר	
Kebar	ke-var	כְּבַר	
opened	niph-te-chu	נִפְתְּחוּ	
the heavens	hash-sha-ma-yim	שָׁמַיִם	
and I saw	va-er-eh	וָאֲנִי	
visions	mar-o-wt	רָאוּ	
of God	e-lo-heem	אֱלֹהִים	
On the fifth	ba-cha-mish-shah	חֲמִישִׁים	Ezekiel 1:2
day of the month —	la-cho-desh	לַחֹדֶשׁ	
it	hee	הָיָה	
year	hash-sha-nah	שָׁנָה	
was the fifth	ha-cha-mee-sheet	חֲמִישִׁים	
of the exile	le-ga-lut	לְגָלוּת	
of King	ham-me-lekh	מֶלֶךְ	
Jehoiachin —	yo-w-ya-kheen	יְחִיָּאֵן	

came	ha-yoh	הַיּוֹה	Ezekiel 1:3
directly	ha-yah	הַיָּה	
the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to	el	אֵל	
Ezekiel	ye-chez-qel	יְחֶזְקֵל	
the son	ben	בֶּן	
of Buzi	bu-zee	בִּזְיָה	
the priest	hak-ko-hen	הַכֹּהֵן	
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ	
of the Chaldeans	kas-deem	כַּשְׁדִּים	
by	al	אֵל	
the River	ne-har	נְהַר	
Kebar	ke-var	קְבַר	
was	vat-te-hee	וַתְּהִי	
upon him	a-law	אָלָיו	
And there	sham	שָׁמָּה	
hand	yad	יָד	
the LORD's	YHVH	יְהוָה	
I looked	va-e-re	וַאֲנִי	Ezekiel 1:4
and saw	ve-hin-neh	וַיֵּרָא	
a whirlwind	ru-ach	רוּחַ	
	se-a-rah	שֶׁאֵרָא	
coming	ba-ah	בָּא	
from	min	מִן	
the north	hats-tsa-pho-wn	מִן־צָפוֹן	
cloud	a-nan	עָנָן	

a great	ga·do·wl	גדול
with fire	ve·esh	שם
flashing back and forth	mit·laq·qa·chat	תלם וקדמ
and brilliant light	ve·no·gah	נורא
it	lo	ל
all around	sa·veev	סבב
In the center	u·mit·to·w·khah	אמצע
was a gleam	ke·en	קנ
like amber	ha·chash·mal	חשמה
	mit·to·wkh	אמצע
of the fire	ha·esh	שם
and within it	u·mit·to·w·khah	אמצע
[was] the form	de·mut	דמות
of four	ar·ba	ארבע
living creatures	chay·yo·wt	חיות
And this [was]	ve·zeh	זה
their appearance :	mar·e·hen	מראה
form	de·mut	דמות
a human	a·dam	אדם
They had	la·hen·nah	לחיה
had four	ve·ar·ba·ah	ארבע
faces	pha·neem	פנים
but each	le·e·chat	לעצ
and four	ve·ar·ba	ארבע
wings	ke·na·pha·yim	כנפים
	le·a·chat	לעצ
	la·hem	להם

Ezekiel 1:5

Ezekiel 1:6

Their legs	ve-rag-le-hem	מִלְּרַגְלֵיהֶם	Ezekiel 1:7
of their feet	re-gel	רַגְלָא	
were straight	ye-sha-rah	יְשָׁרִים	
and the soles	ve-khaph	כַּפְּיָם	
	rag-le-hem	מִלְּרַגְלֵיהֶם	
were like the hooves	ke-khaph	כַּפְּיָם	
	re-gel	רַגְלָא	
of a calf	e-gel	רַגְלֵי	
gleaming	ve-no-tse-tseem	מְנַחֲמֵי	
like	ke-en	כְּנֶחֱשׁ	
bronze	ne-cho-shet	נְחֹשֶׁת	
polished	qa-lal	קָלָל	
hands	ve-ya-do	יָדָיו	Ezekiel 1:8
they had human	a-dam	אָדָם	
Under	mit-ta-chat	תַּחַת	
their wings	kan-phe-hem	מִלְּכַנְפֵיהֶם	
on	al	עַל	
their four	ar-ba-at	אַרְבָּעֵי	
sides	riv-e-hem	מִלְּרִיבֵיהֶם	
had faces	u-phe-ne-hem	מִלְּפָנֵיהֶם	
and wings	ve-khan-phe-hem	מִלְּכַנְפֵיהֶם	
All four [living creatures]	le-ar-ba-tam	מִלְּאַרְבָּעֵיהֶם	
were touching	cho-ve-rot	תִּשְׁבְּחוּ	Ezekiel 1:9
	ish-shah	אִישׁ	
one	el	אֶל	
another	a-cho-w-tah	אֶל־אֶחָד	
and their wings	kan-phe-hem	מִלְּכַנְפֵיהֶם	

They did not	lo	לו
turn	yis-sab-bu	יָשַׁבְּבוּ
as they moved	ve-lekh-tan	וַיֵּלְכוּ
each	eesh	אִישׁ
	el	אֵל
straight	e-ver	יָשָׁר
ahead	pa-naw	בְּפָנָיו
one went	ye-le-khu	וַיֵּלֶךְ
The form	u-de-mut	תְּמוּנָתוֹ
of their faces	pe-ne-hem	מִפְנֵיהֶם
was that	pe-ne	כִּי
of a man	a-dam	אָדָם
had the face	u-phe-ne	כִּי־פָנָיו
of a lion	ar-yeh	לְאַרְיֵה
on	el	אֵל
the right side	hay-ya-meen	בְּיָמֵינוּ
and each of the four	le-ar-ba-tam	מִפְּנֵיהֶם
the face	u-phe-ne	כִּי־פָנָיו
of an ox	sho-wr	בְּפָנָיו
on the left side	me-has-se-mo-wl	בְּיָמֵיהֶם
and also	le-ar-ba-tan	וּמִפְּנֵיהֶם
the face	u-phe-ne	כִּי־פָנָיו
of an eagle	ne-sheer	בְּפָנָיו
	le-ar-ba-tan	וּמִפְּנֵיהֶם
Such were their faces	u-phe-ne-hem	כִּי־פָנֵיהֶם
Their wings	ve-khan-phe-hem	מִפְּנֵיהֶם
were spread	pe-ru-do-wt	וַיִּפְּצוּ

Ezekiel 1:10

Ezekiel 1:11

upward	mil·ma·e·lah	מִלְמַעְלָה
each [had]	le·eesh	לְעֵשׂ
two [wings]	ta·yim	מְטַיִם
touching	cho·ve·ro·wt	תְּצַרְבּוּ
the wings of the creature on either side	eesh	לְעֵשׂ
and two	u·she·ta·yim	מְטַיִם
wings covering	me·khas·so·wt	תְּכַסֵּם
its	et	וְ
body	ge·wi·yo·tē·hē·nah	גַּבְוֵי־יָדָיו־עַל
Each	ve·eesh	לְעֵשׂ
straight ahead	el	וְ
	e·ver	עַד
	pa·naw	וְ
[creature] went	ye·le·khu	יָשָׁךְ
Wherever	el	וְ
-	a·sher	הִלָּכְתָּם
-	yih·yeh	וְיָהֲיוּ
	sham·mah	שָׁמָּה
the spirit	ha·ru·ach	רוּחַ־הַ
would go	la·le·khet	לָלֶכֶת
they would go	ye·le·khu	יָשָׁךְ
without	lo	לֹא
turning	yis·sab·bu	יִסָּבְבוּ
as they moved	be·lekh·tan	כִּי־יָשָׁךְ
In the midst	u·de·mut	בְּתוֹכָם
of the living creatures	ha·chay·yo·wt	בְּתוֹךְ־הַחַיִּים־הַ

Ezekiel 1:12

Ezekiel 1:13



was the appearance	mar·e·hem	מֵאֵשׁ וְאֵשׁ
coals	ke·ga·cha·le	כֶּגַחְלָה
of glowing	esh	אֵשׁ
of fire	bo·a·ro·wt	בֹּאֲרוֹת
[or]	ke·mar·eh	כְּמַרְעֵה
of torches	hal·lap·pi·deem	חַלְלַפִּידֵי
	hee	הֵעִי
moved back and forth	mit·hal·le·khet	מִתְחַלְלֵחֶת
between	ben	בֵּין
the living creatures	ha·chay·yo·wt	חַיֵּי הַבְּרִיָּאִים
it was bright	ve·no·gah	וְנֹגַהּ
Fire	la·esh	לְאֵשׁ
out of	u·min	מִן
it	ha·esh	הָאֵשׁ
flashed	yo·w·tse	וַיִּזְעַק
and lightning	va·raq	וַיִּרְעַם
The creatures	ve·ha·chay·yo·wt	וְחַיֵּי הַבְּרִיָּאִים
were darting back and forth	ra·tso·w	רָצְעוּ
	va·sho·wv	וַיִּזְעַקוּ
as quickly as	ke·mar·eh	כְּמַרְעֵה
flashes of lightning	hab·ba·zaq	הַבְּבַזָּק
When I looked	va·e·re	וַיִּבְרַח
at the living creatures	ha·chay·yo·wt	חַיֵּי הַבְּרִיָּאִים
I saw	ve·hin·neh	וַיִּרְאֵהוּ
wheel	o·w·phan	וְעִוְבָן
a	e·chad	אֶחָד

Ezekiel 1:14

Ezekiel 1:15

on the ground	ba·a·rets	בא ארצ
beside	e·tsel	צד
each creature	ha·chay·yo·wt	כָּל־חַיָּוָיִם
with its four	le·ar·ba·at	אַרְבַּע־פְּנֵי
faces	pa·naw	פָּנָיו
looked like	mar·eh	כְּמַרְאֵה
of the wheels	ha·o·w·phan·neem	כְּמַרְאֵה־עֲלֵמֵי־הָעֲרֹבֹת
The workmanship	u·ma·a·se·hem	כְּמַעֲשֵׂה־הַמְּאֵסִים
the gleam	ke·en	קֵינֵהוּ
of beryl	tar·sheesh	שֵׁשׁ־תָּרִשִׁי
likeness	u·de·mut	כְּמַדְמוּת
had the same	e·chad	אֶחָד
and all four	le·ar·ba·tan	אַרְבַּע־פְּנֵי
looked	u·mar·e·hem	כְּמַרְאֵה־הַמְּאֵסִים
Their workmanship	u·ma·a·se·hem	כְּמַעֲשֵׂה־הַמְּאֵסִים
like	ka·a·sher	כְּמַעֲשֵׂה־הַשֵּׁשׁ
	yih·yeh	כְּמַעֲשֵׂה־הַיָּה
a wheel	ha·o·w·phan	עֲרֹבֹת־אֶחָד
within	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ
a wheel	ha·o·w·phan	עֲרֹבֹת־אֶחָד
in	al	כָּל־
any of the four	ar·ba·at	אַרְבַּע־פְּנֵי
directions	riv·e·hen	כְּרִיבְעֵי־פְּנֵי
As they moved	be·lekh·tam	כְּמַשְׁכָּלֵיהֶם
they went	ye·le·khu	וַיֵּשְׁבֻּ
without	lo	לֹא־
pivoting	yis·sab·bu	וַיִּשְׁבְּבוּ־

Ezekiel 1:16

Ezekiel 1:17

as they moved	be-lekh-tan	בַּשָּׁמַיִם	
Their rims	ve-gab-be-hen	וְהָיוּ גְבוּרֵי	Ezekiel 1:18
were high	ve-go-vah	וְהָיוּ גְבוּרֵי	
	la-hem	לָהֶם	
and awesome	ve-yir-ah	וְהָיוּ יְרֵאָה	
	la-hem	לָהֶם	
rims	ve-gab-bo-tam	וְהָיוּ גְבוּרֵי	
were full of	me-le-ot	מַלְאָה	
eyes	e-na-yim	מַלְאָה עֵינַיִם	
all around	sa-veev	כָּל־סָבִיב	
and all four	le-ar-ba-tan	בְּאַרְבַּעַת	
moved	u-ve-le-khet	וַיִּזְדָּקְפוּ	Ezekiel 1:19
So as the living	ha-chay-yo-wt	וַיִּזְדָּקְפוּ	
creatures			
moved	ye-le-khu	וַיִּזְדָּקְפוּ	
the wheels	ha-o-w-phan-neem	מַלְאָה עֵינַיִם	
beside them	ets-lam	מִן־לְמַעַן	
rose	u-ve-hin-na-se	וַיִּזְדָּקְפוּ	
and when the	ha-chay-yo-wt	וַיִּזְדָּקְפוּ	
creatures			
from	me-al	מֵעַל	
the ground	ha-a-rets	עַל־הָאָרֶץ	
also rose	yin-na-se-u	וַיִּזְדָּקְפוּ	
the wheels	ha-o-w-phan-neem	מַלְאָה עֵינַיִם	
Wherever	al	כָּל־כֵּן	Ezekiel 1:20
-	a-sher	כֵּן־שָׁמַיִם	
-	yih-yeh	כֵּן־יִהְיֶה	
	sham	שָׁמַיִם	
the spirit	ha-ru-ach	רוּחַ־הַקּוֹדֶשׁ	

would go	la·le·khet	לשׁלל
they would go	ye·le·khu	ישׁלל
	sham·mah	שׁממ
	ha·ru·ach	רוּחַ
	la·le·khet	לשׁלל
and the wheels	ve·ha·o·w·phan·neem	וְהָאֵפוֹתֵיהֶם
would rise	yin·na·se·u	יָסֹבְעוּ
alongside them	le·um·ma·tam	לְמַמְתָּם
because	kee	כִּי
the spirit	ru·ach	רוּחַ
of the living creatures	ha·chay·yah	הַחַיִּים
was in the wheels	ba·o·w·phan·neem	בְּאֵפוֹתֵיהֶם
When the creatures	be·lekh·tam	בְּלֶחְתָּם
moved		
the wheels moved	ye·le·khu	ישׁלל
when the creatures	u·ve·a·me·dam	וּבְעַמְדָּם
stood still		
the wheels stood still	ya·a·mo·du	יָסֹבְעוּ
and when the	u·ve·hin·na·se·am	וּבְהִינָסְאֵם
creatures rose		
from	me·al	מֵעַל
the ground	ha·a·rets	הָאָרֶץ
rose	yin·na·se·u	יָסֹבְעוּ
the wheels	ha·o·w·phan·neem	וְהָאֵפוֹתֵיהֶם
alongside them	le·um·ma·tam	לְמַמְתָּם
because	kee	כִּי
the spirit	ru·ach	רוּחַ
of the living creatures	ha·chay·yah	הַחַיִּים
was in the wheels	ba·o·w·phan·neem	בְּאֵפוֹתֵיהֶם

[was] the likeness	u·de·mut	תּוֹמָדוּ	Ezekiel 1:22
	al	לֹ	
	ra·she	רֹשָׁה	
of the living creatures	ha·chay·yah	חַיִּים	
expanse	ra·qee·a	רָקִיעַ	
gleaming	ke·en	קִינִי	
like crystal	haq·qe·rach	חַקְקֵרַח	
of an awesome	han·no·w·ra	הַנּוֹרָא	
Spread out	na·tui	נֹתַעַ	
above	al	לֹ	
the heads	ra·she·hem	רֹשֵׁיהֶם	
	mil·ma·e·lah	מִלְמַלְהָ	
And under	ve·ta·chat	תַּחַת	Ezekiel 1:23
the expanse	ha·ra·qee·a	רָקִיעַ	
their wings	kan·phe·hem	כַּנְפֵיהֶם	
stretched out	ye·sha·ro·wt	יָשְׁרוּ	
one	ish·shah	אִישׁ	
toward	el	לֵאלֹהִים	
another	a·cho·w·tah	אֶחָד	
	le·eesh	לְאִישׁ	
	she·ta·yim	שְׁתֵּי	
	me·khas·so·wt	מִכְסוּת	
	la·hen·nah	לְהֵנָּה	
Each one	u·le·eesh	לְאִישׁ	
also had two [wings]	she·ta·yim	שְׁתֵּי	
covering	me·khas·so·wt	מִכְסוּת	
	la·hen·nah	לְהֵנָּה	

		et	תֵּשׁ
its body	ge-vee-yo-te-hem		מִלְּתֵיבָם
I heard	va-esh-ma		וַאֲשַׁמָּע
-		et	תֵּשׁ
the sound	qo-wl		קוֹל
of their wings	kan-phe-hem		מִלְּתֵיבָם
like the roar	ke-qo-wl		קוֹל
waters	ma-yim		מַיִם
of many	rab-beem		רַב־בָּעִם
like the voice	ke-qo-wl		קוֹל
of the Almighty	shad-day		שָׁדַי
When [the creatures] moved	be-lekh-tam		מִלְּשָׁרָפָם
like	qo-wl		קוֹל
the tumult	ha-mul-lah		הַמְּלִלָּה
	ke-qo-wl		קוֹל
of an army	ma-cha-neh		מַחֲנֵה
When they stood still	be-a-me-dam		מִלְּמַחֲנֵיהֶם
they lowered	te-rap-pe-nah		וַיִּשְׁפְּלוּ
their wings	khan-phe-hen		כַּחֲתֹמֵיהֶם
And there came	vay-hee		וַיָּבֵא
a voice	qo-wl		קוֹל
from above	me-al		מֵעַל
the expanse	la-ra-qee-a		עֲלֵי שָׁמַיִם
-	a-sheer		שָׁמַיִם
over	al		עַל
their heads	ro-sham		מֵעַל
as they stood still	be-a-me-dam		מִלְּמַחֲנֵיהֶם

Ezekiel 1:24

Ezekiel 1:25

lowered	te·rap·pe·nah	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
with their wings	khan·phe·hen	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
Above	u·mim·ma·al	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
the expanse	la·ra·qee·a	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
[was]	a·sher	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
over	al	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
their heads	ro·sham	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
with the appearance	ke·mar·eh	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
	e·ven	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
of sapphire	sap·peer	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
the likeness	de·mut	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
of a throne	kis·se	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
	ve·al	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
was a figure	de·mut	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
[and] on the throne	hak·kis·se	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
	de·mut	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
like that	ke·mar·eh	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
of a man	a·dam	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
high above	a·law	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
	mil·ma·e·lah	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
I saw	va·e·re	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
a gleam	ke·en	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
like amber	chash·mal	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
with what looked	ke·mar·eh	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
like fire	esh	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
within	bet	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏
it	lah	𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏

Ezekiel 1:26

Ezekiel 1:27

all around	sa-veev	כָּל־סָבִיב
From what seemed	mim·mar·eh	מִמַּה־נִּרְאָה
to be His waist	ma-te-naw	כַּסְתְּרוֹ
up	u·le·ma·e·lah	מִלְּפָנָיו
And from what seemed	u·mim·mar·eh	מִמַּה־נִּרְאָה
to be His waist	ma-te-naw	כַּסְתְּרוֹ
down	u·le·mat-tah	מִלְּפָנָיו
I saw	ra-ee-tee	וַיִּרְאֵהוּ
what looked	ke-mar-eh	מִמַּה־נִּרְאָה
like fire	esh	כַּשֵּׁנֶה
and brilliant light	ve-no·gah	וְנֹרָא
	lo	וְיָ
surrounded Him	sa-veev	כָּל־סָבִיב
The appearance	ke-mar-eh	מִמַּה־נִּרְאָה
of a rainbow	haq-qe-shet	קַוְּעֵשֶׁת
	a-sher	שֵׁנֶה
	yih·yeh	וַיִּהְיֶה
in a cloud	ve-a·nan	בְּעָנָן
day	be-yo·wm	בְּיוֹם
on a rainy	hag-ge-shem	מַשְׁמַלֵּט
	ken	כֵּן
was like that	mar-eh	מִמַּה־נִּרְאָה
of the brilliant light	han·no·gah	וְנֹרָא
all around Him	sa-veev	כָּל־סָבִיב
This	hu	זֶה
was the appearance	mar-eh	מִמַּה־נִּרְאָה
of the likeness	de·mut	דְּמוּת



of the glory	ke·vo·wd	כְּעוֹד
of the LORD	YHVH	יְהוָה
And when I saw it	va·er·eh	וַאֲרָאֶה
I fell	va·ep·pol	וַאֲפֹל
facedown	al	עַל
	pa·nay	פָּנָי
and heard	va·esh·ma	וַאֲשָׁמָע
a voice	qo·wl	קוֹל
speaking	me·dab·ber	מְדַבֵּר
He said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
to me	e·lay	אֵלַי
“ Son	ben	בֵּן
of man ”	a·dam	אָדָם
“ stand up	a·mod	אֲמוֹד
on	al	עַל
your feet	rag·le·kha	רַגְלֶיךָ
and I will speak	va·a·dab·ber	וַאֲדַבֵּר
to you ”	o·takh	אֵתְךָ
entered	vat·ta·vo	בָּאתָ
me	vee	בִּי
the Spirit	ru·ach	רוּחַ
And as	ka·a·sher	כְּאֲשֶׁר
He spoke	dib·ber	דִּבֶּר
to me	e·lay	אֵלַי
and set me	vat·ta·a·mi·de·nee	בָּאתָ אֵמַדְנִי
on	al	עַל
my feet	rag·lay	רַגְלָי

Ezekiel 2:1

Ezekiel 2:2

and I heard	va-esh·ma	וְאֶשְׁמָעַי
-	et	כִּי
[Him] speaking	mid·dab·ber	דַּבְּרָאֵם
to me	e·lay	אֵלַי
He said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to me	e·lay	אֵלַי
“ Son	ben	בֶּן
of man ”	a·dam	אָדָם
am sending	sho·w·le·ach	שׁוֹלְחָנִי
“ I	a·nee	אֲנִי
-	o·wt·kha	עִמָּךְ
you to	el	אֵל
the Israelites	be·ne	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to	el	אֵל
nation	go·w·yim	גּוֹיִם
a rebellious	ham·mo·wr·deem	מַגְדָּלֵי
that	a·sher	אֲשֶׁר
has rebelled	ma·re·du	מָרְדוּ
against Me	vee	עַל
they	hem·mah	הֵמָּה
and their fathers	va·a·vo·w·tam	וְאֲבוֹתֵיכֶם
have rebelled	pa·she·u	פָּשְׁעוּ
against Me	vee	עַל
To	ad	עַד
	e·tsem	מָוֶה
day	hay·yo·wm	מִיָּמֵינוּ

Ezekiel 2:3

this very	haz·zeh	זֶה־זֶה	
children	ve·hab·ba·neem	בְּנֵי־בָבֶל־וְהָבִי	Ezekiel 2:4
They are obstinate	qe·she	שֵׁשׁ־קֵשׁ	
	pha·neem	מִבְּנֵי־פָנִים	
and stubborn	ve·chiz·qe	וְכִזְּבֵי־קֵשׁ	
	lev	לֵב	
I	a·nee	אֲנִי	
am sending	sho·w·le·ach	אֲשַׁלְּחֵם	
-	o·wt·kha	עַל־כַּף	
you to them	a·le·hem	אֶל־בְּנֵי־בָבֶל	
and you are to say	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם	
to them	a·le·hem	אֶל־בְּנֵי־בָבֶל	
‘ This is what	koh	כֹּה	
says ’	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
they	ve·hem·mah	וְהֵמָּה	Ezekiel 2:5
And whether	im	אִם	
listen	yish·me·u	יִשְׁמְעוּ	
or	ve·im	וְאִם	
refuse to listen —	yech·da·lu	יִדְבְּרוּ־לֹא־יִשְׁמְעוּ	
for	kee	כִּי	
house —	bet	בֵּית	
are a rebellious	me·ree	מֵרִיבִים	
they	hem·mah	הֵמָּה	
they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ	
that	kee	כִּי	

a prophet	na·vee	נָבִיאִים
has been	ha·yah	הָיָה
among them	ve·to·w·kham	בְּתוֹכָם
But you	ve·at·tah	וְאַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
do not	al	לֹא
be afraid	tee·ra	תִּירָא
of them	me·hem	מֵהֶם
or their words	u·mid·div·re·hem	אוֹ מִדְּבָרֵיהֶם
Do not	al	לֹא
be afraid	tee·ra	תִּירָא
though	kee	כִּי
briers	sa·ra·veem	סַרְסָוִים
and thorns	ve·sal·lo·w·neem	וְשַׁלְּלוֹתֵינֶם
surround	o·w·takh	וְשָׂרְיָם
among	ve·el	בְּתוֹכָם
scorpions	aq·rab·beem	אֲרָבִים
you	at·tah	אַתָּה
and you dwell	yo·wo·shev	וְאַתָּה יוֹשֵׁב
of their words	mid·div·re·hem	מִדְּבָרֵיהֶם
Do not	al	לֹא
be afraid	tee·ra	תִּירָא
by their presence	u·mip·pe·ne·hem	אוֹ מִפְּנֵיהֶם
	al	לֹא
or dismayed	te·chat	תִּחְתָּא
though	kee	כִּי

Ezekiel 2:6

house	bet	בֵּית
they are a rebellious	me·ree	מֵרִים
	hem·mah	מִמָּה
But speak	ve·dib·bar·ta	בְּדַבְּרֵיךָ
-	et	וְ
My words	de·va·ray	דְּבָרַי
to them	a·le·hem	לְפָנֵיהֶם
whether	im	אִם
they listen	yish·me·u	יִשְׁמְעוּ
or	ve·im	וְאִם
refuse	yech·da·lu	יִדְּחוּ
to listen	kee	לְשָׁמַע
are rebellious	me·ree	מֵרִים
for they	hem·mah	מִמָּה
And you	ve·at·tah	וְאַתָּה
son	ben	בֵּן
of man	a·dam	אָדָם
listen	she·ma	שָׁמַע
-	et	וְ
to what	a·sher	אֵלֶּיךָ
I	a·nee	אֵלֶיךָ
tell you	me·dab·ber	דַּבְּרָה לְךָ
	e·le·kha	לְפָנֶיךָ
Do not	al	אַל
be	te·hee	תִּהְיֶה
rebellious	me·ree	מֵרִים
house	ke·vet	בֵּיתְךָ

Ezekiel 2:7

Ezekiel 2:8

like that rebellious	ham·me·ree	חממת
Open	pe·tseh	פתח
your mouth	phēe·kha	פיה
and eat	ve·e·khol	וכל
-	et	ת
what	a·sher	אשר
I	a·nee	אני
give	no·ten	תן
you ”	e·le·kha	אלך
Then I looked	va·er·eh	וירא
and saw	ve·hin·neh	ויניח
a hand	yad	יד
reaching out	she·lu·chah	ויפח
to me	e·lay	לי
and	ve·hin·neh	ויניח
in it	vo	בו
was a scroll	me·gil·lat	תלמוד
	se·pher	ספר
which He unrolled	vay·yiph·ros	ויפח
-	o·w·tah	ות
before me	le·pha·nay	לפני
-	ve·hee	וע
And written	khe·tu·vah	כתוב
on the front	pa·neem	פנים
and back	ve·a·cho·wr	ויח
-	ve·kha·tuv	כתוב
of it	e·le·ha	אלה

Ezekiel 2:9

Ezekiel 2:10

[were] words of lamentation	qi-neem	קניעם	
mourning	va-he-geh	והגה	
and woe	va-hee	והי	
He said	vay-yo-mer	ויאמר	Ezekiel 3:1
to me	e-lay	לי	
“ Son	ben	בן	
of man ”	a-dam	אדם	
-	et	ו	
what	a-sher	אשר	
you find here	tim-tsa	תמצא	
“ eat	e-kho-wl	אכל	
Eat	e-kho-wl	אכל	
-	et	ו	
scroll	ham-me-gil-lah	מגילת	
this	haz-zot	זאת	
then go	ve-lekh	לך	
and speak	dab-ber	דבר	
to	el	אל	
the house	bet	בית	
of Israel ”	yis-ra-el	ישראל	
So I opened	va-eph-tach	ופתחתי	Ezekiel 3:2
-	et	ו	
my mouth	pee	פי	
and He fed	vay-ya-a-khi-le-nee	ויאכלני	
me	et	ו	
the scroll	ham-me-gil-lah	מגילת	
	haz-zot	זאת	

He said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to me	e-lay	אֵלַי
“ Son	ben	בֶּן
of man ”	a-dam	אָדָם
	bit-ne-kha	בִּטְנֵךָ
“ eat	ta-a-khel	אֲכַל
your stomach	u-me-e-kha	מִבְּטֶנְךָ
and fill	te-mal-le	וְשָׂמֵלְלֵךָ
-	et	אֶת
scroll	ham-me-gil-lah	סֵפֶר הַמְּגִלָּה
with this	haz-zot	זֶה
-	a-sher	אֲשֶׁר
I	a-nee	אֲנִי
am giving you ”	no-ten	נֹתֵן
	e-le-kha	לְךָ
So I ate	va-o-khe-lah	וָאֲכַלְתִּי
and it was	vat-te-hee	כִּי
in my mouth	be-phee	בְּפִי
as honey	kid-vash	כִּדְּשָׁן
as sweet	le-ma-to-wq	כִּי־יִשְׁמַע
Then He said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to me	e-lay	אֵלַי
“ Son	ben	בֶּן
of man	a-dam	אָדָם
go now	lekh	אֵלֶךְ
	bo	בָּךְ
to	el	אֵל

Ezekiel 3:3

Ezekiel 3:4



the house	bet	בֵּית	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
and speak	ve-dib-bar-ta	וְדַבַּרְתָּ	
My words	vid-va-ray	מִדְבָרַי	
to them	a-le-hem	לְהֵמָּה	
For	kee	כִּי	Ezekiel 3:5
are not	lo	לֹא	
to	el	אֵל	
a people	am	עַם	
of unfamiliar	im-qe	יָחִידִים	
speech	sa-phah	שִׁפְהַי	
or difficult	ve-khiv-de	וְקָשָׁה	
language	la-sho-wn	לְיָדְךָ	
you	at-tah	אַתָּה	
being sent	sha-lu-ach	שָׁלֹחַ	
but to	el	אֵל	
the house	bet	בֵּית	
of Israel —	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
not	lo	לֹא	Ezekiel 3:6
to	el	אֵל	
peoples	am-meem	עַמִּים	
the many	rab-beem	רַב־עַם	
of unfamiliar	im-qe	יָחִידִים	
speech	sa-phah	שִׁפְהַי	
and difficult	ve-khiv-de	וְקָשָׁה	
language	la-sho-wn	לְיָדְךָ	
whose	a-sher	הַשֵּׁר	

you cannot	lo	לֹ
understand	tish·ma	תִּישְׁמָא
words	div·re·hem	דִּבְרֵיהֶם
Surely	im	אִמָּן
	lo	לֹ
to them	a·le·hem	אֶלֵיהֶם
if I had sent you	she·lach·tee·kha	שִׁלַּחְתִּיךָ
they	hem·mah	הֵמָּה
would have listened	yish·me·u	יִשְׁמְעוּ
to you	e·le·kha	עֲלֶיךָ
But the house	u·vet	בְּבֵית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	lo	לֹ
will be unwilling	yo·vu	יִבְעָרְוּ
to listen	lish·mo·a	לִישְׁמָא
to you	e·le·kha	עֲלֶיךָ
since	kee	כִּי
	e·nam	אֲנִי
they are unwilling	o·veem	אֲנִי־בְעָרְוּ
to listen	lish·mo·a	לִישְׁמָא
to Me	e·lay	עָלַי
For	kee	כִּי
the whole	kal	כָּל
house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
is hard-headed	chiz·qe	כִּזְקֵי
	me·tsach	אַחֲרָי

Ezekiel 3:7

and hard-hearted	u-qe-she	וְשֵׁ֣הָרָ֔ע
	lev	לֵב
	hem-mah	מִתְמַמֵּ֑ת
Behold	hin-neh	מִתְמַמֵּ֑ת
I will make	na-tat-tee	וְיָצַ֑רְתִּי
-	et	כִּ֣י
your face	pa-ne-kha	שֵׁ֣פְךָ
as hard	cha-za-qeem	כִּ֣י יִשְׁׁ֣רְךָ
as	le-um-mat	כִּ֣י מִ֣תְמַמֵּ֑ת
their faces	pe-ne-hem	מִ֣תְמַמֵּ֑ת שֵׁ֣פְךָ
-	ve-et	כִּ֣י
and your forehead	mits-cha-kha	שֵׁ֣רְךָ וְכִ֣י
as hard	cha-zaq	יִשְׁׁ֣רְךָ
as	le-um-mat	כִּ֣י מִ֣תְמַמֵּ֑ת
their foreheads	mits-cham	כִּ֣י יִשְׁׁ֣רְךָ
like a diamond	ke-sha-meer	כִּ֣י יִשְׁׁ֣רְךָ
harder	cha-zaq	יִשְׁׁ֣רְךָ
than flint	mits-tsor	כִּ֣י יִשְׁׁ֣רְךָ
I will make	na-tat-tee	וְיָצַ֑רְתִּי
your forehead	mits-che-kha	שֵׁ֣רְךָ וְכִ֣י
Do not	lo	יִ֣רְאֶ֑תְךָ
be afraid	tee-ra	יִ֣רְאֶ֑תְךָ
of them	o-w-tam	מִ֣תְמַמֵּ֑ת
[or]	ve-lo	יִ֣רְאֶ֑תְךָ
dismayed	te-chat	כִּ֣י יִשְׁׁ֣רְךָ
at their presence	mip-pe-ne-hem	מִ֣תְמַמֵּ֑ת שֵׁ֣פְךָ
even though	kee	וְכִ֣י

Ezekiel 3:8

Ezekiel 3:9

house "	bet	בֵּית
are a rebellious	me·ree	מַרְבֵּי
they	hem·mah	הֵמָּה
He added	vay·yo·mer	וַיֹּסֵף
	e·lay	עָלָיו
" Son	ben	בֶּן
of man "	a·dam	אָדָם
" -	et	וְ
to all	kal	כָּל
the words	de·va·ray	דְּבָרָיו
-	a·sher	אֲשֶׁר
I speak	a·dab·ber	אֲדַבֵּר
to you	e·le·kha	עֲלֶיךָ
and take them	qach	קַח
to heart	bil·va·ve·kha	בְּלִבְךָ
listen carefully	u·ve·a·ze·ne·kha	וְשָׂמְרָה
	she·ma	שְׁמַע
-	ve·lekh	וָלֵךְ
Go	bo	בֹּא
to	el	אֵל
the exiles	hag·go·w·lah	הַגּוֹלִים
to them	el	אֵל
your people	be·ne	בְּנֵי
	am·me·kha	אַמְמֹתֶיךָ
speak	ve·dib·bar·ta	וְדַבַּרְתָּ
	a·le·hem	אֲלֵיהֶם
and tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ

Ezekiel 3:10

Ezekiel 3:11

them	a-le-hem	מֵלֵהֶם
' This is what	koh	כֹּה
says '	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
whether	im	מִי
they listen	yish-me-u	יִשְׁמְעוּ
or	ve-im	וְאִם
refuse to listen "	yech-da-lu	יִדְבְּקוּ
lifted me up	vat-tis-sa-e-nee	וַתִּשְׂאֵנִי
Then the Spirit	ru-ach	רוּחַ
and I heard	va-esh-ma	וָאֶשְׁמָע
behind me :	a-cha-ray	אַחַי
sound	qo-wl	קוֹל
rumbling	ra-ash	רֶעֶד
a great	ga-do-wl	גָּדוֹל
' Blessed be	ba-rukh	בָּרוּךְ
the glory	ke-vo-wd	כְּבוֹד
of the LORD	YHVH	יְהוָה
in His dwelling place !'	mim-me-qo-w-mo	מִמְּקוֹמֹו

Ezekiel 3:12

Ezekiel 3:13

[It was] the sound	ve-qo-wl	וְקוֹל
of the wings	kan-phe	כַּנְפֵי
of the living creatures	ha-chay-yo-wt	הַחַיִּים
brushing	mash-shee-qo-wt	מַשְׁחִיבִים
one	ish-shah	אֶחָד
against	el	אֶל
another	a-cho-w-tah	אֶל־אֶחָד

and the sound	ve-qo-wl	וֶקוֹל
of the wheels	ha-o-w-phan-neem	מַגְלֵי־וְעִגְלוֹתָיִם
beside them	le-um-ma-tam	מִתְּמֹלֵךְ
sound	ve-qo-wl	וֶקוֹל
rumbling	ra-ash	רֶעֶד
a great	ga-do-wl	גָּדוֹל
So the Spirit	ve-ru-ach	רוּחַ־יְהוָה
lifted me up	ne-sa-at-nee	וַיִּשָּׂאֵנִי
and took me away	vat-tiq-qa-che-nee	וַיִּקַּח־נִי
and I went	va-e-lekh	וָאֲנִי
in bitterness	mar	מָר
and in the anger	ba-cha-mat	בְּחַמַּת
of my spirit	ru-chee	רוּחִי
hand	ve-yad	יָדִי
of the LORD	YHVH	יְהוָה
upon me	a-lay	עָלַי
with the strong	cha-za-qah	עִזֵּי־קַחַל
I came	va-a-vo-w	וָאֲנִי
to	el	אֵל
the exiles	hag-go-w-lah	עֲבָדֵי־לֹא
tel	tel	תֵּל
at Tel-abib	a-veev	עַבְבֵי־תֵּל
who dwelt	hay-yo-she-veem	מִיַּבְשֵׁי־עַבְבֵי־תֵּל
by	el	אֵל
the River	ne-har	נְהַר
Kebar	ke-var	קֶבֶר
I sat	va-'a-sheer	וָאֲנִי

Ezekiel 3:14

Ezekiel 3:15

they	hem·mah	הֵמָּה
sat	yo·wo·she·veem	יָשְׁבוּ שָׁמָּה
where	sham	שָׁמָּה
and remained	va·e·shev	וַיֵּשְׁבוּ
there	sham	שָׁמָּה
And for seven	shiv·at	שִׁבְעָה
days	ya·meem	יָמִים
overwhelmed	mash·meem	מָשַׁח מְעַמָּם
among them	be·to·w·kham	בְּתוֹכָם
came	vay·hee	וַיָּבֹאוּ
At the end	miq·tseh	מִקְצֵת
of seven	shiv·at	שִׁבְעָה
days	ya·mīm ph	יָמִים
	vay·hee	וַיָּבֹאוּ
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e·lay	עָלַי
saying	le·mor	לֵמֹר
“ Son	ben	בֵּן
of man	a·dam	אָדָם
you a watchman	tso·pheh	צֹפֵה
I have made	ne·tat·tee·kha	נִתְּנָה לְךָ
for the house	le·vet	לְבַיְתִי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Whenever you hear	ve·sha·ma·ta	וְשָׁמָעָה
My mouth	mip·pee	מִפִּי
a word	da·var	דְּבַר

Ezekiel 3:16

Ezekiel 3:17

give them a warning	ve-hiz-har-ta	ተከረት
from Me	o-w-tam	מתני
from	mim-men-nee	מימני
If I say	be-a-me-ree	אני אומר
to the wicked man	la-ra-sha	לרשע
' You will surely die	mo-wt	תמות
'	ta-mut	תמות
but you do not	ve-lo	ול
warn him	hiz-har-to	תזהיר
[or]	ve-lo	ול
speak out	dib-bar-ta	תדבר
to warn	le-haz-heer	להזהיר
him	ra-sha	רשע
way	mid-dar-ko	דרך
from his wicked	ha-re-sha-ah	רשעו
to save his life	le-chay-yo-to	לחיותו
that	hu	הוא
wicked man	ra-sha	רשע
in his iniquity	ba-a-wo-no	באונותיו
will die	ya-mut	תמות
his blood	ve-da-mo	דמו
and I will hold you	mee-ya-de-kha	אני אעשה
responsible for	a-vaq-qesh	אחראי
you	ve-at-tah	אתה
But if	kee	כי
warn	hiz-har-ta	תזהיר
a wicked man	ra-sha	רשע

Ezekiel 3:18

Ezekiel 3:19



and he does not	ve-lo	וְלֹ
turn	shav	שׁוּב
from his wickedness	me-rish-o	יָשׁוּב מִרִּישׁוֹ
way	u-mid-dar-ko	יָשׁוּב מִדַּרְכּוֹ
and his wicked	ha-re-sha-ah	וְרִישׁוֹ
he	hu	וְהוּ
in his iniquity	ba-a-wo-no	בְּיָשׁוּבוֹ
will die	ya-mut	וְיָמוּת
but you	ve-at-tah	וְאַתָּה
-	et	וְ
yourself	naph-she-kha	וְנַפְשְׁךָ
will have saved	hits-tsal-ta	וְנִצַּלְתָּ
turns	u-ve-shuv	וְשׁוּב
Now if a righteous man	tsad-deeq	וְצַדִּיק
from his righteousness	mits-tsid-qo	וְצַדִּיקוֹ
and commits	ve-a-sah	וְעָשָׂה
iniquity	a-vel	וְעָשָׂה
and I put	ve-na-tat-tee	וְנָתַתִּי
a stumbling block	mikh-sho-wl	וְנָתַתִּי
before him	le-pha-naw	וְנָתַתִּי
he	hu	וְהוּ
will die	ya-mut	וְיָמוּת
If	kee	וְ
you did not	lo	וְ
warn him	hiz-har-to	וְנִחַתְּ
in his sin	be-chat-ta-to	וְנִחַתְּ
he will die	ya-mut	וְיָמוּת

Ezekiel 3:20

will not	ve-lo	וְלֹ
be remembered	tiz-za-khar-na	זָכָרְתִּי
and the righteous acts	tsid-qo-taw	וְצִדְקוֹתָיִם
-	a-sher	וְאֶשֶׁר
he did	a-sah	וְעָשָׂה
his blood	ve-da-mo	וְדָמוֹ
And I will hold you	mee-ya-de-kha	וְאֶחָזְקֶךָ
responsible for	a-vaq-qesh	וְאֶחָזֵק
you	ve-at-tah	וְעַתָּה
But if	kee	כִּי
warn	hiz-har-to	וְהִצַּחְתִּי
the righteous man	tsad-deeq	וְצַדִּיק
not	le-vil-tee	וְלֹ
to sin	cha-to	וְחָטָא
-	tsad-deeq	וְצַדִּיק
and he	ve-hu	וְהוּא
does not	lo	וְלֹ
sin	cha-ta	וְחָטָא
he will indeed live	cha-yo	וְחָיָה
	yich-yeh	וְיִחְיֶה
because	kee	כִּי
he heeded your	niz-har	וְשָׁמַע
warning		
and you	ve-at-tah	וְעַתָּה
-	et	וְעַתָּה
yourself "	naph-she-kha	וְנַפְשְׁךָ
will have saved	hits-tsal-ta	וְחָצַלְתָּ
was	vat-te-hee	וְהָיָה

Ezekiel 3:21

Ezekiel 3:22

upon me	a·lay	אֶלַי
And there	sham	שָׁמָּה
the hand	yad	יָד
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and He said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to me	e·lay	אֵלַי
“ Get up	qum	קוּמ
go out	tse	צֵא
to	el	אֵל
the plain	hab·biq·ah	בְּתֵלֵי
and there	ve·sham	שָׁמָּה
I will speak	a·dab·ber	אֶדְבַר
with you ”	o·w·takh	אִתְּךָ
So I got up	va·a·qum	וַאֲנִי קוּמְתִי
and went out	va·e·tse	וַאֲנִי צֵאתִי
to	el	אֵל
the plain	hab·biq·ah	בְּתֵלֵי
and behold	ve·hin·neh	וַיֵּרֶא
there	sham	שָׁמָּה
the glory	ke·vo·wd	כְּכְבוֹד
of the LORD	YHVH	יְהוָה
was present	o·med	אֶמְעַד
like the glory	kak·ka·vo·wd	כְּכְבוֹד
-	a·sher	אֲשֶׁר
I had seen	ra·ee·tee	רָאִיתִי
by	al	אֵל
the River	ne·har	נְהַר

Ezekiel 3:23

Kebar	ke·var	קבאר
and I fell	va·ep·pol	וָאֶפְּלוּ
facedown	al	עַל
	pa·nay	פָּנָי
entered	vat·ta·vo	בָּטַחְתִּי
me	vee	בִּי
Then the Spirit	ru·ach	רוּחַ
and set me	vat·ta·a·mi·de·nee	וָאֵתְּמַחְתֵּנִי
on	al	עַל
my feet	rag·lay	רַגְלַי
He spoke	vay·dab·ber	דִּבְּרָה
with me	o·tee	עִמִּי
and said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר
	e·lay	עָלַי
“ Go	bo	בֹּ
shut yourself	his·sa·ger	הִסָּתֵם
inside	be·to·wkh	בְּתוֹכִי
your house	be·te·kha	בְּתֵיבֶךָ
And you	ve·at·tah	וְאַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
	hin·neh	הִנֵּה
they will tie	na·te·nu	יָבִיטוּ
-	a·le·kha	עַלְיָךְ
with ropes	a·vo·w·teem	מִצְּבָרֵי
and you will be bound	va·a·sa·ru·kha	וְאֵסְרוּךָ
	ba·hem	בָּהֶם

Ezekiel 3:24

Ezekiel 3:25

so that you cannot	ve-lo	𐤅𐤋	
go out	te-tse	𐤅𐤓𐤕	
among [the people]	be-to-w-kham	𐤁𐤅𐤕𐤍	
I will make your tongue	u-le-sho·wn·kha	𐤅𐤋𐤔𐤍	Ezekiel 3:26
stick	ad·beeq	𐤀𐤁𐤅𐤅	
to	el	𐤅𐤋	
the roof of your mouth	chik·ke·kha	𐤕𐤍𐤕𐤕	
and you will be silent	ve-ne-e·lam·ta	𐤅𐤍𐤅𐤋𐤕	
and unable	ve-lo	𐤅𐤋	
	tih·yeh	𐤕𐤍𐤕𐤕	
	la·hem	𐤋𐤕𐤍	
-	le·eesh	𐤋𐤅𐤕	
to rebuke them	mo·w·khee·ach	𐤍𐤕𐤍𐤕𐤕	
though	kee	𐤕𐤍	
house	bet	𐤁𐤅	
are a rebellious	me·ree	𐤍𐤅𐤕	
they	hem·mah	𐤕𐤍𐤕𐤕	
But when I speak	u·ve·dab·be·ree	𐤅𐤋𐤕𐤕𐤕𐤕	Ezekiel 3:27
with you	o·wt·kha	𐤕𐤍𐤕𐤕	
I will open	eph·tach	𐤕𐤍𐤕𐤕	
-	et	𐤕𐤍	
your mouth	pee·kha	𐤕𐤍𐤕𐤕	
and you are to tell	ve·a·mar·ta	𐤅𐤋𐤕𐤕𐤕	
them	a·le·hem	𐤀𐤋𐤕𐤍	
' This is what	koh	𐤕𐤍	
says '	a·mar	𐤀𐤕𐤍	

the Lord	a-do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
let him listen	hash·sho·me·a	שָׁמַע לוֹ
Whoever listens	yish·ma	שָׁמַע
let him refuse	ve·he·cha·del	וַיִּסָּר
and whoever refuses	yech·dal	וַיִּסָּר
for	kee	כִּי
house ["]	bet	בֵּית
are a rebellious	me·ree	מַרְבֵּעַ
they	hem·mah	הֵמָּה
["] Now you	ve·at·tah	וְעַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
take	qach	קָח
	le·kha	לְךָ
a brick	le·ve·nah	לֵבֶנֶת
place	ve·na·tat·tah	וַיִּתֵּן
it	o·w·tah	וְעַתָּה
before you	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ
and draw	ve·chaq·qo·w·ta	וַיִּקַּח
on it	a·le·ha	עָלֶיהָ
the city	eer	עָרָה
-	et	וְעַתָּה
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
Then lay	ve·na·tat·tah	וַיִּתֵּן
against it :	a·le·ha	עָלֶיהָ
siege	ma·tso·wr	מָצוֹר

Ezekiel 4:1

Ezekiel 4:2

Construct	u·va·nee·ta	וְבָנֵיהֶן
	a·le·ha	לְהָא
a siege wall	da·yeq	עֵשֶׂה
build	ve·sha·phakh·ta	וְשָׂבַעְתָּ
to it	a·le·ha	לְהָא
a ramp	so·le·lah	לְהָא
set up	ve·na·tat·tah	וְנָתַתָּהּ
against it	a·le·ha	לְהָא
camps	ma·cha·no·wt	מַחֲנֵיהֶם
and place	ve·seem	וְשָׂבַעְתָּ
around it	a·le·ha	לְהָא
battering rams	ka·reem	מַחֲנֵיהֶם
on all sides	sa·veev	בְּכָל־צַד־הָא
Then	ve·at·tah	וְעָתָּה
take	qach	קַח
	le·kha	לְךָ
plate	ma·cha·vat	מַחֲבַת־בַּרְזֶל
an iron	bar·zel	בַּרְזֶל
and set it up	ve·na·tat·tah	וְנָתַתָּהּ
-	o·w·tah	וְעָתָּה
wall	qeer	קִיר־עֵשֶׂה
as an iron	bar·zel	בַּרְזֶל
between yourself	be·ne·kha	בֵּין־עַדְיָךְ
	u·ven	בֵּין־עַדְיָךְ
and the city	ha·eer	הָעִיר־וְהָאָרֶץ
Turn	va·ha·khee·no·tah	וְהִטְּוֹתָ
-	et	וְהִטְּוֹתָ

Ezekiel 4:3

your face	pa·ne·kha	פאנעקח
toward it	e·le·ha	עלעז
so that it is	ve·ha·ye·tah	והאיעתח
under siege	vam·ma·tso·wr	בצורמתו
and besiege it	ve·tsar·ta	בצורתו
	a·le·ha	עלעז
will be a sign	o·wt	ות
This	hee	הע
to the house	le·vet	לבית
of Israel	yis·ra·el	ישראל
Then	ve·at·tah	והאתח
lie down	she·khav	שכח
on	al	על
side	tsid·de·kha	צדך
your left	has·se·ma·lee	שמאלך
and place	ve·sam·ta	בשמאלך
-	et	ת
the iniquity	a·won	און
of the house	bet	בבית
of Israel	yis·ra·el	ישראל
upon yourself	a·law	עלך
for the number	mis·par	מספר
of days	hay·ya·meem	מדיני
-	a·sher	אשר
you lie on your side	tish·kav	שכח
	a·law	עלך
You are to bear	tis·sa	תשא

Ezekiel 4:4



-	et	†	
their iniquity	a·wo·nam	מגף	
For I	va·a·nee	אני	Ezekiel 4:5
have assigned	na·tat·tee	אני	
to you	le·kha	שׁ	
	et	†	
of years	she·ne	אני	
of their iniquity	a·wo·nam	מגף	
according to the number	le·mis·par	מספר	
-	ya·meem	מגף	
390	she·losh	שׁ	
	me·o·wt	מגף	
	ve·tish·eem	מגף	
days	yo·wm	מגף	
So you shall bear	ve·na·sa·ta	אני	
the iniquity	a·won	גף	
of the house	bet	בית	
of Israel	yis·ra·el	ישראל	
When you have completed	ve·khil·lee·ta	אני	Ezekiel 4:6
-	et	†	
these days	el·leh	אני	
lie down	ve·sha·khav·ta	בית	
but on	al	גף	
side	tsid·de·kha	שׁ	
your right	hay·mo·nī	אני	
again	she·neet	אני	
and bear	ve·na·sa·ta	אני	

-	et	תע
the iniquity	a-won	יָעוֹ
of the house	bet	בַּיִת
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
40	ar-ba-eem	אַרְבָּעִים
days	yo-wm	יָמִים
a day	yo-wm	יָמִים
for each year	lash-sha-nah	לְשָׁנָה
	yo-wm	יָמִים
	lash-sha-nah	לְשָׁנָה
I have assigned	ne-tat-tee	נָתַתִּי
to you	lakh	לָךְ
toward	ve-el	עָלַי
the siege	me-tso-wr	מִצְוֵי
of Jerusalem	ye-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
You must turn	ta-kheen	פָּנֶיךָ
your face	pa-ne-kha	שָׁמַיְךָ
with your arm	u-ze-ro-a-kha	שְׁמֹאלְךָ
bared	cha-su-phah	לְפָנֶיךָ
and prophesy	ve-nib-be-ta	תְּנַבֵּא
against it	a-le-ha	לְפָנֶיהָ
Now behold	ve-hin-neh	וְהִנֵּה
I will tie you up	na-tat-tee	נָתַתִּי
	a-le-kha	שָׁמַיְךָ
with ropes	a-vo-w-teem	מִצְוֵי
so you cannot	ve-lo	תִּפְּרָק
turn	te-ha-phekh	שָׁמַיְךָ

Ezekiel 4:7

Ezekiel 4:8

from side	mits-tsid-de-kha	𐤎𐤑𐤍𐤎
to	el	𐤀
side	tsid-de-kha	𐤎𐤑𐤍
until	ad	𐤀𐤁
you have finished	kal-lo-wt-kha	𐤎𐤕𐤏𐤕𐤎
the days	ye-me	𐤎𐤓𐤓
of your siege	me-tsu-re-kha	𐤎𐤑𐤏𐤕𐤎𐤎
	ve-at-tah	𐤕𐤕𐤕
But take	qach	𐤒𐤓𐤕
	le-kha	𐤎𐤕
wheat	chit-teen	𐤕𐤓𐤕𐤓
barley	u-se-o-reem	𐤎𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
beans	u-pho-wl	𐤎𐤕𐤓
lentils	va-a-da-sheem	𐤎𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
millet	ve-do-chan	𐤕𐤓𐤕𐤓
and spelt	ve-khus-se-meem	𐤎𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
put	ve-na-tat-tah	𐤕𐤕𐤕𐤕
them	o-w-tam	𐤎𐤕𐤓
container	bikh-lee	𐤕𐤓𐤕𐤓
in a single	e-chad	𐤕𐤓𐤕𐤓
and make	ve-a-see-ta	𐤕𐤓𐤕𐤓
them	o-w-tam	𐤎𐤕𐤓
for yourself	le-kha	𐤎𐤕
into bread	le-la-chem	𐤎𐤓𐤕𐤓
during the	mis-par	𐤕𐤓𐤕𐤓
-	hay-ya-meem	𐤎𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
-	a-sher	𐤕𐤓𐤕𐤓

Ezekiel 4:9

	at-tah	אֶתְּךָ	
you lie	sho-w-khev	בַּשָּׁמַיִם	
on	al	יְהוָה	
your side	tsid-de-kha	שְׂמֹאלְךָ	
390	she-losh	שָׁלוֹשׁ	
	me-o-wt	מֵעֹמֶת	
	ve-tish-eem	מִיְהוָה	
days	yo-wm	מִיָּמֵי	
[This is what] you are	to-kha-len-nu	יֵשְׁבֵהוּ	
to eat			
of food	u-ma-a-kha-le-kha	שֶׁאֵכָלְךָ	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
to eat	to-kha-len-nu	יֵשְׁבֵהוּ	
You are to weigh out	be-mish-qo-wl	יִשְׁקֹלְךָ	
twenty	es-reem	מֵעֶשְׂרִים	
shekels	she-qel	שֶׁקֶל	
each day	lay-yo-wm	מִיָּמֵי	
at set times	me-et	עֹמֶת	
	ad	עַד	
	et	עַד	
and you are to eat it	to-kha-len-nu	יֵשְׁבֵהוּ	
of water	u-ma-yim	מִיַּיִם	
You are also to	bim-su-rah	מִיְהוָה	
measure out			
to drink	tish-teh	תִּשְׁתֶּה	
a sixth	shish-sheet	שֵׁשֶׁשׁ	
of a hin	ha-heen	הֵיחָדֶשֶׁת	
at set times	me-et	עֹמֶת	
	ad	עַד	

Ezekiel 4:10

Ezekiel 4:11

	et	†	
and you are to drink it	tish·teh	††	
cake	ve·u·gat	†††	Ezekiel 4:12
as you would a barley	se·o·reem	††††	
And you shall eat	to·kha·len·nah	†††††	
[the food]	ve·hee	†††††	
excrement	be·gel·le	†††††	
	tse·at	†††††	
it over dried human	ha·a·dam	†††††	
after you bake	te·u·ge·nah	†††††	
in the sight [of the people] ”	le·e·ne·hem	††††††	
said	vay·yo·mer	††††††	Ezekiel 4:13
Then the LORD	YHVH	††††††	
“ This is how	ka·khah	††††††	
will eat	yo·khe·lu	††††††	
the Israelites	ve·ne	††††††	
	yis·ra·el	††††††	
-	et	††	
bread	lach·mam	††††††	
their defiled	ta·me	††††††	
among the nations	bag·go·w·yim	††††††	
to which	a·sher	††††††	
I will banish them	ad·dee·chem	††††††	
”	sham	††††††	
I said	va·o·mar	††††††	Ezekiel 4:14
“ Ah	a·hah	††††††	

Lord	a-do·nay	אֱלֹהִים
GOD "	YHVH	יהוה
"	hin·neh	הִנֵּה
I	naph·shee	אֲנִי
have never	lo	לֹא
defiled myself	me·tum·ma·ah	טִמַּאתִי
anything found dead	u·ne·ve·lah	מֵתִים
or mauled by wild beasts	u·te·re·phah	מֵתֵי חַיָּוִי
I have not	lo	לֹא
eaten	a·khal·tee	אֲכַלְתִּי
From my youth	min·ne·u·ray	מֵיְנוּעִי
until	ve·ad	עַד
now	at·tah	עַתָּה
No	ve·lo	לֹא
has ever entered	va	וְ
my mouth "	be·phee	פִּי
meat	be·sar	בָּשָׂר
unclean	pig·gul	טֵמֵא
He replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
	e·lay	עָלַי
" Look "	re·eh	רֵא
" I will let	na·tat·tee	אֲנִי
you	le·kha	לְךָ
	et	וְ
dung	tse·phu·'ē	רֵסָס
use cow	hab·ba·qar	בַּעַל
instead of	ta·chat	חֵטִי

excrement	gel·le	גַּל־לֵל
human	ha·a·dam	אָדָם
and you may bake	ve·a·see·ta	וַאֲנִי יִבְרֹךְ
-	et	וְ
your bread	lach·me·kha	לֶחֶם
over that ”	a·le·hem	עַל־הַלֶּחֶם
Then He told	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
me	e·lay	אֵלַי
“ Son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
	hin·nee	אַתָּה
I am going to cut off	sho·ver	שֹׁרֵר
the supply	mat·teh	מַתֵּה
of food	le·chem	לֶחֶם
in Jerusalem	bee·ru·sha·lim	בֵּירוּשָׁלַיִם
eat	ve·a·khe·lu	וַאֲכַלְתֶּם
bread	le·chem	לֶחֶם
rationed by weight	be·mish·qal	בְּמִשְׁקָל
They will anxiously	u·vid·a·gah	וַיִּרְאוּ
water	u·ma·yim	מַיִם
by measure	bim·su·rah	בְּמִסְרָה
and in despair	u·ve·shim·ma·mo·wn	וּבְשִׁמְמוֹנָה
they will drink	yish·tu	יִשְׁתּוּ
So	le·ma·an	לְמַעַן
they will lack	yach·se·ru	יִחַסְרוּ
food	le·chem	לֶחֶם
and water	va·ma·yim	וּמַיִם

Ezekiel 4:16

Ezekiel 4:17

they will be appalled	ve-na-sham·mu	YMMWNY
[at the sight of] one	eesh	WYB
another	ve·a·chee	YBIIIY
wasting away	ve·na·maq·qu	Y- <del>o</del> -MMNY
in their iniquity [“]	ba·a·wo·nam	oMMNYOUB
[“] As for you	ve·at·tah	WYBY
son	ben	NU
of man	a·dam	MMBY
take	qach	III-o
	le·kha	WJ
sword	che·rev	UBNYIII
a sharp	chad·dah	WYBYIII
razor	ta·ar	NYOY
as a barber’s	hag·gal·la·veem	MMBYUBWY
use it	tiq·qa·chen·nah	WYBYIII-o-Y
	lakh	WJ
and shave	ve·ha·a·var·ta	YBYUBOBY
	al	JO
your head	ro·she·kha	WBYBYNY
	ve·al	JOY
and beard	ze·qa·ne·kha	WY-o-I
Then take	ve·la·qach·ta	YIII-o-Y
	le·kha	WJ
a set of scales	mo·ze·ne	BYIYMM
	mish·qal	JO-WMM
and divide the hair	ve·chil·laq·tam	MY-o-JIY
a third [of the hair]	she·li·sheet	YB-WJW

Ezekiel 5:1

Ezekiel 5:2



	ba·ur	בַּאֲוֹר
you are to burn up	tav·eer	בְּתוֹכָהּ
inside	be-to-wkh	שָׂרָף
the city	ha·eer	בְּתוֹכָהּ
have ended	kim·lot	בְּיָמָיו
When the days	ye·me	בְּיָמָיו
of the siege	ham·ma·tso·wr	בְּיָמָיו
you are also to take	ve·la·qach·ta	בְּיָמָיו
-	et	בְּיָמָיו
a third	hash·she·li·sheet	בְּיָמָיו
and slash	tak·keh	בְּיָמָיו
it with the sword	va·che·rev	בְּיָמָיו
all around the city	se·vee·vo·w·te·ha	בְּיָמָיו
a third	ve·hash·she·li·sheet	בְּיָמָיו
and you are to scatter	tiz·reh	בְּיָמָיו
to the wind	la·ru·ach	בְּיָמָיו
a sword	ve·che·rev	בְּיָמָיו
For I will unleash	a·reeq	בְּיָמָיו
behind them	a·cha·re·hem	בְּיָמָיו
But you are to take	ve·la·qach·ta	בְּיָמָיו
	mish·sham	בְּיָמָיו
a few	me·at	בְּיָמָיו
strands of hair	be·mis·par	בְּיָמָיו
and secure	ve·tsar·ta	בְּיָמָיו
them	o·w·tam	בְּיָמָיו
in the folds of your garment	bikh·na·phe·kha	בְּיָמָיו
a few of these	u·me·hem	בְּיָמָיו

Ezekiel 5:3

Ezekiel 5:4

Again	o·wd	𐤛𐤃𐤅
take	tiq·qach	𐤕𐤓𐤑𐤕
throw	ve·hish·lakh·ta	𐤕𐤗𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
them	o·w·tam	𐤕𐤕𐤕
into	el	𐤅
	to·wkh	𐤕𐤕
the fire	ha·esh	𐤕𐤕𐤕
and burn	ve·sa·raph·ta	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
them	o·tam	𐤕𐤕𐤕
-	ba·esh	𐤕𐤕𐤕
From there	mim·men·nu	𐤕𐤕𐤕𐤕
will spread	te·tse	𐤕𐤕𐤕
a fire	esh	𐤕𐤕
to	el	𐤅
the whole	kal	𐤕𐤕
house	bet	𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
This is what	koh	𐤕𐤕
says :	a·mar	𐤕𐤕𐤕
the Lord	a·do·nay	𐤕𐤕𐤕𐤕
GOD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
' This [is]	zot	𐤕𐤕
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the center	be·to·wkh	𐤕𐤕𐤕
of the nations	hag·go·w·yim	𐤕𐤕𐤕𐤕
which I have set	sam·tee·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕
all around her	u·se·vee·vo·w·te·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

Ezekiel 5:5

with countries	a·ra·tso·wt	תְּצֹאנָהּ
But she has rebelled	vat·te·mer	בָּמַתְּ
-	et	אֵת
against My ordinances	mish·pa·tay	בְּחֻמֹּתַי
more wickedly	le·rish·ah	מִלְּעֵינַי
than	min	מִן
the nations	hag·go·w·yim	מִגּוֹיֵי
and	ve·et	אֵת
against My statutes	chuq·qo·w·tay	בְּחֻקֵּי
worse than	min	מִן
the countries	ha·a·ra·tso·wt	תְּצֹאנָהּ
-	a·sher	אֲשֶׁר
around her	se·vee·vo·w·te·ha	מִסָּבִיבֵיהָ
For	kee	כִּי
My ordinances	ve·mish·pa·tay	בְּחֻמֹּתַי
[her people] have rejected	ma·a·su	וַיִּסְרְבוּ
My statutes '	ve·chuq·qo·w·tay	בְּחֻקֵּי
and have not	lo	לֹא
walked	ha·le·khu	וַיֵּלְכוּ
in	va·hem	בְּתוֹכָם
Therefore	la·khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
' -	ya·an	יְהוָה

Ezekiel 5:6

Ezekiel 5:7

You have been more insubordinate	ha·ma·ne·khem	ጠሠኑጠዕ
than	min	ኒጠ
the nations	hag·go·w·yim	ጠጋህጌዕ
-	a·sher	ከሠሄ
around you	se·vee·vo·w·te·khem	ጠሠጋህህህህህቁ
in My statutes	be·chuq·qo·w·tay	ጋህህፀፀፀህ
you have not	lo	ሄህ
walked	ha·lakh·tem	ጠህሠህዕ
-	ve·et	ህህህ
My ordinances	mish·pa·tay	ጋፀፀሠጠ
[or]	lo	ሄህ
kept	a·see·tem	ጠህህሠፀ
to the ordinances	u·khe·mish·pe·te	ጋፀፀሠጠሠህ
of the nations	hag·go·w·yim	ጠጋህጌዕ
-	a·sher	ከሠሄ
around you '	se·vee·vo·w·te·khem	ጠሠጋህህህህህቁ
nor	lo	ሄህ
have you even conformed	a·see·tem	ቁጠህህሠፀ
Therefore	la·khen	ኒሠህ
this is what	koh	ዕሠ
says :	a·mar	ከጠሄ
the Lord	a·do·nay	ጋኒሐሄ
GOD	YHVH	ዕህህህ
' Behold	hin·nee	ጋኒኒዕ
against you, [Jerusalem]	a·la·yikh	ሠህህፀ
	gam	ጠጌ
I Myself am	a·nee	ጋኒሄ

and I will execute	ve·a·see·tee	וְאֶשֶׂה
among you	ve·to·w·khekh	בְּתוֹכְךָ
judgments	mish·pa·teem	מִשְׁפָּטַי
in the sight	le·e·ne	לְעֵינַי
of the nations	hag·go·w·yim	מִגּוֹיֵי
I will do	ve·a·see·tee	וְאֶשֶׂה
to you	vakh	לְךָ
-	et	כִּי
what	a·sher	אֲשֶׁר
I have never	lo	לֹא
done before	a·see·tee	וְאֶשֶׂה
-	ve·et	כִּי
and	a·sher	אֲשֶׁר
will never	lo	לֹא
do	e·e·seh	אֶשֶׂה
	kha·mo·hu	כְּמֹחֶיךָ
again	o·wd	אֵת
Because of	ya·an	כִּי
all	kal	כָּל
your abominations	to·w·a·vo·ta·yikh	כָּל־אֲבֹתָיִךָ
As a result	la·khen	כִּי
fathers	a·vo·wt	אֲבוֹתֶיךָ
will eat	yo·khe·lu	וְיֹאכְלוּ
their sons	va·neem	מִבְּנֵי
among you	be·to·w·khekh	בְּתוֹכְךָ
and sons	u·va·neem	מִבְּנֵי
will eat	yo·khe·lu	וְיֹאכְלוּ

Ezekiel 5:9

Ezekiel 5:10

their fathers	a-vo-w-tam	מתוכם
I will execute	ve-a-see-tee	אני אעשה
against you	vakh	עליכם
judgments	she-pha-teem	מאתותי
and scatter	ve-ze-ree-tee	אני אפזר
-	et	אך
all	kal	כל
your remnant	she-e-ree-tekh	שאריתכם
to every	le-khal	כל
wind'	ru-ach	רוח
Therefore	la-khen	לכן
live	chay	חיים
as surely as I	a-nee	כאשר
declares	ne-um	אני אומר
the Lord	a-do-nay	אני יהוה
GOD	YHVH	יהוה
	im	אני
	lo	לא
because	ya-an	כי
-	et	אך
My sanctuary	miq-da-shee	מקדושי
you have defiled	tim-met	אך אתה
with all	be-khal	כל
your detestable idols	shiq-qu-tsa-yikh	שארית אלהיך
	u-ve-khal	כל
and abominations	to-w-a-vo-ta-yikh	שארית
	ve-gam	אשר

Ezekiel 5:11

I Myself	a·nee	אני
will withdraw My favor	eg·ra	אני אסיר
-	ve·lo	ול
with pity	ta·cho·ws	אני ארחם
I will not look upon you	e·nee	אני לא ארא
[nor]	ve·gam	אני לא ארא
will I	a·nee	אני
	lo	ול
spare you	ech·mo·wl	אני ארחם
A third	she·li·shi·tekh	שליש
by plague	bad·de·ver	בדבר
of your people will die	ya·mu·tu	אנשי
by famine	u·va·ra·av	בצום
or be consumed	yikh·lu	אכלו
within you	ve·to·w·khekh	אצלך
a third	ve·hash·she·li·sheet	שליש
by the sword	ba·che·rev	בחרב
will fall	yip·pe·lu	אפלו
outside [your walls]	se·vee·vo·w·ta·yikh	אחורי
and a third	ve·hash·she·lee·sheet	שליש
to every	le·khal	לכל
wind	ru·ach	רוח
I will scatter	e·za·reh	אני אפזר
a sword	ve·che·rev	בחרב
and unleash	a·reeq	אני אפזר
behind them	a·cha·re·hem	אחריהם

Ezekiel 5:12

is spent	ve·kha·lah	וְשָׂרַף	Ezekiel 5:13
And when My anger	ap·pee	אֲפִי	
and I have vented	va·ha·ni·cho·w·tee	וַאֲנִי הִצֵּי־תִי	
My wrath	cha·ma·tee	אֲרִיזוֹתַי	
against them	bam	בָּם	
I will be appeased	ve·hin·ne·cha·me·tee	וַאֲנִי אֲפִי־נִי	
they will know	ve·ya·de·u	יָדְעוּ	
that	kee	כִּי	
I	a·nee	אֲנִי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
have spoken	dib·bar·tee	אֲדַבַּר	
in My zeal	be·qin·a·tee	בְּאַהֲבָתִי	
And when I have spent	be·khal·lo·w·tee	וַאֲנִי שָׂרַפְתִּי	
My wrath	cha·ma·tee	אֲרִיזוֹתַי	
on them	bam	בָּם	
I will make	ve·et·te·nekh	אֲעָשֶׂה	Ezekiel 5:14
you a ruin	le·cha·re·bah	אֲבֵרָה	
and a disgrace	u·le·cher·pah	וְאֵי־בִשְׂמֵתָה	
among the nations	bag·go·w·yim	מִתּוֹכָם	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
around you	se·vee·vo·w·ta·yikh	שָׂרַפְתִּי אֶתְּכֶם	
in the sight	le·e·ne	אֶתְּכֶם	
of all	kal	כָּל	
who pass by	o·w·ver	אֲשֶׁר יֵלֶכְתּוּ	
So you will be	ve·ha·ye·tah	אֲשֶׁר יֵלֶכְתּוּ	Ezekiel 5:15
a reproach	cher·pah	אֵי־בִשְׂמֵתָה	
and a taunt	u·ge·du·phah	אֵי־יִשְׂמְרָתְךָ	



a warning	mu-sar	𐤇𐤑𐤏𐤓
and a horror	u-me-sham-mah	𐤀𐤌𐤔𐤌𐤓𐤓
to the nations	lag-go-w-yim	𐤌𐤁𐤏𐤕𐤓
-	a-sher	𐤀𐤔𐤓
around you	se-vee-vo-w-ta-yikh	𐤔𐤅𐤅𐤅𐤕𐤕𐤓
when I execute	ba-a-so-w-tee	𐤁𐤀𐤔𐤕𐤕𐤓
against you	vakh	𐤕𐤕
judgments	she-pha-teem	𐤔𐤓𐤕𐤕𐤓
in anger	be-aph	𐤁𐤕𐤕
wrath	u-ve-che-mah	𐤀𐤅𐤕𐤕𐤓
fury	u-ve-to-khe-cho-wt	𐤀𐤅𐤕𐤕𐤓𐤕𐤕𐤓
and raging	che-mah	𐤕𐤕𐤓
I	a-nee	𐤀𐤕𐤕
the LORD	YHVH	𐤀𐤕𐤕𐤓
have spoken	dib-bar-tee	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
When I shower	be-shal-le-chee	𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
arrows	chits-tse	𐤕𐤕𐤕𐤕
of famine	ha-ra-av	𐤕𐤕𐤕𐤕
with the deadly	ha-ra-eem	𐤌𐤁𐤕𐤕𐤕𐤕
you	ba-hem	𐤁𐤕𐤕
[and]	a-sher	𐤀𐤔𐤓
	ha-yu	𐤕𐤕𐤕
destruction	le-mash-cheet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
that	a-sher	𐤀𐤔𐤓
I will send	a-shal-lach	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	o-w-tam	𐤕𐤕𐤕

to destroy you	le-sha·chet·khem	לשחיתכם
the famine	ve·ra·av	צום
I will intensify	o·seph	אסף
against you	a·le·khem	לכם
and cut off	ve-sha·var·tee	והסרתי
your	la·khem	לכם
supply	mat·teh	מזון
of food	la·chem	לכם
I will send	ve-shil·lach·tee	ושליחתי
against you	a·le·khem	לכם
famine	ra·av	צום
beasts	ve-chay·yah	והחיה
and wild	ra·ah	והחיה
and they will leave you childless	ve-shik·ke·lukh	ושלשתי
Plague	ve·de·ver	דבר
and bloodshed	va·dam	דם
will sweep	ya·a·var	יבס
through you	bakh	בך
a sword	ve·che·rev	חרב
and I will bring	a·vee	אבי
against you	a·la·yikh	לעליך
I	a·nee	אני
the LORD	YHVH	יהוה
have spoken "	dib·bar·tee	דברתי
came	vay·hee	והיה
And the word	de·var	דבר
of the LORD	YHVH	יהוה

Ezekiel 5:17

Ezekiel 6:1

to me	e-lay	על	
saying	le-mor	למור	
“ Son	ben	בן	Ezekiel 6:2
of man	a-dam	אדם	
set	seem	משמש	
your face	pa-ne-kha	פניך	
against	el	אל	
the mountains	ha-re	הרים	
of Israel	yis-ra-el	ישראל	
and prophesy	ve-hin-na-ve	וביניהם	
against them	a-le-hem	אלהם	
You are to say :	ve-a-mar-ta	תאמרת	Ezekiel 6:3
‘ O mountains	ha-re	הרים	
of Israel	yis-ra-el	ישראל	
hear	shim-u	שמעו	
the word	de-var	דבר	
of the Lord	a-do-nay	אדוני	
GOD !	YHVH	יהוה	
This is what	koh	כך	
says	a-mar	אמר	
the Lord	a-do-nay	אדוני	
GOD	YHVH	יהוה	
to the mountains	le-ha-reem	ללהרים	
and hills	ve-lag-ge-va-o-wt	ולגבעות	
to the ravines	la-a-pee-qeem	ללילות	
and valleys :	ve-lag-gē-'a-yot	ולגְּאֵי	
	hin-nee	הנה	

I	a·nee	אני
am about to bring	me·vee	באבא
against you	a·le·khem	משאך
a sword	che·rev	חרב
and I will destroy	ve·ib·bad·tee	אבדתי
your high places	ba·mo·w·te·khem	משאתי
will be demolished	ve·na·sham·mu	ימשא
Your altars	miz·be·cho·w·te·khem	משאתי
will be smashed	ve·nish·be·ru	ינשב
and your incense altars	cham·ma·ne·khem	משאתי
and I will cast down	ve·hip·pal·tee	אפלת
your slain	chal·le·khem	משאך
before	liph·ne	אני
your idols	gil·lu·le·khem	משאך
I will lay	ve·na·tat·tee	אפתי
-	et	ו
the corpses	pig·re	אנב
	be·ne	אני
of the Israelites	yis·ra·el	אשרא
before	liph·ne	אני
their idols	gil·lu·le·hem	משאתי
and scatter	ve·ze·ree·tee	אפתי
-	et	ו
your bones	ats·mo·w·te·khem	משאתי
around	se·vee·vo·wt	תפא
your altars	miz·be·cho·w·te·khem	משאתי

Ezekiel 6:4

Ezekiel 6:5

Wherever	be-khol	כּוּל	Ezekiel 6:6
you live	mo·wo·she·vo·w·te·khem	מֹשֶׁבְּעַמְּכֶם	
the cities	he-a-reem	מְדִינֹתָם	
will be laid waste	te-che·rav·nah	וְנִשְׁרָפָה	
and the high places	ve·hab·ba·mo·wt	וְעִמְּכֶם	
will be demolished	tee·sha·me·nah	וְנִשְׁמָדָה	
so that	le·ma·an	לְמַעַן	
will be laid waste	ye·cher·vu	וְנִשְׁרָפָה	
and desecrated	ve·ye·she·mu	וְנִשְׁחָדָה	
your altars	miz·be·cho·w·te·khem	מִזְבְּחֹתֵיכֶם	
smashed	ve·nish·be·ru	וְנִשְׁבַּרְוּ	
and obliterated	ve·nish·be·tu	וְנִשְׁחָדָה	
your idols	gil·lu·le·khem	מִשְׁבַּטֵיכֶם	
cut down	ve·nig·de·u	וְנִשְׁבַּרְוּ	
your incense altars	cham·ma·ne·khem	מִשְׁבְּחֹתֵיכֶם	
blotted out	ve·nim·chu	וְנִשְׁחָדָה	
and your works	ma·a·se·khem	מִשְׁבְּחֹתֵיכֶם	
will fall	ve·na·phal	וְנִפְלוּ	Ezekiel 6:7
The slain	cha·lal	וְנִשְׁחָדָה	
among you	be·to·wkh·khem	מִשְׁבְּחֹתֵיכֶם	
and you will know	vee·da·tem	וְנִשְׁבַּרְוּ	
that	kee	כֵּן	
I	a·nee	אֲנִי	
am the LORD	YHVH	וְיָהוָה	
Yet I will leave a remnant	ve·ho·w·tar·tee	וְנִשְׁבַּרְוּ	Ezekiel 6:8
for	bih·yo·wt	וְנִשְׁבַּרְוּ	

some of you	la-khem	משך
will escape	pe-lee-te	פליטו
the sword	che-rev	חרב
among the nations	bag-go-w-yim	מגוֹיִם
when you are scattered	be-hiz-za-ro-w-te-khem	משחיתים
and throughout the lands	ba-a-ra-tso-wt	בארצות
will remember	ve-za-khe-ru	ישכח
your survivors	phe-lee-te-khem	משחיתים
Me —	o-w-tee	אני
Then in the nations	bag-go-w-yim	מגוֹיִם
to which	a-sher	אשר
they have been carried captive	nish-bu	נשבו
	sham	מש
how	a-sher	אשר
I have been grieved	nish-bar-tee	נשברתי
-	et	ו
hearts	lib-bam	לבם
by their adulterous	haz-zo-w-neh	זנותם
that	a-sher	אשר
turned away	sar	סר
from Me	me-a-lay	מאלי
and by	ve-et	וע
their eyes	e-ne-hem	עניניהם
that lusted	haz-zo-no-wt	חזונו
after	a-cha-re	אחרי
idols	gil-lu-le-hem	גילוליהם

Ezekiel 6:9

So they will loathe	ve·na·qot·tu	Y⊕-n-gY
themselves	biph·ne·hem	מפני-הם
for	el	ל
the evil	ha·ra·o·wt	רוע-ה
-	a·sher	אשר
they have done	a·su	אשר
and for all	le·khol	לכול
their abominations	to·w·a·vo·te·hem	מפני-עוונותיהם
And they will know	ve·ya·de·u	ידעו-א
that	kee	כי
I	a·nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
I did not	lo	ל
in	el	ל
vain	chin·nam	כינאם
declare	dib·bar·tee	אני-אומר
that I would bring	la·a·so·wt	רוע-א
upon them	la·hem	מפני-הם
calamity	ha·ra·ah	רוע-ה
this	haz·zot	זאת-ה
This is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
Clap	hak·keh	פאפא
your hands	ve·khap·pe·kha	אפ-אפ
stomp	u·re·qa	על-ה

Ezekiel 6:10

Ezekiel 6:11

your feet	be·rag·le·kha	שׁוֹלְלֵיכָה
and cry out	ve·e·mar	וְעָמְרוּ
“ Alas ! ”	ach	אֲחִי
because of	el	אֵל
all	kal	כָּל
abominations	to·w·a·vo·wt	תְּוֹאֲבוֹתַי
the wicked	ra·o·wt	רְעִיבֵי
of the house	bet	בְּתֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
who	a·sher	אֲשֶׁר
by sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
and famine	ba·ra·av	בַּרָּעָב
and plague	u·vad·de·ver	וּבַדְּבַר
will fall	yip·po·lu	יִפְּלוּ
He who is far off	ha·ra·cho·wq	הַרְחֹקִים
by the plague	bad·de·ver	בַּדְּבַר
will die	ya·mut	יָמוּתוּ
he who is near	ve·haq·qa·ro·wv	וְהַקְּרוֹבִים
by the sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
will fall	yip·po·wl	יִפְּלוּ
and he who remains	ve·han·nish·ar	וְהַנִּשְׁאָרִים
	ve·han·na·tsur	וְהַנֶּחֱשָׁרִים
by famine	ba·ra·av	בַּרָּעָב
will die	ya·mut	יָמוּתוּ
So I will vent	ve·khil·le·tee	וְאֶפְרֹחַ
My fury	cha·ma·tee	אֶפְרוּחִי
upon them	bam	בָּם



Then you will know	vee-da-tem	מתודעתי
that	kee	ש
I	a-nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
lie	bih-yo-wt	תבנות
when their slain	chal-le-hem	מתבנותם
among	be-to-wkh	שבתם
their idols	gil-lu-le-hem	מתבנותם
around	se-vee-vo-wt	תבנותם
their altars	miz-be-cho-w-te-hem	מתבנותם
on	el	ל
every	kal	ל
hill	giv-ah	לעבות
high	ra-mah	למגד
on all	be-khol	לשם
the mountaintops	ra-she	שם
	he-ha-reem	מתבנותם
and under	ve-ta-chat	תחת
every	kal	ל
tree	ets	עץ
green	ra-a-nan	עץ
	ve-ta-chat	תחת
[and]	kal	ל
oak —	e-lah	אלה
leafy	a-vut-tah	עץ
the places	me-qo-wm	מקומות
where	a-sher	שם

they offered	na-te-nu	נָתַתּוּ
	sham	שָׁמָּה
incense	re-ach	רֵיחַ
fragrant	nee-cho-ach	רֵיחַ רֵיחַ
to all	le-khol	לְכָל
their idols	gil-lu-le-hem	מִלְּבַת־לִבָּתָּם
I will stretch out	ve-na-tee-tee	וַיִּשְׂטֹחַ אֶת־יָדָי
-	et	אֶת־
My hand	ya-dee	אֶת־יָדִי
against them	a-le-hem	מִלְּבַת־לִבָּתָּם
I will make	ve-na-tat-tee	וַיַּעֲשֶׂה אֶת־
-	et	אֶת־
the land	ha-a-rets	אֶת־הָאָרֶץ
a desolate	she-ma-mah	מְשֻׁמָּה
waste	u-me-sham-mah	מְשֻׁמָּה מְשֻׁמָּה
from the wilderness	mim-mid-bar	מִן־הַמִּדְבָּר
to Diblah	div-la-tah	אֶת־דִּבְלָה
and wherever	be-khol	לְכָל־
they live	mo-wo-she-vo-w-te-he m	מִלְּבַת־יְרֵכָה וְעַד־מִצְרָיִם
Then they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ אֶת־
that	kee	אֶת־
I	a-nee	אֶת־יְהוָה
am the LORD ”	YHVH	אֶת־יְהוָה
came	vay-hee	אֶת־יְהוָה
And the word	de-var	אֶת־דְּבַר
of the LORD	YHVH	אֶת־יְהוָה
to me	e-lay	אֶת־יְהוָה

Ezekiel 6:14

Ezekiel 7:1

saying	le·mor	למור
“ O	ve·at·tah	וְאֵתָא
son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
this is what	koh	כֹּה
says	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה

to the land	le·ad·mat	לְאֶדְמַת
of Israel :	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
‘ The end !	qets	קֵץ
has come	ba	בָּא
The end	haq·qets	הַקֵּץ
upon	al	עַל
the four	’ar·ba·’at	אַרְבָּע
corners	kan·pho·wt	קַנְפוֹת
of the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ

is now	at·tah	הֵיאָתָּה
The end	haq·qets	הַקֵּץ
upon you	a·la·yikh	עַלְיָךְ
and I will unleash	ve·shil·lach·tee	וְשִׁלַּחְתִּי
My anger	ap·pee	אֶפְעִי
against you	bakh	בְּפָנֶיךָ
I will judge you	u·she·phat·teekh	וְשִׁפְטֶיךָ
according to your ways	kid·ra·kha·yikh	כִּדְרֹתֶיךָ
and repay	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי
you	a·la·yikh	עַלְיָךְ

-	et	תע
for all	kal	לש
your abominations	to·w·a·vo·ta·yikh	שׂא־תִּבְּעוּיֹת
I will not	ve-lo	לֹא
with pity	ta·cho·ws	כִּי־יִחַד
	e·nee	יִבְּעֵנִי
look on you	a·la·yikh	שׂא־לְךָ
nor	ve-lo	לֹא
will I spare you	ech·mo·wl	לֹא־אֶחְמָד
but I will punish you	kee	שׂא־
for		
your ways	de·ra·kha·yikh	שׂא־שׂא־דְרָכֶיךָ
	a·la·yikh	שׂא־לְךָ
	et·ten	תֵּעַ
and for the	ve·to·w·a·vo·w·ta·yikh	שׂא־תִּבְּעוּיֹתֶיךָ
abominations		
among you	be·to·w·khekh	שׂא־שׂא־תִּבְּעֵךָ
-	tih·ye·na	יָבִיעַנָא
Then you will know	vee·da·tem	מֵתֵיבְעוּיֹתֶיךָ
that	kee	שׂא־
I	a·nee	אֲנִי־עַ
am the LORD ’	YHVH	יְהוָה־אֱלֹהֵי
This is what	koh	אֵלֵינוּ
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה־אֱלֹהֵינוּ
GOD	YHVH	יְהוָה־אֱלֹהֵינוּ
’ Disaster !	ra·ah	רָאָה־עֵינֵינוּ
An unprecedented	a·chat	תִּבְּעֵנוּ
disaster —	ra·ah	רָאָה־עֵינֵינוּ

Ezekiel 7:4

Ezekiel 7:5

behold	hin·neh	𐤇𐤍𐤏	
it is coming !	va·ah	𐤅𐤁𐤀	
The end	qets	𐤒𐤀	Ezekiel 7:6
has come !	ba	𐤁𐤀	
has come !	ba	𐤁𐤀	
The end	haq·qets	𐤇𐤀𐤒𐤀	
It has roused itself	he·qeets	𐤇𐤀𐤒𐤀	
against you	e·la·yikh	𐤅𐤀𐤋𐤀	
Behold	hin·neh	𐤇𐤍𐤏	
it has come !	ba·ah	𐤅𐤁𐤀	
has come	ba·ah	𐤅𐤁𐤀	Ezekiel 7:7
Doom	hats·tse·phee·rah	𐤇𐤀𐤒𐤀	
to you	e·le·kha	𐤅𐤀𐤋𐤀	
O inhabitants	yo·wo·shev	𐤅𐤀𐤋𐤀	
of the land	ha·a·rets	𐤇𐤀𐤒𐤀	
has come	ba	𐤁𐤀	
The time	ha·et	𐤇𐤀	
is near	qa·ro·wv	𐤒𐤀	
the day	hay·yo·wm	𐤇𐤀	
there is panic	me·hu·mah	𐤇𐤀	
instead of shouts of joy	ve·lo	𐤅𐤀	
	hed	𐤇𐤀	
on the mountains	ha·reem	𐤇𐤀	
-	at·tah	𐤇𐤀	Ezekiel 7:8
Very soon	miq·qa·ro·wv	𐤒𐤀	
I will pour out	esh·po·wkh	𐤅𐤀	
My wrath	cha·ma·tee	𐤅𐤀	

upon you	a-la-yikh	אֶלְיָכֶם
and vent	ve-khil-le-tee	וְשָׂרַפְתִּיכֶם
My anger	ap-pee	אֶפְעֵי
against you	bakh	בָּכֶם
I will judge you	u-she-phet-teekh	וְשִׁפְטֶיכֶם
according to your ways	kid-ra-kha-yikh	כִּדְרֹתֵיכֶם
and repay you	ve-na-tat-tee	וְנָתַתִּיכֶם
	a-la-yikh	אֶלְיָכֶם
-	et	עַתָּה
for all	kal	כָּל
your abominations	to-w-a-vo-w-ta-yikh	וְשִׂנְאֹתֵיכֶם
I will not	ve-lo	לֹא
look on you with pity	ta-cho-ws	לֹא אֶחַדְתִּיכֶם
	e-nee	עֵינַי
nor	ve-lo	לֹא
will I spare you	ech-mo-wl	לֹא אֶחַדְתִּיכֶם
for your ways	kid-ra-kha-yikh	כִּדְרֹתֵיכֶם
	a-la-yikh	אֶלְיָכֶם
but I will punish you	et-ten	עַתָּה
and for the abominations	ve-to-w-a-vo-w-ta-yikh	וְשִׂנְאֹתֵיכֶם
among you	be-to-w-khekh	בְּתוֹכְכֶם
	tih-ye-na	תִּיהְיֶנָּה
Then you will know	vee-da-tem	מִתְּוֹכֵיכֶם
that	kee	כִּי
it is I	a-nee	אֲנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה

Ezekiel 7:9

who strikes the blow	mak-keh	𐤌𐤍𐤏𐤓	
Behold	hin-neh	𐤇𐤏𐤏	Ezekiel 7:10
the day	hay-yo-wm	𐤇𐤏𐤓𐤏𐤍	
is here !	hin-neh	𐤇𐤏𐤏	
It has come !	va-ah	𐤕𐤕𐤏	
has gone out	ya-tse-ah	𐤕𐤕𐤏𐤓𐤏	
Doom	hats-tse-phi-rah	𐤇𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏	
has bloomed	tsats	𐤕𐤕𐤏	
the rod	ham-mat-teh	𐤇𐤏𐤓𐤏𐤓	
has budded	pa-rach	𐤏𐤏𐤏	
arrogance	haz-za-do-wn	𐤇𐤏𐤓𐤏𐤓	
Their violence	he-cha-mas	𐤇𐤏𐤓𐤏𐤓	Ezekiel 7:11
has grown	qam	𐤏𐤏	
into a rod	le-mat-teh	𐤇𐤏𐤓𐤏𐤓	
[to punish their] wickedness	re-sha	𐤏𐤏𐤏	
None	lo	𐤏𐤏	
of them [will remain] :	me-hem	𐤏𐤏𐤏	
none	ve-lo	𐤏𐤏	
of their multitude	me-ha-mo-w-nam	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
none	ve-lo	𐤏𐤏	
of their wealth	me-he-me-hem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
and nothing	ve-lo	𐤏𐤏	
of value	no-ah	𐤏𐤏	
	ba-hem	𐤏𐤏𐤏	
has come	ba	𐤏𐤏	Ezekiel 7:12
The time	ha-et	𐤇𐤏𐤏	
has arrived	hig-gee-a	𐤇𐤏𐤏𐤏	

the day	hay-yo-wm	הַיּוֹם
Let the buyer	haq-qo-w-neh	וְהַקּוֹנֵה
not	al	אֵל
rejoice	yis-mach	וְשִׂמַח
and the seller	ve-ham-mo-w-kher	וְהַמְּכַר
not	al	אֵל
mourn	yit-ab-bal	וְיִתְאַבְּבַל
for	kee	כִּי
wrath	cha-ro-wn	וְחַרְוֹן
is upon	el	אֵל
the whole	kal	כָּל
multitude	ha-mo-w-nah	וְהַמְּנוּחָה
will surely	kee	כִּי
The seller	ham-mo-w-kher	וְהַמְּכַר
	el	אֵל
what he sold	ham-mim-kar	וְהַמְּמַכָּר
not	lo	לֹא
recover	ya-shuv	וְיָשׁוּב
while	ve-o-wd	וְעוֹד
both remain alive	ba-chay-yeem	וְשֵׁנֵיהֶם חַיִּים
	chay-ya-tam	וְיָחַיִּים
For	kee	כִּי
the vision	cha-zo-wn	וְחִזְיוֹן
concerning	el	אֵל
the whole	kal	כָּל
multitude	ha-mo-w-nah	וְהַמְּנוּחָה
will not	lo	לֹא

Ezekiel 7:13



be revoked	ya-shuv	בַּיָּשׁוּב
not one of them	ve-eesh	וְאֶחָדָם
and because of their iniquity	ba-a-wo-no	בְּגִלְתָּם
his life	chay-ya-to	יָצַדְתָּ
	lo	לֹא
will preserve	yit-chaz-za-qu	וְיִצְחַזְּקֵנִי
They have blown	ta-qe-u	וְנִפְחָה
the trumpet	vat-ta-qo-w-a	וְנִפְחָה
and made	ve-ha-kheen	וְעָשָׂה
everything ready	hak-kol	כָּל־עֲשֵׂה
but no	ve-en	וְאֵין
one goes	ho-lekh	וְיָצֵא
to war	lam-mil-cha-mah	לְמִלְחָמָה
for	kee	כִּי
My wrath	cha-ro-w-nee	וְעָרְפָּלִי
is upon	el	עַל
the whole	kal	כָּל־
multitude	ha-mo-w-nah	וְעַל־כָּל־עַמִּי
The sword	ha-che-rev	וְהַחֶבֶל
is outside	ba-chuts	וְהַחֶבֶל
plague	ve-had-de-ver	וְהַחֶבֶל
and famine	ve-ha-ra-av	וְהַחֶבֶל
are within	mib-ba-yit	בְּתוֹכָם
Those	a-sher	וְהַחֶבֶל
in the country	bas-sa-deh	וְהַחֶבֶל
by the sword	ba-che-rev	וְהַחֶבֶל
will die	ya-mut	וְיָמוּתוּ

Ezekiel 7:14

Ezekiel 7:15

and those	va·a·sher	וַאֲשֵׁר
in the city	ba·eer	בְּעִיר
by famine	ra·av	רָעָב
and plague	va·de·ver	וַדְּבַר
will be devoured	yo·kha·len·nu	יִכְלֹנוּ
will escape	u·pha·le·tu	וַיִּפְלְאוּ
The survivors	pe·lee·te·hem	וְהַנִּשְׁלִיטִים
	ve·ha·yu	וְהָיוּ
and live in	el	עַל
the mountains	he·ha·reem	הַרְעִים
like doves	ke·yo·w·ne	כְּיוֹנִים
of the valley	hag·ge·a·yo·wt	בְּגֵיאֵי
-	kul·lam	כָּל
moaning	ho·mo·wt	וְהִנְיָחוּ
each	eesh	אִישׁ
for his own iniquity	ba·a·wo·no	בְּיָדוֹ
Every	kal	כָּל
hand	hay·ya·da·yim	יָדָיו
will go limp	tir·pe·nah	וְהִנְיָחוּ
and every	ve·khal	כָּל
knee	bir·ka·yim	רַגְלָיו
will turn to	te·lakh·nah	וְהִנְיָחוּ
water	ma·yim	מַיִם
They will put on	ve·cha·ge·ru	וְהִלְבִּישׁוּ
sackcloth	saq·qeem	בְּשֻׂמְרֹנִים
will overwhelm them	ve·khis·se·tah	וְהִכְסִיחָם
-	o·w·tam	וְהָיוּ

Ezekiel 7:16

Ezekiel 7:17

Ezekiel 7:18

and terror	pal-la-tsut	פאללאצוט
	ve-el	וועל
will cover all	kal	קאל
their faces	pa-neem	פאנעם
Shame	bu-shah	בשאח
and all	u-ve-khal	וועקאל
their heads	ra-she-hem	ראשהם
will be shaved	qa-re-chah	קארעחא
their silver	kas-pam	קאפאם
into the streets	ba-chu-tso-wt	באצוטצוועט
They will throw	yash-lee-khu	יאשליעכח
and their gold	u-ze-ha-vam	ועעהאבאם
unclean	le-nid-dah	לענידדא
will seem	yih-yeh	ייהייע
Their silver	kas-pam	קאפאם
and gold	u-ze-ha-vam	ועעהאבאם
cannot	lo	לוי
	yu-khal	יזקאל
save them	le-hats-tsee-lam	לעהאצטעעלעם
in the day	be-yo-wm	בעיוועם
of the wrath	ev-rat	עבראט
of the LORD	YHVH	יהוה
their appetites	naph-sham	נאפשאם
They cannot	lo	לוי
satisfy	ye-sab-be-u	יעסאבעע
their stomachs with	u-me-e-hem	ועמעעהם
[wealth]	lo	לוי

Ezekiel 7:19

or fill	ye-mal-le-u	יֵמַלְלֵוּ	
for	kee	כֵּי	
the stumbling block	mikh-sho-wl	מִיַּחַשׁוֹוֹל	
that brought their iniquity	a-wo-nam	אֲוֹנָם	
it became	ha-yah	הָיָה	
His beautiful	u-tse-vee	וְצִבְיָהּ	Ezekiel 7:20
ornaments	ed-yo	עֲדָיו	
into pride	le-ga-o-wn	לְגַאוֹנָם	
they transformed	sa-ma-hu	סָמְחוּ	
images	ve-tsal-me	וְצַלְמֵיהֶם	
their vile	to-w-a-vo-tam	תּוֹעֵבֹתָם	
and detestable idols	shiq-qu-tse-hem	שִׁקְצוֹתֵיהֶם	
to fashion	a-su	אֲסוּ	
and used them	vo	וּבִיָּהֶם	
Therefore	al	אֵל	
	ken	כֵּן	
I will make these	ne-tat-tee	נַעֲשֶׂה	
for them	la-hem	לָהֶם	
into something unclean	le-nid-dah	לְנִידָהּ	
And I will hand these things over	u-ne-tat-tee	וְנִתְּנָהּ	Ezekiel 7:21
	be-yad	בְּיַד	
to foreigners	haz-za-reem	חַזְצָרִים	
as plunder	la-vaz	לְבַז	
to the wicked	u-le-rish-e	וְלַרְשָׁעִים	
of the earth	ha-a-rets	הָאָרֶץ	
and loot	le-sha-lal	לְשַׁלַּל	



I will end	ve-hish·bat-tee	וְאֶחָד־בָּתְּיָהּ
the pride	ge·o·wn	גִּזְבֹּנָה
of the mighty	az·zeem	מַגְדָּל־עֵינַיִם
will be profaned	ve-ni·cha·lu	וְנִחְלָהּ
and their holy places	me·qad·she·hem	מִקְדָּשֵׁיהֶם
Anguish	qe·pha·dah	קִפְדָּה
is coming !	va	וָאֵלֶּיךָ
They will seek	u·viq·shu	וְיִשְׁאַלְךָ
peace	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
but find none	va·a·yin	וְאֵינֶנּוּ
Disaster	ho·vah	הוֹבָה
upon	al	עָלֶיךָ
disaster	ho·vah	הוֹבָה
will come	ta·vo·w	וָאֵלֶיךָ
rumor	u·she·mu·ah	וְשִׁמוּעַ
after	el	אֵלֶיךָ
rumor	she·mu·ah	וְשִׁמוּעַ
and	tih·yeh	וְיָהִי
Then they will seek	u·viq·shu	וְיִשְׁאַלְךָ
a vision	cha·zo·wn	חִזְיוֹן
from a prophet	min·na·vee	מִנְבִּיאִים
but instruction	ve·to·w·rah	וְנִוְחָה
will perish	to·vad	וְיָבֵד
from the priests	mik·ko·hen	מִכֹּהֲנָיִם
as will counsel	ve·e·tsah	וְעִצָּה
from the elders	miz·ze·qe·neem	מִזְקֵנִים
The king	ham·me·lekh	וְהַמֶּלֶךְ

Ezekiel 7:25

Ezekiel 7:26

Ezekiel 7:27

will mourn	yit-ab-bal	יַבְבִּי
the prince	ve-na-see	נָשִׂיא
will be clothed	yil-bash	בָּשָׂה
with despair	she-ma-mah	מֵמַחְמַח
and the hands	vee-de	יָדַי
of the people	am	אֲנִי
of the land	ha-a-rets	אֶרֶץ
will tremble	tib-ba-hal-nah	תִּבְבֵּן
according to their conduct	mid-dar-kam	כַּמְדָּרְכָם
I will deal	e-e-seh	אֲשַׁלְּחֵם
with them	o-w-tam	אִתְּכֶם
by their own standards	u-ve-mish-pe-te-hem	כַּמְשֻׁלְּמֵיכֶם
and I will judge them	esh-pe-tem	אֲשַׁפֵּטְכֶם
Then they will know	ve-ya-de-u	יָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD ”	YHVH	יְהוָה
-	vay-hee	וַיְהִי
year	bash-sha-nah	שָׁנָה
In the sixth	hash-shish-sheet	שֵׁשֶׁת
of the sixth month	bash-shish-shee	שֵׁשֶׁת
on the fifth	ba-cha-mish-shah	חֲמִישִׁי
day	la-cho-desh	לַיּוֹם
I	a-nee	אֲנִי
was sitting	yo-wo-shev	יָשָׁב
in my house	be-ve-tee	בְּבֵיתִי
and the elders	ve-ziq-ne	וְזִקְנֵי

Ezekiel 8:1

of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
were sitting	yo-wo-she-veem	יָשָׁבוּ עָלַי
before me	le-pha-nay	לְפָנַי
fell	vat-tip-pol	וַיִּפֹּל
upon me	a-lay	עָלַי
and there	sham	שָׁמָּה
the hand	yad	יָד
of the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
Then I looked	va-er-eh	וַיִּבְרַח עֵינָי
and saw	ve-hin-neh	וַיִּרְאֵהוּ
a figure	de-mut	דְמוּת
like that of a man	ke-mar-eh	דְמוּת אִישׁ
	esh	שֵׁשׁ
His appearance	mim-mar-eh	דְמוּת אִישׁ
From His waist	ma-te-naw	מִתַּחַת
down	u-le-mat-tah	מִתַּחַת
was like fire	esh	שֵׁשׁ
and from His waist	u-mim-ma-te-naw	מִתַּחַת
up	u-le-ma-lah	מִתַּחַת
[He]	ke-mar-eh	דְמוּת אִישׁ
was as bright	zo-har	זֹהַר
as the gleam	ke-en	כְּעֵין
of amber	ha-chash-ma-lah	כְּעֵין חֹשֶׁת
He stretched out	vay-yish-lach	וַיִּשְׁלַח
what looked like	tav-neet	יָד
a hand	yad	יָד

Ezekiel 8:2

Ezekiel 8:3



and took me	vay·yiq·qa·che·nee	וַיִּקַּח אֶת־עִמִּי
by the hair	be·tsee·tsit	בְּעֵטֶר־רֵאשִׁית
of my head	ro·shee	רֵאשִׁית־רֵאשִׁית
lifted me up	vat·tis·sa	וַיִּשָּׂאֵנִי
-	o·tee	אֶת־עַמִּי
Then the Spirit	ru·ach	רוּחַ־קְדֹשׁ
between	ben	בֵּין־עַמִּי
earth	ha·a·rets	אֶרֶץ־חַיִּים
	u·ven	בֵּין־עַמִּי
and heaven	hash·sha·ma·yim	מֵאֶרֶץ־חַיִּים
and carried	vat·ta·ve	וַיִּשָּׂאֵנִי
me	o·tee	אֶת־עַמִּי
to Jerusalem	ye·ru·sha·le·mah	לְיִרוּשָׁלַיִם
in visions	be·mar·o·wt	בְּחִזְיוֹנֵי־מַלְאָכִים
of God	e·lo·heem	מֵאֶת־יְהוָה
to	el	יְהוָה
the entrance	pe·tach	פֶּתַח־בַּיִת
gate	sha·ar	בֵּית־יְהוָה
of the inner court	hap·pe·nee·meet	לְבַיִת־יְהוָה
	hap·po·w·neh	לְבַיִת־יְהוָה
of the north	tsa·pho·w·nah	לְבַיִת־יְהוָה
where	a·sher	בֵּית־יְהוָה
	sham	בֵּית־יְהוָה
was seated	mo·wo·shav	בֵּית־יְהוָה
the idol	se·mel	בֵּית־יְהוָה
jealousy	haq·qin·ah	בֵּית־יְהוָה
that provokes	ham·maq·neh	בֵּית־יְהוָה

I saw	ve·hin·neh	וִּתְּוִי	Ezekiel 8:4
And there	sham	מִשָּׁם	
the glory	ke·vo·wd	כְּבוֹד	
of the God	e·lo·he	אֱלֹהֵינוּ	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
like the vision	kam·mar·eh	כְּמַרְאֵה	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
I had seen	ra·ee·tee	רָאִיתִי	
in the plain	bab·biq·ah	בְּבֵית־הַבְּרָחָה	
He said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Ezekiel 8:5
to me	e·lay	אֵלַי	
“ Son	ben	בֶּן	
of man ”	a·dam	אָדָם	
lift up	sa	סָא	
“ now	na	נָא	
your eyes	e·ne·kha	עֵינֶיךָ	
to	de·rekh	דֶּרֶךְ	
the north ”	tsa·pho·w·nah	צָפוֹן	
So I lifted up	va·es·sa	וַאֲנִי־סָא	
my eyes	e·nay	עֵינַי	
to	de·rekh	דֶּרֶךְ	
the north	tsa·pho·w·nah	צָפוֹן	
I saw	ve·hin·neh	וִּתְּוִי	
north	mits·tsa·pho·wn	צָפוֹן־מִצְפֹּן	
Gate	le·sha·ar	לְשַׁעַר	
of the Altar	ham·miz·be·ach	חַמְצֵבֶת־הַזֶּבֶחַ	
idol	se·mel	סֵמֶל	

of jealousy	haq·qin·ah	חֶקְקִינָה
this	haz·zeh	חֶזֶז
and in the entrance	bab·bi·ah	בַּבְּיָה
He said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to me	e·lay	אֵלַי
“ Son	ben	בֶּן
of man ”	a·dam	אָדָם
see	ha·ro·eh	חֹרֵה
“ do you	at·tah	אַתָּה
what	mē·hēm	מָה־מָּ
they are doing —	o·seem	מַעֲשֵׂה
abominations	to·w·e·vo·wt	תְּוַעֲוֹת
the great	ge·do·lo·wt	תְּגִדֹלוֹת
that	a·sher	אֲשֶׁר
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
is committing —	o·seem	מַעֲשֵׂה
poh		פֹּה
to drive Me far	le·ra·cho·qah	לְרַחֵקֵנִי
from	me·al	מֵעַל
My sanctuary ?	miq·da·shee	מִקְדָּשִׁי
Yet	ve·o·wd	וְעֹד
	ta·shuv	תָּשׁוּב
you will see	tir·eh	חֹרֵה
abominations ”	to·w·e·vo·wt	תְּוַעֲוֹת
even greater	ge·do·lo·wt	תְּגִדֹלוֹת
Then He brought	vay·ya·ve	וַיָּבֵא

Ezekiel 8:6

Ezekiel 8:7

me	o·tee	וְתִי
to	el	לְךָ
the entrance	pe·tach	פֶּתַח
to the court	he·cha·tser	בְּחַצְרוֹתָיִם
and I looked	va·er·eh	וַיַּרְאֵנִי
and saw	ve·hin·neh	וַיִּרְאֵנִי
hole	chor	בְּחַצְרוֹתָיִם
a	e·chad	בְּחַצְרוֹתָיִם
in the wall	baq·qeer	בְּחַצְרוֹתָיִם
He told	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
me	e·lay	לְךָ
“ Son	ben	בֶּן
of man ”	a·dam	אָדָם
“ dig	cha·tar	חָתַר
	na	נָא
through the wall ”	vaq·qeer	בְּחַצְרוֹתָיִם
So I dug	va·ech·tor	וַיַּחְדַּרְתִּי
through the wall	baq·qeer	בְּחַצְרוֹתָיִם
and discovered	ve·hin·neh	וַיִּרְאֵנִי
doorway	pe·tach	פֶּתַח
a	e·chad	בְּחַצְרוֹתָיִם
Then He said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to me	e·lay	לְךָ
“ Go in	bo	בֹּא
and see	u·re·eh	וַיַּרְאֵנִי
-	et	וְ
abominations	hat·to·w·e·vo·wt	חַטּוֹתָיִם

Ezekiel 8:8

Ezekiel 9:9

the wicked	ha-ra-o-wt	חַיֵּי עֲוֹנֹת
	a-sher	אֲשֶׁר
they	hem	הֵמָּה
are committing	o-seem	מַגִּידִים
here ”	poh	הֵן
So I went in	va-a-vo-w	וַאֲנִי בָּרַחְתִּי
and looked	va-er-eh	וַאֲנִי נִשְׁרָפְתִּי
and	ve-hin-neh	וַאֲנִי נִשְׁרָפְתִּי
was every	khal	כָּל
kind	tav-neet	תַּבְּנִיט
of crawling creature	re-mes	רִמְסֵי
beast	u-ve-he-mah	וּבְהֵמָה
and detestable	she-qets	שֶׁנֶּשְׂפָה
along with all	ve-khal	כָּל
the idols	gil-lu-le	גִּלְלֵלֵי
of the house	bet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
engraved	me-chuq-qeh	מִחֻקֵּי
	al	עַל
the wall	haq-qeer	חֻקֵּי הַחֵטֵּא
all	sa-veev	כָּל
around	sa-veev	כָּל
seventy	ve-shiv-eem	שִׁבְעִים
	eesh	אֲנָשִׁים
elders	miz-ziq-ne	זִקְנֵי
of the house	vet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל

Ezekiel 8:10

Ezekiel 8:11

with Jaazaniah	ve·ya·a·zan·ya·hu	וַיְהִי־בְנֵי־יָזָנְיָהוּ
son	ben	בֶּן
of Shaphan	sha·phan	בֶּן־שַׁפָּן
stood	o·med	אֶמְדָּה
among them	be·to·w·kham	מִשָּׁמַיְתָם
standing	o·me·deem	מִשָּׁמַיְתָם
Before them	liph·ne·hem	מִלְפָּנֵיהֶם
Each	ve·eesh	וַיִּשְׂרֹף־
had a censer	miq·tar·to	יְתִירְתּוֹ
in his hand	be·ya·do	בְּיָדוֹ
and a fragrant	va·a·tar	וְנִיחֹיִם
cloud	a·nan	עָנָן
of incense	haq·qe·to·ret	תְּרִיבֵי־רֵיחַ
was rising	o·leh	רִיחַ־עֹלֶה
He said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר־
to me	e·lay	אֵלַי
“ do you see	ha·ra·ee·ta	הֲרָאִיתָ
“ Son	ben	בֶּן
of man ”	a·dam	אָדָם
what	a·sher	אִישׁ־
the elders	ziq·ne	זִקְנֵי־
of the house	vet	בְּתֵּיבַת
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
are doing	o·seem	מַשְׁמָעֵם
in the darkness	ba·cho·shekh	בַּחֹשֶׁךְ
each	eesh	אִישׁ־
at the shrine	be·chad·re	בְּחַדְרֵי־

Ezekiel 8:12

of his own idol ?	mas-kee-to	מַסְכֵּי־תּוֹכֵהוֹ
For	kee	כֵּה
they are saying	o-me-reem	מַגִּידֵי־עֵמֻם
does not	en	עֵנִי
' The LORD	YHVH	יְהוָה
see	ro-eh	רֹאֵה
us	o-ta-nu	וְאֵתָנוּ
has forsaken	a-zav	אֶזְבַּח
the LORD	YHVH	יְהוָה
-	et	וְ
the land '''	ha-a-rets	אֶרֶץ־הָאֵלֶּיךָ
He told	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
me	e-lay	לִי
Again	o-wd	וְעַתָּה
	ta-shuv	שׁוּב
" You will see	tir-eh	וְרָאִיתָ
abominations "	to-w-e-vo-wt	תְּבִיאוֹת־עֲוֹנוֹת
even greater	ge-do-lo-wt	תְּבִיאוֹת־עֲוֹנוֹת
-	a-sher	אֲשֶׁר
them	hem-mah	עָשׂוֹת
committing	o-seem	מַגִּידֵי־עֵמֻם

Ezekiel 8:13

Then He brought	vay-ya-ve	וַיֹּבִיֵא
me	o-tee	וְאֵתָנִי
to	el	לְ
the entrance	pe-tach	פֶּתַח
gate	sha-ar	שַׁעַר
of the house	bet	בֵּית

Ezekiel 8:14

of the LORD	YHVH	יהוה
-	a-sher	אשר
-	el	אל
of the north	hats-tsa-pho-w-nah	צפון
and I saw	ve-hin-neh	והנה
there	sham	שם
women	han-na-sheem	נשים
sitting	yo-she-vo-wt	יושבות
weeping	me-vak-ko-wt	בוכות
-	et	את
for Tammuz	hat-tam-muz	תמוז
He said	vay-yo-mer	ויאמר
to me	e-lay	לי
“ do you see [this] ?	ha-ra-ee-ta	הא ראית
“ Son	ben	בן
of man ”	a-dam	אדם
Yet	o-wd	וד
	ta-shuv	שוב
you will see	tir-eh	ותראה
abominations	to-w-e-vo-wt	עוונות
even greater	ge-do-lo-wt	גדולות
than these ”	me-el-leh	אלה
So He brought	vay-ya-ve	ויבא
me	o-tee	תי
to	el	אל
court	cha-tsar	חצר
of the house	bet	בית

Ezekiel 8:15

Ezekiel 8:16



of the LORD	YHVH	יהוה
the inner	hap·pe·nee·meet	חדר הפנים
and there	ve·hin·neh	שם
at the entrance	phe·tach	פתיח
to the temple	he·khal	המזבח
of the LORD	YHVH	יהוה
between	ben	בין
the portico	ha·u·lam	המזבח
and	u·ven	בין
the altar	ham·miz·be·ach	המזבח
were about twenty-five	ke·es·reem	כעשרים וחמש
	va·cha·mish·shah	וארבעים וחמש
men	eesh	אנשים
with their backs	a·cho·re·hem	אחוריהם
to	el	אל
the temple	he·khal	המזבח
of the LORD	YHVH	יהוה
and their faces	u·phe·ne·hem	אחוריהם
toward the east	qe·de·mah	קדם
and they	ve·hem·mah	ואתם
in worship	mish·ta·cha·vee·tem	משתחוותם
were bowing to the east	qe·de·mah	קדם
of the sun	lash·sha·mesh	לשמש
He said	vay·yo·mer	ויאמר
to me	e·lay	לי
“ do you see this ?	ha·ra·ee·ta	הא אתה רואה
“ Son	ben	בן

of man "	a·dam	מִדָּם
Is it not enough	ha·na·qel	לֹא-הֵיטֵל
for the house	le·vet	בֵּית-בֵּית
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
to commit	me·a·so·wt	עָשׂוּ עֲוֹנוֹתַי
-	et	וְ
the abominations	hat·to·w·e·vo·wt	עֲוֹנוֹתַי וְעֲוֹנוֹתֵיכֶם
-	a·sher	עֲשׂוּ
they are practicing	a·su	עֲשׂוּ
here	phoh	הֵן
that	kee	כִּי
they must also fill	ma·le·u	וְיִמְלֵאוּ
-	et	וְ
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ-יִשְׂרָאֵל
with violence	cha·mas	כַּחַס
and continually	vay·ya·shu·vu	וְיָשׁוּבוּ
provoke Me to anger ?	le·hakh·ee·se·nee	וְיִזְעִיזוּן עַל-פְּנֵי
Look, they are even	ve·hin·nam	מִיְמֵי
putting	sho·le·cheem	מִיְמֵי-יְהוֹשֻׁעַ
-	et	וְ
the branch	haz·ze·mo·w·rah	עֵצֵי-יְהוֹשֻׁעַ
to	el	וְ
their nose !	ap·pam	מִן-פִּי
Therefore	ve·gam	מִלְּבָב
I	a·nee	אֲנִי
will respond	e·e·seh	וְעָשִׂיתִי
with wrath	ve·che·mah	וְעָשִׂיתִי כִּי

I will not	lo	לו
with pity	ta·cho·ws	תַּחֲנוּחַ
look on them	e·nee	וַיִּבְטֹחַ
nor	ve·lo	לו
will I spare them	ech·mol	וַיִּמְחַל
Although they shout	ve·qa·re·u	וַיִּשְׁמְעוּ
in My ears	ve·a·ze·nay	וַיִּשְׁמַע
	qo·wl	וְ
loudly	ga·do·wl	וּבְקוֹל
I will not	ve·lo	לו
listen to them ”	esh·ma	וַיִּשְׁמָעוּ
-	o·w·tam	וַיִּשְׁמָעוּ
call out	vay·yiq·ra	וַיִּקְרָא
Then I heard Him	ve·a·ze·nay	וַיִּשְׁמַע
voice	qo·wl	וְ
in a loud	ga·do·wl	וּבְקוֹל
saying	le·mor	וַיִּמְדַּבֵּר
“ Draw near	qa·re·vu	וַיִּבְרְחוּ
O executioners	pe·qud·do·wt	וַיִּבְרְחוּ
of the city	ha·eer	וַיִּבְרְחוּ
each	ve·eesh	וַיִּבְרְחוּ
[with] a weapon	ke·lee	וְ
of destruction	mash·che·to	וַיִּבְרְחוּ
in hand ”	be·ya·do	וַיִּבְרְחוּ
And I saw	ve·hin·neh	וַיִּרְאֶה
six	shish·shah	וַיִּרְאֶה
men	a·na·sheem	וַיִּרְאֶה

Ezekiel 9:1

Ezekiel 9:2

coming	ba-eem	ᄃᄆᄆᄆ
from the direction	mid-de-rekh	ᄆᄆᄆᄆᄆ
Gate	sha-ar	ᄆᄆᄆᄆ
of the Upper	ha-el-yo-wn	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
which	a-sher	ᄆᄆᄆᄆ
faces	ma-phe-neh	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
north	tsa-pho-w-nah	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
each	ve-eesh	ᄆᄆᄆᄆᄆ
with a weapon	ke-lee	ᄆᄆᄆᄆ
of slaughter	map-pa-tso	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
in his hand	be-ya-do	ᄆᄆᄆᄆᄆ
man	ve-eesh	ᄆᄆᄆᄆᄆ
was another	e-chad	ᄆᄆᄆᄆᄆ
With them	be-to-w-kham	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
clothed	la-vush	ᄆᄆᄆᄆᄆ
in linen	bad-deem	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
who had a writing kit	ve-qe-set	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
	has-so-pher	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
at his side	be-ma-te-naw	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
And they came in	vay-ya-vo-u	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
and stood	vay-ya-am-du	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
beside	e-tsel	ᄆᄆᄆᄆᄆ
altar	miz-bach	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
the bronze	han-ne-cho-shet	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
Then the glory	u-khe-vo-wd	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
of the God	e-lo-he	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆ
of Israel	yis-ra-el	ᄆᄆᄆᄆᄆᄆᄆ

rose	na·a·lah	נאאלה
from above	me·al	מעל
the cherubim	hak·ke·ruv	חכקרו
where	a·sher	אשר
it had been	ha·yah	היה
[and moved]	a·law	אלו
to	el	אל
the threshold	miph·tan	מפתח
of the temple	hab·ba·yit	בבית
And He called	vay·yiq·ra	ויקרא
to	el	אל
the man	ha·eesh	האיש
clothed	hal·la·vush	לבוש
in linen	hab·bad·deem	בבד
-	a·sher	אשר
who had the writing kit	qe·set	קֶסֶת
	has·so·pher	חסוֹפֵר
at his side	be·ma·te·naw	במנתו
said	vay·yo·mer	וימר
the LORD	YHVH	יהוה
-	'ē·lo	אלו
“ Go	a·vor	אמר
throughout	be·to·wkh	בכל
the city	ha·eer	העיר
of	be·to·wkh	בכל
Jerusalem ”	ye·ru·sha·lim	ירושלם
“ and put	ve·hit·vee·ta	והתת

a mark	taw	Y†
on	al	JO
the foreheads	mits·cho·wt	†YIIIonM
of the men	ha·a·na·sheem	M>JWY†
sighing	han·ne·e·na·cheem	M>JIIIY†
and groaning	ve·han·ne·e·na·qeem	M>J—Y†Y
over	al	JO
all	kal	JW
the abominations	hat·to·w·e·vo·wt	†YUOY†
committed	han·na·a·so·wt	†YWOY†
there ”	be·to·w·khah	†WY†U
to the others	u·le·el·leh	†JYJY
He said	a·mar	†MY
And as I listened	be·a·ze·nay	YIYU
“ Follow him	iv·ru	YUO
through the city	va·eer	YUO
	a·cha·raw	Y>YIIIY
and start killing	ve·hak·ku	YW†Y
	‘al	JO
do not	ta·chos	‡III†
show pity	‘ē·nē·khem	MWY>Y>O
	ve·al	JY
or spare anyone !	tach·mo·lu	YJMI†
the old men	za·qen	Y—I
the young men	ba·chur	YIYU
and maidens	u·ve·tu·lah	†JY†U
and children	ve·taph	—⊕Y

Ezekiel 9:5

Ezekiel 9:6

the women	ve-na-sheem	ጠጋሠነሃ
Slaughter	ta-har-gu	ሃጌሰደተ
	le-mash-cheet	ተጋሥሠጠሃ
	ve-al	ሃላ
anyone	kal	ሃሠ
	eesh	ሠላሄ
who	a-sher	ሰሠሄ
	a-law	ሃላሃላ
has the mark	hat-taw	ሃተደ
but do not	al	ላ
go near	tig-ga-shu	ሃሠጌተ
at My sanctuary ”	u-mim-miq-da-shee	ሃሠጌ-ፀ-ጠጠሃ
Now begin	ta-chel-lu	ሃሃሳተ
So they began	vay-ya-chel-lu	ሃሃሳተሃ
	ba-a-na-sheem	ጠጋሠነሄህ
with the elders	haz-ze-qe-neem	ጠጋላ-ፀ-፲ደ
who [were]	a-sher	ሰሠሄ
before	liph-ne	ላኑላ
the temple	hab-ba-yit	ተሃህደ
Then He told	vay-yo-mer	ሰጠሄሃ
them	a-le-hem	ላላሁላ
“ Defile	tam-me-u	ሃሄጠፀ
-	et	ተሄ
the temple	hab-ba-yit	ተሃህደ
and fill	u-mal-u	ሃሄሥሃ
-	et	ተሄ
the courts	ha-cha-tse-ro-wt	ተሃሰጠሳደ

Ezekiel 9:7

with the slain	cha·la·leem	𐤇𐤀𐤋𐤁𐤀𐤋𐤍
Go forth !”	tse·u	𐤆𐤆𐤀𐤎
So they went out	ve·ya·tse·u	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
and began killing	ve·hik·ku	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
throughout the city	va·eer	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
-	vay·hee	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
While they were killing	ke·hak·ko·w·tam	𐤇𐤀𐤋𐤁𐤀𐤋𐤍
was left alone	ve·ne·sha·ar	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
I	a·nee	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
And I fell	va·ep·pe·lah	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
facedown	al	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
	pa·nay	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
and cried out	va·ez·aq	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
	va·o·mar	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
“ Oh	a·hah	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
Lord	a·do·nay	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
GOD	YHVH	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
destroy	ha·mash·cheet	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
will You	at·tah	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
-	et	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
the entire	kal	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
remnant	she·e·reet	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
of Israel ?”	yis·ra·el	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
when You pour out	be·sha·phe·ke·kha	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
-	et	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
Your wrath	cha·ma·te·kha	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎
on	al	𐤆𐤆𐤀𐤎𐤀𐤆𐤀𐤎



Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְיֻשָׁלַיִם	
He replied	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Ezekiel 9:9
	e·lay	עָלָיו	
“ The iniquity	a·won	אֲוֹן	
of the house	bet	בֵּית	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
and Judah	vee·hu·dah	וְיְהוּדָה	
great	ga·do·wl	גָּדוֹל	
[is] exceedingly	bim·od	בְּמִדָּה	
	me·od	מְעֹד	
is full of	vat·tim·ma·le	מְלֵא	
The land	ha·a·rets	אֶרֶץ	
bloodshed	da·meem	דַּמַּיִם	
and the city	ve·ha·eer	וְעִירָהּ	
is full of	ma·le·ah	מְלֵאָהּ	
perversity	mut·teh	מִתְּוֵהָ	
For	kee	כִּי	
they say	a·me·ru	אָמְרוּ	
has forsaken	a·zav	אֲזָבָהּ	
‘ The LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ	
does not	ve·en	וְעֵינֶיהָ	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
see ’	ro·eh	רֹאֶה	
But as for Me	ve·gam	וְגַם	Ezekiel 9:10
I	a·nee	אֲנִי	

will not	lo	𐤋𐤍
with pity	ta-cho-ws	𐤕𐤏𐤃𐤍𐤔
look on them	e-nee	𐤏𐤍𐤏
nor	ve-lo	𐤕𐤋
will I spare them	ech-mol	𐤏𐤍𐤏𐤍
I will bring their deeds	dar-kam	𐤕𐤏𐤕𐤍
upon their own heads	be-ro-sham	𐤁𐤏𐤓𐤏𐤍
”		
down	na-tat-tee	𐤏𐤕𐤕
Then	ve-hin-neh	𐤕𐤏𐤏𐤍
the man	ha-eesh	𐤏𐤏𐤏
clothed	le-vush	𐤋𐤕
in linen	hab-bad-deem	𐤏𐤏𐤏𐤕
-	a-sher	𐤏𐤏
with the writing kit	haq-qe-set	𐤏𐤏𐤏
at his side	be-ma-te-naw	𐤁𐤏𐤕𐤍
reported back	me-sheev	𐤕𐤏𐤕𐤍
	da-var	𐤕𐤏
	le-mor	𐤋𐤍
“ I have done	a-see-tee	𐤏𐤏𐤏
as	kha'a-sheer	𐤋𐤏𐤏𐤏
You commanded ”	tsiw-vee-ta-nee	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏

Ezekiel 9:11

Ezekiel 10:1

the heads	rosh	רֹשׁ
of the cherubim	hak·ke·ru·veem	חַקְקֵי־כְרֻבִים
	ke·e·ven	כִּי־עֵבֶן
of sapphire	sap·peer	כִּי־סַפִּיר
	ke·mar·eh	כִּי־מַרְעָה
the likeness	de·mut	דְּמוּת
of a throne	kis·se	כִּסֵּי
-	nir·ah	נִירְאִי
-	a·le·hem	אֲלֵהֶם
And [the LORD] said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to	el	אֵל
the man	ha·eesh	הָאִישׁ
clothed	le·vush	לְבֹשׁ
in linen	hab·bad·deem	בְּבָדֵי־לִנְיָן
-	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
“Go	bo	בֹּ
inside	el	אֵל
	be·no·wt	בְּנוֹת
the wheelwork	lag·gal·gal	לַגְלַגְלִים
	el	אֵל
beneath	ta·chat	תַּחַת
the cherubim	lak·ke·ruv	לַכְרֻבִים
Fill	u·mal·le	וּמַלְלֵם
your hands	cha·phe·ne·kha	חַפְנֵי־יָדַיִךְ
with burning coals	ga·cha·le	גַּחְלֵי־אֵשׁ
	esh	אֵשׁ
from among	mib·be·no·wt	מִבְּנוֹת

Ezekiel 10:2

the cherubim	lak·ke·ru·veem	לַכְּרֻבִּים
and scatter them	u·ze·roq	וְזָרְקֵם
over	al	עַל
the city "	ha·eer	עַל־הָעִיר
he went in	vay·ya·vo	וַיָּבֹאוּ
And as I watched	le·e·nay	וַיִּשְׁמַרְתִּי
the cherubim	ve·hak·ke·ru·veem	וְהַכְּרֻבִּים
were standing	o·me·deem	עַל־מַדְבָּעַי
on the south side	mee·meen	עַל־מַדְבָּעַי
of the temple	lab·ba·yit	עַל־בַּיִת
went in	be·vo·o	וַיָּבֹאוּ
Now when the man	ha·eesh	וַיֵּשׁוּב
and a cloud	ve·he·a·nan	וְהָיָה עָנָן
filled	ma·le	וַיִּמָּלֵא
-	et	וְהָיָה
court	he·cha·tser	עַל־הַחֲצֵצְתָיִם
the inner	hap·pe·nee·meet	עַל־מַדְבָּעַי
rose	vay·ya·ram	וַיָּרָם
Then the glory	ke·vo·wd	וְהָיָה
of the LORD	YHVH	וְהָיָה
from above	me·al	וְהָיָה
the cherubim	hak·ke·ruv	עַל־כְּרֻבִּים
[and stood] over	al	עַל
the threshold	miph·tan	עַל־מִפְתָּח
of the temple	hab·ba·yit	עַל־בַּיִת
was filled	vay·yim·ma·le	וַיִּמָּלֵא
The temple	hab·ba·yit	עַל־בַּיִת

Ezekiel 10:3

Ezekiel 10:4

-	et	תֵּשׁ	
with the cloud	he·a·nan	הֵן עֹנַן	
and the court	ve·he·cha·tser	וְהַחֲצֵצְתָּ	
was filled	ma·le·ah	מִלֵּא	
-	et	תֵּשׁ	
with the brightness	no·gah	נֹגַהּ	
of the glory	ke·vo·wd	כְּבוֹד	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
The sound	ve·qo·wl	וְקוֹל	Ezekiel 10:5
of the wings	kan·phe	כַּנְפֵי	
of the cherubim	hak·ke·ru·veem	חַכְרֵי	
could be heard	nish·ma	נִשְׁמָה	
as	ad	אֲדָם	
court	he·cha·tser	הַחֲצֵצְתָּ	
far as the outer	ha·chee·tso·nah	חֲצֵצְתָּ	
like the voice	ke·qo·wl	כְּקוֹל	
of God	el	אֱלֹהִים	
Almighty	shad·day	שַׁדַּי	
when He speaks	be·dab·be·ro	בְּדַבְּרוֹ	
When	vay·hee	וַיְהִי	Ezekiel 10:6
the LORD commanded	be·tsaw·wo·to	בְּרַצְוֹתָיו	
-	et	תֵּשׁ	
the man	ha·eesh	הָאִישׁ	
clothed	le·vush	לְבִשׁוֹ	
in linen	hab·bad·deem	בְּבָדֵי	
saying	le·mor	לֵמֹר	
“ Take	qach	קַח	

fire	esh	שׁוֹ
from within	mib·be·no·wt	מִבֵּינֵיהֶם
the wheelwork	lag·gal·gal	לַגְלָגָל
from among	mib·be·no·wt	מִבֵּינֵיהֶם
the cherubim ”	lak·ke·ru·veem	מֵאֲשֶׁר־בְּתוֹכָם
the man went in	vay·ya·vo	וַיָּבֹא
and stood	vay·ya·a·mod	וַיִּמּוֹד
beside	e·tsel	צֵדָה
a wheel	ha·o·w·phan	הַגִּבּוֹרִים
reached out	vay·yish·lach	וַיִּשְׁלַח
Then one of the cherubim	hak·ke·ruv	אֶחָד מֵאֲשֶׁר־בְּתוֹכָם
-	et	וְ
his hand	ya·do	יָדוֹ
	mib·be·no·wt	מִבֵּינֵיהֶם
-	lak·ke·ru·veem	מֵאֲשֶׁר־בְּתוֹכָם
-	el	אֱלֹהִים
the fire	ha·esh	הַשֹּׁף
that	a·sher	אֲשֶׁר
was among	be·no·wt	מִבֵּינֵיהֶם
[them]	hak·ke·ru·veem	מֵאֲשֶׁר־בְּתוֹכָם
and took [some of]	vay·yis·sa	וַיִּשָּׂא
And he put it	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
into	el	אֱלֹהִים
the hands	cha·phe·ne	כַּפָּיָם
of the man clothed	le·vush	לְבָשׁוֹ
in linen	hab·bad·deem	מֵבָבֵל
who received it	vay·yiq·qach	וַיִּקַּח

Ezekiel 10:7

and went out	vay·ye·tse	וַיֵּצֵא	
appeared	vay·ye·ra	וַיֵּרָא	Ezekiel 10:8
( The cherubim	lak·ke·ru·veem	לַכְּרֻבִּים	
to have the form	tav·neet	תְּבִינָתָם	
hands	yad	יָדָם	
of human	a·dam	אָדָם	
under	ta·chat	תַּחַת	
their wings )	kan·phe·hem	כַּנְפֵיהֶם	
Then I looked	va·er·eh	וַיֵּרֶא	Ezekiel 10:9
and saw	ve·hin·neh	וַיֵּרֶא	
four	ar·ba·ah	אַרְבָּע	
wheels	o·w·phan·neem	מַגְלֵי עֲרֹבָיִם	
beside	e·tsel	צֵדָה	
the cherubim	hak·ke·ru·veem	לַכְּרֻבִּים	
wheel	o·w·phan	עֲרֹבָיִם	
one	e·chad	אֶחָד	
beside	e·tsel	צֵדָה	
cherub	hak·ke·ruv	כְּרֻבִּים	
each	e·chad	אֶחָד	
	ve·o·w·phan	עֲרֹבָיִם	
-	e·chad	אֶחָד	
-	e·tsel	צֵדָה	
	hak·ke·ruv	כְּרֻבִּים	
	e·chad	אֶחָד	
	u·mar·eh	וְעִמָּהֶם	
And the wheels	ha·o·w·phan·neem	מַגְלֵי עֲרֹבָיִם	
gleamed	ke·en	וַיִּזְרָח	

stone	e-ven	עֲבָנִים	
like a beryl	tar-sheesh	שֵׁשׁ־בְּרִילִים	
[As for] their appearance	u-mar-e-hem	מַה־מַּעֲרָה־מֵהֶם	Ezekiel 10:10
form	de-mut	דְּמוּת	
had the same	e-chad	אֶחָד	
all four	le-ar-ba-tam	מִתְּוֹכָם־אַרְבָּעָה	
like	ka-a-sher	כְּאֶשֶׁר	
	yih-yeh	יִהְיֶה	
a wheel	ha-o-w-phan	עֲרֹכָבִים	
within	be-to-wkh	שָׁמַיְמָה	
a wheel	ha-o-w-phan	עֲרֹכָבִים	
When they moved	be-lekh-tam	מִתְּשַׁבְּעֵם	Ezekiel 10:11
in	el	לְ	
any of the four	ar-ba-at	אֶחָד־מֵאַרְבָּעָה	
directions	riv-e-hem	מִלְּפָנֵיהֶם־אַרְבָּעָה	
they would go	ye-le-khu	יֵלְכוּ	
without	lo	לֹא	
turning	yis-sab-bu	יִשְׁבְּעוּ	
as they moved	be-lekh-tam	מִתְּשַׁבְּעֵם	
For	kee	כִּי	
wherever	ham-ma-qo-wm	מִיְּמִין־וּמִשְׂמֵאל	
-	a-sher	כְּאֶשֶׁר	
faced	yiph-neh	פְּנֵיהֶם	
the head	ha-rosh	רֹאשׁוֹ	
in that direction	a-cha-raw	יָצְאוּ־בְּכַל־אַרְבָּעָה	
[the cherubim] would go	ye-le-khu	יֵלְכוּ	
without	lo	לֹא	



turning	yis·sab·bu	ሂህቶ	
as they moved	be·lekh·tam	ጠተሠህህ	
Their entire	ve·khal	ህሠሂ	Ezekiel 10:12
bodies	be·sa·ram	ጠጥሠህህ	
including their backs	ve·gab·be·hem	ጠጥህህህህ	
hands	vee·de·hem	ጠጥህህህህ	
and wings	ve·khan·phe·hem	ጠጥህህህህህህ	
-	ve·ha·o·w·phan·neem	ጠጥህህህህህህህህ	
were full of	me·le·eem	ጠጥህህህህህህ	
eyes	e·na·yim	ጠጥህህህህህህ	
all around	sa·veev	ህህህህህህ	
as were their four	le·ar·ba·tam	ጠተህህህህህህ	
wheels	o·w·phan·ne·hem	ጠጥህህህህህህህህ	
the wheels	la·o·w·phan·neem	ጠጥህህህህህህህህ	Ezekiel 10:13
	la·hem	ጠጥህህ	
being called	qo·w·ra	ህህህህህህ	
“ the whirling wheels ”	hag·gal·gal	ህህህህህህ	
I heard	be·a·ze·nay	ህህህህህህህህ	
had four	ve·ar·ba·ah	ጠተህህህህህህ	Ezekiel 10:14
faces :	pha·neem	ጠጥህህህህ	
Each [of the cherubim]	le·e·chad	ህህህህህህህህ	
face	pe·ne	ህህህህህህ	
the first	ha·e·chad	ህህህህህህህህ	
was that	pe·ne	ህህህህህህ	
of a cherub	hak·ke·ruv	ህህህህህህህህ	
that	u·phe·ne	ህህህህህህ	
the second	hash·she·nee	ህህህህህህ	

that	pe·ne	𐤑𐤍
of a man	a·dam	𐤀𐤃𐤌
the third	ve·hash·she·lee·shee	𐤅𐤃𐤱𐤅𐤱𐤅𐤱𐤅
that	pe·ne	𐤑𐤍
of a lion	ar·yeh	𐤀𐤕𐤅
and the fourth	ve·ha·re·vee·ee	𐤅𐤃𐤱𐤅𐤱𐤅𐤱𐤅
	pe·ne	𐤑𐤍
of an eagle	na·sher	𐤍𐤱𐤅
rose upward	vay·ye·rom·mu	𐤅𐤕𐤅𐤓𐤌
Then the cherubim	hak·ke·ru·veem	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
These	hee	𐤕𐤁𐤕𐤅
were the living creatures	ha·chay·yah	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅
-	a·sher	𐤀𐤱𐤅
I had seen	ra·ee·tee	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅
by the River	bin·har	𐤁𐤍𐤕𐤅
Kebar	ke·var	𐤕𐤁𐤕𐤅
moved	u·ve·le·khet	𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
When the cherubim	hak·ke·ru·veem	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
moved	ye·le·khu	𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
the wheels	ha·o·w·phan·neem	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
beside them	ets·lam	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅
spread	u·vis·et	𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
[and even when they]	hak·ke·ru·veem	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
-	et	𐤕𐤁𐤕𐤅
their wings	kan·phe·hem	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
to rise	la·rum	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅
from	me·al	𐤕𐤁𐤕𐤅𐤕𐤅

Ezekiel 10:15

Ezekiel 10:16

the ground	ha·a·rets	חַדְרֵי־אֶרֶץ	
did not	lo	לֹא	
veer away	yis·sab·bu	יָסֹבְבוּ	
the wheels	ha·o·w·phan·neem	מַגְרֵי־עֲוָנוֹתֵינוּ	
	gam	גַּם	
-	hem	הֵמָּה	
from their side	me·ets·lam	מִצִּדְּמֵנוּ	
When the cherubim	be·a·me·dam	מִשְׁמַחְמֵחֵינוּ	Ezekiel 10:17
stood still			
the wheels also stood	ya·a·mo·du	יָסֹבְבוּ	
still			
and when they	u·ve·ro·w·mam	מִמְּעַלֵּינוּ	
ascended			
the wheels ascended	ye·ro·wm·mu	יָסֹבְבוּ	
with them	o·w·tam	מֵעִמָּם	
for	kee	כִּי	
the spirit	ru·ach	רוּחַ	
of the living creatures	ha·chay·yah	רוּחַ־חַיִּים	
was in [the wheels]	ba·hem	בְּהֵמָּה	
moved away	vay·ye·tse	יָצָא	Ezekiel 10:18
Then the glory	ke·vo·wd	כְּבוֹד	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
from	me·al	מֵעַל	
the threshold	miph·tan	מִפֶּתַח	
of the temple	hab·ba·yit	בַּיִת	
and stood	vay·ya·a·mod	עָמַד	
above	al	עַל	
the cherubim	hak·ke·ru·veem	מַגְרֵי־עֲוָנוֹתֵינוּ	
lifted	vay·yis·u	יָסֹבְבוּ	Ezekiel 10:19

the cherubim	hak·ke·ru·veem	מְּחַרְוֵי
-	et	כַּף
their wings	kan·phe·hem	מִכְּנֵפֵיהֶם
and rose up	vay·ye·ro·wm·mu	וַיִּשְׁתַּבְּחוּ
from	min	הָאָרֶץ
the ground	ha·a·rets	הַיָּם
As I watched	le·e·nay	וַיִּבְרַח
as they went	be·tse·tam	מִתְּחִילָתָם
with the wheels	ve·ha·o·w·phan·neem	מִבְּיַד־וְעִינֵיהֶם
beside them	le·um·ma·tam	מִתְּמֹלָתָם
And they stopped	vay·ya·a·mod	וַיִּשְׁמְרוּ
at the entrance	pe·tach	פֶּתַח
gate	sha·ar	הַשַּׁעַר
of the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
of the east	haq·qad·mo·w·nee	צִדְדֵי־מִזְרָח
with the glory	u·khe·vo·wd	וְעִבְרָה
of the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
above	a·le·hem	מֵעַל־לָהֶם
them	mil·ma·e·lah	לְפָנֵיהֶם
These	hee	הֵם
were the living	ha·chay·yah	הַחַיִּים
creatures	a·sher	אֲשֶׁר
-		
I had seen	ra·ee·tee	וַיִּרְאֵהוּ
beneath	ta·chat	תַּחַת
the God	e·lo·he	אֱלֹהֵי

of Israel	yis-ra-el	ישראל
by the River	bin-har	בניהר
Kebar	ke-var	קבר
and I knew	va-e-da	ואדע
that	kee	כי
were cherubim	khe-ru-veem	מכרובים
they	hem-mah	המהם
had four	ar-ba-ah	ארבע
four	ar-ba-ah	ארבע
faces	pha-neem	פניהם
Each	le-e-chad	לעצמו
	ve-ar-ba	ועל ארבע
wings	ke-na-pha-yim	מכנפיהם
and	le-e-chad	לעצמו
with what looked like	u-de-mut	תמונת
hands	ye-de	ידים
human	a-dam	אדם
under	ta-chat	תחת
their wings	kan-phe-hem	מכנפיהם
looked like	u-de-mut	תמונת
Their faces	pe-ne-hem	מפניהם
	hem-mah	המהם
the faces	hap-pa-neem	מפניהם
-	a-sher	אשר
I had seen	ra-ee-tee	ראיתי
by	al	אלי
the River	ne-har	נהר

Ezekiel 10:21

Ezekiel 10:22

Kebar	ke·var	קבש
	mar·e·hem	מרתם
-	ve·o·w·tam	מתם
Each [creature]	eesh	שם
straight ahead	el	לם
	e·ver	קבש
	pa·naw	נפם
went	ye·le·khu	שם
lifted me up	vat·tis·sa	שם
-	o·tee	תם
Then the Spirit	ru·ach	רוח
and brought	vat·ta·ve	שם
me	o·tee	תם
to	el	לם
the gate	sha·ar	קבש
of the house	bet	בתם
of the LORD	YHVH	יהוה
-	haq·qad·mo·w·nee	יהוה
that faces	hap·po·w·neh	יהוה
east	qa·dee·mah	יהוה
And there	ve·hin·neh	יהוה
at the entrance	be·phe·tach	יהוה
of the gate	hash·sha·ar	קבש
[were] twenty-five	es·reem	משם
	va·cha·mish·shah	משם
men	eesh	שם
I saw	va·er·eh	יהוה

Ezekiel 11:1

Among	ve-to-w-kham	מלשׁתׁם
them	et	תׁם
Jaazaniah	ya-a-zan-yah	יאזניאיה
son	ben	בן
of Azzur	az-zur	אזר
-	ve-et	תׁם
and Pelatiah	pe-lat-ya-hu	פלאטיה
son	ben	בן
of Benaiah	be-na-ya-hu	בנניאיה
who were leaders	sa-re	סרישׁ
of the people	ha-am	האמ
And [the LORD] said	vay-yo-mer	ויאמר
to me	e-lay	לי
“ Son	ben	בן
of man	a-dam	אדם
these	el-leh	אלה
are the men	ha-a-na-sheem	האנשים
who plot	ha-cho-she-veem	החושבים
evil	a-ven	און
and give	ve-hay-yo-a-tseem	ויאמרו
counsel	a-tsat	און
wicked	ra	רע
city	ba-eer	באר
in this	haz-zot	תׁם
They are saying	ha-o-me-reem	האומרים
‘ Is not	lo	ל
the time near	ve-qa-ro-wv	בקרוב

Ezekiel 11:2

Ezekiel 11:3

to build	be·no·wt	בְּנוּ	
houses ?	bat·teem	בָּתֵיכֶם	
The city	hee	הַעִיר	
[is] the cooking pot	has·seer	הַכֵּיִל	
and we	va·a·nach·nu	וְאֵנַחְנוּ	
are the meat ’	hab·ba·sar	הַבָּשָׂר	
Therefore	la·khen	לָכֵן	Ezekiel 11:4
prophesy	hin·na·ve	חִנְנָאֵי	
against them	a·le·hem	מִלְּפָנֵיהֶם	
prophesy	hin·na·ve	חִנְנָאֵי	
O son	ben	בֶּן	
of man ! ”	a·dam	אָדָם	
fell	vat·tip·pol	וַתִּפֹּל	Ezekiel 11:5
upon me	a·lay	עָלַי	
And the Spirit	ru·ach	רוּחַ	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
and told	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
me	e·lay	עָלַי	
to declare	e·mor	אֵמַר	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אֵמַר	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
“ That is what	ken	כֵּן	
you are thinking	a·mar·tem	אֵמַרְתֶּם	
O house	bet	בַּיִת	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
the thoughts	u·ma·a·lo·wt	וּמַאֲלוֹתֵיכֶם	



that arise in your minds	ru·cha·khem	ᠮᠤᠰᠢᠬᠡᠬᠡᠮ	
and I	a·nee	ᠠᠨᠡ	
know	ye·da·tee·ha	ᠶᠡᠳᠠᠲᠡᠲᠡᠬᠠ	
You have multiplied	hir·be·tem	ᠬᠢᠷᠪᠡᠲᠡᠮ	Ezekiel 11:6
those you killed	chal·le·khem	ᠴᠢᠯᠡᠯᠡᠬᠡᠮ	
city	ba·eer	ᠪᠠᠡᠶᠡᠷ	
in this	haz·zot	ᠬᠠᠵᠵᠣᠲ	
and filled	u·mil·le·tem	ᠤᠮᠢᠯᠡᠯᠡᠲᠡᠮ	
its streets	chu·tso·te·ha	ᠴᠢᠲᠰᠣᠲᠡᠬᠠ	
with the dead	cha·lal	ᠴᠢᠯᠠᠯ	
Therefore	la·khen	ᠯᠠᠬᠡᠨ	Ezekiel 11:7
this is what	koh	ᠬᠣᠬ	
says :	a·mar	ᠠᠮᠠᠷ	
the Lord	a·do·nay	ᠠᠳᠣᠨᠠᠶ	
GOD	YHVH	ᠶᠬ᠋ᠪᠠᠬ	
The slain	chal·le·khem	ᠴᠢᠯᠡᠯᠡᠬᠡᠮ	
-	a·sher	ᠠᠰᠢᠷ	
you have laid	sam·tem	ᠰᠠᠮᠲᠡᠮ	
within	be·to·w·khah	ᠪᠡᠲᠣᠤᠬᠠᠬ	
[this city]	hem·mah	ᠬᠡᠮᠠᠬ	
are the meat	hab·ba·sar	ᠬᠠᠪᠪᠠᠰᠠᠷ	
and the city	ve·hee	ᠪᠡᠬᠡ	
is the pot	has·seer	ᠬᠠᠰᠰᠡᠷ	
-	ve·et·khem	ᠪᠡᠡᠲᠡᠬᠡᠮ	
but I will remove you	ho·w·tsee	ᠬᠣᠤᠲᠰᠡ	
from it	mit·to·w·khah	ᠮᠢᠲᠣᠤᠬᠠᠬ	
the sword	che·rev	ᠴᠢᠪᠢᠷ	Ezekiel 11:8

You fear	ye-re-tem	מִתְּרַחֵם
the sword	ve-che-rev	בַּחֶבֶל
so I will bring	a-vee	וְאֶבְרִיחַ
against you	a-le-khem	מִשָּׁלַח יָדַי
declares	ne-um	מִמֶּנִּי
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
I will bring you	ve-ho-w-tse-tee	וְאֶבְרִיחַ אֶתְּכֶם
-	et-khem	מִשָּׁלַח
out of [the city]	mit-to-w-khah	אֶתְּכֶם מִן
and deliver	ve-na-tat-tee	יָדַי
you	et-khem	מִשָּׁלַח
into the hands	be-yad	יָדַי
of foreigners	za-reem	מִגֵּרִים
and I will execute	ve-a-see-tee	וְאֶבְרִיחַ אֶתְּכֶם
against you	va-khem	מִשָּׁלַח
judgments	she-pha-teem	מִשָּׁלַח
by the sword	ba-che-rev	בַּחֶבֶל
You will fall	tip-po-lu	וְנָפְלוּ
even	al	יָדַי
to the borders	ge-vul	אֶתְּכֶם
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and I will judge	esh-po-wt	וְאֶבְרִיחַ אֶתְּכֶם
you	et-khem	מִשָּׁלַח
Then you will know	vee-da-tem	וְיָדַעְתֶּם
that	kee	שָׁלַח
I	a-nee	יְהוָה

Ezekiel 11:9

Ezekiel 11:10

am the LORD	YHVH	יהוה	
The city	hee	העיר	Ezekiel 11:11
will not	lo	ל	
be	tih-yeh	תהיה	
for you	la-khem	לכם	
a pot	le-seer	סיר	
nor will you	ve-at-tem	אתם	
be	tih-yu	תהיו	
within it	ve-to-w-khah	ביתו	
the meat	le-va-sar	בשר	
even to	el	אל	
the borders	ge-vul	גבול	
of Israel	yis-ra-el	ישראל	
I will judge	esh-pot	אש	
you	et-khem	אתכם	
Then you will know	vee-da-tem	אתם יודעים	Ezekiel 11:12
that	kee	כי	
I	a-nee	אני	
am the LORD	YHVH	יהוה	
For	a-sher	כי	
My statutes	be-chuq-qay	חוקי	
you have neither	lo	ל	
followed	ha-lakh-tem	לכתוב	
My ordinances	u-mish-pa-tay	חוקי	
nor	lo	ל	
practiced	a-see-tem	לכתוב	
to the ordinances	u-khe-mish-pe-te	לכתוב	

of the nations	hag-go-w-yim	מגות-עממ
-	a-sheer	גיש
around you "	se-vee-vo-w-te-khem	משגת-עמ-עמ-עמ
but you have conformed	a-see-tem	מגת-עמ
Now as I was	vay-hee	גת-עמ
prophesying	ke-hin-na-ve-ee	גת-עמ-עמ-עמ
Pelotiah	u-phe-lat-ya-hu	עמ-עמ-עמ-עמ
son	ben	עמ
of Benaiah	be-na-yah	עמ-עמ
died	met	עמ
Then I fell	va-ep-pol	עמ-עמ
facedown	al	עמ
	pa-nay	עמ-עמ
and cried out	va-ez-aq	עמ-עמ-עמ-עמ
voice	qo-wl	עמ-עמ
in a loud	ga-do-wl	עמ-עמ-עמ
	va-o-mar	עמ-עמ-עמ
" Oh	a-hah	עמ-עמ
Lord	a-do-nay	עמ-עמ-עמ
GOD	YHVH	עמ-עמ-עמ
to a complete end ? "	ka-lah	עמ-עמ
will You	at-tah	עמ-עמ
bring	o-seh	עמ-עמ-עמ
	et	עמ
the remnant	she-e-reet	עמ-עמ-עמ
of Israel	yis-ra-el	עמ-עמ-עמ-עמ
came	vay-hee	עמ-עמ-עמ

Ezekiel 11:13

Ezekiel 11:14

Then the word	de·var	דבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e·lay	עָלַי
saying	le·mor	לֵאמֹר
“ Son	ben	בֵּן
of man	a·dam	אָדָם
your brothers —	a·che·kha	אֶחָיִךָ
your relatives	a·che·kha	אֶחָיִךָ
your fellow exiles	an·she	אֲנָשֶׁיךָ
	ge·ul·la·te·kha	שְׂוֵתֶיךָ
and the whole	ve·khal	כָּל
house	bet	בַּיִת
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
- —	kul·loh	כָּל
are those of whom	a·sher	אֲשֶׁר
have said	a·me·ru	אָמְרוּ
	la·hem	לָהֶם
the people	yo·she·ve	יְשֵׁבֵי
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
‘ They are far away	ra·cha·qu	רָחֹק
from	me·al	מֵעַל
the LORD	YHVH	יְהוָה
to us	la·nu	לָנוּ
this	hee	זֶה
has been given	nit·te·nah	נִתְּנָה
land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
as a possession ’	le·mo·w·ra·shah	לְמוֹרָשָׁה

Therefore	la·khen	𐤋𐤏𐤍
declare	e·mor	𐤅𐤌𐤓
that this is what	koh	𐤏𐤕
says :	a·mar	𐤀𐤌𐤓
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤃𐤌𐤏
GOD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤁
' Although	kee	𐤏𐤕
I sent them far away	hir·chaq·teem	𐤇𐤓𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
among the nations	bag·go·w·yim	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏
	ve·khee	𐤕𐤏𐤕
and scattered them	ha·phee·tso·w·teem	𐤇𐤓𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
among the countries	ba·a·ra·tso·wt	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
I have been	va·e·hee	𐤕𐤏𐤕
for them	la·hem	𐤋𐤏𐤍
a sanctuary	le·miq·dash	𐤋𐤏𐤕𐤏𐤕
yet for a little while	me·at	𐤌𐤏𐤕
in the countries	ba·a·ra·tso·wt	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕
to which	a·sher	𐤀𐤕𐤓
they have gone	ba·u	𐤁𐤏𐤕
,	sham	𐤕𐤏𐤕
Therefore	la·khen	𐤋𐤏𐤍
declare	e·mor	𐤅𐤌𐤓
that this is what	koh	𐤏𐤕
says :	a·mar	𐤀𐤌𐤓
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤃𐤌𐤏
GOD	YHVH	𐤏𐤕𐤕𐤁
' I will gather	ve·qib·bats·tee	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕

Ezekiel 11:16

Ezekiel 11:17

-	et-khem	משתח
you from	min	למ
the peoples	ha-am-meem	מגמממממ
and assemble	ve-a-saph-tee	יחפממ
-	et-khem	משתח
you from	min	למ
the countries	ha-a-ra-tso-wt	תחממממ
to which	a-sher	גלמ
you have been scattered	ne-pho-tso-w-tem	מתחמממ
	ba-hem	מממ
and I will give back	ve-na-tat-tee	יחממ
to you	la-khem	מממ
	et	תח
the land	ad-mat	תממ
of Israel'	yis-ra-el	מממממ
When they return	u-va-u	מממ
to it	sham-mah	מממ
they will remove	ve-he-see-ru	מממממ
-	et	תח
all	kal	ממ
its detestable things	shiq-qu-tse-ha	מממממ
and	ve-et	תח
all	kal	ממ
its abominations	to-w-a-vo-w-te-ha	מממממ
-	mim-men-nah	ממממ
And I will give	ve-na-tat-tee	יחממ
them	la-hem	מממ

Ezekiel 11:18

Ezekiel 11:19

of heart	lev	𐤋𐤅
singleness	e·chad	𐤅𐤓𐤁
spirit	ve·ru·ach	𐤅𐤓𐤕𐤅
a new	cha·da·shah	𐤅𐤓𐤁𐤓𐤁
and put	et·ten	𐤅𐤓
within them	be·qir·be·khem	𐤁𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
I will remove	va·ha·si·ro·tee	𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
their heart	lev	𐤋𐤅
of stone	ha·e·ven	𐤅𐤓𐤓𐤓
-	mib·be·sa·ram	𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
and give	ve·na·tat·tee	𐤅𐤓𐤓𐤓
them	la·hem	𐤋𐤅
a heart	lev	𐤋𐤅
of flesh	ba·sar	𐤁𐤓𐤓
so that	le·ma·an	𐤋𐤅𐤓
My statutes	be·chuq·qo·tay	𐤁𐤓𐤓𐤓𐤓
they may follow	ye·le·khu	𐤅𐤓𐤓𐤓
-	ve·et	𐤅𐤓
My ordinances	mish·pa·tay	𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
keep	yish·me·ru	𐤅𐤓𐤓𐤓𐤓
and practice them	ve·a·su	𐤅𐤓𐤓𐤓
-	o·tam	𐤓𐤓
Then they will be	ve·ha·yu	𐤅𐤓𐤓𐤓
My	lee	𐤋𐤅
people	le·am	𐤋𐤅
and I	va·a·nee	𐤅𐤓𐤓𐤓
will be	eh·yeh	𐤅𐤓𐤓𐤓



their	la-hem	לָהֶם	
God	le-lo-heem	לֵּלֹהִים	
But as for	ve-el	עַל	Ezekiel 11:21
those whose hearts	lev	לֵב	
detestable things	shiq-qu-tse-hem	מִשְׂקֵי־עֲוֹנוֹתֵיהֶם	
and abominations	ve-to-w-a-vo-w-te-hem	וְעֲוֹנוֹתֵיהֶם	
	lib-bam	לִבָּם	
pursue	ho-lekh	לֵךְ	
I will bring their	dar-kam	מִשְׂרָפָם	
conduct			
upon their own heads	be-ro-sham	מִשְׂרָפָם	
down	na-tat-tee	תַּתִּי	
declares	ne-um	נֹאמֵר	
the Lord	a-do-nay	יְהוָה	
GOD "	YHVH	יְהוָה	
spread	vay-yis-u	יַשְׁרִיחֵם	Ezekiel 11:22
Then the cherubim	hak-ke-ru-veem	מִשְׂרָפָם	
-	et	וְ	
their wings	kan-phe-hem	מִשְׂרָפָם	
with the wheels	ve-ha-o-w-phan-neem	מִשְׂרָפָם	
beside them	le-um-ma-tam	מִתְּמֹלֵךְ	
and the glory	u-khe-vo-wd	דְּכָבוֹד	
of the God	e-lo-he	יְהוָה	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
was above	a-le-hem	מִלְּפָנֵיהֶם	
them	mil-ma-e-lah	מִלְּפָנֵיהֶם	
rose up	vay-ya-al	וַיַּעֲלֶה	Ezekiel 11:23

And the glory	ke·vo·wd	כְּבוֹד
of the LORD	YHVH	יְהוָה
from	me·al	מֵעַל
within	to·wkh	שָׁמַיְמָה
the city	ha·eer	בְּעִיר
and stood	vay·ya·a·mod	וַיַּעֲמֵד
over	al	עַל
the mountain	ha·har	הַהָר
-	a·sher	אֲשֶׁר
east	miq·qe·dem	מִקְדָּמָה
of the city	la·eer	בְּעִיר
And the Spirit	ve·ru·ach	רוּחַ
lifted me up	ne·sa·at·nee	וַיִּלְחֹץ
and carried me	vat·te·vee·e·nee	וַיִּשָּׂא
to Chaldea	khas·dee·mah	כַּשְׂדִּים
back	el	עַל
to the exiles	hag·go·w·lah	עַל־גּוֹלָיִם
in the vision [given]	bam·mar·eh	בְּחִזְיוֹן
by the Spirit	be·ru·ach	רוּחַ
of God	e·lo·heem	אֱלֹהִים
had gone up	vay·ya·al	וַיַּעֲלֶה
from me	me·a·lay	מֵעַל־י
After the vision	ham·mar·eh	אַחַר־חִזְיוֹן
-	a·sher	אֲשֶׁר
-	ra·ee·tee	רָאִיתִי
I told	va·a·dab·ber	וַאֲדַבַּר
	el	עַל־י

Ezekiel 11:24

Ezekiel 11:25

the exiles	hag-go-w-lah	חגגולא	
-	et	א	
everything	kal	כל	
	div-re	דבר	
the LORD	YHVH	יהוה	
-	a-sher	אשר	
had shown me	her-a-nee	הראני	
came	vay-hee	והיה	Ezekiel 12:1
Then the word	de-var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	עלי	
saying	le-mor	לומר	
“ Son	ben	בן	Ezekiel 12:2
of man	a-dam	אדם	
in	be-to-wkh	בית	
house	bet	בית	
a rebellious	ham-me-ree	חמרי	
you	at-tah	אתה	
are living	yo-shev	יושב	
-	a-sher	אשר	
They have eyes	e-na-yim	ענאי	
	la-hem	להם	
to see	lir-o-wt	לראות	
but do not	ve-lo	ולא	
see	ra-u	ראו	
and ears	a-ze-na-yim	אזני	
	la-hem	להם	

to hear	lish·mo·a	𐤋𐤓𐤕𐤔
but do not	ve·lo	𐤅𐤋
hear	sha·me·u	𐤕𐤓𐤕𐤔
for	kee	𐤕𐤔
house	bet	𐤁𐤕
are a rebellious	me·ree	𐤓𐤓𐤕
they	hem	𐤓𐤕
Therefore	ve·at·tah	𐤅𐤁𐤕
son	ben	𐤁𐤕
of man	a·dam	𐤓𐤕
pack	a·seh	𐤕𐤔
	le·kha	𐤋
your bags	ke·le	𐤕𐤔
for exile	go·w·lah	𐤕𐤔
	u·ge·leh	𐤕𐤔
In broad daylight	yo·w·mam	𐤕𐤔
	le·e·ne·hem	𐤓𐤕
and go	ve·ga·lee·ta	𐤕𐤔
set out from your place	mim·me·qo·wm·kha	𐤕𐤔
to	el	𐤋
-	ma·qo·wm	𐤕𐤔
another	a·cher	𐤕𐤔
as they watch	le·e·ne·hem	𐤓𐤕
Perhaps	u·lay	𐤕𐤔
they will understand	yir·u	𐤕𐤔
though	kee	𐤕𐤔
house	bet	𐤁𐤕

Ezekiel 12:3

are a rebellious	me·ree	םרמ	
they	hem·mah	מממ	
Bring out	ve·ho·w·tse·ta	תצאנמ	Ezekiel 12:4
your baggage	khe·le·kha	שכש	
-	kikh·le	כשש	
for exile	go·w·lah	ללל	
by day	yo·w·mam	מממ	
as they watch	le·e·ne·hem	מממ	
	ve·at·tah	מממ	
go out	te·tse	צא	
Then in the evening	va·e·rev	בבב	
as they watch	le·e·ne·hem	מממ	
like those who go	ke·mo·w·tse·e	מממ	
into exile	go·w·lah	ללל	
As they watch	le·e·ne·hem	מממ	Ezekiel 12:5
dig	cha·tar	חחח	
	le·kha	שש	
through the wall	vaq·qeer	חחח	
and carry [your belongings]	ve·ho·w·tse·ta	תצאנמ	
out through it	bo	בב	
And as they watch	le·e·ne·hem	מממ	Ezekiel 12:6
your bags to	al	לל	
your shoulder	ka·teph	כככ	
lift	tis·sa	ששש	
at dusk	ba·a·la·tah	ללל	
and take them out	to·w·tsee	מממ	
your face	pa·ne·kha	ששש	

cover	te·khas·seh	תִּכַּחֲסֵה
so that you cannot	ve·lo	לֹא
see	tir·eh	וְרָאִיתָ
-	et	כִּי
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
For	kee	כִּי
a sign	mo·w·phet	מוֹפֵת
I have made you	ne·tat·tee·kha	עָשִׂיתִי לְךָ
to the house	le·vet	בֵּית
of Israel ”	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
So I did	va·a·as	וַאֲנִי עָשִׂיתִי
	ken	כִּי
as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר
I was commanded	tsuw·ve·tee	וַיִּצְוֵנִי
my bags	ke·lay	בְּשַׁבְּתֵי
I brought out	ho·w·tse·tee	וַיֹּצֵאנִי
-	kikh·le	בְּשַׁבְּתֵי
for exile	go·w·lah	לְגִלוּתִי
by day	yo·w·mam	בַּיּוֹם
and in the evening	u·va·e·rev	וּבָעֶרְבָּי
I dug	cha·tar·tee	וַיִּחְדַּדְתִּי
	lee	בְּ
through the wall	vaq·qeer	בְּחֻמַּת
by hand	be·yad	יָדִי
at dusk	ba·a·la·tah	בְּעֶרְבַת
I took [my belongings]	ho·w·tse·tee	וַיֹּצֵאנִי
out		
on	al	עַל

Ezekiel 12:7

my shoulder	ka-teph	כַּתֵּף	
carrying them	na-sa-tee	נֹשֵׂאֵם	
as they watched	le-e-ne-hem	וַיִּשְׁמְרוּ	
came	vay-hee	וַיָּבֵי	Ezekiel 12:8
the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e-lay	אֵלַי	
And in the morning	bab-bo-qer	בַּבֹּקֶר	
saying	le-mor	לֵמֹר	
“ Son	ben	בֵּן	Ezekiel 12:9
of man	a-dam	אָדָם	
hasn't	ha-lo	לֹא	
asked	a-me-ru	אָמְרוּ	
you	e-le-kha	אֵלֶיךָ	
house	bet	בַּיִת	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
-	bet	בַּיִת	
the rebellious	ham-me-ree	מַרְבֵּי	
‘ What	mah	מָה	
are you	at-tah	אַתָּה	
doing ?’	o-seh	עוֹשֶׂה	
Tell	e-mor	אָמַר	Ezekiel 12:10
them	a-le-hem	אֲלֵהֶם	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אָמַר	
the Lord	a-do-nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	

[concerns] the prince	han·na·see	חַנַּנְיָאֵל
burden	ham·mas·sa	חַמַּסָּא
‘ This	haz·zeh	זֶה זֶה
in Jerusalem	bī·ru·sha·lam	בֵּירוּשָׁלַיִם
and all	ve·khal	כָּל
the house	bet	בַּיִת
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
who	a·sher	אֲשֶׁר
are	hem·mah	הֵמָּה
there ’	ve·to·w·kham	וְעִמָּכֶם
You are to say	e·mor	אָמַרְתִּי
‘ I	a·nee	אֲנִי
am a sign to you ’	mo·w·phet·khem	אֶתְּמוּנָתִי
Just as	ka·a·sher	כִּי־אֲשֶׁר
it happened here	a·see·tee	כִּי־בָּאֵלֶיךָ
so	ken	כֵּן
will it be done	ye·a·seh	אֵלֶיךָ־יָבִיאוּ
to them	la·hem	אֵלֶיךָ
into exile	bag·go·w·lah	אֵלֶיךָ־יָבִיאוּ
as captives	vash·she·vee	כַּבְּדֵיךָ־יָבִיאוּ
they will go	ye·le·khu	יָבִיאוּ־כַּבְּדֵיךָ
the prince	ve·han·na·see	וְחַנַּנְיָאֵל
-	a·sher	אֲשֶׁר
among them	be·to·w·kham	וְעִמָּכֶם
his bags to	el	אֵלָיו
his shoulder	ka·teph	עַל־כַּתְּפוֹ
will lift	yis·sa	וְשָׂאֵם

Ezekiel 12:11

Ezekiel 12:12



And at dusk	ba·a·la·tah	𐤁𐤀𐤁𐤀𐤋𐤈
and go out	ve·ye·tse	𐤅𐤂𐤅𐤃
through the wall	baq·qeer	𐤁𐤀𐤊𐤀𐤓
They will dig	yach·te·ru	𐤅𐤁𐤈𐤕𐤓
to bring him out	le·ho·w·tsee	𐤋𐤂𐤈𐤅𐤃𐤅
	vo	𐤅𐤃
his face	pa·naw	𐤓𐤁𐤎𐤅
He will cover	ye·khas·seh	𐤅𐤂𐤕𐤈𐤔𐤈
so	ya·an	𐤅𐤁𐤀𐤎
-	a·sher	𐤁𐤈𐤔𐤈
cannot	lo	𐤋𐤃
see	yir·eh	𐤅𐤂𐤓𐤂
-	la·a·yin	𐤋𐤁𐤀𐤅𐤎
he	hu	𐤈𐤅
-	et	𐤕𐤂
the land	ha·a·rets	𐤈𐤀𐤁𐤓𐤕𐤓
But I will spread	u·pha·ras·tee	𐤅𐤕𐤓𐤁𐤓𐤕𐤅
-	et	𐤕𐤂
My net	rish·tee	𐤓𐤁𐤕𐤅
over him	a·law	𐤅𐤁𐤀𐤋𐤅
and he will be caught	ve·nit·pas	𐤅𐤂𐤎𐤕𐤓𐤁𐤓
in My snare	bim·tsu·da·tee	𐤁𐤕𐤓𐤁𐤕𐤅𐤁𐤕𐤅
I will bring	ve·he·ve·tee	𐤅𐤂𐤈𐤅𐤃𐤅
him	o·to	𐤅𐤕𐤃
to Babylon	va·ve·lah	𐤅𐤁𐤀𐤅𐤋𐤈
the land	e·rets	𐤂𐤓𐤕𐤓
of the Chaldeans	kas·deem	𐤕𐤁𐤔𐤅𐤍

Ezekiel 12:13

-	ve-o-w-tah	וְתִשָּׁחַד
yet he will not	lo	לֹ
see it	yir-eh	וְיִרְעֶה
and there	ve-sham	שָׁמָּה
he will die	ya-mut	וְיָמוּת
all	ve-khol	כָּל
	a-sher	אֲשֶׁר
around him	se-vee-vo-taw	וְסָבִיב סָבִיב
the attendants	'ez-roh	וְעֵזְרוֹ
and all	ve-khal	כָּל
his troops	a-gap-paw	וְעַבְדָּיו
And I will scatter	e-za-reh	וְעִזְצֵם
to every	le-khal	כָּל
wind	ru-ach	רוּחַ
a sword	ve-che-rev	וְחֶרֶב
and I will draw	a-reeq	וְעָרַף
to chase after them	a-cha-re-hem	וְעָרַף אַחֲרֵיהֶם
And they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
when I disperse	ba-ha-phae-tsee	וְעָרַף אֹתָם
them	o-w-tam	אֹתָם
among the nations	bag-go-w-yim	בְּגוֹיֵי
and scatter	ve-ze-ree-tee	וְעָרַף
them	o-w-tam	אֹתָם
throughout the countries	ba-a-ra-tso-wt	בְּכָל

Ezekiel 12:14

Ezekiel 12:15

But I will spare	ve·ho·w·tar·tee	וְחַוְּתָרְתִּי	Ezekiel 12:16
of them	me·hem	מֵהֶם	
	an·she	אֲנָשֵׁי	
a few	mis·par	מִסְפָּר	
from sword	me·che·rev	מִכֶּרֶב	
and famine	me·ra·av	מִרָעָב	
and plague	u·mid·da·ver	מִדְּבַר	
so that	le·ma·an	לְמַעַן	
they can recount	ye·sap·pe·ru	וְיִסְפְּרוּ	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
their abominations	to·w·a·vo·w·te·hem	מִכָּל־עֲוֹנוֹתֵיהֶם	
in the nations	bag·go·w·yim	מִכָּל־עַמֵּי	
to which	a·sher	אֲשֶׁר	
they go	ba·u	בָּאֵי	
	sham	שָׁמָּה	
Then they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ	
that	kee	כִּי	
I	a·nee	אֲנִי	
am the LORD ”	YHVH	יְהוָה	
came	vay·hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 12:17
Moreover, the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לֵמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 12:18
of man	a·dam	אָדָם	

your bread	lach·me·kha	לחמך
with trembling	be·ra·ash	בְּרָעַשׁ
eat	to·khel	וְשָׂאֵל
your water	u·me·me·kha	וְשֵׁבִיבֵיכֶם
with quivering	be·ra·ge·zah	בְּרָעַזָּה
and anxiety	u·vid·a·gah	וּבִידְאָה
and drink	tish·teh	וְשָׂתֵה
Then tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם
	el	אֱלֹהִים
the people	am	אֶתְכֶם
of the land	ha·a·rets	אֶתְּהַרְשֵׁל
that this is what	koh	כֹּה
says	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	אֱלֹהֵינוּ
about those living	le·yo·wo·she·ve	בְּיָשְׁבֵי הָאָרֶץ
in Jerusalem	ye·ru·sha·lim	בְּיִרְשָׁלַיִם
[and] in	el	אֱלֹהִים
the land	ad·mat	אֶתְּהַרְשֵׁל
of Israel :	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
their bread	lach·mam	לֶחֶם
with anxiety	bid·a·gah	בִּידְאָה
' They will eat	yo·khe·lu	וְשָׂאוּ
their water	u·me·me·hem	וְשֵׁבִיבֵיהֶם
in dread	be·shim·ma·mo·wn	בְּיִרְאָה
and drink	yish·tu	וְשָׂתוּ
for	le·ma·an	לְמַעַן

Ezekiel 12:19

will be stripped	te-sham	משח	
their land	ar-tсах	ארצתם	
of everything in it	mim-me-lo-ah	מכל אשר בו	
because of the violence	me-cha-mas	כימאס	
of all	kal	כל	
who dwell	hay-yo-she-veem	מגוריו שבהם	
in it	bah	בהם	
cities	ve-he-a-reem	מגוריהם	Ezekiel 12:20
The inhabited	han-no-wo-sha-vo-wt	בתי שבהם	
will be laid waste	te-che-rav-nah	והם יהיו ריקים	
and the land	ve-ha-a-rets	וארצתם יהיה ריקה	
desolate	she-ma-mah	ומהמה	
will become	tih-yeh	והיא תהיה	
Then you will know	vee-da-tem	וידעתם	
that	kee	כי	
I	a-nee	אני	
am the LORD ”	YHVH	יהוה	
came	vay-hee	והיה	Ezekiel 12:21
Again the word	de-var	היה	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	אלי	
saying	le-mor	לומר	
“ Son	ben	בן	Ezekiel 12:22
of man	a-dam	אדם	
what	mah	מה	
proverb	ham-ma-shal	משל	
is this	haz-zeh	זה	

	la-khem	משל
[that] you have in	al	לע
the land	ad-mat	אדמת
of Israel	yis-ra-el	ישׂראל
- :	le-mor	למור
go by	ya-ar-khu	יארכו
' The days	hay-ya-meem	הַיָּמִים
fails ' ?	ve-a-vad	וְאֵבַד
and every	kal	כל
vision	cha-zo-wn	חִזְוֵי
Therefore	la-khen	לכן
tell	e-mor	אמור
them	a-le-hem	אלהם
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	אדוני
GOD	YHVH	יהוה
' I will put an end	hish-bat-tee	אֶבְרַח
-	et	עַתָּה
proverb	ham-ma-shal	משל
to this	haz-zeh	זה
they will no longer	ve-lo	ולו
recite	yim-she-lu	ישׂאלוּ
it'	o-to	ותו
	o-wd	ואו
and in Israel	be-yis-ra-el	בישראל
But	kee	כי

	im	מִי
say	dab·ber	דַּבַּר
to them :	a·le·hem	לָהֶם
are at hand	qa·re·vu	קָרְבָּן
' The days	hay·ya·meem	מַדְּמַיִם
will be fulfilled	u·de·var	דַּבַּר
when every	kal	כָּל
vision	cha·zo·wn	חִזְיוֹן
For	kee	כִּי
no	lo	לֹא
there will be	yih·yeh	יִהְיֶה
more	o·wd	וְעוֹד
	kal	כָּל
visions	cha·zo·wn	חִזְיוֹן
false	shaw	שֶׁמֶר
divinations	u·miq·sam	מִיֻּסָּם
or flattering	cha·laq	לְחַלּוֹץ
within	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
because	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
will speak	a·dab·ber	דַּבַּר
-	et	עַתָּה
whatever	a·sher	אֲשֶׁר
I speak	a·dab·ber	דַּבַּר

Ezekiel 12:24

Ezekiel 12:25

word	da-var	דבַר	
and it will be fulfilled	ve-ye-a-seh	וַיִּשְׁלַח	
without	lo	לֹ	
delay	tim-ma-shekh	שָׁמַח	
	o-wd	וְ	
For	kee	כִּי	
in your days	vee-me-khem	מִיָּמֵי	
house	bet	בֵּית	
O rebellious	ham-me-ree	יָרֵב	
I will speak	a-dab-ber	דַּבַּרְתִּי	
a message	da-var	דְּבַר	
and bring it to pass	va-a-see-tee	וַיִּבְרַח	
declares	ne-um	נְאֻם	
the Lord	a-do-nay	יְהוָה	
GOD ”	YHVH	יְהוָה	
came	vay-hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 12:26
Furthermore, the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e-lay	אֵלַי	
saying	le-mor	לֵאמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 12:27
of man	a-dam	אָדָם	
take note	hin-neh	הִנֵּה	
that the house	vet	בֵּית	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
is saying	o-me-reem	מֵאֵת	
‘ The vision	he-cha-zo-wn	הַחֹזֶן	



that	a-sher	גלש
he	hu	חז
sees	cho-zeh	חז
years from now	le-ya-meem	מלמל
is for many	rab-beem	מלמל
future '	u-le-it-teem	מלמל
about the distant	re-cho-w-qo-wt	חז
he	hu	חז
prophesies	nib-ba	חז
Therefore	la-khen	גלש
tell	e-mor	גלש
them	a-le-hem	מלמל
that this is what	koh	חז
says :	a-mar	גלש
the Lord	a-do-nay	חז
GOD	YHVH	חז
' None	lo	חז
will be delayed	tim-ma-shekh	מלמל
any longer	o-wd	חז
	kal	חז
of My words	de-va-ray	חז
-	a-sher	גלש
I speak	a-dab-ber	חז
The message	da-var	חז
will be fulfilled	ve-ye-a-seh	חז
declares	ne-um	חז
the Lord	a-do-nay	חז

GOD "	YHVH	יהוה	
came	vay-hee	וַיָּבֹא	Ezekiel 13:1
Then the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	אֵלַי	
saying	le-mor	לְמֹר	
" Son	ben	בֶּן	Ezekiel 13:2
of man	a-dam	אָדָם	
prophesy	hin-na-ve	חִנְנָוֵי	
against	el	אֵל	
the prophets	ne-vee-e	נְבִיאֵי	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
who are now prophesying	han-nib-ba-eem	חַנְּבִיבָאֵי	
Tell	ve-a-mar-ta	וְאָמַרְתָּ	
those who prophesy	lin-vee-e	לְנְבִיאֵי	
out of their own imagination :	mil-lib-bam	מִלְּבָבָם	
Hear	shim-u	שִׁמְעוּ	
the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD !	YHVH	יהוה	
This is what	koh	כֹּה	Ezekiel 13:3
says :	a-mar	אָמַר	
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יהוה	
Woe	ho-w	וָאֵי	
to	al	אֵל	
prophets	han-ne-vee-eem	חַנְּנֵבִיבָאֵי	
the foolish	han-ne-va-leem	חַנְּנֵבָלָאֵי	



They claim	ha·o·me·reem	מַדְבַּר־מֵי־חַיִּים
‘ Thus declares	ne·um	מֵי־חַיִּים
the LORD ’	YHVH	יְהוָה־יְהוָה
when the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה־יְהוָה
did not	lo	לֹא
send them	she·la·cham	מִשְׁלַח־יָדָם
yet they wait	ve·yi·cha·lu	וַיַּחְזְקוּ־יָדָם
for the fulfillment	le·qay·yem	מִלְּקַיֵּם־יָדָם
of their message	da·var	דְּבַר־סֵפֶר
Haven’t you	ha·lo·w	הֲלֹא־יָדַעְתֶּם
vision	ma·cha·zeh	מַתְּחִיל־לְרִאֵת־מֵי־חַיִּים
a false	shaw	שֶׁאֵינָם־יָדָם
seen	cha·zee·tem	מִתְּחִיל־לְרִאֵת־יָדָם
divination	u·miq·sam	מִתְּחִיל־לְרִאֵת־יָדָם
a lying	ka·zav	כִּזְבוֹב־יָדָם
when you proclaim	a·mar·tem	מִתְּחִיל־לְרִאֵת־יָדָם
and spoken	ve·o·me·reem	וַיְהוָה־יְהוָה־יְהוָה
‘ Thus declares	ne·um	מֵי־חַיִּים
the LORD ’	YHVH	יְהוָה־יְהוָה
even though I	va·a·nee	וַאֲנִי־יְהוָה
have not	lo	לֹא
spoken ?	dib·bar·tee	דִּבַּר־יְהוָה־יְהוָה
Therefore	la·khen	לָכֵן־יְהוָה־יְהוָה
this is what	koh	כֹּה־יְהוָה־יְהוָה
says :	a·mar	יְהוָה־יְהוָה
the Lord	a·do·nay	יְהוָה־יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה־יְהוָה

Ezekiel 13:7

Ezekiel 13:8

Because	ya·an	יָאֵן
you have uttered	dab·ber·khem	דַּבַּרְתֶּם
vain words	shaw	שָׁו
and seen	va·cha·zee·tem	וַיַּחֲזִיקוּ עֵינֵיכֶם
false visions	ka·zav	כַּזְבֵּן
	la·khen	לְאֵיכֶן
	hin·nee	הִינֵנִי
I am against you	a·le·khem	אֲנִי עָלֵיכֶם
declares	ne·um	נְאֻמִּי
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
will be	ve·ha·ye·tah	וַיְהִי־עָלַי
My hand	ya·dee	יָדִי
against	el	עַל
the prophets	han·ne·vee·eem	חַנְּנֵי־עֵינֵיכֶם
who see	ha·cho·zeem	חַזְקוּ עֵינֵיכֶם
false visions	shaw	שָׁו
divinations	ve·haq·qo·se·meem	וַיְחַזְקוּ עֵינֵיכֶם
and speak lying	ka·zav	כַּזְבֵּן
to the council	be·so·wd	בְּעֵינֵיכֶם
of My people	am·mee	אֲמֵי
They will not	lo	לֹ
belong	yih·yu	יִהְיֶה
in the register	u·vikh·tav	עַל־כַּתְּבָן
of the house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
nor will they	lo	לֹ

Ezekiel 13:9

or be recorded	yik·ka·te·vu	יִכְתְּבוּ
enter	ve·el	וְעַל
the land	ad·mat	אֲדָמָה
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	lo	לֹ
	ya·vo·u	יָבוֹאוּ
Then you will know	vee·da·tem	מִתְּדַעְתֶּם
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
am the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
Because	ya·an	כִּי
	u·ve·ya·an	כִּי־וְכִי
astray	hit·u	יָצְאוּ
-	et	וְ
they have led My people	am·mee	אֲמָצְאוּ
saying	le·mor	לֵמֹר
'Peace'	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
when there is no	ve·en	וְעַתָּה
peace	sha·lo·wm	שָׁלוֹם
-	ve·hu	וְהֵיוּ
that is built	bo·neh	בְּנוֹיָהּ
any flimsy wall	cha·yits	חַיִּטִּים
	ve·hin·nam	וְהֵיוּ
and whitewashing	ta·cheem	מַחֲמֵשׁ
-	o·to	וְעַתָּה
-	ta·phel	וְעַתָּה

Ezekiel 13:10

tell	e·mor	𐤀𐤌𐤎	Ezekiel 13:11
	el	𐤀	
those whitewashing [the wall]	ta·che	𐤕𐤀𐤃𐤀	
	ta·phel	𐤕𐤀𐤑𐤀	
that it will fall	ve·yip·pol	𐤕𐤀𐤕𐤏𐤏𐤓	
will come	ha·yah	𐤁𐤀𐤕	
Rain	ge·shem	𐤂𐤔𐤌	
in torrents	sho·w·teph	𐤔𐤀𐤕𐤑𐤀	
	ve·at·te·nah	𐤕𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀	
I will send hailstones	av·ne	𐤀𐤕𐤏	
	el·ga·veesh	𐤀𐤂𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀	
plunging down	tip·po·le·nah	𐤕𐤏𐤏𐤓𐤀	
and a windstorm	ve·ru·ach	𐤕𐤀𐤕𐤀	
	se·a·ro·wt	𐤔𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀	
will burst forth	te·vaq·qe·a	𐤕𐤀𐤕𐤀	
Surely	ve·hin·neh	𐤕𐤀𐤕𐤀	Ezekiel 13:12
has fallen	na·phal	𐤕𐤀𐤕𐤀	
when the wall	haq·qeer	𐤁𐤀𐤕𐤀	
you will not	ha·lo·w	𐤁𐤀𐤕𐤀	
be asked	ye·a·mer	𐤕𐤀𐤕𐤀	
	a·le·khem	𐤕𐤀𐤕𐤀	
‘ Where	ay·yeh	𐤕𐤀𐤕𐤀	
is the whitewash	hat·tee·ach	𐤕𐤀𐤕𐤀	
with which	a·sher	𐤕𐤀𐤕𐤀	
you covered it ? ’	tach·tem	𐤕𐤀𐤕𐤀	
Therefore	la·khen	𐤕𐤀𐤕𐤀	Ezekiel 13:13
this is what	koh	𐤕𐤀𐤕𐤀	

says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
I will release	u·viq·qa·tee	אני אפתח
a windstorm	ru·ach	רוח
	se·a·ro·wt	אש
In My wrath	ba·cha·ma·tee	אני אעשה
of rain	ve·ge·shem	מים
torrents	sho·teph	מים
and in My anger	be·ap·pee	אני אעשה
will fall	yih·yeh	אני אעשה
and hail	ve·av·ne	אני אעשה
	el·ga·veesh	אני אעשה
fury	be·che·mah	אני אעשה
with destructive	le·kha·lah	אני אעשה
I will tear down	ve·ha·ras·tee	אני אעשה
-	et	אני אעשה
the wall	haq·qeer	אני אעשה
-	a·sher	אני אעשה
you whitewashed	tach·tem	אני אעשה
	ta·phel	אני אעשה
and level	ve·hig·ga·tee·hu	אני אעשה
it to	el	אני אעשה
the ground	ha·a·rets	אני אעשה
is exposed	ve·nig·lah	אני אעשה
so that its foundation	ye·so·do	אני אעשה
The city will fall	ve·na·phe·lah	אני אעשה

Ezekiel 13:14



and you will be destroyed	u·khe·lee·tem	מִתְּשִׁיחַ
within it	be·to·w·khah	שִׁיחַתָּהּ
Then you will know	vee·da·tem	מִתְּשִׁיחַ
that	kee	שֶׁ
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
And after I have vented	ve·khil·le·tee	אֲחֵרָאֲנִי
-	et	וְ
My wrath	cha·ma·tee	אֲחֵרָאֲנִי
against the wall	baq·qeer	בְּחֵדְוֵהָ
and against those who whitewashed it	u·vat·ta·cheem	מִגְּבֹהַּ הַחֵדְוֵהָ
-	o·to	יָבִי
-	ta·phel	לְ
I will say	ve·o·mar	אֲמַרְנָא
to you :	la·khem	לְכֶם
is gone	en	נִגְזַרְנָא
' The wall	haq·qeer	בְּחֵדְוֵהָ
and [so]	ve·en	נִגְזַרְנָא
are those who whitewashed	hat·ta·cheem	מִגְּבֹהַּ הַחֵדְוֵהָ
it —	o·to	יָבִי
those prophets	ne·vee·e	אֲנִי־נְבִיאִים
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
who prophesied	ha·nib·be·'im	מִגְּבֹהַּ הַחֵדְוֵהָ
to	el	אֱלֹהִים
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
and saw	ve·ha·cho·zeem	מִגְּבֹהַּ הַחֵדְוֵהָ

Ezekiel 13:15

Ezekiel 13:16

for her	lah	לָהּ
a vision	cha·zo·wn	חֵזוֹן
of peace	sha·lom	שָׁלוֹם
when there was no	ve·en	וְעַתָּה
peace	sha·lom	שָׁלוֹם
declares	ne·um	נֹאמֵר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD '	YHVH	יְהוָה
Now	ve·at·tah	עַתָּה
O son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
set	seem	מִשְׁמַע
your face	pa·ne·kha	פְּנֵי־פָנֶיךָ
against	el	עַל־
the daughters	be·no·wt	בָּנוֹת
of your people	am·me·kha	עַמֶּיךָ
who prophesy	ham·mit·nab·be·o·wt	חֹמְסֵי־חֵזוֹן
out of their own	mil·lib·be·hen	מִלְּבַב־לִבָּן
imagination		
Prophesy	ve·hin·na·ve	עַל־פְּנֵיהֶם
against them	a·le·hen	עַל־פְּנֵיהֶם
and tell them that	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
Woe	ho·w	וְהָיָה
to the women who	lim·tap·pe·ro·wt	לְנָשֵׁי־תַפְּרוּסֵי
sew		

Ezekiel 13:17

Ezekiel 13:18

magic charms	ke-sa-to-wt	כַּסְאֵי־טוֹטֹט
on	al	עַל
	kal	כָּל
their wrists	ats-tsee-le	אֶת־יָדָיו־לֵבֶנֶת
	ya-day	יָדָיו־יָדָיו
and make	ve-o-so-wt	וַעֲשֶׂה־עִשָׂוֹת
veils	ham-mis-pa-cho-wt	חַמְּשֵׁי־פָאֵחַ־עֲשֶׂה־עִשָׂוֹת
for	al	עַל
the heads	rosh	רֹאשׁ
of people of every	kal	כָּל
height	qo-w-mah	קוֹמָה־וְעַד
in order to ensnare	le-tso-w-ded	לְעַשְׂוֹת־עֲשָׂוִים
their souls	ne-pha-sho-wt	נַפְשֵׁי־עַמְּךָ
the souls	han-ne-pha-sho-wt	חַנְּנֵי־נַפְשֵׁי־עַמְּךָ
Will you ensnare	te-tso-w-de-de-nah	הֲעַשְׂוֹת־עֲשָׂוִים־עַמְּךָ
of My people	le-am-mee	עַמְּךָ־עַמְּךָ
	u-ne-pha-sho-wt	וְעַשְׂוֹת־עֲשָׂוִים־עַמְּךָ
but preserve your own	la-khe-nah	לְעַמְּךָ־עַמְּךָ
?	te-chay-ye-nah	עַמְּךָ־עַמְּךָ־עַמְּךָ
You have profaned	vat-te-chal-lel-nah	עַמְּךָ־עַמְּךָ־עַמְּךָ
Me	o-tee	עַמְּךָ־עַמְּךָ
among	el	עַמְּךָ־עַמְּךָ
My people	am-mee	עַמְּךָ־עַמְּךָ
for handfuls	be-sha-a-le	עַמְּךָ־עַמְּךָ־עַמְּךָ
of barley	se-o-reem	עַמְּךָ־עַמְּךָ־עַמְּךָ
and scraps	u-viph-to-w-te	עַמְּךָ־עַמְּךָ־עַמְּךָ
of bread	le-chem	עַמְּךָ־עַמְּךָ־עַמְּךָ

you have killed	le·ha·meet	לְהַמִּית
those	ne·pha·sho·wt	אֵלֵיהֶם
who	a·sher	אֲשֶׁר
should not	lo	לֹא
have died	te·mu·te·nah	מֵתוּמָתָם
and spared	u·le·chay·yo·wt	וְחַיְיוּ
those	ne·pha·sho·wt	אֵלֵיהֶם
who	a·sher	אֲשֶׁר
should not	lo	לֹא
have lived	tich·ye·nah	חַיֵּיהֶם
By lying	be·khaz·zev·khem	בְּשֵׁבַע
to My people	le·am·mee	לְעַמִּי
who would listen	sho·me·e	שׁוֹמְעִים
	kha·zav	כָּזַב
Therefore	la·khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
See	hin·nee	הִנֵּה
I am against	el	אֵל
the magic charms	kis·se·to·w·te·khe·nah	כִּסְוֵי־תְהֵמָה
with which	a·sher	אֲשֶׁר
you	at·te·nah	אֲתֵהָ
ensnare	me·tso·de·do·wt	תִּסְדְּדוּם
	sham	שָׁם
-	et	וְ

Ezekiel 13:20

souls	han·ne·pha·sho·wt	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
like birds	le·pho·re·cho·wt	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
and I will tear	ve·qa·ra·tee	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
them	o·tam	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
from	me·al	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
your arms	ze·ro·w·o·te·khem	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
So I will free	ve·shil·lach·tee	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
-	et	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
the souls	han·ne·pha·sho·wt	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
-	a·sher	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
you	at·tem	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
have ensnared	me·tso·de·do·wt	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
-	et	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
-	ne·pha·sheem	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
like birds	le·pho·re·chot	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
I will also tear off	ve·qa·ra·tee	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
-	et	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
your veils	mis·pe·cho·te·khem	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
and deliver	ve·hits·tsal·tee	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
-	et	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
My people	am·mee	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
from your hands	mee·yed·khen	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
so that they will no	ve·lo	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
be	yih·yu	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
longer	o·wd	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
in your hands	be·yed·khen	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ
prey	lim·tsu·dah	ᐱᐢᐤᐤᐤᐤᐤᐤ

Then you will know	vee·da·ten	יָתֹדַעְתֶּם
that	kee	שָׁמַעְתֶּם
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
Because	ya·an	כִּי
you have disheartened	hakh·o·wt	לְבַבְכֶם
	lev	לֵב
the righteous	tsad·deeq	צַדִּיקִים
with your lies	she·qer	שִׁבְעֵיבֹרֹתֵיכֶם
even though I	va·a·nee	אֲנִי
	lo	לֹא
have caused them no grief	hikh·av·tee	וְלֹאֶתְצַדִּיקֵיכֶם
and because you have encouraged	u·le·chaz·zeq	וְלִצְדִיקֵיכֶם
	ye·de	לְעֵשֶׂתְכֶם
from their evil	ra·sha	עֲשֵׂתֵיהֶם
not	le·vil·tee	לְעֲשׂוֹתֵיהֶם
to turn	shuv	לְשׁוּבָתָם
ways	mid·dar·ko	דְּרֹתָם
the wicked	ha·ra	עֲשֵׂתֵיהֶם
to save their lives	le·ha·cha·yo·to	לְחַיֵּיתָם
therefore	la·khen	לְכֵן
false visions	w	וְרֵאיוֹנֵיכֶם
you will no	lo	לֹא
see	te·che·ze·nah	וְלֹאֶתְרֵאיוֹנֵיכֶם
divination	ve·qe·sem	וְלֹאֶתְמַעְשֵׂיכֶם
	lo	לֹא

Ezekiel 13:22

Ezekiel 13:23

or practice	tiq·sam·nah	𐤈𐤌𐤍𐤏𐤍	
longer	o·wd	𐤕𐤛	
I will deliver	ve·hits·tsal·tee	𐤕𐤈𐤌𐤏𐤍𐤕	
-	et	𐤕	
My people	am·mee	𐤕𐤌𐤍	
from your hands	mee·yed·khen	𐤌𐤕𐤕𐤍	
Then you will know	vee·da·ten	𐤕𐤕𐤕𐤍	
that	kee	𐤕	
I	a·nee	𐤕𐤍	
am the LORD ”	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤍	
came	vay·ya·vo·w	𐤕𐤕𐤕𐤍	Ezekiel 14:1
-	e·lay	𐤕	
-	a·na·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤍	
Then some of the elders	miz·ziq·ne	𐤕𐤕𐤕𐤍	
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤍	
and sat down	vay·ye·she·vu	𐤕𐤕𐤕𐤍	
before me	le·pha·nay	𐤕𐤕𐤕𐤍	
came	vay·hee	𐤕𐤕𐤕𐤍	Ezekiel 14:2
And the word	de·var	𐤕𐤕𐤕𐤍	
of the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤍	
to me	e·lay	𐤕	
saying	le·mor	𐤕𐤕𐤕𐤍	
“ Son	ben	𐤕	Ezekiel 14:3
of man	a·dam	𐤕𐤕𐤕𐤍	
men	ha·a·na·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤍	
these	ha·el·leh	𐤕𐤕𐤕𐤍	
have set up	he·e·lu	𐤕𐤕𐤕𐤍	

idols	gil·lu·le·hem	מַלְאָכֵי־לֵלֵי
in	al	לְעֵינַי
their hearts	lib·bam	מִלְבָּבָם
stumbling blocks	u·mikh·sho·wl	לְעֵשְׂבֵי־שׁוֹמְלֵי
wicked	a·wo·nam	מִלְּפָנֵי־עֵינַי
and put	na·te·nu	לְפָנָי
before	no·khach	פְּנֵי־פָנָם
their faces	pe·ne·hem	מִלְּפָנֵי־פָנֵיהֶם
Should I consult	ha·id·da·rosh	לְשִׂאֵי־רֹאשֵׁי־אִדֹלִים
in any way ?	id·da·resh	לְשִׂאֵי־רֹאשֵׁי־אִדֹלִים
with them	la·hem	לְעִמָּתָם
Therefore	la·khen	לְכֵן
speak	dab·ber	דַּבֵּר
to them	o·w·tam	לְעַמָּתָם
and tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם
them	a·le·hem	לְעַמָּתָם
that this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
any	eesh	אֱלֹהִים
	eesh	אֱלֹהִים
	mib·bet	מִבֵּית־מִי
Israelite	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵלִים
‘ When	a·sher	כִּשְׁמֵי
sets up	ya·a·leh	לְעֵינַי־לְעֵינַי
-	et	לְעֵינַי

Ezekiel 14:4



idols	gil·lu·law	גִּלְלֵי־לֵב
in	el	ֵל
his heart	lib·bo	לִבּוֹ
stumbling block	u·mikh·sho·wl	מַכְשָׁל־מִיְכַשְׁוֹל
a wicked	a·wo·no	אִישׁ־רָע
and puts	ya·seem	מִתְּחַלֵּץ
before	no·khach	פְּנֵי־פָנָיו
his face	pa·naw	פָּנָיו
and then comes	u·va	וַיָּבֹא
to	el	ֵל
the prophet	han·na·vee	חַנְּנָאֵל
I	a·nee	אֲנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
will answer	na·a·ne·tee	וַיֹּאמֶר־יְהוָה
him	lo	לְךָ
	vah	וְאַתָּה
according to his great	be·rov	בְּרַבּוּת
idolatry	gil·lu·law	גִּלְלֵי־לֵב
so that	le·ma·an	לְמַעַן
I may take hold	te·phos	וְאֶחְזָק־בָּם
-	et	וְאֶחְזָק־בָּם
of the [people]	bet	בְּתוֹכָם
of Israel	yis·ra·el	בְּתוֹכָם־יִשְׂרָאֵל
of the hearts	be·lib·bam	מִלְּבָבָם
For	a·sher	וְשֶׁרֵץ
estranged	na·zo·ru	וַיִּזְנוּ
from Me '	me·a·lay	מֵעַל־יְהוָה

because of their idols	be-gil·lu·le-hem	ጠጂጅ-ጊሊሊ-ከም
they are all	kul·lam	ቆጠራ
Therefore	la·khen	ከዛ
tell	e·mor	ናጠይ
	el	ሆ
the house	bet	ተ-ቤ
of Israel	yis·ra-el	ሆ-ክ-ሳ-ላ-ኤ
that this is what	koh	ከዚህ
says :	a·mar	ናጠይ
the Lord	a·do·nay	አዲስ
GOD	YHVH	ከሆኑ
' Repent	shu·vu	ሂ-ህ-ህ
and turn away	ve·ha·shee·vu	ሂ-ህ-ህ-ህ
from	me·al	ጋ-ጠ
your idols	gil·lu·le·khem	ጠጂጅ-ጊሊሊ-ከም
from	u·me·al	ጋ-ጠ
all	kal	ሆ
your abominations	to·w·a·vo·te·khem	ጠጂጅ-ተ-ህ-ግ-ሂ-ተ
away	ha·shee·vu	ሂ-ህ-ህ-ህ
turn your faces	phe·ne·khem	ጠጂጅ-ከ-ግ
For when	kee	አ-ሆ
any	eesh	ሠ-ህ
	eesh	ሠ-ህ
	mib·bet	ተ-ቤ-ጠ
Israelite	yis·ra-el	ሆ-ክ-ሳ-ላ-ኤ
or any foreigner	u·me·hag·ger	ከ-ጊ-ሆ-ጠ
	a·sher	ከ-ሠ-ህ

Ezekiel 14:6

Ezekiel 14:7

dwelling	ya-gur	ገሃጊ
in Israel	be-yis-ra-el	ገሃገሃሠጊ
separates himself	ve-yin-na-zer	ገሃገሃገሃ
from Me	me-a-cha-ray	ገሃገሃገሃገሃ
sets up	ve-ya-al	ገሃገሃገሃ
idols	gil-lu-law	ገሃገሃገሃገሃ
in	el	ገሃገሃ
his heart	lib-bo	ገሃገሃገሃ
stumbling block	u-mikh-sho-wl	ገሃገሃገሃገሃገሃ
a wicked	a-wo-no	ገሃገሃገሃ
and puts	ya-seem	ገሃገሃገሃገሃ
before	no-khach	ገሃገሃገሃገሃ
his face	pa-naw	ገሃገሃገሃገሃ
and then comes	u-va	ገሃገሃገሃገሃ
to	el	ገሃገሃ
the prophet	han-na-vee	ገሃገሃገሃገሃገሃ
to inquire	lid-rash	ገሃገሃገሃገሃገሃ
	lo	ገሃገሃ
of Me	vee	ገሃገሃገሃ
I	a-nee	ገሃገሃገሃገሃ
the LORD	YHVH	ገሃገሃገሃገሃገሃ
will answer	na-a-neh	ገሃገሃገሃገሃገሃ
him	lo	ገሃገሃ
Myself	bee	ገሃገሃገሃገሃ
I will set	ve-na-tat-tee	ገሃገሃገሃገሃገሃገሃ
My face	pha-nay	ገሃገሃገሃገሃገሃ
man	ba-eesh	ገሃገሃገሃገሃገሃገሃ

against that	ha·hu	𐤇𐤃𐤅
and make him	va·ha·si·mo·tee·hu	𐤅𐤃𐤅𐤃𐤓𐤓𐤅𐤃𐤅
a sign	le·o·wt	𐤋𐤅𐤃
and a proverb	ve·lim·sha·leem	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
I will cut him off	ve·hikh·rat·tee	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
from among	mit·to·wkh	𐤓𐤅𐤃𐤅
My people	am·mee	𐤅𐤓𐤓𐤅
Then you will know	vee·da·tem	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
that	kee	𐤋𐤅
I	a·nee	𐤅𐤃𐤅
am the LORD	YHVH	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
the prophet	ve·han·na·vee	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
But if	khee	𐤋𐤅
is enticed	ye·phut·teh	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
to speak	ve·dib·ber	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
a message	da·var	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
then it was I	a·nee	𐤅𐤃𐤅
the LORD	YHVH	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
who enticed	pit·te·tee	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
-	et	𐤅𐤃𐤅
	han·na·vee	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
him	ha·hu	𐤇𐤃𐤅
and I will stretch out	ve·na·tee·tee	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
-	et	𐤅𐤃𐤅
My hand	ya·dee	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
against him	a·law	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃
and destroy him	ve·hish·mad·tee	𐤅𐤃𐤅𐤓𐤓𐤅𐤃

Ezekiel 14:9

from among	mit-to-wkh	מִתּוֹכֶם	
My people	am-mee	אִמִּי	
Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
They will bear	ve-na-se-u	וְנָסְאוּ	Ezekiel 14:10
their punishment —	a-wo-nam	אֲוֹנָם	
the punishment	ka-a-won	כְּאוֹן	
of the inquirer	had-do-resh	הַדְּרוֹשׁ	
the same as that	ka-a-won	כְּאוֹן	
of the prophet —	han-na-vee	הַנְּבִיאִים	
will be	yih-yeh	יִהְיֶה	
in order that	le-ma-an	לְמַעַן	Ezekiel 14:11
may no	lo	לֹא	
stray	yit-u	יִטּוּ	
longer	o-wd	אֲדָוָה	
the house	bet	בַּיִת	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
from Me	me-a-cha-ray	מֵעַל־יָדַי	
and no	ve-lo	וְלֹא	
defile themselves	yit-tam-me-u	יִטְמְאוּ	
longer	o-wd	אֲדָוָה	
with all	be-khal	בְּכָל	
their transgressions	pish-e-hem	פְּשָׁעֵיהֶם	
Then they will be	ve-ha-yu	וְהָיוּ	
My	lee	לִי	
people	le-am	לְעַמִּי	
and I	va-a-nee	וְאֲנִי	
will be	eh-yeh	אֶהְיֶה	

their	la-hem	לָהֶם	
God	le-lo-heem	לֵּלֹהֵם	
declares	ne-um	נֹאמַר	
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי	
GOD ”	YHVH	יְהוָה	
came	vay-hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 14:12
And the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e-lay	אֵלַי	
saying	le-mor	לֵּמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 14:13
of man	a-dam	אָדָם	
a land	e-rets	אֶרֶץ	
if	kee	כִּי	
sins	te-che-ta	תְּחַטֵּא	
against Me	lee	לִי	
by acting unfaithfully	lim-al	לִמְאֵל	
	ma-al	לִמְאֵל	
and I stretch out	ve-na-tee-tee	וַיִּשְׂטֹחַ	
My hand	ya-dee	יָדִי	
against it	a-le-ha	עָלֶיהָ	
to cut off	ve-sha-var-tee	וַיִּכְרַע	
its	lah	לָהּ	
supply	mat-teh	מִתְּחֵל	
of food	la-chem	לֶחֶם	
to send	ve-hish-lach-tee	וַיִּשְׁלַח	
upon it	vah	עָלֶיהָ	

famine	ra·av	רָאָו
and to cut off	ve·hikh·rat·tee	וַיַּחַדְשׁוּ
from it	mim·men·nah	מִמֶּנָּה
both man	a·dam	אָדָם
and beast	u·ve·he·mah	וּבְהֵמָה
were	ve·ha·yu	וַיְהִי
three	she·lo·shet	שְׁלוֹשֶׁת
men —	ha·a·na·sheem	אֲנָשִׁים
then even if these	ha·el·leh	אֲפִלּוּ
in it	be·to·w·khah	בְּתוֹכָהּ
Noah	no·ach	נֹחַ
Daniel	da·ni·'ēl	דָּנִיֵּאל
and Job —	ve·ee·yo·wv	וַיְהִי
	hem·mah	מֵהֶם
their righteousness	ve·tsid·qa·tam	מִצְדִּיקוֹתָם
could deliver	ye·nats·tse·lu	וַיַּצִּילֵם
only themselves	naph·sham	נַפְשֵׁיהֶם
declares	ne·um	אֵלֵם
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
Or if	lu	אִם
beasts	chay·yah	בְּחַיָּוִת
I send wild	ra·ah	אֲשַׁלְּחֵם
	a·a·veer	בְּאֲרָצְכֶם
through the land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץְכֶם
to leave it childless	ve·shik·ke·lat·tah	וַיַּעַזְבֵם
[and]	ve·ha·ye·tah	וַיְהִי

Ezekiel 14:14

Ezekiel 14:15

desolate	she·ma·mah	שׁממממ
with no man	mib·be·lee	מבבמ
passing through it	o·w·ver	עווע
for fear	mip·pe·ne	מפפמ
of the beasts	ha·chay·yah	חייח
three	she·lo·shet	שלש
men	ha·a·na·sheem	חננש
even if these	ha·el·leh	חלל
were in it	be·to·w·khah	בתוכח
as I live	chay	חי
then as surely	a·nee	אני
declares	ne·um	נאום
the Lord	a·do·nay	אדני
GOD	YHVH	יהוה
they could not	im	אם
their own sons	ba·neem	בננ
or	ve·im	ואם
daughters	ba·no·wt	בנות
deliver	yats·tsee·lu	יצטלו
They	hem·mah	המם
alone	le·vad·dam	לבדם
would be delivered	yin·na·tse·lu	ינצלו
but the land	ve·ha·a·rets	וארץ
would be	tih·yeh	תיחיה
desolate	she·ma·mah	שׁממממ
Or	o	או
a sword	che·rev	חרב

Ezekiel 14:16

Ezekiel 14:17



if I bring	a·vee	א-ב-ב
against	al	ל
land	ha·a·rets	ארץ
that	ha·hee	ה
and say	ve·a·mar·tee	אמר
' Let a sword	che·rev	ח-ב-ב
pass	ta·a·vor	א-ב-ב
through it '	ba·a·rets	ארץ
so that I cut off	ve·hikh·rat·tee	א-ב-ב
from it	mim·men·nah	מ-ב-ב
both man	a·dam	א-ב-ב
and beast	u·ve·he·mah	א-ב-ב
three	u·she·lo·shet	א-ב-ב
men	ha·a·na·sheem	א-ב-ב
even if these	ha·el·leh	א-ב-ב
were in it	be·to·w·khah	א-ב-ב
as I live	chay	א-ב-ב
then as surely	a·nee	א-ב-ב
declares	ne·um	א-ב-ב
the Lord	a·do·nay	א-ב-ב
GOD	YHVH	א-ב-ב
they could not	lo	א-ב-ב
deliver	yats·tsee·lu	א-ב-ב
their own sons	ba·neem	א-ב-ב
or daughters	u·va·no·wt	א-ב-ב
-	kee	א-ב-ב
They	hem	א-ב-ב

alone	le·vad·dam	לְבַדְדָּם
would be delivered	yin·na·tse·lu	יִנְיָנָאֲתַסְלֻ
Or	o	וְ
a plague	de·ver	דְּבַר
if I send	a·shal·lach	אֶשְׁלַח
into	el	אֶל
land	ha·a·rets	אֶרֶץ
that	ha·hee	הַהִיא
and pour out	ve·sha·phakh·tee	וַיִּשְׂפֹךְ
My wrath	cha·ma·tee	חַמָּתִי
upon it	a·le·ha	עָלֶיהָ
through bloodshed	be·dam	בַּדָּם
cutting off	le·hakh·reet	לְחַקְרֵהֶם
from it	mim·men·nah	מֵהֶם
both man	a·dam	אָדָם
and beast	u·ve·he·mah	וְהַבְּהֵמָה
even if Noah	ve·no·ach	וְנֹחַ
Daniel	da·ni·'ēl	דָּנִיֵּאל
and Job	ve·ee·yo·wv	וְיֹב
were in it	be·to·w·khah	בְּתוֹכָהּ
as I live	chay	כִּי אֲחַיֵּה
then as surely	a·nee	כִּי אֲנִי
declares	ne·um	אֵלֵינוּ
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
they could not	im	אֶמְצָא
[their own] sons	ben	בָּנֵיהֶם

Ezekiel 14:19

Ezekiel 14:20

or	im	מִי
daughters	bat	בָּת
deliver	yats-tsee-lu	יִצְלֵמוּ
	hem-mah	הֵמָּה
Their righteousness	ve-tsid-qa-tam	מִיֶּשְׁעָם
could deliver	yats-tsee-lu	יִצְלֵמוּ
only themselves	naph-sham	נַפְשָׁם
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
' How much worse	aph	כִּי
will it be when	kee	כִּי
My four	ar-ba-at	אַרְבָּע
judgments —	she-pha-tay	שְׁפָטַי
dire	ha-ra-eem	מְרִיבֵי
sword	che-rev	חֶרֶב
famine	ve-ra-av	רָעָב
beasts	ve-chay-yah	חַיָּוָיִם
wild	ra-ah	רָעָב
and plague —	va-de-ver	דָּבַר
I send	shil-lach-tee	אֶשְׁלַח
against	el	אֵל
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
in order to cut off	le-hakh-reet	לְחַקְרָם
from it	mim-men-nah	מִמֶּנָּה

Ezekiel 14:21

both man	a·dam	מאדם
and beast ?	u·ve·he·mah	ומהמאדם
Yet behold	ve·hin·neh	הנה
will be left	no·wt·rah	הנה
in it —	bah	הנה
some survivors	pe·le·tah	מהם
who will be brought out	ham·mu·tsa·eem	מהם
sons	ba·neem	מהם
and daughters	u·va·no·wt	מהם
	hin·nam	מהם
They will come out	yo·wts·eem	מהם
to you	a·le·khem	מהם
and when you see	u·re·ee·tem	מהם
-	et	הם
their conduct	dar·kam	מהם
-	ve·et	הם
and actions	a·lee·lo·w·tam	מהם
you will be comforted	ve·ni·cham·tem	מהם
regarding	al	הם
the disaster	ha·ra·ah	הם
-	a·sher	הם
I have brought	he·ve·tee	הם
upon	al	הם
Jerusalem —	ye·ru·sha·lim	הם
-	et	הם
all	kal	הם
that	a·sher	הם

I have brought	he·ve·tee	חֶבְעֵתִי
upon it	a·le·ha	עָלֶיהָ
They will bring you consolation	ve·ni·cha·mu	וַיָּבִיאוּ לְכִנּוּחַ
-	et·khem	לְכִנּוּחְכֶם
when	kee	כִּשְׁ
you see	tir·u	וַיִּרְאוּ
-	et	כִּשְׁ
their conduct	dar·kam	מִשְׁכַּל־מַעַלְמֵיהֶם
-	ve·et	כִּשְׁ
and actions	a·lee·lo·w·tam	מִתְּיָדֵיהֶם
and you will know	vee·da·tem	וַיֵּדְעוּ
that	kee	כִּשְׁ
it was not	lo	לֹא
without cause	chin·nam	מִיָּדָיִים
that I have done	a·see·tee	חֲסִידֵי
-	et	כִּשְׁ
all	kal	כָּל
[these things]	a·sher	אֲשֶׁר
-	a·see·tee	חֲסִידֵי
within it'	vah	בָּהּ
declares	ne·um	נְאֻמַּי
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD "	YHVH	יְהוָה
came	vay·hee	וַיָּבֵר

Ezekiel 14:23

Ezekiel 15:1

saying	le-mor	למור	
“ Son	ben	בן	Ezekiel 15:2
of man	a-dam	אדם	
how	mah	מה	
does	yih-yeh	ייהי	
the wood	ets	עץ	
of the vine	hag-ge-phen	גפן	
surpass	mik-kal	כל	
any [other]	ets	עץ	
branch	haz-ze-mo-w-rah	ענף	
-	a-sher	אשר	
-	ha-yah	יהי	
among the trees	ba-a-tse	בין	
in the forest ?	hay-ya-ar	בין	
be taken	ha-yuq-qach	יחטף	Ezekiel 15:3
from it	mim-men-nu	ממנו	
Can wood	ets	עץ	
to make	la-a-so-wt	לעשות	
something useful ?	lim-la-khah	לעשה	
Or	im	אם	
can one make	yiq-chu	יחטף	
from it	mim-men-nu	ממנו	
a peg	ya-ted	תב	
to hang	lit-lo-wt	ליתלות	
on which	a-law	עליו	
	kal	כל	
utensils ?	ke-lee	כלי	

	No	hin·neh	הִנְנֵה	Ezekiel 15:4
	into the fire	la·esh	לְאֵשׁ	
	it is cast	nit·tan	נִתָּן	
	for fuel	le·akh·lah	לְאֵשׁ	
	-	et	וְ	
	both	she·ne	שְׁנֵיהֶם	
	ends	qe·tso·w·taw	קֵצוֹתָם	
	devours	a·khe·lah	אֲכָלָהּ	
	The fire	ha·esh	הָאֵשׁ	
	and the middle	ve·to·w·kho	וְתוֹכָהּ	
	is charred	na·char	נִחְרָה	
	Can it be useful	ha·yits·lach	הֲיִצְלָח	
	for anything ?	lim·la·khah	לְמִלְכָּהּ	
	Even	hin·neh	הִנְנֵה	Ezekiel 15:5
	when it was	bih·yo·w·to	בְּיָמֶיהָ	
	whole	ta·meem	תְּמִימָה	
	it could not	lo	לֹא	
	be made	ye·a·seh	יֵאֵשׂרָהּ	
	useful	lim·la·khah	לְמִלְכָּהּ	
	How much less	aph	אֶפְשָׁר	
	when	kee	כִּי	
	the fire	esh	אֵשׁ	
	has consumed it	a·kha·lat·hu	אֲכָלָהּ	
	and charred it !	vay·ye·char	וַיִּחְרָהּ	
	be	ve·na·a·sah	וְנֵאֵשָׂהּ	
	can it ever	o·wd	אֵשׁ	
	useful	lim·la·khah	לְמִלְכָּהּ	

Therefore	la·khen	לָשׁוּן	Ezekiel 15:6
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
' Like	ka·a·sher	כְּעֵץ	
the wood	ets	עֵץ	
of the vine	hag·ge·phen	כֵּץ	
among the trees	be·ets	עֵץ	
of the forest	hay·ya·ar	עֵץ	
which	a·sher	כְּעֵץ	
I have given	ne·tat·tee	נָתַתִּי	
to the fire	la·esh	לְעֵשׂוֹ	
for fuel	le·akh·lah	לְעֵשׂוֹ	
so	ken	כֵּן	
I will give up	na·tat·tee	נָתַתִּי	
-	et	עַתָּה	
the people	yo·she·ve	יְשֵׁבֵי	
of Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
And I will set	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי	Ezekiel 15:7
	et	עַתָּה	
My face	pa·nay	פָּנָי	
against them	ba·hem	בָּהֶם	
the fire	me·ha·esh	מֵעֵשׂוֹ	
Though they may	ya·tsa·u	יָצְאוּ	
have escaped			
yet another fire	ve·ha·esh	וְעֵשׂוֹ	
will consume them	to·khe·lem	וְאָכְלוּ	



you will know	vee·da·tem	מִתְּדַעְתֶּם	
that	kee	כֵּן	
I [am]	a·nee	אֲנִי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
And when I set	be·su·mee	בְּסוּמְעִי	
	et	וְ	
My face	pa·nay	פָּנָי	
against them	ba·hem	בָּהֶם	
Thus I will make	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי	Ezekiel 15:8
-	et	וְ	
the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ	
desolate	she·ma·mah	שְׁמָמָה	
because	ya·an	יָאֵן	
they have acted	ma·a·lu	מָאֵלוּ	
unfaithfully			
,	ma·al	מָאֵל	
declares	ne·um	נְעֹם	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD ”	YHVH	יְהוָה	
came	vay·hee	וַיָּהֵי	Ezekiel 16:1
Again the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לֵמֹר	
“ Son	ben	בֵּן	Ezekiel 16:2
of man	a·dam	אָדָם	
confront	ho·w·da	וַיִּפְגַּע	
-	et	וְ	

Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְיֻשָׁלַיִם	
with her	et	עִתָּהּ	
abominations	to·w·a·vo·te·ha	עֲוֹנוֹתֶיהָ	
and tell [her that]	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתְּ	Ezekiel 16:3
this is what	koh	כֹּה	
says	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
to Jerusalem :	lee·ru·sha·lim	מְיֻשָׁלַיִם	
Your origin	me·kho·ro·ta·yikh	מִמְקוֹרְךָ	
and your birth	u·mo·le·do·ta·yikh	וּמִלְדוֹתֶיךָ	
were in the land	me·e·rets	עַמְּרֵי	
of the Canaanites	hak·ke·na·a·nee	כְּנָעַנִים	
Your father	a·veekh	אָבִיךָ	
was an Amorite	ha·e·mo·ree	אֱמֹרִי	
and your mother	ve·im·mekh	וְאִמֶּךָ	
a Hittite	chit·teet	חִיטִּית	
of your birth	u·mo·wl·do·w·ta·yikh	וּמִלְדוֹתֶיךָ	Ezekiel 16:4
On the day	be·yo·wm	בַּיּוֹם	
-	hul·le·det	הַלֵּדְתְּ	
-	o·takh	שָׂרְפְּךָ	
was not	lo	לֹא	
cut	khar·rat	כָּרַעְתְּ	
your cord	shar·rekh	שָׂרְפְּךָ	
with water	u·ve·ma·yim	בַּמַּיִם	
nor	lo	לֹא	
were you washed	ru·chatst	רָחַצְתְּ	

for cleansing	le·mish·ee	למשך
rubbed with salt	ve·ha·me·le·ach	במשך
You were not	lo	ל
	hum·la·chat	חמלך
or wrapped in cloths	ve·ha·che·tel	בשך
	lo	ל
-	chut·ta·let	חטל
No	lo	ל
one cared enough	cha·sah	חסך
for you	a·la·yikh	אלך
	a·yin	אלך
to do	la·a·so·wt	לאשך
	lakh	לך
even one	a·chat	חך
of these things	me·el·leh	מלך
out of compassion	le·chum·lah	לחמך
for you	a·la·yikh	אלך
Instead, you were thrown out	vat·tush·le·khee	בשך
into	el	לך
the open	pe·ne	פך
field	has·sa·deh	חסך
were despised	be·go·al	בשך
because you	naph·shekh	נשך
on the day	be·yo·wm	בשך
of your birth	hul·le·det	חלך
-	o·takh	שך
Then I passed	va·e·e·vor	בשך

Ezekiel 16:5

Ezekiel 16:6

by	a-la-yikh	שׂלֹי
and saw	va-er-ekh	וַיִּרְאֵהוּ
you wallowing	mit-bo-w-se-set	מִתְבַּוְּשֵׁשֶׁת
in your blood	be-da-ma-yikh	שׂמַדְמָא
I said	va-o-mar	וַיֹּמַר
to you	lakh	שׂלֹי
and as you lay there in your blood	be-da-ma-yikh	שׂמַדְמָא
'Live !'	cha-yee	חַיִּי
I said	va-o-mar	וַיֹּמַר
to you	lakh	שׂלֹי
[There]	be-da-ma-yikh	שׂמַדְמָא
'Live !'	cha-yee	חַיִּי
you thrive	re-va-vah	רִבְחָהְךָ
like a plant	ke-tse-mach	כִּי־צֶמַח
of the field	has-sa-deh	שׂדֵה
I made	ne-tat-teekh	שׂתַּתֵּתִי
You grew up	vat-tir-bee	וַתִּרְבִּי
and matured	vat-tig-de-lee	וַתִּגְדְּלִי
and became	vat-ta-vo-ee	וַתִּבְּרָא
	ba-a-dee	בְּאֵדָה
very beautiful	a-da-yeem	מְאֹד־יָפִי
Your breasts	sha-da-yim	מְשַׁדָּיִם
were formed	na-kho-nu	נִשְׁלַטְוּ
and your hair	u-se-a-rekh	שׂרְשָׁעֶיךָ
grew	tsim-me-ach	צִמְחָהְךָ
but you	ve-at	וְאַתָּה
were naked	e-rom	מְרֻמָּה

Ezekiel 16:7

and bare	ve·er·yah	וְעָרְיָה
Then I passed	va·e·e·vor	וָעָפְרָה
by	a·la·yikh	שַׁלְיִיךָ
and saw you	va·er·ekh	וַאֲרָאֲךָ
and you were indeed	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
old enough	it·tekh	שָׂתֵיךָ
	et	תֵּי
for love	do·deem	מִדָּד
So I spread	va·eph·ros	וָאֶפְרַס
My cloak	ke·na·phee	כְּנָפִי
over you	a·la·yikh	שַׁלְיִיךָ
and covered	va·a·khas·seh	וַאֲכַסֶּה
your nakedness	er·va·tekh	עֲרֹוֹתֶיךָ
I pledged Myself	va·esh·sha·va	וָאֶשְׁבַּע
to you	lakh	לְךָ
entered	va·a·vo·w	בָּאֲוֹוֹ
into a covenant	viv·reet	בְּרִיתִי
with you	o·takh	שָׂתֵיךָ
declares	ne·um	נְאֻמִּי
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
and you became	vat·tih·yee	בָּתִּי
Mine	lee	לִי

Ezekiel 16:8

Then I bathed	va·er·cha·tsekh	וָאֶרְחַצֶּךָ
you with water	bam·ma·yim	בַּמַּיִם
rinsed off	va·esh·toph	וָאֶשְׂפֹּחַ
your blood	da·ma·yikh	דַּמְיִיךָ

Ezekiel 16:9

	me·a·la·yikh	שֶׁלֶטְיָמָה	
and anointed	va·a·su·khekh	וַאֲשַׁחֲמֵךְ	
you with oil	bash·sha·men	בַּשֵּׁן	
I clothed	va·al·bee·shekh	וַאֲלֵבֵשֶׁךָ	Ezekiel 16:10
you in embroidered cloth	riq·mah	רִיקְמָה	
and gave you sandals	va·en·a·lekh	וַאֲנִיֵּלְכֶךָ	
of fine leather	ta·chash	תַּחַשׁ	
I wrapped	va·ech·be·shekh	וַאֲעִבְדֵךְ	
you in fine linen	bash·shesh	בַּשֵּׁשׁ	
and covered	va·a·khas·sekh	וַאֲכַסֶּכָּה	
you with silk	me·shee	מֵשֵׁה	
I adorned	va·e·dekh	וַאֲדַעֲמֵךְ	Ezekiel 16:11
you with jewelry	e·dee	עֲדֵי	
and I put	va·et·te·nah	וַאֲנִיֵּתֵנָּה	
bracelets	tse·mee·deem	צִמְעֵדֵים	
on	al	עַל	
your wrists	ya·da·yikh	יָדְיָךְ	
and a chain	ve·ra·veed	וְרֵצֵף	
around	al	עַל	
your neck	ge·ro·w·nekh	גְּרוֹמְנֶךָ	
I put	va·et·ten	וַאֲנִיֵּתֵנָּה	Ezekiel 16:12
a ring	ne·zem	נֵזֶם	
in	al	עַל	
your nose	ap·pekh	אֶפְיָךְ	
earrings	va·a·gee·leem	וַאֲנִיֵּלְכֶךָ	
on	al	עַל	
your ears	a·ze·na·yikh	אֶזְנֵיֶיךָ	



it [was]	hu	חַיִּי
in the splendor	ba·ha·da·ree	בְּהַדְרֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
I bestowed	sam·tee	סָמַתִּי
on you	a·la·yikh	עַל־יָדְךָ
declares	ne·um	נְאֻמִּי
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
you trusted	vat·tiv·te·chee	בְּתִיבְתֵיכָם
in your beauty	ve·ya·phe·yekh	עַל־יְפֵי־יָדְךָ
and played the harlot	vat·tiz·nee	בְּזִנְיֹתֶיךָ
But because of	al	עַל
your fame	she·mekh	שְׁמִיךָ
You lavished	vat·tish·pe·khee	בְּשַׂמְךָ־עָלַי
-	et	עַתָּה
your favors	taz·nu·ta·yikh	עַל־תְּשׁוּבֹתֶיךָ
on	al	עַל
everyone	kal	כָּל
who passed by	o·w·ver	עוֹבְרֵי־עָלַי
	lo	לֹא
and your beauty was theirs for the asking	ye·hee	לְבָנֵיהֶם

Ezekiel 16:15

Ezekiel 16:16

You took	vat·tiq·chee	בְּשִׁלְטֵי־יָדְךָ
some of your garments	mib·be·ga·da·yikh	עַל־מִבְּגַדְיָךָ
and made	vat·ta·a·see	בְּשִׂמְךָ־עָלַי
for yourself	lakh	עָלַי
high places	ba·mo·wt	בְּרָמֹתַי



	colorful	te·lu·o·wt	תַּלְוֹת
	you prostituted yourself	vat·tiz·nee	וַתִּזְנֶה
	and on them	a·le·hem	מֵעֲלֵיהֶם
Such things should not		lo	לֹ
have happened		va·o·wt	וַאֲשֶׁר
never should		ve·lo	לֹ
they have occurred !		yih·yeh	וַיִּהְיֶה
You also took		vat·tiq·chee	וַתִּקַּח
jewelry		ke·le	כֶּלִי
the fine		tiph·ar·tekh	שֵׁטֶף
of gold		miz·ze·ha·vee	זָהָב
and silver		u·mik·kas·pee	כֶּסֶף
-		a·sher	אֲשֶׁר
I had given		na·tat·tee	נָתַתִּי
you		lakh	לְךָ
and you made		vat·ta·a·see	וַתַּעֲשֶׂה
		lakh	לְךָ
idols		tsal·me	צַלְמֹת
male		za·khar	זָכָר
to prostitute yourself		vat·tiz·nee	וַתִּזְנֶה
with which		vam	בָּם
You took		vat·tiq·chee	וַתִּקַּח
-		et	אֶת
garments		big·de	בְּגָדֶיךָ
your embroidered		riq·ma·tekh	רִמְמָה
to cover them		vat·te·khas·seem	וַתִּכְסֶה

Ezekiel 16:17

Ezekiel 16:18

My oil	ve-sham·nee	וַיִּשְׁמַנֵּךְ
and incense	u-qe·ta·re·tee	וַיִּתֵּן לְךָ
and you set	na·tat·tī	וַיִּתֵּן
before them	liph·ne·hem	מִלְפָּנֵיהֶם
the food	ve·lach·mee	וְלֶחֱמֶיךָ
-	a·sher	אֲשֶׁר
And you set	na·tat·tee	וַיִּתֵּן
	lakh	לֶחֶם
the fine flour	so·let	טֶמְהָל
oil	va·she·men	וַיִּשְׁמַנֵּךְ
and honey	u·de·vash	וְדֶבֶשׁ
that I had fed you	he·e·khal·teekh	שֶׁאֲנִי נֹשֵׂא
I had given you —	u·ne·tat·tee·hu	לְפָנֶיךָ
before them	liph·ne·hem	מִלְפָּנֵיהֶם
aroma	le·re·ach	רֵיחַ
as a pleasing	nee·cho·ach	רֵיחַ נְחֻמִּים
That is what happened	vay·ye·hee	וַיִּהְיֶה
declares	ne·um	יְהוָה
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
You even took	vat·tiq·chee	וַתִּקַּח
-	et	אֶת
the sons	ba·na·yikh	בָּנֶיךָ
-	ve·et	וְאֶת
and daughters	be·no·w·ta·yikh	בָּנוֹתֶיךָ
-	a·sher	אֲשֶׁר
you bore	ya·ladt	יָלַדְתְּ

Ezekiel 16:19

Ezekiel 16:20

to Me	lee	לך	
and sacrificed	vat·tiz·ba·cheem	מזבחי־בצבם	
them	la·hem	מל־ם	
as food to idols	le·e·kho·wl	לע־ע־כ־ו־ל	
not enough ?	ham·at	חַמַּת	
Was your prostitution	mit·taz·nu·tēkh	מִתְּזַנְּוֹתֶיךָ	
You slaughtered	vat·tish·cha·tee	בְּזָבְחֵי־שָׁחֶיךָ	Ezekiel 16:21
-	et	וְ	
My children	ba·nay	בָּנָי	
and delivered them up	vat·tit·te·neem	מִזְבְּחֵי־תִתְנֵמ	
through the fire	be·ha·a·veer	בְּהַא־א־וֵעַר	
-	o·w·tam	מִתְּוֹתֵם	
to [idols]	la·hem	מִל־ם	
And	ve·et	וְעַתָּה	Ezekiel 16:22
in all	kal	כָּל	
your abominations	to·w·a·vo·ta·yikh	שׂוֹנְאוֹתֶיךָ	
and acts of prostitution	ve·taz·nu·ta·yikh	וְשִׂנְאוֹתֶיךָ	
you did not	lo	לֹא	
remember	za·khar·tī	זָכַרְתִּי	
-	et	וְ	
the days	ye·me	יָמַי	
of your youth	ne·u·ra·yikh	שְׁנֵי־יְנוּעֵי־ךָ	
when you were	bih·yo·w·tekh	שָׁחֶיךָ־בְּעֵרְוָתְךָ	
naked	e·rom	מְעֵרֹם	
and bare	ve·er·yah	וְעֵרְיָה	
wallowing	mit·bo·w·se·set	מִתְּבֹוֹשְׁשֵׁת	

in your own blood	be·da·mekh	שׂמך־בְּדַמְּךָ	
	ha·yeet	הָיִיתָ	
And	vay·hee	וַיְהִי	Ezekiel 16:23
in addition to	a·cha·re	בְּצִדְדֵי	
all	kal	כָּל	
your other wickedness	ra·a·tekh	שׂוֹנְאֵי	
Woe !	o·w	וָאֵי	
Woe	o·w	וָאֵי	
to you	lakh	לְךָ	
declares	ne·um	נְאֻם	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
you built	vat·tiv·nee	בָּנִיתְךָ	Ezekiel 16:24
yourself	lakh	לְךָ	
a mound	gev	גִּבְעָה	
and made	vat·ta·a·see	בָּנִיתְךָ	
yourself	lakh	לְךָ	
a lofty shrine	ra·mah	מִזְבֵּחַ	
in every	be·khal	כָּל	
public square	re·cho·wv	בְּרֵחוֹת	
At	el	עַל	Ezekiel 16:25
of every	kal	כָּל	
the head	rosh	רֹאשׁ	
street	de·rekh	דְּרֹת	
you built	ba·neet	בָּנִיתְךָ	
your lofty shrines	ra·ma·tekh	שׂוֹנְאֵי	
and degraded	vat·te·ta·a·vee	בָּנִיתְךָ	

-	et	תֵּעַ
your beauty	ya·phe·yekh	שֵׁשׁ־יָפֵה
you spread	vat·te·phas·se·qee	וַתִּפְשֵׁט־שֵׁשׁ־יָפֵה
-	et	תֵּעַ
your legs	rag·la·yikh	שֵׁשׁ־רַגְלֶיךָ
to all	le·khal	לְשָׁלֵל
who passed by	o·w·ver	הַיֹּשֵׁב־עָבַר
With increasing	vat·tar·bee	וַתִּבְרַח־תֵּעַ
-	et	תֵּעַ
promiscuity	taz·nu·tēkh	שֵׁשׁ־תִּזְנֶה
You prostituted yourself	vat·tiz·nee	וַתִּזְנֶה־עִצְמְךָ
with	el	אֱלֹהִים
	be·ne	בְּנֵי־עַמְּךָ
the Egyptians	mits·ra·yim	מִצְרַיִם־וְעַמְּךָ
neighbors	she·khe·na·yikh	שֵׁשׁ־לְיָמֶיךָ
your lustful	gid·le	וַתִּשְׁתַּבֵּחַ
	va·sar	וַתִּשְׁבַּח
and increased	vat·tar·bee	וַתִּבְרַח־תֵּעַ
-	et	תֵּעַ
your promiscuity	taz·nu·tekh	שֵׁשׁ־תִּזְנֶה
to provoke Me to anger	le·hakh·ee·se·nee	וַתִּזְנֶה־עָבַר־עַל־פְּנֵי־יְהוָה
Therefore	ve·hin·neh	וַיִּזְעַק־יְהוָה
I stretched out	na·tee·tee	וַתִּשְׁתַּחֲוֶה־עָבַר
My hand	ya·dee	וַתִּשְׁתַּחֲוֶה
against you	a·la·yikh	שֵׁשׁ־לְפָנֶיךָ
and reduced	va·eg·ra	וַתִּקְטַן־עֵינֶיךָ
your portion	chuq·qekh	שֵׁשׁ־חֵקְךָ

Ezekiel 16:26

Ezekiel 16:27

I gave you over	va-et-te-nekh	וַאֲתַתֶּנְכִי
to the desire	be-ne-phesh	בְּנֵפֶשׁ
of those who hate you	so-ne-o-w-ta-yikh	שׂוֹנְאֵי תִבְיָוָה
the daughters	be-no-wt	בָּנוֹת
of the Philistines	pe-lish-teem	פְּלִשְׁתִּים
who were ashamed	han-nikh-la-mo-wt	חַנְּנִיחַ לְמוֹת
conduct	mid-dar-kekh	מִשְׁלַלְלֵי
of your lewd	zim-mah	זִמְמָה
Then you prostituted	vat-tiz-nee	וַתִּזְנִי
yourself		
with	el	אֱלֹהִים
	be-ne	בְּנֵי
the Assyrians	ash-shur	אַשּׁוּרִים
because you were not	mib-bil-tee	מִבְּלִי תֵּי
yet		
satisfied	sa-ve-a-tekh	שֶׂאֵי תֵּי
Even after [that]	vat-tiz-neem	וַתִּזְנִי
you were still	ve-gam	מְבַיָּת
not	lo	לֹא
satisfied	sa-va-at	שֶׂאֵי תֵּי
So you extended	vat-tar-bee	וַתִּבְרְחִי
-	et	עַד
your promiscuity	taz-nu-tekh	שֶׂאֵי תֵּי
to	el	אֱלֹהִים
the land	e-rets	אֶרֶץ
of merchants —	ke-na-an	כְּנָעַן
Chaldea	kas-dee-mah	כַּשְׁדִּים
but even	ve-gam	מְבַיָּת

Ezekiel 16:28

Ezekiel 16:29

with this	be-zot	בזאת	
you were not	lo	ל	
satisfied !	sa·va·at	סוּבַח	
How	mah	מַה	Ezekiel 16:30
weak-willed	a·mu·lah	מְלִיץ	
is your heart	lib·ba·tekh	לִבְבְּךָ	
declares	ne·um	נֹמֵן	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
while you do	ba·a·so·w·tekh	בְּאֲסוּבְּךָ	
-	et	עַתָּה	
all	kal	כָּל	
these things	el·leh	אֵלֵהֶם	
the acts	ma·a·seh	מַעֲשֵׂיהֶם	
	ish·shah	אִישׁ־שָׂהָה	
prostitute !	zo·w·nah	זוֹנָה	
of a shameless	shal·la·tet	שַׁלְּלֵת	
But when you built	biv·no·w·ta·yikh	בְּבִנוֹתַיִךְ	Ezekiel 16:31
your mounds	gab·bekh	גְּבוּעֶיךָ	
at the head	be·rosh	בְּרֹשׁ	
of every	kal	כָּל	
street	de·rekh	דְּרֹכָה	
your lofty shrines	ve·ra·ma·tekh	בְּרִמְתֵּיךָ	
and made	'a·sī·tī	אֲסִי־תִי	
in every	be·khal	בְּכָל	
public square	re·cho·wv	רֵחוֹב	
not even like	ve·lo	וְלֹ	

you were	ha-yī-t	חַיִּי־ת
a prostitute	kaz-zo-w-nah	קַז־זוֹ־וֹנָה
because you scorned	le-qal-les	לְקַל־לֶס
payment	et-nan	עֵת־נָן
!	ha-ish-shah	הַיֵּשׁ־שָׁה
You adulterous wife	ham-me-na-a-phet	חַמ־מֵנָא־אֶפֶת
instead of	ta-chat	תַּחַת
your own husband !	ee-shah	עֵשׂ־שָׁה
You receive	tiq-qach	תִּקְחָה
-	et	עֵת
strangers	za-reem	זָרִים
to all	le-khal	לְכָל
[their] prostitutes	zo-no-wt	זוֹנוֹת
Men give	yit-te-nu	יָתִינוּ
gifts	ne-deh	נְדָה
but you	ve-at	וְאַתָּה
gave	na-tat	נָתַתָּה
-	et	עֵת
gifts	ne-da-na-yikh	נְדָנָיִךְ
to all	le-khal	לְכָל
your lovers	me-a-ha-va-yikh	מַעֲהָבָיִךְ
You bribed	vat-tish-cho-dee	בַּתִּישׁ־כּוֹדֵי
them	o-w-tam	אֶתְכֶם
to come	la-vo-w	לְבֹאוֹ
to you	e-la-yikh	עֲלֶיךָ
from everywhere	mis-sa-veev	מִכָּל־עֵבֶר
for your illicit favors	be-taz-nu-ta-yikh	בְּעִתְּךָ־לְעֲשׂוֹת

Ezekiel 16:32

Ezekiel 16:33



is	vay·hee	וַיְהִי	Ezekiel 16:34
So your	vakh	שׁוֹכֵחַ	
the opposite	he·phekh	שׁוֹכֵחַ	
of that	min	מִן	
of other women :	han·na·sheem	מִן־נְשֵׂאֵי	
prostitution	be·taz·nu·ta·yikh	שׁוֹכֵחַ־נְשֵׂאֵי־זָנָה	
solicited	ve·a·cha·ra·yikh	שׁוֹכֵחַ־נְשֵׂאֵי־זָנָה	
No one	lo	לֹא	
your favors	zun·nah	זָנָה	
and you paid	u·ve·tit·tekh	וְשָׂוִיתָ	
a fee	et·nan	נֶפֶס	
one	ve·et·nan	נֶפֶס	
instead of	lo	לֹא	
receiving	nit·tan	נָתַתָּ	
so you	lakh	לָךְ	
are	vat·te·hee	וְהָיָה	
the very opposite !	le·he·phekh	שׁוֹכֵחַ	
Therefore	la·khen	לָכֵן	Ezekiel 16:35
O prostitute	zo·w·nah	זָנָה	
hear	shim·ee	שְׁמָעִי	
the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD !	YHVH	יְהוָה	
This is what	koh	כֹּה	Ezekiel 16:36
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
Because	ya·an	כִּי	

you poured out	hish·sha·phekh	שׁוֹשַׁף
your wealth	ne·chush·tekh	שׁוֹשַׁף
and exposed	vat·tig·ga·leh	וְגִלְגַּלְתִּי
your nakedness	er·va·tekh	שׁוֹשַׁף
in your promiscuity	be·taz·nu·ta·yikh	שׁוֹשַׁף
with	al	וְ
your lovers	me·a·ha·va·yikh	שׁוֹשַׁף
and with	ve·al	וְ
all	kal	שׁוֹשַׁף
idols	gil·lu·le	שׁוֹשַׁף
your detestable	to·w·a·vo·w·ta·yikh	שׁוֹשַׁף
and because of the blood	ve·khid·me	שׁוֹשַׁף
of your children	va·na·yikh	שׁוֹשַׁף
which	a·sher	שׁוֹשַׁף
you gave	na·tat	שׁוֹשַׁף
to them	la·hem	שׁוֹשַׁף
therefore	la·khen	שׁוֹשַׁף
I will surely	hin·nee	שׁוֹשַׁף
gather	me·qab·bets	שׁוֹשַׁף
-	et	שׁוֹשַׁף
all	kal	שׁוֹשַׁף
the lovers	me·a·ha·va·yikh	שׁוֹשַׁף
with whom	a·sher	שׁוֹשַׁף
you found pleasure	a·ravt	שׁוֹשַׁף
	a·le·hem	שׁוֹשַׁף
	ve·et	שׁוֹשַׁף
all	kal	שׁוֹשַׁף

those	a-sher	אשר
you loved	a-havt	אהבת
-	al	ל
and all	kal	ל
those	a-sher	אשר
you hated	sa-net	שאת
I will gather	ve-qib-bats-tee	אגביר
them	o-tam	אתם
against you	a-la-yikh	עליך
from all around	mis-sa-veev	מכל עבר
and expose	ve-gil-le-tee	אגלה
[you]	er-va-tekh	על פיך
before them	a-le-hem	לפניהם
and they will see you	ve-ra-u	וראו
-	et	את
completely	kal	ל
naked	er-va-tekh	על פיך
And I will sentence you	u-she-phat-teekh	אשפוטך
to the punishment	mish-pe-te	אשפוטך
of women who	no-a-pho-wt	אשפוטך
commit adultery		
and those who shed	ve-sho-phe-khot	אשפוטך
blood	dam	דם
so I will bring upon you	u-ne-tat-teekh	אשפוטך
of your bloodshed	dam	דם
the wrath	che-mah	אשפוטך
and jealousy	ve-qin-ah	אשפוטך

Then I will deliver	ve-na-tat-tee	ⲛⲏⲧⲧⲉ	Ezekiel 16:39
you	o-w-takh	ⲱⲧⲏ	
into the hands [of your lovers]	be-ya-dam	ⲃⲉⲛⲁⲃⲁⲙ	
and they will level	ve-ha-re-su	ⲱⲉⲛⲏⲛⲏ	
your mounds	gab-bekh	Ⲅⲁⲃⲉⲕ	
and tear down	ve-nit-te-tsu	ⲱⲛⲏⲧⲧⲉ	
your lofty shrines	ra-mo-ta-yikh	ⲣⲁⲙⲟⲧⲁⲛⲏ	
They will strip off	ve-hiph-shee-tu	ⲱⲉⲛⲏⲃⲏⲧⲏ	
-	o-w-takh	ⲱⲧⲏ	
your clothes	be-ga-da-yikh	ⲃⲉⲄⲁⲃⲁⲛⲏ	
take	ve-la-qe-chu	ⲱⲉⲛⲏⲗⲁⲕⲏ	
jewelry	ke-le	ⲕⲉⲗⲉ	
your fine	tiph-ar-tekh	ⲧⲓⲡⲏⲁⲣⲧⲉⲕ	
and leave you	ve-hin-nee-chukh	ⲱⲉⲛⲏⲛⲏⲛⲏ	
naked	e-rom	ⲉⲣⲟⲙ	
and bare	ve-er-yah	ⲱⲉⲛⲏⲣⲏ	
They will bring	ve-he-e-lu	ⲱⲉⲛⲏⲉⲗⲏ	Ezekiel 16:40
against you	a-la-yikh	ⲁⲗⲁⲛⲏ	
a mob	qa-hal	ⲕⲁⲕⲁⲗ	
who will stone	ve-ra-ge-mu	ⲱⲉⲛⲏⲣⲁⲄⲉⲙⲏ	
you	o-w-takh	ⲱⲧⲏ	
and cut you to pieces	ba-a-ven	ⲃⲁⲁⲛⲏ	
with their swords	u-vit-te-qukh	ⲱⲛⲏⲧⲧⲉⲕⲏ	
Then they will burn down	be-char-vo-w-tam	ⲃⲉⲕⲁⲣⲱⲱⲧⲁⲙ	
your houses	ve-sa-re-phu	ⲱⲉⲛⲏⲥⲁⲣⲏ	Ezekiel 16:41
	vat-ta-yikh	ⲱⲁⲧⲧⲁⲛⲏ	

	ba-esh	𐤁𐤍𐤏
and execute	ve-a-su	𐤅𐤍𐤏𐤍
against you	vakh	𐤅𐤁
judgment	she-pha-teem	𐤍𐤏𐤏𐤏𐤍
in the sight	le-e-ne	𐤋𐤏𐤏𐤍
women	na-sheem	𐤍𐤏𐤏𐤍
of many	rab-bo-wt	𐤏𐤁𐤏𐤍
I will put an end	ve-hish-bat-teekh	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤍𐤏𐤏𐤍
to your prostitution	miz-zo-w-nah	𐤍𐤏𐤏𐤏𐤍
again	ve-gam	𐤅𐤍𐤏𐤍
your lovers	et-nan	𐤏𐤏𐤏𐤍
and you will never	lo	𐤋𐤏
pay	tit-te-nee	𐤏𐤏𐤏𐤍
	o-wd	𐤏𐤏𐤏𐤍
So I will lay to rest	va-ha-ni-cho-tee	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤍𐤏𐤏𐤍
My wrath	cha-ma-tee	𐤏𐤏𐤏𐤍𐤏𐤏𐤍
against you	bakh	𐤅𐤁
will turn away	ve-sa-rah	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤍
and My jealousy	qin-a-tee	𐤏𐤏𐤏𐤍𐤏𐤏𐤍
from you	mim-mekh	𐤍𐤏𐤏𐤍
Then I will be calm	ve-sha-qat-tee	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤍𐤏𐤏𐤍
and no	ve-lo	𐤅𐤋𐤏
angry	ekh-as	𐤏𐤏𐤏𐤍𐤏𐤏𐤍
longer	o-wd	𐤏𐤏𐤏𐤍
Because	ya-an	𐤏𐤏𐤏𐤍
-	a-sher	𐤏𐤏𐤏𐤍
you did not	lo	𐤋𐤏

Ezekiel 16:42

Ezekiel 16:43

remember	za·khar·tī	זכרתי
-	et	כִּי
the days	ye·me	ימי
of your youth	ne·u·ra·yikh	שכרתיך
but enraged	vat·tir·ge·zee	כי־עצבתי
Me	lee	כי־אני
with all	be·khal	כל־שׁוֹרֵץ
these	el·leh	אֵלֵינוּ
I will surely	ve·gam	מבטח
things	a·nee	כי־נִבְטַחְתִּי
	he	אֵלֵינוּ
bring your deeds	dar·kekh	ששׁוֹרֵץ
upon your own head	be·rosh	שׁוֹרֵץ
down	na·tat·tee	כי־תִּבְטַחְתִּי
declares	ne·um	מבטח
the Lord	a·do·nay	כי־נִבְטַחְתִּי
GOD	YHVH	אֵלֵינוּ
Have you not	ve·lo	כי־אני
committed	'a·sī·tī	כי־שׁוֹרֵץ
-	et	כִּי
this lewdness	haz·zim·mah	אֵלֵינוּ
on top	al	כי־עַל־עֵינֵי
of all	kal	שׁוֹרֵץ
your [other] abominations ?	to·w·a·vo·ta·yikh	שכרתיך
Behold	hin·neh	אֵלֵינוּ
all	kal	שׁוֹרֵץ
who speak in proverbs	ham·mo·shel	שׁוֹרֵץ

about you :	a·la·yikh	שׂלֹא יִיכְךָ
will quote this proverb	yim·shol	יִשְׁמַעְךָ
	le·mor	לֵמֹר
‘ Like mother	ke·im·mah	כִּי־מִמָּוֶה
like daughter ’	bit·tah	כִּי־בַת
are the daughter	bat	בַּת
of your mother	im·mekh	שׂמִמֶּכָּה
You	at	בְּ
who despised	go·e·let	בְּיַד־עֵלֶב
her husband	ee·shah	בְּיַד־אִישָׁ
and children	u·va·ne·ha	בְּיַד־בָּנָיָהּ
are the sister	va·a·cho·wt	בְּיַד־אֲחֵיהֶּנּוּ
of your sisters	a·cho·w·tekh	שׂבְּיַד־אֲחֵיכֶּנּוּ
You	at	בְּ
who	a·sher	בְּשֵׁר
despised	ga·a·lu	בְּיַד־עֵלֶב
their husbands	an·she·hen	בְּיַד־אִישֵׁיהֶּנּוּ
and children	u·ve·ne·hen	בְּיַד־בָּנָיָהּ
Your mother	im·me·khen	בְּשׂמִמֶּכָּה
was a Hittite	chit·teet	בְּחִיט־תֵּת
and your father	va·a·vee·khen	בְּיַד־אֲבִיהֶּנּוּ
an Amorite	e·mo·ree	בְּאִמֹרִי
sister	va·a·cho·w·tekh	שׂבְּיַד־אֲחֵיכֶּנּוּ
Your older	hag·ge·do·w·lah	בְּחַגְגֵי־דוֹלָה
was Samaria	sho·me·ro·wn	בְּשָׂמֶרֹון
who	hee	בְּהֵי
with her daughters	u·ve·no·w·te·ha	בְּיַד־בָּנָיָהּ

Ezekiel 16:45

Ezekiel 16:46

lived	hay·yo·wo·she·vet	†‡‡‡‡‡‡‡‡
to	al	‡‡‡
your north	se·mo·w·lekh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
sister	va·a·cho·w·tekh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
and your younger	haq·qe·tan·nah	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
to	mim·mekh	‡‡‡‡‡‡‡
who lived	hay·yo·wo·she·vet	†‡‡‡‡‡‡‡‡
your south	mee·mee·nekh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
was Sodom	se·dom	‡‡‡‡‡‡‡
with her daughters	u·ve·no·w·te·ha	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
And you not only	ve·lo	‡‡‡‡‡‡‡
ways	ve·dar·khe·hen	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
walked	ha·lakht	†‡‡‡‡‡‡‡
their abominations	u·ve·to·w·a·vo·w·te·hen	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
and practiced	'a·sī·tī	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
but soon you were	kim·at	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
	qat	‡‡‡‡‡‡‡
more depraved than	vat·tash·chi·tee	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
they were		
in their	me·hen	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
-	be·khal	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
-	de·ra·kha·yikh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
live	chay	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
As surely as I	a·nee	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
declares	ne·um	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
the Lord	a·do·nay	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
GOD	YHVH	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
never	im	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡

Ezekiel 16:47

Ezekiel 16:48



did	a-se-tah	אֶתְּשֶׁה
Sodom	se-dom	סֹדֹם
your sister	a-cho-w-tekh	שְׁתֵּי בָתוּרְיֶיךָ
	hee	בָּתֵּי
and her daughters	u-ve-no-w-te-ha	וּבָתֵּי בָתְּרֵיהֶן
as	ka-a-sheer	כִּי־כִשְׁמֵהֶן
have done	a-seet	עָשׂוֹת
you	at	בְּ
and your daughters	u-ve-no-w-ta-yikh	שְׁתֵּי בָתְּרֵיךָ
Now	hin-neh	עַתָּה
this	zeh	זֶה
was	ha-yah	הָיָה
the iniquity	a-won	עֲוֹן
Sodom :	se-dom	סֹדֹם
of your sister	a-cho-w-tekh	שְׁתֵּי בָתוּרְיֶיךָ
arrogant	ga-o-wn	עֲבָרָה
overfed	siv-at	עָבַר
	le-chem	מִלֶּחֶם
	ve-shal-vat	וְשָׂלְוָה
and complacent	hash-qet	חָשְׁבָה־עַל־נַפְשָׁהּ
were	ha-yah	הָיָה
She	lah	לָהּ
and her daughters	ve-liv-no-w-te-ha	וּבָתֵּי בָתְּרֵיהֶן
	ve-yad	בְּיָד
the poor	a-nee	עָנִי
and needy	ve-ev-yo-wn	עֲנִי־וְעָרֵב
they did not	lo	לֹא

help	he·che·zee·qah	𐤇𐤀𐤚𐤑𐤁	
Thus they were haughty	vat·tig·be·he·nah	𐤕𐤁𐤏𐤂𐤅𐤎𐤁	Ezekiel 16:50
and committed	vat·ta·a·se·nah	𐤕𐤁𐤏𐤁𐤓𐤎𐤁	
abominations	to·w·e·vah	𐤏𐤕𐤀𐤕𐤁	
before Me	le·pha·nay	𐤋𐤁𐤏𐤎	
Therefore I removed	va·a·seer	𐤕𐤁𐤀𐤓𐤁	
them	et·hen	𐤅𐤏𐤎	
as	ka·a·sher	𐤕𐤁𐤓𐤁𐤓	
you have seen	ra·ee·tee	𐤓𐤁𐤅𐤏𐤅	
Furthermore, Samaria	ve·sho·me·ro·wn	𐤕𐤕𐤓𐤌𐤓𐤕	Ezekiel 16:51
half	ka·cha·tsee	𐤕𐤁𐤕𐤁𐤓𐤓	
the sins you did	chat·to·ta·yikh	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤕𐤁𐤏	
did not	lo	𐤋𐤏	
commit	cha·ta·ah	𐤕𐤏𐤏𐤕𐤁𐤁	
You have multiplied	vat·tar·bee	𐤕𐤁𐤏𐤏𐤅	
-	et	𐤅𐤏	
your abominations	to·w·a·vo·w·ta·yikh	𐤏𐤕𐤀𐤕𐤁𐤕𐤁𐤏	
beyond theirs	me·hen·nah	𐤌𐤅𐤎𐤁	
appear righteous	vat·te·tsad·de·qee	𐤕𐤁𐤏𐤏𐤓𐤁𐤕𐤁	
-	et	𐤅𐤏	
have made your sisters	'a·cho·tēkh	𐤕𐤏𐤏𐤕𐤁𐤏𐤕	
and all	be·khal	𐤁𐤕𐤏	
the abominations	to·w·a·vo·w·ta·yikh	𐤏𐤕𐤀𐤕𐤁𐤕𐤁𐤏	
-	a·sher	𐤁𐤕𐤓	
you have committed	'a·sī·t	𐤕𐤏𐤏𐤓𐤕	
So now	gam	𐤌𐤕	Ezekiel 16:52

you	at	תָּעַ
must bear	se-ee	שָׂעַ
your disgrace	khe·lim·ma·tekh	שְׁמֵךְ
since	a·sher	כִּי
you have brought justification	pil·lalt	תְּצַדִּיק
for your sisters	la·a·cho·w·tekh	שְׁתֵּי אֲחֵיכֶם
because your sins	be·chat·to·ta·yikh	שְׁמֵךְ עֲוֹנוֹתֶיךָ
-	a·sher	כִּי
were more vile	hit·avt	רַב־עָוֶן
than theirs	me·hen	מֵעֲוֹן
For they appear more righteous	tits·daq·nah	וְעָדוֹן עָוֶן
than you	mim·mekh	מִמֶּךָ
too	ve·gam	מְבַרְרֵךְ
So you	at	תָּעַ
your shame	bo·wo·shee	שְׁמֵךְ
must bear	u·se·ee	שָׂעַ
and disgrace	khe·lim·ma·tekh	שְׁמֵךְ
appear righteous	be·tsad·deq·tekh	שְׁמֵךְ עָדוֹן
since you have made your sisters	ach·yo·w·tekh	שְׁתֵּי אֲחֵיכֶם
But I will restore	ve·shav·tee	וְשָׂבַעְתִּי
-	et	תָּעַ
from captivity	she·vee·te·hen	מֵעֲבָדוֹתֵיכֶם
-	et	תָּעַ
-	she·vīt	תְּשַׁבֵּעַ
Sodom	se·dom	סְדוֹם
and her daughters	u·ve·no·w·te·ha	וְאֵת בָּנוֹתֶיהָ

-	ve-et	תֵּעַ
as well as	she-vīt	תַּחַבֵּשׁ
Samaria	sho-me-ro-wn	שְׁמֵרֹנַיִם
and her daughters	u-ve-no-w-te-ha	וּבָנוֹתֶיהָ
And I will restore you	u-she-vīt	תַּחַבֵּשׁ
	she-vee-ta-yikh	שָׁחַבְתִּי
along with them	be-to-w-kha-he-nah	בְּעִתְּהֶם
So	le-ma-an	לְעֵינַיִךְ
you will bear	tis-ee	תֵּשֵׂא
your disgrace	khe-lim-ma-tekh	שִׁמְתְּךָ
and be ashamed	ve-nikh-lam	תִּשְׁתָּבֵשׂ
of all	mik-kol	כָּל
-	a-she	אֲשֶׁר
you did	a-seet	תַּעֲשֶׂה
to comfort them	be-na-cha-mekh	שִׁמְתִּי
-	o-tan	וְעַתָּה
And your sisters	va-a-cho-w-ta-yikh	שָׁחַבְתִּי
Sodom	se-dom	סְדוֹם
with her daughters	u-ve-no-w-te-ha	וּבָנוֹתֶיהָ
will return	ta-sho-ve-na	לְעֵבְרָתָא
to their former state	le-qad-ma-tan	לְעֵינַיִךְ
and Samaria	ve-sho-me-ro-wn	שְׁמֵרֹנַיִם
with her daughters	u-ve-no-w-te-ha	וּבָנוֹתֶיהָ
will also return	ta-sho-ve-na	לְעֵבְרָתָא
to your former state	le-qad-ma-tan	לְעֵינַיִךְ
You	ve-at	תֵּעַ
and your daughters	u-ve-no-w-ta-yikh	שָׁחַבְתִּי

Ezekiel 16:54

Ezekiel 16:55

	te-shu-ve-nah	תְּשׁוּ-וַעֲנָה	
	le-qad-mat-khen	לְעֻמַּת־חֵן	
Did you not	ve-lo-w	לֹא	Ezekiel 16:56
treat	ha-ye-tah	אֵת־יָמֶיךָ	
Sodom	se-dom	סְדוֹם	
your sister	a-cho-w-tekh	אֲחֻוֹתֶיךָ	
as an object of scorn	lish-mu-ah	לְעֵינַיִם מְבִזֵּי	
	be-pheekh	שֶׁ-בִּזְיוֹן	
in the day	be-yo-wm	מִיּוֹמֵי	
of your pride	ge-o-w-na-yikh	שֶׁ-בִּזְיוֹן	
before	be-te-rem	מִלְּפָנֶיךָ	Ezekiel 16:57
was uncovered ?	tig-ga-leh	אֲשֶׁר־נִגְלָה	
your wickedness	ra-a-tekh	שֶׁ-עָשִׂיתְּ	
Even so	ke-mo	כִּי־כֵן	
you are now	et	עַתָּה	
scorned	cher-pat	עָרַבְתְּ	
by the daughters	be-no-wt	בְּתוֹכָן	
of Edom	a-ram	מִגְּדוּד	
and all	ve-khal	כָּל־	
those around her	se-vee-vo-w-te-ha	אֲשֶׁר־עָמְדוֹתֶיךָ	
and by the daughters	be-no-wt	בְּתוֹכָן	
of the Philistines —	pe-lish-teem	מִגְּדוּדֵי	
who despise	hash-sha-to-wt	בְּתוֹכָן	
you	o-w-takh	שֶׁ-עָשִׂיתְּ	
all those around you	mis-sa-veev	עָמְדוֹתֶיךָ	
-	et	עַתָּה	Ezekiel 16:58
of your lewdness	zim-ma-tekh	שֶׁ-עָשִׂיתְּ	

and	ve-et	תע
your abominations	to-w-a-vo-w-ta-yikh	שחיתותיך
You	at	תע
will bear the consequences	ne-sa-teem	מחיתם
declares	ne-um	ממ
the LORD	YHVH	יהוה
For	kee	כע
this is what	khoh	כה
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
I will deal	ve-'a-sit	תשע
with you	o-w-takh	שחיתך
according to	ka-a-sheer	כשע
your deeds	a-seet	תשע
since	a-sheer	כשע
you have despised	ba-zeet	תשע
the oath	a-lah	אלה
by breaking	le-ha-pher	הפך
the covenant	be-reet	תשע
will remember	ve-za-khar-tee	תזכיר
But I	a-nee	אני
-	et	תע
the covenant	be-ree-tee	תשע
I made with you	o-w-takh	שחיתך
in the days	bee-me	במים
of your youth	ne-u-ra-yikh	שחיתותך

Ezekiel 16:59

Ezekiel 16:60



with you	it-takh	שׂתִּי
and you will know	ve-ya-da-at	וְיָדַעְתֶּם
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
so that	le-ma-an	לְמַעַן
you will remember	tiz-ke-ree	זָכוֹרְתֶם
and be ashamed	va-vo-shet	וְשִׁבֹתֶם
and never	ve-lo	וְלֹא
	yih-yeh	יִהְיֶה
	lakh	לָךְ
again	o-wd	עוֹד
open	pit-cho-wn	יִפְתָּח
your mouth	peh	פִּי
because of	mip-pe-ne	מִפְּנֵי
your disgrace	ke-lim-ma-tekh	שׂוֹנְאֵי
when I make atonement	be-khap-pe-ree	כִּשְׂרֵי
	lakh	לָךְ
for	le-khal	לְכָל
all	a-sher	אֲשֶׁר
you have done	a-seet	עָשִׂיתָ
declares	ne-um	נְאֻם
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD ”	YHVH	יְהוָה
came	vay-hee	וַיָּבֵר
Now the word	de-var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה

Ezekiel 16:63

Ezekiel 17:1



to me	e-lay	על	
saying	le-mor	למור	
“ Son	ben	בן	Ezekiel 17:2
of man	a-dam	אדם	
pose	chud	חיד	
a riddle	chee-dah	חידה	
speaking a parable	u-me-shol	משל	
	ma-shal	משל	
to	el	אל	
the house	bet	בית	
of Israel	yis-ra-el	ישראל	
and tell them that	ve-a-mar-ta	ואמרת	Ezekiel 17:3
this is what	koh	כך	
says :	a-mar	אמר	
the Lord	a-do-nay	אדוני	
GOD	YHVH	יהוה	
eagle	han-ne-sheer	נשר	
‘ A great	hag-ga-do-wl	גדול	
with great	ge-do-wl	גדול	
wings	hak-ke-na-pha-yim	כנפיו	
and long	e-rekh	ארוכה	
pinions	ha-e-ver	ענפים	
full	ma-le	מלא	
of feathers	han-no-w-tsah	נחושת	
-	a-sheer	נשר	
	lo	ל	
of many colors	ha-riq-mah	רבים	

came	ba	בא
to	el	אל
Lebanon	hal·le·va·no·wn	הללעבאנוון
and took away	vay·yiq·qach	וַיִּיקַח
-	et	את
the top	tsam·me·ret	צממת
of the cedar	ha·a·rez	הארז
-	et	את
its topmost	rosh	ראש
shoot	ye·nee·qo·w·taw	יענעקוואטא
He plucked off	qa·taph	קאטאפ
carried it	vay·vee·e·hu	וַיִּיעֲהוּ
to	el	אל
the land	e·rets	ארץ
of merchants	ke·na·an	כנען
it in a city	be·eer	בעיר
of traders	ro·khe·leem	רוקחלעם
and planted	sa·mo	סמו
He took	vay·yiq·qach	וַיִּיקַח
some of the seed	miz·ze·ra	מזרע
of the land	ha·a·rets	הארץ
and planted	vay·yit·te·ne·hu	וַיִּיתֵנֶהוּ
soil	bis·deh	בסדה
it in fertile	za·ra	צרה
he placed [it]	qach	קח
by	al	אל
waters	ma·yim	מאיים

Ezekiel 17:4

Ezekiel 17:5

abundant	rab-beem	מרבב
like a willow	tsaph-tsa-phah	צפצפ
[and] set it out	sa-mo	סמו
It sprouted	vay-yits-mach	צמח
and became	vay-hee	היה
vine	le-ge-phen	לגפן
a spreading	so-ra-chat	סרח
low	shiph-lat	שלול
in height	qo-w-mah	קומה
turned	liph-no-wt	לפנות
with branches	da-lee-yo-w-taw	דליות
toward him	e-law	אלו
yet its roots	ve-sha-ra-shaw	ושרשו
where it stood	tach-taw	תחת
remained	yih-yu	יהיה
So it became	vat-te-hee	היה
a vine	le-ge-phen	לגפן
and yielded	vat-ta-as	התנוע
branches	bad-deem	בדב
and sent out	vat-te-shal-lach	השלח
shoots	po-ro-wt	פרוץ
But there was	vay-hee	היה
eagle	ne-sheer	נשר
another	e-chad	אחד
great	ga-do-wl	גדול
with great	ge-do-wl	גדול
wings	ke-na-pha-yim	כנפיו

Ezekiel 17:6

Ezekiel 17:7

and many	ve·rav	בניו
feathers	no·w·tsah	מטותיו
And behold	ve·hin·neh	מתימתי
vine	hag·ge·phen	גפן
this	haz·zot	זה
bent	ka·phe·nah	מקומה
its roots	sha·ro·she·ha	שורשיה
toward him	a·law	אליו
its branches	ve·da·lee·yo·w·taw	ענפיו
It stretched out	shil·chah	שילחה
to him	lo	לו
so that he might water it	le·hash·qo·wt	לשקותו
-	o·w·tah	ות
bed	me·a·ru·go·wt	מיטתו
from its planting	mat·ta·ah	ממנו
in	el	ב
soil	sa·deh	אדמה
good	to·wv	טוב
by	el	ב
waters	ma·yim	מים
abundant	rab·beem	רבות
It	hee	היא
had been planted	she·tu·lah	נשתלה
in order to yield	la·a·so·wt	לפירות
branches	a·naph	ענפים
and bear	ve·la·set	והביאה
fruit	pe·ree	פירות

and become	lih-yo-wt	לִיחַ יוֹכֵץ
vine '	le-ge-phen	לֵעֵלֶן
a splendid	ad-da-ret	אֲדָרֵט
So you are to tell them	e-mor	אָמַר
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' Will it flourish ?	tits-lach	תִּצְלַח
Will it not	ha-lo-w	לֹא
-	et	וְ
-	sha-ra-she-ha	שָׂרְשָׁהּ
be uprooted	ye-nat-teq	וְנִטְּוָה
-	ve-et	וְעִטְּוָה
of its fruit	pir-yah	וְפִרְיָהּ
and stripped	ye-qo-w-ses	וְנִקְוָה
so that it shrivels ?	ve-ya-vesh	וְיָבֵשׁ
All	kal	כָּל
its foliage	tar-pe	וְעֵצֶיהָ
	tsim-chah	וְיִבֶשֶׁת
will wither !	tee-vash	וְיָבֵשׁ
It will not take	ve-lo	וְלֹא
arm	viz-ro-a	וְזִרְעוֹ
a strong	ge-do-w-lah	וְגִדְוָהּ
people	u-ve-am	וְעַמּוֹ
or many	rav	רַב
to pull	le-mas-o-wt	וְלִמְשׁוֹ

it up	o-w-tah	וּתְיָם	
by its roots	mish-sha-ra-she-ha	וּתְיָם שְׂרָשְׁתָּהּ	
-	ve-hin-neh	וְהִנֵּה	Ezekiel 17:10
Even if it is transplanted	she-tu-lah	וְאִם תִּטְּלֶנָּה	
will it flourish ?	ha-tits-lach	הֲיִצְלַח	
Will it not	ha-lo-w	לֹא	
strikes	khe-ga-at	תִּכְרֹם	
?	bah	בָּהּ	
wind	ru-ach	רוּחַ	
when the east	haq-qa-deem	מִמְּזֶרֶחַ	
completely wither	tee-vash	וְיָבֵשׁ	
	ya-vosh	וְיִבֹשׂ	
on	al	עָלֶיהָ	
the bed	a-ru-got	עַל הַמִּטָּה	
where it sprouted ”	tsim-chah	וְעַל הַמִּטָּה	
It will wither	tee-vash	וְיָבֵשׁ	
came	vay-hee	וַיָּבֵא	Ezekiel 17:11
Then the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	וַיֹּאמֶר	
to me	e-lay	לִי	
saying	le-mor	לֵאמֹר	
say to	e-mar	לֵאמֹר	Ezekiel 17:12
“ Now	na	עַתָּה	
house :	le-vet	בֵּית	
this rebellious	ham-me-ree	בֵּית הַמְּרִיבִים	
‘ Do you not	ha-lo	לֹא	
know	ye-da-tem	מֵעַתָּה	

what	mah	מָה
these [things] [mean]	el-leh	לֵאלֹהִים
?'		
Tell [them]	e-mor	אָמַרְתָּ
' Behold	hin-neh	הִנֵּה
came	va	וָאֵל
the king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
to Jerusalem	ye-ru-sha-lim	יְרוּשָׁלַיִם
carried off	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
-	et	אֶת
its king	mal-kah	מֶלֶךְ
-	ve-et	וְאֶת
and officials	sa-re-ha	וְשָׂרֵי
and brought them	vay-ya-ve	וַיָּבֵא
back		
-	o-w-tam	מֵעִמָּם
with him	e-law	עִמּוֹ
to Babylon	ba-ve-lah	בָּבֶל
He took	vay-yiq-qach	וַיִּקַּח
family	miz-ze-ra	מִצְרָיִם
a member of the royal	ham-me-lu-khah	מֵעַמְּלֵךְ
and made	vay-yikh-rot	וַיִּכְרַת
with him	it-to	אִתּוֹ
a covenant	be-reet	בְּרִית
putting	vay-ya-ve	וַיָּבֵא
him	o-to	אִתּוֹ
under oath	be-a-lah	בְּאֵל

-	ve-et	𐤅𐤍	
the leading men	e-le	𐤅𐤋𐤍	
of the land	ha-a-rets	𐤇𐤀𐤓𐤕𐤕	
Then he carried away	la-qach	𐤋𐤀𐤑𐤕	
would be	lih-yo-wt	𐤋𐤏𐤕𐤕	Ezekiel 17:14
so that the kingdom	mam-la-khah	𐤇𐤌𐤋𐤕𐤕	
brought low	she-pha-lah	𐤕𐤏𐤌𐤀	
unable	le-vil-tee	𐤋𐤅𐤕𐤕	
to lift itself up	hit-nas-se	𐤇𐤕𐤓𐤕	
by keeping	lish-mor	𐤋𐤏𐤓	
-	et	𐤅	
his covenant	be-ree-to	𐤁𐤏𐤕	
surviving [only]	le-a-me-dah	𐤋𐤀𐤇𐤌𐤕	
But this [king] rebelled	vay-yim-rad	𐤅𐤏𐤓𐤕	Ezekiel 17:15
against [Babylon]	bo	𐤁	
by sending	lish-lo-ach	𐤋𐤏𐤌𐤀	
his envoys	mal-a-khaw	𐤇𐤌𐤀𐤕𐤕	
to Egypt	mits-ra-yim	𐤇𐤌𐤕𐤕	
to ask for	la-tet	𐤋𐤀	
-	lo	𐤋	
horses	su-seem	𐤕𐤕𐤕	
army	ve-am	𐤅𐤀	
and a large	rav	𐤕	
Will he flourish ?	ha-yits-lach	𐤇𐤏𐤕𐤕	
things escape ?	ha-yim-ma-let	𐤇𐤏𐤕𐤕	
Will the one who does	ha-o-seh	𐤇𐤏𐤕𐤕	



such	el·leh	לֵלֶךְ
Can he break	ve·he·pher	וְהִפְרֵי
a covenant	be·reet	בְּרִיתוֹ
and yet escape ?'	ve·nim·lat	וְעָמַד
live'	chay	חַיִּים
I	a·nee	אֲנִי
declares	ne·um	נֹאמֵר
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' As surely as	im	כִּי
	lo	לֹא
in the land	bim·qo·wm	בְּמִקְוֵי
of the king	ham·me·lekh	מַלְכֵי
who enthroned him	ham·mam·leekh	מַלְכֵי
-	o·to	וְעָלָיו
whose	a·sher	אֲשֶׁר
he despised	ba·zah	בְּזִמְתּוֹ
-	et	וְעָלָיו
oath	a·la·to	אֲלֵהוּ
and whose	va·a·sher	וְאֲשֶׁר
he broke	he·pher	וְהִפְרֵי
-	et	וְעָלָיו
covenant	be·ree·to	בְּרִיתוֹ
	it·to	וְעָלָיו
in	ve·to·wkh	וְעָלָיו
Babylon	ba·vel	בָּבֶל
' he will die	ya·mut	וְיָמוּת

will not	ve-lo	וְלֹ	Ezekiel 17:17
army	ve·cha·yil	וְצְבָאֵי	
with [his] mighty	ga·do·wl	גְּדוֹל	
horde	u·ve·qa·hal	וְעִקְוָה	
and vast	rav	רַב	
help	ya·a·seh	וְעָשָׂה	
him	o·w·to	וְעָלָיו	
Pharaoh	phar·oh	וְפָרֹחַ	
in battle	bam·mil·cha·mah	וּמִלְחָמָה	
are built	bish·pokh	וּבְשִׁפְכָה	
when ramps	so·le·lah	וְעָלָה	
constructed	u·viv·no·wt	וְעָלְמוֹת	
and siege walls	da·yeq	וְעִקְוָה	
to destroy	le·hakh·reet	וְעָרַבְתָּ	
lives	ne·pha·sho·wt	וְעָלְמוֹת	
many	rab·bo·wt	וְרַב	
He despised	u·va·zah	וְעָזָה	Ezekiel 17:18
the oath	a·lah	וְעָלָה	
by breaking	le·ha·pher	וְעָרַבְתָּ	
the covenant	be·reet	וְעָרַבְתָּ	
Seeing that	ve·hin·neh	וְעֵינָיו	
he gave	na·tan	וְנָתַן	
his hand in pledge	ya·do	וְעָלָה	
all	ve·khal	וְכָל	
these [things]	el·leh	וְעֵלֶיךָ	
yet did	a·sah	וְעָשָׂה	
he will not	lo	וְלֹ	

escape !'	yim·ma·let	𐤎𐤓𐤌𐤕
Therefore	la·khen	𐤋𐤍
this is what	koh	𐤏𐤍
says :	a·mar	𐤀𐤌𐤓
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤃𐤓𐤏
GOD	YHVH	𐤙𐤕𐤕𐤎
I live	chay	𐤕𐤏
' As	a·nee	𐤀𐤏
surely as	im	𐤏𐤌
	lo	𐤋
My oath	a·la·tee	𐤀𐤋𐤕
that	a·sher	𐤀𐤍
he despised	ba·zah	𐤁𐤀𐤗
and My covenant	u·ve·ree·tee	𐤀𐤕𐤕𐤓𐤕
that	a·sher	𐤀𐤍
he broke	he·pheer	𐤏𐤕𐤓
I will bring down	u·ne·tat·tee	𐤀𐤕𐤕𐤓𐤕
upon his head	be·ro·sho	𐤁𐤓𐤕𐤓
I will spread	u·pha·ras·tee	𐤀𐤕𐤕𐤓𐤕
over him	a·law	𐤀𐤋
My net	rish·tee	𐤓𐤏
and catch him	ve·nit·pas	𐤕𐤓𐤕
in My snare	bim·tsu·da·tee	𐤁𐤓𐤕𐤓
I will bring him	va·ha·vee·o·w·tee·hu	𐤕𐤓𐤕𐤓
to Babylon	va·ve·lah	𐤕𐤓𐤕
and execute judgment	ve·nish·pat·tee	𐤕𐤓𐤕
upon him	it·to	𐤕𐤓

Ezekiel 17:19

Ezekiel 17:20

there	sham	מלש
he committed	ma-a-lo	לעומו
	a-sher	לש
for the treason	ma-al	לעומו
against Me	bee	עבד
-	ve-et	עמ
All	kal	לש
his choice	miv-ra-cho	לעומו
-	be-khal	לש
troops	a-gap-paw	לעומו
by the sword	ba-che-rev	לעומו
will fall	yip-po-lu	לעומו
and those who survive	ve-han-nish-a-reem	לעומו
to every	le-khal	לש
wind	ru-ach	לעומו
will be scattered	yip-pa-re-su	לעומו
Then you will know	vee-da-tem	לעומו
that	kee	לש
I	a-nee	לעומו
the LORD	YHVH	לעומו
have spoken '	dib-bar-tee	לעומו
This is what	koh	לש
says :	a-mar	לעומו
the Lord	a-do-nay	לעומו
GOD	YHVH	לעומו
will take a shoot	ve-la-qach-tee	לעומו
'I	a-nee	לעומו

Ezekiel 17:21

Ezekiel 17:22

top	mits·tsam·me·ret	†גממממ
of the cedar	ha·e·rez	⌠גזז
from the lofty	ha·ra·mah	זמגז
and I will set [it] out	ve·na·tat·tee	⋈†גז
from its topmost	me·rosh	מגזמ
shoots	yo·ne·qo·w·taw	⋈†גז⊖גז
a tender sprig	rakh	מג
I will pluck	eq·toph	⊖⊕⊖ג
will plant it	ve·sha·tal·tee	⋈†גמ
and I	a·nee	⋈גז
on	al	גז
mountain	har	גז
a high	ga·vo·ha	זגג
and lofty	ve·ta·lul	גמגז
on the mountain	be·har	גזג
heights	me·ro·wm	מגמ
of Israel	yis·ra·el	גמגמ
I will plant it	esh·to·len·nu	⋈†גמ
so that it will bear	ve·na·sa	גמגז
branches	a·naph	⊖גז
it will yield	ve·a·sah	זמגז
fruit	phe·ree	⋈גז
and become	ve·ha·yah	זגז
cedar	le·e·rez	⌠גזג
a majestic	ad·deer	גזג
will nest	ve·sha·khe·nu	⋈גמ
under it	tach·taw	⋈†גמ

		kol	כּוֹל
Birds	tsip·po·wr		צִיִּפּוֹן
of every	kal	כּוֹל	כּוֹל
kind	ka·naph		כּוֹנֵף
in the shade	be·tsel		בְּצֵל
of its branches	da·lee·yo·w·taw		דָּלְיֹוֹתָיו
taking shelter	tish·kon·nah		תִּשְׁכֹּן־נָח
will know	ve·ya·de·u		וְיָדְעוּ
Then all	kal	כּוֹל	כּוֹל
the trees	a·tse		אַצֵּעַ
of the field	has·sa·deh		חַסְסָדֵה
that	kee		כֵּי
I	a·nee		אֲנִי
am the LORD	YHVH		יְהוָה
I bring	hish·pal·tee		הִשְׁפַּלְתִּי
tree {down}	ets		עֵץ
the tall	ga·vo·ha		גַּבְוָה
tall	hig·bah·tee		הִגְבַּחְתִּי
tree	ets		עֵץ
and make the low	sha·phal		שַׁפַּל
I dry up	ho·w·vash·tee		הוֹוַשְׁתִּי
tree	ets		עֵץ
the green	lach		לַח
flourish	ve·hiph·rach·tee		וְהִפְרַחְתִּי
tree	ets		עֵץ
and make the withered	ya·vesh		יַבֵּשׁ
I	a·nee		אֲנִי

Ezekiel 17:24

the LORD	YHVH	יהוה	
have spoken	dib·bar·tee	דברתי	
and I have done [it] ”	ve·a·see·tee	ועשיתי	
came	vay·hee	באתי	Ezekiel 18:1
Then the word	de·var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e·lay	עלי	
saying	le·mor	למור	
“ What	mah	מה	Ezekiel 18:2
mean	la·khem	לכם	
do you people	at·tem	אתם	
proverb	mo·she·leem	משלי	
-	et	עם	
-	ham·ma·shal	משלי	
by quoting this	haz·zeh	זה	
about	al	על	
the land	ad·mat	אדמת	
of Israel :	yis·ra·el	ישראל	
	le·mor	למור	
‘ The fathers	a·vo·wt	אבות	
have eaten	yo·khe·lu	אכלו	
sour grapes	vo·ser	פירות	
and the teeth	ve·shin·ne	שיניהם	
of the children	hab·ba·neem	בניהם	
are set on edge ’ ?	tiq·he·nah	נחשו	
I live	chay	חיים	Ezekiel 18:3
As surely as	a·nee	אני	

declares	ne·um	נעומ
the Lord	a·do·nay	אדוני
GOD	YHVH	יהוה
you will no	im	אם
	yih·yeh	יהיה
	la·khem	לכם
longer	o·wd	אז
quote	me·shol	משל
proverb	ham·ma·shal	משל
this	haz·zeh	זה
in Israel	be·yis·ra·el	בישראל
Behold	hen	הנה
every	kal	כל
soul	han·ne·pha·sho·wt	נפש
belongs to Me	lee	לי
	hen·nah	הנה
	ke·ne·phesh	נפש
both father	ha·av	אב
[and]	u·khe·ne·phesh	ונפש
son	hab·ben	בן
Mine	lee	לי
are	hen·nah	הנה
The soul	han·ne·phesh	נפש
who sins	ha·cho·tet	חוטא
is the one who	hee	הוא
will die	ta·mut	מת
a man	ve·eesh	איש

Ezekiel 18:4

Ezekiel 18:5



Now suppose	kee	כִּי
is	yih-yeh	יְהִי־יֵה
righteous	tsad-deeq	צַד־דִּיק
and does	ve-a-sah	וַיַּעַשׂ
what is just	mish-pat	מִשְׁפָּט
and right :	u-tse-da-qah	וְצַד־יָשָׁר
at	el	אֵל
the mountain	he-ha-reem	הַר־הָרִים
He does not	lo	לֹא
eat	a-khal	אִכַּל
	ve-e-naw	וְעָנַן
[or]	lo	לֹא
look	na-sa	נָסָא
to	el	אֵל
the idols	gil-lu-le	גִּלְלֵלִים
of the house	bet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
-	ve-et	וְעִתָּה
wife	e-shet	אִשָּׁתָּה
his neighbor's	re-e-hu	רֵעֵהוּ
He does not	lo	לֹא
defile	tim-me	תִּמְּאֵהוּ
	ve-el	וְעַל
a woman	ish-shah	אִשָּׁה
during her period	nid-dah	נִידָהָ
or	lo	לֹא
approach	yiq-rav	יִקְרַב

Ezekiel 18:6

another	ve-eesh	וְאֵחָיו	Ezekiel 18:7
He does not	lo	לֹא	
oppress	yo-w-neh	וְיִצְחָק	
the pledge	cha-vo-la-to	וְכַף־כֶּסֶף	
to the debtor	cho-wv	כֶּסֶף־חַיִּבִים	
but restores	ya-sheev	וְשָׁבַת	
robbery	ge-ze-lah	וְגַזְלֵי	
He does not	lo	לֹא	
commit	yig-zol	וְיִגְזֹל	
his bread	lach-mo	וְלֶחֶם־וְיֵם	
to the hungry	le-ra-ev	וְלֶחֶם־רָעִים	
but gives	yit-ten	וְיָתַת	
the naked	ve-e-rom	וְעֵרְמוֹת	
and covers	ye-khas-seh	וְיִכְסֶה	
with clothing	ba-ged	בְּבָגָד	
in usury	ban-ne-shekh	וּבְשֹׁכֵחַ	Ezekiel 18:8
He does not	lo	לֹא	
engage	yit-ten	וְיָתַת	
excess interest	ve-tar-beet	וְעֵרְבוֹתֶיךָ	
[or]	lo	לֹא	
take	yiq-qach	וְיִקַּח	
from iniquity	me-a-vel	וְעֵלְמוֹת	
	ya-sheev	וְשָׁבַת	
but he withholds his hand	ya-do	וְיָדָו	
justice	mish-pat	וְעֵלְמוֹת	
true	e-met	וְעֵמֶת	
[and] executes	ya-a-seh	וְיִשְׁפֹּט	

between	ben	בֶּן	
men	eesh	אֲנָשִׁים	
	le-eesh	אֲנָשִׁים	
My statutes	be-chuq·qo·w·tay	בְּחֻקֵי עֲשֵׂה	Ezekiel 18:9
He follows	ye·hal·lekh	וַיִּלְךָ	
My ordinances	u·mish·pa·tay	וּבְמִשְׁפָּטַי	
keeps	sha·mar	שָׁמַר	
	la·a·so·wt	לְאֲסֹוֹת	
and faithfully	e·met	אֱמֶת	
righteous	tsad·deeq	צַדִּיק	
[That man] is	hu	הוּא	
surely	cha·yoh	כִּי־יָחִי	
he will live	yich·yeh	וַיִּחְיֶה	
declares	ne·um	נְאֻם	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
Now suppose [that man] has	ve·ho·w·leed	וְהוֹוֵלֵד	Ezekiel 18:10
son	ben	בֶּן	
a violent	pa·reets	פָּרִיעַ	
who sheds	sho·phekh	שָׁפַךְ	
blood	dam	דָּם	
or does	ve·a·sah	וְאָסַף	
	ach	אֵץ	
any	me·a·chad	מֵאֶחָד	
of these [things]	me·el·leh	מֵעֵלֶּה	
though the father	ve·hu	וְהוּא	Ezekiel 18:11
-	et	וְ	

none	kal	כש
of them :	el-leh	ללל
	lo	לל
has done	a-sah	ללללל
	kee	לל
Indeed	gam	ללל
at	el	לל
the mountain	he-ha-reem	ללללללללל
the son eats	a-khal	לללל
-	ve-et	ללל
wife	e-shet	לללל
his neighbor's	re-e-hu	לללללל
and defiles	tim-me	ללללל
the poor	a-nee	לללל
and needy	ve-ev-yo-wn	לללללללל
He oppresses	ho-w-nah	לללללל
he commits robbery	ge-ze-lo-wt	לללללל
	ga-zal	לללל
a pledge	cha-vol	ללללל
and does not	lo	לל
restore	ya-sheev	לללללל
to	ve-el	ללל
idols	hag-gil-lu-leem	ללללללללל
He lifts	na-sa	לללל
his eyes	e-naw	לללללל
abominations	to-w-e-vah	ללללללל
he commits	a-sah	ללללל

in usury	ban·ne·shekh	בַּנְנֵשֶׁחַ	Ezekiel 18:13
He engages	na·tan	נָתַן	
excess interest	ve·tar·beet	וְתַרְבֵּית	
and takes	la·qach	לָקַח	
Will [this son] live ?	va·chay	וַיְחַיֵּךְ	
He will not	lo	לֹא	
!	yich·yeh	יִחַיְיָ	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
abominations	hat·to·w·e·vo·wt	חַטּוֹתָיו	
these	ha·el·leh	אֵלֵיהֶם	
Since he has committed	a·sah	עָשָׂה	
he will surely die	mo·wt	מוֹת	
	yu·mat	יָמוּת	
his blood	da·maw	דָּמָו	
on his own head	bo	בּוֹ	
will be	yih·yeh	יִחַיְיָ	
Now	ve·hin·neh	וְהִנֵּה	Ezekiel 18:14
suppose [this son] has	ho·w·leed	הוֹלֵךְ	
a son	ben	בֶּן	
who sees	vay·yar	וַיַּרְא	
-	et	וְ	
all	kal	כָּל	
the sins	chat·tot	חַטּוֹתָיו	
his father	a·vee	אָבִיו	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
has committed	a·sah	עָשָׂה	

considers them	vay·yir·eh	וַיִּירֶה
and does not	ve·lo	וְלֹ
do likewise	ya·a·seh	וַיַּעַשׂ
:	ka·hen	כִּי־הֵן
at	al	עַל
the mountain	he·ha·reem	הַהַר־הַזֶּה
He does not	lo	לֹ
eat	a·khal	אֶכְלֶה
	ve·e·naw	וְעֵנָו
[or]	lo	לֹ
look	na·sa	נִשָּׂא
to	el	עַל
the idols	gil·lu·le	גִּלְלוּלֵי
of the house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	et	עִתִּי
wife	e·shet	אִשְׁתִּי
his neighbor's	re·e·hu	רֵעֵי־יָדָי
He does not	lo	לֹ
defile	tim·me	תִּמְמֵהֶם
another	ve·eesh	וְעֵשׂ
He does not	lo	לֹ
oppress	ho·w·nah	וַיִּדְבֹּק
a pledge	cha·vol	כַּפְּאוֹ
	lo	לֹ
or retain	cha·val	כַּפְּאוֹ
robbery	u·ge·ze·lah	וְגֵזֵלָה

Ezekiel 18:15

Ezekiel 18:16

	lo	𐤋𐤍
or commit	ga-zal	𐤂𐤀𐤆𐤌
his bread	lach-mo	𐤏𐤓𐤍𐤏𐤍
to the hungry	le-ra-ev	𐤋𐤓𐤏𐤓𐤍
He gives	na-tan	𐤏𐤓𐤏
the naked	ve-e-ro-wm	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤓𐤍
and covers	kis-sah	𐤏𐤓𐤏𐤓
with clothing	va-ged	𐤕𐤏𐤓𐤏
{from harming} the poor	me-a-nee	𐤍𐤏𐤓𐤏𐤓𐤍
He withholds	he-sheev	𐤋𐤓𐤏𐤓𐤏
his hand	ya-do	𐤏𐤓𐤏
interest	ne-shekh	𐤏𐤓𐤏
or usury	ve-tar-beet	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤓𐤍
no	lo	𐤋𐤍
and takes	la-qach	𐤋𐤓𐤏𐤓
My ordinances	mish-pa-tay	𐤍𐤏𐤓𐤏𐤓𐤍
keeps	a-sah	𐤏𐤓𐤏
My statutes	be-chuq-qo-w-tay	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤓𐤍
and follows	ha-lakh	𐤏𐤓𐤏
He	hu	𐤏𐤓𐤏
Such a man will not	lo	𐤋𐤍
die	ya-mut	𐤕𐤏𐤓𐤏
iniquity	ba-a-won	𐤏𐤓𐤏
for his father's	a-vee	𐤕𐤏𐤓𐤏
He will surely live	cha-yoh	𐤏𐤓𐤏
	yich-yeh	𐤏𐤓𐤏
As for his father	a-vee	𐤕𐤏𐤓𐤏

Ezekiel 18:17

Ezekiel 18:18

because	kee	כִּשׁ
he practiced	a·shaq	עָשָׂה
extortion	o·sheq	עָשָׂה
robbed	ga·zal	גָּזַל
	ge·zel	גָּזַל
his brother	ach	אָחִי
what	va·a·sher	מָה
was wrong	lo	רָע
	to·wv	עָוֹן
and did	a·sah	עָשָׂה
among	be·to·wkh	בְּתוֹכָם
his people	am·maw	בְּעַמּוֹתָיו
	ve·hin·neh	וְהִנֵּה
he will die	met	מָת
for his own iniquity	ba·a·wo·no	עַל עֲוֹנוֹתָיו
Yet you may ask	va·a·mar·tem	וְאַתְּמַרְתֶּם
‘Why	mad·du·a	עָלֵינוּ
	lo	רָע
bear	na·sa	נָשָׂא
shouldn’t the son	hab·ben	בְּנֵי
the iniquity	ba·a·won	עֲוֹנוֹתָיו
of his father ?’	ha·av	עָלֵינוּ
Since the son	ve·hab·ben	בְּנֵי
what is just	mish·pat	מִשְׁפָּט
and right	u·tse·da·qah	וְצִדְקָה
has done	a·sah	עָשָׂה
-	et	וְ



all	kal	כָּל
My statutes	chuq·qo·w·tay	צִוְיֹתַי
carefully	sha·mar	שָׁמַר
observing	vay·ya·a·seh	וַיִּשְׁמַר
-	o·tam	וְיָשָׁב
he will surely live	cha·yoh	וְיָשָׁב
	yich·yeh	וְיָשָׁב
The soul	han·ne·phesh	נַפְשׁוֹ
who sins	ha·cho·tet	וְיָשָׁב
is the one who	hee	וְיָשָׁב
will die	ta·mut	וְיָשָׁב
A son	ben	בֶּן
will not	lo	לֹא
bear	yis·sa	וְיָשָׁב
the iniquity	ba·a·won	וְיָשָׁב
of his father	ha·av	וְיָשָׁב
and a father	ve·av	וְיָשָׁב
will not	lo	לֹא
bear	yis·sa	וְיָשָׁב
the iniquity	ba·a·won	וְיָשָׁב
of his son	hab·ben	וְיָשָׁב
The righteousness	tsid·qat	צְדָקָתוֹ
of the righteous man	hats·tsad·deeq	וְיָשָׁב
upon him	a·law	וְיָשָׁב
will fall	tih·yeh	וְיָשָׁב
and the wickedness	ve·rish·at	וְיָשָׁב
of the wicked man	ra·sha'	וְיָשָׁב

Ezekiel 18:20

upon him	a-law	יָבֹא עָלָיו	
will fall	tih-yeh	כָּאֵת יָבֹא	
the wicked man	ve-ha-ra-sha	עֹשֵׂה רָעִים	Ezekiel 18:21
But if	kee	כִּי	
turns	ya-shuv	יָשׁוּב	
from all	mik-kal	מִכָּל	
the sins	chat-ta-to	עֲוֹנוֹתָם	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
he has committed	a-sah	אֲשֶׁר עָשָׂה	
keeps	ve-sha-mar	שָׁמַר	
-	et	אֵת	
all	kal	כָּל	
My statutes	chu-qo-w-tay	חֻקֵּי עֲוֹנוֹתָם	
and does	ve-a-sah	אֲשֶׁר עָשָׂה	
what is just	mish-pat	מִשְׁפָּט	
and right	u-tse-da-qah	וְצִדְקָה	
he will surely live	cha-yoh	חַיֵּי וְשָׁלוֹם	
	yich-yeh	וְיָשָׁב	
he will not	lo	לֹא	
die	ya-mut	יָמוּת	
None	kal	כָּל	Ezekiel 18:22
of the transgressions	pe-sha-aw	עֲוֹנוֹתָם	
-	a-sher	אֲשֶׁר	
he has committed	a-sah	אֲשֶׁר עָשָׂה	
	lo	לֹא	
will be held	yiz-za-khe-ru	יִצְדָּקוּ	
against him	lo	לֹא	

Because of the righteousness	be·tsid·qa·to	יְתֵּן־עֲדֹנָתוֹ
-	a·sher	אֲשֶׁר
he has practiced	a·sah	אֲשֶׁר
he will live	yich·yeh	יַחַי־יָחֵי
Do I take any pleasure	he·cha·phots	אֲנִי־עוֹשֶׂה־חַפְצִים
	ech·pots	אֲנִי־עוֹשֶׂה־חַפְצִים
in the death	mo·wt	מָוֶת
of the wicked ?	ra·sha	עוֹשֵׂה־רָשָׁעִים
declares	ne·um	נְאֻמָּה
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
Wouldn't I prefer	ha·lo·w	אֲפַיִם־לֵבִי
that he turn	be·shu·vo	יָשׁוּב־יָשׁוּב
from his ways	mid·de·ra·khaw	יָשׁוּב־מִדְרָכָיו
and live ?	ve·cha·yah	וַיַּחַי־יָחֵי
turns	u·ve·shuv	וַיָּשׁוּב־יָשׁוּב
But if a righteous man	tsad·deeq	עֲדֹנָתוֹ
from his righteousness	mits·tsid·qa·to	יְתֵּן־עֲדֹנָתוֹ
and practices	ve·a·sah	אֲשֶׁר־עָשָׂה
iniquity	a·vel	אֲשֶׁר
	ke·khol	כָּל־הַכּוֹל
the same abominations	hat·to·w·e·vo·wt	כָּל־הַחַטֹּאת־הַלְלוֹת־אֲשֶׁר־עָשָׂה
as	a·sher	אֲשֶׁר
committing	a·sah	אֲשֶׁר
the wicked	ha·ra·sha	עוֹשֵׂה־רָשָׁעִים
	ya·a·seh	אֲשֶׁר־עָשָׂה

Ezekiel 18:23

Ezekiel 18:24

will he live ?	va·chay	וַיַּחַי
	kal	וְ
of the righteous acts	tsid·qa·to	צְדִקְתּוֹ
-	a·sher	אֲשֶׁר
he did	a·sah	עָשָׂה
None	lo	לֹא
will be remembered	tiz·za·khar·nah	זָכוֹר יִזְכָּר
-	be·ma·a·lo	בְּמַאֲלוֹ
-	a·sher	אֲשֶׁר
Because of the unfaithfulness	ma·al	מַאֲלָה
and sin	u·ve·chat·ta·to	וְעִוְוָתוֹ
-	a·sher	אֲשֶׁר
he has committed	cha·ta	חַטָּאת
	bam	בָּמָה
he will die	ya·mut	יָמוּת
Yet you say	va·a·mar·tem	וַאֲמַרְתֶּם
is not	lo	לֹא
just '	yit·ta·khen	יִשְׁתַּכְּחַן
' The way	de·rekh	דַּרְכּוֹ
of the Lord	a·do·nay	אֲדוֹנָי
Hear	shim·u	שִׁמְעוּ
now	na	נָא
O house	bet	בֵּית
of Israel :	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Is it My way	ha·dar·kee	הַדָּרְכִי
that is unjust	lo	לֹא
?	yit·ta·khen	יִשְׁתַּכְּחַן

Is it not	ha-lo	חלו
your ways	dar-khe-khem	דרכיכם
that are unjust	lo	ל
?	yit-ta-khe-nu	יִתְּכֵנוּ
turns	be-shuv	בָּשׁוּב
If a righteous man	tsad-deeq	צַדִּיק
from his righteousness	mits-tsid-qa-to	יְצַדִּיקוֹ
and practices	ve-a-sah	וַעֲשָׂה
iniquity	a-vel	אֵל
he will die	u-met	וּמָוֶת
for this	a-le-hem	מֵאֵלֵיהֶם
because of the iniquity	be-aw-lo	בְּאֵלָיו
-	a-sher	אֲשֶׁר
he has committed	a-sah	עָשָׂה
He will die	ya-mut	יָמוּת
turns	u-ve-shuv	בָּשׁוּב
But if a wicked man	ra-sha	רָשָׁע
from the wickedness	me-rish-a-to	יִרְשָׁעוֹ
-	a-sher	אֲשֶׁר
he has committed	a-sah	עָשָׂה
and does	vay-ya-as	וַעֲשֶׂה
what is just	mish-pat	מִשְׁפָּט
and right	u-tse-da-qah	וְצַדִּיקוֹ
he	hu	הוּא
-	et	וְ
his life	naph-sho	נַפְשׁוֹ
will save	ye-chay-yeh	וְחַיֵּהוּ

Ezekiel 18:26

Ezekiel 18:27

Because he considered

vay-yir-eh

וַיַּרְא

Ezekiel 18:28

and turned

vay-ya-shov

וַיָּשׁוּב

from all

mik-kal

מִכָּל

the transgressions

pe-sha-aw

עֲוֹנוֹתָיו

-

a-sher

אֲשֶׁר

he had committed

a-sah

אֲשֶׁר עָשָׂה

he will surely live

cha-yo

וַיֵּחִי

yich-yeh

וַיֵּחִי

he will not

lo

לֹא

die

ya-mut

וְיָמוּת

says

ve-a-me-ru

וַיֹּאמְרוּ

Ezekiel 18:29

Yet the house

bet

בֵּית

of Israel

yis-ra-el

יִשְׂרָאֵל

is not

lo

לֹא

just'

yit-ta-khen

וְיִתְּנָה

'The way

de-rekh

דַּרְכֵּי

of the Lord

a-do-nay

יְהוָה

Are My ways

had-de-ra-khay

דַּרְכֵי יְהוָה

unjust

lo

לֹא

yit-ta-khen-nu

וְיִתְּנָה

O house

bet

בֵּית

of Israel ?

yis-ra-el

יִשְׂרָאֵל

Is it not

ha-lo

הֲלוֹא

your ways

dar-khe-khem

דַּרְכֵיכֶם

that are unjust

lo

לֹא

?

yit-ta-khen

וְיִתְּנָה

Therefore

la-khen

לֹא

Ezekiel 18:30

each	eesh	שׂוֹרֵשׁ
according to his ways	kid·ra·khaw	כִּדְרֵי־שׂוֹרֵשׁ
I will judge	esh·pot	אֶשׂוּפֹתְךָ
you	et·khem	מִשׂוֹרֵשְׁכֶם
O house	bet	בֵּיתְךָ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
declares	ne·um	נְאֻמִּי
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
Repent	shu·vu	שׁוּבוּ
and turn	ve·ha·shee·vu	וְשׁוּבוּ־לִי
from all	mik·kal	מִכָּל
your transgressions	pish·e·khem	מִשׂוֹמְרוֹתֵיכֶם
will not	ve·lo	וְלֹא
become	yih·yeh	יִהְיֶה
your	la·khem	לְכֶם
downfall	le·mikh·sho·wl	לְשׂוֹמְרוֹתֵיכֶם
so that your iniquity	a·won	יָצוּ
Cast away	hash·lee·khu	הַשְׁלִיכוּ
from yourselves	me·a·le·khem	מִשׂוֹמְרוֹתֵיכֶם
-	et	וְ
all	kal	כָּל
the transgressions	pish·e·khem	מִשׂוֹמְרוֹתֵיכֶם
-	a·sher	אֲשֶׁר
you have committed	pe·sha·tem	מִפְשָׁעֵיכֶם
	bam	בָּמֶ
and fashion	va·a·su	וַאֲשֶׁר

for yourselves	la·khem	לכם	
heart	lev	לב	
a new	cha·dash	חדש	
spirit	ve·ru·ach	רוח	
and a new	cha·da·shah	חדש	
Why	ve·lam·mah	למה	
should you die	ta·mu·tu	תמות	
O house	bet	בית	
of Israel ?	yis·ra·el	ישראל	
For	kee	כי	Ezekiel 18:32
I take no	lo	ל	
pleasure	ech·pots	עצות	
in anyone's death	be·mo·wt	במות	
	ham·met	מת	
declares	ne·um	נאום	
the Lord	a·do·nay	אדני	
GOD	YHVH	יהוה	
So repent	ve·ha·shee·vu	שובו	
and live ! ["]	wich·yu	חיו	
["] As for you	ve·at·tah	אתה	Ezekiel 19:1
take up	sa	שא	
a lament	qee·nah	קנה	
for	el	אל	
the princes	ne·see·e	נשיא	
of Israel	yis·ra·el	ישראל	
and say :	ve·a·mar·ta	אמרתם	Ezekiel 19:2
' What	mah	מה	



was your mother ?	im·me·kha	שממם
A lioness	le·vee·ya	לפסב
among	ben	בפס
the lions !	a·ra·yo·wt	פרפס
She lay down	ra·va·tsah	רפסב
among	be·to·wkh	בפס
the young lions	ke·phi·reem	כפפס
she reared	rib·be·tah	רפסב
her cubs	gu·re·ha	גפסב
She brought up	vat·ta·al	בפס
one	e·chad	אפס
of her cubs	mig·gu·re·ha	מפסב
a young lion	ke·pheer	כפס
and he became	ha·yah	הפס
After learning	vay·yil·mad	בפס
to tear	lit·raph	לפס
[his] prey	te·reph	תפס
men	a·dam	אפס
he devoured	a·khal	אפס
heard	vay·yish·me·u	בפס
of him	e·law	אפס
When the nations	go·w·yim	גפס
in their pit	be·shach·tam	בפס
he was trapped	nit·pas	נפס
they led him away	vay·vi·u·hu	בפס
With hooks	va·cha·cheem	בפס
to	el	אפס

Ezekiel 19:3

Ezekiel 19:4

the land	e-rets	עֲרֵצֹת	
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם	
When she saw	vat-te-re	וַתֵּרֶא	Ezekiel 19:5
that	kee	כִּי	
she had waited in vain	no-w·cha·lah	וְלֹא־חָלָה	
was lost	a-ve-dah	אֶבְדָּה	
that her hope	tiq·va-tah	וְתִקְוָתָהּ	
she took	vat-tiq-qach	וַתִּקַּח	
another	e-chad	אֶחָד	
of her cubs	mig-gu-re·ha	מִגְּדֵי־חֵיהָ	
a young lion	ke-pheer	קֶפְעֵר	
and made him	sa-ma-te-hu	וַיַּעַשׂ־לָהּ	
He prowled	vay-yit-hal-lekh	וַיֵּלֶךְ־לִפְנֵיהֶם	Ezekiel 19:6
among	be-to-wkh	בְּתוֹכָם	
the lions	a-ra-yo-wt	אֲרָיוֹת	
a young lion	ke-pheer	קֶפְעֵר	
and became	ha-yah	וַיֵּהְיֶה	
After learning	vay-yil-mad	וַיִּלְמַד	
to tear	lit-raph	לִטְרוֹף	
[his] prey	te-reph	לִטְרוֹף	
men	a-dam	אָדָם	
he devoured	a-khal	אֶכְלָה	
He broke down	vay-ye-da	וַיִּשְׁבַּר	Ezekiel 19:7
their strongholds	al-me-no-w-taw	אֲלֵמְנוֹתָם	
their cities	ve-a-re-hem	וְעָרֵיהֶם	
and devastated	he-che-reev	וַיַּחֲרֹבֵם	
shuddered	vat-te-sham	וַתִּשְׁתַּחֲוֶה	

The land	e·rets	עֲרֵצְךָ
and everything in it	u·me·lo·ah	כֻּלּוֹ מִיְּמֵי
at the sound	miq·qo·wl	קוֹלֵךְ
of his roaring	sha·a·ga·to	שֹׁאֵגְךָ
set out	vay·yit·te·nu	וַיֵּצֵא
against him	a·law	לְפָנָיו
Then the nations	go·w·yim	גוֹיֵי
on every side	sa·veev	סָבִיב
from the provinces	mim·me·dee·no·wt	מִמְּדֵבָרָיו
They spread	vay·yip·h·re·su	וַיִּפְרְסוּ
over him	a·law	לְפָנָיו
their net	rish·tam	רִשְׁתָּם
in their pit	be·shach·tam	בְּשַׁחֲתָם
he was trapped	nit·pas	וַיִּפְּסֶנּוּ
they caged him	vay·yit·te·nu·hu	וַיִּצְטְרוּ
	vas·su·gar	בְּסָבִיב
With hooks	ba·cha·cheem	בְּחֻמְצֵי
and brought him	vay·vi·u·hu	וַיִּבְרֹאוּ
to	el	אֱלֹהֵי
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
They brought him	ye·vi·u·hu	וַיִּבְרֹאוּ
into captivity	bam·me·tso·do·wt	בְּמַחְצוֹתָיו
so that	le·ma·an	לְמַעַן
no	lo	לֹא
was heard	yish·sha·ma	וַיִּשְׁמָע
his roar	qo·w·lo	קוֹלֵךְ

Ezekiel 19:8

Ezekiel 19:9

longer	o·wd	וֵדוֹ
on	el	עַל
the mountains	ha·re	רֵמֹתַי
of Israel	yis·ra·el	עַל־אֶרֶץ־יִשְׂרָאֵל
Your mother	im·me·kha	אִמִּי
was like a vine	khag·ge·phen	כְּצִמְחַת־עֵץ־זַיִת
in your vineyard	be·da·me·kha	אִמִּי־בְּעֵץ־הַצִּמְחָה
by	al	עַל־
the water	ma·yim	מַיִם
planted	she·tu·lah	וַיִּטֵּעַ־אֱלֹהִים
fruitful	po·ree·yah	וַיִּשְׁקֵם־אֱלֹהִים
and full of branches	va·a·ne·phah	וַיִּשְׁקֵם־אֱלֹהִים־וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם
it was	ha·ye·tah	וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם
waters	mim·ma·yim	מַיִם־מֵמַיִם
because of the abundant	rab·beem	מַיִם־רַבִּים
It had	vay·yih·yu	וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם
	lah	וַיִּשְׁקֵם
branches	mat·to·wt	וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם
strong	oz	וַיִּשְׁקֵם
fit for	el	עַל־
scepter	shiv·te	וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם
a ruler's	mo·she·leem	וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם
It towered	vat·tig·bah	וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם
high	qo·w·ma·to	וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם
above	al	עַל־
	ben	בְּעֵץ־
the thick branches	a·vo·teem	וַיִּשְׁקֵם־וַיִּשְׁקֵם

Ezekiel 19:10

Ezekiel 19:11

conspicuous	vay·ye·ra	בְּנִיחַ	
for its height	ve·ga·ve·ho	יָלֵט עֲלֵהּ	
and for its dense	be·rov	עֲבִיבִים	
foliage	da·lee·yo·taw	יָבִישׁ יָבִישׁ	
But it was uprooted	vat·tut·tash	שָׁרְשָׁהּ	Ezekiel 19:12
in fury	be·che·mah	בְּחֵמָה	
to the ground	la·a·rets	עַל הָאָרֶץ	
cast down	hush·la·khah	בְּשָׁרְשָׁהּ	
wind	ve·ru·ach	רוּחַ	
and the east	haq·qa·deem	מִן־מִזְרָח	
dried up	ho·w·veesh	שָׁבַע יָבִישׁ	
its fruit	pir·yah	בְּרִישׁוֹ	
were stripped off	hit·pa·re·qu	יָבִישׁ עָרְשָׁהּ	
and they withered	ve·ya·ve·shu	יָבִישׁ יָבִישׁ	
branches	mat·teh	בְּתֵמָה	
Its strong	uz·zah	בְּזִיזוֹ	
the fire	esh	שָׂרָף	
consumed them	a·kha·la·te·hu	יָבִישׁ שָׂרָף	
Now	ve·at·tah	בְּתֵמָה	Ezekiel 19:13
it is planted	she·tu·lah	בְּתֵמָה	
in the wilderness	vam·mid·bar	בְּעֵבֶר מִדְּבָר	
land	be·e·rets	עַל הָאָרֶץ	
in a dry	tsee·yah	בְּיָבֵשׁ	
and thirsty	ve·tsa·ma	בְּצָמָה	
has gone out	vat·te·tse	בְּצָמָה	Ezekiel 19:14
Fire	esh	שָׂרָף	
from its main branch	mim·mat·teh	בְּתֵמָה	

	vad·de·ha	וַדֵּהָ
its fruit	pir·yah	פִּיר־יָהּ
and devoured	a·kha·lah	אָכַל־שָׂרָף
no	ve·lo	וְלֹ
remains	ha·yah	הָיָה
on it	vah	וָהּ
branch	mat·teh	מַטְּתֵהּ
strong	oz	זֶזֶק
scepter '	she·vet	שֵׁבֶט
fit for a ruler's	lim·sho·wl	לִמְשֹׁלִים
is a lament	qee·nah	קִינָה
This	hee	זֶה
and shall be used	vat·te·hee	וְהָיָה
as a lament "	le·qee·nah	לְקִינָה
-	vay·hee	וַיְהִי
year	bash·sha·nah	שָׁנָה
In the seventh	hash·she·vee·eet	בַּשְּׁבִיעִית
of the fifth month	ba·cha·mi·shee	בַּחֲמִישִׁית
on the tenth	be·a·so·wr	בְּיָמֵינוּ
day	la·cho·desh	לַחֹדֶשׁ
came	ba·u	בָּאוּ
	a·na·sheem	אֲנֵנוּ
some of the elders	miz·ziq·ne	מִזְקֵנֵינוּ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
to inquire	lid·rosh	לְרֹאשׁ
-	et	וְ
of the LORD	YHVH	יְהוָה

Ezekiel 20:1

and they sat down	vay·ye·she·vu	YbWY	
before me	le·pha·nay	lphn	
came	vay·hee	vayh	Ezekiel 20:2
Then the word	de·var	dv	
of the LORD	YHVH	YHY	
to me	e·lay	el	
saying	le·mor	lm	
“ Son	ben	bn	Ezekiel 20:3
of man	a·dam	adm	
speak	dab·ber	dbbr	
-	et	et	
to the elders	ziq·ne	zqn	
of Israel	yis·ra·el	ysrl	
and tell	ve·a·mar·ta	vamar	
them	a·le·hem	alh	
that this is what	koh	koh	
says :	a·mar	amar	
the Lord	a·do·nay	adny	
GOD	YHVH	YHY	
to inquire	ha·lid·rosh	hlrsh	
of Me ?	o·tee	ot	
Have you	at·tem	at	
come	ba·eem	baem	
I live	chay	chay	
As surely as	a·nee	ani	
I will not	im	im	
be consulted	id·da·resh	idresh	

by you	la·khem	לכֶּחֶם	
declares	ne·um	נֹאמֵר	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
Will you judge	ha·tish·pot	הֲתִשְׁפֹּט	Ezekiel 20:4
them	o·tam	אֹתָם	
will you judge [them]	ha·tish·po·wt	הֲתִשְׁפֹּטוּ	
son	ben	בֵּן	
of man ?	a·dam	אָדָם	
-	et	וְ	
the abominations	to·w·a·vot	תּוֹעֵבוֹת	
of their fathers	a·vo·w·tam	אֲבוֹתָם	
Confront them with	ho·w·dee·em	מִתּוֹעֵבוֹתֵיהֶם	
and tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם	Ezekiel 20:5
them	a·le·hem	אֶל־הֶחָדָשׁ	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
On the day	be·yo·wm	בַּיּוֹם	
I chose	ba·cho·ree	בְּחַרְתִּי	
Israel	ve·yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
I swore an oath	va·es·sa	וְשָׁבַעְתִּי	
	ya·dee	אֶת־	
to the descendants	le·ze·ra	לְבָנֶיךָ	
of the house	bet	בֵּית	
of Jacob	ya·a·qov	בְּנֵי יַעֲקֹב	



and made Myself known	va·iw·va·da	וַיַּעַשׂ
to them	la·hem	לָהֶם
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
With an uplifted hand	va·es·sa ya·dee	וַיָּשָׂא יָדָא
to them	la·hem	לָהֶם
I said	le·mor	לֵמֹר
‘I	a·nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
your God ’	e·lo·he·khem	אֱלֹהֵיכֶם
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
On that	ha·hu	הַיּוֹם
I swore	na·sa·tee	נִשְׁבַּעְתִּי
-	ya·dee la·hem	יָדָא לָהֶם
to bring them	le·ho·w·tsee·am	לְהוֹצִיאָם
out of the land	me·e·rets	מֵאֶרֶץ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
into	el	אֶל
a land	e·rets	אֶרֶץ
that	a·sher	אֲשֶׁר
I had searched out	tar·tee	תַּרְתִּי
for them	la·hem	לָהֶם
a land flowing	za·vat	זָבַח
with milk	cha·lav	חָלָב
and honey	u·de·vash	וּדְבַשׁ

Ezekiel 20:6

the glory	tse-vee	ⲧⲓⲛⲟⲛ
	hee	ⲛⲉⲛ
of all	le-khal	ⲗⲏⲗⲏ
lands	ha-a-ra-tso-wt	ⲛⲏⲁⲗⲏⲧⲟⲩⲱⲧ
And I said	va-o-mar	ⲙⲏⲱⲟⲙⲁⲣ
to them :	a-le-hem	ⲁⲗⲏⲛⲉⲙ
' Each of you	eesh	ⲉⲛⲧⲏⲥ
the abominations	shiq-qu-tse	ⲧⲏⲛⲏⲩⲏⲧⲉ
before his eyes	e-naw	ⲉⲛⲁⲱ
must throw away	hash-lee-khu	ⲛⲏⲧⲏⲛⲏⲗⲏⲕⲏⲱ
with the idols	u-ve-gil-lu-le	ⲱⲩⲉⲓⲗⲏⲗⲏ
of Egypt	mits-ra-yim	ⲙⲏⲧⲏⲣⲏⲱⲓⲙ
and you must not	al	ⲁⲗ
defile yourselves	tit-tam-ma-u	ⲧⲏⲧⲏⲙⲙⲁⲱ
I	a-nee	ⲁⲛⲉ
am the LORD	YHVH	ⲙⲏⲧⲏⲙⲁⲱ
your God '	e-lo-he-khem	ⲉⲗⲟⲛⲉⲕⲏⲙ
But they rebelled	vay-yam-ru	ⲙⲏⲧⲏⲙⲁⲱ
against Me	vee	ⲩⲏⲩⲏ
and refused	ve-lo	ⲩⲏⲩⲏ
	a-vu	ⲁⲩⲱ
to listen	lish-mo-a	ⲗⲏⲧⲏⲙⲟⲁ
-	e-lay	ⲉⲗⲏ
None of them	eesh	ⲉⲛⲧⲏⲥ
-	et	ⲉⲧ
the abominations	shiq-qu-tse	ⲧⲏⲛⲏⲩⲏⲧⲉ
before their eyes	e-ne-hem	ⲉⲛⲉⲛⲉⲙ

Ezekiel 20:7

Ezekiel 20:8

-	lo	𐤋𐤍
cast away	hish·lee·khu	𐤇𐤍𐤏𐤋𐤍
-	ve·et	𐤕𐤅
the idols	gil·lu·le	𐤂𐤋𐤋𐤌
of Egypt	mits·ra·yim	𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏
and they did not	lo	𐤋𐤍
forsake	a·za·vu	𐤀𐤆𐤅
So I resolved	va·o·mar	𐤕𐤏𐤓𐤏
to pour out	lish·pokh	𐤌𐤏𐤍
My wrath	cha·ma·tee	𐤇𐤓𐤓𐤏
upon them	a·le·hem	𐤀𐤋𐤍
and vent	le·khal·lo·wt	𐤋𐤏𐤋𐤏
My anger	ap·pee	𐤀𐤓𐤏
against them	ba·hem	𐤁𐤀𐤍
in	be·to·wkh	𐤁𐤏𐤕
the land	e·rets	𐤅𐤓𐤏
of Egypt	mits·ra·yim	𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏
But I acted	va·a·as	𐤕𐤏𐤓𐤏
for the sake	le·ma·an	𐤋𐤏𐤓𐤏
of My name	she·mee	𐤇𐤓𐤓𐤏
that it should not	le·vil·tee	𐤋𐤏𐤕𐤏
be profaned	he·chel	𐤇𐤓𐤓𐤏
in the eyes	le·e·ne	𐤋𐤏𐤅𐤏
of the nations	hag·go·w·yim	𐤇𐤓𐤓𐤏
among whom	a·sher	𐤀𐤍
they were living	hem·mah	𐤇𐤓𐤓𐤏
	ve·to·w·kham	𐤕𐤏𐤓𐤏

in whose	a-sher	גלש
I had revealed Myself	no-w·da-tee	גלתי
to [Israel]	a-le-hem	לאלהם
sight	le-e·ne-hem	לעניהם
by bringing them	le-ho-w·tsee-am	למביאם
out of the land	me-e-rets	מצרים
of Egypt	mits-ra-yim	מצרים
So I brought them	va-o·w·tsee-em	ובאתי
out of the land	me-e-rets	מצרים
of Egypt	mits-ra-yim	מצרים
and led them	va-a-vi-em	ובאתי
into	el	אל
the wilderness	ham·mid·bar	המדבר
And I gave	va-et-ten	ותתי
them	la-hem	להם
-	et	ת
My statutes	chuq·qo-w·tay	גזתי
-	ve-et	ת
My ordinances —	mish·pa·tay	גזתי
and made known	ho-w·da-tee	גלתי
to them	o-w·tam	לתם
who	a-sher	גלש
does [these things]	ya-a·seh	עשה
-	o-w·tam	לתם
for the man	ha-a·dam	האדם
will live	va-chay	חי
by them	ba-hem	בם

Ezekiel 20:10

Ezekiel 20:11

I also	ve-gam	מלג	Ezekiel 20:12
-	et	ת	
My Sabbaths	shab-be-to-w-tay	שבתותי	
gave	na-tat-tee	נתתי	
them	la-hem	לם	
	lih-yo-wt	ליתם	
as a sign	le-o-wt	ליתם	
between us	be-nee	בני	
	u-ve-ne-hem	ומנים	
so that they would know	la-da-at	לדעתם	
that	kee	ש	
I	a-nee	אני	
am the LORD	YHVH	יהוה	
who sanctifies them	me-qad-de-sham	משדמם	
rebelled	vay-yam-ru	ימרו	Ezekiel 20:13
against Me	vee	ב	
Yet the house	vet	ת	
of Israel	yis-ra-el	ישראל	
in the wilderness	bam-mid-bar	במדבר	
My statutes	be-chuq-qo-w-tay	שבותי	
They did not	lo	ל	
follow	ha-la-khu	לשתי	
-	ve-et	ת	
My ordinances —	mish-pa-tay	שבותי	
and they rejected	ma-a-su	שתי	
who	a-sher	ישראל	
does [these things]	ya-a-seh	לשתי	

-	o·tam	מִתְּ
though the man	ha·a·dam	מִשְׁמֵי
will live	va·chay	וַיְחַיֶּ
by them —	ba·hem	מֵהֶם
and they	ve·et	וְעִתָּ
My Sabbaths	shab·be·to·tay	שַׁבְּתוֹתַי
profaned	chil·le·lu	יָדְדוּ
utterly	me·od	מְאֹד
Then I resolved	va·o·mar	וַיֹּאמֶר
to pour	lish·pokh	שֹׁפֵךְ
out My wrath	cha·ma·tee	חַמָּתִי
upon them	a·le·hem	מֵעַל־הֶם
in the wilderness	bam·mid·bar	בְּמִדְבָּר
and put an end to them	le·khal·lo·w·tam	לְקַלְלֵם
But I acted	va·e·e·seh	וַיַּעַשׂ
for the sake	le·ma·an	לְמַעַן
of My name	she·mee	שְׁמִי
so that it would not	le·vil·tee	לְפַלְטֵם
be profaned	he·chel	יִחַל
in the eyes	le·e·ne	עֵינֵיכֶם
of the nations	hag·go·w·yim	מִגּוֹיִם
in whose	a·sher	אֲשֶׁר
I had brought them out	ho·w·tse·teem	מֵאֶרֶץ־מִצְרָיִם
sight	le·e·ne·hem	מֵעֵינֵיהֶם
Moreover	ve·gam	וְגַם
I	a·nee	אֲנִי
swore	na·sa·tee	נִשְׁבַּעְתִּי

Ezekiel 20:14

Ezekiel 20:15

with an uplifted hand	ya-dee	ידע
to them	la-hem	להם
in the wilderness	bam-mid-bar	במדבר
that I would not	le-vil-tee	לעולתי
bring	ha-vee	באבי
them	o-w-tam	מתו
into	el	אל
the land	ha-a-rets	ארצות
that	a-sher	אשר
I had given [them] —	na-tat-tee	נתתי
[a land] flowing	za-vat	צב
with milk	cha-lav	חלב
and honey	u-de-vash	ודבש
the glory	tse-vee	צב
	hee	הם
of all	le-khal	לכל
lands —	ha-a-ra-tso-wt	ארצות
because	ya-an	כי
My ordinances	be-mish-pa-tay	מצותי
they kept rejecting	ma-a-su	מאסו
-	ve-et	ועת
My statutes	chuq-qo-w-tay	חקותי
refusing	lo	לו
to walk	ha-le-khu	הלכו
in	va-hem	בהם
and	ve-et	ועת
My Sabbaths	shab-be-to-w-tay	שבתותי

profaning	chil·le·lu	𐤆𐤍𐤋𐤋	
for	kee	𐤍𐤏	
after	a·cha·re	𐤏𐤃𐤁𐤏	
their idols	gil·lu·le·hem	𐤎𐤍𐤋𐤋𐤍𐤋𐤁𐤍	
their hearts	lib·bam	𐤋𐤁𐤁𐤍	
continually went	ho·lekh	𐤁𐤏𐤋𐤁	
Yet I looked on them with pity	vat·ta·chas	𐤕𐤁𐤏𐤏𐤕	Ezekiel 20:17
	e·nee	𐤁𐤏𐤍	
	a·le·hem	𐤏𐤋𐤁𐤍	
and did not destroy them	mish·sha·cha·tam	𐤎𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
or	ve·lo	𐤕𐤏	
bring	a·see·tee	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
them	o·w·tam	𐤏𐤏𐤏𐤏	
to an end	ka·lah	𐤋𐤏𐤏	
in the wilderness	bam·mid·bar	𐤁𐤏𐤁𐤏𐤁𐤏	
I said	va·o·mar	𐤕𐤏𐤏𐤏	Ezekiel 20:18
to	el	𐤏𐤏	
their children :	be·ne·hem	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤏	
In the wilderness	bam·mid·bar	𐤁𐤏𐤁𐤏𐤁𐤏	
in the statutes	be·chuq·qe	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
of your fathers	a·vo·w·te·khem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
' Do not	al	𐤏𐤏	
walk	te·le·khu	𐤕𐤏𐤏𐤏	
-	ve·et	𐤕𐤏	
their ordinances	mish·pe·te·hem	𐤎𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
	al	𐤏𐤏	
or keep	tish·mo·ru	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏	



yourselves with their idols	u·ve·gil·lu·le·hem	מִלְּבַבְיָם	
	al	יָ	
or defile	tit·tam·ma·u	יָבִיט	
I	a·nee	אֲנִי	Ezekiel 20:19
am the LORD	YHVH	יְהוָה	
your God	e·lo·he·khem	אֱלֹהֵיכֶם	
in My statutes	be·chuq·qo·w·tay	בְּחֻקֵּי	
walk	le·khu	לֵךְ	
-	ve·et	עִתִּי	
My ordinances	mish·pa·tay	מִשְׁפָּטַי	
keep	shim·ru	שָׁמְרוּ	
and practice them	va·a·su	וַאֲשֶׁר	
-	o·w·tam	מִתְּוֶם	
-	ve·et	עִתִּי	Ezekiel 20:20
Keep My Sabbaths	shab·be·to·w·tay	בְּחֻקֵּי	
holy	qad·de·shu	קִדְשֵׁם	
that they may be	ve·ha·yu	וְהָיִי	
a sign	le·o·wt	לְעֵינֵיכֶם	
between us	be·nee	בְּתוֹכֵנוּ	
	u·ve·ne·khem	מִשְׁבֵּטֵיכֶם	
so that you may know	la·da·at	לְדַעְתְּכֶם	
that	kee	שָׁמְרוּ	
I	a·nee	אֲנִי	
am the LORD	YHVH	יְהוָה	
your God '	e·lo·he·khem	אֱלֹהֵיכֶם	
rebelled	vay·yam·ru	וַיַּמְרוּ	Ezekiel 20:21
against Me	vee	בְּעֵינֵי	

But the children	hab·ba·neem	ጠጋቤቲ
in My statutes	be·chuq·qo·w·tay	ጋርዮቤቲ
They did not	lo	ሉ
walk	ha·la·khu	ሃሠሉ
-	ve·et	ቲጽ
My ordinances	mish·pa·tay	ጠቀሠጠ
—	lo	ሉ
or carefully	sha·me·ru	ሃገጠሠ
observe	la·a·so·wt	ቲጽሠላ
-	o·w·tam	ጠቲጽ
who	a·sher	ላሠሮ
does [these things]	ya·a·seh	ላሠላ
-	o·w·tam	ጠቲጽ
though the man	ha·a·dam	ጠላዳ
will live	va·chay	ጋርዮ
by them —	ba·hem	ጠላቲ
-	et	ቲጽ
My Sabbaths	shab·be·to·w·tay	ጋርዮቲሠ
and they profaned	chil·le·lu	ሃላላ
So I resolved	va·o·mar	ላጠጽ
to pour	lish·pokh	ሠብላ
out My wrath	cha·ma·tee	ጋርጠላ
upon them	a·le·hem	ጠላቲላ
and vent	le·khal·lo·wt	ቲጽሠላ
My anger	ap·pee	ጋብሮ
against them	bam	ጠቲ
in the wilderness	bam·mid·bar	ላቲጠጠ

But I withheld	va·ha·shi·vo·tee	וַחֲשִׁיבוּתִי
-	et	וְ
My hand	ya·dee	יָדִי
and acted	va·a·as	וַעֲשִׂיתִי
for the sake	le·ma·an	לְמַעַן
of My name	she·mee	שְׁמִי
so that it would not	le·vil·tee	לְפָנַי
be profaned	he·chel	וְשִׁחַתְתִּי
in the eyes	le·e·ne	בְּעֵינֵי
of the nations	hag·go·w·yim	הַגּוֹיִם
in whose	a·sher	אֲשֶׁר
I had brought them	ho·w·tse·tee	וַחֲבִיטֵיהֶם
out		
-	o·w·tam	מֵאֶרֶץ
sight	le·e·ne·hem	מֵעֵינֵיהֶם

Ezekiel 20:22

However	gam	גַּם
	a·nee	אֲנִי
with an uplifted hand I	na·sa·tee	וַחֲבִיטֵי
swore		
-	et	וְ
-	ya·dee	יָדִי
to them	la·hem	לָהֶם
in the wilderness	bam·mid·bar	בְּמִדְבַּר
that I would scatter	le·ha·pheets	וְשִׁחַרְתִּי
them	o·tam	מֵאֶרֶץ
among the nations	bag·go·w·yim	הַגּוֹיִם
and disperse	u·le·za·ro·wt	וְיָצַדְתִּי
them	o·w·tam	מֵאֶרֶץ

Ezekiel 20:23

throughout the lands

ba·a·ra·tso·wt

𐤁𐤀𐤁𐤀𐤂𐤀𐤄𐤂𐤄

For

ya·an

𐤀𐤁𐤀

Ezekiel 20:24

My ordinances

mish·pa·tay

𐤇𐤁𐤀𐤂𐤄𐤂𐤄

they did not

lo

𐤁𐤂

practice

a·su

𐤀𐤂𐤀

My statutes

ve·chuq·qo·w·tay

𐤂𐤀𐤂𐤄𐤂𐤄𐤂𐤄

but they rejected

ma·a·su

𐤇𐤁𐤂𐤄

-

ve·et

𐤂𐤀

My Sabbaths

shab·be·to·w·tay

𐤂𐤀𐤂𐤄𐤂𐤄

and profaned

chil·le·lu

𐤀𐤂𐤀𐤂𐤄

ve·a·cha·re

𐤂𐤀𐤂𐤄𐤂𐤄

on the idols

gil·lu·le

𐤂𐤀𐤂𐤄𐤂𐤄

of their fathers

a·vo·w·tam

𐤇𐤁𐤂𐤄

fixing

ha·yu

𐤀𐤂𐤀

their eyes

e·ne·hem

𐤇𐤁𐤂𐤄𐤂𐤄

also

ve·gam

𐤇𐤁𐤂

Ezekiel 20:25

I

a·nee

𐤂𐤀

gave them

na·tat·tee

𐤂𐤀𐤂𐤄

over

la·hem

𐤇𐤁𐤂

to statutes

chuq·qem

𐤇𐤁𐤂𐤄𐤂𐤄

that were not

lo

𐤁𐤂

good

to·w·veem

𐤇𐤁𐤂𐤄𐤂𐤄

and ordinances

u·mish·pa·teem

𐤇𐤁𐤂𐤄𐤂𐤄

they could not

lo

𐤁𐤂

live

yich·yu

𐤀𐤂𐤀𐤂𐤄

by which

ba·hem

𐤇𐤁𐤂

And I pronounced  
them unclean

va·a·tam·me

𐤂𐤀𐤂𐤄𐤂𐤄

Ezekiel 20:26

-	o-w·tam	מתתם
through their gifts —	be·mat·te·no·w·tam	מתתנתמתם
the sacrifice	be·ha·a·veer	בשרהעולה
of every	kal	לש
firstborn {in the fire}	pe·ter	בית
—	ra·cham	מרחם
so that	le·ma·an	למען
I might devastate them	a·shim·mem	ממשימם
in order	le·ma·an	למען
that	a·sher	אשר
they would know	ye·de·u	ידעו
that	a·sher	אשר
I	a·nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
Therefore	la·khen	לכן
speak	dab·ber	דבר
to	el	אל
the house	bet	בית
of Israel	yis·ra·el	ישראל
son	ben	בן
of man	a·dam	אדם
and tell them that	ve·a·mar·ta	והגדתם
	a·le·hem	אלהם
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה

also	o-wd	אֵיךְ
In this way	zot	כֵּן
blasphemed	gid-de-phu	יָבִיחַ
Me	o-w-tee	אֲנִי
your fathers	a-vo-w-te-khem	אֲבוֹתֵיכֶם
against	be-ma-a-lam	מִלְּפָנַי
Me	bee	אֲנִי
by their unfaithfulness	ma-al	מִלְּפָנַי
When I brought them	va-a-vee-em	מֵעֵת שֶׁבָּרַאתִי
into	el	אֶל
the land	ha-a-rets	אֶרֶץ מִצְרָיִם
that	a-sher	אֲשֶׁר
I swore	na-sa-tee	אֲנִי שָׁפַטְתִּי
-	et	כֵּן
-	ya-dee	אֲנִי
to give	la-tet	לָתֵת
-	o-w-tah	אֲנִי
them	la-hem	לָהֶם
and they saw	vay-yir-u	וַיִּרְאוּ
any	khal	כֹּל
hill	giv-ah	אֶתְּהֵם
high	ra-mah	אֶתְּהֵם
	ve-khal	כֹּל
tree	ets	אֶתְּהֵם
or leafy	a-vot	אֶתְּהֵם
they offered	vay-yiz-be-chu	וַיִּזְבְּחוּ
there	sham	שָׁמָּה

Ezekiel 20:28

-	et	תֵּשׁ
their sacrifices	ziv·che·hem	מִזְבְּחֵי־זִבְחֵיהֶם
presented	vay·yit·te·nu	וַיִּתְּנוּ
-	sham	שָׁמָּה
that provoked Me	ka·as	כִּי־עָשָׂה
offerings	qa·re·ba·nam	מִזְבְּחֵי־קָרְבָּנָם
sent up	vay·ya·see·mu	וַיִּשְׁלַחְמוּ
	sham	שָׁמָּה
incense	re·ach	רֵיחַ־שָׁמֶרֶת
their fragrant	nee·cho·w·che·hem	מִזְבְּחֵי־רֵיחַ־נֶחֱמוֹתֵיהֶם
and poured out	vay·yas·see·khu	וַיִּשְׁפֹּךְ
	sham	שָׁמָּה
-	et	תֵּשׁ
their drink offerings	nis·ke·hem	מִזְבְּחֵי־נִסְכֵיהֶם
So I asked them :	va·o·mar	וַיִּשְׁאֲלוּ
	a·le·hem	מִזְבֵּי־אֵלֵיהֶם
‘ What	mah	מָה
is this high place	hab·ba·mah	מָה־זֶּה־הַמָּקוֹם־הַגָּבֹהַּ
to which	a·sher	שָׁמָּה־יֵלֵךְ
you	at·tem	אַתֶּם
go ?’	hab·ba·eem	מָה־יֵלֵךְ־אַתֶּם
	sham	שָׁמָּה
it is called	vay·yiq·qa·re	וַיִּקְרָא
	she·mah	מָה־שָׁמָּה
Bamah )	ba·mah	מָה־שָׁמָּה
( And to	ad	עַד
day	hay·yo·wm	מִיּוֹמַי־הַזֶּה

this	haz-zeh	זֶה
Therefore	la-khen	לֹא
tell	e-mor	אָמַר
-	el	אֵל
the house	bet	בַּיִת
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
the way	hab-be-de-rekh	דְּרֹוֹת
your fathers did	a-vo-w-te-khem	אֲבוֹתֵיכֶם
Will you	at-tem	אֲתֶם
defile yourselves	nit-me-eem	מִדְּבַלְתֶּם
with	ve-a-cha-re	בְּחַרְתֶּם
their abominations ?	shiq-qu-tse-hem	מִדְּבַלְתֶּם
yourselves	at-tem	אֲתֶם
prostituting	zo-neem	מִדְּבַלְתֶּם
When you offer	u-vis-et	תִּשְׁלַח
your gifts	mat-te-no-te-khem	מִשְׁלַח
	be-ha-a-veer	בְּחַרְתֶּם
sacrificing your sons	be-ne-khem	מִשְׁלַח
in the fire	ba-esh	בְּאֵשׁ
you	at-tem	אֲתֶם
continue to defile	nit-me-eem	מִדְּבַלְתֶּם
yourselves with all	le-khal	לְכָל
your idols	gil-lu-le-khem	מִשְׁלַח

Ezekiel 20:30

Ezekiel 20:31



to	ad	𐤀𐤊
this day	hay-yo-wm	𐤇𐤎𐤏𐤍
So should I	va-a-nee	𐤕𐤀𐤁𐤍
be consulted	id-da-resh	𐤇𐤃𐤁𐤏
by you	la-khem	𐤋𐤏𐤍
O house	bet	𐤁𐤏
of Israel ?	yis-ra-el	𐤏𐤓𐤁𐤏
I live	chay	𐤕𐤏
As surely as	a-nee	𐤀𐤁𐤍
declares	ne-um	𐤍𐤏𐤍
the Lord	a-do-nay	𐤀𐤃𐤏𐤏
GOD	YHVH	𐤏𐤕𐤏𐤕
I will not	im	𐤇𐤍
be consulted	id-da-resh	𐤇𐤃𐤁𐤏
by you !	la-khem	𐤋𐤏𐤍
	ve-ha-o-lah	𐤕𐤏𐤏𐤁𐤏
what you have in	al	𐤀𐤋
mind	ru-cha-khem	𐤏𐤓𐤏𐤕𐤏𐤕
	ha-yo	𐤇𐤎
will never	lo	𐤋𐤏
come to pass	tih-yeh	𐤕𐤏𐤏
When	a-sher	𐤀𐤓𐤏
you	at-tem	𐤀𐤕𐤏
say	o-me-reem	𐤏𐤓𐤏𐤕𐤏𐤕
' Let us be	nih-yeh	𐤍𐤏𐤏
like the nations	khag-go-w-yim	𐤇𐤏𐤏𐤕𐤏
like the peoples	ke-mish-pe-cho-wt	𐤕𐤏𐤏𐤕𐤏𐤕𐤏

Ezekiel 20:32

of the lands	ha-a-ra-tso-wt	חַיִּים אֲרָצוֹת
serving	le-sha-ret	לְשֵׁרֵת
wood	ets	עֵץ
and stone ’	va-a-ven	וְאֲבָנִים
I live	chay	חַיִּים
As surely as	a-nee	כַּאֲשֶׁר
declares	ne-um	נְאֻמִּי
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
-	im	יְהוָה
-	lo	לֹ
hand	be-yad	בְּיָד
with a strong	cha-za-qah	זְרוֹעַ יָדָיִם
arm	u-viz-ro-w-a	זְרוֹעַ יָדָיִם
an outstretched	ne-tu-yah	זְרוֹעַ יָדָיִם
wrath	u-ve-che-mah	זְרוֹעַ יָדָיִם
and outpoured	she-phu-khah	זְרוֹעַ יָדָיִם
I will rule	em-lo-wkh	זְרוֹעַ יָדָיִם
over you	a-le-khem	זְרוֹעַ יָדָיִם
I will bring	ve-ho-w-tse-tee	זְרוֹעַ יָדָיִם
you {out}	et-khem	זְרוֹעַ יָדָיִם
from	min	זְרוֹעַ יָדָיִם
the peoples	ha-am-meem	זְרוֹעַ יָדָיִם
and gather	ve-qib-bats-tee	זְרוֹעַ יָדָיִם
you	et-khem	זְרוֹעַ יָדָיִם
from	min	זְרוֹעַ יָדָיִם
the lands	ha-a-ra-tso-wt	חַיִּים אֲרָצוֹת

Ezekiel 20:33

Ezekiel 20:34

to which	a-sher	אִשֶׁר
you have been scattered	ne·pho·w·tso·tem	נִפְּחוּ וְצִטְּתֶם
	bam	בָּמָה
hand	be·yad	בְּיָד
With a strong	cha·za·qah	כֹּחַ יָדָאֵל
arm	u·viz·ro·w·a	וְצִיָּבְרוּ וְאֵל
an outstretched	ne·tu·yah	נְטִיָּה
wrath	u·ve·che·mah	וְעֵצֶב
and outpoured	she·phu·khah	שֶׁפְּחוּ
And I will bring	ve·he·ve·tee	וְהֵבֵאתִי
you	et·khem	אֶתְכֶם
into	el	אֶל
the wilderness	mid·bar	מִדְּבָר
of the nations	ha·am·meem	הָאֲמֹת
I will enter into judgment	ve·nish·pat·tee	וְנִשְׁפַּטְתִּי
with you	it·te·khem	אִתְּכֶם
[where]	sham	שָׁמָּה
face	pa·neem	פָּנֶי
to	el	אֶל
face	pa·neem	פָּנֶי
Just as	ka·a·sher	כְּאִשֶׁר
I entered into judgment	nish·pat·tee	נִשְׁפַּטְתִּי
with	et	אֶת
your fathers	a·vo·w·te·khem	אֲבוֹתֵיכֶם
in the wilderness	be·mid·bar	בְּמִדְּבָר
of the land	e·rets	אֶרֶץ

Ezekiel 20:35

Ezekiel 20:36

of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם	
so	ken	כֵּן	
I will enter into judgment	ish-sha-phet	אֲשַׁפֵּט	
with you	it-te-khem	מִשְׁפָּטְכֶם	
declares	ne-um	נְאֻמִּי	
the Lord	a-do-nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
I will make you pass	ve-ha-a-var-tee	וְהֵאָוֵרְתִי	Ezekiel 20:37
-	et-khem	מִשְׁפָּטְכֶם	
under	ta-chat	תַּחַת	
the rod	hash-sha-vet	אֲשֶׁר	
and will bring	ve-he-ve-tee	וְהֵבֵאתִי	
-	et-khem	מִשְׁפָּטְכֶם	
you into the bond	be-ma-so-ret	בְּמַסְרֵי	
of the covenant	hab-be-reet	בְּרִיתֵי	
And I will purge you	u-va-ro-w-tee	וְהֵרַגְתִּי	Ezekiel 20:38
of	mik-kem	מִשְׁפָּטְכֶם	
those who rebel	ham-mo-re-deem	מִשְׁפָּטְכֶם	
and transgress	ve-hap-po-wo-she-eem	וְהֵפְסוּ	
against Me	bee	בִּי	
of the land	me-e-rets	אֶרֶץ	
in which they dwell	me-gu-re-hem	מִשְׁפָּטְכֶם	
I will bring them out	o-w-tsee	וְהֵאָוֵרְתִי	
-	o-w-tam	מִשְׁפָּטְכֶם	
enter	ve-el	אֶל	
the land	ad-mat	אֶרֶץ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	

but they will not	lo	לו
	ya·vo·w	יא·ו·ו
Then you will know	vee·da·tem	מֵתֵדַעְתֶּם
that	kee	כֵּן
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
And as for you	ve·at·tem	מֵתֵיכֶם
O house	bet	בַּיִת
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
every one of you	eesh	אִישׁ
your idols	gil·lu·law	גִּלְלוֹתֵיכֶם
Go	le·khu	לֵךְ
and serve	a·vo·du	אֲוֹדוּ
But afterward	ve·a·char	אַחֲרָיִם
you will surely	im	אִם
	e·ne·khem	אֲנִי־כֶם
listen	sho·me·eem	שִׁמְעוּ
to Me	e·lay	אֵלַי
-	ve·et	וְעִתְּ
name	shem	שֵׁם
My holy	qad·shee	קָדְשִׁי
and you will no	lo	לו
defile	te·chal·le·lu	תְּחַלְּלוּ

Ezekiel 20:39

longer	o-wd	𐤀𐤆
with your gifts	be-mat-te-no-w-te-khe m	𐤁𐤌𐤕𐤕𐤍𐤏𐤗𐤕𐤅𐤍
and idols	u-ve-gil-lu-le-khem	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤍𐤏𐤗𐤕𐤅𐤍
For	kee	𐤕𐤅
mountain	ve-har	𐤕𐤅𐤁𐤓
on My holy	qad-shee	𐤕𐤅𐤁𐤓
mountain	be-har	𐤕𐤅𐤁𐤓
the high	me-ro-wm	𐤍𐤏𐤗𐤕𐤅𐤍
of Israel	yis-ra-el	𐤕𐤏𐤓𐤓𐤀𐤕
declares	ne-um	𐤍𐤏𐤗𐤕𐤅𐤍
the Lord	a-do-nay	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤍
GOD	YHVH	𐤕𐤏𐤓𐤓𐤀𐤕
there	sham	𐤕𐤅
will serve Me	ya-av-du-nee	𐤕𐤏𐤓𐤓𐤀𐤕𐤕𐤕𐤍
the whole	kal	𐤕𐤅
house	bet	𐤕𐤅
of Israel	yis-ra-el	𐤕𐤏𐤓𐤓𐤀𐤕
all of them	kul-loh	𐤕𐤅𐤕𐤅
in the land	ba-a-rets	𐤁𐤀𐤓𐤓𐤀𐤕
There	sham	𐤕𐤅
I will accept	er-tsem	𐤕𐤅𐤕𐤅
them	ve-sham	𐤕𐤅𐤕𐤅
and will require	ed-ro-wosh	𐤅𐤓𐤏𐤗𐤕𐤅
-	et	𐤕𐤅
your offerings	te-ru-mo-te-khem	𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅𐤕𐤅
-	ve-et	𐤕𐤅
and choice	re-sheet	𐤕𐤅𐤕𐤅

gifts	mas·o·w·te·khem	משׁוֹתֵיכֶם
along with all	be·khal	כול
your holy sacrifices	qa·de·she·khem	משׁוֹלְחֵיכֶם
aroma	be·re·ach	ריח
you as a pleasing	nee·cho·ach	ריחֵינִי
I will accept	er·tseh	אֶקְבֹּץ
-	et·khem	משׁוֹלְחֵיכֶם
When I bring	be·ho·w·tsee·ee	אֶבְרִיחַ אֶת־כֹּל־עֲלֵיכֶם
-	et·khem	משׁוֹלְחֵיכֶם
you from	min	מִן
the peoples	ha·am·meem	מֵעַמֵּי
and gather	ve·qib·bats·tee	אֶקְבֹּץ אֶת־כָּל־עַמֵּי
-	et·khem	משׁוֹלְחֵיכֶם
you from	min	מִן
the lands	ha·a·ra·tso·wt	אֶרְצוֹתֵיכֶם
to which	a·sher	אֲשֶׁר
you have been	ne·pho·tso·tem	מִתְפַּזְּרֵיכֶם
scattered	bam	בָּאֵרֶץ
And I will show My	ve·niq·dash·tee	אֶבְרִיחַ אֶת־קְדוּשָׁתִי
holiness	va·khem	משׁוֹלְחֵיכֶם
through you	le·e·ne	לְעֵינַי
in the sight	hag·go·w·yim	מֵעַמֵּי
of the nations	vee·da·tem	מִתְפַּזְּרֵיכֶם
Then you will know	kee	כֵּן
that	a·nee	אֲנִי
I	YHVH	יְהוָה
am the LORD	ba·ha·vee·ee	אֶבְרִיחַ אֶת־כָּל־עֲלֵיכֶם
when I bring		

Ezekiel 20:41

Ezekiel 20:42

you	et-khem	משׁתׁ
into	el	ל
the land	ad-mat	תּמסׁ
of Israel	yis-ra-el	ישראל
	el	ל
the land	ha-a-rets	ארצׁת
that	a-sher	אשר
I swore	na-sa-tee	נשׁאתי
-	et	ל
-	ya-dee	ידי
to give	la-tet	לתת
-	o-w-tah	אתׁ
your fathers	la-a-vo-w-te-khem	משׁאתי אבותי
you will remember	u-ze-khar-tem	אתׁם יזכרו
There	sham	שׁם
-	et	ל
your ways	dar-khe-khem	משׁלׁתׁם
-	ve-et	אתׁ
and all	kal	כל
the deeds	a-lee-lo-w-te-khem	משׁלׁתׁי אלהי
with which	a-sher	אשר
you have defiled	nit-me-tem	אתׁם מׁתׁמׁדו
yourselfes	bam	בם
and you will loathe	u-ne-qo-to-tem	אתׁם יקוּטוּ
yourselfes	biph-ne-khem	משׁלׁתׁי בׁפׁי
for all	be-khal	כל
the evils	ra-o-w-te-khem	משׁלׁתׁי רוע



-	a-sher	גש	
you have done	a-see-tem	מתגש	
Then you will know	vee-da-tem	מתגש	Ezekiel 20:44
that	kee	ש	
I	a-nee	ני	
am the LORD	YHVH	יהוה	
when I have dealt	ba-a-so-w-tee	גשגש	
with you	it-te-khem	משגש	
for the sake	le-ma-an	למאן	
of My name	she-mee	שמע	
and not according to	lo	ל	
ways	khe-dar-khe-khem	משגשגש	
your wicked	ha-ra-eem	מגשגש	
acts	ve-kha-a-lee-lo-w-te-khe m	משגשגשגש	
and corrupt	han-nish-cha-to-wt	גשגשגש	
O house	bet	ב	
of Israel	yis-ra-el	ישגשגש	
declares	ne-um	משגש	
the Lord	a-do-nay	גשגש	
GOD "	YHVH	יהוה	
came	vay-hee	גשגש	Ezekiel 20:45
Now the word	de-var	גשגש	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	גשגש	
saying	le-mor	גשגשגש	
" Son	ben	ב	Ezekiel 20:46
of man	a-dam	משגש	

set	seem	מָשָׁל
your face	pa·ne·kha	פָּנֶיֶךָ
toward	de·rekh	דֶּרֶךְ
the south	te·ma·nah	מִזְמוֹנָה
preach	ve·hat·teph	וְהִתְפַּלֵּא
against	el	אֱלֹהִים
it	da·ro·wm	דָּרוֹמָה
and prophesy	ve·hin·na·ve	וְהִנְיָאֵת
against	el	אֱלֹהִים
the forest	ya·ar	יָאָר
	has·sa·deh	הַסַּדֵּה
of the Negev	ne·gev	נֶגֶב
Say	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ
to the forest	le·ya·ar	לְיָאָר
of the Negev :	han·ne·gev	הַנֶּגֶב
Hear	she·ma	שְׁמָע
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD !	YHVH	יְהוָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
	hin·nee	הִנְנִי
I am about to ignite	mats·tseet	מַתְּצִיט
in you	be·kha	בְּךָ
a fire	esh	אֵשׁ
and it will devour	ve·a·khe·lah	וְאָכְלָהּ

your	ve·kha	שכ
all	khal	לש
trees	ets	עץ
both green	lach	לש
[and]	ve·khal	לש
-	ets	עץ
dry	ya·vesh	שכ
will not	lo	ל
be quenched	tikh·beh	לש
flame	la·he·vet	לש
The blazing	shal·he·vet	לש
will be scorched	ve·nits·re·vu	לש
and by it	vah	לש
every	kal	לש
face	pa·neem	לש
from south	min·ne·gev	לש
to north	tsa·pho·w·nah	לש
will see	ve·ra·u	לש
Then all	kal	לש
people	ba·sar	לש
that	kee	לש
I	a·nee	לש
the LORD	YHVH	לש
have kindled it	bi·ar·tee·ha	לש
it will not	lo	ל
be quenched ”	tikh·beh	לש
Then I said	va·o·mar	לש

Ezekiel 20:48

Ezekiel 20:49

“ Ah	a·hah	אָהָה	
Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
they	hem·mah	הֵמָּה	
are saying	o·me·reem	אָמְרֵי	
of me	lee	לִי	
not	ha·lo	לֹא	
[just] telling	me·mash·shel	מִשְׁלֵי	
parables ? ”	me·sha·leem	מִשְׁלֵי	
‘ Is he	hu	הוּא	
came	vay·hee	וַיָּבֹא	Ezekiel 21:1
And the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לֵאמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 21:2
of man	a·dam	אָדָם	
set	seem	אָשֵׁן	
your face	pa·ne·kha	פְּנֵי־כָחַךְ	
against	el	אֵל	
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
and preach	ve·hat·teph	וְהִתְנַחֵם	
against	el	אֵל	
the sanctuaries	miq·da·sheem	מִקְדָּשֵׁי	
Prophesy	ve·hin·na·ve	וְהִנְחִינֵם	
against	el	אֵל	
the land	ad·mat	אֲדָמָה	

of Israel	yis-ra-el	ישראל	
and tell	ve-a-mar-ta	תגמדי	Ezekiel 21:3
	le-ad-mat	תמדי	
[her]	yis-ra-el	ישראל	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אמר	
the LORD	YHVH	יהוה	
	hin-nee	הנה	
' I am against you	e-la-yikh	אני נגדך	
and I will draw	ve-ho-w-tse-tee	אני מוציא את	
My sword	char-bee	חבירי	
from its sheath	mit-ta-rah	מִתְּחֵיבִי	
and cut off	ve-hikh-rat-tee	אני חותך את	
from you	mim-mekh	ממך	
both the righteous	tsad-deeq	צדיקים	
and the wicked	ve-ra-sha	רשעים	
Because	ya-an	כי	Ezekiel 21:4
-	a-sheer	אשר	
I will cut off	hikh-rat-tee	אני חותך את	
	mim-mekh	ממך	
both the righteous	tsad-deeq	צדיקים	
and the wicked	ve-ra-sha	רשעים	
-	la-khen	לפי	
will be	te-tse	תצא	
My sword	char-bee	חבירי	
unsheathed	mit-ta-rah	מִתְּחֵיבִי	
against	el	אל	

everyone	kal	𐤀𐤍	
	ba-sar	𐤁𐤏𐤑	
from south	min-ne-gev	𐤇𐤍𐤏𐤂	
to north	tsa-pho-wn	𐤕𐤏𐤑	
will know	ve-ya-de-u	𐤕𐤏𐤑	Ezekiel 21:5
Then all	kal	𐤀𐤍	
flesh	ba-sar	𐤁𐤏𐤑	
that	kee	𐤀	
I	a-nee	𐤀	
the LORD	YHVH	𐤕𐤏𐤑	
have taken	ho-w-tse-tee	𐤕𐤏𐤑	
My sword	char-bee	𐤕𐤏𐤑	
from its sheath	mit-ta-rah	𐤕𐤏𐤑	
not	lo	𐤀	
to return it	ta-shuv	𐤕𐤏𐤑	
again '	o-wd	𐤕𐤏𐤑	
But you	ve-at-tah	𐤕𐤏𐤑	Ezekiel 21:6
son	ben	𐤁𐤏	
of man	a-dam	𐤀𐤎	
groan !	he-a-nach	𐤕𐤏𐤑	
with a broken	be-shiv-ro-wn	𐤕𐤏𐤑	
heart	ma-te-na-yim	𐤕𐤏𐤑	
and bitter grief	u-vim-ree-rut	𐤕𐤏𐤑	
Groan	te-a-nach	𐤕𐤏𐤑	
before their eyes	le-e-ne-hem	𐤕𐤏𐤑	
And	ve-ha-yah	𐤕𐤏𐤑	Ezekiel 21:7
when	kee	𐤀	

they ask	yo·me·ru	יָנִימוּ
	e·le·kha	עֲלֶיךָ
‘ Why	al	לֹא
	mah	מָה
are you	at·tah	אַתָּה
groaning ?’	ne·e·nach	נִינְחָה
you are to say	ve·a·mar·ta	תִּנְאָמַרְתָּ
‘ Because of	el	אֵל
the news	she·mu·ah	שִׂמְעוּ
that	khee	כִּי
is coming	va·ah	וְהָיָה
will melt	ve·na·mes	כִּי־יִמָּוֵץ
Every	kal	כָּל
heart	lev	לֵב
will go limp	ve·ra·phu	וְיִרְפָּו
and every	khal	כָּל
hand	ya·da·yim	יָדָיִם
will faint	ve·khi·ha·tah	וְהִתְחַלְּפוּ
Every	khal	כָּל
spirit	ru·ach	רוּחַ
and every	ve·khal	כָּל
knee	bir·ka·yim	בְּרִיחַיִם
will turn to	te·lakh·nah	וְהִתְחַלְּפוּ
water ’	ma·yim	מַיִם
Yes	hin·neh	הִנֵּה
it is coming	va·ah	וְהָיָה
and it will surely	ve·nih·ya·tah	וְהִתְחַלְּפוּ
happen		

declares	ne·um	נעום	
the Lord	a·do·nay	אדונאי	
GOD ”	YHVH	יהוה	
came	vay·hee	ויהי	Ezekiel 21:8
Again the word	de·var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e·lay	עלי	
saying	le·mor	למור	
“ Son	ben	בן	Ezekiel 21:9
of man	a·dam	אדם	
prophesy	hin·na·ve	הנני	
says :	ve·a·mar·ta	ואמרתם	
that this is what	koh	כך	
and tell them	a·mar	אמרו	
the Lord	a·do·nay	אדונאי	
	e·mor	למור	
‘ A sword	che·rev	חרב	
a sword	che·rev	חרב	
sharpened	hu·chad·dah	חריף	
and	ve·gam	וגם	
polished —	me·ru·tah	מרוחץ	
for	le·ma·an	למאן	Ezekiel 21:10
	te·vo·ach	תבוא	
the slaughter	te·vach	תבוא	
it is sharpened	hu·chad·dah	חריף	
	le·ma·an	למאן	
	he·yeh	יהי	



	lah	לָהּ
to flash like lightning !	ba·raq	בָּרָק
polished	mo·rat·tah	מִרְתָּח
	o	וְ
Should we rejoice	na·sees	נִשְׂמְחִים
in the scepter	she·vet	שֵׁבֶט
of My son ?	be·nee	בְּנֵי
The sword despises	mo·e·set	מִסֵּבֶר
every	kal	כָּל
such stick	ets	עֵט
is appointed	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן
-	o·tah	וְתָחֵל
to be polished	le·ma·re·tah	לְמַרְתָּחָהּ
to be grasped	lit·pos	לִישׁוֹף
in the hand	bak·kaph	בְּכַף
It	hee	הִיא
is sharpened	hu·chad·dah	מִסְחָדָהּ
The sword	che·rev	חֶרֶב
and	ve·hee	וְהִיא
polished	mo·rat·tah	מִרְתָּח
to be placed	la·tet	לִישׁוֹף
-	o·w·tah	וְתָחֵל
in the hand	be·yad	בְּיָד
of the slayer	ho·w·reg	בְּיַד
Cry out	ze·aq	צִעֲקוּ
and wail	ve·he·lel	וְשִׁבְחוּ
O son	ben	בֶּן

Ezekiel 21:11

Ezekiel 21:12

of man	a·dam	אדם
for	kee	כֶּ
[the sword]	hee	חֶבֶרֶת
is wielded	hay·tah	חֶבֶרֶת־חַיָּת
against My people	ve·am·mee	כַּחַסְדֵי אֱמִתִּי
it	hee	חֶבֶרֶת
is against all	be·khal	כָּל־חַסְדֵי
the princes	ne·see·e	כַּחַסְדֵי אֲדָמָה
of Israel !	yis·ra·el	כַּחַסְדֵי יִשְׂרָאֵל
tossed	me·gu·re	כַּחַסְדֵי יָדָיִם
to	el	כֶּ
the sword	che·rev	כַּחַסְדֵי חֶבֶרֶת
They are	ha·yu	כַּחַסְדֵי יָדָיִם
with	et	כֶּ
My people	am·mee	כַּחַסְדֵי אֱמִתִּי
therefore	la·khen	כֶּ
strike	se·phoq	כַּחַסְדֵי פֶה
	el	כֶּ
your thigh	ya·rekh	כַּחַסְדֵי יָדָיִם
Surely	kee	כֶּ
testing will come !	vo·chan	כֶּ
And what	u·mah	כֶּ
if	im	כֶּ
even	gam	כֶּ
the scepter	she·vet	כַּחַסְדֵי שֶׁבֶט
[which the] [sword]	mo·e·set	כַּחַסְדֵי מֶלֶךְ
despises		
does not	lo	כֶּ

continue ?'	yih-yeh	יְהִי־יֵה
declares	ne-um	נְאֻם
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' So then	ve-at-tah	וְאַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a-dam	אָדָם
prophecy	hin-na-ve	חִנְנָוֶה
and strike	ve-hakh	וַיִּכּוּ
your hands together	kaph	כַּף
	el	אֵל
	kaph	כַּף
strike two times	ve-tik-ka-pheh	וַיִּכּוּ שְׁנַיִם
Let the sword	che-rev	חֶרֶב
even three	she-lee-shi-tah	שְׁלֹשָׁה
is a sword	che-rev	חֶרֶב
[that] slays	cha-la-leem	מָוֶת
It	hee	הֵיאָה
a sword	che-rev	חֶרֶב
slaughter	cha-lal	לָלַח
of great	hag-ga-do-wl	גָּדוֹל
closing in on every side	ha-cho-de-ret	חֹדֵר
!	la-hem	לָהֶם
So that	le-ma-an	לְמַעַן
may melt	la-mug	לְמַעַן
their hearts	lev	לֵב
and many	ve-har-beh	וְרַב־מְאֹד

Ezekiel 21:14

Ezekiel 21:15

may stumble	ham·mikh·sho·leem	מַחֲסֹרֵי שַׁעַר מִיִּזְרָאֵל
at	al	כָּל
all	kal	שַׁעַר
their gates	sha·a·re·hem	מִיִּזְרָאֵל כָּל שַׁעַר
I have appointed	na·tat·tee	אֲנִי מִצַּדֵּי
for slaughter	iv·chat	אֲנִי מִצַּדֵּי
a sword	cha·rev	כַּרְבַּב
Yes	ach	אֲנִי
it is ready	a·su·yah	מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
to flash like lightning	le·va·raq	כְּרֵעַת רָעַם
it is drawn	me·ut·tah	מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
for slaughter	le·ta·vach	כַּרְבַּב
Slash	hit·a·cha·dee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
to the right	he·mi·nee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
set your blade	ha·see·mee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
to the left —	has·mee·lee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
wherever	a·nah	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
your blade	pa·na·yikh	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
is directed	mu·a·do·wt	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
too	ve·gam	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
I	a·nee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
will strike	ak·keh	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
My hands together	khap·pee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
	el	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
	kap·pee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
and I will satisfy	va·ha·ni·cho·tee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל
My wrath ’	cha·ma·tee	אֲנִי מִצַּדֵּי מִיִּזְרָאֵל

Ezekiel 21:16

Ezekiel 21:17

I	a·nee	אני	
the LORD	YHVH	יהוה	
have spoken "	dib·bar·tee	דברתי	
came	vay·hee	והיה	Ezekiel 21:18
Then the word	de·var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e·lay	לי	
saying	le·mor	לומר	
" Now you	ve·at·tah	אתה	Ezekiel 21:19
son	ben	בן	
of man	a·dam	אדם	
mark out	seem	סמך	
	le·kha	לך	
two	she·na·yim	שני	
roads	de·ra·kheem	דרכים	
to take	la·vo·w	לוקח	
for the sword	che·rev	חרב	
of the king	me·lekh	מלך	
of Babylon	ba·vel	בבל	
land	me·e·rets	מערב	
from the same	e·chad	אחד	
starting	ye·tse·u	יצאו	
both	she·ne·hem	שניהם	
a signpost	ve·yad	ועמוד	
And make	ba·re	בארץ	
branches off	be·rosh	בראש	
where the road	de·rekh	דרכים	

to each city	eer	עִיר
	ba·re	בָּרֵעַ
one road	de·rekh	דֶּרֶךְ
Mark out	ta·seem	מַטְּאֵם
to come	la·vo·w	לָבוֹא
for the sword	che·rev	חֶרֶב
-	et	וְ
against Rabbah	rab·bat	רַבַּת
of the Ammonites	be·ne	בְּנֵי
	am·mo·wn	אֲמוֹנִים
and [another]	ve·et	וְ
against Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
Jerusalem	vee·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם
into fortified	be·tsu·rah	בְּצֻרָה

Ezekiel 21:20

For	kee	כִּי
stands	a·mad	אָמַד
the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
at	el	עַל
the fork	em	עַמּוּ
in the road	had·de·rekh	הַדֶּרֶךְ
at the junction	be·rosh	בְּרֹשׁ
of the two	she·ne	שְׁנֵי
roads	had·de·ra·kheem	הַדְּרָכִים
to seek	liq·sam	לִקְחֵם
an omen :	qa·sem	קֶסֶם
He shakes	qil·qal	קִילְקַל

Ezekiel 21:21

the arrows	ba·chits·tseem	מַגְדָּוֹן חִיטִּים
he consults	sha·al	שָׁאַל
the idols	bat·te·ra·pheem	מַגְדָּוֹן עֲבֹדֹת
he examines	ra·ah	רָאָה
the liver	bak·ka·ved	בֶּכָאֵדָם
In his right hand	bee·mee·no	בְּיָמֵי יְמִינוֹ
appears	ha·yah	הָיָה
the portent	haq·qe·sem	מַתְּקֵה עֹשֶׂה
for Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
where he is to set up	la·sum	לְיָסֵד
battering rams	ka·reem	מַגְדָּוֵי שֵׁשׁ
to call for	liph·to·ach	לִפְתּוֹחַ
	peh	פֶּה
the slaughter	be·re·tsach	בְּרֵעֲוֹת
to lift	le·ha·reem	לְהִרְמֵם
a battle cry	qo·wl	קוֹל
	bit·ru·ah	בֵּית רֹאשׁ
to direct	la·sum	לְיָסֵד
the battering rams	ka·reem	מַגְדָּוֵי שֵׁשׁ
against	al	עַל
the gates	she·a·reem	מַגְדָּוֵי עֵשֶׂת
to build	lish·pokh	לְשֵׁשׁ
a ramp	so·le·lah	סֹלֶלָה
and to erect	liv·no·wt	לְיָסֵד
a siege wall	da·yeq	דָּבַר
It will seem	ve·ha·yah	וְהָיָה
like	la·hem	לְמִצֵּד

Ezekiel 21:22

Ezekiel 21:23





in hand	bak·kaph	בַּכַּף
you shall be taken	tit·ta·phe·su	וְנִתְּנָהְךָ
And you	ve·at·tah	וְאַתָּה
O profane	cha·lal	כִּלְכַּל
and wicked	ra·sha	רָשָׁע
prince	ne·see	נָשִׂיא
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
-	a·sher	אֲשֶׁר
has come	ba	בָּא
the day	yo·w·mo	יוֹמוֹ
	be·et	בְּעֵת
for your final	a·won	אֲוֹן
punishment		
'	gets	קָנָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
' Remove	ha·seer	הַסֵּר
the turban	ham·mits·ne·phet	תֹּסֵף מִצְנֵפֶיךָ
and take off	ve·ha·reem	וְהִרְמֵת
the crown	ha·a·ta·rah	מִתְּקֵן עֹרֹת
Things	zot	זֶה
will not remain as they	lo	לֹא
are :	zot	זֶה
the lowly	hash·sha·pha·lah	מִתְּשַׁבֵּחַ
Exalt	hag·bē·ha	מִתְּבַהֵר
and bring low	ve·hag·ga·vo·ha	וְהִתְשַׁבַּח

Ezekiel 21:25

Ezekiel 21:26

the exalted	hash·peel	שׁוֹשַׁע	
A ruin	aw·vah	וְיָוֶה	Ezekiel 21:27
a ruin	aw·vah	וְיָוֶה	
a ruin !	aw·vah	וְיָוֶה	
I will make it	a·see·men·nah	וְיָוֶה אֶשְׂמַעְנָהּ	
And	gam	כִּי	
it	zot	לֹא	
will not	lo	יִשְׁבַּח	
be restored	ha·yah	וְיָוֶה	
until	ad	לְבֹא	
the arrival	bo	בְּבֹא	
of Him to whom	a·sher	אֲשֶׁר	
it belongs	lo	לֹא	
the right of judgment '	ham·mish·pat	חֵן וְשִׁפְטִים	
to whom I have assigned	u·ne·tat·tee	וְיָוֶה יָוֶה	
Now	ve·at·tah	וְעַתָּה	Ezekiel 21:28
son	ben	בֶּן	
of man	a·dam	אָדָם	
prophesy	hin·na·ve	בְּנֵי אָדָם	
and declare	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם	
that this is what	koh	כֹּה	
says	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	וְיָוֶה	
concerning	el	אֵל	
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי	
	am·mo·wn	אֲמוֹנִים	

	ve-el	וֵעֵל
and their contempt	cher-pa-tam	מַחְפָּזֵי
- :	ve-a-mar-ta	וְעֵמָרְתָּ
' A sword !	che-rev	חֶרֶב
A sword	che-rev	חֶרֶב
is drawn	pe-tu-chah	וְנִשְׁרָפָה
for slaughter	le-te-vach	לְעִוְבָה
polished	me-ru-tah	וְנִשְׁרָפָה
to consume	le-ha-kheel	וְנִשְׁרָפָה
to	le-ma-an	לְמַעַן
flash like lightning —	ba-raq	בָּרָק
visions	ba-cha-zo-wt	בְּחִזְיוֹנֵי
for you	lakh	לְךָ
while they offer false	shaw	שִׁוְיָ
divinations	biq-sam	מִבְּיַד
about you —	lakh	לְךָ
and lying	ka-zav	כִּזְבוֹב
to be placed	la-tet	לְתֵת
-	o-w-takh	וְעַתָּה
on	el	עַל
the necks	tsaw-ve-re	עַל צַוְעָנֵי
who are slain	chal-le	עַל צַוְעָנֵי
of the wicked	re-sha-eem	עַל צַוְעָנֵי
whose	a-sher	עַל צַוְעָנֵי
has come	ba	בָּא
day	yo-w-mam	בְּיוֹמָם
the time	be-et	בְּעֵת

of their final punishment	a-won	אֶוֹן	
	gets	אֶחָד	
Return [the sword]	ha-shav	חָשַׁב	Ezekiel 21:30
to	el	אֵל	
its sheath !	ta-rah	אֶרְוֶה	
In the place	bim-go-wm	מִיָּמִינִי	
where	a-sher	אֶשֶׁר	
you were created	niv-ret	נִרְבַּעַת	
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ	
of your origin	me-khu-ro-w-ta-yikh	מִמְקוֹמֵךָ	
I will judge	esh-pot	אֶשְׁפֹּט	
you	o-takh	אֶתְּךָ	
I will pour out	ve-sha-phakh-tee	וַאֲשַׁפֵּךְ	Ezekiel 21:31
upon you	a-la-yikh	אֶלֶיךָ	
My anger	za-mee	זַמִּי	
the fire	be-esh	בְּאֵשׁ	
of My fury	ev-ra-tee	עֲרִירָתִי	
I will breathe	a-pee-ach	אֶנְשָׁח	
against you	a-la-yikh	אֶלֶיךָ	
I will hand you over to	u-ne-tat-teekh	אֶשְׁתַּחֲוֶה	
	be-yad	בְּיָד	
men	a-na-sheem	אֲנָשִׁים	
brutal	bo-a-reem	בְּרָאשִׁים	
skilled	cha-ra-she	חָרָשִׁים	
in destruction	mash-cheet	מַשְׁחֵת	
for the fire	la-esh	לְאֵשׁ	Ezekiel 21:32
You will be	tih-yeh	תִּהְיֶה	

fuel	le-akh-lah	לֵאכְלָה	
Your blood	da-mekh	דַּמְךָ	
will stain	yih-yeh	יִחַיְיֶה	
your own	be-to-wkh	בְּתוֹכְךָ	
land	ha-a-rets	הָאָרֶץ	
You will not	lo	לֹא	
be remembered	tiz-za-khe-ree	יִזְכָּרְךָ	
for	kee	כִּי	
I	a-nee	אֲנִי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
have spoken ”	dib-bar-tee	דִּבַּרְתִּי	
came	vay-hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 22:1
Then the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e-lay	אֵלַי	
saying	le-mor	לְמֹר	
“ As for you	ve-at-tah	וְאַתָּה	Ezekiel 22:2
son	ben	בֶּן	
of man	a-dam	אָדָם	
will you judge her ?	ha-tish-pot	הֲתִשְׁפֹּט	
Will you pass judgment	ha-tish-pot	הֲתִשְׁפֹּט	
-	et	עַל	
on the city	eer	עַל הָעִיר	
of bloodshed ?	had-da-meem	מֵדַם	
Then confront her	ve-ho-w-da-tah	וְתִפְּחָצְךָ	
-	et	עַל	
with all	kal	כָּל	

her abominations	to·w·a·vo·w·te·ha	וְאִתְּךָ עֵשֶׂת
and tell her	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתְּ
that this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַרְתְּ
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
' O city	eer	עִיר
by shedding	sho·phe·khet	דָּמָא
blood	dam	דָּמָא
within her walls	be·to·w·khah	בְּתוֹכָהּ
	la·vo·w	לְבִיבֶיהָ
who brings her own	it·tah	וְהִיא
doom		וְהִיא
and making	ve·a·se·tah	וְהִיא עֹשֶׂת
idols	gil·lu·leem	מַסְכֵּי לֵילִים
	a·le·ha	עַל־בֵּיתָהּ
to defile herself	le·ta·me·ah	וְהִיא מְטַמְּאת
of the blood	be·da·mekh	דָּמָא
-	a·sher	בְּשֵׁם
you have shed	sha·phakht	דָּמָא
you are guilty	a·shamt	בְּשֵׁם
by the idols	u·ve·gil·lu·la·yikh	בְּשֵׁם מַסְכֵּי לֵילִים
-	a·sher	בְּשֵׁם
you have made	a·seet	עָשִׂיתְּ
and you are defiled	ta·met	וְהִיא מְטַמְּאת
to a close	vat·taq·ree·vee	וְהִיא מְטַמְּאת
You have brought	ya·ma·yikh	וְהִיא מְטַמְּאת
your days		וְהִיא מְטַמְּאת
and have come	vat·ta·vo·w	וְהִיא מְטַמְּאת

Ezekiel 22:3

Ezekiel 22:4

	to	ad	𐤀𐤓
[the] [end] [of] your		she·no·w·ta·yikh	𐤏𐤍𐤕𐤕𐤓
years			
Therefore		al	𐤀𐤓
		ken	𐤍𐤏
I have made you		ne·tat·teekh	𐤏𐤍𐤕𐤕
a reproach		cher·pah	𐤕𐤏𐤍𐤓
to the nations		lag·go·w·yim	𐤍𐤕𐤓𐤕
and a mockery		ve·qal·la·sah	𐤕𐤓𐤕𐤏𐤓
to all		le·khal	𐤀𐤓
the lands		ha·a·ra·tso·wt	𐤕𐤏𐤍𐤓𐤕𐤕
Those near		haq·qe·ro·vo·wt	𐤕𐤏𐤍𐤓𐤕𐤕
and far		ve·ha·re·cho·qo·wt	𐤕𐤏𐤍𐤓𐤕𐤕
-		mim·mekh	𐤏𐤍𐤕
will mock		yit·qal·le·su	𐤕𐤓𐤕𐤏𐤓
you		vakh	𐤏𐤓
O infamous [city]		te·me·at	𐤕𐤓𐤕𐤓
		hash·shem	𐤍𐤏𐤓
full		rab·bat	𐤕𐤓
of turmoil		ham·me·hu·mah	𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕𐤕
See how		hin·neh	𐤕𐤓
prince		ne·see·e	𐤕𐤓𐤕𐤕
of Israel		yis·ra·el	𐤕𐤓𐤕𐤕
every		eesh	𐤏𐤓
his power		liz·ro·o	𐤕𐤓𐤕𐤕
has used		ha·yu	𐤕𐤓
within you		vakh	𐤏𐤓
to		le·ma·an	𐤕𐤓𐤕𐤕

Ezekiel 22:5

Ezekiel 22:6

shed	she·phakh	שׁפַח	
blood	dam	דָּם	
Father	av	אָב	Ezekiel 22:7
and mother	va·em	וְאִמּוֹ	
are treated with contempt	he·qal·lu	יְקַלְלוּ	
Within your walls	vakh	בְּכַחֲמֵיכֶם	
the foreign resident	lag·ger	גֵּר	
is exploited	a·su	יִשְׁאָסוּ	
	va·o·sheq	וְשִׂיבְתוּ	
-	be·to·w·khekh	בְּשֵׁנֵיכֶם	
the fatherless	ya·to·wm	אֲבוֹתָם	
and the widow	ve·al·ma·nah	וְאַלְמָנוֹתָם	
are oppressed	ho·w·nu	וְנִשְׁחַצְתֶּם	
	vakh	בְּכַחֲמֵיכֶם	
My holy things	qa·da·shay	קִדְשֵׁי	Ezekiel 22:8
You have despised	ba·zeet	בְּזִמְתֶּם	
and	ve·et	וְעִתֵּם	
My Sabbaths	shab·be·to·tay	שַׁבְּתֵיכֶם	
profaned	chil·la·let	חִלַּלְתֶּם	
men	an·she	אֲנָשִׁים	Ezekiel 22:9
slandering	ra·kheel	רָשָׁעִים	
are	ha·yu	יְהִי	
Among you	vakh	בְּכַחֲמֵיכֶם	
bent on	le·ma·an	לְעֵינָם	
-	she·phakh	שׁפַח	
bloodshed	dam	דָּם	
on	ve·el	עַל	



the mountain [shrines]	he·ha·reem	ההרעמ
are those who eat	a·khe·lu	אלוהא
within you	vakh	בא
acts of indecency	zim·mah	זממ
and commit	a·su	אסו
-	ve·to·w·khekh	וואכעך
the nakedness	er·vat	ערבט
of their fathers	av	אב
they have uncovered	gil·lah	גילל
In you	vakh	בא
women during their menstrual impurity	te·me·at	תמא
	han·nid·dah	הנדה
they violate	in·nu	ינאו
in you	vakh	בא
One man	ve·eesh	איש
with	et	א
wife	e·shet	אשה
his neighbor's	re·e·hu	רעהו
commits	a·sah	אסא
an abomination	to·w·e·vah	אובדן
another	ve·eesh	איש
-	et	א
his daughter-in-law	kal·la·to	אלת
defiles	tim·me	אמא
wickedly	ve·zim·mah	זממ
and yet another	ve·eesh	איש
-	et	א

Ezekiel 22:10

Ezekiel 22:11

his sister	a·cho·to	אֶחָיוּת
daughter	vat	בַּת
his own father's	a·vee	אֶחָיוּת
violates	in·nah	אֵינָהּ
	vakh	שָׁבַת
bribes	sho·chad	שָׁחַד
they take	la·qe·chu	אֶחָיוּת
In you	vakh	שָׁבַת
to	le·ma·an	לְמַעַן
shed	she·phakh	שָׁפַךְ
blood	dam	דָּם
in usury	ne·shekh	שָׁשֶׁךְ
excess interest	ve·tar·beet	אֶחָיוּת
You engage	la·qa·chat	אֶחָיוּת
take	vat·te·vats·tse·ee	אֶחָיוּת
your neighbors	re·a·yikh	אֶחָיוּת
and extort	ba·o·sheq	אֶחָיוּת
But Me	ve·o·tee	אֶחָיוּת
you have forgotten	sha·kha·chat	אֶחָיוּת
declares	ne·um	אֶחָיוּת
the Lord	a·do·nay	אֶחָיוּת
GOD	YHVH	אֶחָיוּת
Now look	ve·hin·neh	אֶחָיוּת
I strike	hik·ke·tee	אֶחָיוּת
My hands	khap·pee	אֶחָיוּת
together against	el	אֶחָיוּת
your unjust gain	bits·ekh	אֶחָיוּת

Ezekiel 22:12

Ezekiel 22:13

-	a-sher	גִּשְׁשׁ	
-	a-seet	תִּשְׁשׁוּ	
and against	ve-al	וְעַל	
the blood you have shed	da-mekh	דַּמְכֶּךָ	
-	a-sher	גִּשְׁשׁ	
-	ha-yu	יָהוּ	
in your midst	be-to-w-khekh	בְּתוֹכְכֶם	
endure	ha-ya-a-mod	הַיָּאֲמוֹד	Ezekiel 22:14
Will your courage	lib-bekh	לִבְּכֶם	
or	im	מִי	
be strong	te-che-zaq-nah	תִּשְׁתַּחֲזַקְנָה	
your hands	ya-da-yikh	יָדַיְכֶם	
in the day	lay-ya-meem	לַיְמֵי	
-	a-sher	גִּשְׁשׁ	
I	a-nee	אֲנִי	
deal	o-seh	וְשִׁפְטֵנִי	
with you ?	o-w-takh	וְעִמָּךְ	
I	a-nee	אֲנִי	
the LORD	YHVH	וְיְהוָה	
have spoken	dib-bar-tee	דִּבַּרְתִּי	
and I will act	ve-a-see-tee	וְעָשִׂיתִי	
I will disperse	va-ha-pee-tso-w-tee	וְאַחֲזֵרְכֶם	Ezekiel 22:15
-	o-w-takh	וְעִמָּךְ	
you among the nations	bag-go-w-yim	מִבְּיַמֵּי	
and scatter you	ve-ze-ree-teekh	וְשִׁפְרְתֶם	
throughout the lands	ba-a-ra-tso-wt	בְּאַרְצוֹת	

I will purge	va·ha·tim·mo·tee	וַחַתִּימוֹתַי	
your uncleanness	tum·a·tekh	שִׁטְמוֹתְךָ	
	mim·mekh	שִׁמְמוֹ	
And when you have defiled	ve·ni·chalt	וְנִיחַלְתָּ	Ezekiel 22:16
yourself	bakh	שָׁב	
in the eyes	le·e·ne	עַיְנַיִךְ	
of the nations	go·w·yim	מַגְלֵי	
then you will know	ve·ya·da·at	וְיָדַעְתָּ	
that	kee	כִּי	
I	a·nee	אֲנִי	
am the LORD ”	YHVH	יְהוָה	
came	vay·hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 22:17
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לֵמֹר	
“ Son	ben	בֵּן	Ezekiel 22:18
of man	a·dam	אָדָם	
has become	ha·yu	יָבֵר	
to Me	lee	לִי	
the house	vet	בֵּית	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
dross	le·sug	לְסֻג	
All	kul·lam	כָּל־שָׁ	
of them are copper	ne·cho·shet	נְחֹשֶׁת	
tin	u·ve·deel	וְעֵדֶיךָ	
iron	u·var·zel	וְעִירְזֶיךָ	

and lead	ve·o·w·phe·ret	†‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
inside	be·to·wkh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
the furnace	kur	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
the dross	si·geem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
of silver	ke·seph	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
they are but	ha·yu	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
Therefore	la·khen	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
this is what	koh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
says :	a·mar	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
the Lord	a·do·nay	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
GOD	YHVH	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
' Because	ya·an	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
of you have become	he·yo·wt	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
all	kul·le·khem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
dross	le·si·geem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
	la·khen	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
behold	hin·nee	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
I will gather	qo·vets	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
you	et·khem	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
into	el	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
	to·wkh	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
Jerusalem	ye·ru·sha·lim	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
Just as one gathers	qe·vu·tsat	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
silver	ke·seph	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
copper	u·ne·cho·shet	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
iron	u·var·zel	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
lead	ve·o·w·phe·ret	†‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡

Ezekiel 22:19

Ezekiel 22:20

and tin	u·ve·deel	וּוֵעַדֵּל
into	el	עַל
	to·wkh	שָׁרַף
the furnace	kur	קִיר
blast	la·pha·chat	לַפְחָת
	a·law	אֵלֶּךְ
with a fiery	esh	שֵׁף
to melt	le·han·teekh	לְהַנְתִּיךָ
so	ken	כֵּן
I will gather	eq·bots	אֶקְבֹּץ
you in My anger	be·ap·pee	בְּאִפְּי
and wrath	u·va·cha·ma·tee	וּוַחַמָּתִי
leave [you] [there]	ve·hin·nach·tee	וַחֲנֹךְ
and melt	ve·hit·takh·tee	וַחֲרֹךְ
you	et·khem	מִשְׁחֵם
Yes, I will gather you together	ve·khin·nas·tee	וַחֲבִיטֵם
-	et·khem	מִשְׁחֵם
and blow	ve·na·phach·tee	וַחֲנֹף
on you	a·le·khem	מִשְׁחֵם
with the fire	be·esh	שֵׁף
of My wrath	ev·ra·tee	וַחֲרֹף
and you will be melted	ve·nit·takh·tem	מִשְׁחֵם
within the city	be·to·w·khah	בְּתוֹכָהּ
is melted	ke·hit·tukh	שָׂרַף
As silver	ke·seph	כֶּסֶף
in	be·to·wkh	שָׂרַף
a furnace	kur	קִיר

Ezekiel 22:21

Ezekiel 22:22

so	ken	קַשׁ
you will be melted	tut-te-khu	תִּשְׂפַח
within the city	ve-to-w-khah	בְּתוֹכֵהָ
Then you will know	vee-da-tem	וְיָדַעְתֶּם
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
have poured out	sha-phakh-tee	שֶׁפַךְ־תֵּי
My wrath	cha-ma-tee	חַמְאִי
upon you ”	a-le-khem	עַל־כֶּם
came	vay-hee	וַיָּבֵר
And the word	de-var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e-lay	אֵלַי
saying	le-mor	לֵאמֹר
“ Son	ben	בֶּן
of man	a-dam	אָדָם
say	e-mar	אֵמַר
to her	lah	לָהּ
you	at	אַתְּ
are a land	e-rets	אֶרֶץ
that has not	lo	לֹ
been cleansed	me-to-ha-rah	מֵעֲרֹב־וְרָעָה
upon which	hee	הֵעָלָה
	lo	לֹ
[no] rain has fallen ’	gush-mah	מֵעֲרֹב־וְרָעָה
‘ In the day	be-yo-wm	בַּיּוֹם

Ezekiel 22:23

Ezekiel 22:24

of indignation	za·am	מֵעַי
The conspiracy	qe·sher	שֵׁשׁ
of the princes	ne·vee·e·ha	שָׂרֵי־צָרִיף
in her midst	be·to·w·khah	שָׂרֵי־צָרִיף
lion	ka·a·ree	צִי־לֵוַי
is like a roaring	sho·w·eg	לֵוַי־שָׂרֵי
tearing	to·reph	שֵׁשׁ
its prey	ta·reph	שֵׁשׁ
the people	ne·phesh	שָׂרֵי־צָרִיף
They devour	a·kha·lu	צָרִיף־שָׂרֵי
the treasures	cho·sen	צִי־לֵוַי
and precious things	vee·qar	שֵׁשׁ־צָרִיף־שָׂרֵי
seize	qiq·qa·chu	צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
the widows	al·me·no·w·te·ha	שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
and multiply	hir·bu	צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
within her	ve·to·w·khah	שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
Her priests	ko·ha·ne·ha	שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
do violence to	cha·me·su	צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
My law	to·w·ra·tee	שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
and profane	vay·chal·le·lu	צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
My holy things	qa·da·shay	שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
between	ben	צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
the holy	qo·desh	שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
and the common	le·chol	צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
They make no	lo	שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
distinction	hiv·dee·lu	צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף
between	u·ven	צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף־שָׂרֵי־צָרִיף

Ezekiel 22:25

Ezekiel 22:26



and the unclean	hat·ta·me	חטאת
the clean	le·ta·ho·wr	לתיאור
and they fail	lo	ל
to distinguish	ho·w·dee·u	יודיעו
My Sabbaths	u·mi·shab·be·to·w·tay	שבתותי
They disregard	he·lee·mu	ימארו
	e·ne·hem	מאנין
so that I am profaned	va·e·chal	כיחל
among them	be·to·w·kham	משיחם
Her officials	sa·re·ha	שריה
within her	ve·qir·bah	קירבה
are like wolves	kiz·e·veem	משיחיהם
tearing	to·re·phe	ורפיה
their prey	ta·reph	רפיה
shedding	lish·pakh	שפך
blood	dam	דם
and destroying	le·ab·bed	אבד
lives	ne·pha·sho·wt	נפשות
for	le·ma·an	למאן
dishonest gain	be·tso·a	בתסוא
	ba·tsa	תסוא
Her prophets	u·ne·vee·e·ha	נביאיה
	ta·chu	יחזק
[these deeds]	la·hem	למאן
whitewash	ta·phel	תפיל
visions	cho·zeem	חזיון
by false	shaw	שוא

Ezekiel 22:27

Ezekiel 22:28

divinations	ve·qo·se·meem	מַדְּבָרִים
	la·hem	מֵהֶם
and lying	ka·zav	כַּזְבִּים
saying	o·me·reem	מַדְּבָרִים
' This is what	koh	כֹּה
says '	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
when the LORD	va·YHVH	וַיְהוָה
has not	lo	לֹ
spoken	dib·ber	דִּבֶּר
The people	am	אָמ
of the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
have practiced	a·she·qu	שָׂדֵה
extortion	o·sheq	שָׂדֵה
and committed	ve·ga·ze·lu	גָּזְלוּ
robbery	ga·zel	גָּזַל
the poor	ve·a·nee	עֲנִיִּים
and needy	ve·ev·yo·wn	עֲנִיִּים
They have oppressed	ho·w·nu	וַיִּשְׁפֹּטוּ
-	ve·et	עַל
the foreign resident	hag·ger	גֵּר
and have exploited	a·she·qu	שָׂדֵה
without	be·lo	לֹ
justice	mish·pat	מִשְׁפָּט
I searched for	va·a·vaq·qesh	וַאֲנִי בָחַנְתִּי
among them	me·hem	מֵהֶם

Ezekiel 22:29

Ezekiel 22:30

a man	eesh	שׂוֹרֵר
to repair	go·der	גִּדְּרָה
the wall	ga·der	גִּדְּרָה
and stand	ve·o·med	וַעֲמֹד
in the gap	bap·pe·rets	בִּפְתָּח
before Me	le·pha·nay	לְפָנַי
on behalf of	be·ad	בְּעַד
the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
so that I should not	le·vil·tee	לְעִוְבֵי
destroy it	sha·cha·tah	שָׂחֵתָהּ
no one	ve·lo	וְלֹ
But I found	ma·tsa·tee	מָצָאתִי
So I have poured out	va·esh·pokh	וַאֲשַׁפְּכֶם
upon them	a·le·hem	אֲלֵהֶם
My indignation	za·mee	זַמִּי
with the fire	be·esh	בְּאֵשׁ
of My fury	ev·ra·tee	עֲרֵבֵי
and consumed them	kil·lee·teem	קִלְעֵתֶם
their ways	dar·kam	דַּרְכֵי
down upon their own heads	be·ro·sham	בְּרֹאשֵׁיהֶם
I have brought	na·tat·tee	נָתַתִּי
declares	ne·um	נְאֻמִּי
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD ”	YHVH	יְהוָה
came	vay·hee	וַיָּחֵץ
Again the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה

Ezekiel 22:31

Ezekiel 23:1

to me	e-lay	עַלַי	
saying	le-mor	לְמוֹרַי	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 23:2
of man	a-dam	אָדָם	
two	she-ta-yim	שְׁתַּיִם	
women	na-sheem	נָשִׁים	
daughters	be-no-wt	בָּנוֹת	
mother	em	אִמִּי	
of the same	a-chat	אֶחָד	
there were	ha-yu	הָיוּ	
and they played	vat-tiz-ne-nah	וַתִּצְנְנוּ	Ezekiel 23:3
in Egypt	ve-mits-ra-yim	מִצְרַיִם	
from their youth	bin-u-re-hen	בְּנִינֵיהֶן	
prostituting themselves	za-nu	זָנְאוּ	
there	mah	מָה	
were fondled	mo-a-khu	מִשְׂכָּחוּ	
Their breasts	she-de-hen	שְׁדֵיהֶן	
	ve-sham	שָׁמָּה	
caressed	is-su	יָסְמוּ	
bosoms	dad-de	דָּדָד	
and their virgin	be-tu-le-hen	בְּתוּלֵיהֶן	
was named	u-she-mo-w-tan	וְשֵׁמוֹתָן	Ezekiel 23:4
Oholah	a-ho-lah	אֹהֵלָה	
The older	hag-ge-do-w-lah	הַגְּדוֹלָה	
[was named] Oholibah	ve-a-ho-lee-vah	וְעֹהֵלִיבָה	
and her sister	a-cho-w-tah	אֲחֹתָהּ	
They became	vat-tih-ye-nah	וַתִּהְיֶינָה	

Mine	lee	ל	
and gave birth to	vat·te·lad·nah	וּלְדָתָהּ	
sons	ba·neem	בָּנֶיהָ	
and daughters	u·va·no·wt	וּבָנוֹתָהּ	
[As] [for] their identities	u·she·mo·w·tan	שְׂמֵיהֶן	
[is] Samaria	sho·me·ro·wn	שֹׁמְרוֹן	
Oholah	a·ho·lah	אֹהֶל־אֲוֵהָ	
is Jerusalem	vee·ru·sha·lim	יְרוּשָׁלַיִם	
and Oholibah	a·ho·lee·vah	אֹהֶל־בָּהָר	
prostituted herself	vat·ti·zen	זָנְתָהּ	Ezekiel 23:5
Oholah	a·ho·lah	אֹהֶל־אֲוֵהָ	
while she was still	tach·tay	תַּחַת־כַּף	
Mine			
She lusted	vat·ta·gav	בָּחַן־עֵינֶיהָ	
after	al	לְ	
her lovers	me·a·ha·ve·ha	אֲחֵיהֶיהָ	
	el	אֱלֹהֵיהָ	
the Assyrians —	ash·shur	אַשּׁוּרִים	
warriors	qe·ro·w·veem	מַגְדָּלֵי־חַיִל	
clothed	le·vu·she	בְּשֵׁמֶט	Ezekiel 23:6
in blue	te·khe·let	תְּכֵלֶת	
governors	pa·cho·wt	חֹזְקֵי־אֶרֶץ	
and commanders	u·se·ga·neem	מַגְדָּלֵי־לְחָיִם	
young men	ba·chu·re	בָּנֵי־אֶרֶץ	
desirable	che·med	חֶמֶד	
all	kul·lam	כָּל־	
horsemen	pa·ra·sheem	מַגְדָּלֵי־חַיִל	
mounted on	ro·khe·ve	בְּרֶכְשֵׁי־אֶרֶץ	

	steeds	su-seem	𐤌𐤍𐤏𐤍
	She offered	vat-tit-ten	𐤕𐤕𐤕
	sexual favors	taz-nu-te-ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
		a-le-hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	the elite	miv-char	𐤌𐤕𐤕𐤕𐤕
		be-ne	𐤕𐤕𐤕
	of Assyria	ash-shur	𐤕𐤕𐤕𐤕
	to all	kul-lam	𐤕𐤕𐤕
	with all	u-ve-khol	𐤕𐤕𐤕𐤕
	of those for whom	a-sher	𐤕𐤕𐤕
	she lusted	a-ge-vah	𐤕𐤕𐤕𐤕
		be-khal	𐤕𐤕𐤕
	the idols	gil-lu-le-hem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	She defiled herself	nit-ma-ah	𐤕𐤕𐤕𐤕
	-	ve-et	𐤕𐤕𐤕
	the prostitution	taz-nu-te-ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	[she began] in Egypt	mim-mits-ra-yim	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
	She did not	lo	𐤕𐤕
	give up	a-za-vah	𐤕𐤕𐤕𐤕
	when	kee	𐤕𐤕
	with her	o-w-tah	𐤕𐤕𐤕
	men slept	sha-khe-vu	𐤕𐤕𐤕𐤕
	in her youth	vin-u-re-ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
		ve-hem-mah	𐤕𐤕𐤕𐤕
	caressed	is-su	𐤕𐤕𐤕
	bosom	dad-de	𐤕𐤕𐤕
	her virgin	ve-tu-le-ha	𐤕𐤕𐤕𐤕

Ezekiel 23:7

Ezekiel 23:8

and poured out	vay-yish-pe-khu	YW O W Y
their lust	taz-nu-tam	MTY I T
upon her	a-le-ha	W J O
Therefore	la-khen	Y W J
I delivered her	ne-tat-tee-ha	W T T T
into the hands	be-yad	W T T
of her lovers	me-a-ha-ve-ha	W T T W T M
	be-yad	W T T
the Assyrians	be-ne	W T T
	ash-shur	Y W Y
for whom	a-sher	Y W Y
she lusted	a-ge-vah	W T T O
	a-le-hem	M W T J O
They	hem-mah	W M W
exposed	gil-lu	Y J L
her nakedness	er-va-tah	W T Y O
her sons	ba-ne-ha	W T T
and daughters	u-ve-no-w-te-ha	W T T Y T Y
seized	la-qa-chu	Y T T O J
-	ve-o-w-tah	W T Y Y
to the sword	ba-che-rev	T T T T T
and put her	ha-ra-gu	Y L T W
Thus she became	vat-te-hee	W T W Y
a byword	shem	M W
among women	lan-na-sheem	M T W Y J
judgment	u-she-phu-teem	M T T O W Y
and they executed	a-su	Y W O

Ezekiel 23:9

Ezekiel 23:10

against her	vah	𐤕𐤕𐤃	
saw [this]	vat·te·re	𐤕𐤕𐤕	Ezekiel 23:11
Her sister	a·cho·w·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕	
Oholibah	a·ho·lee·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
she was more depraved	vat·tash·chet	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
yet in her lust	ag·va·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
-	mim·men·nah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and	ve·et	𐤕𐤕𐤕	
prostitution	taz·nu·te·ha	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
	miz·ze·nu·ne	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
than her sister	a·cho·w·tah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
after	el	𐤕𐤕	Ezekiel 23:12
the Assyrians	be·ne	𐤕𐤕𐤕	
—	ash·shur	𐤕𐤕𐤕𐤕	
She too lusted	a·ga·vah	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
governors	pa·cho·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
and commanders	u·se·ga·neem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
warriors	qe·ro·veem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
dressed	le·vu·she	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
in splendor	mikh·lo·wl	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
horsemen	pa·ra·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
riding on	ro·khe·ve	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
steeds	su·seem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
young men	ba·chu·re	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕	
desirable	che·med	𐤕𐤕𐤕𐤕	
all	kul·lam	𐤕𐤕𐤕𐤕	
And I saw	va·e·re	𐤕𐤕𐤕𐤕	Ezekiel 23:13



that	kee	כש
she too had defiled herself	nit·ma·ah	נִיטְמָאָה
path	de·rekh	דַּרְכָּה
had taken the same	e·chad	אֶחָד
both of them	lish·te·hen	לִישׁתֵּהֶן
But [Oholibah] carried	vat·to·w·seph	וַתֵּשֶׁבֶת
	el	אֵל
her prostitution {even further}	taz·nu·te·ha	תָּזְנִינִי
She saw	vat·te·re	וַתִּרְאֶה
the men	an·she	אֲנָשִׁים
portrayed	me·chuq·qeh	מִתְחַקְּקֵה
on	al	עַל
the wall	haq·qeer	חֻקְּקֵי
images	tsal·me	צַלְמֹת
of the Chaldeans	khas·dī·yīm	כַּחַשְׁדִּיִּים
engraved	cha·qu·qeem	חֻקְּקֵם
in vermilion	bash·sha·shar	בַּשָּׁרָר
wearing	cha·go·w·re	חֻגְוָרַי
belts	e·zo·wr	עֲזוּרַי
on their waists	be·ma·te·ne·hem	בְּמַתְנֵיהֶם
and flowing	se·ru·che	סְרוּחֵיהֶם
turbans	te·vu·leem	תְּוֻלְעֵיהֶם
on their heads	be·ra·she·hem	בְּרֹאשֵׁיהֶם
of them looked	mar·eh	מֵרְאֵיהֶם
like officers	sha·li·sheem	שָׁלִישִׁים
all	kul·lam	כֻּלָּם

Ezekiel 23:14

Ezekiel 23:15

-	de-mut	דַּמּוּת	
of the Babylonians	be-ne	בְּנֵי	
	va-vel	וַעֲלֵם	
in Chaldea	kas-deem	מִכַּשְׁדֵּי	
the land	e-rets	אֶרֶץ	
of their birth	mo-w-lad-tam	מִתְּלַדְתָּם	
she lusted	vat-ta'gav	בָּעֵינֶיהָ	Ezekiel 23:16
for them	a-le-hem	לְעַמָּהּ	
At the sight of them	le-mar-eh	רָאָה	
	e-ne-ha	בְּעֵינֶיהָ	
and sent	vat-tish-lach	וַאֲנִי	
messengers	mal-a-kheem	מַלְאָכָי	
to them	a-le-hem	לְעַמָּהּ	
in Chaldea	kas-dee-mah	מִכַּשְׁדֵּי	
came	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ	Ezekiel 23:17
to her	e-le-ha	לְעַמָּהּ	
Then the Babylonians	ve-ne	בְּנֵי	
	va-vel	וַעֲלֵם	
to the bed	le-mish-kav	בְּמִשְׁכָּבָהּ	
of love	do-deem	מִכַּשְׁדֵּי	
they defiled	vay-tam-me-u	וַיְדַלְּפוּ	
her	o-w-tah	רַגְלֶיהָ	
and in their lust	be-taz-nu-tam	מִתְּלַדְתָּם	
But after she had been defiled	vat-tit-ma	בְּמִשְׁכָּבָהּ	
by them	vam	מֵעַמָּם	
in disgust	vat-te-qa	בְּעֵינֶיהָ	
she	naph-shah	רַגְלֶיהָ	

turned away	me·hem	מִמֶּהֱמָ	
When [Oholibah] openly	vat·te·gal	וַתִּגַּל	Ezekiel 23:18
prostituted herself	taz·nu·te·ha	וַתִּזְנֶה	
and exposed	vat·te·gal	וַתִּגַּל	
-	et	וְ	
her nakedness	er·va·tah	וְעֵרְוַתָּהּ	
in disgust	vat·te·qa	וַתִּקַּח	
I	naph·shee	נָפְשִׁי	
turned away from her	me·a·le·ha	וַתִּזְנֶה	
just as	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר	
had turned away	na·qe·ah	וַתִּזְנֶה	
I	naph·shee	נָפְשִׁי	
from	me·al	מֵעַל	
her sister	a·cho·w·tah	וְאֶחָיוֹתָיִךְ	
Yet she multiplied	vat·tar·beh	וַתִּבְרַח	Ezekiel 23:19
-	et	וְ	
her promiscuity	taz·nu·te·ha	וַתִּזְנֶה	
remembering	liz·kor	לִזְכֹּר	
-	et	וְ	
the days	ye·me	יָמַי	
of her youth	ne·u·re·ha	וְיָמֵי	
when	a·sher	כַּאֲשֶׁר	
she had prostituted herself	za·ne·tah	וַתִּזְנֶה	
in the land	be·e·rets	בְּאֶרֶץ	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרָיִם	
and lusted	vat·ta·ge·vah	וַתִּבְרַח	Ezekiel 23:20

after	al	JO
their lovers	pi-lag-she-hem	מִלַּגְשֵׁהֶם
whose	a-sheer	אִשָּׁרָא
genitals	be-sar	בְּשָׂרָא
of donkeys	cha-mo-w-reem	מִחֲמֹוֹרִים
were like those	be-sa-ram	מִבְּשָׂרָא
and whose emission	ve-zir-mat	זִרְמַתָּו
of stallions	su-seem	מִסֻּסִּים
was like that	zir-ma-tam	מִזִּרְמַתָּם
So you revisited	vat-tiph-qe-dee	וַתִּשָּׁבְרִי
-	et	וְ
the indecency	zim-mat	זִמְמַתְּ
of your youth	ne-u-ra-yikh	שֵׁנֵי יְלָדֶיךָ
caressed	ba-so-wt	תִּשָּׂא וְ
when the Egyptians	mim-mits-ra-yim	מִמִּצְרַיִם
your bosom	dad-da-yikh	שֵׁנֵי בְּרִיחֶיךָ
and pressed	le-ma-an	לְעֵינַיִךְ
breasts	she-de	שֵׁנֵי
your young	ne-u-ra-yikh	שֵׁנֵי יְלָדֶיךָ
Therefore	la-khen	לָכֵן
Oholibah	a-ho-lee-vah	אֹהֶל־בָּהַר
this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַרְתִּי
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
	hin-nee	הִנְנִי
' I will incite	me-eer	אֶשְׂרֹף

Ezekiel 23:21

Ezekiel 23:22

-	et	תע
your lovers	me·a·ha·va·yikh	שגכחאמ
against you	a·la·yikh	שגכח
-	et	תע
those	a·sher	חש
you turned away in disgust	na·qe·ah	חחחח
from whom	naph·shekh	ששחח
	me·hem	מחמ
And I will bring them	va·ha·ve·teem	מגתעכח
against you	a·la·yikh	שגכח
from every side —	mis·sa·veev	ככככמ
the Babylonians	be·ne	כחכ
	va·vel	כככ
and all	ve·khal	כשכ
the Chaldeans	kas·deem	מגכשש
[the men of] Pekod	pe·qo·wd	שחחח
Shoa	ve·sho·w·a	חששכ
and Koa	ve·qo·w·a	חשחח
and all	kal	כש
the Assyrians	be·ne	כחכ
	ash·shur	חששכ
with them —	o·w·tam	מחשכ
young men	ba·chu·re	כחחחככ
all desirable	che·med	שמחח
governors	pa·cho·wt	כחחח
and commanders	u·se·ga·neem	מגכחככככ
-	kul·lam	מכש

officers	sha-li-sheem	מַשְׂלֵי שָׂמַיִם
and men of renown	u-qe·ru·eem	מַשְׂלֵי יָדָם וְשֵׁם
mounted on	ro·khe·ve	רֹכְבֵי שָׂמַיִם
horses	su·seem	מַשְׂכָּרֵי יָדָם
	kul·lam	מְלֻמָּם
They will come	u·va·u	יָבֹאוּ
against you	a·la·yikh	שָׂמַיִם
with weapons	ho·tsen	הַיָּמִינִים
chariots	re·khev	רֹכְבֵי שָׂמַיִם
and wagons	ve·gal·gal	גַּלְגָּלֵי
with a host	u·viq·hal	יָמִינֵם וְשֵׁם
of peoples	am·meem	מַשְׂכָּרֵי יָדָם
with buckler	tsin·nah	מִיָּמִינֵם
and shield	u·ma·gen	מִיָּמִינֵם
and helmet	ve·qo·w·va	וְשֵׁם וְשֵׁם
They will array themselves	ya·see·mu	יַשְׂמִינֵם
against you	a·la·yikh	שָׂמַיִם
on every side	sa·veev	שָׂמַיִם
I will delegate	ve·na·tat·tee	וְשֵׁם
to them	liph·ne·hem	מִיָּמִינֵם
judgment	mish·pat	מִשְׁפָּטֵם
and they will punish you	u·she·pha·tukh	שָׂמַיִם
according to their own standards	be·mish·pe·te·hem	מִיָּמִינֵם
And I will set	ve·na·tat·tee	וְשֵׁם
My jealous rage	qin·a·tee	וְשֵׁם
against you	bakh	שָׂמַיִם

Ezekiel 23:24

Ezekiel 23:25

and they will deal	ve-a-su	YW OY
with you	o-w-takh	W TY
in fury	be-che-mah	W M III U
your noses	ap-pekh	W O Y
and ears	ve-a-ze-na-yikh	W N I Y
They will cut off	ya-see-ru	Y N T Y
and your survivors	ve-a-cha-ree-tekh	W T N III Y
by the sword	ba-che-rev	U N III U
will fall	tip-po-wl	Y O T
They	hem-mah	W M W
your sons	ba-na-yikh	W N U
and daughters	u-ve-no-w-ta-yikh	W T Y U Y
will seize	yi-q-q-a-chu	Y III O T
and your remnant	ve-a-cha-ree-tekh	W T N III Y
will be consumed	te-a-khel	Y W T
by fire	ba-esh	W U U
They will strip off	ve-hiph-shee-tukh	W Y O W O W
-	et	T Y
your clothes	be-ga-da-yikh	W T S U U
and take	ve-la-qe-chu	Y III O Y
jewelry	ke-le	T Y W
your fine	tiph-ar-tekh	W T N O T
So I will put an end	ve-hish-bat-tee	T T U W W
your indecency	zim-ma-tekh	W T M I
to	mim-mekh	W M M
-	ve-et	T Y
and prostitution	ze-nu-tekh	W T Y I

Ezekiel 23:26

Ezekiel 23:27

which began in the	me·e·rets	מֵעֵרֶץ
land		
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and you will not	ve·lo	וְלֹ
lift	tis·ee	תִּישֵׂעַ
your eyes	e·na·yikh	עֵינַיִךְ
to them	a·le·hem	אֶלֵהֶם
Egypt	u·mits·ra·yim	וּמִצְרַיִם
	lo	לֹ
or remember	tiz·ke·ree	תִּזְכְּרֵנִי
anymore '	o·wd	אִשְׁוֹד
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' Surely	hin·nee	הִנֵּנִי
I will deliver you	no·te·nakh	נֹתֵנִי
into the hands	be·yad	בְּיָד
-	a·sher	אֲשֶׁר
of those you hate	sa·net	סֵנֶת
	be·yad	בְּיָד
from whom	a·sher	אֲשֶׁר
in disgust	na·qe·ah	נֶאֱחָזָה
you turned away	naph·shekh	נִפְשַׁחְתָּ
	me·hem	מֵהֶם
They will treat	ve·a·su	וְאָסוּ
	o·w·takh	וְאָתְּךָ

Ezekiel 23:28

Ezekiel 23:29



you with hatred	be·sin·ah	בְּסִינְאָה
take	ve·la·qe·chu	וְלָקַחְתֶּם
all for which	kal	כָּל
you have worked	ye·gee·ekh	שֶׁעָמַדְתֶּם
and leave you	va·a·za·vukh	וְאַזְבַּחְתֶּם
naked	e·rom	מְרוּמָה
and bare	ve·er·yah	וְעָרְיָה
will be exposed	ve·nig·lah	וְנִגְלָה
so that the shame	er·vat	תִּשְׁמָת
of your prostitution	ze·nu·na·yikh	שֶׁעָמַדְתֶּם
Your indecency	ve·zim·ma·tekh	וְזִמְמָתְךָ
and promiscuity	ve·taz·nu·ta·yikh	וְתַזְנוּתְךָ
have brought	a·soh	אֶשְׂרָה
these things	el·leh	אֵלֶיךָ
upon you	lakh	לְךָ
because you have prostituted yourself	biz·no·w·tekh	שֶׁעָמַדְתֶּם
with	a·cha·re	אֶחָדָם
the nations	go·w·yim	מִגּוֹיִם
	al	עַל
-	a·sher	אֲשֶׁר
and defiled yourself	nit·met	תִּשְׁמָתְךָ
with their idols	be·gil·lu·le·hem	מִגִּילְלֵי לֵילֵהֶם
the path	be·de·rekh	שֶׁעָמַדְתֶּם
of your sister	a·cho·w·tekh	שֶׁעָמַדְתֶּם
Because you have followed	ha·la·khet	אֲשֶׁר
I will put	ve·na·tat·tee	אֶת־כַּסְּתֶךָ
her cup	kho·w·sah	אֶת־כַּסְּתֶךָ

Ezekiel 23:30

Ezekiel 23:31

into your hand '	be·ya·dekh	כּוּסֵי יָדְךָ	
This is what	koh	כֹּה	Ezekiel 23:32
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
cup	ko·ws	כּוּס	
your sister's	a·cho·w·tekh	כּוּסֵי יְהוּדָה	
' You will drink	tish·tee	וְשָׁתָה	
a cup deep	ha·a·muq·qah	כּוּס עֲמוּקָה	
and wide	ve·ha·re·cha·vah	וְרַחְבֵּי הַכּוּס	
It will bring	tih·yeh	וְהָיָה	
scorn	lits·choq	לְחֵצוֹן	
and derision	u·le·la·ag	לְעֵינַיִךְ	
so much	mir·bah	וְרַחְבֵּי הַכּוּס	
for it holds	le·ha·kheel	לְשֵׁן הַכּוּס	
with drunkenness	shik·ka·ro·wn	וְשָׁתָה	Ezekiel 23:33
and grief	ve·ya·go·wn	וְשָׁתָה	
You will be filled	tim·ma·le·ee	וְשָׂבַע	
with a cup	ko·ws	כּוּס	
of devastation	sham·mah	וְשָׂבַע	
and desolation	u·she·ma·mah	וְשָׂבַע	
the cup	ko·ws	כּוּס	
of your sister	a·cho·w·tekh	כּוּסֵי יְהוּדָה	
Samaria	sho·me·ro·wn	וְשָׂבַע	
You will drink it	ve·sha·teet	וְשָׂבַע	Ezekiel 23:34
-	o·w·tah	וְשָׂבַע	
and drain it	u·ma·tseet	וְשָׂבַע	

-	ve-et	ተጻሂ
to pieces	cha-ra-se-ha	ሕረ-ሰላ-ሰገ
you will dash it	te-ga-re-mee	ተ-ገጠ-ሰገ
your breasts	ve-sha-da-yikh	ሠ-ሰ-ሰሠሂ
and tear	te-nat-te-qee	ተ-ገ-ተ-ቂ
For	kee	ሰሠ
I	a-nee	አ-ነጻ
have spoken '	dib-bar-tee	ተ-ቅ-ሰ-ሰ
declares	ne-um	ነጻ
the Lord	a-do-nay	አ-ሰ-ሰ
GOD	YHVH	ሕሂሕሰ
Therefore	la-khen	ነሠ
this is what	koh	ሕሠ
says :	a-mar	ነጻ
the Lord	a-do-nay	አ-ሰ-ሰ
GOD	YHVH	ሕሂሕሰ
' Because	ya-an	ነ-ሰ
you have forgotten	sha-kha-chat	ተ-ሰ-ሰሠ
Me	o-w-tee	አ-ተ-ሂ
and have cast	vat-tash-lee-khee	ሠ-ሰ-ሰሠተሂ
Me	o-w-tee	አ-ተ-ሂ
behind	a-cha-re	አ-ሰ-ሰገ
your back	gaw-vekh	ሠሂ
	ve-gam	ነገሂ
you	at	ተጻ
must bear the	se-ee	አ-ሂሠ
consequences		
[of] your indecency	zim-ma-tekh	ሠተጠገ

	and	ve-et	וַעֲ	
	prostitution ”	taz-nu-ta-yikh	תַּזְנוּתֵיכֶם	
	said	vay-yo-mer	וַיֹּמַר	Ezekiel 23:36
	Then the LORD	YHVH	יְהוָה	
	to me :	e-lay	אֵלַי	
	“ Son	ben	בֶּן	
	of man	a-dam	אָדָם	
	will you pass judgment	ha-tish-po-wt	תִּשְׁפֹּט	
	-	et	וְ	
	against Oholah	a-ho-lah	אֹהֵלָה	
	-	ve-et	וְ	
	and Oholibah ?	a-ho-lee-vah	אֹהֵלֵבָה	
	Then declare	ve-hag-ged	וְהִגַּדְתָּ	
	to them	la-hen	לָהֶם	
	-	et	וְ	
	their abominations	to-w-a-vo-w-te-hen	אֲשֶׁר עָשׂוּ	
	For	kee	כִּי	Ezekiel 23:37
	they have committed	ni-e-phu	נִיעְפוּ	
	adultery			
	and blood	ve-dam	וְדָם	
	is on their hands	bee-de-hen	בְּיָדֵיהֶם	
		ve-et	וְ	
	with their idols	gil-lu-le-hen	גִּלְלֵלֵיהֶם	
	They have committed	ni-e-phu	נִיעְפוּ	
	adultery			
	They have even	ve-gam	וְגַם	
	-	et	וְ	
	{sacrificed} their	be-ne-hen	בְּנֵיהֶם	
	children			

whom	a-sher	אִשָּׁר
they bore	ya-le-du	יָלְדוּ
to Me	lee	לִי
in the fire	he-e-vee-ru	יָרְדוּ בְּאֵשׁ
for their idols	la-hem	לְהֵמָּה
as food	le-akh-lah	לְאֵכָלָם
They have also	o-wd	אֵינִי
this	zot	זֶה
done	a-su	עָשׂוּ
to Me :	lee	לִי
they defiled	tim-me-u	יָדְּפוּ
-	et	וְ
My sanctuary	miq-da-shee	מִקְדָּשִׁי
day	bay-yo-wm	מִיּוֹמִי
On that very same	ha-hu	בְּהַיּוֹם
-	ve-et	הַהוּא
My Sabbaths	shab-be-to-w-tay	שַׁבְּתוֹתַי
and profaned	chil-le-lu	יָדְּפוּ
they slaughtered	u-ve-sha-cha-tam	מִתְּחַלְּלֵי
-	et	וְ
their children	be-ne-hem	בְּנֵיהֶם
for their idols	le-gil-lu-le-hem	לְהִגְלוֹתָם
they entered	vay-ya-vo-u	וַיָּבֹאוּ
	el	אֶל
My sanctuary	miq-da-shee	מִקְדָּשִׁי
day	bay-yo-wm	מִיּוֹמִי
On the very	ha-hu	בְּהַיּוֹם

Ezekiel 23:38

Ezekiel 23:39

to profane it	le·chal·le·lo	ללללללל
Yes	ve·hin·neh	והנהנה
this	khoh	והנה
they did	a·su	ללללל
inside	be·to·wkh	לללללל
My house	be·tee	לללללל
Furthermore	ve·aph	ללללל
	kee	לללל
you sisters sent	tish·lach·nah	והנהנהללללל
for men	la·a·na·sheem	ללללללללל
who came	ba·eem	לללללל
from afar	mim·mer·chaq	ללללללללל
-	a·sher	ללללל
messengers	mal·akh	לללללל
-	sha·lu·ach	לללללל
-	a·le·hem	לללללל
and behold	ve·hin·neh	והנהנה
when they arrived	va·u	לללל
for them	la·a·sher	ללללל
you bathed	ra·chatst	לללללל
painted	ka·chalt	לללללל
your eyes	e·na·yikh	לללללל
and adorned yourself	ve·a·deet	לללללל
with jewelry	e·dee	לללל
You sat	ve·ya·shavt	לללללל
on	al	ללל
a couch	mit·tah	ללללל

Ezekiel 23:40

Ezekiel 23:41

of luxury	khe-vu-dah	כְּשֹׁפָרִים
with a table	ve-shul-chan	בְּשֹׁלְחָן
spread	a-rukh	שָׂרְיָהוּ
before it	le-pha-ne-ha	לְפָנֶיהָ
My incense	u-qe-ta-re-tee	בְּחֹמֶת הַיְהוָה
and My oil	ve-sham-nee	בְּשֶׁמֶן
which you had set	samt	בְּשֶׁמֶן
on	a-le-ha	לְפָנֶיהָ
the sound	ve-qo-wl	בְּקוֹל
crowd	ha-mo-wn	בְּקוֹל רַב
of a carefree	sha-lew	בְּשֶׁלֶו
accompanied by	vah	בְּחַבְבָּה
along with	ve-el	בְּעִלְוֵהוּ
men	a-na-sheem	בְּאֲנָשִׁים
from the rabble	me-rov	בְּרַב־רֹב
	a-dam	בְּאָדָם
were brought in	mu-va-eem	בְּמִבְּרָחָם
Drunkards	so-va-’im	בְּשׂוֹכְרֵי
from the desert	mim-mid-bar	בְּמִדְבָּר
who put	vay-yit-te-nu	בְּיָדֵיהֶם
bracelets	tse-mee-deem	בְּצַד־מַעְמָדָם
on	el	בְּעַלְמָם
your wrists	ye-de-hen	בְּיָדֵיהֶם
crowns	va-a-te-ret	בְּכִתְמוֹתֵיהֶם
and beautiful	tiph-e-ret	בְּכִתְמוֹתֵיהֶם
on	al	בְּעַלְמָם
your head	ra-she-hen	בְּרֹאשׁ־הֶעָרֶם

Then I said  
of [her] [who] [had]  
[grown] old

va·o·mar

וַאֲנִי

Ezekiel 23:43

in adulteries :

ni·u·pheem

בְּזָנָיוֹתָיִם

‘ Now

‘a·ta

עַתָּה

let them use her as a  
prostitute

yiz·nuh

וְיִזְנוּ

taz·nu·te·ha

עַל־זָנָיוֹתָיִם

for that is all she is !’

va·hee

כִּי־זֶה־הִיא

And they slept

vay·ya·vo·w

וַיִּזְנוּ

Ezekiel 23:44

with her

e·le·ha

עִיֶּיהָ

as with

ke·vo·w

כְּזָנָיוֹתָיִם

el

עִיֶּיהָ

a prostitute

ish·shah

זָנָיוֹתָיִם

zo·w·nah

וְזָנָיוֹתָיִם

ken

עִיֶּיהָ

they slept with

ba·u

עִיֶּיהָ

el

עִיֶּיהָ

Oholah

a·ho·lah

זָנָיוֹתָיִם

ve·el

עִיֶּיהָ

and Oholibah

a·ho·lee·vah

זָנָיוֹתָיִם

women

ish·shot

זָנָיוֹתָיִם

those lewd

haz·zim·mah

זָנָיוֹתָיִם

men

va·a·na·sheem

זָנָיוֹתָיִם

Ezekiel 23:45

But righteous

tsad·dee·qim

זָנָיוֹתָיִם

hem·mah

זָנָיוֹתָיִם

will sentence

yish·pe·tu

וְיִשְׁפֹּטוּ

them

o·wt·hem

זָנָיוֹתָיִם



	mish·pat	⊕○⊃⊃
those who commit adultery	no·a·pho·wt	†‡○⊃
to the punishment of	u·mish·pat	⊕○⊃⊃‡
and bloodshed	sho·phe·kho·wt	†‡⊃○⊃
	dam	⊃⊃
because	kee	‡⊃
are adulteresses	no·a·phot	†○⊃
they	hen·nah	‡‡‡
with blood	ve·dam	⊃⊃‡
on their hands	bee·de·hen	‡‡‡‡‡‡‡‡‡‡
-	kee	‡⊃
This is what	koh	‡⊃
says :	a·mar	‡‡‡‡
the Lord	a·do·nay	‡‡‡‡‡
GOD	YHVH	‡‡‡‡‡
	ha·a·leh	‡‡‡‡
against them	a·le·hem	⊃‡‡‡‡‡‡‡
' Bring a mob	qa·hal	‡‡‡○
and consign	ve·na·ton	‡‡‡‡
them	et·hen	‡‡‡‡
to terror	le·za·a·vah	‡‡‡‡‡‡‡
and plunder	ve·la·vaz	‡‡‡‡‡
will stone	ve·ra·ge·mu	‡‡‡‡‡‡‡
them	a·le·hen	‡‡‡‡‡‡‡
and cut them	e·ven	‡‡‡‡
The mob	qa·hal	‡‡‡○
down	u·va·re	‡‡‡‡‡‡

Ezekiel 23:46

Ezekiel 23:47

-	o-wt·hen	የወተሃሪ
with their swords	be·char·vo·w·tam	ጠተሃሪህገገገገ
their sons	be·ne·hem	ጠወተሃሪ
and daughters	u·ve·no·w·te·hem	ጠወተሃሪህገገገ
They will kill	ya·ha·ro·gu	ሃገገወተሃሪ
their houses	u·vat·te·hen	የወተሃሪህገገ
-	ba·esh	ሠሪህ
and burn down	yis·ro·phu	ሃገገገሠሪ
So I will put an end	ve·hish·bat·tee	ሃሪህገገሠወተሃሪ
to indecency	zim·mah	ወተሃሪ
in	min	የጠ
the land	ha·a·rets	ሀገገወተሃሪ
will be admonished	ve·niw·vas·se·ru	ሃገገገሃሪ
and all	kal	ሀሪ
the women	han·na·sheem	ጠሪሠሪወተሃሪ
not	ve·lo	ሪሀሪ
to imitate	ta·a·se·nah	ወተሃሪሠሪ
your behavior	ke·zim·mat·khe·nah	ወተሃሪሠሪሀሪ
They will repay	ve·na·te·nu	ሃሪሃሪ
you for your indecency	zim·mat·khe·nah	ወተሃሪሠሪሀሪ
	a·le·khen	የሠሪሀሪ
of your sins	va·cha·ta·e	ሃሪገገገገገ
of idolatry	gil·lu·le·khen	የሠሪሀሪሀሪ
and you will bear the consequences	tis·se·nah	ወተሃሪሀሪ
Then you will know	vee·da·tem	ጠተሀሪሀሪ
that	kee	ሃሪ
I	a·nee	ሃሪ

Ezekiel 23:48

Ezekiel 23:49

am the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי	
GOD ""	YHVH	יְהוָה	
came	vay-hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 24:1
the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e-lay	אֵלַי	
year	bash-sha-nah	שָׁנָה	
In the ninth	hat-te-shee-eet	תְּשִׁיעֵה	
month	ba-cho-desh	בַּחֹדֶשׁ	
of the tenth	ha-a-see-ree	הָאֲשֵׁרִי	
on the tenth	be-a-so-wr	בְּיָמֵי	
day	la-cho-desh	לַחֹדֶשׁ	
saying	le-mor	לֵמֹר	
" Son	ben	בֶּן	Ezekiel 24:2
of man	a-dam	אָדָם	
write down	ke-tov	כְּתוּב	
	le-kha	לְךָ	
-	et	וְ	
-	shem	שֵׁם	
today's date	hay-yo-wm	הַיּוֹם	
for	et	וְ	
very	e-tsem	מְאֹד	
day	hay-yo-wm	הַיּוֹם	
on this	haz-zeh	זֶה	
has laid siege	sa-makh	שָׂם	
the king	me-lekh	מֶלֶךְ	
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל	

	to	el	על	
	Jerusalem	ye·ru·sha·lim	מְיֻשָׁלַיִם	
	-	be·e·tsem	מִן־עֵצִים	
	-	hay·yo·wm	מֵי־יָמִים	
	-	haz·zeh	זֵה־זֶה	
Now speak a parable		u·me·shol	שִׁלְמוֹת	Ezekiel 24:3
	to	el	על	
	house	bet	בֵּית	
	this rebellious	ham·me·ree	חַמְמֵרִים	
		ma·shal	שִׁלְמוֹת	
	and tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם	
	them	a·le·hem	לְפָנֵיהֶם	
	that this is what	koh	כֹּה	
	says :	a·mar	אָמַר	
	the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
	GOD	YHVH	יְהוָה	
	on the fire	she·phot	עַל־הַשֵּׁפֶת	
	' Put the pot	has·seer	הַשֵּׁרֶף	
	put it on	she·phot	עַל־הַשֵּׁפֶת	
	and	ve·gam	וְגַם	
	pour	ye·tsoq	וְיָצַק	
	in	bo	בָּוֶה	
	the water	ma·yim	מַיִם	
	Put in	e·soph	עֵסוֹף	Ezekiel 24:4
	the pieces	ne·ta·che·ha	לֶחֶם־חֵטְאֵיהֶן	
	of meat	e·le·ha	לְפָנֵיהֶן	
	every	kal	כָּל	

piece —	ne-tach	𐤍𐤕𐤕
good	to-wv	𐤕𐤕𐤕
thigh	ya-rekh	𐤕𐤕𐤕
and shoulder —	ve-kha-teph	𐤕𐤕𐤕
it with choice	miv-char	𐤍𐤕𐤕
bones	a-tsa-meem	𐤕𐤕𐤕
fill	mal-le	𐤕𐤕𐤕
the choicest	miv-char	𐤍𐤕𐤕
of the flock	hats-tson	𐤕𐤕𐤕
Take	la-qo-w-ach	𐤕𐤕𐤕
and	ve-gam	𐤕𐤕𐤕
pile the fuel	dur	𐤕𐤕𐤕
-	ha-a-tsa-meem	𐤕𐤕𐤕
beneath it	tach-te-ha	𐤕𐤕𐤕
	rat-tach	𐤕𐤕𐤕
Bring it to a boil	re-ta-che-ha	𐤕𐤕𐤕
and	gam	𐤕𐤕𐤕
cook	ba-she-lu	𐤕𐤕𐤕
the bones	a-tsa-me-ha	𐤕𐤕𐤕
in it'	be-to-w-khah	𐤕𐤕𐤕
Therefore	la-khen	𐤕𐤕𐤕
this is what	koh	𐤕𐤕𐤕
says :	a-mar	𐤕𐤕𐤕
the Lord	a-do-nay	𐤕𐤕𐤕
GOD	YHVH	𐤕𐤕𐤕
'Woe	o-w	𐤕𐤕𐤕
to the city	eer	𐤕𐤕𐤕

Ezekiel 24:5

Ezekiel 24:6

of bloodshed	had·da·meem	מַדְּאֵמֵם
to the pot	seer	שֵׁר
	a·sher	אֶשֶׁר
now rusted	chel·a·tah	חֵלְאֵתַח
	vah	וָה
whose rust	ve·chel·a·tah	וְחֵלְאֵתַח
will not	lo	לֹא
come off	ya·tse·ah	יֵצֵא
!	mim·men·nah	מִמֵּנָהּ
it piece	lin·ta·che·ha	לִיטָחֶהָ
by piece	lin·ta·che·ha	לִיטָחֶהָ
Empty	ho·w·tsee·ah	הוֹוֹתְסֵא
no	lo	לֹא
cast	na·phal	נָפַל
for its contents	a·le·ha	אֶלֶּהָ
lots	go·w·ral	גֹּוֹרָל
For	kee	כִּי
the blood she shed	da·mah	דַּמָּהּ
still within her	be·to·w·khah	בְּתוֹכָהּ
is	ha·yah	הָיָה
on	al	עַל
the bare	tse·chee·ach	צֵחֵעַח
rock	se·la	סֵלָה
she poured it out	sa·ma·te·hu	סָמְטָהּ
she did not	lo	לֹא
pour	she·pha·khat·hu	שִׁפְּחָתָהּ
it on	al	עַל

the ground	ha·a·rets	חַגְרֵט	
to cover	le·khas·so·wt	לְכַסּוֹת	
	a·law	אֶלֶף	
it with dust	a·phar	אֶפְרַיִם	
In order to stir up	le·ha·a·lo·wt	לְהַאֲלוֹת	Ezekiel 24:8
wrath	che·mah	חֵמָה	
and take vengeance	lin·qom	לִנְקוֹם	
	na·qam	נָקַם	
I have placed	na·tat·tee	נָתַתִּי	
-	et	עַתָּה	
her blood	da·mah	דַּמָּה	
on	al	עַל	
the bare	tse·chee·ach	צֵחֶעַח	
rock	sa·la	סֶלָה	
so that it would not	le·vil·tee	לְוִילְתֵּי	
be covered '	hik·ka·so·wt	חִקְקֵסוֹת	
Yes	la·khen	לֵאמֹר	Ezekiel 24:9
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
' Woe	o·w	וָאֵי	
to the city	eer	עִיר	
of bloodshed !	had·da·meem	הַדָּמַיִם	
	gam	גַּם	
I, too	a·nee	אֲנִי	
high	ag·deel	אֲגִדְלֵם	

will pile the kindling	ham·me·du·rah	מִיָּדָה מְדֻרָה	
	Pile on	הַרְבֵּה	Ezekiel 24:10
	the logs	חַיִּים	
	and kindle	וְהִדְלִיק	
	the fire	אֵשׁ	
	cook	וְהִיָּדָה	
	the meat well	וְהִיָּדָה בְּהֶחָדָר	
	and mix in	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ	
	the spices	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	let the bones	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	be burned	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	Set	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	Ezekiel 24:11
	pot on	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	its coals	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	the empty	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	until	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	it becomes hot	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	glows	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	and its copper	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	will melt	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	within	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	Then its impurity	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	will be consumed	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	its rust	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	every effort	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	Ezekiel 24:12
	It has frustrated	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	
	has not	וְהִשְׁתַּמְשֵׁךְ בְּהֶחָדָר	



been removed	te·tse	תצת
	mim·men·nah	ממנמ
its thick	rab·bat	רבב
rust	chel·a·tah	חלע/ח
even by the fire	be·esh	בעש
-	chel·a·tah	חלע/ח
of your uncleanness	be·tum·a·tekh	בעתמא/ת
of the indecency	zim·mah	זממ
Because	ya·an	יאנ
I tried to cleanse you	ti·har·teekh	תיחרתע
but you would not	ve·lo	ולו
be purified	ta·hart	תחרת
from your filthiness	mit·tum·a·tekh	מתמא/ת
You will not	lo	לו
be pure	tit·ha·ree	תיחרת
again	o·wd	וד
until	ad	עד
has subsided	ha·nee·chee	חנע/ח
-	et	ע
My wrath	cha·ma·tee	חמתי
against you	bakh	בא
I	a·nee	אנע
the LORD	YHVH	יהוה
have spoken	dib·bar·tee	דיברתי
[the time] is coming	ba·ah	בא
and I will act	ve·a·see·tee	ועשה/תי
I will not	lo	לו

Ezekiel 24:13

Ezekiel 24:14

refrain	eph·ra	ⲉⲃⲓⲣⲁ
[or]	ve·lo	ⲃⲚⲚ
show pity	a·chus	ⲉⲃⲓⲛⲁⲥ
nor	ve·lo	ⲃⲚⲚ
will I relent	en·na·chem	ⲙⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
according to your ways	kid·ra·kha·yikh	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
and deeds'	ve·kha·a·lee·lo·w·ta·yikh	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
I will judge you	she·pha·tukh	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
declares	ne·um	ⲙⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
the Lord	a·do·nay	ⲉⲃⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
GOD "	YHVH	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
came	vay·hee	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
Then the word	de·var	ⲉⲃⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
of the LORD	YHVH	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
to me	e·lay	ⲉⲃⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
saying	le·mor	ⲉⲃⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
" Son	ben	ⲉⲃⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
of man	a·dam	ⲙⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
behold	hin·nee	ⲉⲃⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
I am about to take away	lo·qe·ach	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
	mim·me·kha	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
-	et	ⲉⲃⲓⲛⲁⲕⲉⲙ
the desire	mach·mad	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
of your eyes	e·ne·kha	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
with a fatal blow	be·mag·ge·phah	ⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁⲛⲁⲕⲁ
But you must not	ve·lo	ⲃⲚⲚ

Ezekiel 24:15

Ezekiel 24:16

mourn	tis·pod	𐤏𐤓𐤕
	ve·lo	𐤅𐤋
or weep	tiv·keh	𐤕𐤕𐤕
	ve·lo·w	𐤅𐤋𐤕
flow	ta·vo·w	𐤕𐤕𐤕
or let your tears	dim·a·te·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕
Groan	he·a·neq	𐤕𐤕𐤕
quietly	dom	𐤕𐤕
for the dead	me·teem	𐤕𐤕𐤕
mourn	e·vel	𐤕𐤕
do not	lo	𐤅𐤋
	ta·a·seh	𐤕𐤕𐤕
your turban	phe·e·re·kha	𐤕𐤕𐤕
Put	cha·vo·wosh	𐤕𐤕𐤕
on	a·le·kha	𐤕𐤕𐤕
your sandals	u·ne·a·le·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕
and strap	ta·seem	𐤕𐤕𐤕
on your feet	be·rag·le·kha	𐤕𐤕𐤕𐤕
do not	ve·lo	𐤅𐤋
cover	ta·teh	𐤕𐤕𐤕
	al	𐤕𐤕
[your] lips	sa·pham	𐤕𐤕𐤕
the bread	ve·le·chem	𐤕𐤕𐤕
of mourners	a·na·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤕
”	lo	𐤅𐤋
or eat	to·khel	𐤕𐤕𐤕
So I spoke	va·a·dab·ber	𐤕𐤕𐤕𐤕

Ezekiel 24:17

Ezekiel 24:18

	to	el	על
	the people	ha-am	מֵעַם
	in the morning	bab-bo-ger	בַּבֹּקֶר
	died	vat-ta-mat	תָּמַת
	my wife	ish-tee	אִשְׁתִּי
	and in the evening	ba-a-rev	בַּבֵּיּוֹם
	I did	va-a-as	וַאֲנִי
	And the next morning	bab-bo-ger	בַּבֹּקֶר
	as	ka-a-sheer	כִּשְׁעֵי
	I had been commanded	tsuw-ve-tee	אֶתְּצַוֵּנִי
	asked me	vay-yo-me-ru	וַיִּשְׁאַלְנִי
		e-lay	אֵלַי
	Then the people	ha-am	מֵעַם
	“ Won’t	ha-lo	לֹא
	you tell	tag-geed	אֵלַי
	us	la-nu	לָנוּ
	what	mah	מָה
	these [things]	el-leh	לָנוּ
	mean to us ? ”	la-nu	לָנוּ
		kee	כֵּן
	you	at-tah	אַתָּה
	are doing	o-seh	עוֹשֶׂה
	So I answered	va-o-mar	וַאֲנִי
	them	a-le-hem	לָהֶם
	“ The word	de-var	דְּבַר
	of the LORD	YHVH	יְהוָה
	came	ha-yah	וַיָּבֵר

Ezekiel 24:19

Ezekiel 24:20

to me	e-lay	על
saying :	le-mor	אמר
Tell	e-mor	אמר
the house	le-vet	בית
of Israel	yis-ra-el	ישראל
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	אדוני
GOD	YHVH	יהוה
	hin-nee	הִנֵּנִי
' I am about to	me-chal-lel	אשחית
desecrate	et	את
-		
My sanctuary	miq-da-shee	מקדש
the pride	ge-o-wn	גאוני
of your power	uz-ze-khem	משאת
the desire	mach-mad	מחמד
of your eyes	e-ne-khem	משאת
and the delight	u-mach-mal	מחמד
of your soul	naph-she-khem	משאת
And the sons	u-ve-ne-khem	משאת
and daughters	u-ve-no-w-te-khem	משאת
-	a-sher	אשר
you left behind	a-zav-tem	אחזק
by the sword '	ba-che-rev	בחרב
will fall	yip-po-lu	יפולו
Then you will do	va-a-see-tem	אחזק
as	ka-a-sher	אשר

Ezekiel 24:21

Ezekiel 24:22

I have done :	a·see·tee	אֶת־עָשִׂיתִי
	al	עַל
[your] lips	sa·pham	מִפִּי
You will not	lo	עָלֶיךָ
cover	ta·tu	עַל־עֵינַיִךְ
the bread	ve·le·chem	מִלֶּחֶם
of mourners	a·na·sheem	מִלֶּחֶם־אֲנָשִׁים
	lo	עָלֶיךָ
or eat	to·khe·lu	עָלֶיךָ־וְעָלֶיךָ
Your turbans	u·phe·e·re·khem	מִשַּׂמְרֵי־רִגְלֵיכֶם
will remain on	al	עַל־עֵצְמוֹתֵיכֶם
your heads	ra·she·khem	מִשַּׂמְרֵי־רִגְלֵיכֶם
and your sandals	ve·na·a·le·khem	מִשַּׂמְרֵי־עֵצְמוֹתֵיכֶם
on your feet	be·rag·le·khem	מִשַּׂמְרֵי־רִגְלֵיכֶם
You will not	lo	עָלֶיךָ
mourn	tis·pe·du	עָלֶיךָ־וְעָלֶיךָ
or	ve·lo	עָלֶיךָ
weep	tiv·ku	עָלֶיךָ
but you will waste away	u·ne·maq·qo·tem	מִתְּוֹךְ־מַיִם
because of your sins	ba·a·wo·no·te·khem	מִשַּׂמְרֵי־עֵצְמוֹתֵיכֶם
and you will groan	u·ne·ham·tem	מִתְּוֹךְ־מַיִם
	eesh	עָלֶיךָ
among	el	עָלֶיךָ
yourselves	a·chee	עָלֶיךָ־וְעָלֶיךָ
will be	ve·ha·yah	עָלֶיךָ־וְעָלֶיךָ
' Thus Ezekiel	ye·chez·qel	עָלֶיךָ־וְעָלֶיךָ
for you	la·khem	מִשַּׂמְרֵי

Ezekiel 24:23

Ezekiel 24:24

a sign	le·mo·w·phet	לֵּמוֹת
everything	ke·khol	כָּל
that	a·sher	אֲשֶׁר
you will do	a·sah	אֲשֶׁר תַּעֲשֶׂה
he has done	ta·a·su	עָשָׂה
When this happens	be·vo·ah	בְּעוֹבְדוֹ
you will know	vee·da·tem	וְיָדַעְתֶּם
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
am the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD'	YHVH	יְהוָה
And you	ve·at·tah	וְאַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
	ha·lo·w	הָלוֹא
know that on the day	be·yo·wm	בְּיוֹם
I take	qach·tee	אֶקַּח
away	me·hem	מֵהֶם
-	et	וְ
their stronghold	ma·uz·zam	מְצֻדָתָם
and joy —	me·so·ws	וְשִׂמְחָתָם
their pride	tiph·ar·tam	וְתִפְאֵרָתָם
-	et	וְ
the desire	mach·mad	מַחְמָדָם
of their eyes	e·ne·hem	מֵעֵינֵיהֶם
-	ve·et	וְ
which uplifted	mas·sa	מַסָּעָם

Ezekiel 24:25

their souls —	naph-sham	מִשְׁכָּלֵם
and their sons	be·ne·hem	מִבְּנֵיהֶם
and daughters as well	u·ve·no·w·te·hem	מִבְּנוֹתֵיהֶם
day	bay·yo·wm	מִיּוֹמָם
on that	ha·hu	בַּיּוֹמָהּ
will come	ya·vo·w	בָּיָוֶם
a fugitive	hap·pa·leet	חַפְּזָהֹלֵת
	e·le·kha	שָׁמַיְךָ
and tell you the news	le·hash·ma·ut	תַּעֲשֶׂה מִשְׁמָעִי
	a·ze·na·yim	מִצְנֵי־עֵם
day	bay·yo·wm	מִיּוֹמָם
On that	ha·hu	בַּיּוֹמָהּ
will be opened	yip·pa·tach	יִפְתָּח־
your mouth	pee·kha	שֵׁפְטֶיךָ
	et	תֵּבֵר
to him who has escaped	hap·pa·leet	חַפְּזָהֹלֵת
you will speak	u·te·dab·ber	וְדַבַּרְתָּ
and no	ve·lo	עֵלְךָ
be mute	te·a·lem	מִיָּמְךָ
longer	o·wd	עֵדְךָ
So you will be	ve·ha·yee·ta	תֵּהְיֶה־כִּי־
to them	la·hem	מִלְּפִי־
a sign	le·mo·w·phet	תֵּימֹדֵם
and they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ־
that	kee	שֶׁ־
I	a·nee	אֲנִי־

Ezekiel 24:26

Ezekiel 24:27



am the LORD "	YHVH	יהוה	
came	vay·hee	וַיָּחֵךְ	Ezekiel 25:1
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לְמֹרֵךְ	
" Son	ben	בֶּן	Ezekiel 25:2
of man	a·dam	אָדָם	
set	seem	מִשָּׂא	
your face	pa·ne·kha	פְּנֵי־כָפְךָ	
against	el	אֵל	
the Ammonites	be·ne	בְּנֵי־בְנֵי־בְנֵי	
	am·mo·wn	אֲמוֹנִים	
and prophesy	ve·hin·na·ve	וְהִנְיָחְךָ	
against them	a·le·hem	מִלְּפָנֵיהֶם	
Tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ	Ezekiel 25:3
the Ammonites	liv·ne	בְּנֵי־בְנֵי־בְנֵי	
	am·mo·wn	אֲמוֹנִים	
to hear	shim·u	שְׁמַעְתֶּם	
the word	de·var	דְּבַר	
of the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יהוה	
for this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יהוה	
' Because	ya·an	כִּי־אֵלֶּיךָ	

you exclaimed	a-me-rekh	אמרי
“ Aha ! ”	he·ach	היח
	el	ל
when My sanctuary	miq·da·shee	מקדש
-	khee	ש
was profaned	ni·chal	נחל
-	ve-el	ל
when the land	ad·mat	אדמה
of Israel	yis·ra·el	ישראל
-	kee	ש
was laid waste	na·sham·mah	נשממה
and	ve-el	ל
when the house	bet	בית
of Judah	ye·hu·dah	יהודה
-	kee	ש
went	ha·le·khu	הלכו
into exile	bag·go·w·lah	בגוול
therefore	la·khen	לכן
I will indeed	hin·nee	הינני
give you	no·te·nakh	נתתי
to the people	liv·ne	ל בני
of the East	qe·dem	מזרח
as a possession	le·mo·w·ra·shah	למורשה
They will set up	ve·yish·she·vu	ויששבו
their camps	tee·ro·w·te·hem	מחנותיהם
	bakh	שם
and pitch	ve·na·te·nu	ונתנו

among you	vakh	שׁב
their tents	mish·ke·ne·hem	מִשְׁכַּתְּנֵהֶם
They	hem·mah	הֵמָּה
will eat	yo·khe·lu	יֹכְלֵוּ
your fruit	phir·yekh	פִּירְיֶךָ
	ve·hem·mah	וְהֵמָּה
and drink	yish·tu	יִשְׁתּוּ
your milk	cha·la·vekh	שׁוּבֵלְךָ
I will make	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי
-	et	עַל
Rabbah	rab·bah	רַבָּה
a pasture	lin·veh	לִנְוֵה
for camels	ge·mal·leem	גַּמְלֵימַל
and	ve·et	וְעִתִּי
-	be·ne	בְּנֵי
Ammon	am·mo·wn	אֲמוֹנִים
a resting place for	le·mir·bats	לְמִירְבַּטִּים
sheep	tson	צֹאן
Then you will know	vee·da·tem	וְיָדַעְתֶּם
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD '	YHVH	יְהוָה
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה

Ezekiel 25:5

Ezekiel 25:6

' Because	ya·an	יָאֵן
you clapped	mach·a·kha	מַחֲאֶכְחָ
your hands	yad	יָד
and stomped	ve·raq·a·kha	וַעֲרַקְתָּ
your feet	be·ra·gel	בְּרַגְלֶיךָ
and rejoiced	vat·tis·mach	וַתִּישַׁחֲמֵךְ
full	be·khal	בְּשָׂבֵעַ
of contempt	sha·te·kha	שֹׂאֵתְךָ
with a heart	be·ne·phesh	בְּנֶפֶשׁ
over	el	עַל
the land	ad·mat	אֶדְמַתְךָ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
therefore	la·khen	לָכֵן
I will indeed	hin·nee	הִנְנִי
stretch out	na·tee·tee	נִתְּתִי
-	et	עַתָּה
My hand	ya·dee	יָדִי
against you	a·le·kha	אֶלְיָךְ
and give you	u·ne·tat·tee·kha	וְנָתַתִּיךָ
as plunder	le·vag	לְבַג
to the nations	lag·go·w·yim	לְגוֹיִם
I will cut you off	ve·hikh·rat·tee·kha	וְחִקְרְתִּיךָ
from	min	מִן
the peoples	ha·am·meem	מֵעַמִּים
and exterminate you	ve·ha·a·vad·tee·kha	וְהִאֲבִידְתִּיךָ
from	min	מִן
the countries	ha·a·ra·tso·wt	מֵאֲרָצוֹת

Ezekiel 25:7

I will destroy you	ash·mee·de·kha	אשׁמך
and you will know	ve·ya·da·ta	וַיָּדַעְתָּ
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD ’	YHVH	יְהוָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
‘ Because	ya·an	יָאֵן
said	a·mor	אָמַר
Moab	mo·w·av	מוֹאָב
and Seir	ve·se·eer	וְשֵׂעִיר
“ Look	hin·neh	הִנֵּה
is like all	ke·khal	כְּכָל
the other nations ”	hag·go·w·yim	הַגּוֹיִם
the house	bet	בֵּית
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
therefore	la·khen	לָכֵן
I will indeed	hin·nee	הִנֵּה
expose	pho·te·ach	פָּתַחְתִּי
-	et	וְ
the flank	ke·teph	כַּף
of Moab	mo·w·av	מוֹאָב
cities —	me·he·a·reem	מְחֵאֲרָעִים
	me·a·raw	מְעֵרָוִים
beginning with its	miq·qa·tse·hu	מִקְצֵתוֹ
frontier		

Ezekiel 25:8

Ezekiel 25:9

the glory	tse·vee	צֶדֶק
of the land	e·rets	אֶרֶץ
	bet	בֵּית
Beth-jeshimoth	hay·shee·mot	בֵּית יֶשִׁמוֹת
	ba·al	בַּאֵל
Baal-meon	me·o·wn	מֵעֵינַיִם
and Kiriathaim —	ve·qir·ya·te·mah	וְקִרְיַת עֵינַיִם
	liv·ne	לִבְנֵי
of the East	qe·dem	קִדְמוֹת
along with	al	אִל
to the people	be·ne	בְּנֵי
the Ammonites	am·mo·wn	אֲמוֹנִים
I will give it	u·ne·tat·tee·ha	וְנָתַתִּי
as a possession	le·mo·w·ra·shah	לְמִוְרָשָׁה
so that	le·ma·an	לְעֵינַיִם
will no longer	lo	לוֹ
be remembered	tiz·za·kher	זִכָּרוֹן
	be·ne	בְּנֵי
the Ammonites	am·mo·wn	אֲמוֹנִים
among the nations	bag·go·w·yim	בְּגוֹיִם
on Moab	u·ve·mo·w·av	וּבְמוֹאָב
So I will execute	e·e·seh	עָשִׂה
judgments	she·pha·teem	שְׁפָטַי
and they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ
that	kee	כֵּן
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD ’	YHVH	יְהוָה

Ezekiel 25:10

Ezekiel 25:11

This is what	koh	כֹּה	Ezekiel 25:12
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
' Because	ya·an	כִּי	
acted	a·so·wt	עָשָׂה	
Edom	e·do·wm	עֲדוֹמָה	
vengefully	bin·qom	בְּיָדָהּ	
	na·qam	נָקָם	
against the house	le·vet	בֵּית	
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	
incurred grievous guilt	vay·ye·she·mu	וַיִּשְׂאוּ	
	a·sho·wm	עֲוֹן	
and in [so doing]	ve·niq·qe·mu	וַיִּנְקְמוּ	
	va·hem	בָּהֶם	
therefore	la·khen	לְכֵן	Ezekiel 25:13
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
I will stretch out	ve·na·ti·tee	וַיִּתְּנֵהוּ	
My hand	ya·dee	יָדִי	
against	al	עַל	
Edom	e·do·wm	עֲדוֹמָה	
and cut off	ve·hikh·rat·tee	וַיִּכְרַעְתֵּהוּ	
from it	mim·men·nah	מִמֶּנָּה	
both man	a·dam	אָדָם	

and beast	u·ve·he·mah	וֵטֵמָה
I will make	u·ne·tat·tee·ha	וְעָתִידָהּ
it a wasteland	cha·re·bah	וְעָרְבָה
and from Teman	mit·te·man	מִתְּמָן
to Dedan	u·de·da·neh	וְעַד דָּדָן
by the sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
they will fall	yip·po·lu	יִפְּלוּ
I will take	ve·na·tat·tee	וְעָתִידָהּ
-	et	וְ
My vengeance	niq·ma·tee	נִקְמָתִי
on Edom	be·e·do·wm	עַל עֲדוֹם
by the hand	be·yad	בְּיָד
of My people	am·mee	עַמִּי
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and they will deal	ve·a·su	וְעָשׂוּ
with Edom	ve·e·do·wm	עִם עֲדוֹם
according to My anger	ke·ap·pee	כְּעָפְרוֹ
and wrath	ve·kha·cha·ma·tee	וְעִפְרוֹ
Then they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ
-	et	וְ
My vengeance	niq·ma·tee	נִקְמָתִי
declares	ne·um	אֵלֵי
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD '	YHVH	יְהוָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה

Ezekiel 25:14

Ezekiel 25:15



GOD	YHVH	יהוה
' Because	ya-an	כי
acted	a-so-wt	עשה
the Philistines	pe-lish-teem	פלשתים
in vengeance	bin-qa-mah	בנקמה
taking	vay-yin-na-qe-mu	יקח
vengeance	na-qam	נקמה
with malice	bish-at	באשמה
of soul	be-ne-phesh	נפש
to destroy [Judah]	le-mash-cheet	למחוק
hostility	e-vat	אוי
with ancient	o-w-lam	קדמון
therefore	la-khen	לכן
this is what	koh	כך
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
Behold	hin-nee	הנה
I will stretch out	no-w-teh	אני
My hand	ya-dee	אני
against	al	על
the Philistines	pe-lish-teem	פלשתים
and I will cut off	ve-hikh-rat-tee	ואני
-	et	אני
the Cherethites	ke-re-teem	כרתים
and destroy	ve-ha-a-vad-tee	ואני
-	et	אני

the remnant	she·e·reet	שְׁעֵרֵית	
along	cho·wph	עִוְפִי	
the coast	hay·yam	מַיָּם	
I will execute	ve·a·see·tee	אֶשְׂפָּטָם	Ezekiel 25:17
against them	vam	מֵהֶם	
vengeance	ne·qa·mo·wt	נִקְמָתִי	
great	ge·do·lo·wt	גְּדוֹלוֹתִי	
reproof	be·to·wkh·cho·wt	בְּתוֹכְחֹתַי	
with furious	che·mah	מְחִירָה	
Then they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ	
that	kee	כִּי	
I	a·nee	אֲנִי	
am the LORD	YHVH	יְהוָה	
when I lay	be·tit·tee	בְּתִיתִי	
-	et	וְ	
My vengeance	niq·ma·tee	נִקְמָתִי	
upon them ”	bam	בָּם	
came	vay·hee	וַיָּבֹאוּ	Ezekiel 26:1
In the eleventh [month of the twelfth]	be·ash·te	בְּאַשְׁתֵּי	
	es·reh	עֶשְׂרִים	
year	sha·nah	שָׁנָה	
on the first	be·e·chad	בְּעֵחָד	
day of the month	la·cho·desh	לַחֹדֶשׁ	
	ha·yah	הָיָה	
the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	

to me	e-lay	על
saying	le-mor	למור
“ Son	ben	בן
of man	a-dam	אדם
because	ya-an	כי
-	a-sher	אשר
has said	a-me-rah	אמר
Tyre	tsor	צור
of	al	על
Jerusalem	ye-ru-sha-lim	ירושלם
‘ Aha !	he-ach	היא
is broken	nish-be-rah	נשברת
The gate	dal-to-wt	דלתות
to the nations	ha-am-meem	אומות
it has swung open	na-seb-bah	נפתחה
to me	e-lay	על
I will be filled ’	im-ma-le-ah	אמלא
now that she lies in ruins	ha-cho-ra-vah	חורבן
therefore	la-khen	לכן
this is what	koh	כה
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	אדוני
GOD	YHVH	יהוה
‘ Behold	hin-nee	הנה
[I am] against you	a-la-yikh	אליך
O Tyre	tsor	צור
and I will raise up	ve-ha-a-le-tee	ועלי

Ezekiel 26:2

Ezekiel 26:3

against you	a-la-yikh	שׂלֹיִךְ	
nations	go-w-yim	מִגְוֵיִם	
many	rab-beem	מִגְבֻּעִים	
brings up	ke-ha-a-lo-wt	תִּשְׂרֹף־שׁוֹמֵרֵי	
as the sea	hay-yam	מִגְוֵיִם	
its waves	le-gal-law	יִשְׂרֹף־לָהֶן	
They will destroy	ve-shi-cha-tu	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	Ezekiel 26:4
the walls	cho-mo-wt	תִּשְׂרֹף־מִיִּם	
of Tyre	tsor	תִּשְׂרֹף	
and demolish	ve-ha-re-su	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
her towers	mig-da-le-ha	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
I will scrape	ve-si-che-tee	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
the soil	a-pha-rah	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
from her	mim-men-nah	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
and make	ve-na-tat-tee	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
her	o-w-tah	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
a bare	lits-chee-ach	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
rock	sa-la	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
to spread	mish-tach	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	Ezekiel 26:5
nets	cha-ra-meem	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
She will become	tih-yeh	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
a place	be-to-wkh	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
in the sea	hay-yam	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
for	kee	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
I	a-nee	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
have spoken	dib-bar-tee	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	
declares	ne-um	וְתִשְׂרֹף־וְיִשְׂרֹף	

the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
She will become	ve-ha-ye-tah	וְהָיְתָה
plunder	le-vaz	לְבַז
for the nations	lag-go-w-yim	לְגוֹיִם
and the villages	u-ve-no-w-te-ha	וְעִבְרֵי
-	a-sher	אֶשֶׁר
on her mainland	bas-sa-deh	בְּסַדְדָּהּ
by the sword	ba-che-rev	בְּחֶרֶב
will be slain	te-ha-rag-nah	תִּהְיֶה נֶחֱרָת
Then they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD '	YHVH	יְהוָה
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' Behold	hin-nee	הִנְנִי
I will bring	me-vee	מֵבִיא
against	el	אֵל
Tyre	tsor	צֹר
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad-rets-tsar	נְבוּכַדְנֶצַּר
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba-vel	בָּבֶל
from the north	mits-tsa-pho-wn	מִצָּפוֹן

Ezekiel 26:6

Ezekiel 26:7

king	me-lekh	שׁלמ
of kings	me-la-kheem	מלשׁלמ
with horses	be-sus	פּיפּי
and chariots	u-ve-re-khev	עוּשׁרֵי
with cavalry	u-ve-pha-ra-sheem	מלשׁרֵי
company	ve-qa-hal	וְקָחַל
of troops	ve-am	מֵעַם
and a great	rav	עוֹרָב
the villages	be-no-w-ta-yikh	שׁבְּעוֹתָיִךְ
of your mainland	bas-sa-deh	בְּסַדֵּיךְ
with the sword	ba-che-rev	עוֹרֵי
He will slaughter	ya-ha-roq	לְהַרְגֶנּוּ
he will set up	ve-na-tan	יָתֵן
against you	a-la-yikh	שׁלְךָ
siege works	da-yeq	עֲשֵׂה
build	ve-sha-phakh	שׁוֹפֵךְ
	a-la-yikh	שׁלְךָ
a ramp to your walls	so-le-lah	לְעֵלְיָךְ
and raise	ve-he-qeem	מְרַחֵם
against you	a-la-yikh	שׁלְךָ
his shields	tsin-nah	צִנְנָה
the blows	u-me-chee	עֲמִי
of his battering rams	qa-val-lo	קַוְלוֹ
He will direct	yit-ten	יָתֵן
against your walls	be-cho-mo-w-ta-yikh	שׁלְךָ
your towers	u-mig-de-lo-ta-yikh	שׁלְךָ
and tear down	yit-tots	עֲרֹץ

Ezekiel 26:8

Ezekiel 26:9

with his axes	be-char-vo-w-taw	ሃሁተሃህህህህህ
His multitude	mish-shiph-at	ተዕዕሠሠሠ
of horses	su-saw	ሃሁቶሃቶ
will cover you	ye-khas-sekh	ሠቶሠሁ
in their dust	a-va-qam	ሠ-ዕ-ህ-ሄ
from the noise	miq-qo-wl	ሠሃ-ዕ-ሠ
of cavalry	pa-rash	ሠህ-ዕ
wagons	ve-gal-gal	ሠገላገላ
and chariots	va-re-khev	ህሠህሃ
will shake	tir-ash-nah	ተሳሠሠህ
your walls	cho-w-mo-w-ta-yikh	ሠሁተሃሠሃህህ
When he enters	be-vo-o	ሃህህህ
your gates	bish-a-ra-yikh	ሠሁህህህህ
as an army entering	kim-vo-w-e	ሁህሃህህህሠ
city	eer	ህሁዕ
a breached	me-vuq-qa-ah	ተዕዕ-ዕ-ህሠ
The hooves	be-phar-so-wt	ተሃቶህ-ዕ-ህ
of his horses	su-saw	ሃሁቶሃቶ
will trample	yir-mos	ቶሠህህሁ
-	et	ተሃ
all	kal	ሠ
your streets	chu-tso-w-ta-yikh	ሠሁተሃሁሃህህ
your people	am-mekh	ሠሠህዕ
with the sword	ba-che-rev	ህህህህህ
He will slaughter	ya-ha-rog	ገህህሁ
pillars	u-mats-tse-vo-wt	ተሃህሁህህህ
and your mighty	uz-zekh	ሠሁዕ

Ezekiel 26:10

Ezekiel 26:11

to the ground	la·a·rets	לרצתם	
will fall	te·red	תפול	
They will plunder	ve·sha·le·lu	לשדדו	Ezekiel 26:12
your wealth	che·lekh	שדדו	
and pillage	u·va·ze·zu	ויעזבו	
your merchandise	re·khul·la·tekh	שדדו	
They will demolish	ve·ha·re·su	ויערסו	
your walls	cho·w·mo·w·ta·yikh	שדדו	
homes	u·vat·te	ויערסו	
your beautiful	chem·da·tekh	שדדו	
tear down	yit·to·tsu	ויערסו	
your stones	va·a·va·na·yikh	שדדו	
and timber	ve·e·t·sa·yikh	שדדו	
and soil	va·a·pha·rekh	שדדו	
into	be·to·wkh	שדדו	
the water	ma·yim	שדדו	
and throw	ya·see·mu	שדדו	
So I will silence	ve·hish·bat·tee	ויערסו	Ezekiel 26:13
the sound	ha·mo·wn	שדדו	
of your songs	shee·ra·yikh	שדדו	
and the music	ve·qo·wl	שדדו	
of your lyres	kin·no·w·ra·yikh	שדדו	
will no	lo	שדדו	
be heard	yish·sha·ma	שדדו	
longer	o·wd	שדדו	
I will make you	u·ne·tat·teekh	שדדו	Ezekiel 26:14
a bare	lits·chee·ach	שדדו	



rock	se-la	𐤍𐤊
a place to spread	mish-tach	𐤓𐤏𐤕𐤔
the fishing nets	cha-ra-meem	𐤑𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏
and you will become	tih-yeh	𐤕𐤓𐤕
You will never	lo	𐤋
be rebuilt	tib-ba-neh	𐤕𐤓𐤕𐤁
	o-wd	𐤏𐤕
for	kee	𐤓
I	a-nee	𐤁𐤓
GOD'	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
have spoken	dib-bar-tee	𐤁𐤓𐤕𐤁𐤕
declares	ne-um	𐤓𐤏𐤓
the Lord	a-do-nay	𐤁𐤓𐤏𐤓
the LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
This is what	koh	𐤕𐤓
says	a-mar	𐤁𐤓𐤏
the Lord	a-do-nay	𐤁𐤓𐤏𐤓
GOD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
to Tyre :	le-tso-wr	𐤋𐤕𐤓𐤏𐤕
' Will not	ha-lo	𐤕𐤓𐤕
at the sound	miq-qo-wl	𐤓𐤕𐤏𐤕
of your downfall	map-pal-tekh	𐤓𐤕𐤏𐤕𐤕
groan	be-e-noq	𐤁𐤓𐤏𐤕
when the wounded	cha-lal	𐤑𐤏𐤓
	be-ha-reg	𐤁𐤓𐤕𐤓
at the slaughter	he-reg	𐤕𐤓
in your midst ?	be-to-w-khekh	𐤓𐤓𐤕𐤕

Ezekiel 26:15

quake	yir·a·shu	ሃሠዐባሁ
the coastlands	ha·ee·yeem	ከአገራት
will descend	ve·ya·re·du	ሃሰባሁ
from	me·al	ከ
their thrones	kis·o·w·tam	ከተሃይቶሠ
All	kol	ሥሠ
the princes	ne·see·e	አገራት
of the sea	hay·yam	ከአገራት
remove	ve·he·see·ru	ሃሰባሁ
-	et	ከ
their robes	me·ee·le·hem	ከአገራት
-	ve·et	ከ
garments	big·de	አገራት
their embroidered	riq·ma·tam	ከተማዕባ
and strip off	yiph·sho·tu	ሃጠሠዕ
with terror	cha·ra·do·wt	ከሃሰባሁ
Clothed	yil·ba·shu	ሃሠሁ
on	al	ከ
the ground	ha·a·rets	ከአገራት
they will sit	ye·she·vu	ሃሁሠ
trembling	ve·cha·re·du	ሃሰባሁ
[every] moment	lir·ga·eem	ከአገራት
appalled	ve·sha·me·mu	ሃማማሠ
over you	a·la·yikh	ሠሥ
Then they will lament	ve·na·se·u	ሃሠሠ
for you	a·la·yikh	ሠሥ
	qee·nah	ከአገራት

Ezekiel 26:16

Ezekiel 26:17

saying	ve·a·me·ru	וַעֲמֵרוּ
-	lakh	שׁוֹ
“ How	ekh	שׁוֹכֵחַ
you have perished	a·vadt	אֲבִדְתָּ
inhabited	no·wo·she·vet	אֲבִדְתָּ
by seafaring [men] —	mee·yam·meem	מִיָּם מִיָּם
O city	ha·eer	הַיָּם
of renown	ha·hul·la·lah	הַיָּם
she who	a·sher	הַיָּם
was	ha·ye·tah	הַיָּם
powerful	cha·za·qah	חֲזָקָה
on the sea	vay·yam	מִיָּם
-	hee	הַיָּם
along with her people	ve·yo·she·ve·ha	וְעַם יָמָהּ
who	a·sher	הַיָּם
imposed	na·te·nu	נָתַתִּי
terror	chit·tee·tam	חִיתֵּי תַמִּי
on all	le·khal	לְכָל
peoples !	yo·wo·she·ve·ha	עַם יָמָהּ
Now	at·tah	אֵת
tremble	yech·re·du	יִרְדְּדוּ
the coastlands	ha·ee·yin	הַיָּם
on the day	yo·wm	מִיָּם
of your downfall	map·pal·tekh	מַפְּלֵי תֵכֶךָ
are dismayed	ve·niv·ha·lu	וְנִיבְּהֵלוּ
the islands	ha·ee·yeem	הַיָּם
-	a·sher	הַיָּם

in the sea	bay-yam	מַיָּם
by your demise ”	mits-tse-tekh	כְּשֶׁתִּשָּׂאֲנִי
For	kee	כִּי
this is what	khoh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
‘ When I make	be-tit-tee	כִּי אֶעֱשֶׂה
you	o-takh	שָׂאֲנִי
city	eer	עִיר
a desolate	ne-che-re-vet	עִיר חֲרוּבָה
cities	ke-a-reem	מִגְדַּר חֲרוּבָה
-	a-sher	אֶשֶׁר
like other deserted	lo	לֹא
	no-wo-sha-vu	יְהוּדָה
[and] when I raise up	be-ha-a-lo-wt	אֶעֱלֶה
against you	a-la-yikh	שָׂאֲנִי
-	et	עַל
the deep	te-ho-wm	מַיָּם
cover you	ve-khis-sukh	שָׂאֲנִי
waters	ham-ma-yim	מַיָּם
so that the mighty	ha-rab-beem	מַיָּם
then I will bring you down	ve-ho-w-rad-teekh	שָׂאֲנִי
with	et	עַל
those who descend	yo-wr-de	יְהוּדָה
to the Pit	vo-wr	עִיר
to	el	לֹא

Ezekiel 26:19

Ezekiel 26:20

the people	am	מֶעַם
of antiquity	o·w·lam	מִן־יָמֵינוּ
I will make you dwell	ve·ho·wo·shav·teekh	וַאֲנִי אֶשְׁכְּנֶנּוּ
in the earth	be·e·rets	עַל־הָאָרֶץ
below	tach·tee·yo·wt	תַּחַת־הַיָּם
ruins	ka·cho·ra·vo·wt	תַּחַת־הַיָּם
like the ancient	me·o·w·lam	מִן־יָמֵינוּ
with	et	וְעִם
those who descend	yo·wr·de	וְעִם־יְרֵדֵי
to the Pit	vo·wr	בְּיָם
so that	le·ma·an	לְמַעַן
you will no	lo	לֹא
longer be inhabited	te·she·vee	וְלֹא־יִשְׁכְּנוּ
or set	ve·na·tat·tee	וְלֹא־יִשְׁכְּנוּ
in splendor	tse·vee	וְלֹא־יִשְׁכְּנוּ
in the land	be·e·rets	עַל־הָאָרֶץ
of the living	chay·yeem	מִן־בְּנֵי־חַיִּים
you an object of horror	bal·la·ho·wt	תִּשְׁכְּנוּ
I will make	et·te·nekh	וַאֲנִי אֶשְׁכְּנֶנּוּ
and you will be no more	ve·e·nekh	וַאֲנִי אֶשְׁכְּנֶנּוּ
You will be sought	u·te·vuq·shee	וְאֶשְׁכְּנֶנּוּ
but will never	ve·lo	לֹא
be found	tim·ma·tse·ee	וְלֹא־יִשְׁכְּנוּ
-'	o·wd	וְעַתָּה
	le·o·w·lam	מִן־יָמֵינוּ
declares	ne·um	מִן־יָמֵינוּ
the Lord	a·do·nay	וְעַתָּה

GOD "	YHVH	יהוה	
came	vay·hee	וַיָּבֹא	Ezekiel 27:1
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e·lay	עָלַי	
saying	le·mor	לֵמֹר	
" Now you	ve·at·tah	וְאַתָּה	Ezekiel 27:2
son	ben	בֶּן	
of man	a·dam	אָדָם	
take up	sa	סָא	
for	al	אֶל	
Tyre	tsor	צֹר	
a lament	qee·nah	קִינָה	
Tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ	Ezekiel 27:3
Tyre	le·tso·wr	לְצֹר	
who dwells	hay·yo·shav·tī	יֹשֵׁב צֹר	
at	al	אֶל	
the gateway	me·vo·w·ot	מַעְבְּרַת	
to the sea	yam	יָם	
merchant	ro·khe·let	רֹכֵלֵת	
of the peoples	ha·am·meem	עַמֵּי	
on	el	עַל	
coasts	ee·yeem	עֵינָם	
many	rab·beem	רַב־בְּעִם	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	

GOD	YHVH	יהוה	
O Tyre	tso·wr	צור	
You	at	אם	
have said	a·mart	אמר	
'I	a·nee	אני	
am perfect	ke·lee·lat	שלם	
in beauty'	yo·phee	יופי	
are in the heart	be·lev	לב	Ezekiel 27:4
of the seas	yam·meem	ים	
Your borders	ge·vu·la·yikh	גבול	
your builders	bo·na·yikh	בנין	
perfected	ka·le·lu	שלם	
your beauty	ya·phe·yekh	יופי	
with cypress	be·ro·wo·sheem	ברוש	Ezekiel 27:5
from Senir	mis·se·neer	סניר	
They constructed	ba·nu	בנו	
	lakh	לך	
-	et	אם	
all	kal	כל	
your planking	lu·cho·ta·yim	לוח	
a cedar	e·rez	ערב	
from Lebanon	mil·le·va·no·wn	לבנון	
They took	la·qa·chu	לקחו	
to make	la·a·so·wt	לעשות	
a mast	to·ren	מזן	
for you	a·la·yikh	לך	
[Of] oaks	al·lo·w·neem	אלון	Ezekiel 27:6

from Bashan	mib·ba·shan	מִבַּשָּׁן
they made	a·su	אֲסוּ
your oars	mish·sho·w·ta·yikh	מִשְׁשׁוֹתַיִךְ
your deck	qar·shekh	קַרְשֵׁךְ
they made	a·su	אֲסוּ
inlaid with ivory	shen	שֵׁן
	bat	בַּת
	a·shu·reem	אֲשׁוּרִים
of wood from the coasts	me·ee·ye	מֵעֵי
of Cyprus	kit·tī·yim	כִּי־תַיִם
fine linen	shesh	שֶׁשׁ
Of embroidered	be·riq·mah	בְּרִיקְמָה
from Egypt	mim·mits·ra·yim	מִמִּצְרַיִם
they made	ha·yah	הָיָה
your sail	miph·ra·sekh	מִפְרָסֵךְ
which served	lih·yo·wt	לְיָדְךָ
as your	lakh	לְךָ
banner	le·nes	לְנֵס
Of blue	te·khe·let	תְּכֵלֶת
and purple	ve·ar·ga·man	וְאַרְגָּמָן
from the coasts	me·ee·ye	מֵעֵי
of Elishah	e·lee·shah	עֵלִישָׁה
they made	ha·yah	הָיָה
your awning	me·khas·sekh	מִכַּסְּךָ
The men	yo·she·ve	יֹשְׁבֵי
of Sidon	tsee·do·wn	צִידוֹן
and Arvad	ve·ar·vad	וְאַרְבַּד

Ezekiel 27:7

Ezekiel 27:8



were	ha·yu	יָדוּ
your oarsmen	sha·teem	מִשָּׁלֵט
	lakh	שָׁלַח
Your men of skill	cha·kha·ma·yikh	שָׁלַח מְשָׁלְטִים
O Tyre	tso·wr	תִּי צֹר
were [there]	ha·yu	יָדוּ
	vakh	שָׁלַח
	hem·mah	מִמָּה
as your captains	cho·ve·la·yikh	שָׁלַח לְיָמֶיךָ
The elders	ziq·ne	זִקְנֵי
of Gebal	ge·val	גִּבְלִים
as shipwrights	va·cha·kha·me·ha	מִשָּׁלְטֵי הַיָּם
were aboard	ha·yu	יָדוּ
your	vakh	שָׁלַח
repairing	ma·cha·zee·qe	מְרַמְּדֵי
leaks	bid·qekh	שֶׁבִיבֵי
All	kal	כָּל
the ships	o·nee·yo·wt	כָּל סִפֵּי
of the sea	hay·yam	הַיָּם
and their sailors	u·mal·la·che·hem	מִלְחָמֵי הַיָּם
came	ha·yu	יָדוּ
alongside	vakh	שָׁלַח
to barter for	la·a·rov	לְעִוָּה
your merchandise	ma·a·ra·vekh	שָׁלַח עִוָּה
of Persia	pa·ras	פָּרְסִים
Lydia	ve·lud	לֹדִים
and Put	u·phut	וּפְטִים

Ezekiel 27:9

Ezekiel 27:10

served	ha·yu	יָדָאֵ
in your army	ve·che·lekh	שַׁלְחַנְיָךְ
Men	an·she	אֲנָשִׁים
as warriors	mil·cham·tekh	שַׂרְמִיחַיָּךְ
their shields	ma·gen	מִגְנֹתָם
and helmets	ve·kho·w·va	וְכַפְיָם
They hung	til·lu	יָלְדוּ
on your walls	vakh	שַׁבָּת
they	hem·mah	הֵמָּה
gave	na·te·nu	נָתַתְנוּ
you splendor	ha·da·rekh	שֶׁהָיָה
Men	be·ne	בְּנֵי
of Arvad	ar·vad	אַרְבַּד
and Helech	ve·che·lekh	שַׁלְחַנְיָךְ
manned	al	כֹּל
your walls	cho·w·mo·w·ta·yikh	שַׁלְחַנְיָךְ
all around	sa·veev	כָּל־עָרְבֵי
and the [men] of Gammad	ve·gam·ma·deem	מְגַמְדֵי
in your towers	be·mig·de·lo·w·ta·yikh	שַׁלְחַנְיָךְ
were	ha·yu	יָדָאֵ
their shields	shil·te·hem	מִגְנֹתֵיהֶם
They hung	til·lu	יָלְדוּ
	al	כֹּל
your walls	cho·w·mo·w·ta·yikh	שַׁלְחַנְיָךְ
around	sa·veev	כָּל־עָרְבֵי
they	hem·mah	הֵמָּה
perfected	ka·le·lu	יָלְדוּ

Ezekiel 27:11

your beauty	ya·phe·yekh	שׁוֹפָר	
Tarshish [was]	tar·sheesh	שׁוֹרְשִׁישׁ	Ezekiel 27:12
your merchant	so·char·tekh	שׁוֹחַר־טֶכֶחַ	
because of your great	me·rov	רַב־מְעוֹד	
	kal	כָּל	
wealth of goods	ho·wn	הוֹנֵה	
silver	be·khe·seph	כֶּסֶף	
iron	bar·zel	בַּרְזֶל	
tin	be·deel	בַּדְּלָה	
and lead	ve·o·w·phe·ret	וְעֹזֶרֶת	
they exchanged	na·te·nu	נָתַתְּנוּ	
for your wares	iz·vo·w·na·yikh	אֲשֶׁר־לְךָ	
Javan	ya·van	יָוָן	Ezekiel 27:13
Tubal	tu·val	טֹבַל	
and Meshech	va·me·shekh	וּמֶשֶׁחַ	
	hem·mah	הֶמָּחַ	
were your merchants	ro·khe·la·yikh	רוֹכְלֵי־לְךָ	
slaves	be·ne·phesh	בְּנֵי־עַבְדִּים	
	a·dam	אָדָם	
utensils	u·khe·le	כֵּלֵי־בַיִת	
and bronze	ne·cho·shet	נְחוֹשֶׁת	
They exchanged	na·te·nu	נָתַתְּנוּ	
for your merchandise	ma·a·ra·vekh	מֵאֲשֶׁר־לְךָ	
The men of Beth-	mib·bet	בְּנֵי־בֵית	Ezekiel 27:14
togarmah	to·w·gar·mah	טֹוֹגַרְמָה	
horses	su·seem	סוּסֵי־שֵׁמ	

war horses	u·pha·ra·sheem	מֶגְדָּן־וְסוּסִים
and mules	u·phe·ra·deem	מֶגְדָּן־וְחֻמְרִים
exchanged	na·te·nu	יָבִיגוּ
for your wares	iz·vo·w·na·yikh	שֶׁל־בְּרִיחֵי־בְּרִיחַיִם
The men	be·ne	בְּנֵי־בְּרִיחַ
of Dedan	de·dan	דְּדָן
[were] your clients	ro·khe·la·yikh	שֶׁל־בְּרִיחַיִם
coastlands	ee·yeem	מֶגְדָּן־וְיָם
many	rab·beem	מֶגְדָּן־וְרַב־בְּרִיחַ
were your market	se·cho·rat	בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
	ya·dekh	שֶׁל־בְּרִיחַ
tusks	qar·no·wt	בְּרִיחַיִם־וְקַרְנֵי־בְּרִיחַ
ivory	shen	שֶׁן
and ebony	ve·ho·ve·nīm	מֶגְדָּן־וְבֵרֶטֶל־וְעֵבֶרֶטֶל
they paid you with	he·shee·vu	בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
	esh·ka·rekh	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
Aram	a·ram	מֶגְדָּן־וְאַרָּם
was your customer	so·char·tekh	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
because of your many	me·rov	בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
products	ma·a·sa·yikh	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
turquoise	be·no·phekh	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
purple	ar·ga·man	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
embroidered work	ve·riq·mah	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
fine linen	u·vuts	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
coral	ve·ra·mot	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
and rubies	ve·khad·kod	שֶׁל־בְּרִיחַיִם־וְשֶׁל־בְּרִיחַיִם
they exchanged	na·te·nu	יָבִיגוּ

Ezekiel 27:15

Ezekiel 27:16

for your wares	be-iz-vo-w-na-yikh	שׂאֵי־בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל	
Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	Ezekiel 27:17
and the land	ve-e-rets	וְאֶרֶץ	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
	hem-mah	הֵמָּה	
traded with you	ro-khe-la-yikh	שׂוֹכְרֵי־לָבַדְךָ	
wheat	be-chit-te	בָּרֶמֶס	
from Minnith	min-neet	מִנִּי־נֵת	
cakes	u-phan-nag	וּפַנֵּי־נֶגַע	
and honey	u-de-vash	וּדְבַשׁ	
oil	va-she-men	וַשֵּׁמֶן	
and balm	va-tso-ree	וַצִּי־רֵיחַ	
they exchanged	na-te-nu	נָתַתְּ	
for your merchandise	ma-a-ra-vekh	מַאֲרָבֶיךָ	
Damascus	dam-me-seq	דַּמָּשֶׁק	Ezekiel 27:18
traded with you	so-char-tekh	שׂוֹכְרֵי־לָבַדְךָ	
Because of your many	be-rov	בְּרֹב	
products	ma-a-sa-yikh	מַאֲסָאֵי־כֶסֶף	
and your great	me-rov	מְרֹב	
	kal	כָּל	
wealth of goods	ho-wn	הוֹנֵה	
wine	be-yen	בְּיַיִן	
from Helbon	chel-bo-wn	חֶלְבוֹן	
wool	ve-tse-mer	וְצֵמֶר	
from Zahar	tso-char	צֹחַר	
and casks of wine	ve-dan	וְדָן	Ezekiel 27:19
	ve-ya-van	וְיָבָן	

from Izal	me·uz·zal	𐤇𐤆𐤆𐤌
for your wares	be·iz·vo·w·na·yikh	𐤁𐤏𐤆𐤅𐤍𐤏𐤀𐤓𐤃
were exchanged	na·tan·nu	𐤏𐤓𐤏
iron	bar·zel	𐤁𐤏𐤆𐤌
Wrought	a·sho·wt	𐤀𐤑𐤍𐤔
cassia	qid·dah	𐤓𐤓𐤁
and sweet cane	ve·qa·neh	𐤅𐤓𐤏𐤏
for your merchandise	be·ma·a·ra·vekh	𐤁𐤏𐤍𐤀𐤏𐤓𐤃
-	ha·yah	𐤇𐤀𐤓
Dedan	de·dan	𐤃𐤃𐤏
was your merchant	ro·khal·tekh	𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓
in saddlecloths	ve·vig·de	𐤅𐤅𐤆𐤃𐤃
	cho·phesh	𐤓𐤏𐤓
for riding	le·rikh·bah	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏
Arabia	a·rav	𐤀𐤓𐤏
and all	ve·khal	𐤅𐤓𐤏
the princes	ne·see·e	𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏
of Kedar	qe·dar	𐤓𐤃𐤏
	hem·mah	𐤇𐤍𐤍
were your customers	so·cha·re	𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓
	ya·dekh	𐤅𐤓𐤏
in lambs	be·kha·reem	𐤁𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏
rams	ve·e·leem	𐤅𐤅𐤓𐤏𐤓𐤏
and goats	ve·at·tu·deem	𐤅𐤅𐤓𐤏𐤓𐤏
	bam	𐤁𐤍
trading	so·cha·ra·yikh	𐤓𐤏𐤓𐤏𐤓𐤏
The merchants	ro·khe·le	𐤓𐤏𐤓𐤏

Ezekiel 27:20

Ezekiel 27:21

Ezekiel 27:22

of Sheba	she·va	שׁוּבָא
and Raamah	ve·ra·mah	וְרַמָּה
	hem·mah	הֶמְמָה
traded with you	ro·khe·la·yikh	וַיִּשְׁוֹךְ אִתְּךָ
the finest	be·rosh	בְּרוֹשׁ
of all	kal	כָּל
spices	bo·sem	בֹּסֵם
and	u·ve·khal	וְעִם
stones	e·ven	עֲבָרִים
precious	ye·qa·rah	וְעֵצֵי זָהָב
gold	ve·za·hav	וְעֵצֵי כֶסֶף
they exchanged	na·te·nu	וַיִּתְּנוּ
for your wares	iz·vo·w·na·yikh	וְעַל מְכֹרֶיךָ
Haran	cha·ran	חָרָן
Canneh	ve·khan·neh	וְקָנָן
and Eden	va·e·den	וְעֵדֵן
and [so did] the merchants	ro·khe·le	וַיִּשְׁוֹךְ
of Sheba	she·va	שׁוּבָא
Asshur	ash·shur	אַשּׁוּר
and Chilmad	kil·mad	כִּלְמַד
traded with you	ro·khal·tekh	וַיִּשְׁוֹךְ אִתְּךָ
they	hem·mah	הֶמְמָה
traded	ro·khe·la·yikh	וַיִּשְׁוֹךְ אִתְּךָ
with you fine	ve·makh·lu·leem	וְעִם מְכֹרֶיךָ
garments	big·lo·w·me	וְעִם מְכֹרֶיךָ
of blue	te·khe·let	תְּכֵלֶת
embroidered work	ve·riq·mah	וְעִם מְכֹרֶיךָ

Ezekiel 27:23

Ezekiel 27:24

	rugs	u·ve·gin·ze	ⲉⲓⲛⲓⲛⲓⲥ
	and multicolored	be·ro·meem	ⲙⲉⲣⲟⲙⲉⲙ
	with cords	ba·cha·va·leem	ⲙⲉⲧⲁⲕⲁⲩⲉⲙ
	tightly twisted	cha·vu·sheem	ⲕⲁⲩⲩⲟⲩⲉⲙ
	and knotted	va·a·ru·zeem	ⲩⲁⲁⲣⲩⲉⲙ
	In your marketplace	be·mar·khul·tekh	ⲙⲉⲙⲁⲣⲕⲏⲗⲧⲉⲕ
	The ships	o·nee·yo·wt	ⲟⲩⲛⲉⲓⲟⲩⲩⲟⲩⲧ
	of Tarshish	tar·sheesh	ⲧⲁⲣⲩⲩⲉⲩⲩ
	carried	sha·ro·w·ta·yikh	ⲩⲁⲣⲟⲩⲩⲟⲩⲧⲁⲓⲕ
	your merchandise	ma·a·ra·vekh	ⲙⲁⲁⲣⲁⲩⲉⲕ
	And you were filled	vat·tim·ma·le·ee	ⲩⲁⲧⲓⲙⲙⲁⲕⲉⲓ
	with heavy cargo	vat·tikh·be·dee	ⲩⲁⲧⲓⲕⲕⲉⲩⲉ
		me·od	ⲙⲉⲟⲩ
	in the heart	be·lev	ⲕⲉⲕⲟⲩ
	of the sea	yam·meem	ⲙⲁⲙⲙⲉⲙ
	seas	be·ma·yim	ⲕⲉⲙⲁⲓⲙ
	onto the high	rab·beem	ⲕⲁⲕⲟⲩⲕⲉⲙ
	have brought you	he·vee·ukh	ⲕⲉⲩⲉⲩⲟⲩⲩⲟⲩⲧⲁⲓⲕ
	Your oarsmen	hash·sha·teem	ⲕⲁⲩⲩⲁⲩⲟⲩⲩⲟⲩⲧ
	-	o·takh	ⲟⲩⲧⲁⲕ
	wind	ru·ach	ⲣⲟⲩⲁⲕ
	but the east	haq·qa·deem	ⲕⲁⲕⲁⲕⲁⲩⲉⲙ
	will shatter you	she·va·rekh	ⲩⲁⲩⲩⲟⲩⲩⲟⲩⲧ
	in the heart	be·lev	ⲕⲉⲕⲟⲩ
	of the sea	yam·meem	ⲙⲁⲙⲙⲉⲙ
	Your wealth	ho·w·nekh	ⲕⲟⲩⲩⲟⲩⲩⲟⲩⲧ
	wares	ve·iz·vo·w·na·yikh	ⲩⲉⲓⲩⲟⲩⲩⲟⲩⲧⲁⲓⲕ

Ezekiel 27:25

Ezekiel 27:26

Ezekiel 27:27



and merchandise	ma·a·ra·vekh	שׂפֹרֹתַי
your sailors	mal·la·cha·yikh	שׂפֹרֹתַי
captains	ve·cho·ve·la·yikh	שׂפֹרֹתַי
and shipwrights	ma·cha·zee·qe	שׂפֹרֹתַי
	vid·qēkh	שׂפֹרֹתַי
your merchants	ve·o·re·ve	שׂפֹרֹתַי
	ma·a·ra·vekh	שׂפֹרֹתַי
and all	ve·khal	שׂפֹרֹתַי
the warriors	an·she	שׂפֹרֹתַי
	mil·cham·tekh	שׂפֹרֹתַי
	a·sher	שׂפֹרֹתַי
within you	bakh	שׂפֹרֹתַי
with all	u·ve·khal	שׂפֹרֹתַי
the other people on board	qe·ha·lekh	שׂפֹרֹתַי
-	a·sher	שׂפֹרֹתַי
-	be·to·w·khekh	שׂפֹרֹתַי
will sink	yip·pe·lu	שׂפֹרֹתַי
into the heart	be·lev	שׂפֹרֹתַי
of the sea	yam·meem	שׂפֹרֹתַי
on the day	be·yo·wm	שׂפֹרֹתַי
of your downfall	map·pal·tekh	שׂפֹרֹתַי
	le·qo·wl	שׂפֹרֹתַי
cry out	za·a·qat	שׂפֹרֹתַי
when your sailors	cho·ve·la·yikh	שׂפֹרֹתַי
will shake	yir·a·shu	שׂפֹרֹתַי
The countryside	mig·ro·sho·wt	שׂפֹרֹתַי
will abandon	ve·ya·re·du	שׂפֹרֹתַי

Ezekiel 27:28

Ezekiel 27:29

their ships	mē·'a·nī·yo·tē·hem	מֵאֲנִי־יֹתֵם
All	kol	כָּל
who handle	to·phe·se	שֹׁפְטֵי
the oars	ma·sho·wt	מִשְׁוֵתָם
The sailors	mal·la·cheem	מַלְלָחֵיהֶם
and all	kol	כָּל
the captains	cho·ve·le	שָׂרֵי־כֹּהֵל
of the sea	hay·yam	מֵי־הַיָּם
on	el	עַל
the shore	ha·a·rets	עַל־הַיַּבֵּשׁ
will stand	ya·a·mo·du	יַעֲמֹדוּ
They will raise	ve·hish·mee·u	וְיָרִיעוּ־לָהֶם
for you	a·la·yikh	שָׁמַיְכֶם
their voices	be·qo·w·lam	מִשְׁמַע־קוֹלָם
and cry out	ve·yiz·a·qu	וְיִצְעָקוּ
bitterly	ma·rah	בְּרָעָה
They will throw	ve·ya·a·lu	וְיִזְלֹקוּ
dust	a·phar	עָפָר
on	al	עַל־
their heads	ra·she·hem	מִצֵּי־רִישָׁם
in ashes	ba·e·pher	עַל־עָפָר
and roll	yit·pal·la·shu	וְיִגָּלוּ
They will shave their heads	ve·hiq·ree·chu	וְיִחַדְּדוּ־אֶת־
for you	e·la·yikh	שָׁמַיְכֶם
	qa·re·chah	בְּחִיטְיָם
and wrap themselves in	ve·cha·ge·ru	וְיִלְבְּשׁוּ־
sackcloth	saq·qeem	מִצִּמְעָם

Ezekiel 27:30

Ezekiel 27:31

They will weep	u·va·khu	ሂሠህሂ
over you	e·la·yikh	ሠጉሪ
with anguish	be·mar	ጭጭ
of soul	ne·phesh	ሠዕኅ
mourning	mis·ped	ሶዕቶጠ
and bitter	mar	ጭጭ
they will take up	ve·na·se·u	ሂጸሠኅሂ
for you :	e·la·yikh	ሠጉሪ
As they wail	be·nee·hem	ጠጂጉኅ
a lament	qee·nah	ቋኅጉዕ
and mourn	ve·qo·wn·nu	ሂኅኅሂዕሂ
over you	a·la·yikh	ሠጉሪ
‘ Who	mee	ጉጠ
was ever like Tyre	khe·tso·wr	ኅሂዕጠሠ
silenced	ke·du·mah	ቋጠሶሠ
in the middle	be·to·wkh	ሠሂተህ
of the sea ?	hay·yam	ጠጉሂ
went out	be·tset	ተጸዕጠህ
When your wares	iz·vo·w·na·yikh	ሠጉኅሂህገዕ
to sea	mee·yam·meem	ጠጉጠጉጠ
you satisfied	his·ba·at	ተዕህሠቋ
nations	am·meem	ጠጉጠዕ
many	rab·beem	ጠጉህጭ
with your abundant	be·rov	ህጭህ
wealth	ho·w·na·yikh	ሠጉኅሂቋ
and merchandise	u·ma·a·ra·va·yikh	ሠጉህጭዕጠሂ
You enriched	he·e·shart	ተጭሠዕቋ

Ezekiel 27:32

Ezekiel 27:33

the kings	mal·khe	𐤌𐤔𐤕𐤌	
of the earth	a·rets	𐤀𐤓𐤕𐤔	
Now	et	𐤅	Ezekiel 27:34
you are shattered	nish·be·ret	𐤏𐤓𐤁𐤓	
by the seas	mee·yam·meem	𐤌𐤔𐤕𐤌𐤔𐤕𐤌	
in the depths	be·ma·a·maq·qe	𐤁𐤀𐤌𐤀𐤌𐤀𐤌𐤁	
of the waters	ma·yim	𐤌𐤔𐤕𐤌	
your merchandise	ma·a·ra·vekh	𐤌𐤀𐤀𐤓𐤀𐤌	
	ve·khal	𐤅𐤔𐤕	
and the people	qe·ha·lekh	𐤓𐤕𐤀𐤌𐤔	
among you	be·to·w·khekh	𐤁𐤀𐤕𐤀𐤕𐤁	
have gone down with you	na·pha·lu	𐤏𐤓𐤁𐤓	
All	kol	𐤕	Ezekiel 27:35
the people	yo·she·ve	𐤕𐤀𐤕𐤔𐤕	
of the coastlands	ha·ee·yeem	𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀	
are appalled	sha·me·mu	𐤔𐤀𐤌𐤌𐤔	
over you	a·la·yikh	𐤀𐤌𐤀𐤕	
Their kings	u·mal·khe·hem	𐤀𐤌𐤔𐤕𐤌𐤔𐤕𐤌	
shudder with fear	sa·a·ru	𐤔𐤀𐤀𐤓	
	sa·ar	𐤔𐤀𐤀	
are contorted	ra·a·mu	𐤓𐤀𐤀𐤌	
their faces	pa·neem	𐤓𐤀𐤀𐤌	
Those who trade	so·cha·reem	𐤔𐤀𐤀𐤀𐤀𐤀	Ezekiel 27:36
among the nations	ba·am·meem	𐤁𐤀𐤌𐤀𐤌𐤀𐤌	
hiss	sha·re·qu	𐤔𐤀𐤀𐤀𐤀	
at you	a·la·yikh	𐤀𐤌𐤀𐤕	
to a horrible end	bal·la·ho·wt	𐤁𐤀𐤌𐤀𐤌𐤀𐤌	

you have come	ha-yeet	חַיִּיְתָה	
and will be no more	ve-e-nekh	וְעֵינֶיךָ	
	ad	אֵד	
”	o-w-lam	כִּי־מָלַךְ	
came	vay-hee	וַיָּחֵר	Ezekiel 28:1
And the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e-lay	אֵלַי	
saying	le-mor	לֵמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 28:2
of man	a-dam	אָדָם	
tell	e-mor	אֵמֹר	
the ruler	lin-geed	לִי־גֵד	
of Tyre	tsor	צֹר	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אֵמֹר	
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
	ya-an	יָאֵן	
is proud	ga-vah	גָּבַח	
Your heart	lib-be-kha	לִבְךָ	
and you have said	vat-to-mer	וַתֹּמַר	
am a god	el	אֵל	
‘I	a-nee	אֲנִי	
in the seat	mo-wo-shav	מִן־שֵׁבַע	
of gods	e-lo-heem	אֱלֹהִים	
I sit	ya-shav-tee	יָשַׁבְתִּי	

in the heart	be·lev	בב
of the sea '	yam·meem	מַיִם
Yet you	ve·at·tah	אַתָּה
are a man	a·dam	אָדָם
and not	ve·lo	וְלֹ
a god	el	אֱלֹ
though you have regarded	vat·tit·ten	בְּתִיבְתֵיךָ
your heart	lib·be·kha	לִבְבְּךָ
as that	ke·lev	כִּבְבֵּךְ
of a god	e·lo·heem	אֱלֹהֵי
Behold	hin·neh	הִנֵּה
are wiser	cha·kham	מֵחֵכֶם
you	at·tah	אַתָּה
than Daniel	mid·da·ni·'ēl	מִדָּנִיֵּאל
	kal	כָּל
secret	sa·tum	סֵתֵר
no	lo	לֹ
is hidden from you !	a·ma·mu·kha	מֵאַמֻּמְךָ

Ezekiel 28:3

By your wisdom	be·cha·khe·ma·te·kha	בְּחַכְמַתְּךָ
and understanding	u·vit·vu·na·te·kha	וּבִינְיַתְּךָ
you have gained	a·see·ta	אֲשֶׁר
your	le·kha	לְךָ
wealth	cha·yil	חַיִל
and amassed	vat·ta·as	וְאַתָּה
gold	za·hav	זָהָב
and silver	va·khe·seph	וְכֶסֶף
for your treasuries	be·o·wts·ro·w·te·kha	בְּאֹצְרוֹתְךָ

Ezekiel 28:4

By your great	be·rov	בְּרוֹב	Ezekiel 28:5
skill	cha·khe·ma·te·kha	שִׂמְלַתְּךָ	
in trading	bir·khul·la·te·kha	שִׁוְךָ/שִׂוְךָ	
you have increased	hir·bee·ta	הִרְבֵּיתָ	
your wealth	che·le·kha	שִׁוְךָ/שִׂוְךָ	
has grown proud	vay·yig·bah	וַיִּגְבַּח	
but your heart	le·va·ve·kha	לִבְּךָ	
because of [it]	be·che·le·kha	בְּשִׁוְךָ/שִׂוְךָ	
Therefore	la·khen	לָכֵן	Ezekiel 28:6
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
Because	ya·an	כִּי	
you regard	tit·te·kha	שִׂוְךָ	
-	et	וְ	
your heart	le·va·ve·kha	לִבְּךָ	
as the heart	ke·lev	לִבְּשָׂם	
of a god	e·lo·heem	מֵאֱלֹהִים	
-	la·khen	לָכֵן	Ezekiel 28:7
behold	hin·nee	הִנֵּנִי	
I will bring	me·vee	וְהָבִיאוּ	
against you	a·le·kha	שָׂם/שָׂמָה	
foreigners	za·reem	מֵאֲרָצוֹת	
the most ruthless	a·ree·tse	וְהָרָעִים	
of nations	go·w·yim	מֵאֲרָצוֹת	
They will draw	ve·he·ree·qu	וְהָרָעִים	

their swords	char-vo-w-tam	מחרבם	
against	al	ל	
the beauty	ye·phee	יפה	
of your wisdom	cha·khe·ma·te·kha	חכמתך	
and will defile	ve·chil·le·lu	וילכללו	
your splendor	yiph·a·te·kha	אור־תִּכְחֹלְךָ	
to the Pit	lash·sha·chat	לְשַׁחֲחַת	Ezekiel 28:8
They will bring you down	yo·w·ri·du·kha	וַיִּרְדּוּ־כָחֶמְךָ	
death	va·mat·tah	וְמוֹתֶךָ	
and you will die	me·mo·w·te	וְיָמוּתְךָ	
a violent	cha·lal	לִלְבָב	
in the heart	be·lev	בְּלֵב	
of the seas	yam·meem	מִיַּם־יָם	
Will you still say	he·a·mor	הֲאֵינִי־אֱלֹהִים	Ezekiel 28:9
	to·mar	הֲאֵינִי־אֱלֹהִים	
am a god '	e·lo·heem	אֵלֹהִים־אֲנִי	
'I	a·nee	אֲנִי־אֵלֹהִים	
in the presence	liph·ne	לְפָנַי	
of those who slay you ?	ho·re·ge·kha	שֹׂאֵי־חַיֹּתֶיךָ	
You	ve·at·tah	וְאַתָּה	
will be only a man	a·dam	אָדָם	
not	ve·lo	וְלֹא	
a god	el	אֱלֹהִים	
in the hands	be·yad	בְּיָדַי	
of those who wound you	me·chal·le·kha	שֹׂאֵי־חַיֹּתֶיךָ	
the death	mo·w·te	וְיָמוּתְךָ	Ezekiel 28:10



of the uncircumcised	a-re-leem	מגדל
You will die	ta-mut	תמות
at the hands	be-yad	בדב
of foreigners	za-reem	מגדל
For	kee	כש
I	a-nee	אני
have spoken	dib-bar-tee	דברתי
declares	ne-um	נאום
the Lord	a-do-nay	אדני
GOD ”	YHVH	יהוה
came	vay-hee	והיה

Ezekiel 28:11

Again the word	de-var	דבר
of the LORD	YHVH	יהוה
to me	e-lay	אלי
saying	le-mor	למור
“ Son	ben	בן
of man	a-dam	אדם
take up	sa	שא
a lament	qee-nah	קנה
for	al	אל
the king	me-lekh	מלך
of Tyre	tso-wr	צור
and tell	ve-a-mar-ta	והגדת
him	lo	לו
that this is what	koh	כה
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	אדני

Ezekiel 28:12

GOD	YHVH	וְיְהוָה
' You	at·tah	אַתָּה
were the seal	cho·w·tem	מַתְּכָם
of perfection	ta·khe·neet	תְּכֵנֶה
full of	ma·le	מָלֵא
wisdom	chakh·mah	חָכְמָה
and perfect	u·khe·leel	וְכֵלֵל
in beauty	yo·phee	יָפֵה
in Eden	be·e·den	בְּעֵדֵן
the garden	gan	גֵּן
of God	e·lo·heem	מִיְהוָה
You were	ha·yee·ta	הָיִיתָ
Every kind	kal	כָּל
stone	e·ven	עֵבֶר
of precious	ye·qa·rah	יְקָרָה
adorned you :	me·su·kha·te·kha	שָׂכַחְתָּךְ
ruby	o·dem	מִסַּבְרִים
topaz	pit·dah	מִסַּבְרִים
and diamond	ve·ya·ha·lom	מִיְהוָה
beryl	tar·sheesh	שָׂרִישׁ
onyx	sho·ham	מִיְהוָה
and jasper	ve·ya·she·pheh	מִיְהוָה
sapphire	sap·peer	סַפִּיר
turquoise	no·phekh	נֹפֶךְ
and emerald	u·va·re·qat	וְרֵקַת
in gold	ve·za·hav	בְּזָהָב
were crafted	me·le·khet	תְּכַנְּנָם

Ezekiel 28:13

and settings	tup-pe-kha	שׁוֹבֵת
Your mountings	u-ne-qa-ve-kha	שׁוֹבֵתֶיךָ
	bakh	שׁוֹבֵת
on the day	be-yo-wm	מִיּוֹמֵי
of your creation	hib-ba-ra-a-kha	שׁוֹבֵתֶיךָ
prepared	ko-w-na-nu	יָנִיחַ
You	at	כִּי
cherub	ke-ruv	כְּרוּבִים
were anointed	mim-shach	שִׁחַתְּמוֹ
as a guardian	has-so-w-khekh	שׁוֹמְרֵי
for I had ordained you	u-ne-tat-tee-kha	שׁוֹמְרֵי
mountain	be-har	הַרֵי
on the holy	qo-desh	שׁוֹמְרֵי
of God	e-lo-heem	מִיּוֹמֵי
You were	ha-yee-ta	תַּחֲתֵי
among	be-to-wkh	שׁוֹמְרֵי
stones	av-ne	אֲבָנֵי
the fiery	esh	שׁוֹמְרֵי
you walked	hit-hal-la-khe-ta	תַּחֲתֵי
were blameless	ta-meem	מִיּוֹמֵי
you	at-tah	כִּי
in your ways —	bid-ra-khe-kha	שׁוֹמְרֵי
From the day	mee-yo-wm	מִיּוֹמֵי
you were created	hib-ba-re-akh	שׁוֹבֵתֶיךָ
until	ad	דְּ
was found	nim-tsa	בְּנִמְצֵא
wickedness	aw-la-tah	וְעַל־

Ezekiel 28:14

Ezekiel 28:15

in you	bakh	שׁב
By the vastness	be·rov	בְּרֹב
of your trade	re·khul·la·te·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
were filled	ma·lu	יָמְלִאוּ
you	to·wkh·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
with violence	cha·mas	כְּחַמַּס
and you sinned	vat·te·che·ta	בְּחַטֹּאתֶיךָ
So I drove you in disgrace	va·e·chal·lel·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
from the mountain	me·har	הַרְבֵּי
of God	e·lo·heem	מִגְּבוּרַת
and I banished you	va·ab·bed·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
cherub	ke·ruv	בְּיָרְדֵי
O guardian	has·so·khekh	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
from among	mit·to·wkh	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
stones	av·ne	בְּאִבְנֵי
the fiery	esh	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
grew proud	ga·vah	הִתְגַּבְּרָה
Your heart	lib·be·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
of your beauty	be·ya·phe·ye·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
you corrupted	shi·cha·ta	תְּחַלְּלֵהְךָ
your wisdom	cha·khe·ma·te·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
because	al	כִּי
of your splendor	yiph·a·te·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
to	al	כִּי
the earth	e·rets	אֶרֶץ
so I cast you	hish·lakh·tee·kha	שׁוֹרְשׁוֹתֶיךָ
before	liph·ne	בְּפָנָי

Ezekiel 28:16

Ezekiel 28:17

kings	me-la-kheem	מלכיהם
I made you	ne-tat-tee-kha	שאתתך
a spectacle	le-ra-a-vah	לראוהם
	vakh	שם
By the multitude	me-rov	רבם
of your iniquities	a-wo-ne-kha	שאלותיך
and the dishonesty	be-e-vel	לעולך
of your trading	re-khul-la-te-kha	שאלותיך
you have profaned	chil-lal-ta	ללל
your sanctuaries	miq-da-she-kha	שאלותיך
come	va-o-w-tsi	באו
So I made fire	esh	שם
from within you	mit-to-wkh-kha	שאלותיך
and it	hee	הם
consumed you	a-kha-lat-kha	שאלותיך
I reduced	va-et-ten-kha	שאלותיך
you to ashes	le-e-pher	לעפר
on	al	ל
the ground	ha-a-rets	ארץ
in the eyes	le-e-ne	לעין
of all	kal	ל
who saw you	ro-e-kha	שאלותיך
All	kal	ל
who know you	yo-wd-e-kha	שאלותיך
the nations	ba-am-meem	מלכותם
are appalled	sha-me-mu	שמעו
over you	a-le-kha	שאלותיך

Ezekiel 28:18

Ezekiel 28:19

to a horrible end	bal·la·ho·wt	בַּל־לֵאֱחֹוֹתַי	
You have come	ha·yee·ta	הָיִיתָ	
and [will] [be] no more	ve·e·ne·kha	וְעֵינֶיךָ	
	ad	אֵד	
”	o·w·lam	וְלֹא־יָבִין	
came	vay·hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 28:20
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	עָלַי	
saying	le·mor	לֵאמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 28:21
of man	a·dam	אָדָם	
set	seem	סָמַח	
your face	pa·ne·kha	פְּנֵי־כָפְלִי	
against	el	אֵל	
Sidon	tsee·do·wn	צִידֹן	
and prophesy	ve·hin·na·ve	וְנִבֵּאתָ	
against her	a·le·ha	אֶל־הָאֵלֶּהּ	
And you are to declare	ve·a·mar·ta	וְנִבֵּאתָ	Ezekiel 28:22
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
‘ Behold	hin·nee	הִנֵּה	
I am against you	a·la·yikh	אֲנִי־עָלֶיךָ	
O Sidon	tsee·do·wn	צִידֹן	
and I will be glorified	ve·nikh·bad·tee	וְנִכְבַּדְתִּי	

within you	be-to-w-khekh	ששׁוּׁתְכֶם
They will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
when I execute	ba-a-so-w-tee	כִּי־אֶשְׁׁוֹׁתָהּ
against her	vah	וְהָיָה
judgments	she-pha-teem	מִשְׁפָּטַי
and demonstrate My holiness	ve-niq-dash-tee	כִּי־אֶשְׁׁוֹׁתָהּ
through her	vah	וְהָיָה
I will send	ve-shil-lach-tee	כִּי־אֶשְׁׁלְחָה
against her	vah	וְהָיָה
a plague	de-ver	דָּבָר
and shed blood	va-dam	מַדְּמָם
in her streets	be-chu-tso-w-te-ha	וְהָיָה־כִּי־אֶשְׁׁלְחָה
will fall	ve-niph-lal	כִּי־יִפְּלוּ
the slain	cha-lal	כִּי־יִכָּלְאוּ
within her	be-to-w-khah	וְהָיָה־כִּי־אֶשְׁׁלְחָה
while the sword	be-che-rev	כִּי־יִכָּלְאוּ
is against her	a-le-ha	וְהָיָה־כִּי־אֶשְׁׁלְחָה
on every side	mis-sa-veev	כִּי־יִכָּלְאוּ
Then they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
no	ve-lo	לֹא
will	yih-yeh	וְהָיָה

Ezekiel 28:23

Ezekiel 28:24

longer face	o-wd	𐤛𐤃𐤅
For the people	le-vet	𐤅𐤋𐤃
of Israel	yis-ra-el	𐤏𐤓𐤁𐤀𐤋
brier	sil-lo-wn	𐤑𐤃𐤋
a pricking	mam-eer	𐤇𐤌𐤁𐤀𐤓
thorn	ve-qo-wts	𐤅𐤓𐤏𐤃
or a painful	makh-iv	𐤇𐤌𐤁𐤀𐤓
from all	mik-kol	𐤇𐤌𐤁𐤀𐤓
around them	se-vee-vo-tam	𐤑𐤃𐤋𐤁𐤀𐤓
who treat them with contempt	hash-sha-teem	𐤇𐤌𐤁𐤀𐤓𐤏𐤃𐤁𐤀𐤓
-	o-w-tam	𐤛𐤃𐤅
Then they will know	ve-ya-de-u	𐤅𐤓𐤏𐤃𐤁𐤀𐤓
that	kee	𐤅𐤓
I	a-nee	𐤁𐤓
am the Lord	a-do-nay	𐤁𐤓𐤏𐤃
GOD '	YHVH	𐤏𐤓𐤁𐤀𐤋
This is what	koh	𐤅𐤓
says :	a-mar	𐤁𐤓𐤏𐤃
the Lord	a-do-nay	𐤁𐤓𐤏𐤃
GOD	YHVH	𐤏𐤓𐤁𐤀𐤋
' When I gather	be-qab-be-tsee	𐤁𐤓𐤏𐤃𐤁𐤀𐤓
-	et	𐤅𐤓
the house	bet	𐤅𐤓
of Israel	yis-ra-el	𐤏𐤓𐤁𐤀𐤋
from	min	𐤁𐤓
the peoples	ha-am-meem	𐤇𐤌𐤁𐤀𐤓𐤏𐤃𐤁𐤀𐤓
among whom	a-sher	𐤁𐤓𐤏𐤃



they have been scattered	na·pho·tsu	Yanobiy
	vam	מב
I will show Myself holy	ve·niq·dash·tee	יחשבוני
among them	vam	מב
in the sight	le·e·ne	יניגד
of the nations	hag·go·w·yim	מגווימים
Then they will dwell	ve·ya·she·vu	ישבון
in	al	ל
their own land	ad·ma·tam	אדמתם
which	a·sher	אשר
I have given	na·tat·tee	יחתיני
to My servant	le·av·dee	לעבדי
Jacob	le·ya·a·qov	לעבדי
And there they will dwell	ve·ya·she·vu	ישבון
	a·le·ha	לעבדי
securely	la·ve·tach	בבטח
build	u·va·nu	יבנו
houses	vat·teem	מבתי
and plant	ve·na·te·u	ינטיעו
vineyards	khe·ra·meem	מגרימים
They will dwell	ve·ya·she·vu	ישבון
securely	la·ve·tach	בבטח
when I execute	ba·a·so·w·tee	יחיישבו
judgments	she·pha·teem	מגפתי
against all [those]	be·khol	לשם
who treat them with contempt	hash·sha·teem	מגפתי

-	o·tam	מתם
around them	mis·se·vee·vo·w·tam	מתַּיְצַבְּצַבְּכִי
Then they will know	ve·ya·de·u	יָדְעוּ
that	kee	כֵּן
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	אֲנִי יְהוָה
their God ”	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם יְהוָה
year	bash·sha·nah	שָׁנָה
In the tenth	ha·a·see·reet	בַּיּוֹם הָעֲשֵׂרִית
of the tenth [month]	ba·a·si·ree	בַּיּוֹם הָעֲשֵׂרִית
on the twelfth	bish·nem	בַּיּוֹם הָעֶשְׂרִים
	a·sar	אֶשְׂרֵי
day	la·cho·desh	לַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
came	ha·yah	וַיָּבֵא
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	אֲנִי יְהוָה
to me	e·lay	אֵלַי
saying	le·mor	לֵאמֹר
“ Son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
set	seem	מִצַּד
your face	pa·ne·kha	פְּנֵי־כָפְּךָ
against	al	עַל
Pharaoh	par·oh	פַּרְעֹה
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and prophesy	ve·hin·na·ve	וְהִנְנִי

Ezekiel 29:1

Ezekiel 29:2

against him	a·law	אֶל־יָוֹן
and against	ve·al	וְעַל־
Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
all	kul·lah	כָּל־הָאָרֶץ
Speak	dab·ber	דַּבֵּר
to him and tell him	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ־לְיָוֹן
that this is what	koh	כֹּה־אָמַר
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
Behold	hin·nee	הִנֵּה־
I am against you	a·le·kha	אֲנִי־עַל־יָוֹן
O Pharaoh	par·oh	פַּרְוֹה־
king	me·lekh	מֶלֶךְ־
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
monster	hat·tan·neem	חַטְטַנְנִים
O great	hag·ga·do·wl	גָּדוֹל־הַגָּבֹהַּ
who lies	ha·ro·vets	הַרֹבֵטִים
among	be·to·wkh	בְּתוֹכָם
his rivers	ye·o·raw	יְרֵחוֹ־הָאֵלֶּם
who	a·sher	אֲשֶׁר־
says	a·mar	אָמַר
	lee	לֵאמֹר
' The Nile is mine	ye·o·ree	יְרֵחוֹ־הַנִּיץ־
I	va·a·nee	וְאֲנִי־
made it myself '	a·see·ti·nee	עָשִׂיתִי־לִּי־
But I will put	ve·na·tat·tee	וְאֲנִי־אֶתְּנֶה־

Ezekiel 29:3

Ezekiel 29:4

hooks	cha·chī·yīm	𐤀𐤃𐤁𐤏𐤁𐤓
in your jaws	bil·cha·ye·kha	𐤁𐤓𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
and cause	ve·hid·baq·tee	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀𐤁𐤏𐤁
the fish	de·gat	𐤁𐤏𐤁
of your streams	ye·o·re·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
to cling to your scales	be·qas·qe·so·te·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
I will haul you up	ve·ha·a·lee·tee·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
out of	mit·to·wkh	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
your rivers	ye·o·re·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
and	ve·et	𐤁𐤏𐤁
all	kal	𐤁𐤏𐤁
the fish	de·gat	𐤁𐤏𐤁
of your streams	ye·o·re·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
to your scales	be·qas·qe·so·te·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
will cling	tid·baq	𐤁𐤏𐤁𐤓
I will leave	u·ne·tash·tee·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
you in the desert	ham·mid·ba·rah	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
you	o·wt·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓
and	ve·et	𐤁𐤏𐤁
all	kal	𐤁𐤏𐤁
the fish	de·gat	𐤁𐤏𐤁
of your streams	ye·o·re·kha	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
on	al	𐤁𐤏𐤁
the open	pe·ne	𐤁𐤏𐤁𐤓
field	has·sa·deh	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
You will fall	tip·po·wl	𐤁𐤏𐤁𐤓𐤅𐤀
and will not	lo	𐤁𐤏𐤁

Ezekiel 29:5

be taken away	te·a·seph	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
	ve·lo	⠠⠠⠠
or gathered for burial	tiq·qa·vets	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
to the beasts	le·chay·yat	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
of the earth	ha·a·rets	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
and the birds	u·le·o·wph	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
of the air	hash·sha·ma·yim	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
I have given you	ne·tat·tee·kha	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
as food	le·akh·lah	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
will know	ve·ya·de·u	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
Then all	kal	⠠⠠⠠
the people	yo·she·ve	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
of Egypt	mits·ra·yim	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
that	kee	⠠⠠⠠
I	a·nee	⠠⠠⠠
am the LORD	YHVH	⠠⠠⠠⠠⠠⠠
For	ya·an	⠠⠠⠠
you were only	he·yo·w·tam	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
a staff	mish·e·net	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
of reeds	qa·neh	⠠⠠⠠⠠
to the house	le·vet	⠠⠠⠠⠠⠠
of Israel	yis·ra·el	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
When Israel took hold	be·ta·phe·sam	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
of you	be·kha	⠠⠠⠠
with their hands	vak·kaph·kha	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
you splintered	te·ro·wts	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠
tearing	u·va·qa·ta	⠠⠠⠠⠠⠠⠠⠠

Ezekiel 29:6

Ezekiel 29:7

their	la-hem	לָהֶם
all	kal	כָּל
shoulders	ka-teph	כַּתְּפֵי
when they leaned	u-ve-hish-sha-a-nam	וּבְשִׁיבָתָם
on you	a-le-kha	עָלֶיךָ
you broke	tish-sha-ver	נִשְׁבַּרְתָּ
were wrenched	ve-ha-a-mad-ta	וְנִשְׁבַּרְתָּ
	la-hem	לָהֶם
-	kal	כָּל
and their backs	ma-te-na-yim	וְעַל גַּבְתָּם
Therefore	la-khen	לְכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	אֵלֹהֵינוּ
	hin-nee	אֵלֵינוּ
I will bring	me-vee	עָלֶיךָ
against you	a-la-yikh	עָלֶיךָ
a sword	cha-rev	חֶרֶב
and cut off	ve-hikh-rat-tee	וְנִכְרַתְתָּ
from you	mim-mekh	מִמֶּךָ
man	a-dam	אָדָם
and beast	u-ve-he-mah	וְעַל הַבְּהֵמָה
will become	ve-ha-ye-tah	וְנִשְׁבַּרְתָּ
The land	e-rets	אֶרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
a desolate	lish-ma-mah	וְנִשְׁבַּרְתָּ

Ezekiel 29:8

Ezekiel 29:9

wasteland	ve·cha·re·bah	ׁׂ׃׃׃׃׃׃
Then they will know	ve·ya·de·u	׃׃׃׃׃׃
that	kee	׃׃׃
I	a·nee	׃׃׃׃
am the LORD	YHVH	ׁׂ׃׃׃׃
Because	ya·an	׃׃׃׃
you said	a·mar	׃׃׃׃
' The Nile [is]	ye·or	׃׃׃׃
mine	lee	׃׃׃
I	va·a·nee	׃׃׃׃
made it '	a·see·tee	׃׃׃׃׃׃
therefore	la·khen	׃׃׃׃
I am	hin·nee	׃׃׃׃
against you	e·le·kha	׃׃׃׃
and against	ve·el	׃׃׃
your rivers	ye·o·re·kha	׃׃׃׃׃׃
I will turn	ve·na·tat·tee	׃׃׃׃׃׃
-	et	׃׃
the land	e·rets	׃׃׃׃
of Egypt	mits·ra·yim	׃׃׃׃׃׃
into a ruin	le·cha·re·vo·wt	ׁׂ׃׃׃׃׃׃
wasteland	cho·rev	׃׃׃׃
a desolate	she·ma·mah	ׁׂ׃׃׃׃
from Migdol	mim·mig·dol	׃׃׃׃׃׃
to Syene	se·ve·neh	ׁׂ׃׃׃׃
and as far as	ve·ad	׃׃׃׃
the border	ge·vul	׃׃׃׃

Ezekiel 29:10

of Cush	kush	שׁוּשׁ	
No	lo	לֹ	Ezekiel 29:11
will pass	ta·a·var	תָּאָוַר	
through	bah	בָּ	
foot	re·gel	רֵגֶל	
of man	a·dam	אָדָם	
-	ve·re·gel	וְרֵגֶל	
beast	be·he·mah	בְּהֵמָה	
[or]	lo	לֹ	
-	ta·a·var	תָּאָוַר	
	bah	בָּ	
and	ve·lo	וְלֹ	
it will be uninhabited	te·shev	תִּשְׁבֵּה	
for forty	ar·ba·eem	אַרְבָּעִים	
years	sha·nah	שָׁנָה	
I will make	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי	Ezekiel 29:12
-	et	אֶת	
the land	e·rets	אֶרֶץ	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
a desolation	she·ma·mah	שְׁמָמָה	
among	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ	
lands	a·ra·tso·wt	אֲרָצוֹת	
desolate	ne·sham·mo·wt	נֶשְׁמָמוֹת	
and her cities	ve·a·re·ha	וְעָרֶיהָ	
among	be·to·wkh	בְּתוֹכָהּ	
cities	a·reem	עָרֵיהֶן	
the ruined	ma·cho·ra·vo·wt	מְחֹרָבוֹת	



will lie	tih·ye·na	יָנִי־יָשָׁן
desolate	she·ma·mah	שָׁמָמָה
for forty	ar·ba·eem	אַרְבָּעִים
years	sha·nah	שָׁנָה
And I will disperse	va·ha·phi·tso·tee	וְיָצֵאתִי־וְיָצֵאתִי
-	et	וְ
the Egyptians	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
among the nations	bag·go·w·yim	בְּגוֹיִם
and scatter them	ve·ze·ree·teem	וְיָצֵאתִי־וְיָצֵאתִי
throughout the	ba·a·ra·tso·wt	בְּאַרְצוֹתֵיהֶם
countries		
For	kee	כִּי
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
At the end	miq·qets	אֶחָד־מֵעַתָּה
of forty	ar·ba·eem	אַרְבָּעִים
years	sha·nah	שָׁנָה
I will gather	a·qab·bets	אֶקְבֹּץ־וְ
-	et	וְ
the Egyptians	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
from	min	מִן
the nations	ha·am·meem	מִן־הַגּוֹיִם
to which	a·sher	אֲשֶׁר
they were scattered	na·pho·tsu	נִפְּצוּ־וְ
	sham·mah	שָׁמָמָה
I will restore	ve·shav·tee	וְיָשָׁבִי־וְ

Ezekiel 29:13

Ezekiel 29:14

-	et	תֵּשׁ
from captivity	she·vut	תִּשְׁבּוּ
Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and bring them back	va·ha·shi·vo·tee	וַיָּשִׁיבֵם
-	o·tam	מִתָּם
the land	e·rets	אֶרֶץ
of Pathros	pat·ro·ws	פַּתְרוֹשׁ
to	al	עַל
the land	e·rets	אֶרֶץ
of their origin	me·khu·ra·tam	מִמְקוֹמָם
they will be	ve·ha·yu	וְהָיוּ
There	sham	שָׁם
kingdom	mam·la·khah	מַמְלָכָה
a lowly	she·pha·lah	שֵׁפֶלָה
-	min	מִן
of kingdoms	ham·mam·la·kho·wt	מַמְלָכוֹת
Egypt will be	tih·yeh	וְהָיְתָה
the lowliest	she·pha·lah	שֵׁפֶלָה
and will never	ve·lo	וְלֹא
exalt itself	tit·nas·se	וְלֹא יִשְׁבָּח
again	o·wd	עוֹד
above	al	עַל
the nations	hag·go·w·yim	גוֹיִם
For I will diminish [Egypt]	ve·him·at·teem	וְהִמַּצַּתִּים
so that it will never again	le·vil·tee	וְלֹא יִשְׁבָּח
rule	re·do·wt	עַל
over the nations	bag·go·w·yim	גוֹיִם

Egypt will never	ve-lo	וְלֹ
again be	yih-yeh	וְיִהְיֶה
	o-wd	וְיָדָע
for the house	le-vet	לְבֵית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
an object of trust	le-miv-tach	לְמִיֻּחָד
but will remind them	maz-keer	וְזָכַרְתִּי
of [their] iniquity	a-won	וְעֲוֹן
in turning	biph-no-w-tam	מִפְּנֵי
to the Egyptians	a-cha-re-hem	מִפְּנֵי מִצְרַיִם
Then they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
GOD "	YHVH	יְהוָה
	vay-hee	וַיֵּרָא

Ezekiel 29:16

Ezekiel 29:17

In the twenty-seventh	be-es-reem	בַּיָּמִים
	va-she-va	וּשְׁבַע
year	sha-nah	שָׁנָה
of the first month	ba-ri-sho-wn	בְּרִשְׁוֹן
on the first	be-e-chad	בְּיָמֵינוּ
day	la-cho-desh	לַחֹדֶשׁ
came	ha-yah	וַיָּבֵר
the word	de-var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e-lay	אֵלַי
saying	le-mor	לֵמֹר

“ Son	ben	בן
of man	a-dam	אדם
Nebuchadnezzar	ne-vu-khad·rets·tsar	נְבוּכַדְנֶצְצַר
king	me-lekh	מלך
of Babylon	ba-vel	בבל
to labor	he-e-veed	עָבַד עֵי
-	et	אֶת
caused his army	che-lo	אֶת צְבָאוֹ
strenuously	a-vo-dah	עָבַד עֵי
	ge-do-lah	עָבַד עֵי
against	el	עַל
Tyre	tsor	צֹר
Every	kal	כָּל
head	rosh	רֹאשׁוֹ
was made bald	muq-rach	נֶחְרַחַץ
and every	ve-khal	כָּל
shoulder	ka-teph	כַּתְפּוֹ
made raw	me-ru-tah	עָרַח עֵי
wages	ve-sa-khar	עָרַח עֵי
no	lo	לֹא
received	ha-yah	קָבַץ
But he	lo	לֹא
and his army	u-le-che-lo	אֶת צְבָאוֹ
from Tyre	mits-tsor	צֹר
for	al	עַל
the labor	ha-a-vo-dah	עָבַד עֵי
-	a-sher	עָבַד עֵי

they expended	a·vad	אבא
on it	a·le·ha	אלהא
Therefore	la·khen	לשא
this is what	koh	כשא
says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	אדנא
GOD	YHVH	יהוה
	hin·nee	הנה
I will give	no·ten	נתן
to Nebuchadnezzar	lin·vu·khad·rets·tsar	לנבוכדנצר
king	me·lekh	מלך
of Babylon	ba·vel	בבל
-	et	א
the land	e·rets	ארץ
of Egypt	mits·ra·yim	מצרים
who will carry off	ve·na·sa	נשא
its wealth	ha·mo·nah	ממנו
seize	ve·sha·lal	לשאל
its spoil	she·la·lah	ללוא
and remove	u·va·zaz	וצב
its plunder	biz·zah	צב
This will be	ve·ha·ye·tah	אשר
the wages	sa·khar	שכר
for his army	le·che·lo	לצבאו
as the reward	pe·ul·la·to	עוללו
	a·sher	אשר
for his labor	a·vad	אבא

Ezekiel 29:19

Ezekiel 29:20

	bah	בָּח
I have given	na-tat-tee	נָתַתִּי
him	lo	לוֹ
	et	אֶת
the land	e-rets	אֶרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
because	a-sher	כִּי
it was done	a-su	עָשָׂה
for Me	lee	לִי
declares	ne-um	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
day	bay-yo-wm	בַּיּוֹם
In that	ha-hu	הוּא
to sprout	ats-mee-ach	אֶצְמַח
I will cause a horn	qe-ren	קֶרֶן
for the house	le-vet	לְבַיִת
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and	u-le-kha	וְלָךְ
I will open	et-ten	אֶת־פִּי
to speak	pit-cho-wn	בְּפִי
your mouth	peh	פִּי
among them	be-to-w-kham	בְּתוֹכָם
Then they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD "	YHVH	יְהוָה

came	vay·hee	וַיָּהֵי	Ezekiel 30:1
Again the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לְמוֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 30:2
of man	a·dam	אָדָם	
prophecy	hin·na·ve	חִנָּנָה	
and declare	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
Wail	he·lee·lu	וַיִּלְלוּ	
‘ Alas	hah	הָאָה	
for that day !’	lay·yo·wm	לַיּוֹם	
For	kee	כִּי	Ezekiel 30:3
near	qa·ro·wv	קָרוֹב	
the day [is]	yo·wm	יּוֹם	
is near	ve·qa·ro·wv	וְקָרוֹב	
the Day	yo·wm	יּוֹם	
of the LORD	la·YHVH	לַיהוָה	
a day	yo·wm	יּוֹם	
of clouds	a·nan	עָנָן	
a time	et	עַתָּה	
[of doom] for the nations	go·w·yim	גּוֹיִם	
It will be	yih·yeh	וַיְהִי	

will come	u·va·ah	וּבֹאֵי	Ezekiel 30:4
A sword	che·rev	חֶרֶב	
against Egypt	be·mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה	
and there will be anguish	chal·cha·lah	חָלְחָלָה	
in Cush	be·khush	בְּכּוּשׁ	
fall	bin·phol	בִּנְפֹל	
when the slain	cha·lal	חָלַל	
in Egypt	be·mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
is taken away	ve·la·qe·chu	וְלִקְחֻהָ	
its wealth	ha·mo·w·nah	חַמּוֹנָהּ	
are torn down	ve·ne·her·su	וְנִשְׁבְּרוּ	
and its foundations	ye·so·w·do·te·ha	וְיִשְׁבְּרוּ	
Cush	kush	כּוּשׁ	Ezekiel 30:5
Put	u·phut	פּוּט	
and Lud	ve·lud	לֹד	
and all	ve·khal	כָּל	
the various peoples	ha·e·rev	חֵרֶב	
as well as Libya	ve·khuv	כּוּב	
and the men	u·ve·ne	וְנָבְלֵי	
land	e·rets	אֶרֶץ	
of the covenant	hab·be·reet	בְּרִית	
with [Egypt]	it·tam	תָּמָר	
by the sword	ba·che·rev	בְּחֶרֶב	
will fall	yip·po·lu	וְיִפְּלוּ	
For this is what	koh	כֹּה	Ezekiel 30:6
says :	a·mar	אָמַר	



the LORD	YHVH	יהוה	
will fall	ve-na·phe·lu	נפלו	
The allies	so·me·khe	שומכי	
of Egypt	mits·ra·yim	מצרים	
will collapse	ve·ya·rad	יפולו	
and her proud	ge·o·wn	גבוה	
strength	uz·zah	עוצה	
From Migdol	mim·mig·dol	ממגדל	
to Syene	se·ve·neh	סבנה	
by the sword	ba·che·rev	בחרב	
they will fall	yip·pe·lu	יפלו	
within her	vah	בה	
declares	ne·um	נאום	
the Lord	a·do·nay	יהוה	
GOD	YHVH	יהוה	
They will be desolate	ve·na·sham·mu	נשמו	Ezekiel 30:7
among	be·to·wkh	בתוכם	
lands	a·ra·tso·wt	ארצות	
desolate	ne·sham·mo·wt	נשמות	
and their cities	ve·a·raw	ובתיהם	
among	be·to·wkh	בתוכם	
cities	a·reem	ארים	
ruined	na·cha·ra·vo·wt	נחרבו	
will lie	tih·ye·nah	תהנה	
Then they will know	ve·ya·de·u	ידעו	Ezekiel 30:8
that	kee	כי	
I	a·nee	אני	

am the LORD	YHVH	יהוה
when I set	be·tit·tee	בתיטע
fire	esh	אש
to Egypt	be·mits·ra·yim	מִצְרַיִם
are shattered	ve·nish·be·ru	נִשְׁבְּרוּ
and all	kal	כָּל
her helpers	o·ze·re·ha	עֲזָרֶיהָ
day	bay·yo·wm	בַּיּוֹם
On that	ha·hu	הַיּוֹם
will go out	ye·tse·u	יֵצְאוּ
messengers	mal·a·kheem	מַלְאָכָיִם
from Me	mil·le·pha·nay	מִלְפָּנָי
in ships	bats·tseem	בַּסִּפִּינִי
to frighten	le·ha·cha·reed	לְהַחֲרִידָם
-	et	וְ
Cush	kush	כּוּשׁ
out of complacency	be·tach	בְּתִיבֹתָם
will come	ve·ha·ye·tah	וְהָיְתָה
Anguish	chal·cha·lah	חַלְחָלָה
upon them	va·hem	וָהֶם
on the day	be·yo·wm	בַּיּוֹם
of Egypt's [doom]	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
For	kee	כִּי
it is indeed	hin·neh	הִנֵּה
coming	ba·ah	בָּאָה
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר

Ezekiel 30:9

Ezekiel 30:10

the Lord	a-do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
I will put an end	ve·hish·bat·tee	וְהִשְׁבַּתְיָם
-	et	וְ
to the hordes	ha·mo·wn	הַיָּמִים
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
by the hand	be·yad	בְּיָד
of Nebuchadnezzar	ne·vu·khad·rets·tsar	נְבוּכַדְרֶצְצַר
king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
He	hu	הוּא
and his people	ve·am·mo	וְעַמּוֹ
with him	it·to	וְעִמּוֹ
the most ruthless	a·ree·tse	אֲרוּצֵי
of the nations	go·w·yim	מְגַוִּים
will be brought in	mu·va·eem	מְבִיאֵם
to destroy	le·sha·chet	לְהַשְׁחִיב
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
They will draw	ve·he·ree·qu	וְהִשְׁתַּחֲוּ
their swords	char·vo·w·tam	מִחַרְבוֹתֵיהֶם
against	al	עַל
Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and fill	u·ma·le·u	וְמָלְאוּ
-	et	וְ
the land	ha·a·rets	אֶרֶץ
with the slain	cha·lal	חַלָּלִים
I will make	ve·na·tat·tee	וְהִנְחִיתִי

Ezekiel 30:11

Ezekiel 30:12

the streams	ye-o-reem	מַי־נַחַל־יָרְדֵן
dry up	cha-ra-vah	יָבֵשׁוּ־נַחַל־יָרְדֵן
and sell	u-ma-khar-tee	וַיִּמְכְרוּ־אֶת־נַחַל־יָרְדֵן
-	et	לְ
the land	ha-a-rets	אֶת־אֶרֶץ־יָרְדֵן
to	be-yad	יְדֵי־
the wicked	ra-eem	אֲנָשִׁים־רָעִים
I will bring desolation	va-ha-shim-mo-tee	וַיִּבְרֹאֲשׁוּ־אֶת־אֶרֶץ־יָרְדֵן
upon the land	e-rets	אֶת־אֶרֶץ־יָרְדֵן
and everything in it	u-me-lo-ah	כָּל־אֲשֶׁר־בָּהּ
By the hands	be-yad	יְדֵי־
of foreigners	za-reem	אֲנָשִׁים־זָרִים
I	a-nee	אֲנִי־
the LORD	YHVH	יְהוָה
have spoken	dib-bar-tee	כִּי־אָמַרְתִּי־
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַרְתִּי
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
I will destroy	ve-ha-a-vad-tee	וַיִּשְׁמַד־אֶת־אֲשֶׁר־בָּהּ
the idols	gil-lu-leem	אֲשֶׁר־בָּהּ
and put an end	ve-hish-bat-tee	וַיִּבְרֹאֲשׁוּ־אֶת־אֲשֶׁר־בָּהּ
to the images	e-lee-leem	אֲשֶׁר־בָּהּ
in Memphis	min-noph	בְּמִנְפִּי־
a prince	ve-na-see	בְּנָשִׁים־
	me-e-rets	אֶרֶץ־מִצְרַיִם
in Egypt	mits-ra-yim	בְּאֶרֶץ־מִצְרַיִם

There will no	lo	𐤋𐤍	
be	yih-yeh	𐤏𐤃𐤏𐤃	
longer	o-wd	𐤀𐤛𐤍	
and I will instill	ve-na-tat-tee	𐤕𐤏𐤏𐤏	
fear	yir-ah	𐤏𐤏𐤏𐤃	
in that land	be-e-rets	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤃	
	mits-ra-yim	𐤓𐤏𐤏𐤏𐤏𐤓	
I will lay waste	va-ha-shim-mo-tee	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤏𐤏	Ezekiel 30:14
-	et	𐤏	
Pathros	pat-ro-ws	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
set	ve-na-tat-tee	𐤕𐤏𐤏𐤏	
fire	esh	𐤏𐤏	
to Zoan	be-tso-an	𐤁𐤏𐤏𐤏𐤃	
and execute	ve-a-see-tee	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
judgment	she-pha-teem	𐤓𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
on Thebes	be-no	𐤁𐤏𐤏𐤃	
I will pour out	ve-sha-phakh-tee	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	Ezekiel 30:15
My wrath	cha-ma-tee	𐤕𐤏𐤓𐤏𐤏	
on	al	𐤋𐤍	
Pelusium	seen	𐤏𐤏𐤏	
the stronghold	ma-o-wz	𐤓𐤏𐤏𐤏𐤏	
of Egypt	mits-ra-yim	𐤓𐤏𐤏𐤏𐤏𐤓	
and cut off	ve-hikh-rat-tee	𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
-	et	𐤏	
the crowds	ha-mo-wn	𐤏𐤏𐤏𐤏	
of Thebes	no	𐤏𐤏	
I will set	ve-na-tat-tee	𐤕𐤏𐤏𐤏	Ezekiel 30:16

fire	esh	שׁוּ
to Egypt	be·mits·ra·yim	מִצְרַיִם
will writhe in anguish	chul	חָלַל
	ta·chil	חָלַלְתָּ
Pelusium	seen	רָאָה
Thebes	ve·no	וְנֹ
will be	tih·yeh	תִּהְיֶה
split open	le·hib·ba·qe·a	לִפְתּוֹחַ
and Memphis	ve·noph	וְנֹפִי
distress	tsa·re	צָרָה
[will face] daily	yo·w·mam	יָוֵם
The young men	ba·chu·re	בָּנֵי יְשׁוּבֵי
of On	a·ven	אֲוֵן
	u·phee	וּפְהֵי
and Pi-beseth	ve·set	וְשֵׁט
by the sword	ba·che·rev	בַּחֶרֶב
will fall	yip·po·lu	יִפְּלוּ
and those [cities]	ve·hen·nah	וְהֵנָּה
into captivity	bash·she·vee	בַּשְּׁבִיעַ
will go	te·lakh·nah	תֵּלַךְ
in Tahpanhes	u·vit·chaph·ne·ches	וּבִתְחַפְנֵס
will be darkened	cha·sakh	חָשַׁךְ
The day	hay·yo·wm	הַיּוֹם
when I break	be·shiv·ree	בְּשִׁבְרִי
-	sham	שָׁמָּה
-	et	וְעַתָּה
the yoke	mo·to·wt	מֹתוֹ

Ezekiel 30:17

Ezekiel 30:18

of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
comes to an end	ve-nish-bat	בָּטְלָהּ
and	bah	וְ
her proud	ge-o-wn	גִּבּוֹרֶתָּהּ
strength	uz-zah	זִמְתָּהּ
	hee	עָלְתָּהּ
A cloud	a-nan	עָנָן
will cover her	ye-khas-sen-nah	וְכָסְתָּהּ
and her daughters	u-ve-no-w-te-ha	וְבָנוֹתֶיהָ
into captivity	bash-she-vee	בְּשִׁבְעָהּ
will go	te-lakh-nah	וְלָחְצָהּ
So I will execute	ve-a-see-tee	וְעָשִׂיתִי
judgment	she-pha-teem	מִשְׁפָּטִים
on Egypt	be-mits-ra-yim	מִצְרַיִם
and they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD "	YHVH	וְיָדְעוּ
	vay-hee	וְיָדְעוּ
In the eleventh	be-a-chat	בַּיָּמִים
	es-reh	וְעָשִׂיתִי
year	sha-nah	וְעָשִׂיתִי
of the first month	ba-ri-sho-wn	בְּרִשׁוֹן
on the seventh	be-shiv-ah	וְעָשִׂיתִי
day	la-cho-desh	בַּיּוֹם
came	ha-yah	וְעָשִׂיתִי
the word	de-var	וְעָשִׂיתִי

Ezekiel 30:19

Ezekiel 30:20

of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	אלי	
saying	le-mor	אמרו	
“ Son	ben	בן	Ezekiel 30:21
of man	a-dam	אדם	
-	et	ו	
the arm	ze-ro-w-a	זרוע	
of Pharaoh	par-oh	פרעה	
king	me-lekh	מלך	
of Egypt	mits-ra-yim	מצרים	
I have broken	sha-va-re-tee	שבתי	
See	ve-hin-neh	הנה	
it has not	lo	לא	
been bound up	chub-be-shah	כבשתי	
-	la-tet	לתי	
for healing	re-phu-o-wt	רפואתי	
	la-sum	לשמי	
or splinted	chit-tul	חיתולי	
	le-cha-ve-shah	לחבשתי	
for strength	le-cha-ze-qah	לחזקתי	
to hold	lit-pos	לחזקתי	
the sword	be-cha-rev	בחרבתי	
Therefore	la-khen	לכן	Ezekiel 30:22
this is what	koh	כך	
says :	a-mar	אמר	
the Lord	a-do-nay	יהוה	
GOD	YHVH	יהוה	



Behold	hin·nee	חִנֵּי	
I am against	el	עַל	
Pharaoh	par·oh	פַּרְוֹה	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
I will break	ve·sha·var·tee	וַיִּשְׁבַּרְתִּי	
-	et	וְ	
his arms	ze·ro·o·taw	זְרוֹעָיו	
-	et	וְ	
both the strong one	ha·cha·za·qah	הַחֲזָקִים	
-	ve·et	וְ	
and the one already broken	han·nish·ba·ret	הַנִּשְׁבָּרִים	
fall	ve·hip·pal·tee	וַיִּפְּלוּ	
-	et	וְ	
and will make the sword	ha·che·rev	חֶרֶב	
from his hand	mee·ya·do	מִיָּדוֹ	
I will disperse	va·ha·phi·tso·w·tee	וַיִּפְּצֵם	Ezekiel 30:23
-	et	וְ	
the Egyptians	mits·ra·yim	מִצְרַיִם	
among the nations	bag·go·w·yim	בְּגוֹיִם	
and scatter them	ve·ze·ree·tim	וַיִּזְרֹתֵם	
throughout the lands	ba·a·ra·tso·wt	בְּאַרְצוֹתָם	
I will strengthen	ve·chiz·zaq·tee	וַיִּחַזְקֵם	Ezekiel 30:24
-	et	וְ	
the arms	ze·ro·o·wt	זְרוֹעֵם	
king	me·lekh	מֶלֶךְ	

of Babylon's	ba-vel	בבל
and place	ve-na-tat-tee	נתתי
-	et	ו
My sword	char-bee	חרב
in his hand	be-ya-do	בדו
but I will break	ve-sha-var-tee	שברתי
-	et	ו
the arms	ze-ro-o-wt	זרוע
of Pharaoh	par-oh	פרעה
[who] will groan	ve-na-aq	נאק
like	na-a-qo-wt	נאקו
a [mortally] wounded [man]	cha-lal	לל
before him	le-pha-naw	פניו
I will strengthen	ve-ha-cha-zaq-tee	חזקתי
-	et	ו
the arms	ze-ro-o-wt	זרוע
king	me-lekh	מלך
of Babylon's	ba-vel	בבל
arms	u-ze-ro-o-wt	זרוע
but Pharaoh's	par-oh	פרעה
will fall limp	tip-po-le-nah	נפלה
Then they will know	ve-ya-de-u	ידעו
that	kee	כי
I	a-nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
when I place	be-tit-tee	תתי
My sword	char-bee	חרב

in the hand	be-yad	בְּיָד
king	me-lekh	מֶלֶךְ
of Babylon's	ba-vel	בְּבָבֶל
and he wields	ve-na-tah	וְנָתַח
-	o-w-tah	וְנָתַח
it against	el	עַל
the land	e-rets	עַל הָאָרֶץ
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
I will disperse	va-ha-phi-tso-w-tee	וְנִפְּצֵם
-	et	עַל
the Egyptians	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
among the nations	bag-go-w-yim	מִצְרַיִם
and scatter	ve-ze-ree-tee	וְנִפְּצֵם
them	o-w-tam	מִצְרַיִם
throughout the lands	ba-a-ra-tso-wt	בְּכָל אֲרָצוֹת
Then they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a-nee	אֲנִי
am the LORD "	YHVH	יְהוָה
	vay-hee	וַיְהִי
In the eleventh	be-a-chat	בְּיָמֵינוּ
	es-reh	בְּיָמֵינוּ
year	sha-nah	בְּיָמֵינוּ
of the third month	bash-she-lee-shee	בְּיָמֵינוּ
on the first	be-e-chad	בְּיָמֵינוּ
day	la-cho-desh	בְּיָמֵינוּ
came	ha-yah	בְּיָמֵינוּ

Ezekiel 30:26

Ezekiel 31:1

the word	de·var	דבַר
of the LORD	YHVH	יהוה
to me	e·lay	לי
saying	le·mor	אמר
“ Son	ben	בן
of man	a·dam	אדם
say	e·mor	אמר
to	el	אל
Pharaoh	par·oh	פרעה
king	me·lekh	מלך
of Egypt	mits·ra·yim	מצרים
and to	ve·el	ואל
his multitude :	ha·mo·w·no	עמו
	el	אל
‘ Who	mee	מי
can be compared	da·mee·ta	דמות
to your greatness ?	ve·ga·de·le·kha	שגדלך
Look at	hin·neh	הנה
Assyria	ash·shur	אשור
a cedar	e·rez	ערב
in Lebanon	bal·le·va·no·wn	בלבנון
with beautiful	ye·pheh	פיה
branches	a·naph	נפים
the forest	ve·cho·resh	בין יער
that shaded	me·tsal	סלמ
It towered	u·ge·vah	גבה
on high	qo·w·mah	ממקום

Ezekiel 31:2

Ezekiel 31:3

among	u·ven	יְבֵרֵץ
the clouds	a·vo·teem	מַבְרַחַיִם
was	ha·ye·tah	וְהָיָה
its top	tsam·mar·to	יְצֵרְמוֹן
The waters	ma·yim	מַיִם
made it grow	gid·de·lu·hu	יִצְמַח
the deep springs	te·ho·wm	מֵי־עַמֻּקִּים
made it tall	ro·me·ma·te·hu	יִצְמַחְמוֹן
-	et	וְ
their streams	na·ha·ro·te·ha	וְנַחֲלֵיהֶן
directing	ho·lekh	וְשֹׁמֵר
all around	se·vee·vo·wt	יְצֵרְבָּרֵץ
its base	mat·ta·ah	וְעַמֻּקִּים
-	ve·et	וְעַמֻּקִּים
their channels	te·a·lo·te·ha	וְנַחֲלֵיהֶן
and sending	shil·chah	וְשִׁלְּחָהּ
to	el	וְ
all	kal	וְ
the trees	a·tse	וְעֵצֵי־הַשָּׂדֶה
of the field	has·sa·deh	וְעֵצֵי־הַשָּׂדֶה
Therefore	al	וְ
	ken	וְ
it towered	ga·ve·ha	וְעֵצֵי־הַשָּׂדֶה
higher	qo·ma·to	יְצֵרְמוֹן
than all	mik·kol	וְשֹׁמֵר
the trees	a·tse	וְעֵצֵי־הַשָּׂדֶה
of the field	has·sa·deh	וְעֵצֵי־הַשָּׂדֶה

Ezekiel 31:4

Ezekiel 31:5

multiplied	vat·tir·be·nah	וְתִרְבֵּה־נָחַשׁ
Its branches	sar·ap·po·taw	וְצֵי־אֶפְסוֹתָיִם
grew long	vat·te·e·rakh·nah	וְתִשְׁרַחֲמֵהֶם
and its boughs	pho·ra·to	וְצֵי־רָאֵם
waters	mim·ma·yim	מִמַּיִם
because of the abundant	rab·beem	מְרַבֵּם
as it spread them out	be·shal·le·cho	וְשִׁלַּח־שָׁלְחָנָם
in its branches	bis·ap·po·taw	וְצֵי־אֶפְסוֹתָיִם
nested	qin·nu	וְקִינֵי־הֶם
All	kal	כָּל
the birds	o·wph	וְעוֹפְוֹת
of the air	hash·sha·ma·yim	מִשָּׁמַיִם
beneath	ve·ta·chat	וְתַח־תַּחַת
its boughs	po·ro·taw	וְצֵי־רָאֵם
gave birth	ya·le·du	וַיֵּלְדוּ
and all	kol	כָּל
the beasts	chay·yat	וְחַיֵּי־הַבְּרִיאָה
of the field	has·sa·deh	וְחַיֵּי־הַשָּׂדֶה
in its shade	u·ve·tsil·lo	וּבְצֵל־הֶם
lived	ye·she·vu	וַיֵּשְׁבוּ
all	kol	כָּל
nations	go·w·yim	מִגּוֹיִם
the great	rab·beem	מְרַבֵּם
It was beautiful	vay·ye·yiph	וַיִּיפֶה
in its greatness	be·ga·de·lo	וּבְגָדֵלֹהּ
in the length	be·o·rekh	וּבְאֵרְכָהּ
of its limbs	da·lee·yo·w·taw	וְצֵי־אֶפְסוֹתָיִם

Ezekiel 31:6

Ezekiel 31:7

for	kee	כש
extended	ha-yah	האיה
its roots	sha-re-sho	שרשו
to	el	אל
waters	ma-yim	מאי
abundant	rab-beem	רבבם
The cedars	a-ra-zeem	ארזים
could not	lo	לו
rival it	a-ma-mu-hu	אממוהו
in the garden	be-gan	בגן
of God	e-lo-heem	אלהים
the cypresses	be-ro-wo-sheem	ברושים
could not	lo	לו
compare	da-mu	דמו
with	el	אל
its branches	se-ap-po-taw	ספתו
the plane trees	ve-ar-mo-neem	ארמנים
nor	lo	לו
match	ha-yu	היו
its boughs	ke-pho-ro-taw	כפתו
No	kal	כל
tree	ets	עץ
in the garden	be-gan	בגן
of God	e-lo-heem	אלהים
	lo	לו
could compare	da-mah	דמה
with	e-law	עלו

Ezekiel 31:8

its beauty	be·ya·phe·yo	יְבוֹרְאוֹ	
it beautiful	ya·pheh	יְבוֹרְאוֹ	Ezekiel 31:9
I made	a·see·tee	יַעַשְׂתִּי	
with its many	be·rov	רַבִּים	
branches	da·lee·yo·w·taw	יַעַשְׂתִּי	
the envy	vay·qan·u·hu	יִשְׁתַּבַּח	
of all	kal	כָּל	
the trees	a·tse	עֲצֵי	
of Eden	e·den	עֵדֶן	
which	a·sher	אֲשֶׁר	
were in the garden	be·gan	בְּגַן	
of God ’	ha·e·lo·heem	הַמְּלֶכֶת	
Therefore	la·khen	לָכֵן	Ezekiel 31:10
this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
‘ Since	ya·an	כִּי	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
it became great	ga·vah·ta	גָּדְלָהּ	
in height	be·qo·w·mah	בְּקוֹמָהּ	
and set	vay·yit·ten	וַיִּתֵּן	
its top	tsam·mar·to	עַל־מַרְאֵה	
	el	עַל	
among	ben	בְּנֵי	
the clouds	a·vo·w·teem	עַל־פְּנֵי	
and it grew proud	ve·ram	וַיִּגְדַּל	



	le·va·vo	יבבב	
on account of its height	be·ga·ve·ho	יבבבב	
I delivered it	ve·et·te·ne·hu	יבבבב	Ezekiel 31:11
into the hand	be·yad	יבבב	
of the ruler	el	יבבב	
of the nations	go·w·yim	יבבבב	
for him	a·so	יבבב	
to deal	ya·a·seh	יבבבב	
with it	lo	יבבב	
according to its wickedness	ke·rish·o	יבבבב	
I have banished it	ge·rash·ti·hu	יבבבב	
cut it down	vay·yikh·re·tu·hu	יבבבב	Ezekiel 31:12
Foreigners	za·reem	יבבבב	
the most ruthless	a·ree·tse	יבבבב	
of the nations	go·w·yim	יבבבב	
and left it	vay·yit·te·shu·hu	יבבבב	
on	el	יבבב	
the mountains	he·ha·reem	יבבבב	
and in every	u·ve·khal	יבבבב	
valley	ge·a·yo·wt	יבבבב	
have fallen	na·phe·lu	יבבבב	
Its branches	da·lee·yo·w·taw	יבבבב	
lay broken	vat·tish·sha·var·nah	יבבבב	
its boughs	pho·ro·taw	יבבבב	
in all	be·khol	יבבבב	
ravines	a·phee·qe	יבבבב	
the earth's	ha·a·rets	יבבבב	

left	vay·ye·re·du	YSDY
its shade	mits·tsil·lo	YJomM
And all	kal	JW
the peoples	am·me	XMMO
of the earth	ha·a·rets	onDYW
and abandoned it	vay·yit·te·shu·hu	YWWSY
on	al	JO
its fallen trunk	map·pal·to	YJOM
nested	yish·ke·nu	YWSW
All	kal	JW
the birds	o·wph	OYO
of the air	hash·sha·ma·yim	MXMMW
among	ve·el	JBY
its boughs	po·ro·taw	YXWY
lived	ha·yu	YXW
and all	kol	JW
the beasts	chay·yat	XW
of the field	has·sa·deh	WWSW
This happened so that	le·ma·an	YO MJ
-	a·sher	WY
no	lo	YJ
would become great	yig·be·hu	YWWS
in height	ve·qo·w·ma·tam	MXMYW
other	kal	JW
trees	a·tse	XW
by the waters	ma·yim	MXMM
and	ve·lo	YJY

Ezekiel 31:13

Ezekiel 31:14

set	yit-te-nu	יִתְנֶה
-	et	עִם
their tops	tsam-mar-tam	מִתְנַמְנָמִים
	el	יְהוָה
among	ben	בְּתוֹכָם
the clouds	a-vo-teem	מִתְנַחֲלִים
and no other	ve-lo	וְלֹא
would reach them	ya-am-du	יָדְמוּ
trees	e-le-hem	מִלְּפָנֶיךָ
in height	be-ga-ve-ham	מִלְּפָנֵינוּ
	kal	כָּל
well-watered	sho-te	שֹׁתֵי
	ma-yim	מַיִם
For	kee	כִּי
they have all	khul-lam	כָּל
been consigned	nit-te-nu	נִתְּנָה
to death	lam-ma-vet	לְמַטְּ
to	el	יְהוָה
of the earth	e-rets	אֶרֶץ
the depths	tach-teet	תַּחְתֵּי
among	be-to-wkh	שָׁמַיְמָה
the mortals	be-ne	בְּתוֹכָם
	a-dam	אָדָם
	el	יְהוָה
who descend	yo-wr-de	יֹרְדֵי
to the Pit'	vo-wr	בְּיַרְדֵּי
This is what	koh	כֹּה

says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
' On the day	be·yo·wm	מיומ
it was brought down	rid-to	יורד
to Sheol	she·o·w·lah	לשואל
I caused mourning	he·e·val·tee	יורד
I covered	kis·se·tee	יכס
because of it	a·law	אל
-	et	ו
the deep	te·ho·wm	מיומ
I held back	va·em·na	שמר
its rivers	na·ha·ro·w·te·ha	שמר
were restrained	vay·yik·ka·le·u	שמר
waters	ma·yim	מים
its abundant	rab·beem	מבשר
mourn	va·aq·dir	יבש
for it	a·law	אל
I made Lebanon	le·va·no·wn	יבש
and all	ve·khal	כל
the trees	a·tse	עץ
of the field	has·sa·deh	שדה
because of it	a·law	אל
fainted	ul·peh	נשך
at the sound	miq·qo·wl	שמע
of its downfall	map·pal·to	יפול
quake	hir·ash·tee	ירע

I made the nations	go·w·yim	ጠጋሃጌ
when I cast it down	be·ho·w·ri·dee	ኃሪከሃደህ
-	o·to	ሃተሪ
to Sheol	she·o·w·lah	ሆሆሃሌሠ
with	et	ተሪ
those who descend	yo·wr·de	ኃሪከሃደህ
to the Pit	vo·wr	ከሃደህ
were consoled	vay·yin·na·cha·mu	ሃጠሐሐከሃደህ
in the earth	be·e·rets	ከከከሆህ
below	tach·teet	ተሃተሐተ
Then all	kal	ሀሠ
the trees	a·tse	ኃሐከሀ
of Eden	e·den	ከከከሀ
the choicest	miv·char	ከሐሐሐሀ
and best	ve·to·wv	ህሃተሃ
of Lebanon	le·va·no·wn	ከሃከህሀ
all	kal	ሀሠ
the well-watered trees	sho·te	ኃተሠ
	ma·yim	ጠጋሐጠ
too	gam	ጠጌ
They	hem	ጠሐ
with it	it·to	ሃተሪ
descended	ya·re·du	ሃሪከሃደህ
to Sheol	she·o·w·lah	ሆሆሃሌሠ
to	el	ሀሪ
those slain	chal·le	ኃሀሀሐሐ
by the sword	cha·rev	ህከከሐሐ

As its allies	u-ze-ro-o	יְזֵרוּ
they had lived	ya-she-vu	יָשְׁבוּ
in its shade	ve-tsil-lo	יְחוּטֵהוּ
among	be-to-wkh	שָׂרְיָהוּ
the nations	go-w-yim	מִגְוַיִּם
	el	יְהוָה
Who	mee	יָמֵי
is like you	da-mee-ta	כְּיָמֶיךָ
then	ka-khah	כִּי־שָׁשׂ
in glory	be-kha-vo-wd	בְּכָבוֹד
and greatness	u-ve-go-del	וּבְגָדֵל
among the trees	ba-a-tse	בְּיַחַד
of Eden ?	e-den	בְּעֵדֶן
You also will be brought down	ve-hu-rad-ta	וְיִרְדְּ
to be with	et	יָחַד
the trees	a-tse	בְּיַחַד
of Eden	e-den	בְּעֵדֶן
	el	יְהוָה
of the earth	e-rets	עַל־פְּנֵי
to the depths	tach-teet	יְחַדְדֵם
among	be-to-wkh	שָׂרְיָהוּ
the uncircumcised	a-re-leem	מִגְוַיִּם
You will lie	tish-kav	בְּשָׁרְיָהוּ
with	et	יָחַד
those slain	chal-le	בְּיַחַד
by the sword	che-rev	בְּחֶרֶב
This	hu	זֶה

is Pharaoh	phar·oh	פָּרֹחַ
and all	ve·khal	כָּל־
his multitude	ha·mo·noh	וְכָל־
declares	ne·um	אֵלֶיךָ
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD ”	YHVH	יְהוָה
	vay·hee	וַיֹּאמֶר
In the twelfth	bish·te	בַּיּוֹם
	es·reh	הַיּוֹם
year	sha·nah	הַשָּׁנָה
of the twelfth	bish·ne	בַּיּוֹם
	a·sar	הַיּוֹם
month	cho·desh	הַחֹדֶשׁ
on the first	be·e·chad	בַּיּוֹם
day	la·cho·desh	הַיּוֹם
came	ha·yah	וַיָּבֵר
the word	de·var	הַדְּבָרִים
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e·lay	אֵלַי
saying	le·mor	אֵלֶיךָ
“ Son	ben	בֶּן־
of man	a·dam	אָדָם
take up	sa	קַח־
a lament	qee·nah	וְקִינָה
for	al	לְ
Pharaoh	par·oh	פָּרֹחַ
king	me·lekh	מֶלֶךְ

Ezekiel 32:1

Ezekiel 32:2

of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
and say	ve-a-mar-ta	וְאָמַרְתָּ
to him :	e-law	יָדוּ
a lion	ke-pheer	כִּפְּעֵר
among the nations	go-w-yim	מִגְוֵי
‘ You are like	nid-me-ta	כִּי־מִי־אַתָּה
you	ve-at-tah	וְאַתָּה־כִּי
are like a monster	kat-tan-neem	מִגְוֵי־כַתְּנָנִים
in the seas	bay-yam-meem	בַּיָּם־בַּיָּם־מֵיִם
You thrash about	vat-ta-gach	וַתִּגְחַח
in your rivers	be-na-ha-ro-w-te-kha	שֶׁבְנַחַרְוֵי־נְהַרְוֵי־כַחֲסֵי־יָדְךָ
churning up	vat-tid-lach	וַתִּדְלַח
the waters	ma-yim	מַיִם
with your feet	be-rag-le-kha	שֶׁבְרַגְלֵי־כַחֲסֵי־יָדְךָ
and muddying	vat-tir-pos	כִּי־תִרְפֹּס
the streams ’	na-ha-ro-w-tam	מִנְהַרְוֵי־נְהַרְוֵי־תָמִיד
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
‘ I will spread	u-pha-ras-tee	וְיָרַדְתִּי־עָלֶיךָ
over you	a-le-kha	שֶׁבְעָלְיָךָ
-	et	כִּי־
My net	rish-tee	רֶשֶׁת־יָדְיָאֲנִי
with a company	biq-hal	וְיָרַדְתִּי־עִמָּךְ
peoples	am-meem	מִגְוֵי־עַמִּים
of many	rab-beem	מִגְוֵי־רַבִּים



and they will draw you up	ve-he-e-lu-kha	שׂוֹדֵי עֵינַי	
in My net	be-cher-mee	בְּחַרְמִי	
I will abandon	u-ne-tash-tee-kha	וְאַתָּה תִּשְׁתָּקֵץ	Ezekiel 32:4
you on the land	va-a-rets	עַל הָאָרֶץ	
into	al	לְ	
the open	pe-ne	פְּתוּחָה	
field	has-sa-deh	שָׂדֵה חַסְדָּה	
and hurl you	a-tee-le-kha	וְאַתָּה תִּשְׁלַח	
to settle	ve-hish-kan-tee	בְּתֵיבֵי שָׂדֵה חַסְדָּה	
upon you	a-le-kha	עָלֶיךָ	
I will cause all	kal	כָּל	
the birds	o-wph	עוֹפֵי	
of the air	hash-sha-ma-yim	מֵעַל מַיִם	
to eat their fill	ve-his-ba-tee	וְיִשְׂבְּעוּ מֵעֵצֶיךָ	
of you	mim-me-kha	מִמֶּנִּי	
the beasts	chay-yat	בְּחַיֵּי	
and all	kal	כָּל	
of the earth	ha-a-rets	עַל הָאָרֶץ	
I will put	ve-na-tat-tee	וְאַתָּה תִּשְׁתָּקֵץ	Ezekiel 32:5
-	et	עֵצֶיךָ	
your flesh	be-sa-re-kha	בְּשָׂרְךָ	
on	al	לְ	
the mountains	he-ha-reem	מֵעַל הָרֵי	
and fill	u-mil-le-tee	בְּתֵיבֵי הַמַּיִם	
the valleys	hag-ge-a-yo-wt	בְּתֵיבֵי הַמַּיִם	
with your remains	ra-mu-te-kha	בְּתֵיבֵי הַמַּיִם	
I will drench	ve-hish-qe-tee	וְאַתָּה תִּשְׁבְּעֵם	Ezekiel 32:6

the land	e·rets	ereṯ
with the flow	t·sa·pha·te·kha	špḥōn
of your blood	mid·da·me·kha	šmḏm
all the way to	el	l
the mountains —	he·ha·reem	ḥḥrēm
the ravines	va·a·phi·qeem	ḥḥpḥqēm
will be filled	yim·ma·le·un	ymmlēun
	mim·me·ka	šmm
I will cover	ve·khis·se·tee	ḥḥššṯ
When I extinguish you	ve·khab·bo·wt·kha	šḥḥḥḥ
the heavens	sha·ma·yim	šmš
and darken	ve·hiq·dar·tee	ḥḥḥḥḥ
-	et	ṯ
their stars	ko·khe·ve·hem	ḥḥḥḥḥ
the sun	mesh	šmš
with a cloud	be·a·nan	ḥḥōn
I will cover	a·khas·sen·nu	ḥḥššṯ
and the moon	ve·ya·re·ach	ḥḥḥḥḥ
will not	lo	l
give its light	ya·eer	ḥḥḥḥḥ
	o·w·ro	ḥḥḥḥḥ
All	kal	š
the shining	me·o·w·re	ḥḥḥḥḥ
lights	o·wr	ḥḥḥḥḥ
in the heavens	bash·sha·ma·yim	ḥḥḥḥḥ
I will darken	aq·dee·rem	ḥḥḥḥḥ
over you	a·le·kha	šḥḥḥḥ

Ezekiel 32:7

Ezekiel 32:8

and I will bring	ve-na-tat-tee	ⲃⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
darkness	cho-shekh	ⲘⲘⲘⲘⲘ
upon	al	Ⲛⲟ
your land ’	ar-tse-kha	Ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
declares	ne-um	ⲙⲏⲙⲏ
the Lord	a-do-nay	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
GOD	YHVH	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
‘ I will trouble	ve-hikh-as-tee	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
the hearts	lev	Ⲛⲟ
peoples	am-meem	ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
of many	rab-beem	ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
when I bring about	ba-ha-vee-ee	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
your destruction	shiv-re-kha	Ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
among the nations	bag-go-w-yim	ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
in	al	Ⲛⲟ
countries	a-ra-tso-wt	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
-	a-sher	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
you do not	lo	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
know	ye-da-tam	ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
to be appalled	va-ha-shim-mo-w-tee	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
over you	a-le-kha	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
peoples	am-meem	ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
I will cause many	rab-beem	ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
and their kings	u-mal-khe-hem	ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
will shudder in horror	yis-a-ru	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
because of you	a-le-kha	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ
	sa-ar	ⲏⲧⲏⲧⲏⲧⲏ

Ezekiel 32:9

Ezekiel 32:10

when I brandish	be·o·wph·phee	כֶּסֶף יָדָא
My sword	char·bee	כֶּסֶף יָדָא
before	al	כֶּסֶף
them	pe·ne·hem	מִיָּדָאֵיהֶם
will tremble	ve·cha·re·du	יִרְדָּדוּ
every moment	lir·ga·eem	מִכָּל עֵת
each of them	eesh	אִישׁ
for his life ’	le·naph·sho	עַל נַפְשׁוֹ
On the day	be·yo·wm	בַּיּוֹם
of your downfall	map·pal·te·kha	כִּשְׁפַל יְבוֹשׁוֹתֶיךָ
For	kee	כִּי
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
‘ The sword	che·rev	חֶרֶב
of the king	me·lekh	מֶלֶךְ
of Babylon	ba·vel	בָּבֶל
will come against you !	te·vo·w·e·kha	וְיָבֹאוּ עָלֶיךָ
by the swords	be·char·vo·wt	בְּחַרְבוֹתָאֵי
of the mighty	gib·bo·w·reem	מִגִּבּוֹרֵיהֶם
fall	ap·peel	וְיִפְּלוּ
I will make your hordes	ha·mo·w·ne·kha	וְאֶעֱשֶׂה לְךָ
the most ruthless	a·ree·tse	אֲרֵי־עֵשֶׂה
nations	go·w·yim	מִגּוֹיִם
of all	kul·lam	מִכָּל
They will ravage	ve·sha·de·du	וְיִשְׁדָּדוּ

Ezekiel 32:11

Ezekiel 32:12

-	et	תֵּשׁ
the pride	ge·o·wn	גֵּיֹזֵל
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
will be destroyed	ve·nish·mad	וְנִשְׁמַד
and all	kal	כָּל
her multitudes	ha·mo·w·nah	רַבְּתֵיָהּ
I will slaughter	ve·ha·a·vad·tee	וְהִשְׁחַתְתִּי
-	et	תֵּשׁ
all	kal	כָּל
her cattle	be·hem·tah	בְּהֵמָתָהּ
beside	me·al	עַל
waters	ma·yim	מַיִם
the abundant	rab·beem	רַב־בְּעִם
No	ve·lo	וְלֹ
will muddy them	tid·la·chem	מִיִּלְכֵם
foot	re·gel	רֵגֶל
human	a·dam	אָדָם
again	o·wd	עוֹד
hooves	u·phar·so·wt	פָּרָסוֹת
cattle	be·he·mah	בְּהֵמָה
and no	lo	לֹ
will disturb them	tid·la·chem	מִיִּלְכֵם
Then	az	אִז
settle	ash·qee·a	שָׁקְעָהּ
I will let her waters	me·me·hem	מִמֵּהֶם
and will make her rivers	ve·na·ha·ro·w·tam	וְהִנְחַתְתִּי
like oil '	kash·she·men	שֶׁמֶן

Ezekiel 32:13

Ezekiel 32:14

flow	o-w-leekh	וַיִּשָׁפְךָ	
declares	ne-um	מִמֶּנִּי	
the Lord	a-do-nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
' When I make	be-tit-tee	וְעָשִׂיתִי	Ezekiel 32:15
-	et	כִּי	
the land	e-rets	אֶרֶץ	
of Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם	
a desolation	she-ma-mah	שְׂמָמָה	
and empty	u-ne-sham-mah	וְשִׁמְמָה	
[it]	e-rets	אֶרֶץ	
of all that filled it	mim-me-lo-ah	מִכָּל־מְלֵאָהּ	
when I strike down	be-hak-ko-w-tee	וְנָחַשְׁתִּי	
-	et	כִּי	
all	kal	כָּל	
who live	yo-wo-she-ve	וְחַיֵּי	
there	vah	וְהָיָה	
then they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ	
that	kee	כִּי	
I	a-nee	אֲנִי	
am the LORD '	YHVH	יְהוָה	
they will chant for her	qee-nah	וְשָׁחַרְצוּ	Ezekiel 32:16
This	hee	עָלֶיהָ	
is the lament	ve-qo-wn-nu-ha	וְשִׁירֵי־בְנֵי־נְחֻם	
the daughters	be-no-wt	בְּנוֹת	
of the nations	hag-go-w-yim	מִגּוֹיֵי	
will chant it	te-qo-w-nen-nah	וְשָׁחַרְצוּ	

-	o-w-tah	וַתֵּשֶׁב
Over	al	לְ
Egypt	mits-ra-yim	מִצְרַיִם
	ve-al	וְעַל
and all	kal	לְכָל
her multitudes	ha-mo-w-nah	וְעַל כָּל־מִלְּוֹתֶיהָ
they will chant it	te-qo-w-nen-nah	וְעַל־יְהוָה יִשְׁמְרוּ
-	o-w-tah	וַתֵּשֶׁב
declares	ne-um	מִמֶּנִּי
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD "	YHVH	וַתֵּשֶׁב
came	vay-hee	וַתֵּשֶׁב
In the twelfth	bish-te	בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
	es-reh	וְעַל־יְהוָה
year	sha-nah	וְעַל־יְהוָה
on the fifteenth	ba-cha-mish-shah	וְעַל־יְהוָה
	a-sar	וְעַל־יְהוָה
day of the month	la-cho-desh	בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי
	ha-yah	וַתֵּשֶׁב
the word	de-var	וְעַל־יְהוָה
of the LORD	YHVH	וַתֵּשֶׁב
to me	e-lay	וַתֵּשֶׁב
saying	le-mor	וַתֵּשֶׁב
" Son	ben	בֶּן־
of man	a-dam	אָדָם
wail	ne-heh	וַתֵּשֶׁב
for	al	לְ

Ezekiel 32:17

Ezekiel 32:18

the multitudes	ha·mo·wn	הַמְּוֹנִים
of Egypt	mits·ra·yim	מִצְרַיִם
and consign	ve·ho·w·ri·de·hu	וְהוֹרִידֶהָ
her	o·w·tah	וְתַח
and the daughters	u·ve·no·wt	וּבָנוֹת
nations	go·w·yim	גּוֹיִם
of the mighty	ad·di·rim	אֲדִירִים
to	el	אֱלֹהִים
of the earth	e·rets	אֶרֶץ
the depths	tach·tee·yo·wt	תַּחְתֵּי
with	et	וְ
those who descend	yo·wr·de	יֹרְדֵי
to the Pit :	vo·wr	בְּוֵד
Whom	mim·mee	מִמֶּנִּי
do you surpass in beauty ?	na·a·me·ta	תֵּמֹתֵנִי
Go down	re·dah	רִדְהָ
and be placed	ve·ha·she·ke·vah	וְהִשְׁכַּחְתִּי
with	et	וְ
the uncircumcised !	a·re·leem	אֲרֵלִים
among	be·to·wkh	בְּתוֹכָם
those slain	chal·le	חָלָלִים
by the sword	che·rev	חֶרֶב
They will fall	yip·po·lu	יִפְּלוּ
The sword	che·rev	חֶרֶב
is appointed !	nit·ta·nah	נִתְּנָה
Let [them] drag her away	ma·she·khu	מִשְׁכּוּ
-	o·w·tah	וְ

Ezekiel 32:19

Ezekiel 32:20



along with all	ve-khal	𐤅𐤍𐤏	
her multitudes	ha·mo·w·ne·ha	𐤇𐤍𐤏𐤅𐤍𐤏𐤅	
will speak	ye·dab·be·ru	𐤏𐤁𐤁𐤁𐤏	Ezekiel 32:21
	lo	𐤏	
chiefs	e·le	𐤏𐤅	
Mighty	gib·bo·w·reem	𐤇𐤍𐤏𐤅𐤍𐤏	
from the midst	mit·to·wkh	𐤍𐤏𐤅𐤍	
of Sheol	she·o·wl	𐤍𐤏𐤅𐤍	
about [Egypt]	et	𐤏	
and her allies :	o·ze·raw	𐤏𐤁𐤁𐤏	
' They have come	ya·re·du	𐤏𐤁𐤁𐤏	
down			
and lie	sha·khe·vu	𐤍𐤏𐤅𐤍	
with the uncircumcised	ha·a·re·leem	𐤇𐤍𐤏𐤅𐤍𐤏	
with those slain	chal·le	𐤏𐤅𐤍𐤏	
by the sword '	cha·rev	𐤏𐤅𐤍𐤏	
is there	sham	𐤍𐤏𐤅	Ezekiel 32:22
Assyria	ash·shur	𐤇𐤍𐤏𐤅	
with her whole	ve·khal	𐤅𐤍𐤏	
company	qe·ha·lah	𐤏𐤅𐤍𐤏	
are all around her	se·vee·vo·w·taw	𐤍𐤏𐤅𐤍𐤏𐤅𐤍𐤏	
her graves	qiv·ro·taw	𐤏𐤅𐤍𐤏𐤅	
All of them	kul·lam	𐤍𐤏𐤅	
are slain	cha·la·leem	𐤍𐤏𐤅𐤍𐤏	
fallen	han·no·phe·leem	𐤇𐤍𐤏𐤅𐤍𐤏	
by the sword	be·cha·rev	𐤏𐤅𐤍𐤏	
Her	a·sher	𐤇𐤍𐤏	Ezekiel 32:23
are set	nit·te·nu	𐤏𐤅𐤍	

graves	qiv-ro-te-ha	קִיבְרוֹתֶיהָ
in the depths	be-yar-ke-te	בְּיַרְכֵּקֶתָהּ
of the Pit	vo-wr	בְּיַרְכֵּת
is	vay-hee	וַיְהִי
and her company	qe-ha-lah	קַהְלָהּ
all around	se-vee-vo-wt	סְבִיבוֹתֶיהָ
her grave	qe-vu-ra-tah	קַבְרֶיהָ
All	kul-lam	כָּל־לַמָּוֶת
of them are slain	cha-la-leem	כָּל־לַמָּוֶת
fallen	no-phe-leem	כָּל־לַמָּוֶת
by the sword —	ba-che-rev	בְּחֶרֶב
those who	a-sher	אֲשֶׁר
once spread	na-te-nu	נִתְנָתְנוּ
terror	chit-teet	חֵיטְתֵי
in the land	be-e-rets	בְּעֵרֶץ
of the living	chay-yeem	כָּל־חַיִּים
is there	sham	שָׁמָּה
Elam	e-lam	עֵלָם
with all	ve-khal	וְכָל־
her multitudes	ha-mo-w-nah	חַמּוֹנֶיהָ
around	se-vee-vo-wt	סְבִיבוֹתֶיהָ
her grave	qe-vu-ra-tah	קַבְרֶיהָ
All	kul-lam	כָּל־לַמָּוֶת
of them are slain	cha-la-leem	כָּל־לַמָּוֶת
fallen	han-no-phe-leem	כָּל־לַמָּוֶת
by the sword —	ba-che-rev	בְּחֶרֶב
those	asher	אֲשֶׁר

who went down	ya-re-du	יֵרֵדוּ
uncircumcised	a-re-leem	מְכַרְסֵי עֵינַיִם
to	el	לְ
the earth	e-rets	אֶרֶץ
below	tach-tee-yo-wt	תַּחַת יְרֵכָה
who	a-sher	אֲשֶׁר
once spread	na-te-nu	נִפְתָּח
their terror	chit-tee-tam	מִתַּחַת יְרֵכָה
in the land	be-e-rets	בְּאֶרֶץ
of the living	chay-yeem	מִיְּחַיִּים
They bear	vay-yis-u	וַיִּשְׂאוּ
their disgrace	khe-lim-ma-tam	מִתְּכִלְמָתָם
with	et	עִם
those who descend	yo-wr-de	יֹרְדֵי
to the Pit	vo-wr	בְּיָם
Among	be-to-wkh	שָׁמַיְמָה
the slain	cha-la-leem	מִיְּחַיִּים
they prepare	na-te-nu	נִפְתָּח
a resting place	mish-kav	בַּיָּמִים
for [Elam]	lah	לְ
with all	be-khal	לְכָל
her hordes	ha-mo-w-nah	כָּל צְבָאוֹת
all around her	se-vee-vo-w-taw	כָּל יְרֵכָהּ
with her graves	qiv-ro-te-ha	כָּל קִבְרוֹתֶיהָ
All	kul-lam	כָּל
of them are	a-re-leem	מְכַרְסֵי עֵינַיִם
uncircumcised		
slain	chal-le	יְחַיִּים

by the sword	che·rev	𐤇𐤍𐤐𐤓
although	kee	𐤊𐤍
was once spread	nit·tan	𐤍𐤏𐤕
their terror	chit·tee·tam	𐤇𐤏𐤕𐤕𐤓
in the land	be·e·rets	𐤁𐤏𐤕𐤓
of the living	chay·yeem	𐤇𐤏𐤕𐤓
They bear	vay·yis·u	𐤕𐤏𐤕𐤓
their disgrace	khe·lim·ma·tam	𐤇𐤏𐤕𐤕𐤓
with	et	𐤕
those who descend	yo·wr·de	𐤕𐤏𐤕𐤓
to the Pit	vo·wr	𐤕𐤏𐤕
among	be·to·wkh	𐤁𐤏𐤕
the slain	cha·la·leem	𐤇𐤏𐤕𐤓
They are placed	nit·tan	𐤍𐤏𐤕
are there	sham	𐤕𐤓
Meshech	me·shekh	𐤕𐤓
and Tubal	tu·val	𐤕𐤓
with all	ve·khal	𐤕𐤓
their multitudes	ha·mo·w·nah	𐤕𐤓
all around them	se·vee·vo·w·taw	𐤕𐤓
with their graves	qiv·ro·w·te·ha	𐤕𐤓
All	kul·lam	𐤕𐤓
of them are uncircumcised	a·re·leem	𐤕𐤓
slain	me·chul·le	𐤕𐤓
by the sword	che·rev	𐤇𐤍𐤐𐤓
because	kee	𐤊𐤍
they spread	na·te·nu	𐤕𐤓

their terror	chit-tee-tam	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
in the land	be-e-rets	𐤁𐤍𐤅𐤓𐤕
of the living	chay-yeem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
They do not	ve-lo	𐤕𐤕
lie down	yish-ke-vu	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
with	et	𐤕𐤕
warriors	gib-bo-w-reem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
the fallen	no-phe-leem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
of old	me-a-re-leem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
who	a-sher	𐤇𐤕𐤕
went down	ya-re-du	𐤕𐤕𐤕𐤕
to Sheol	she-o-wl	𐤕𐤕𐤕𐤕
with their weapons	bikh-le	𐤕𐤕𐤕𐤕
of war	mil-cham-tam	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
were placed	vay-yit-te-nu	𐤕𐤕𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤕
whose swords	char-vo-w-tam	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
under	ta-chat	𐤕𐤕𐤕
their heads	ra-she-hem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
rested	vat-te-hee	𐤕𐤕𐤕𐤕
whose shields	a-wo-no-tam	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕
on	al	𐤕𐤕
their bones	ats-mo-w-tam	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
although	kee	𐤕𐤕
the terror	chit-teet	𐤇𐤕𐤕𐤕
of the mighty	gib-bo-w-reem	𐤇𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
was once in the land	be-e-rets	𐤁𐤍𐤅𐤓𐤕

of the living	chay·yeem	𐤇𐤃𐤁𐤀𐤓	
But you too	ve·at·tah	𐤅𐤁𐤀𐤐𐤐	Ezekiel 32:28
among	be-to-wkh	𐤁𐤅𐤐𐤅𐤀	
the uncircumcised	a·re·leem	𐤁𐤀𐤓𐤀𐤓𐤅	
will be shattered	tish-sha-var	𐤐𐤓𐤐𐤅𐤁𐤀	
and lie down	ve-tish-kav	𐤅𐤐𐤓𐤐𐤅𐤀	
with	et	𐤅	
those slain	chal·le	𐤇𐤃𐤁𐤀𐤓	
by the sword	cha·rev	𐤇𐤃𐤁𐤀𐤓	
is there	sham·mah	𐤐𐤓𐤁𐤀	Ezekiel 32:29
Edom	e·do·wm	𐤅𐤁𐤀𐤓	
her kings	me·la·khe·ha	𐤓𐤀𐤓𐤀𐤓𐤅𐤀	
and all	ve-khal	𐤅𐤁𐤀	
and princes	ne·see·e·ha	𐤓𐤀𐤓𐤀𐤓𐤅𐤀	
who	a·sher	𐤁𐤀𐤓𐤅	
are laid	nit·te·nu	𐤓𐤀𐤓𐤀	
despite their might	vig·vu·ra·tam	𐤅𐤁𐤀𐤓𐤅𐤀𐤓𐤅	
among	et	𐤅	
those slain	chal·le	𐤇𐤃𐤁𐤀𐤓	
by the sword	cha·rev	𐤇𐤃𐤁𐤀𐤓	
They	hem·mah	𐤓𐤀𐤓𐤀	
with	et	𐤅	
the uncircumcised	a·re·leem	𐤁𐤀𐤓𐤀𐤓𐤅	
lie down	yish·ka·vu	𐤅𐤁𐤀𐤓𐤅𐤀	
with	ve·et	𐤅𐤁𐤀	
those who descend	yo·re·de	𐤅𐤁𐤀𐤓𐤅𐤀	
to the Pit	vo·wr	𐤅𐤁𐤀	

are there	sham·mah	שׁמ מׁה
the leaders	ne·see·khe	נׁשׁעׁי כׁה
of the north	tsa·pho·wn	צׁפׁוֹן
All	kul·lam	כׁל לׁם
and all	ve·khal	וׁ כׁל
the Sidonians	tsi·do·nee	צׁדוֹנִים
they	a·sher	אֲשֶׁר
went down	ya·re·du	יָרְדוּ
with	et	עִם
the slain	cha·la·leem	כׁלֵי מׁת
despite the terror	be·chit·tee·tam	בְּחִיתֵי תַמ
of their might	mig·vu·ra·tam	מִגְּבוּרַתָּם
in disgrace	bo·wo·sheem	בְּעוֹרֵם
They lie	vay·yish·ke·vu	יָשׁוּבוּ
uncircumcised	a·re·leem	אֲרֵלִים
with	et	עִם
those slain	chal·le	כׁלֵי מׁת
by the sword	che·rev	חֶרֶב
and bear	vay·yis·u	יָשׁוּבוּ
their shame	khe·lim·ma·tam	כׁלֵי מׁתָּם
with	et	עִם
those who descend	yo·wr·de	יׁרְדוּ
to the Pit	vo·wr	בְּעוֹרֵם
-	o·w·tam	וְעוֹרֵם
will see them	yir·eh	יִרְאוּ
Pharaoh	phar·oh	פַּרְׁוֹה
and be comforted	ve·ni·cham	וְנִחַם

Ezekiel 32:30

Ezekiel 32:31

over	al	𐤀𐤍
all	kal	𐤀𐤍
his multitude —	ha·mo·noh	𐤇𐤍𐤏𐤍𐤏
slain	chal·le	𐤕𐤀𐤋𐤀
by the sword	che·rev	𐤕𐤀𐤋𐤀
Pharaoh	par·oh	𐤐𐤀𐤓𐤀
and all	ve·khal	𐤕𐤀𐤋𐤀
his army	che·lo	𐤕𐤀𐤋𐤀
declares	ne·um	𐤏𐤍
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤃𐤏𐤀
GOD	YHVH	𐤀𐤃𐤏𐤀
For	kee	𐤕𐤀
I will spread	na·tat·tee	𐤏𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀
-	et	𐤕𐤀
My terror	chit·tī·to	𐤕𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀
in the land	be·e·rets	𐤁𐤀𐤀𐤓𐤀
of the living	chay·yeem	𐤕𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀
will be laid to rest	ve·hush·kav	𐤕𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀
among	be·to·wkh	𐤕𐤀𐤕𐤀𐤕𐤀
the uncircumcised	a·re·leem	𐤀𐤓𐤀𐤓𐤀
with	et	𐤕𐤀
those slain	chal·le	𐤕𐤀𐤋𐤀
by the sword	che·rev	𐤕𐤀𐤋𐤀
so that Pharaoh	par·oh	𐤐𐤀𐤓𐤀
and all	ve·khal	𐤕𐤀𐤋𐤀
his multitude	ha·mo·noh	𐤇𐤍𐤏𐤍𐤏
declares	ne·um	𐤏𐤍



the Lord	a-do·nay	אֲדֹנָי	
GOD "	YHVH	יְהוָה	
came	vay·hee	וַיָּחֵץ	Ezekiel 33:1
Again the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לֵמֹר	
" Son	ben	בֵּן	Ezekiel 33:2
of man	a·dam	אָדָם	
speak	dab·ber	דַּבֵּר	
to	el	אֵל	
your people	be·ne	בְּנֵי	
	am·me·kha	אַמְמֹתֶיךָ	
and tell	ve·a·mar·ta	וַיֹּאמְרוּ	
them :	a·le·hem	אֲלֵהֶם	
a land	e·rets	אֶרֶץ	
' Suppose	kee	כִּי	
I bring	a·vee	אֲבִי	
against	a·le·ha	אֲלֵהָ	
the sword	cha·rev	חֶרֶב	
choose	ve·la·qe·chu	וַיִּבְחַרְוּ	
and the people	am	אֲמֹת	
of that land	ha·a·rets	הָאֶרֶץ	
man	eesh	אִישׁ	
a	e·chad	אֶחָד	
from among them	miq·tse·hem	מִקְצֵתָם	
appointing	ve·na·te·nu	וַיִּנְתְּנוּ	

him	o-to	יָתֹם	
as their	la-hem	מֵהֶם	
watchman	le-tso-pheh	מֵעֹמֵד	
and he sees	ve-ra-ah	וַיִּרְאֶה	Ezekiel 33:3
-	et	וְ	
the sword	ha-che-rev	חֶבֶל הַחֶרֶב	
coming	ba-ah	בָּא	
against	al	עַל	
that land	ha-a-rets	עַל הָאָרֶץ	
and blows	ve-ta-qa	וְנִפְּחָה	
the ram's horn	bash-sho-w-phar	שֹׁפָר שֶׁבַע	
to warn	ve-hiz-heer	וְיִזְכֹּר	
-	et	וְ	
the people	ha-am	מִן הָעָם	
Then if anyone hears	ve-sha-ma	וְשָׁמַע	Ezekiel 33:4
	hash-sho-me-a	וְשָׁמַע	
-	et	וְ	
the sound	qo-wl	קוֹל	
of the horn	hash-sho-w-phar	שֹׁפָר שֶׁבַע	
but fails	ve-lo	לֹא	
to heed the warning	niz-har	וְלֹא יִשְׁמָע	
comes	vat-ta-vo-w	וְיָבֹא	
and the sword	che-rev	חֶבֶל הַחֶרֶב	
and takes him away	vat-tiq-qa-che-hu	וְיִקַּח אֹתוֹ	
his blood	da-mo	דָּמוֹ	
on his own head	ve-ro-sho	וְעָלָה	
will be	yih-yeh	וְיָבֹא	

-	et	תע
the sound	qo-wl	קו-ול
of the horn	hash-sho-w-phar	חש-שו-ו-פאר
Since he heard	sha-ma	שמא
but failed	ve-lo	ולו
to heed the warning	niz-har	ניז-הר
his blood	da-mo	דמו
on his own head	bo	בו
will be	yih-yeh	יהי-יה
If he	ve-hu	והו
had heeded the warning	niz-har	ניז-הר
his life	naph-sho	נפשו
he would have saved	mil-let	מיל-לת
the watchman	ve-hats-tso-pheh	והצ-טסו-פה
But if	kee	כי
sees	yir-eh	יר-ה
-	et	תע
the sword	ha-che-rev	חכר-ה
coming	ba-ah	בא
and fails	ve-lo	ולו
to blow	ta-qa	תקא
the horn	bash-sho-w-phar	בש-שו-ו-פאר
the people	ve-ha-am	והעם
-	lo	לו
to warn	niz-har	ניז-הר
comes	vat-ta-vo-w	באת-ו-ו
and the sword	che-rev	חכר-ה

Ezekiel 33:5

Ezekiel 33:6

and takes away	vat·tiq·qach	III-⊖-TY
	me·hem	MMH
a life	na·phesh	W-⊖-Y
then that one	hu	HYH
in his iniquity	ba·a·wo·no	YHY⊖W
will be taken away	nil·qach	III-⊖-JY
for his blood	ve·da·mo	YMMAY
,	mee·yad	AYM
but I will hold the	hats·tso·pheh	H⊖-onH
watchman		
accountable	ed·rosh	⊕WYAY
As for you	ve·at·tah	HAY
O son	ben	YW
of man	a·dam	MMAY
you a watchman	tso·pheh	H⊖-on
I have made	ne·tat·tee·kha	WY-THY
for the house	le·vet	THW
of Israel	yis·ra·el	JYAYWY
so hear	ve·sha·ma·ta	TH⊖MMWY
My mouth	mip·pee	Y⊖-M
the word	da·var	YWY
and give them the	ve·hiz·har·ta	THHAYHAY
warning from Me	o·tam	MMAY
from	mim·men·nee	YMMMM
If I say	be·a·me·ree	YAYMMYW
to the wicked	la·ra·sha	⊖WYAY
‘ O wicked [man]	ra·sha	⊖WY
you will surely die	mo·wt	TYM

Ezekiel 33:7

Ezekiel 33:8

	ta·mut	תַּמּוּת
but you do not	ve·lo	לֹא
speak out	dib·bar·ta	תִּבְרַח
to dissuade	le·haz·heer	לְהַזְהִיר
him	ra·sha	רָשָׁע
from his way	mid·dar·ko	מִדַּרְכּוֹ
then that	hu	הוּא
wicked [man]	ra·sha	רָשָׁע
in his iniquity	ba·a·wo·no	בְּאִיְוֹנוֹ
will die	ya·mut	יָמוּת
his blood	ve·da·mo	וְדָמוֹ
yet I will hold you	mee·ya·de·kha	אֶחְזֹק אֶתְּךָ
accountable for	a·vaq·qesh	אֶתְּוֹשֵׁעַ
you	ve·at·tah	וְאַתָּה
But if	kee	כִּי
warn	hiz·har·ta	תִּזְכַּרְתָּ
the wicked [man]	ra·sha	רָשָׁע
from his way	mid·dar·ko	מִדַּרְכּוֹ
to turn	la·shuv	לָשׁוּב
	mim·men·nah	מִמֶּנָּה
and he does not	ve·lo	לֹא
turn	shav	שׁוּב
from it	mid·dar·ko	מִדַּרְכּוֹ
he	hu	הוּא
in his iniquity	ba·a·wo·no	בְּאִיְוֹנוֹ
will die	ya·mut	יָמוּת
but you	ve·at·tah	וְאַתָּה

your life	naph·she·kha	נפֿשֿךְ
will have saved	hits·tsal·ta	חַיִּיתְּסַלְּתָ
Now as for you	ve·at·tah	וְאַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
tell	e·mor	אָמַרְתָּ
-	el	אֱלֹהִים
the house	bet	בַּיִתְּךָ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵלְךָ
that this is what	ken	כֵּן
[they] have said	a·mar·tem	אָמַרְתֶּם
	le·mor	לֵאמֹר
:	kee	כֵּן
‘ Our transgressions	phe·sha·e·nu	פְּשָׁעֵנוּ
and our sins	ve·chat·to·te·nu	וְחַטֹּאתֵינוּ
are heavy	a·le·nu	אֲלֵנוּ
upon us	u·vam	עָלֵינוּ
and we	a·nach·nu	אֲנַחְנוּ
are wasting away because of them !	ne·maq·qeem	נִמְאָקְעֵמ
How	ve·ekh	וְעַכְשָׁנָה
can we live ?’	nich·yeh	נִחְיֶה
Say	e·mor	אָמַרְתָּ
to them :	a·le·hem	אֲלֵיהֶם
live	chay	חַיִּים
‘ As surely as I	a·nee	אֲנִי
declares	ne·um	אָמַרְתִּי
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי

Ezekiel 33:10

Ezekiel 33:11

GOD	YHVH	יהוה
I take no	im	מי
pleasure	ech·pots	עִוְוֹתַי
in the death	be·mo·wt	תּוֹמַת
of the wicked	ha·ra·sha	עוֹשֵׂי רָשָׁע
but rather	kee	כִּי
	im	מי
should turn	be·shuv	שׁוּבוּ
that the wicked	ra·sha	עוֹשֵׂי רָשָׁע
from their ways	mid·dar·ko	מִדְרָכֵיהֶם
and live	ve·cha·yah	וַיִּחְיֶיךָ
Turn !	shu·vu	שׁוּבוּ
Turn	shu·vu	שׁוּבוּ
ways !	mid·dar·khe·khem	מִדְרָכֵיכֶם
from your evil	ha·ra·eem	מִרָעַיִךְ
For why	ve·lam·mah	לָמָּה
should you die	ta·mu·tu	תָּמוּתָּ
O house	bet	בֵּית
of Israel ?'	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Therefore	ve·at·tah	וְאַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
say	e·mor	אָמַר
to	el	אֱלֹהִים
your people	be·ne	בְּנֵי
:	am·me·kha	אַמְמֹתַי
' The righteousness	tsid·qat	צְדָקָתְךָ

of the righteous man	hats-tsad-deeq	הַצְדִּיקִים
will not	lo	לֹא
deliver him	tats-tsee-len-nu	וְלֹא יִצִּילֵנּוּ
in the day	be-yo-wm	מִיּוֹם
of his transgression	pish-o	יְשׁוּעָתוֹ
will the wickedness	ve-rish-at	תְּשׁוּעַתוֹ
of the wicked man	ha-ra-sha	עֲוֹנוֹ
neither	lo	לֹא
cause him to stumble	yik-ka-shel	יִפְּלוֹ
	bah	וְלֹא
on the day	be-yo-wm	מִיּוֹם
he turns	shu-vo	וְיָשׁוּב
from his wickedness	me-rish-o	יְשׁוּעָתוֹ
the righteous man	ve-tsad-deeq	הַצְדִּיקִים
Nor will	lo	לֹא
be able	yu-khal	יִשְׁתַּחֲוֶה
to survive	lich-yo-wt	לְחַיּוֹת
by his righteousness	bah	וְלֹא
on the day	be-yo-wm	מִיּוֹם
he sins '	cha-to-to	וְיַעֲשֶׂה
If I tell	be-a-me-ree	אֲנִי אֶמְצָא
the righteous man	lats-tsad-deeq	הַצְדִּיקִים
that he will surely live	cha-yoh	וְיִחְיֶה
	yich-yeh	וְיִחְיֶה
but he then	ve-hu	וְיִחְיֶה
trusts	va-tach	בְּיְהוָה



in	al	JO
his righteousness	tsid·qa·to	Yt-a-shon
and commits	ve·a·sah	ʾWY
iniquity	a·vel	JO
then none	kal	JS
of his righteous works	tsid·qa·to	Yt-a-shon
	lo	ʾJ
will be remembered	tiz·za·khar·nah	ʾZʾWIT
because of the iniquity	u·ve·aw·lo	YJYʾWY
-	a·sher	ʾWY
he has committed	a·sah	ʾWY
	bo	Yʾ
he will die	ya·mut	TYM
But if I tell	u·ve·a·me·ree	YʾMYʾWY
the wicked man	la·ra·sha	ʾWYʾJ
‘ You will surely die	mo·wt	TYM
’	ta·mut	TYMT
and he turns	ve·shav	ʾWY
from his sin	me·chat·ta·to	Ytʾ⊕III M
and does	ve·a·sah	ʾWY
what is just	mish·pat	⊕-WM
and right —	u·tse·da·qah	ʾt-a-shon Y
a pledge	cha·vol	JS III
restores	ya·sheev	ʾY-ʾW-ʾ
if he	ra·sha	ʾWYʾ
for what he has stolen	ge·ze·lah	ʾJITL

Ezekiel 33:14

Ezekiel 33:15

makes restitution	ye-shal-lem	מַשְׁלֵם
in the statutes	be-chuq·qo·wt	בְּחֻקֵּי חַיִּים
of life	ha-chay·yeem	מִחַיֵּי חַיִּים
and walks	ha-lakh	וַיֵּלֶךְ
without	le-vil-tee	לֹא יֵלֶךְ
practicing	a-so·wt	בְּחַיֵּי חַיִּים
iniquity —	a-vel	בְּחַיֵּי חַיִּים
then he will surely live	cha·yo	יָחִי
	yich·yeh	וַיֵּלֶךְ
he will not	lo	וְלֹא
die	ya-mut	בְּחַיֵּי חַיִּים
None	kal	וְלֹא
of the sins	chat-ta-to	בְּחַיֵּי חַיִּים
-	a-sheer	בְּחַיֵּי חַיִּים
he has committed	cha-ta	בְּחַיֵּי חַיִּים
	lo	וְלֹא
will be held	tiz·za·khar·nah	וַיִּשְׁפָּט
against him	lo	וְלֹא
what is just	mish·pat	בְּחַיֵּי חַיִּים
and right	u·tse·da·qah	וְלֹא יֵלֶךְ
He has done	a-sah	בְּחַיֵּי חַיִּים
he will surely live	cha·yo	יָחִי
	yich·yeh	וַיֵּלֶךְ
say	ve-a-me·ru	וְלֹא יֵלֶךְ
Yet your people	be-ne	בְּחַיֵּי חַיִּים
	am-me·kha	בְּחַיֵּי חַיִּים
is not	lo	וְלֹא

Ezekiel 33:16

Ezekiel 33:17

just'	yit-ta-khen	יִשְׁתָּכֵן	
'The way	de-rekh	דְּרֵכֶיךָ	
of the Lord	a-do-nay	יְהוָה	
But it is	ve-hem-mah	וְהֵמָּה	
their way	dar-kam	דְּרֵכֵיהֶם	
that is not	lo	לֹא	
just	yit-ta-khen	יִשְׁתָּכֵן	
turns	be-shuv	בָּשׁוּב	Ezekiel 33:18
If a righteous man	tsad-deeq	צַדִּיק	
from his righteousness	mits-tsid-qa-to	מִצְדִּיקוֹ	
and commits	ve-a-sah	וְעָשָׂה	
iniquity	a-vel	עוֹלָה	
he will die	u-met	וְיָמוּת	
for it	ba-hem	בְּהֵמָּה	
turns	u-ve-shuv	וּבָשׁוּב	Ezekiel 33:19
But if a wicked man	ra-sha	רָשָׁע	
from his wickedness	me-rish-a-to	מִרְשָׁעוֹ	
and does	ve-a-sah	וְעָשָׂה	
what is just	mish-pat	מִשְׁפָּט	
and right	u-tse-da-qah	וְצַדִּיקוֹ	
because of this	a-le-hem	לְהֵמָּה	
he	hu	הוּא	
will live	yich-yeh	וְחָיָה	
Yet you say	va-a-mar-tem	וְאַתֶּם	Ezekiel 33:20
is not	lo	לֹא	
just'	yit-ta-khen	יִשְׁתָּכֵן	
'The way	de-rekh	דְּרֵכֶיךָ	

of the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
each	eesh	אִישׁ
according to his ways	kid-ra-khaw	כִּדְרוֹתָיו
But I will judge	esh-po-wt	אֶשְׁפֹּט
of you	et-khem	אֶתְכֶם
O house	bet	בַּיִת
of Israel "	yis-ra-'ēl ph	יִשְׂרָאֵל
-	vay-hee	וַיְהִי
In the twelfth	bish-te	בַּיָּמִים
	es-reh	אֵשֶׁת
year	sha-nah	שָׁנָה
of the tenth month	ba-a-si-ree	בַּחֹדֶשׁ
on the fifth day	ba-cha-mish-shah	אֲשֶׁת
-	la-cho-desh	בַּחֹדֶשׁ
of our exile	le-ga-lu-te-nu	אֲנִי
came	ba	בָּא
to me	e-lay	אֵלַי
a fugitive	hap-pa-leet	אֲנִי
from Jerusalem	mee-ru-sha-lim	מִיְרוּשָׁלַיִם
and reported	le-mor	אֵלַי
has been taken ! "	huk-ke-tah	אֶתְכֶם
" The city	ha-eer	הָעִיר
the hand	ve-yad	בְּיַד
of the LORD	YHVH	אֲנִי
was	ha-ye-tah	אֶתְכֶם
upon me	e-lay	אֵלַי
Now the evening	ba-e-rev	בַּבֹּקֶר

Ezekiel 33:21

Ezekiel 33:22

before	liph·ne	לִפְנֵי
arrived	bo·w	בָּיָבֹא
the fugitive	hap·pa·leet	חַפְּזֵי־לֵעַיִת
and He opened	vay·yiph·tach	וַיִּפְתַּח
-	et	וְ
my mouth	pee	פִּי
before	ad	אֶדְוָה
the man came	bo·w	בָּיָבֹא
to me	e·lay	עָלַי
in the morning	bab·bo·qer	בֹּקֶר־בָּבֹיִל
was opened	vay·yip·pa·tach	וַיִּפְתַּח
So my mouth	pee	פִּי
and I was no	ve·lo	וְלֹא
mute	ne·e·lam·tee	נִמְלֵט־לִי־שׁוֹמֵר־לִי
longer	o·wd	וְאֵינִי־שׁוֹמֵר
came	vay·hee	וַיָּבֹא
Then the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
to me	e·lay	עָלַי
saying	le·mor	לֵמֹר
“ Son	ben	בֵּן
of man	a·dam	אָדָם
those living	yo·she·ve	יְשֵׁבֵי־הָאָרֶץ
ruins	he·cho·ra·vo·wt	הַחֲרוֹבוֹת־הַבָּיִת
in the	ha·el·leh	הַלְלוֹתֵי
in	al	אֵלֹהִים
the land	ad·mat	אֲדָמַת־הָאָרֶץ

Ezekiel 33:23

Ezekiel 33:24

of Israel	yis-ra-el	ישראל
are saying	o-me-reem	אומרים
	le-mor	לומר
only one man	e-chad	אחד
was	ha-yah	היה
' Abraham	av-ra-ham	אברהם
yet he possessed	vay-yee-rash	ואשר
	et	את
the land	ha-a-rets	ארץ
But we	va-a-nach-nu	ואנחנו
are many	rab-beem	רבים
to us	la-nu	לנו
has been given	nit-te-nah	נתת
[surely] the land	ha-a-rets	ארץ
as a possession '	le-mo-w-ra-shah	למשל
Therefore	la-khen	לכן
tell	e-mor	אמרו
them	a-le-hem	אלהם
that this is what	koh	כך
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
	al	על
meat with the blood	had-dam	דם
[in it]		
' You eat	to-khe-lu	אכלו
your eyes	ve-e-ne-khem	ועיניכם
lift up	tis-u	והרימו

to	el	ⲉⲗ
your idols	gil·lu·le·khem	Ⲅⲓⲗⲓⲗⲓⲗⲉⲕⲭⲉⲙ
blood	ve·dam	ⲙⲁⲃⲙ
and shed	tish·po·khu	Ⲳⲓⲥⲡⲟⲕⲭⲏ
the land ?	ve·ha·a·rets	ⲙⲏⲛⲏⲙⲁⲣⲉⲥⲓ
Should you then possess	tee·ra·shu	Ⲳⲓⲗⲏⲣⲁⲥⲏ
You have relied	a·mad·tem	ⲙⲁⲃⲙⲉⲙ
on	al	ⲉⲗ
your swords	char·be·khem	Ⲅⲕⲁⲣⲏⲃⲉⲕⲭⲉⲙ
you have committed	a·see·ten	ⲉⲥⲏⲉⲧⲏⲉⲛ
detestable acts	to·w·e·vah	ⲉⲧⲟⲱⲉⲩⲏⲱⲥⲏ
and each	ve·eesh	ⲙⲏⲙⲏⲥⲏ
-	et	ⲉⲧ
wife	e·shet	ⲉⲥⲏⲉⲧ
his neighbor's	re·e·hu	ⲉⲣⲏⲉⲥⲏⲏ
of you has defiled	tim·me·tem	ⲙⲁⲃⲙⲉⲙⲉⲙ
the land ?'	ve·ha·a·rets	ⲙⲏⲛⲏⲙⲁⲣⲉⲥⲓ
Should you then possess	tee·ra·shu	ⲉⲧⲓⲗⲏⲣⲁⲥⲏ
that this	koh	ⲉⲧⲓⲗ
Tell	to·mar	ⲉⲧⲓⲗⲙⲁⲣ
them	a·le·hem	ⲙⲁⲗⲏⲗⲉⲙ
is what	koh	ⲉⲧⲓⲗ
says :	a·mar	ⲉⲧⲓⲗⲙⲁⲣ
the Lord	a·do·nay	ⲉⲧⲓⲗⲁⲃⲟⲛⲏⲱ
GOD	YHVH	ⲉⲧⲓⲗⲱⲩⲱⲩⲏ
live	chay	ⲉⲧⲓⲗⲏⲥⲏ
' As surely as I	a·nee	ⲉⲧⲓⲗⲏⲥⲏ

Ezekiel 33:26

Ezekiel 33:27

	im	מִי
	lo	לֹ
those	a-sher	אִשֶׁר
in the ruins	be-cho-ra-vo-wt	בְּחֹרוֹבוֹת
by the sword	ba-che-rev	בַּחֶרֶב
will fall	yip-po-lu	יִפְּלוּ
those	va-a-sher	וְאִשֶׁר
in	al	אֵל
the open field	pe-ne	פְּנֵי
	has-sa-deh	חַסְדֵי
by wild animals	la-chay-yah	לְחַיֵּי
I will give	ne-tat-tee	נִתְּנָה
to be devoured	le-a-khe-lo	לְאֵכָל
and those	va-a-sher	וְאִשֶׁר
in the strongholds	bam-me-tsa-do-wt	בְּמִצְדֹת
and caves	u-vam-me-a-ro-wt	וּבְמַעְרוֹת
by plague	bad-de-ver	בַּדָּבָר
will die	ya-mu-tu	יָמוּתוּ
I will make	ve-na-tat-tee	וְנִתְּנָה
-	et	עַתָּה
the land	ha-a-rets	הָאָרֶץ
a desolate	she-ma-mah	שְׁמָמָה
waste	u-me-sham-mah	וּשְׁמָמָה
will come to an end	ve-nish-bat	וְנִשְׁבְּתָה
and the pride	ge-o-wn	גִּבּוֹרֹת
of her strength	uz-zah	זִכְצֹחַ
will become desolate	ve-sha-me-mu	וְשָׁמְמוּ



The mountains	ha-re	חרי	
of Israel	yis-ra-el	ישראל	
so that no one	me-en	יגמל	
will pass through	o-w-ver	עבר	
Then they will know	ve-ya-de-u	ידעו	Ezekiel 33:29
that	kee	כי	
I	a-nee	אני	
am the LORD	YHVH	יהוה	
when I have made	be-tit-tee	בתי	
-	et	ת	
the land	ha-a-rets	ארץ	
a desolate	she-ma-mah	שמה	
waste	u-me-sham-mah	ושמה	
because of	al	ל	
all	kal	ל	
the abominations	to-w-a-vo-tam	מפלותי	
-	a-sher	אשר	
they have committed '	a-su	אשר	
As for you	ve-at-tah	אתה	Ezekiel 33:30
son	ben	בן	
of man	a-dam	אדם	
your people	be-ne	בני	
	am-me-kha	אממך	
are talking	han-nid-ba-reem	מנבא	
about you	be-kha	בך	
near	e-tsel	צל	
the city walls	haq-qee-ro-wt	חומות	

and in the doorways	u·ve·phit·che	וּבִפְתָּחַיִם
of their houses	hab·bat·teem	מִבְּתֵינֵיכֶם
speaks	ve·dib·ber	וְדִבֶּר
One	chad	אֶחָד
	et	וְ
another	a·chad	אֶחָד
each	eesh	אֶחָד
to	et	וְ
to his brother	a·chee	אֶל־אָחִיו
saying	le·mor	לֵאמֹר
' Come	bo·u	בֹּאוּ
	na	נָא
and hear	ve·shim·u	וְשִׁמְעוּ
-	mah	מָה
the message	had·da·var	הַדָּבָר
that has come	hay·yo·w·tse	הַיָּוֵצֵא
from	me·et	מֵעַתָּה
the LORD !'	YHVH	יְהוָה
come	ve·ya·vo·w·u	וְבֹאוּ
to you	e·le·kha	אֵלֶיךָ
as usual	kim·vo·w	כְּצִבּוֹר
So My people	am	אֲנִי
sit	ve·ye·she·vu	וְיָשְׁבוּ
before you	le·pha·ne·kha	לְפָנֶיךָ
	am·mee	אֲנִי
and hear	ve·sha·me·u	וְשָׁמְעוּ
-	et	וְ

your words	de·va·re·kha	שׂאֲרֵיכֶם
-	ve·o·w·tam	מִתְיַבֵּי
but they do not	lo	עָשׂוּ
put them into practice	ya·a·su	יִשְׁמְעוּ
Although	kee	כִּי
love	a·ga·veem	מֵאַהֲבָה
with their mouths	be·phee·hem	מִפִּיֵּיהֶם
they	hem·mah	מֵהֶם
express	o·seem	מֵאַשְׁמְעוּ
	a·cha·re	כִּי־גַם
dishonest gain	vits·am	מֵעֲוֹנוֹתֵיהֶם
their hearts	lib·bam	מִלְּבָבָם
pursue	ho·lekh	שׂוֹרְעִים
Indeed, you [are]	ve·hin·ne·kha	שׂוֹרְעִים
to them	la·hem	מֵהֶם
songs	ke·sheer	כִּי־שָׁאֵשׂוּ
like a singer of love	a·ga·veem	מֵאַהֲבָה
with a beautiful	ye·pneh	כִּי־יִשְׁמְעוּ
voice	qo·wl	כִּי־יִשְׁמְעוּ
who skillfully	u·me·tiv	כִּי־יִשְׁמְעוּ
plays an instrument	nag·gen	כִּי־יִשְׁמְעוּ
They hear	ve·sha·me·u	יִשְׁמְעוּ
-	et	כִּי
your words	de·va·re·kha	שׂאֲרֵיכֶם
put them into practice	ve·o·seem	מֵאַשְׁמְעוּ
but do not	e·nam	מֵאַהֲבָה
-	o·w·tam	מִתְיַבֵּי

So when it comes to	u·ve·vo·ah	וְעַתָּה	Ezekiel 33:33
pass —			
and surely	hin·neh	הִנֵּה	
it will come —	va·ah	וָאָה	
then they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ	
that	kee	כִּי	
a prophet	na·vee	נָבִיא	
has been	ha·yah	הָיָה	
among them ”	ve·to·w·kham	בְּתוֹכָם	
came	vay·hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 34:1
Then the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לֵמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 34:2
of man	a·dam	אָדָם	
prophesy	hin·na·ve	הִנֵּנִי	
against	al	עַל	
the shepherds	ro·w·e	רוֹעֵי	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
Prophesy	hin·na·ve	הִנֵּנִי	
and tell	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ	
	a·le·hem	לָהֶם	
[them]	la·ro·eem	לְרוֹעֵיהֶם	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	

' Woe	ho·w	חַיִּי
to the shepherds	ro·e	רוֹעִי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
who	a·sher	אֲשֶׁר
	ha·yu	חַיִּי
only feed	ro·eem	רוֹעִים
themselves !	o·w·tam	מִתְרַבֵּי
Should not	ha·lo·w	בְּחַיִּי
their flock ?	hats·tson	בְּחַיִּי
feed	yir·u	יֹעֲבִדוּ
the shepherds	ha·ro·eem	רוֹעֵי הַצֹּאן
-	et	וְ
the fat	ha·che·lev	בֶּשֶׂת
You eat	to·khe·lu	וְאֵת
-	ve·et	וְ
the wool	hats·tse·mer	בְּחַיִּי
wear	til·ba·shu	וְעִוְרֵי
the fattened sheep	hab·be·ree·ah	וְעִוְרֵי הַצֹּאן
and butcher	tiz·ba·chu	וְעִוְרֵי
the flock	hats·tson	בְּחַיִּי
but you do not	lo	בְּחַיִּי
feed	tir·u	יֹעֲבִדוּ
-	et	וְ
the weak	han·nach·lo·wt	וְחַיִּי
You have not	lo	בְּחַיִּי
strengthened	chiz·zaq·tem	מִתְרַבֵּי
-	ve·et	וְ

Ezekiel 34:3

Ezekiel 34:4

the sick	ha·cho·w·lah	חֲסֵי־חַיִּים
	lo	לֹ
healed	rip·pe·tem	מִתְקַיֵּם
the injured	ve·lan·nish·be·ret	תְּלֵוֹת־בְּרִיָּה
	lo	לֹ
bound up	cha·vash·tem	מִתְבַּלְבֵּל
-	ve·et	תֵּבֵן
the strays	han·nid·da·chat	תְּחֵלֶּה־חַיִּים
	lo	לֹ
brought back	ha·she·vo·tem	מִתְבַּשְׂבֵּט
-	ve·et	תֵּבֵן
the lost	ha·o·ve·det	תְּשׁוּבֵת־חַיִּים
Instead	lo	לֹ
or searched for	viq·qash·tem	מִתְבַּחֵן
with violence	u·ve·cha·ze·qah	חֲזֵק־בְּחֵזֶק
you have ruled	re·dee·tem	מִתְבַּדֵּד
them	o·tam	מִתְבַּחֵן
and cruelty	u·ve·pha·rekh	שֹׂרֵר־בְּחֵזֶק
They were scattered	vat·te·phu·tse·nah	חֲסֵי־חַיִּים־נִשְׁבָּטִים
for lack of	mib·be·lee	בְּיִסוּד־לֹ
a shepherd	ro·eh	חֲסֵי־חַיִּים
they became	vat·tih·ye·nah	חֲסֵי־חַיִּים־נִשְׁבָּטִים
food	le·akh·lah	חֲסֵי־חַיִּים־לֶחֶם
for all	le·khal	לְכָל־חַיִּים
beasts	chay·yat	חַיִּים־בְּחַיִּים
the wild	has·sa·deh	חֲסֵי־חַיִּים־חַיִּים
and when they were scattered	vat·te·phu·tse·nah	חֲסֵי־חַיִּים־נִשְׁבָּטִים

went astray	yish·gu	יִשְׁגּוּ	Ezekiel 34:6
My flock	tso·nee	צֹאֵן	
on all	be·khal	כָּל	
the mountains	he·ha·reem	הַרְעִים	
and	ve·al	וְעַל	
every	kal	כָּל	
hill	giv·ah	גִּבְעוֹת	
high	ra·mah	רָמָה	
	ve·al	וְעַל	
of all	kal	כָּל	
over the face	pe·ne	פָּנָיו	
the earth	ha·a·rets	הָאָרֶץ	
They were scattered	na·pho·tsu	נִפְּחוּ	
	tso·nee	צֹאֵן	
with no one	ve·en	וְעִם	
to search [for them]	do·w·resh	דָּוַשׁ	
or	ve·en	וְעִם	
seek them out '	me·vaq·qesh	מִבְּרִיחַ	
Therefore	la·khen	לְכֵן	Ezekiel 34:7
you shepherds	ro·eem	רֹעִים	
hear	shim·u	שִׁמְעוּ	
-	et	עַתָּה	
the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD :	YHVH	יְהוָה	
live	chay	חַיִּים	Ezekiel 34:8
' As surely as I	a·nee	אֲנִי	
declares	ne·um	נֹאמֵר	

the Lord	a-do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
	im	אִמִּי
-	lo	לֹא
because	ya·an	כִּי־אֵן
and has become	he·yo·wt	וַיֵּשֶׁבֶת
My flock	tso·nee	אֲנִי־וְעֹמֵר
prey	la·vaz	לֶחֶם
	vat·tih·ye·nah	וְעֵצֵי־הַיַּעַר
[and]	tso·nee	אֲנִי־וְעֹמֵר
food	le·akh·lah	וְעֵצֵי־הַיַּעַר
for every	le·khal	לְכָל
beast	chay·yat	בְּחַיַּת
wild	has·sa·deh	וְעַל־הַיַּעַר
lacks	me·en	כִּי־אֵין־לִי
a shepherd	ro·eh	וְעֹמֵר
did not	ve·lo	לֹא־אֵין־לִי
search	da·re·shu	וְעֹמֵר
and because My shepherds	ro·ay	אֲנִי־וְעֹמֵר
-	et	וְעֹמֵר
for My flock	tso·nee	אֲנִי־וְעֹמֵר
but fed	vay·yir·u	וְעֹמֵר־יֵאָכֵל
-	ha·ro·eem	אֲנִי־וְעֹמֵר־יֵאָכֵל
themselves	o·w·tam	אֲנִי־וְעֹמֵר
[instead]	ve·et	וְעֹמֵר
	tso·nee	אֲנִי־וְעֹמֵר
	lo	לֹא



	ra·u	𐤓𐤁𐤅	
therefore	la·khen	𐤋𐤁𐤍	Ezekiel 34:9
you shepherds	ha·ro·eem	𐤇𐤓𐤁𐤅𐤍	
hear	shim·u	𐤑𐤍𐤍𐤅	
the word	de·var	𐤃𐤁𐤃	
of the LORD !'	YHVH	𐤙𐤇𐤅𐤅	
This is what	koh	𐤍𐤑	Ezekiel 34:10
says :	a·mar	𐤁𐤍𐤓	
the Lord	a·do·nay	𐤁𐤃𐤓𐤁	
GOD	YHVH	𐤙𐤇𐤅𐤅	
' Behold	hin·nee	𐤇𐤓𐤁𐤅	
I [am] against	el	𐤇𐤓	
the shepherds	ha·ro·eem	𐤇𐤓𐤁𐤅𐤍	
and I will demand	ve·da·rash·tee	𐤅𐤃𐤁𐤓𐤁𐤑	
-	et	𐤃𐤁	
My flock	tso·nee	𐤅𐤓𐤁𐤓	
from them	mee·ya·dam	𐤍𐤓𐤁𐤍	
and remove them	ve·hish·bat·teem	𐤇𐤓𐤁𐤃𐤁𐤑𐤅𐤍	
from tending	me·re·o·wt	𐤃𐤙𐤍𐤓𐤁𐤍	
the flock	tson	𐤅𐤓𐤁𐤓	
so that they can no	ve·lo	𐤅𐤓𐤁	
feed	yir·u	𐤙𐤍𐤓𐤁	
longer	o·wd	𐤓𐤙𐤍	
-	ha·ro·eem	𐤇𐤓𐤁𐤅𐤍	
themselves	o·w·tam	𐤍𐤃𐤙𐤍	
For I will deliver	ve·hits·tsal·tee	𐤅𐤃𐤓𐤁𐤑𐤅𐤍	
My flock	tso·nee	𐤅𐤓𐤁𐤓	

from their mouths	mip·pee·hem	מִפִּיָּהֶם
and it will no longer	ve·lo	וְלֹ
be	tih·ye·na	תִּיהְיֶנָּה
for them '	la·hem	לָהֶם
food	le·akh·lah	לֶאֱכֹלָהּ
For	kee	כִּי
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' Behold	hin·nee	הִנֵּנִי
I Myself	a·nee	אֲנִי
will search for	ve·da·rash·tee	וְדַרְשֵׁהוּ
-	et	וְ
My flock	tso·nee	צֹאֲנִי
and seek them out	u·viq·qar·teem	וּמְצֹאֵם
looks for	ke·vaq·qa·rat	כִּי־מְצֹאֵהוּ
As a shepherd	ro·eh	רֹעֶה
sheep	ed·ro	עֲדֹרֹ
when	be·yo·wm	בְּיוֹמֹ
he is	he·yo·w·to	הָיָה־שָׁמָּה
among	ve·to·wkh	וְשָׁמָּה
the flock	tso·no	צֹאֲנוֹ
his scattered	niph·ra·sho·wt	נִפְרָשׁוֹתָי
so	ken	כֵּן
I will look for	a·vaq·qer	אֲמַצֵּק
-	et	וְ

Ezekiel 34:11

Ezekiel 34:12

My flock	tso·nee	𐤆𐤋𐤏𐤍
I will rescue them	ve·hits·tsal·tee	𐤅𐤓𐤕𐤕𐤆𐤓𐤕𐤕
from	et·hem	𐤅𐤕𐤕𐤕
all	mik·kal	𐤌𐤕𐤕
the places	ham·me·qo·w·mot	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
to which	a·sher	𐤀𐤕𐤕
they were scattered	na·pho·tsu	𐤎𐤀𐤕𐤕𐤕
	sham	𐤕𐤕
on a day	be·yo·wm	𐤁𐤕𐤕𐤕
of clouds	a·nan	𐤀𐤎𐤕
and darkness	va·a·ra·phel	𐤅𐤀𐤀𐤕𐤕𐤕
I will bring them out	ve·ho·w·tse·teem	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
from	min	𐤌𐤕
the peoples	ha·am·meem	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
gather them	ve·qib·bats·teem	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
from	min	𐤌𐤕
the countries	ha·a·ra·tso·wt	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
and bring them	va·ha·vee·o·teem	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
into	el	𐤅𐤕
their own land	ad·ma·tam	𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
I will feed them	u·re·ee·teem	𐤅𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
on	el	𐤅𐤕
the mountains	ha·re	𐤕𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕
in the ravines	ba·a·phee·qeem	𐤁𐤀𐤀𐤕𐤕𐤕𐤕
and in all	u·ve·khol	𐤅𐤕𐤕𐤕
the settlements	mo·wo·she·ve	𐤕𐤕𐤕𐤕𐤕

Ezekiel 34:13

of the land	ha-a-rets	הארצות
pasture	be-mir-eh	בְּמִירְעָה
in good	to-wv	טוֹב
I will feed	er-eh	אֶרְעֶה
them	o-tam	אֹתָם
mountains	u-ve-ha-re	וְהָרֵי
and the lofty	me-ro-wm	מְרֹמְמוֹ
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
will be	yih-yeh	וְיִהְיֶה
their grazing land	ne-ve-hem	נְעֻמָּתָם
There	sham	שָׁמָּה
they will lie down	tir-bats-nah	וְיָשְׁבוּ
grazing land	be-na-veh	בְּנְעֻמָּה
in a good	to-wv	טוֹב
pasture	u-mir-eh	וְעִירְעָה
in rich	sha-men	שָׂמֵן
they will feed	tir-e-nah	וְאֶרְעֶה
on	el	עַל
the mountains	ha-re	הָרֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
I	a-nee	אֲנִי
will tend	er-eh	אֶרְעֶה
My flock	tso-nee	צֹאֲנִי
	va-a-nee	וְאֲנִי
and make them lie down	ar-bee-tsem	וְאֶרְבֵּם
declares	ne-um	נְעֻמִי
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי

Ezekiel 34:14

Ezekiel 34:15

GOD	YHVH	יהוה
-	et	ו
the lost	ha-o-ve-det	תסבם
I will seek	a-vaq-qesh	אבקשם
-	ve-et	ו
the strays	han-nid-da-chat	תסבם
bring back	a-sheev	אשבם
the broken	ve-lan-nish-be-ret	תסבם
bind up	e-che-vosh	אשבם
-	ve-et	ו
the weak	ha-cho-w-lah	תסבם
and strengthen	a-chaz-zeq	אשבם
-	ve-et	ו
but the sleek	hash-she-me-nah	תסבם
-	ve-et	ו
and strong	ha-cha-za-qah	תסבם
I will destroy	ash-meed	תסבם
I will shepherd them	er-en-nah	תסבם
with justice'	ve-mish-pat	תסבם
to you	ve-at-te-nah	תסבם
My flock :	tso-nee	תסבם
This is what	koh	תסבם
says	a-mar	תסבם
the Lord	a-do-nay	תסבם
GOD	YHVH	יהוה
	hin-nee	תסבם
' I will judge	sho-phet	תסבם

Ezekiel 34:16

Ezekiel 34:17

between	ben	בֵּן
one sheep	seh	שֵׂה
and another	la·seh	שֵׂה אַחֵר
between the rams	la·e·leem	מֵבֵין הַצֹּמִים
and the goats	ve·la·at·tu·deem	מֵבֵין הַבָּקָרִים
Is it not enough	ham·at	הֲלוֹאֵלֶּכֶת
for	mik·kem	מִכֶּם
pasture ?	ham·mir·eh	שֵׂה עֵבֶר מִיְהוָה
the good	hat·to·wv	טוֹב הַיְהוָה
you to feed on	tir·u	יִשְׂעוּ
the rest	ve·ye·ter	הַיְהוָה
of the pasture	mir·e·khem	מִשְׂעֵבְתְּכֶם
Must you also trample	tir·me·su	יִשְׁעוּ
with your feet ?	be·rag·le·khem	מִשְׂעֵבְתְּכֶם
the clear	u·mish·qa	עֵבֶר מִיְהוָה
waters ?	ma·yim	מַיִם
Is it not enough for	tish·tu	יִשְׂתּוּ
you to drink	ve·et	וְעַתָּה
-	ve·et	וְעַתָּה
the rest	han·no·w·ta·reem	מֵבֵין הַבָּקָרִים
with your feet ?	be·rag·le·khem	מִשְׂעֵבְתְּכֶם
Must you also muddy	tir·po·sun	יִשְׂעוּ
Why must My flock	ve·tso·nee	יִשְׂעוּ
have trampled	mir·mas	מִשְׂעֵבְתְּכֶם
what your feet	rag·le·khem	מִשְׂעֵבְתְּכֶם
feed on	tir·e·nah	יִשְׂעוּ
have muddied ?'	u·mir·pas	מִשְׂעֵבְתְּכֶם

Ezekiel 34:18

Ezekiel 34:19

what your feet	rag-le-khem	מַשְׁלַחְלֵךְ
and drink	tish-te-nah	תִּישׁ־תֵּנָה
Therefore	la-khen	לִכְחֵן
this is what	koh	כֹּה
says	a-mar	אֶמַר
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
to them :	a-le-hem	אֶל־לֵבָר
' Behold	hin-nee	הִנֵּנִי
I Myself	a-nee	אֲנִי
will judge	ve-sha-phot-tee	וְשִׁפְטֵם
between	ben	בֵּין
sheep	seh	שֵׂה
the fat	vir-yah	וִירְיָה
and	u-ven	וּבֵין
sheep	seh	שֵׂה
the lean	ra-zah	רֵזִיחַ
Since	ya-an	יָאֵן
with flank	be-tsad	בְּצֵד
and shoulder	u-ve-kha-teph	וּבְכַתֵּף
you shove	teh-do-phu	תִּדְבֹּק
with your horns	u-ve-qar-ne-khem	מִשְׁלַחְלֵךְ־עִרְבֵי־כַף
butting	te-nag-ge-chu	תִּנְגְּעֵהוּ
all	kal	כָּל
the weak ones	han-nach-lo-wt	חַלְשֵׁי־לֵבָר
until	ad	עַד
-	a-sher	אֲשֶׁר

Ezekiel 34:20

Ezekiel 34:21

you have scattered	ha·phee·tso·w·tem	מתפזרם
them	o·w·ta·nah	ותפזרם
	el	לם
abroad	ha·chu·tsah	ותפזרם
I will save	ve·ho·wo·sha·tee	אני אצילם
My flock	le·tso·nee	אני אצילם
and they will no	ve·lo	אני אצילם
be	tih·ye·nah	אני אצילם
longer	o·wd	אני אצילם
prey	la·vaz	אני אצילם
I will judge	ve·sha·phat·tee	אני אצילם
between	ben	אני אצילם
one sheep	seh	אני אצילם
and another	la·seh	אני אצילם
I will appoint	va·ha·qi·mo·tee	אני אצילם
over them	a·le·hem	אני אצילם
shepherd	ro·eh	אני אצילם
one	e·chad	אני אצילם
and he will feed	ve·ra·ah	אני אצילם
them	et·hen	אני אצילם
-	et	אני אצילם
My servant	av·dee	אני אצילם
David	da·veed	אני אצילם
He	hu	אני אצילם
will feed	yir·eh	אני אצילם
them	o·tam	אני אצילם
and	ve·hu	אני אצילם

Ezekiel 34:22

Ezekiel 34:23



be	yih-yeh	יְהִי־יֵה
their	la-hen	לָהֶם
shepherd	le-ro-eh	יִרְעֶה־לָּם
I	va-a-nee	אֲנִי־אֵנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה־יְהוָה
will be	eh-yeh	יֵהְיֶה־יֵהְיֶה
their	la-hem	לָהֶם־יְהוָה
God	le-lo-heem	יְהוָה־לְלוֹהֵם
and My servant	ve-av-dee	וְעַבְדִּי־יְהוָה
David	da-wid	דָּוִד
will be a prince	na-see	יְהִי־נָשִׂיא
among them	ve-to-w-kham	בְּתוֹכָם־יְהוָה
I	a-nee	אֲנִי־אֵנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה־יְהוָה
have spoken	dib-bar-tee	וְדִבַּרְתִּי־בָרֶם
I will make	ve-kha-rat-tee	וְעָשִׂיתִי־שָׁמָּה
with them	la-hem	לָהֶם־יְהוָה
a covenant	be-reet	בְּרִית־בְּעֵינֵיהֶם
of peace	sha-lo-wm	שָׁלוֹם־יְהוָה
and rid	ve-hish-bat-tee	וְעָרַפְתִּי־מֵעֵינֵיהֶם
animals	chay-yah	יְחַיֶּה־אֶת־הַבְּהֵמָה
wild	ra-ah	יְחַיֶּה־אֶת־הַחַיִּים
of	min	מִן־הָאָרֶץ
the land	ha-a-rets	הָאָרֶץ־הַזֹּאת
so that they may dwell	ve-ya-she-vu	וְיָשְׁבוּ־שָׁמָּה
in the wilderness	vam-mid-bar	בְּמִדְבַּר־הָאָרֶץ
securely	la-ve-tach	בְּבִטְחוֹן־יְהוָה

Ezekiel 34:24

Ezekiel 34:25

and sleep	ve·ya·she·nu	YḡWŠY
in the forest	bay·ye·a·reem	ḡYḡḡḡḡḡ
I will make	ve·na·tat·tee	ŠTḡY
them	o·w·tam	ḡTYḡ
and the places around	u·se·vee·vo·wt	TYḡḡḡḡḡY
My hill	giv·a·tee	ŠTḡḡḡḡ
a blessing	be·ra·khah	ḡḡWḡḡḡ
I will send down	ve·ho·w·rad·tee	ŠTḡḡḡḡḡḡḡ
showers	hag·ge·shem	ḡWḡḡḡḡ
in season —	be·it·to	YTḡḡḡḡ
showers	gish·me	ŠḡḡWḡḡḡ
of blessing	ve·ra·khah	ḡḡWḡḡḡḡ
	yih·yu	Yḡḡḡḡ
will give	ve·na·tan	ḡḡḡY
The trees	ets	ḡḡḡḡ
of the field	has·sa·deh	ḡḡḡWḡḡḡ
-	et	ḡḡ
their fruit	pir·yo	Yḡḡḡḡḡ
and the land	ve·ha·a·rets	ḡḡḡḡḡḡḡḡḡ
will yield	tit·ten	ḡḡḡ
its produce	ye·vu·lah	ḡḡḡYḡḡḡḡ
My flock will be	ve·ha·yu	Yḡḡḡḡḡḡ
in	al	ḡḡḡḡ
their land	ad·ma·tam	ḡḡḡḡḡḡḡḡ
secure	la·ve·tach	ḡḡḡḡḡḡḡḡ
Then they will know	ve·ya·de·u	Yḡḡḡḡḡḡḡ
that	kee	ŠW

Ezekiel 34:26

Ezekiel 34:27

I	a·nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
when I have broken	be·shiv·ree	שברתי
-	et	א
the bars	mo·to·wt	תבנות
of their yoke	ul·lam	מלכותם
and delivered them	ve·hits·tsal·teem	מלכותם יצאתי
from the hands	mee·yad	מלכותם
that enslaved	ha·o·ve·deem	מלכותם יצאתי
them	ba·hem	מלכותם
They will no	ve·lo	ל
be	yih·yu	יבאו
longer	o·wd	ל
prey	baz	ל
for the nations	lag·go·w·yim	מלכותם
and the beasts	ve·chay·yat	חיות
of the earth	ha·a·rets	ארץ
will not	lo	ל
consume them	to·khe·lem	מלכותם
They will dwell	ve·ya·she·vu	יבאו
securely	la·ve·tach	בטחה
and no	ve·en	ל
one will frighten them	ma·cha·reed	מלכותם
And I will raise up	va·ha·qi·mo·tee	אני יצאתי
for them	la·hem	מלכותם
a garden	mat·ta	גן
of renown	le·shem	מלכותם

Ezekiel 34:28

Ezekiel 34:29

and they will no	ve-lo	וְלֹ	
be	yih-yu	יְהִי־יִשְׁ	
longer	o-wd	אֵינֶנּוּ	
victims	a-su·phe	אֲשֶׁר־נִסְּפָה	
of famine	ra·av	בְּחֵרֶב	
in the land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ־בָּבֶל	
[or]	ve-lo	וְלֹ	
bear	yis-u	יִשְׁבֹּר־יִשְׁ	
-	o-wd	אֵינֶנּוּ	
the scorn	ke·lim·mat	כְּלִמְמוֹת	
of the nations	hag·go·w·yim	מִגּוֹיֵי־בָּבֶל	
Then they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ־יִשְׁרָאֵל	Ezekiel 34:30
that	kee	כִּי־שָׁ	
I	a·nee	אֲנִי־יְהוָה	
the LORD	YHVH	אֲנִי־יְהוָה	
their God	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם־יְהוָה	
am with them	it·tam	אִתָּם	
and that they	ve·hem·mah	וְהֵמָּה־יְהוָה	
are My people ’	am·mee	אֲמֵי־יְהוָה	
the house	bet	בֵּית־יְהוָה	
of Israel	yis·ra·el	בֵּית־יִשְׂרָאֵל	
declares	ne·um	אֵלֶיךָ	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי־יְהוָה	
GOD	YHVH	אֲדֹנָי־יְהוָה	
‘ You	ve·at·ten	הִנְיִנְתֶּם	Ezekiel 34:31
are My flock	tso·nee	אֲשֶׁר־נִסְּפוּ־לִי	
the sheep	tson	לִי־נִסְּפוּ	

of My pasture	mar·ee·tee	מֵרְעִי	
My people	a·dam	אָדָם	
	at·tem	אִתְּכֶם	
and I	a·nee	אֲנִי	
am your God ’	e·lo·he·khem	אֱלֹהֵיכֶם	
declares	ne·um	נְאֻם	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD ”	YHVH	יְהוָה	
came	vay·hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 35:1
Moreover, the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	אֵלַי	
saying	le·mor	לֵאמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 35:2
of man	a·dam	אָדָם	
set	seem	מִשָּׁלַח	
your face	pa·ne·kha	פְּנֵי־כָפְלִי	
against	al	עַל	
Mount	har	הַר	
Seir	se·eer	סֵעִיר	
and prophesy	ve·hin·na·ve	וְנִבֵּאתָ	
against it	a·law	עַל־הָעֵלֶבֶת	
and declare	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתָּ	Ezekiel 35:3
	lo	לֵךְ	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	

GOD	YHVH	יהוה
Behold	hin·nee	הנה
I am against you	e·le·kha	אנכי נגדך
O Mount	har	הר
Seir	se·eer	הר סיני
I will stretch out	ve·na·tee·tee	אני אמתח יד
My hand	ya·dee	ימי
against you	a·le·kha	נגדך
and make	u·ne·tat·tee·kha	אני אעשה
you a desolate	she·ma·mah	אנחה
waste	u·me·sham·mah	אנחה
I will turn your cities	a·re·kha	אני אפנה
ruins	cha·re·bah	אנחה
into	a·seem	אנחה
and you	ve·at·tah	אנחה
a desolation	she·ma·mah	אנחה
will become	tih·yeh	אנחה
Then you will know	ve·ya·da·ta	אני אדע
that	kee	אני
I	a·nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
Because	ya·an	כי
you harbored	he·yo·wt	אנחה
	le·kha	נגדך
hatred	e·vat	אנחה
an ancient	o·w·lam	אנחה
and delivered	vat·tag·ger	אני אפנה

Ezekiel 35:4

Ezekiel 35:5

-	et	תע
the Israelites	be-ne	בנע
	yis-ra-el	יסראל
over to	al	על
	ye-de	עד
the sword	cha-rev	חרב
in the time	be-et	עת
of their disaster	e-dam	עדם
at the final stage	be-et	עת
of their punishment	a-won	עון
	gets	עו
therefore	la-khen	לכן
live	chay	חי
as surely as I	a-nee	אני
declares	ne-um	אני
the Lord	a-do-nay	אדני
GOD	YHVH	יהוה
	kee	ש
to bloodshed	le-dam	דם
I will give you over	e-es-kha	עשך
and [it]	ve-dam	דם
will pursue you	yir-da-phe-kha	עשך
Since	im	כי
you did not	lo	לא
bloodshed	dam	דם
hate	sa-ne-ta	שנאת
it	ve-dam	דם

Ezekiel 35:6

will pursue you	yir·da·phe·kha	יִרְדְּפֶכָה	
I will make	ve·na·tat·tee	וְנַתַּתֶּי	Ezekiel 35:7
-	et	עַ	
Mount	har	הָרִי	
Seir	se·eer	שֵׁירֵי	
a desolate	le·shim·mah	לְשִׁמְמָה	
waste	u·she·ma·mah	וְשִׁמְמָהּ	
and will cut off	ve·hikh·rat·tee	וְחִקְרַתֶּי	
from it	mim·men·nu	מִמֶּנּוּ	
and go	o·ver	עַל	
those who come	va·shav	בָּשׁוּבִים	
I will fill	u·mil·le·tee	וְמִלֵּאתֶי	Ezekiel 35:8
-	et	עַ	
its mountains	ha·raw	הָרָיו	
with the slain	cha·la·law	חַלָּוִים	
on your hills	giv·o·w·te·kha	עַל־הַרְעֵמֶת	
in your valleys	ve·ge·o·w·te·kha	עַל־הַגְּבֻעֹתֶיךָ	
and in all	ve·khal	כָּל	
your ravines	a·phee·qe·kha	אֶפְהֵי־קַעֲוֵיךָ	
those killed	chal·le	חַלָּוִים	
by the sword	che·rev	בְּחֶרֶב	
will fall	yip·pe·lu	יִפְּלוּ	
	va·hem	וְהֵמָּה	
desolation	shim·mo·wt	שִׁמְמָה	Ezekiel 35:9
you a perpetual	o·w·lam	מְדִינָה	
I will make	et·ten·kha	וְנַתַּתֶּי	
and your cities	ve·a·re·kha	עַל־הָעָרֹתֶיךָ	



will not	lo	לו
be inhabited	tē·shav·nah	תִּשְׁבַּח
Then you will know	vee·da·tem	מִתְּעוֹדֵי
that	kee	שׁ
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
Because	ya·an	כִּי
you have said	a·ma·re·kha	אָמַרְתָּ
-	et	וְ
' These two	she·ne	שְׁנֵי
nations	hag·go·w·yim	מַמְלָכוֹת
-	ve·et	וְ
and	she·te	שֵׁשׁ
countries	ha·a·ra·tso·wt	אֶרֶצוֹת
ours	lee	לָנוּ
will be	tih·ye·nah	וְהָיָה
and we will possess them '	vee·rash·nu·ha	וְנִשְׁבְּטָנָם
even though the LORD	va·YHVH	וְיְהוָה
there	sham	שָׁמָּה
was	ha·yah	וְהָיָה
therefore	la·khen	כִּי
live	chay	וְחַיִּים
as surely as I	a·nee	אֲנִי
declares	ne·um	אֵלֵינוּ
the Lord	a·do·nay	אֲדוֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
I will treat you	ve·a·see·tee	וְאֶשְׁכַּחְךָ

Ezekiel 35:10

Ezekiel 35:11

according to the anger	ke·ap·pe·kha	שׁוֹפֵט
and jealousy	u·khe·qin·a·te·kha	שׁוֹפֵט וְקִינָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
you showed	a·see·tah	אֲשֶׁר יָצִיג
in your hatred	mis·sin·a·te·kha	שׁוֹנֵאֵת בְּשׂוֹנְאֵי
against them	bam	בָּם
and I will make Myself known	ve·no·w·da·tee	וְיָדַעְתִּי
among them	vam	בָּם
when	ka·a·sher	כִּי אֲשֶׁר
I judge you	esh·pe·te·kha	שׁוֹפֵט אֲשֶׁר
Then you will know	ve·ya·da·ta	וְיָדַעְתֶּם
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
the LORD	YHVH	יְהוָה
have heard	sha·ma·tee	וְשָׁמַעְתֶּם
-	et	אֶת
every	kal	כָּל
contemptuous word	na·a·tso·w·te·kha	שׁוֹנֵאֵת בְּכָל
-	a·sher	אֲשֶׁר
you uttered	a·mar·ta	אֲשֶׁר דִּבַּרְתֶּם
against	al	עַל
the mountains	ha·re	הַרֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
when you said	le·mor	לֵאמֹר
‘ They are desolate	sha·mē·mah	אֲשֶׁר הֵיוּ
to us	la·nu	לָנוּ
they are given	nit·te·nu	וְנִתְּנוּ

Ezekiel 35:12

to devour !'	le-akh-lah	לֶאֱכֹל	
You boasted	vat-tag-dee-lu	וַתִּגְדַּעְתְּ	Ezekiel 35:13
against Me	a-lay	עַל	
with your mouth	be-pee-khem	מִפִּי	
and multiplied	ve-ha-tar-tem	וַתִּרְבֶּה	
against Me	a-lay	עַל	
your words	div-re-khem	מִדְבָרֶיךָ	
I	a-nee	אֲנִי	
heard it Myself !	sha-ma-e-tee	שָׁמַעְתִּי	
This is what	koh	כֹּה	Ezekiel 35:14
says :	a-mar	אָמַר	
the Lord	a-do-nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
rejoices	kis-mo-ach	יִשְׂמַח	
While the whole	kal	כָּל	
earth	ha-a-rets	אֶרֶץ	
desolate	she-ma-mah	שְׁמָמָה	
I will make	e-e-seh	אֶעֱשֶׂה	
you	lakh	לָךְ	
As you rejoiced	ke-sim-cha-te-kha	כַּשֶּׁמְצַחְתְּ	Ezekiel 35:15
when the inheritance	le-nach-lat	לְנַחֲלָתְךָ	
of the house	bet	בֵּית	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
-	al	עַל	
-	a-sheer	אֶשְׂרָה	
became desolate	sha-me-mah	שְׁמָמָה	
so	ken	כֵּן	

will I do	e·e·seh	עשׂה
to you	lakh	לך
a desolation	she·ma·mah	שׂממה
You will become	tih·yeh	תִּהְיֶה
O Mount	har	הַר
Seir	se·eer	סֵעִיר
and so will all	ve·khal	כֻּלָּם
of Edom	e·do·wm	עֲדוֹם
-	kul·lah	כֻּלָּהּ
Then they will know	ve·ya·de·u	יָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD ["]	YHVH	יְהוָה
["] And you	ve·at·tah	וְאַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a·dam	אָדָם
prophesy	hin·na·ve	הִנְנֵנוּ
to	el	אֵל
the mountains	ha·re	הָרֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and say :	ve·a·mar·ta	וְאָמַרְתֶּם
O mountains	ha·re	הָרֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
hear	shim·u	שִׁמְעוּ
the word	de·var	דְּבַר
of the LORD	YHVH	יְהוָה
This is what	koh	כֹּה

Ezekiel 36:1

Ezekiel 36:2

says :	a·mar	ገጠጢ
the Lord	a·do·nay	አዲስ
GOD	YHVH	የሃሃድ
Because	ya·an	ከዚህ
has said	a·mar	ገጠጢ
the enemy	ha·o·w·yev	ሁሉንም
of you	a·le·khem	ጠላታችሁን
‘Aha !	he·ach	ሕዝብ
heights	u·va·mo·wt	ተሃጠሁ
The ancient	o·w·lam	ጠላታችሁ
possession ’	le·mo·w·ra·shah	የሆነውን ጠላታችሁ
have become	ha·ye·tah	የተሰጡት
our	la·nu	ሃሳችሁ
therefore	la·khen	ከሁሉም
prophecy	hin·na·ve	ጸሐፊት
and declare	ve·a·mar·ta	ተገጠጡላችሁ
that this is what	koh	የሆነው
says :	a·mar	ገጠጢ
the Lord	a·do·nay	አዲስ
GOD	YHVH	የሃሃድ
Because	ya·an	ከዚህ
	be·ya·an	ከዚህ በኋላ
they have made you	sham·mo·wt	ተሃጠሁ
desolate		
and have trampled	ve·sha·oph	ሰጠዎታችሁ
you	et·khem	ጠላታችሁ
on every side	mis·sa·veev	ሁለቱንም
so that you became	lih·yo·wt·khem	ጠላታችሁን

a possession	mo·w·ra·shah	𐤌𐤍𐤒𐤏𐤍
of the rest	lish·e·reet	𐤋𐤏𐤍𐤏𐤍
of the nations	hag·go·w·yim	𐤇𐤁𐤂𐤏𐤍
and were taken up	vat·te·a·lu	𐤕𐤕𐤀𐤋𐤁
by	al	𐤀𐤋
the lips	se·phat	𐤏𐤁𐤕
of [their] talkers	la·sho·wn	𐤋𐤏𐤍𐤏
in slander	ve·dib·bat	𐤕𐤕𐤀𐤋𐤁
	am	𐤀𐤌
therefore	la·khen	𐤋𐤏𐤍
O mountains	ha·re	𐤇𐤁𐤒
of Israel	yis·ra·el	𐤕𐤏𐤍𐤏𐤍
hear	shim·u	𐤕𐤏𐤍𐤌
the word	de·var	𐤁𐤕𐤕
of the Lord	a·do·nay	𐤀𐤁𐤏𐤍
GOD	YHVH	𐤕𐤏𐤍𐤏
This is what	koh	𐤋𐤏𐤍
says	a·mar	𐤀𐤌𐤌
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤁𐤏𐤍
GOD	YHVH	𐤕𐤏𐤍𐤏
to the mountains	le·ha·reem	𐤋𐤏𐤍𐤏𐤍
and hills	ve·lag·ge·va·o·wt	𐤕𐤕𐤀𐤋𐤁𐤏𐤍
to the ravines	la·a·phee·qeem	𐤋𐤏𐤍𐤀𐤕𐤏𐤍
and valleys	ve·lag·ge·a·yo·wt	𐤕𐤕𐤀𐤋𐤁𐤏𐤍
ruins	ve·le·cho·ra·vo·wt	𐤕𐤕𐤀𐤋𐤁𐤏𐤍
to the desolate	hash·sho·me·mo·wt	𐤕𐤕𐤀𐤋𐤁𐤏𐤍
cities	ve·le·a·reem	𐤕𐤕𐤀𐤋𐤁𐤏𐤍

Ezekiel 36:4

and abandoned	han·ne·e·za·vo·wt	חַנְנֵי־עֲזָבוֹתַי
which	a·sher	אֲשֶׁר
have become	ha·yu	יָדָוּ
a spoil	le·vaz	לְעֹבָר
and a mockery	u·le·la·ag	לְעֵינַיִךְ
to the rest	lish·e·reet	לְשֵׁרֵי־אֲרָצְךָ
of the nations	hag·go·w·yim	מִגּוֹיֵי־אֲרָצוֹת
-	a·sher	אֲשֶׁר
around you	mis·sa·veev	מִסָּבִיבֶיךָ
Therefore	la·khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	אֵלֹהֵינוּ
Surely	im	אִמֵּן
	lo	לֹא
in My burning	be·esh	בְּאֵשׁ
zeal	qin·a·tee	קִינְיָנוּ
I have spoken	dib·bar·tee	דִּבַּרְתִּי
against	al	עַל
the rest	she·e·reet	לְשֵׁרֵי־אֲרָצְךָ
of the nations	hag·go·w·yim	מִגּוֹיֵי־אֲרָצוֹת
and against	ve·al	עַל־
Edom	e·do·wm	עַדְוִם
all	kul·la	כָּל־
who	a·sher	אֲשֶׁר
took	na·te·nu	נָטָוּ

Ezekiel 36:5

-	et	תע
My land	ar-tsee	ארצתי
	la-hem	למלמ
as their own possession	le-mo-w-ra-shah	למלמלמלמ
joy	be-sim-chat	בשמחת
with wholehearted	kal	כל
	le-vav	לבב
and utter contempt	bish-at	בשאת
	ne-phesh	נפש
so that	le-ma-an	למאן
its pastureland	mig-ra-shah	מגרש
became plunder	la-vaz	לזב
Therefore	la-khen	לכן
prophesy	hin-na-ve	הנבואה
concerning	al	על
the land	ad-mat	אדמת
of Israel	yis-ra-el	ישראל
and tell	ve-a-mar-ta	והגדת
the mountains	le-ha-reem	לרומ
and hills	ve-lag-ge-va-o-wt	ולגבעות
the ravines	la-a-pee-qeem	למגרות
and valleys	ve-lag-ge-a-yo-wt	ולגבעות
that this is what	koh	כש
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	אדני
GOD	YHVH	יהוה
Behold	hin-nee	הנה



zeal	ve·qin·a·tee	וְתַעֲבֹרָה
in My burning	u·va·cha·ma·tee	וְתַעֲבֹרָה
I have spoken	dib·bar·tee	וְדַבַּרְתִּי
because	ya·an	כִּי
the reproach	ke·lim·mat	תְּמַשְׁלָה
of the nations	go·w·yim	מִגּוֹיִם
you have endured	ne·sa·tem	מִתְעַשָּׂה
Therefore	la·khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
I	a·nee	אֲנִי
have sworn	na·sa·tee	וְתַעֲבֹרָה
-	et	תֵּעָרָה
with an uplifted hand	ya·dee	וְיָדִי
that surely	im	מִי
	lo	לֹא
the nations	hag·go·w·yim	מִגּוֹיִם
-	a·sher	כִּי
you	la·khem	מֵאֵי
around	mis·sa·veev	עַל־עַלְמֵי
	hem·mah	מֵמַחְמָה
reproach of their own	ke·lim·ma·tam	מִתְמַשְׁלָה
will endure	yis·sa·u	יִשְׁאָו
But you	ve·at·tem	מִתְעַשָּׂה
O mountains	ha·re	וְהָרִים

Ezekiel 36:7

Ezekiel 36:8

of Israel	yis-ra-el	ישראל
branches	an-pe-khem	משפלות
will produce	tit-te-nu	תתן
fruit	u-pher-ye-khem	משפלות
and bear	tis-u	תשן
for My people	le-am-mee	לעמי
Israel	yis-ra-el	ישראל
for	kee	כ
they will soon	qe-re-vu	ישובו
come home	la-vo-w	לשוב
For	kee	כ
behold	hin-nee	הנה
I am on your side	a-le-khem	משפלות
I will turn	u-pha-nee-tee	אתפנות
toward you	a-le-khem	משפלות
and you will be tilled	ve-ne-e-vad-tem	מתפלות
and sown	ve-niz-ra-tem	מתפלות
I will multiply	ve-hir-be-tee	אתפלות
upon you	a-le-khem	משפלות
the people	a-dam	מדם
- —	kal	ל
the house	bet	בית
of Israel	yis-ra-el	ישראל
in its entirety	kul-loh	לול
will be inhabited	ve-no-she-vu	ישבו
The cities	he-a-reem	מגדלות
and the ruins	ve-he-cho-ra-vo-wt	תפלות

Ezekiel 36:9

Ezekiel 36:10

rebuilt	tib·ba·ne·nah	ተִּבְּנָה
I will fill	ve·hir·be·tee	אֲחַלְלֶנּוּ
	a·le·khem	אֶתְכֶם
you with people	a·dam	אָדָם
and animals	u·ve·he·mah	וְעִמָּוֹת
and they will multiply	ve·ra·vu	וְרָבוּ
and be fruitful	u·pha·ru	וְפָרוּ
I will make you as inhabited	ve·ho·wo·shav·tee	אֲחַלְלֶנּוּ
-	et·khem	אֶתְכֶם
as you once were	ke·qad·mo·w·te·khem	אֶתְכֶם כְּקִדְמוֹתֵיכֶם
and I will make you prosper	ve·he·ti·vo·tee	אֲחַלְלֶנּוּ
more than before	me·ri·sho·te·khem	אֶתְכֶם מֵעַתָּה
Then you will know	vee·da·tem	אֲתָם יָדַעְתֶּם
that	kee	כֵּן
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD	YHVH	יְהוָה
to walk	ve·ho·w·lakh·tee	אֲחַלְלֶנּוּ
upon you	a·le·khem	אֶתְכֶם
	a·dam	אָדָם
Yes, {I will cause}	et	אֶתְכֶם
My people	am·mee	אֶתְכֶם
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
they will possess you	vee·re·shu·kha	וְיָרְדוּ אֵלֵיכֶם
and you will be	ve·ha·yee·ta	אֲתָם יִהְיוּ
their	la·hem	אֶתְכֶם
inheritance	le·na·cha·lah	אֶתְכֶם לְנַחֲלָה

Ezekiel 36:11

Ezekiel 36:12

and you will no	ve-lo	וְלֹ
longer	to-w-siph	וְשִׁיבָה
	o-wd	וְעַד
deprive them [of their children]	le-shak-ke-lam	לְשַׁקֵּץ אֶת-בְּנֵיהֶם
For this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
Because	ya-an	כִּי
people say	o-me-reem	אָמְרוּ
to you	la-khem	לָכֶם
devour	o-khe-let	אֶתְכֶם
men	a-dam	אֲדָמָה
' You	'at-tī	אֶתְכֶם
of its children '	u-me-shak-ke-let	אֶת-בְּנֵיהֶם
and deprive your nation	go-yēkh	וְשַׁקֵּץ אֶת-עַמְּךָ
	ha-yeet	וְשַׁקֵּץ
therefore	la-khen	כֹּה
men	a-dam	אֲדָמָה
you will no	lo	וְלֹ
devour	to-khe-lee	אֶתְכֶם
longer	o-wd	וְעַד
your nation {of its children}	ve-go-yēkh	וְשַׁקֵּץ אֶת-עַמְּךָ
	lo	וְלֹ
or deprive	te-khash-she-lī	אֶתְכֶם
	o-wd	וְעַד

Ezekiel 36:13

Ezekiel 36:14

declares	ne-um	נאום	
the Lord	a-do-nay	אדוני	
GOD	YHVH	יהוה	
I will no	ve-lo	לא	Ezekiel 36:15
to be heard	ash-mee-a	שמעתי	
against you	e-la-yikh	עליך	
longer allow	o-wd	אע	
the taunts	ke-lim-mat	קלמ	
of the nations	hag-go-w-yim	מגוים	
the reproach	ve-cher-pat	כפתי	
of the peoples	am-meem	ממ	
and you will no	lo	לא	
endure	tis-ee	עשתי	
longer	o-wd	אע	
cause your nation	ve-go-yēkh	שגת	
[or]	lo	לא	
to stumble	takh-shi-lee	תשיל	
	o-wd	אע	
declares	ne-um	נאום	
the Lord	a-do-nay	אדוני	
GOD ”	YHVH	יהוה	
came	vay-hee	באתי	Ezekiel 36:16
Again the word	de-var	דבר	
of the LORD	YHVH	יהוה	
to me	e-lay	עלי	
saying	le-mor	למ	
“ Son	ben	בן	Ezekiel 36:17

of man	a·dam	אדם
when the people	bet	בְּעַם
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
lived	yo·she·veem	מְגֹרְשֵׁי
in	al	עַל
their land	ad·ma·tam	אֶרֶץ־מִדְּבָר
they defiled	vay·tam·me·u	וַיִּדְבְּלוּ
it	o·w·tah	אֶת־עַצְמָם
by their own ways	be·dar·kam	מִשְׁלַח־דַּרְכֵּם
and deeds	u·va·a·lee·lo·w·tam	מִתְּוַעְוֵי־עַמְּכֶם
like the uncleanness	ke·tum·at	כְּטִמְאוֹת
of a [woman's] impurity	han·nid·dah	זִמְתֵּי־נִידָה
was	ha·ye·tah	כִּי־הָיָה
Their behavior	dar·kam	מִשְׁלַח־דַּרְכֵּם
before Me	le·pha·nay	לְפָנַי
So I poured out	va·esh·pokh	וַאֲנִי־שָׁפַקְתִּי
My wrath	cha·ma·tee	אֶת־אֲפִיקֵי־אֲרָפְתִּי
upon them	a·le·hem	מֵעַל־רִגְלֵיהֶם
because of	al	עַל
the blood	had·dam	מִדַּם־אֲדָמָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
they had shed	sha·phe·khu	עָלְמוּ־עַל־פְּנֵיהֶם
on	al	עַל
the land	ha·a·rets	עַל־אֶרֶץ־מִדְּבָר
it with their idols	u·ve·gil·lu·le·hem	מֵעַל־רִגְלֵיהֶם
and because they had defiled	tim·me·u·ha	וַיִּדְבְּלוּ
I dispersed	va·a·pheets	וַאֲנִי־שָׁפַקְתִּי

Ezekiel 36:18

Ezekiel 36:19

them	o·tam	ᠮᠠᠲᠤ
among the nations	bag·go·w·yim	ᠮᠠᠵᠢᠶᠢᠨ
and they were scattered	vay·yiz·za·ru	ᠶᠠᠶᠢᠵᠢᠵᠠᠷᠤ
throughout the lands	ba·a·ra·tso·wt	ᠪᠠᠶᠠᠷᠠᠲᠰᠤᠣ᠋ᠠᠷᠤ
according to their ways	ke·dar·kam	ᠬᠡᠳᠠᠷᠬᠠᠮ
and deeds	ve·kha·a·lee·lo·w·tam	ᠪᠡᠬᠬᠠᠯᠡᠯᠣ᠋ᠠᠷᠤᠮ
I judged them	she·phat·teem	ᠰᠡᠫᠠᠲᠡᠲᠡᠮ
-	vay·ya·vo·w	ᠶᠠᠶᠠᠶᠠᠪᠠᠪᠠᠷᠠ
-	el	ᠡᠯ
among the nations	hag·go·w·yim	ᠬᠠᠵᠢᠶᠢᠨ
And wherever	a·sher	ᠠᠰᠢᠷ
they went	ba·u	ᠪᠠᠤ
	sham	ᠰᠠᠮ
they profaned	vay·chal·le·lu	ᠶᠠᠶᠠᠴᠢᠯᠡᠯᠡᠯᠤ
-	et	ᠡᠲ
name	shem	ᠰᠢᠮ
My holy	qad·shee	ᠬᠠᠳᠰᠡ
because it was said	be·e·mor	ᠪᠡᠡᠮᠣᠷ
of them	la·hem	ᠯᠠᠬᠡᠮ
are the people	am	ᠠᠮ
of the LORD	YHVH	ᠶᠠᠬᠠᠪᠠᠪᠠᠷ
‘ These	el·leh	ᠡᠯᠡᠯᠡ
His land ’	u·me·ar·tso	ᠤᠮᠡᠠᠷᠲᠰᠤ
yet they had to leave	ya·tso·u	ᠶᠠᠲᠰᠤᠤ
But I had concern	va·ech·mol	ᠪᠠᠶᠠᠶᠠᠶᠠᠮᠠᠵᠢ
for	al	ᠠᠯ

Ezekiel 36:20

Ezekiel 36:21

name	shem	𐤑𐤍𐤔
My holy	qad·shee	𐤒𐤓𐤔𐤌
which	a·sher	𐤀𐤔𐤌
had profaned	chil·le·lu·hu	𐤉𐤆𐤀𐤋𐤌𐤁𐤅
the house	bet	𐤁𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤓𐤓𐤀𐤋
among the nations	bag·go·w·yim	𐤁𐤒𐤗𐤓𐤓
to which	a·sher	𐤀𐤔𐤌
they had gone	ba·u	𐤁𐤁
	sham·mah	𐤔𐤌𐤍𐤔
Therefore	la·khen	𐤋𐤁𐤍
tell	e·mor	𐤀𐤓𐤌
the house	le·vet	𐤋𐤁𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤓𐤓𐤀𐤋
that this is what	koh	𐤕𐤔
says :	a·mar	𐤀𐤓𐤌
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤁𐤓𐤏
GOD	YHVH	𐤔𐤏𐤕𐤕
It is not	lo	𐤌
for your sake	le·ma·an·khem	𐤋𐤓𐤏𐤓𐤓
that I	a·nee	𐤀𐤓
will act	o·seh	𐤕𐤔
O house	bet	𐤁𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤓𐤓𐤀𐤋
but	kee	𐤕
	im	𐤓𐤓
name	le·shem	𐤋𐤓𐤓

Ezekiel 36:22



for My holy	qad-shee	קדש
which	a-sher	אשר
you profaned	chil-lal-tem	חילליתם
among the nations	bag-go-w-yim	בגו-גו-ימים
to which	a-sher	אשר
you went	ba-tem	באתם
	sham	שם
I will show the holiness	ve-qid-dash-tee	והקדשתי
-	et	את
name	she-mee	שמע
of My great	hag-ga-do-wl	הגדול
which has been	ham-chul-lal	חילל
profaned		
among the nations —	bag-go-w-yim	בגו-גו-ימים
the name	a-sher	אשר
you have profaned	chil-lal-tem	חילליתם
among them	be-to-w-kham	בתי-כחם
will know	ve-ya-de-u	וידעו
Then the nations	hag-go-w-yim	הגו-גו-ימים
that	kee	כי
I	a-nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
declares	ne-um	נאום
the Lord	a-do-nay	אדוני
GOD	YHVH	יהוה
when I show My	be-hiq-qa-de-shee	והקדשתי
holiness		
in you	va-khem	בכם

Ezekiel 36:23



a new	cha·dash	𐤇𐤌𐤐𐤔
spirit	ve·ru·ach	𐤕𐤓𐤕𐤓
a new	cha·da·shah	𐤇𐤌𐤐𐤔𐤕
and put	et·ten	𐤅𐤕
within you	be·qir·be·khem	𐤁𐤓𐤕𐤓𐤁𐤓
I will remove	va·ha·si·ro·tee	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
-	et	𐤅𐤕
your heart	lev	𐤅𐤕
of stone	ha·e·ven	𐤇𐤌𐤕𐤓
of flesh	mib·be·sar·khem	𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓𐤓
and give	ve·na·tat·tee	𐤕𐤓𐤕𐤓
you	la·khem	𐤓𐤓
a heart	lev	𐤅𐤕
	ba·sar	𐤁𐤓
And	ve·et	𐤅𐤕
My Spirit	ru·chee	𐤕𐤓𐤕𐤓
I will put	et·ten	𐤅𐤕
within you	be·qir·be·khem	𐤁𐤓𐤕𐤓𐤁𐤓
and cause	ve·a·see·tee	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
-	et	𐤅𐤕
-	a·sher	𐤁𐤓
in My statutes	be·chuq·qay	𐤁𐤓𐤕𐤓
you to walk	te·le·khu	𐤕𐤓𐤕𐤓
My ordinances	u·mish·pa·tay	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
and to carefully	tish·me·ru	𐤕𐤓𐤕𐤓
observe	va·a·see·tem	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
Then you will live	vee·shav·tem	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓

Ezekiel 36:27

Ezekiel 36:28

in the land	ba·a·rets	בְּאֶרֶץ
that	a·sher	אֲשֶׁר
I gave	na·tat·tee	נָתַתִּי
your forefathers	la·a·vo·te·khem	לְאֲבוֹתֵיכֶם
you will be	wih·yee·tem	מִתְיַחֲזָקִים
My	lee	לִי
people	le·am	לְעַמִּי
and I	ve·a·no·khee	וְאֲנִי
will be	eh·yeh	עֹשֶׂה
your	la·khem	לְכֶם
God	le·lo·heem	לְיְהוָה
I will save	ve·ho·wo·sha·tee	וְיִשְׁעֵי
you	et·khem	מִשְׁמַחֲתֵיכֶם
from all	mik·kol	מִכָּל
your uncleanness	tum·o·w·te·khem	מִשְׁמַחֲתֵיכֶם מִכָּל
I will summon	ve·qa·ra·tee	וְיִקְרָא
	el	לְיְהוָה
the grain	had·da·gan	בְּעֵשֶׂב
and make it plentiful	ve·hir·be·tee	וְיִרְבֶּה
-	o·to	עֵשֶׂב
and I will not	ve·lo	וְלֹא
bring	et·ten	בָּרֵךְ
upon you	a·le·khem	מִשְׁמַחֲתֵיכֶם
famine	ra·av	צָרָה
plentiful	ve·hir·be·tee	וְיִרְבֶּה
-	et	בָּרֵךְ
I will also make the	pe·ree	וְיִשְׂרֹא
fruit		

Ezekiel 36:29

Ezekiel 36:30

of the trees	ha·ets	an⊙⊙
and the crops	u·te·nu·vat	ተህሃተህ
of the field	has·sa·deh	ደሰሠደ
so that	le·ma·an	ከ⊙ጠህ
-	a·sher	ሰሠደ
you will no	lo	ደህ
bear	tiq·chu	ሃ፱-⊙-ተ
longer	o·wd	ሰሃ⊙
reproach	cher·pat	ተ-ሰ፱፱
on account of famine	ra·av	ህ⊙ሰ
among the nations	bag·go·w·yim	ጠሁሃ፱ህ
Then you will remember	u·ze·khar·tem	ጠተሰሠ፱ሃ
-	et	ተደ
ways	dar·khe·khem	ጠሠሁሠሰደ
your evil	ha·ra·eem	ጠሁ⊙ሰደ
and wicked deeds	u·ma·al·le·khem	ጠሠሁህህ⊙ጠሃ
-	a·sher	ሰሠደ
-	lo	ደህ
	to·w·veem	ጠሁህሃ⊕
and you will loathe	u·ne·qo·to·tem	ጠተ⊕-⊙-ሰሃ
yourselves	biph·ne·khem	ጠሠሁሰ-ህ
for	al	ህ⊙
your iniquities	a·wo·no·te·khem	ጠሠሁተሰሃ⊙
and	ve·al	ህ⊙ሃ
abominations	to·w·a·vo·w·te·khem	ጠሠሁተሃህ⊙ሃተ
It is not	lo	ደህ
for your sake	le·ma·an·khem	ጠሠከ⊙ጠህ

Ezekiel 36:31

Ezekiel 36:32

that I	a·nee	אני
will act	o·seh	אשׁוּעַ
declares	ne·um	אמנ
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD —	YHVH	אֱלֹהֵינוּ
let it be known	yiw·va·da	אֵלֶיךָ
to you	la·khem	אֲלֵיכֶם
Be ashamed	bo·wo·shu	אֲשׁוּבוּ
and disgraced	ve·hik·ka·le·mu	אֲשׁוּבוּ
for your ways	mid·dar·khe·khem	אֲשׁוּבוּ
O house	bet	בֵּית
of Israel !	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	אֱלֹהֵינוּ
On the day	be·yo·wm	בַּיּוֹם
I cleanse	ta·ha·ree	אֲשַׁלֵּם
you	et·khem	אֲשַׁלֵּם
from all	mik·kol	אֲשַׁלֵּם
your iniquities	a·wo·no·w·te·khem	אֲשַׁלֵּם
to be resettled	ve·ho·wo·shav·tee	אֲשַׁלֵּם
-	et	אֲשַׁלֵּם
I will cause the cities	he·a·reem	אֲשַׁלֵּם
to be rebuilt	ve·niv·nu	אֲשַׁלֵּם
and the ruins	he·cho·ra·vo·wt	אֲשַׁלֵּם
land	ve·ha·a·rets	אֲשַׁלֵּם

Ezekiel 36:33

Ezekiel 36:34



that	kee	כש
I	a·nee	אני
the LORD	YHVH	יהוה
have rebuilt	ba·nee·tee	בניתי
what was destroyed	han·ne·he·ra·so·wt	הנהרסו
and I have replanted	na·ta·tee	בניתי
what was desolate	han·ne·sham·mah	הנהרסו
I	a·nee	אני
the LORD	YHVH	יהוה
have spoken	dib·bar·tee	בבתי
and I will do it	ve·a·see·tee	כיבניתי
This is what	koh	כש
says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
Once again	o·wd	אני
this :	zot	זה
I will hear the plea	id·da·resh	שמעתי
of the house	le·vet	בבתי
of Israel	yis·ra·el	ישראל
and do	la·a·so·wt	כש
for them	la·hem	לם
I will multiply	ar·beh	אצמי
-	o·tam	מם
like a flock	kats·tson	כצאן
their people	a·dam	אדם
Like the numerous flocks	ke·tson	כצאן

Ezekiel 36:37

Ezekiel 36:38



for sacrifices	qa·da·sheem	קדש
	ke·tson	קטן
at Jerusalem	ye·ru·sha·lim	ירושלם
during her appointed feasts	be·mo·w·a·de·ha	במועדיה
so	ken	כן
will be	tih·ye·nah	תהינה
cities	he·a·reem	הארעם
the ruined	he·cho·re·vo·wt	חורבן
filled	me·le·o·wt	מלוא
with flocks	tson	קטן
of people	a·dam	אדם
Then they will know	ve·ya·de·u	ידעו
that	kee	כן
I	a·nee	אני
am the LORD ”	YHVH	יהוה
was	ha·ye·tah	היתה
upon me	a·lay	עלי
The hand	yad	יד
of the LORD	YHVH	יהוה
and He brought me out	vay·yo·w·tsi·e·nee	ויוצאני
Spirit	ve·ru·ach	רוח
by His	YHVH	יהוה
and set me down	vay·nee·che·nee	ויעבדני
in the middle	be·to·wkh	בתיכון
of the valley	hab·biq·ah	בביתקנה
and it [was]	ve·hee	והיה
full of	me·le·ah	מלא

Ezekiel 37:1

bones	a-tsa-mo-wt	תצמונת	
He led me	ve-he-e-vee-ra-nee	והנהניניני	Ezekiel 37:2
among them	a-le-hem	מלמל	
all	sa-veev	סלסל	
around	sa-veev	סלסל	
and I saw	ve-hin-neh	והנהניני	
many [bones]	rab-bo-wt	רבבב	
a great	me-od	מממ	
on	al	לל	
the floor	pe-ne	פנפנ	
of the valley	hab-biq-ah	הבבב	
and indeed	ve-hin-neh	והנהניני	
dry	ye-ve-sho-wt	יבבב	
they were very	me-od	מממ	
Then He asked	vay-yo-mer	ויממ	Ezekiel 37:3
me	e-lay	לל	
“ Son	ben	בב	
of man	a-dam	ממ	
come to life ? ”	ha-tich-ye-nah	התחיהנה	
bones	ha-a-tsa-mo-wt	התצמונת	
can these	ha-el-leh	הלהלה	
I replied	va-o-mar	וומר	
“ O Lord	a-do-nay	אדונאי	
GOD ”	YHVH	יהוה	
“ only You	at-tah	אתה	
know ”	ya-da-e-ta	יודעתה	
And He said	vay-yo-mer	ויממ	Ezekiel 37:4

to me	e-lay	על
“ Prophecy	hin-na-ve	נבואת
concerning	al	על
bones	ha·a·tsa·mo·wt	עצמות
these	ha-el-leh	אלה
and tell	ve-a-mar-ta	ואמרת
them	a-le-hem	להם
bones	ha·a·tsa·mo·wt	עצמות
‘ Dry	hay-ve-sho-wt	עצמות יבשות
hear	shim-u	שמעו
the word	de-var	דבר
of the LORD !	YHVH	יהוה
This is what	koh	כך
says	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	אדוני
GOD	YHVH	יהוה
bones :	la·a·tsa·mo·wt	עצמות
to these	ha-el-leh	אלה
	hin-neh	הנה
I	a-nee	אני
to enter	me-vee	בניתי
you	va-khem	בכם
will cause breath	ru-ach	רוח
and you will come to life	wich-yee-tem	ויתחיים
I will attach	ve-na-tat-tee	ואתחבר
to you	a-le-khem	לכם
tendons	gi-deem	גידים

Ezekiel 37:5

Ezekiel 37:6

grow	ve·ha·a·le·tee	ⲧⲏⲛⲟⲩⲧⲏ
upon you	a·le·khem	ⲙⲱⲧⲏⲛⲟ
and make flesh	ba·sar	ⲑⲏⲱⲥ
and cover	ve·qa·ram·tee	ⲧⲏⲛⲙⲑⲏⲙⲧⲏ
you	a·le·khem	ⲙⲱⲧⲏⲛⲟ
with skin	o·wr	ⲑⲏⲱⲩ
I will put	ve·na·tat·tee	ⲧⲏⲛⲏⲧⲏ
within you	va·khem	ⲙⲱⲥ
breath	ru·ach	ⲣⲏⲱⲕ
so that you will come to life	wich·yee·tem	ⲙⲏⲧⲏⲧⲏⲣⲏⲧⲏ
Then you will know	vee·da·tem	ⲙⲏⲧⲏⲩⲏⲧⲏ
that	kee	ⲕⲏ
I	a·nee	ⲏⲛⲏ
am the LORD ”	YHVH	ⲱⲧⲏⲧⲏ
So I prophesied	ve·nib·be·tee	ⲧⲏⲛⲏⲃⲏⲧⲏ
as	ka·a·sher	ⲑⲏⲱⲧⲏ
I had been commanded	tsuw·ve·tee	ⲧⲏⲛⲏⲱⲩⲏ
there was	vay·hee	ⲧⲏⲛⲏⲧⲏ
a noise	qo·wl	ⲕⲏⲱ
And as I prophesied	ke·hin·na·ve·ee	ⲧⲏⲛⲏⲛⲏⲛⲏⲧⲏ
suddenly	ve·hin·neh	ⲧⲏⲛⲏⲛⲏ
a rattling	ra·ash	ⲱⲛⲟⲩ
came together	vat·tiq·re·vu	ⲱⲥⲏⲧⲏⲩⲏⲧⲏ
and the bones	a·tsa·mo·wt	ⲧⲏⲛⲙⲟⲛⲟ
bone	e·tsem	ⲙⲟⲛⲟ
to	el	ⲕⲏ
bone	ats·mo	ⲱⲛⲙⲟⲛⲟ

As I looked on	ve·ra·ee·tee	וַיִּבְרַחְיָי	Ezekiel 37:8
appeared	ve·hin·neh	וַיֵּרָא	
on them	a·le·hem	מֵאֵלֵיהֶם	
tendons	gi·deem	מֵאֵלֵיהֶם	
flesh	u·va·sar	בְּשָׂרָם	
grew	a·lah	וַיֵּלֶךְ	
covered them	vay·yiq·ram	מִמֶּנִּי	
	a·le·hem	מֵאֵלֵיהֶם	
and skin	o·wr	בְּשָׂרָם	
	mil·ma·e·lah	וַיֵּלֶךְ	
breath	ve·ru·ach	רוּחִי	
but there was no	en	בְּיָדָם	
in them	ba·hem	מֵאֵלֵיהֶם	
Then He said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Ezekiel 37:9
to me	e·lay	אֵלַי	
“ Prophecy	hin·na·ve	נְבִיאִים	
to	el	וְנָבִיא	
the breath	ha·ru·ach	רוּחִי	
prophecy	hin·na·ve	נְבִיאִים	
son	ben	בְּנֵי	
of man	a·dam	אָדָם	
and tell	ve·a·mar·ta	וַיֹּאמְרוּ	
	el	אֵל	
the breath	ha·ru·ach	רוּחִי	
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a·mar	וַיֹּאמֶר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	

GOD	YHVH	יהוה
from the four	me-ar-ba	מערב
O breath	ru-cho-wt	רוח
Come	bo-ee	בוא
winds	ha-ru-ach	רוח
and breathe	u-phe-chee	והנח
slain	ba-ha-ru-geem	מתים
into these	ha-el-leh	אלה
so that they may live !	ve-yich-yu	ויהיו חיים
”		
So I prophesied	ve-hin-nab-be-tee	והנבא
as	ka-a-sheer	כאשר
He had commanded	tsiw-va-nee	ציווה
me		
entered	vat-ta-vo-w	באתי
them	va-hem	בהם
and the breath	ha-ru-ach	רוח
and they came to life	vay-yich-yu	ויהיו חיים
and stood	vay-ya-am-du	ויעמדו
on	al	על
their feet —	rag-le-hem	רגליהם
army	cha-yil	צבא
a vast	ga-do-wl	גדול
	me-od	מעוד
	me-od	מעוד
Then He said	vay-yo-mer	והוא אמר
to me	e-lay	עלי
“ Son	ben	בן

Ezekiel 37:10

Ezekiel 37:11

of man	a·dam	אדם
bones	ha·a·tsa·mo·wt	תצמונת
these	ha·el·leh	אלה
are the whole	kal	כל
house	bet	בית
of Israel	yis·ra·el	ישראל
they	hem·mah	מהם
Look	hin·neh	הנה
are saying	o·me·reem	אומרים
are dried up	ya·ve·shu	יבשו
' Our bones	ats·mo·w·te·nu	עצמותינו
has perished	ve·a·ve·dah	אבד
and our hope	tiq·va·te·nu	תקוותנו
we are cut off	nig·zar·nu	נִגְזַרְנוּ
'	la·nu	לנו
Therefore	la·khen	לכן
prophesy	hin·na·ve	הנה
and tell	ve·a·mar·ta	ואמרתם
them	a·le·hem	אלהם
that this is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
' O	hin·neh	הנה
I	a·nee	אני
will open	pho·te·ach	פתח
-	et	את

Ezekiel 37:12

your graves	qiv-ro-w-te-khem	משאתיגבם
and bring you up	ve-ha-a-le-tee	אתיגבתי
from	et-khem	משאתם
them	miq-qiv-ro-w-te-khem	משאתיגבםמ
My people	am-mee	אמתי
and I will bring you	ve-he-ve-tee	אתםבתי
back	-	et-khem
to	el	אל
the land	ad-mat	אדמת
of Israel	yis-ra-el	ישראל
will know	vee-da-tem	אתםידעו
that	kee	ש
I	a-nee	אני
am the LORD	YHVH	יהוה
when I open	be-phit-chee	בפתחי
-	et	תם
your graves	qiv-ro-w-te-khem	משאתיגבם
and bring you up	u-ve-ha-a-lo-w-tee	אתיגבתי
-	et-khem	משאתם
from them	miq-qiv-ro-w-te-khem	משאתיגבםמ
Then you, My people	am-mee	אמתי
I will put	ve-na-tat-tee	אתיני
My Spirit	ru-chee	רוחי
in you	va-khem	משב
and you will live	wich-yee-tem	אתםישבו
and I will settle	ve-hin-nach-tee	אתםישבתי
you	et-khem	משאתם

Ezekiel 37:13

Ezekiel 37:14



in	al	לֹ	
your own land	ad·mat·khem	מַטְּכֶם	
Then you will know	vee·da·tem	וְדַעְתֶּם	
that	kee	כֵּן	
I	a·nee	אֲנִי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
have spoken	dib·bar·tee	דִּבַּרְתִּי	
and I will do it	ve·a·see·tee	וְעָשִׂיתִי	
declares	ne·um	נְאֻם	
the LORD ”	YHVH	יְהוָה	
came	vay·hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 37:15
Again the word	de·var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e·lay	עָלַי	
saying	le·mor	לֵאמֹר	
“ And you	ve·at·tah	וְאַתָּה	Ezekiel 37:16
son	ben	בֶּן	
of man	a·dam	אָדָם	
take	qach	קַח	
	le·kha	לְךָ	
stick	ets	עֵץ	
a single	e·chad	אֶחָד	
and write	u·khe·tov	וְכָתַבְתָּ	
on it :	a·law	עַל־הָאֵלֶּה	
‘ Belonging to Judah	lee·hu·dah	לְיְהוּדָה	
and to the Israelites	ve·liv·ne	וְלִבְנֵי־יִשְׂרָאֵל	
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	

associated with him '	cha·vē·ro	𐤘𐤍𐤛𐤓
Then take	u·le·qach	𐤓𐤗𐤁𐤊
stick	ets	𐤀𐤓
another	e·chad	𐤀𐤛𐤁
and write	u·khe·to·wv	𐤛𐤗𐤁𐤊
on it :	a·law	𐤀𐤌
' Belonging to Joseph	le·yo·w·seph	𐤌𐤙𐤗𐤓
the stick	ets	𐤀𐤓
of Ephraim —	eph·ra·yim	𐤀𐤍𐤑𐤓
and to all	ve·khal	𐤕𐤗𐤁
the house	bet	𐤁𐤗
of Israel	yis·ra·el	𐤙𐤓𐤀𐤌
associated with him '	cha·vē·ro	𐤘𐤍𐤛𐤓
Then join	ve·qa·rav	𐤕𐤑𐤓
them	o·tam	𐤀𐤕
together	e·chad	𐤀𐤛𐤁
	el	𐤀𐤌
	e·chad	𐤀𐤛𐤁
	le·kha	𐤌𐤕
stick	le·ets	𐤌𐤀𐤓
into one	e·chad	𐤀𐤛𐤁
so that they become	ve·ha·yu	𐤕𐤗𐤁
one	la·a·cha·deem	𐤌𐤀𐤛𐤁
in your hand	be·ya·de·kha	𐤁𐤗𐤁
When	ve·kha·a·sher	𐤕𐤗𐤁
ask	yo·me·ru	𐤙𐤓𐤀𐤌

Ezekiel 37:17

Ezekiel 37:18

you	e·le·kha	עלך
your people	be·ne	בני
	am·me·kha	עמך
	le·mor	למך
‘Won’t	ha·lo·w	תפטר
you explain	tag·geed	תסביר
to us	la·nu	לנו
what	mah	מה
these ?’	el·leh	להם
you [mean] by	lakh	ש
you are to tell	dab·ber	דבר
them	a·le·hem	להם
that this is what	koh	כך
says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	אדני
GOD	YHVH	יהוה
	hin·neh	הנה
‘I	a·nee	אני
will take	lo·qe·ach	לוקח
-	et	את
the stick	ets	עץ
of Joseph	yo·w·seph	יוסף
which	a·sher	אשר
is in the hand	be·yad	ביד
of Ephraim	eph·ra·yim	אפרים
and the tribes	ve·shiv·te	ושבטים
of Israel	yis·ra·el	ישראל

Ezekiel 37:19

associated with him	cha·vē·ro	צַחֲוֵרוֹ
and I will put	ve·na·tat·tee	וְנָתַתִּי
them	o·w·tam	מִתָּם
together with	a·law	צַדִּיקִים
-	et	וְ
the stick	ets	עֵץ
of Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה
I will make them	va·a·see·tim	וַאֲנִי אֶעֱשֶׂה
stick	le·ets	עֵץ
into a single	e·chad	אֶחָד
and they will become	ve·ha·yu	וְהָיוּ
one	e·chad	אֶחָד
in My hand ’	be·ya·dee	בְּיָדִי
are	ve·ha·yu	וְהָיוּ
When the sticks	ha·e·tseem	מִן־עֵצֵי
on which	asher	אֲשֶׁר
you write	tikh·tov	טוֹבֵי
	a·le·hem	עֲלֵיהֶם
in your hand	be·ya·de·kha	בְּיָדְךָ
and in full view of the people	le·e·ne·hem	לְעֵינֵיהֶם
you are to tell	ve·dab·ber	וְדַבַּרְתָּ
them	a·le·hem	עֲלֵיהֶם
that this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
	hin·neh	הִנֵּה

Ezekiel 37:20

Ezekiel 37:21

	'I	a·nee	אני
	will take	lo·qe·ach	לוקעך
	-	et	ת
	the Israelites	be·ne	בני
		yis·ra·el	ישראל
	out of	mib·ben	מבין
	the nations	hag·go·w·yim	מגווי
	to which	a·sher	אשר
	they have gone	ha·le·khu	לשם
		sham	שם
	and I will gather them	ve·qib·bats·tee	וקבצתי
	from	o·tam	מתם
	all around	mis·sa·veev	סביבם
	and bring	ve·he·ve·tee	ותביאם
	them	o·w·tam	מתם
	into	el	ל
	their own land	ad·ma·tam	מתמם
	I will make	ve·a·see·tee	ותעשה
	them	o·tam	מתם
	nation	le·go·w	לגו
	one	e·chad	אחד
	in the land	ba·a·rets	בארץ
	on the mountains	be·ha·re	בגבעות
	of Israel	yis·ra·el	ישראל
	king	u·me·lekh	שליט
	and one	e·chad	אחד
	will rule over	yih·yeh	ישלטה

all of them	le·khul·lam	מלשׁל
	le·me·lekh	שלמשׁל
Then they will no	ve·lo	ול
be	yih·yeh	יהיה
	o·wd	אד
two	lish·ne	שׁלשׁ
nations	go·w·yim	מגוֹיִם
and will never	ve·lo	ול
be divided	ye·cha·tsu	יחצוּ
longer	o·wd	אד
into two	lish·te	שׁלשׁת
kingdoms	mam·la·kho·wt	מלכות
again	o·wd	אד
They will no	ve·lo	ול
defile themselves	yi·tam·me·u	יטמאוּ
longer	o·wd	אד
with their idols	be·gil·lu·le·hem	מגיללואלֵהֶם
or detestable images	u·ve·shiq·qu·tse·hem	ומגיללואלֵהֶם
or with any	u·ve·khol	ושׁל
of their transgressions	pish·e·hem	מגיללואלֵהֶם
I will save	ve·ho·wo·sha·tee	אֶשׁוּבָם
them	o·tam	מֵהֶם
from all	mik·kol	מִכָּל
their apostasies	mo·wo·she·vo·te·hem	מגיללואלֵהֶם
by which	a·sher	בְּשׁוֹ
they sinned	cha·te·u	יטמאוּ
	va·hem	מֵהֶם

Ezekiel 37:23

and I will cleanse them	ve-ti-har-tee	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
-	o-w-tam	⋈⋈⋈⋈
Then they will be	ve-ha-yu	⋈⋈⋈⋈⋈
My	lee	⋈⋈
people	le-am	⋈⋈⋈⋈
and I	va-a-nee	⋈⋈⋈⋈
will be	eh-yeh	⋈⋈⋈⋈⋈
their	la-hem	⋈⋈⋈⋈
God	le-lo-heem	⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈
My servant	ve-av-dee	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
David	da-wid	⋈⋈⋈
will be king	me-lekh	⋈⋈⋈⋈
over them	a-le-hem	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
shepherd	ve-ro-w-eh	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
one	e-chad	⋈⋈⋈⋈
and there will be	yih-yeh	⋈⋈⋈⋈⋈
for all of them	le-khul-lam	⋈⋈⋈⋈⋈
My ordinances	u-ve-mish-pa-tay	⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈⋈
They will follow	ye-le-khu	⋈⋈⋈⋈⋈
My statutes	ve-chuq-qo-tay	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
and keep	yish-me-ru	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
and observe	ve-a-su	⋈⋈⋈⋈⋈
-	o-w-tam	⋈⋈⋈⋈
They will live	ve-ya-she-vu	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
in	al	⋈⋈⋈
the land	ha-a-rets	⋈⋈⋈⋈⋈⋈
that	a-sher	⋈⋈⋈⋈

Ezekiel 37:24

Ezekiel 37:25

I gave	na-tat-tee	נַתַּתִּי
to My servant	le-av-dee	לְאַבְדֵּי
Jacob	le-ya-a-qov	לְיַעֲקֹב
where	a-sher	אֲשֶׁר
lived	ya-she-vu	יָשָׁבוּ
	vah	וְאָבִי
your fathers	a-vo-w-te-khem	אֲבוֹתֵיכֶם
They will live	ve-ya-she-vu	וְיָשָׁבוּ
there	a-le-ha	אֵלֶיָּהָ
	hem-mah	מֵהֶם
with their children	u-ve-ne-hem	מֵעִמָּם
and grandchildren	u-ve-ne	וְעִמָּם
	ve-ne-hem	מֵעִמָּם
forever	ad	אֲדָמָה
	o-w-lam	מְדוּמָה
David	ve-da-wid	דָּוִד
and My servant	av-dee	לְאַבְדֵּי
will be their prince	na-see	עַל־שָׂרֵי
	la-hem	מֵהֶם
forever	le-o-w-lam	מְדוּמָה
And I will make	ve-kha-rat-tee	וְעָשִׂיתִי
with them	la-hem	מֵהֶם
a covenant	be-reet	בְּרִית
of peace	sha-lo-wm	שְׁלוֹמִי
covenant	be-reet	בְּרִית
an everlasting	o-w-lam	מְדוּמָה
it will be	yih-yeh	וְיִהְיֶה



	o-w-tam	מתעב
I will establish them	u-ne-tat-teem	אני אעבירם
and multiply	ve-hir-be-tee	אני ארבותם
them	o-w-tam	מתעב
and I will set	ve-na-tat-tee	אני אעבירם
-	et	עב
My sanctuary	miq-da-shee	אשר אהיה
among them	be-to-w-kham	משכן אהיה
forever	le-o-w-lam	משכן אהיה
will be	ve-ha-yah	אשר אהיה
My dwelling place	mish-ka-nee	אשר אהיה
with them	a-le-hem	משכן אהיה
I will be	ve-ha-yee-tee	אשר אהיה
their	la-hem	משכן אהיה
God	le-lo-heem	אשר אהיה
and they	ve-hem-mah	אשר אהיה
will be	yih-yu	אשר אהיה
My	lee	אשר אהיה
people	le-am	משכן אהיה
will know	ve-ya-de-u	אשר אהיה
Then the nations	hag-go-w-yim	אשר אהיה
that	kee	אשר אהיה
I	a-nee	אשר אהיה
the LORD	YHVH	אשר אהיה
sanctify	me-qad-desh	אשר אהיה
-	et	עב
Israel	yis-ra-el	אשר אהיה

Ezekiel 37:27

Ezekiel 37:28

is	bih-yo-wt	בִּיחַיֹּוֹת	
when My sanctuary	miq-da-shee	מִקְדָּשִׁי	
among them	be-to-w-kham	מֵתוֹכֵם	
forever ”	le-o-w-lam	לְעוֹלָם	
came	vay-hee	וַיָּבֵר	Ezekiel 38:1
And the word	de-var	דְּבַר	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
to me	e-lay	לִי	
saying	le-mor	לֵאמֹר	
“ Son	ben	בֶּן	Ezekiel 38:2
of man	a-dam	אָדָם	
set	seem	מָסַח	
your face	pa-ne-kha	פְּנֵי־כָפְךָ	
against	el	עָלַי	
Gog	go-wg	גֹּג	
of the land	e-rets	אֶרֶץ	
of Magog	ham-ma-go-wg	מַגּוּג	
prince	ne-see	נָשִׂיא	
the chief	rosh	רֹאשׁ	
of Meshech	me-shekh	מֶשֶׁךְ	
and Tubal	ve-tu-val	וּטְבַל	
Prophecy	ve-hin-na-ve	וְהִנְנֶנּוּ	
against him	a-law	אֶל־יָדָיו	
and declare	ve-a-mar-ta	וְאָמַרְתָּ	Ezekiel 38:3
that this is what	koh	כֹּה	
says :	a-mar	אָמַר	
the Lord	a-do-nay	יְהוָה	

GOD	YHVH	יהוה
Behold	hin·nee	הִנֵּנִי
I am against you	e·le·kha	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
O Gog	go·wg	גֹּג
prince	ne·see	נְסִי
chief	rosh	רֹשׁ
of Meshech	me·shekh	מֶשֶׁכַּח
and Tubal	ve·tu·val	וּטְבַל
I will turn you around	ve·sho·w·vav·tee·kha	אֲנִי אֶפְרָסְךָ
put	ve·na·tat·tee	אֶתְּנֶנְךָ
hooks	cha·cheem	מַחְבֵּי
in your jaws	bil·cha·ye·kha	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
and bring you out	ve·ho·w·tse·tee	אֲנִי אֶפְרָסְךָ
-	o·wt·kha	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
-	ve·et	אֶתְּנֶנְךָ
with all	kal	כָּל
your army —	che·le·kha	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
your horses	su·seem	מַחְבֵּי
your horsemen	u·pha·ra·sheem	מַחְבֵּי
armor	le·vu·she	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
	mikh·lo·wl	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
in full	kul·lam	כָּל
company	qa·hal	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
[and] a great	rav	רַב
armed with shields	tsin·nah	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
and bucklers	u·ma·gen	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ
brandishing	to·phe·se	אֲנִי אֶשְׂבָּרְךָ

Ezekiel 38:4

their swords	cha-ra-vo-wt	𐤇𐤏𐤁𐤅𐤍𐤏	
all	kul-lam	𐤍𐤏𐤕	
Persia	pa-ras	𐤐𐤁𐤓	Ezekiel 38:5
Cush	kush	𐤕𐤏𐤕	
and Put	u-phut	𐤏𐤕𐤏	
will accompany them	it-tam	𐤏𐤕𐤏	
all	kul-lam	𐤍𐤏𐤕	
with shields	ma-gen	𐤍𐤁𐤂	
and helmets	ve-kho-wa	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
[as well as] Gomer	go-mer	𐤂𐤏𐤍	Ezekiel 38:6
with all	ve-khal	𐤕𐤏𐤕	
its troops	a-gap-pe-ha	𐤏𐤕𐤏𐤕	
and Beth-togarmah	bet	𐤕𐤏𐤕	
	to-w-gar-mah	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
from the far	yar-ke-te	𐤏𐤕𐤏𐤕	
north	tsa-pho-wn	𐤕𐤏𐤕𐤏𐤕	
-	ve-et	𐤕𐤏𐤕	
with all	kal	𐤕𐤏𐤕	
its troops —	a-gap-paw	𐤏𐤕𐤏𐤕	
nations	am-meem	𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕	
the many	rab-beem	𐤍𐤏𐤕𐤏𐤕	
with you	it-takh	𐤕𐤏𐤕	
Get ready	hik-kon	𐤕𐤏𐤕	Ezekiel 38:7
prepare	ve-ha-khen	𐤕𐤏𐤕	
yourself	le-kha	𐤕𐤏𐤕	
you	at-tah	𐤕𐤏𐤕	
and all	ve-khal	𐤕𐤏𐤕	

your company	qe·ha·le·kha	שׁוֹלְךָ
gathered	han·niq·ha·leem	מִגְדָּלְךָ וְיָמְךָ
around you	a·le·kha	שׁוֹלְךָ
you will be	ve·ha·yee·ta	תֵּיבֵרְךָ
their	la·hem	מִלְּךָ
guard	le·mish·mar	מִשְׁמָרְךָ
time	mee·ya·meem	מִגְדָּלְךָ מִגְדָּלְךָ
After a long	rab·beem	מִגְדָּלְךָ
you will be summoned	tip·pa·qed	שׁוֹמְרֵךָ
In the latter	be·a·cha·reet	תֵּיבֵרְךָ וְיָמְךָ
years	hash·sha·neem	מִגְדָּלְךָ וְיָמְךָ
you will enter	ta·vo·w	בְּיָמֶיךָ
	el	יְיָ
a land	e·rets	אֶרֶץ
that has recovered	me·sho·w·ve·vet	תֵּיבֵרְךָ וְיָמְךָ
from war	me·che·rev	בְּיָמֶיךָ
[whose people] were gathered	me·qub·be·tset	תֵּיבֵרְךָ וְיָמְךָ
nations	me·am·meem	מִגְדָּלְךָ מִגְדָּלְךָ
from many	rab·beem	מִגְדָּלְךָ
to	al	יְיָ
the mountains	ha·re	רֵיבֵיךָ
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
which	a·sher	אֲשֶׁר
been	ha·yu	יָדְעוּ
desolate	le·cha·re·bah	לְעֵבָרְךָ
had long	ta·meed	רַב־מְדַבֵּר
They	ve·hee	בְּיָמֶיךָ

from the nations	me·am·meem	מְאַמְּמִים
had been brought out	hu·tsa·ah	וּצְאוּ
now dwell	ve·ya·she·vu	וַיָּשׁוּבוּ
securely	la·ve·tach	לְבִטָּח
and all	kul·lam	כָּל־לַמ
will go up	ve·a·lee·ta	וַיָּשׁוּבוּ
like a thunderstorm	kash·sho·ah	כַּשְׁמוֹעַ
advancing	ta·vo·w	וַיָּבֹאוּ
like a cloud	ke·a·nan	כְּעָנָן
covering	le·khas·so·wt	לְכַסּוֹת
the land	ha·a·rets	אֶת־הָאָרֶץ
you will be	tih·yeh	וְהָיִיתָ
You	at·tah	וְהָיִיתָ
and all	ve·khal	וְכָל־
your troops	a·gap·pe·kha	שָׂרֵי־צְבָאֲךָ
peoples	ve·am·meem	מְאַמְּמִים
and many	rab·beem	מְרֵבִים
with you	o·w·takh	כְּשֶׁעִמָּךְ
This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	וְהָיִיתָ
	ve·ha·yah	וְהָיִיתָ
day	bay·yo·wm	מִיּוֹמָאֵלְכָּ
On that	ha·hu	הַיּוֹם
will arise	ya·a·lu	וַיָּשׁוּבוּ
thoughts	de·va·reem	מִדְּבַר־לִבָּ

Ezekiel 38:9

Ezekiel 38:10

in	al	יֵשׁ
your mind	le·va·ve·kha	שׁוּבֵיךָ
and you will devise	ve·cha·shav·ta	תִּשְׁבֹּרְךָ
plan	ma·cha·she·vet	תִּשְׁבֹּרְךָ
an evil	ra·ah	רָעָה
You will say	ve·a·mar·ta	תִּגְמַלְךָ
' I will go up	e·e·leh	אֲשׁוּבָה
against	al	יֵשׁ
a land	e·rets	אֶרֶץ
of unwalled villages	pe·ra·zo·wt	כְּעִירֵי
I will come against	a·vo·w	בְּעִירֵי
a tranquil people	hash·sho·qe·teem	מְשֻׁבְּחֵי
who dwell	yo·she·ve	בְּעִירֵי
securely	la·ve·tach	בְּעִירֵי
all	kul·lam	מִשְׁכָּל
of them living	yo·she·veem	מִשְׁכָּל
without	be·en	עֵדֵי
walls	cho·w·mah	אֲשֶׁר
bars	u·ve·ree·ach	בְּעִירֵי
or gates —	u·de·la·ta·yim	מִשְׁכָּל
[or]	en	עֵדֵי
	la·hem	מִשְׁכָּל
in order to seize	lish·lol	לִשְׁלֹל
the spoil	sha·lal	לִשְׁלֹל
and carry off the plunder	ve·la·voz	וְלָבֹז
	baz	בָּז
to turn	le·ha·sheev	בְּעִירֵי

Ezekiel 38:11

Ezekiel 38:12

a hand	ya-de-kha	שׂדֶּכָּה
against	al	כִּי
the desolate places	cho-ra-vo-wt	חֲרָבוֹת
now inhabited	no-wo-sha-vot	חַיֵּי
and against	ve-el	וְעַל
a people	am	מִן
gathered	me-us-saph	מִן־עַמִּים
from the nations	mig-go-w-yim	מִגּוֹיִם
who have acquired	o-seh	אֲשֶׁר
livestock	miq-neh	מִקְנֵיהֶם
and possessions	ve-qin-yan	וְיָצִיגֵם
and who live	yo-she-ve	וְיֹשְׁבֵי
at	al	כִּי
the center	tab-bur	בְּתוֹכָהּ
of the land '	ha-a-rets	אֶרֶץ
Sheba	she-va	שֶׁבַע
and Dedan	u-de-dan	דְּדָן
and the merchants	ve-so-cha-re	וְסוֹחְרֵי
of Tarshish	tar-sheesh	טַרְשִׁישׁ
with all	ve-khal	כָּל
its villages	ke-phi-re-ha	כְּפִירֵיהָ
will ask	yo-me-ru	יִשְׁאָלוּ
-	le-kha	לְךָ
to capture	ha-lish-lol	לְשׂוֹבְתֶיךָ
the plunder ?	sha-lal	לְשׂוֹבְתֶיךָ
' Have you	at-tah	אֲתָה
come	va	בָּא



to carry away	ha-la-voz	חבולות
loot	baz	חבול
Have you assembled	hiq-hal-ta	תבואותי-חבולות
your hordes	qe-ha-le-kha	שבתותי-חבולות
to make off	la-set	תפוש
with silver	ke-seph	כסף
and gold	ve-za-hav	ובזהב
to take	la-qa-chat	תקח
cattle	miq-neh	מקנה
and goods	ve-qin-yan	ובתבואות
to seize	lish-lol	לשול
spoil ?'	sha-lal	לשול
great	ga-do-wl	גדול
Therefore	la-khen	לכן
prophecy	hin-na-ve	נבואתי
son	ben	בן
of man	a-dam	אדם
and tell	ve-a-mar-ta	תגיד
Gog	le-go-wg	לגוג
that this is what	koh	כך
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
will you not	ha-lo-w	הלא
day	bay-yo-wm	ביום
On that	ha-hu	הוא
are dwelling	be-she-vet	בשבוע

Ezekiel 38:14

when My people	am·mee	אֲמֵי
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
securely	la·ve·tach	לְבִטָּח
take notice of this ?	te·da	עֵד
And you will come	u·va·ta	וָבָאת
from your place	mim·me·qo·wm·kha	מִמְקוֹמְךָ
out of the far	mee·yar·ke·te	מֵעֵדְיֶיךָ
north —	tsa·pho·wn	צָפוֹן
you	at·tah	אַתָּה
peoples	ve·am·meem	וְעַמֵּי
and many	rab·beem	רַב־מְעַדְיָם
with you	it·takh	אִתְּךָ
riding	ro·khe·ve	רוֹכְבֵי
horses —	su·seem	סוּסֵי
all	kul·lam	כָּל־
horde	qa·hal	קָהָל
a mighty	ga·do·wl	גָּדוֹל
army	ve·cha·yil	וְצָבָא
a huge	rav	רַב
You will advance	ve·a·lee·ta	וְבָאתְךָ
against	al	עַל־
My people	am·mee	אֲמֵי
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
like a cloud	ke·a·nan	כְּעָנָן
covering	le·khas·so·wt	לְכַסּוֹת
the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
in the latter	be·a·cha·reet	בְּאַחֲרֵיהֶן

Ezekiel 38:15

Ezekiel 38:16

days	hay·ya·meem	ጠጋህጠጋህ
It will happen	tih·yeh	ኸህኸህ
that I will bring you	va·ha·vi·o·w·tee·kha	ሠህህህህህህህህ
against	al	ገሀ
My land	ar·tsee	ህህህህህህ
so that	le·ma·an	ከሀጠህ
may know	da·at	ተሀሐ
the nations	hag·go·w·yim	ጠጋህህህህ
Me	o·tee	ህህህ
when I show Myself	be·hiq·qa·de·shee	ህህህህህህህህህ
holy		
in you	ve·kha	ሠህ
before their eyes	le·e·ne·hem	ጠጋህህህህህህህ
O Gog	go·wg	ጸህህህህ
This is what	koh	ኸህሠ
says :	a·mar	ከህህህህ
the Lord	a·do·nay	ህህህህህህ
GOD	YHVH	ኸህህህህ
Are you	ha·at·tah	ኸህህህህ
the one	hu	ህህህህ
of whom	a·sher	ከህህህህ
I have spoken	dib·bar·tee	ህህህህህህህህ
days	be·ya·meem	ጠጋህጠጋህህ
in former	qad·mo·w·neem	ጠጋህህህህህህህህ
through	be·yad	ሐህህህ
My servants	a·va·day	ህህህህህህ
the prophets	ne·vee·e	ህህህህህህህ
of Israel	yis·ra·el	ህህህህህህህ

Ezekiel 38:17

prophesied	han·nib·be·eem	ጠላምቤዩ
times	bay·ya·meem	ጠላጠላም
who in those	ha·hem	ጠላላላ
for years	sha·neem	ጠላነሠ
that I would bring	le·ha·vee	ይላምቤዩ
you	o·te·kha	ሠተይ
against them ?	a·le·hem	ቶጠላላይ
Now	ve·ha·yah	ላላላላ
day	bay·yo·wm	ጠላም
on that	ha·hu	ይላላላ
-	be·yo·wm	ጠላም
comes	bo·w	ይላም
when Gog	go·wg	ጊላጊ
against	al	ላይ
the land	ad·mat	ተጠላላ
of Israel	yis·ra·el	ይሳራዩል
declares	ne·um	ጠላም
the Lord	a·do·nay	ላድናይ
GOD	YHVH	ላላላላ
will flare up	ta·a·leh	ላላይ
My wrath	cha·ma·tee	ላተጠላላ
	be·ap·pee	ላውይ
In My zeal	u·ve·qin·a·tee	ላተይብዩ
and fiery	ve·esh	ሠይም
rage	ev·ra·tee	ላተላይ
I proclaim	dib·bar·tee	ላተላይ
	im	ጠላም

Ezekiel 38:18

Ezekiel 38:19

	lo	לו
day	bay·yo·wm	מַיְיוֹמ
that on that	ha·hu	הַיְהוּ
there will be	yih·yeh	יִהְיֶה
earthquake	ra·ash	רָאשׁ
a great	ga·do·wl	גָּדוֹל
in	al	אֵל
the land	ad·mat	אֲדָמָה
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
will tremble	ve·ra·a·shu	וְרָאָשׁוּ
at My presence	mip·pa·nay	מִפְּנֵי
The fish	de·ge	דָּג
of the sea	hay·yam	הַיָּם
the birds	ve·o·wph	וְעוֹף
of the air	hash·sha·ma·yim	הַשָּׁמַיִם
the beasts	ve·chay·yat	וְחַיָּוִת
of the field	has·sa·deh	הַשָּׂדֶה
every	ve·khal	כָּל
creature	ha·re·mes	הַרְמוֹשִׁים
that crawls	ha·ro·mes	הַרְמוֹשִׁים
upon	al	אֵל
the ground	ha·a·da·mah	הָאֲדָמָה
and all	ve·khol	כָּל
mankind	ha·a·dam	הָאָדָם
-	a·sher	אֲשֶׁר
on	al	אֵל
the face	pe·ne	פָּנָיו

Ezekiel 38:20

of the earth	ha·a·da·mah	הַאֲדָמָה
will be thrown down	ve·ne·her·su	וְנִהְרָסוּ
The mountains	he·ha·reem	הַרְעִים
will collapse	ve·na·phe·lu	וְנִפְּלוּ
the cliffs	ham·mad·re·go·wt	הַמַּדְרֵגוֹת
and every	ve·khal	וְכָל
wall	cho·w·mah	חֹמְמָה
to the ground	la·a·rets	לְאַרְצוֹ
will fall	tip·po·wl	תִּפְּוֹל
And I will summon	ve·qa·ra·tee	וְקָרָאתִי
against Gog	a·law	אֶל־גּוֹג
on all	le·khal	לְכָל
My mountains	ha·ray	הָרַי
a sword	che·rev	חֶרֶב
declares	ne·um	נְאֻם
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
sword	che·rev	חֶרֶב
and every man's	eesh	אִישׁוֹ
against his brother	be·a·chee	בְּאֶחָיו
will be	tih·yeh	תִּהְיֶה
I will execute judgment	ve·nish·pat·tee	וְנִשְׁפַּטְתִּי
upon him	it·to	עָלָיו
with plague	be·de·ver	בְּדַבַּר
and bloodshed	u·ve·dam	וּבְדַמְּךָ
of rain	ve·ge·shem	וּבְגֶשֶׁם
torrents	sho·w·teph	שׁוֹטְפֵי

Ezekiel 38:21

Ezekiel 38:22

hailstones	ve-av·ne	וֵאֲבָנִים
	el-ga·veesh	וַעֲגַבְשִׁים
fire	esh	אֵשׁ
and sulfur	ve-ga·phe-reet	וַעֲגַפְרִית
I will pour out	am-teer	אֲנַחֵם
on him	a-law	עָלָיו
and on	ve-al	עָלֶיהֶם
his troops	a-gap·paw	עָלֵי צְבָאוֹתָיו
and on	ve-al	עָלֵיהֶם
nations	am-meem	עַל כָּל עַמֵּי הָאָרֶץ
the many	rab-beem	עַל רַבְּעַמֵּי הָאָרֶץ
-	a-sher	עִשָׂר
with him	it-to	עִתּוֹ
I will magnify	ve-hit-gad-dil-tee	וְהִגְדַּלְתִּי
and sanctify Myself	ve-hit-qad-dish-tee	וְהִקְדַּשְׁתִּי
and will reveal Myself	ve-no-w·da-tee	וְהִגַּדְתִּי
in the sight	le-e·ne	עֵינַי
nations	go-w·yim	עַל כָּל עַמֵּי הָאָרֶץ
of many	rab-beem	עַל רַבְּעַמֵּי הָאָרֶץ
Then they will know	ve-ya-de-u	וְיָדְעוּ
that	kee	כִּי
I	a·nee	אֲנִי
am the LORD [”]	YHVH	יְהוָה
[“] As for you	ve-at-tah	וְאַתָּה
O son	ben	בֶּן
of man	a-dam	אָדָם
prophesy	hin-na-ve	נְבִיאִי

Ezekiel 38:23

Ezekiel 39:1

against	al	אל
Gog	go·wg	גוג
and declare	ve·a·mar·ta	ואמרת
that this is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
Behold	hin·nee	הִנֵּנִי
I am against you	e·le·kha	אני נגדך
O Gog	go·wg	גוג
prince	ne·see	נסיך
chief	rosh	ראש
of Meshech	me·shekh	משכ
and Tubal	ve·tu·val	וטובל
I will turn you around	ve·sho·vav·tee·kha	ואני אפנימך
drive you along	ve·shish·she·tee·kha	ואני אפנימך
bring you up	ve·ha·a·lee·tee·kha	ואני אפנימך
from the far	mee·yar·ke·te	מרחוק
north	t·sa·pho·wn	צפון
and send you	va·ha·vi·o·w·ti·kha	ואני אפנימך
against	al	אל
the mountains	ha·re	הרים
of Israel	yis·ra·el	ישראל
Then I will strike	ve·hik·ke·tee	ואני אפנימך
the bow	qash·te·kha	קשתך
hand	mee·yad	ידך
from your left	se·mo·w·le·kha	שמאלך

Ezekiel 39:2

Ezekiel 39:3



the arrows	ve·chits·tse·kha	וַשְׁלַחְתִּי יָדַי
hand	mee·yad	לְיָמַי
from your right	ye·mee·ne·kha	וַשְׁלַחְתִּי יָדַי
and dash down	ap·peel	לְעַלְמֵךְ
On	al	יְהוָה
the mountains	ha·re	בְּרִגְלֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
you will fall —	tip·po·wl	וְנָפְלָה
you	at·tah	אַתָּה
and all	ve·khal	וְכָל
your troops	a·gap·pe·kha	וְכָל צְבָאֲךָ
and the nations	ve·am·meem	וְכָל אֲמֹתָיִם
-	a·sher	אֲשֶׁר
with you	it·takh	וְעִמָּךְ
of ravenous	le·et	וְעִמָּךְ
bird	tsip·po·wr	וְעִמָּךְ
to every	kal	וְכָל
kind	ka·naph	וְכָל
beast	ve·chay·yat	וְכָל חַיָּוְיָהּ
and wild	has·sa·deh	וְכָל חַיָּוְיָהּ
I will give you	ne·tat·tee·kha	וְנָתַתִּי לְךָ
as food	le·akh·lah	וְנָתַתִּי לְךָ
in	al	יְהוָה
the open field	pe·ne	בְּפִתְחֵי
	has·sa·deh	וְכָל חַיָּוְיָהּ
You will fall	tip·po·wl	וְנָפְלָה
for	kee	וְשָׂרְךָ

Ezekiel 39:4

Ezekiel 39:5

I	a·nee	אֲנִי	
have spoken	dib·bar·tee	דִּבַּרְתִּי	
declares	ne·um	נָאֵם	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
I will send	ve·shil·lach·tee	אֲשַׁלַּחְךָ	Ezekiel 39:6
fire	esh	אֵשׁ	
on Magog	be·ma·go·wg	בְּמָגוּג	
and on those who dwell	u·ve·yo·she·ve	וְעַל־שׂוֹכְנֶיהָ	
in the coastlands	ha·ee·yeem	מְגַדְּתֵיהֶם	
securely	la·ve·tach	בְּבִטְחָן	
and they will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ	
that	kee	כֵּן	
I	a·nee	אֲנִי	
am the LORD	YHVH	יְהוָה	
So	ve·et	כֵּן	Ezekiel 39:7
name	shem	שְׁמִי	
I will make My holy	qad·shee	אֲשַׁלֵּם	
known	o·w·dee·a	עֵינֵיהֶם	
among	be·to·wkh	שָׂמְנֵיהֶם	
My people	am·mee	אֲמִתִּי	
Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
and will no	ve·lo	וְלֹא	
to be profaned	a·chel	אֲחֵל	
-	et	כֵּן	
allow it	shem	שְׁמִי	
	qad·shee	אֲשַׁלֵּם	

longer	o·wd	𐤀𐤛𐤐
will know	ve·ya·de·u	𐤙𐤐𐤛𐤀𐤛
Then the nations	hag·go·w·yim	𐤇𐤁𐤂𐤗𐤓𐤓
that	kee	𐤓
I	a·nee	𐤀𐤓
am the LORD	YHVH	𐤙𐤇𐤙𐤇
the Holy	qa·do·wosh	𐤓𐤙𐤐𐤔
One in Israel	be·yis·ra·el	𐤁𐤓𐤓𐤓𐤓
Yes	hin·neh	𐤇𐤓𐤇
it is coming	va·ah	𐤙𐤓
and it will surely happen	ve·nih·ya·tah	𐤙𐤓𐤓𐤓𐤙
declares	ne·um	𐤓𐤓
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤓𐤓
GOD	YHVH	𐤙𐤇𐤙𐤇
This	hu	𐤇𐤙
is the day	hay·yo·wm	𐤇𐤙𐤓𐤓
of which	a·sher	𐤀𐤓𐤓
I have spoken	dib·bar·tee	𐤓𐤓𐤓𐤓
will go out	ve·ya·tse·u	𐤙𐤓𐤓𐤓
Then those who dwell	yo·she·ve	𐤙𐤓𐤓𐤓
in the cities	a·re	𐤀𐤓𐤓
of Israel	yis·ra·el	𐤙𐤓𐤓𐤓
kindle fires	u·vi·a·ru	𐤙𐤓𐤓𐤓
and burn up	ve·his·see·qu	𐤙𐤓𐤓𐤓𐤓
the weapons —	be·ne·sheq	𐤁𐤓𐤓𐤓
the bucklers	u·ma·gen	𐤙𐤓𐤓𐤓
and shields	ve·tsin·nah	𐤙𐤓𐤓𐤓

Ezekiel 39:8

Ezekiel 39:9

the bows	be-qe-shet	בַּשֵּׁט
and arrows	u-ve-chits-tseem	וְעִיטִים
the clubs	u-ve-maq-qel	וְעִמֵּי
	yad	יָד
and spears	u-ve-ro-mach	וְרִמְחֵי
	u-vi-a-ru	וְיָדְעוּ
	va-hem	מֵהֶם
they will use them for fuel	esh	שֵׁן
For seven	she-va	שֵׁבַע
years	sha-neem	שָׁנָיִם
They will not	ve-lo	וְלֹא
gather	yis-u	יִשְׁאוּ
wood	e-tseem	עֵצִים
from	min	מִן
the countryside	has-sa-deh	הַסָּדֵה
	ve-lo	וְלֹא
or cut it	yach-te-vu	יַחֲטִיבוּ
from	min	מִן
the forests	hay-ye-a-reem	הַיַּיִטִּים
for	kee	כֵּן
they will use the weapons	van-ne-sheq	וְנִשְׁעוּ
for fuel	ye-va-a-ru	יִשְׂאוּ
	esh	שֵׁן
They will loot	ve-sha-le-lu	וְשָׁלוּ
-	et	אֵת
those who looted them	sho-le-le-hem	שׁוֹלְלֵיהֶם

Ezekiel 39:10

and plunder	u·va·ze·zu	Y I I I U Y
-	et	†
those who plundered them	bo·ze·ze·hem	𐤁𐤏𐤅𐤅𐤁𐤇𐤍
declares	ne·um	𐤍𐤅𐤍
the Lord	a·do·nay	𐤀𐤃𐤏𐤏
GOD	YHVH	𐤀𐤃𐤏𐤏
And	ve·ha·yah	𐤅𐤃𐤁𐤃
day	vay·yo·wm	𐤅𐤃𐤁𐤏𐤍
on that	ha·hu	𐤇𐤁𐤇
I will give	et·ten	†
Gog	le·go·wg	𐤁𐤃𐤁𐤏
place	me·qo·wm	𐤍𐤅𐤏𐤏𐤍
-	sham	𐤇𐤁𐤇
a burial	qe·ver	𐤏𐤅𐤅
in Israel	be·yis·ra·el	𐤁𐤏𐤅𐤏𐤁𐤏𐤅𐤏
the Valley	ge	𐤇𐤁𐤇
of the Travelers	ha·o·ve·reem	𐤇𐤁𐤏𐤏𐤅𐤏𐤅
east	qid·mat	†𐤏𐤏𐤅𐤏
of the Sea	hay·yam	𐤇𐤁𐤏𐤏
will block	ve·cho·se·met	†𐤅𐤏𐤏𐤅𐤏𐤅
It	hee	𐤇𐤁𐤇
-	et	†
those who travel through	ha·o·ve·reem	𐤇𐤁𐤏𐤏𐤅𐤏𐤅
will be buried	ve·qa·ve·ru	𐤅𐤏𐤏𐤅𐤏𐤅
there	sham	𐤇𐤁𐤇
-	et	†
because Gog	go·wg	𐤁𐤃𐤁𐤏

Ezekiel 39:11

-	ve-et	ተጽ	
and all	kal	לש	
his hordes	ha-mo-noh	חֲמֹנֹה	
So it will be called	ve-qa-re-u	וְקָרְאוּ	
	ge	גֵּ	
	ha-mo-wn	חֲמוֹנִים	
the Valley of Hamon-	go-wg	גֹּוֹג	
gog			
will be burying them	u-qa-va-rum	וְקָבְרוּ	Ezekiel 39:12
the house	bet	בֵּית	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
in order	le-ma-an	לְמַעַן	
to cleanse	ta-her	תִּהְיֶה	
	et	תְּ	
the land	ha-a-rets	אֶרֶץ	
For seven	shiv-ah	שִׁבְעָה	
months	cho-da-sheem	חֳדָשִׁים	
will bury them	ve-qa-ve-ru	וְקָבְרוּ	Ezekiel 39:13
All	kal	לש	
the people	am	עַם	
of the land	ha-a-rets	אֶרֶץ	
and it will bring them	ve-ha-yah	וְהָיָה	
-	la-hem	לָהֶם	
renown	le-shem	שֵׁם	
on the day	yo-wm	יוֹם	
I display My glory	hik-ka-ve-dee	כִּי אֶפְתָּח	
declares	ne-um	נְאֻמִּי	
the Lord	a-do-nay	יְהוָה	

GOD	YHVH	יהוה
And men	ve-an·she	אנשים
to continually	ta·meed	אמתי
will be employed	yav·dee·lu	עבדו
pass	o·ve·reem	מאד
through the land	ba·a·rets	ארץ
by burying	me·qab·be·reem	מקבר
-	et	ו
the invaders	ha·o·ve·reem	מאד
-	et	ו
who remain	han·no·w·ta·reem	מאד
on	al	על
	pe·ne	על
the ground	ha·a·rets	ארץ
to cleanse it	le·ta·ha·rah	אשר
At the end	miq·tseh	אחרי
of the seven	shiv·ah	אחד
months	cho·da·sheem	אחד
they will begin their search	yach·qo·ru	אחרי

Ezekiel 39:14

As they	ve·a·ve·ru	אחרי
pass	ha·o·ve·reem	מאד
through the land	ba·a·rets	ארץ
anyone who sees	ve·ra·ah	אשר
bone	e·tsem	אחד
a human	a·dam	אדם
will set up	u·va·nah	אשר
next to it	ets·lo	אחרי

Ezekiel 39:15

a pillar	tsee-yun	יָיִן	
until	ad	עַד	
the gravediggers	qa-ve-ru	יָבִיעַ	
-	o-to	וְ	
have buried	ham-qab-be-reem	מָצְבֵי	
it in	el	עַל	
	ge	עַל	
	ha-mo-wn	יָמֵינוּ	
the Valley of Hamon-	go-wg	בְּעַמְקֵינוּ	
gog	ve-gam	מִבְּעַמְקֵינוּ	Ezekiel 39:16
will be	shem	מִשְׁמֵנוּ	
named	eer	עַל	
( Even the city	ha-mo-w-nah	עַל יָמֵינוּ	
Hamonah )	ve-ti-ha-ru	וְיָבִיעַ	
And so they will	ha-a-rets	עַל אֶרֶץ	
cleanse	ve-at-tah	וְיָבִיעַ	Ezekiel 39:17
the land	ben	בְּנֵי	
And as for you	a-dam	מִשְׁמֵנוּ	
son	koh	עַל	
of man	a-mar	עַל	
this is what	a-do-nay	עַל יְהוָה	
says :	YHVH	עַל יְהוָה	
the Lord	e-mor	עַל	
GOD	le-tsip-po-wr	עַל כָּל	
Call out to	kal	עַל	
of bird	ka-naph	עַל	
every kind	u-le-khol	עַל כָּל	
and to every		עַל כָּל	



beast	chay-yat	חַיִּי יַת
of the field :	has-sa-deh	חַס סַדֵּה
' Assemble	hiq-qa-ve-tsu	יִחַדְּוּ עִמָּךְ
and come	va-vo-u	וַיָּבֹאוּ
together	he-a-se-phu	יַחְדָּם יָבֹאוּ
from all around	mis-sa-veev	עִבְרוּ מִכָּל עָרְוֹ
to	al	לְ
the sacrificial feast	ziv-chee	זִבְחֵי עֹלֹת
that	a-sher	אֲשֶׁר
I	a-nee	אֲנִי
am preparing	zo-ve-ach	זֹכֵר עֹשֶׂה
for you	la-khem	לְכֶם
	ze-vach	זֶכֶר עֹשֶׂה
a great	ga-do-wl	גָּדוֹל
feast on	al	לְ
the mountains	ha-re	הָרֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
There you will eat	va-a-khal-tem	וַיֵּשְׂבוּ שָׁמָּה
flesh	ba-sar	בָּשָׂר
and drink	u-she-tee-tem	וַיִּשְׂתִּיּוּ
blood	dam	דָּם
the flesh	be-sar	בָּשָׂר
of the mighty	gib-bo-w-reem	גִּבּוֹרֵי עַמָּה
You will eat	to-khe-lu	וַיֵּשְׂבוּ שָׁמָּה
the blood	ve-dam	וַיִּשְׂתִּיּוּ
of the princes	ne-see-e	נְסִיכֵי אֲרָצוֹת
of the earth	ha-a-rets	אֲרָצוֹת הָאָרֶץ

and drink	tish·tu	יִתְשׁוּ
[as though they were	e·leem	מִגְדָּלִים
rams		
lambs	ka·reem	מִגְדָּלִים
goats	ve·at·tu·deem	מִגְדָּלֵי־עֵזִים
and bulls —	pa·reem	מִגְדָּלֵי־בָּקָר
the fattened animals	me·ree·e	יִגְדָּלֵי־בָּקָר
of Bashan	va·shan	בְּשָׁן
all	kul·lam	כָּל־הֶם
you will eat	va·a·khal·tem	מִתְשַׂבְּעֵי
fat	che·lev	בָּשָׂר
until you are gorged	le·sa·ve·ah	עַד־שֶׁתִּשְׂבַּעְתֶּם
and drink	u·she·tee·tem	מִתְשַׂבְּעֵי
blood	dam	דָּם
until you are drunk	le·shik·ka·ro·wn	עַד־שֶׁתִּשְׂכָּרוּ
At the sacrifice	miz·ziv·chee	בְּזֵבַח־הַזֶּבַח
	a·sher	בָּשָׂר
I am preparing	za·vach·tee	בְּזֵבַח־הַזֶּבַח
-	la·khem	לֶחֶם
you will eat your fill	u·se·va·tem	מִתְשַׂבְּעֵי
And at	al	עַל־
My table	shul·cha·nee	בְּשֻׁלְחַן־יְהוָה
of horses	sus	סוּסִים
and riders	va·re·khev	בָּשָׂרֵי־רֹכְבֵי
of mighty men	gib·bo·wr	גִּבּוֹרִים
of every kind ’	ve·khal	כָּל־
and warriors	eesh	עֲשָׂרִים
	mil·cha·mah	עֲשָׂרֵי־מִלְחָמָה

Ezekiel 39:19

Ezekiel 39:20

declares	ne·um	נִמְנֵם	
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי	
GOD	YHVH	יְהוָה	
I will display	ve·na·tat·tee	וְנִתְּנָה	Ezekiel 39:21
-	et	וְ	
My glory	ke·vo·w·dee	כְּבוֹדִי	
among the nations	bag·go·w·yim	מִבְּיַמֵּי	
will see	ve·ra·u	וְרָאוּ	
and all	khal	כָּל	
the nations	hag·go·w·yim	מִבְּיַמֵּי	
-	et	וְ	
the judgment	mish·pa·tee	מִשְׁפָּטִי	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
I execute	a·see·tee	אֲשַׁעֵת	
-	ve·et	וְעִתִּי	
and the hand	ya·dee	יָדִי	
that	a·sher	אֲשֶׁר	
I lay	sam·tee	אֲשַׁמֵּן	
upon them	va·hem	מֵעַל	
will know	ve·ya·de·u	וְיָדְעוּ	Ezekiel 39:22
the house	bet	בֵּית	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
that	kee	כִּי	
I	a·nee	אֲנִי	
am the LORD	YHVH	יְהוָה	
their God	e·lo·he·hem	אֱלֹהֵיהֶם	
From	min	מִן	

day	hay-yo-wm	מַיְדוֹמֹת
that	ha-hu	הַיְדוֹמֹת
forward	va-ha-le-ah	לְפָנֵיהֶם
will know	ve-ya-de-u	וַיֵּדְעוּ
And the nations	hag-go-w-yim	מִגּוֹשְׁמֵי
that	kee	כִּי
for their iniquity	va-a-wo-nam	מִגִּבְרַת עֲוֹנֵיהֶם
went into exile	ga-lu	לְגָלוּת
the house	vet	בְּבֵית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
because	al	לְכִי
-	a-sher	אֲשֶׁר
they were unfaithful	ma-a-lu	וַיִּשְׁמְדוּ
to Me	vee	בְּעֵינַי
So I hid	va-as-tir	וַיִּתְּקֵנִי
My face	pa-nay	פָּנָי
from them	me-hem	מֵהֶם
and delivered them	va-et-te-nem	וַיִּתְּנֵנִי
into the hands	be-yad	בְּיַד
of their enemies	tsa-re-hem	מֵעֲדֵי עֹצְרוֹתֵיהֶם
fell	vay-yip-pe-lu	וַיִּפְּלוּ
by the sword	va-che-rev	בְּחֶרֶב
so that they all	kul-lam	כָּל־לַמָּוֶת
according to their uncleanness	ke-tum-a-tam	כְּתֻמְאֹתָם
and transgressions	u-khe-phish-e-hem	וּמִגִּבְרַת עֲוֹנוֹתָם
I dealt	a-see-tee	וַיִּתְּנֵנִי
with them	o-tam	מֵהֶם

Ezekiel 39:23

Ezekiel 39:24

and I hid	va-as-tir	וַתִּתְּחַבֵּי
My face	pa-nay	פָּנָי
from them	me-hem	מֵהֶם
Therefore	la-khen	לָכֵן
this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
Now	at-tah	עַתָּה
I will restore	a-sheev	אֲשִׁיב
-	et	וְ
from captivity	she-vīt	מִשְׁבִּיט
Jacob	ya-a-qov	יַעֲקֹב
and will have compassion	ve-ri-cham-tee	וְרַחֲמֵי
on the whole	kal	כָּל
house	bet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
and I will be jealous	ve-qin-ne-tee	וְקִינְנֵתִי
name	le-shem	לְשֵׁם
for My holy	qad-shee	קָדְשִׁי

Ezekiel 39:25

Ezekiel 39:26

They will forget	ve-na-su	וְנָסוּ
	et	וְ
their disgrace	ke-lim-ma-tam	כְּלִמְתָם
and	ve-et	וְ
all	kal	כָּל
they committed	ma-a-lam	מַאֲלָמָם
-	a-sher	אֲשֶׁר

the treachery	ma·a·lu	YJOM
against Me	vee	VE
when they dwell	be·shiv·tam	MTSHVTP
in	al	JO
their land	ad·ma·tam	MTMASH
securely	la·ve·tach	IIIOTVJ
with no	ve·en	VEEN
one to frighten them	ma·cha·reed	MA·CHA·REED
When I bring them back	be·sho·wv·vee	BSHOWVVEE
-	o·w·tam	OTAM
from	min	MIN
the peoples	ha·am·meem	HA·AM·MEEM
and gather	ve·qib·bats·tee	VE·QIB·BATS·TEE
them	o·tam	OTAM
out of the lands	me·ar·tso·wt	ME·AR·TSO·WT
of their enemies	o·ye·ve·hem	O·YE·VE·HEM
I will show My holiness	ve·niq·dash·tee	VENIQ·DASH·TEE
in them	vam	VAM
in the sight	le·e·ne	LE·E·NE
nations	hag·go·w·yim	HAG·GO·W·YIM
of many	rab·beem	RAB·BEEM
Then they will know	ve·ya·de·u	VE·YA·DE·U
that	kee	KEE
I	a·nee	A·NEE
am the LORD	YHVH	YHVH
their God	e·lo·he·hem	E·LO·HE·HEM
after their exile	be·hag·lo·w·tee	BE·HAG·LO·W·TEE

Ezekiel 39:27

Ezekiel 39:28

	o·tam	ጠተጵ
among	el	ላጵ
the nations	hag·go·w·yim	ጠጵ-ላሃጵጵ
when I regather them	ve·khin·nas·teem	ጠጵ-ተቆጥሳሃ
to	al	ላጵ
their own land	ad·ma·tam	ጠተጠጵ
not leaving	ve·lo	ጵላሃ
behind	o·w·teer	ጵ-ተሃጵ
any	o·wd	ላሃጵ
of them	me·hem	ጠጵጠ
	sham	ጠሠ
And I will no	ve·lo	ጵላሃ
hide	as·teer	ጵ-ተቆጥጵ
longer	o·wd	ላሃጵ
My face	pa·nay	ሃ-ጵ
from them	me·hem	ጠጵጠ
for	a·sher	ላሠጵ
I will pour out	sha·phakh·tee	ሃ-ተሠ-ጵ
-	et	ተጵ
My Spirit	ru·chee	ሃ-ጵ-ሃ-ሃ
on	al	ላጵ
the house	bet	ተ-ሁ
of Israel	yis·ra·el	ላጵ-ላሠ-ሃ
declares	ne·um	ጠጵሃ
the Lord	a·do·nay	ሃ-ጵ-ላጵ
GOD ”	YHVH	ሃ-ሃ-ሃ-ሃ
In the twenty-fifth	be·es·reem	ጠጵ-ላሠ-ላጵ

Ezekiel 39:29

Ezekiel 40:1

	ve·cha·mesh	שׁמֵחַ
year	sha·nah	שָׁנָה
of our exile	le·ga·lu·te·nu	לְגַלְתֵּנוּ
at the beginning	be·rosh	בְּרֹשׁ
of the year	hash·sha·nah	שָׁנַת שָׁנָה
on the tenth	be·a·so·wr	בְּיָמֵי עֵשֶׂר
day of the month —	la·cho·desh	לַחֹדֶשׁ
in the fourteenth	be·ar·ba	בְּיָמֵי אַרְבָּעָה
	es·reh	עֶשְׂרִים
year	sha·nah	שָׁנָה
after	a·char	אַחַר
-	a·sher	אֲשֶׁר
had been struck down —	huk·ke·tah	נִכְרַתְתָּ
Jerusalem	ha·eer	הַיְרוּשָׁלַיִם
very	be·e·tsem	בְּעֵצֶם
day	hay·yo·wm	הַיּוֹם
on that	haz·zeh	הַזֶּה
was	ha·ye·tah	הָיָה
upon me	a·lay	עָלַי
the hand	yad	יָד
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and He took	vay·ya·ve	וַיִּקַּח
me	o·tee	אֵת
there	sham·mah	שָׁמָּה
In visions	be·mar·o·wt	בְּחִזְיוֹנַי
of God	e·lo·heem	אֱלֹהִים
He took me	he·vee·a·nee	וַיִּקַּח אֵת



to	el	על
the land	e-rets	ארץ
of Israel	yis-ra-el	ישראל
and set me	vay-nee-che-nee	וַיִּשְׁתַּבְּחֵנִי
on	el	על
mountain	har	הר
high	ga-vo-ah	גבוה
a very	me-od	מאד
	ve-a-law	כְּעֵינַי
was a structure	ke-miv-neh	כְּמִבְנֵי
that resembled a city	eer	עיר
on whose southern	min-ne-gev	בְּצִדֵי
slope		
So He took	vay-ya-ve	וַיִּקַּח
me	o-w-tee	אֵת
there	sham-mah	שָׁמָּה
and I saw	ve-hin-neh	וַיִּרְאֵנִי
a man	eesh	אִישׁ
whose appearance	mar-e-hu	כְּמַרְאֵי
	ke-mar-eh	כְּמַרְאֵי
was like bronze	ne-cho-shet	כְּנֶחֱשֶׁת
cord	u-phe-teel	כְּחֹרֶם
with a linen	pish-teem	כְּפִשְׁתָּם
in his hand	be-ya-do	בְּיָדוֹ
rod	u-qe-neh	כְּמִדְּבַר
and a measuring	ham-mid-dah	כְּמִדְּבַר
He	ve-hu	וְהוּא
was standing	o-med	כְּמִדְּבַר

in the gateway	bash-sha-ar	בֵּית שַׁעַר
he said	vay-dab-ber	וַיֹּדַבֵּר
to me	e-lay	לִי
	ha-eesh	אֲנִי
“ Son	ben	בֶּן
of man ”	a-dam	אָדָם
“ look	re-eh	רֵא
with your eyes	ve-e-ne-kha	בְּעֵינֶיךָ
with your ears	u-ve-a-ze-ne-kha	בְּאָזְנוֹתֶיךָ
hear	she-ma	שָׁמַע
and pay attention	ve-seem	וְשָׁמַעְתָּ
	lib-be-kha	לִבְךָ
to everything	le-khol	לְכָל
-	a-sher	אֲשֶׁר
I	a-nee	אֲנִי
am going to show you	mar-eh	וְהִנֵּנִי מְרַמֵּה
-	o-w-takh	לְפָנֶיךָ
for	kee	כִּי
that	le-ma-an	לְמַעַן
[is why]	har-o-wt-khah	וְהִנֵּנִי מְרַמֵּה לְפָנֶיךָ
you have been brought	hu-va-tah	וְהִנֵּנִי מְרַמֵּה לְפָנֶיךָ
here	hen-nah	הֵנָּה
Report	hag-ged	הַגֵּד
-	et	אֵת
everything	kal	כָּל
-	a-sher	אֲשֶׁר
you	at-tah	אַתָּה

see "	ro·eh	רוֹעֵה	
to the house	le·vet	לְבַיְתוֹ	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
And I saw	ve·hin·neh	וַיֵּרְאֵהוּ	Ezekiel 40:5
a wall	cho·w·mah	חֹמֶת	
	mi·chuts	מִחוּצוֹת	
the temple area	lab·ba·yit	לְבַיְתוֹ	
surrounding	sa·veev	סָבִיב	
	sa·veev	סָבִיב	
hand	u·ve·yad	וְיָדוֹ	
in the man's	ha·eesh	הָאִישׁ	
rod	qe·neh	קֵנֶה	
Now the length of the measuring	ham·mid·dah	חֲמִידָה	
[was] six [long]	shesh	שֵׁשׁ	
cubits	am·mo·wt	אַמּוֹת	
( [each measuring a] cubit	ba·am·mah	בְּאַמּוֹת	
and a handbreadth ),	va·to·phach	וְאֶצְבָּעוֹת	
and he measured	vay·ya·mad	וַיִּמַּד	
-	et	וְ	
thick	ro·chav	רוֹחָב	
the [wall to be]	hab·bin·yan	בִּבְנֵי	
rod	qa·neh	קֵנֶה	
one	e·chad	אֶחָד	
high	ve·qo·w·mah	וְקוֹמָה	
rod	qa·neh	קֵנֶה	
[and] one	e·chad	אֶחָד	
Then he came	vay·ya·vo·w	וַיָּבֹאוּ	Ezekiel 40:6

	to	el	יב
	the gate	sha-ar	גיוש
		a-sher	גישר
	facing	pa-naw	פניו
		de-rekh	שדרכ
	east	haq-qa-dee-mah	מקדמה
	and climbed	vay-ya-al	יאל
	its steps	be-ma'a-lo-to	במלתו
	He measured	vay-ya-mad	מד
	-	et	ו
	the threshold	saph	ספ
	of the gate [to be]	hash-sha-ar	השאר
	rod	qa-neh	קנה
	one	e-chad	אחד
	deep	ro-chav	רוחב
	-	ve-et	ו
		saph	ספ
	-	e-chad	אחד
		qa-neh	קנה
		e-chad	אחד
		ro-chav	רוחב
Each gate chamber		ve-hat-ta	והתה
	rod	qa-neh	קנה
[was] one		e-chad	אחד
long		o-rekh	ורכ
and one [rod]		ve-qa-neh	וקנה
		e-chad	אחד

wide	ro·chav	רַחְבֵּי
between	u·ven	בֵּין
the gate chambers	hat·ta·eem	מַחְזְזֵי
and [there were] five	cha·mesh	חַמֵּשׁ
cubits	am·mo·wt	אַמּוֹת
The inner threshold	ve·saph	וְסַף
of the gate	hash·sha·ar	הַשְּׁעָרָה
by	me·e·tsel	מֵעֵצֵי
the portico	u·lam	מִלְּמַחְזְזֵי
	hash·sha·ar	הַשְּׁעָרָה
facing inward	me·hab·ba·yit	תְּחִלְּמֵי
rod [deep]	qa·neh	קָנֶה
[was] one	e·chad	אֶחָד
Then he measured	vay·ya·mad	וַיִּמְדֵּם
	et	תְּ
the portico	u·lam	מִלְּמַחְזְזֵי
of the gateway	hash·sha·ar	הַשְּׁעָרָה
inside	me·hab·ba·yit	תְּחִלְּמֵי
	qa·neh	קָנֶה
	e·chad	אֶחָד
[it was]	vay·ya·mad	וַיִּמְדֵּם
	et	תְּ
-	u·lam	מִלְּמַחְזְזֵי
-	hash·sha·ar	הַשְּׁעָרָה
eight	she·mo·neh	שְׁמוֹנָה
cubits [deep]	am·mo·wt	אַמּוֹת
and its jambs [were]	ve·'ē·lo	וְעֵלְוֵיהֶן

Ezekiel 40:8

Ezekiel 40:9

two	she·ta·yim	מִשְׁתָּוַיִּם
cubits [thick]	am·mo·wt	אַמּוֹמֹת
And the portico	ve·u·lam	וְעוֹלָם
of the gateway	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
faced [the temple]	me·hab·ba·yit	מִבְּחַיֵּית
gate chambers	ve·ta·e	וְתֵעֵ
gate	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
	de·rekh	דֶּרֶךְ
of the east	haq·qa·deem	הַקֶּדֶם
There were three	she·lo·shah	שְׁלֹשָׁה
on each side	mip·poh	מִכָּל־עַד
	u·she·lo·shah	וּשְׁלֹשָׁה
	mip·poh	מִכָּל־עַד
measurements	mid·dah	מִדָּה
each with the same	a·chat	אַחַת
	lish·la·she·tam	לִישְׁלֹשֶׁתָם
measurements	u·mid·dah	וּמִדָּה
also had the same	a·chat	אַחַת
and the gateposts	la·e·lim	לְעוֹלָם
on either side	mip·poh	מִכָּל־עַד
	u·mip·po	וּמִכָּל־עַד
And he measured	vay·ya·mad	וַיִּמַּד
	et	אֶת
the width	ro·chav	רוֹחַב
entrance	pe·tach	פֶּתַח
of the gateway	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
[to be] ten	e·ser	עָשָׂר

Ezekiel 40:10

Ezekiel 40:11

	cubits	am·mo·wt	תַּמּוֹת
	and its length	o·rekh	שֹׁרֵק
		hash·sha·ar	חֹשֶׁשׁ
	[was] thirteen	she·lo·wosh	שָׁלֹשָׁה
		es·reh	עֶרֶשׁ
	cubits	am·mo·wt	תַּמּוֹת
	was a wall	u·ge·vul	גִּבּוֹל
	In front	lip·ne	לִפְנֵי
	of each gate chamber	hat·ta·o·wt	תַּחַת
	cubit [high]	am·mah	אֲמָה
	one	e·chat	אֶחָד
	cubits	ve·am·mah	וְאֲמָה
		a·chat	אֶחָד
		ge·vul	גִּבּוֹל
		mip·poh	מִפּוֹ
	and the gate chambers	ve·hat·ta	וְתַחַת
	[were] six	shesh	שֵׁשׁ
		am·mo·wt	תַּמּוֹת
		mip·po	מִפּוֹ
		ve·shesh	וְשֵׁשׁ
		am·mo·wt	תַּמּוֹת
	square	mip·po	מִפּוֹ
	Then he measured	vay·ya·mad	וַיִּמַּד
	-	et	אֶת
	the gateway	hash·sha·ar	חֹשֶׁשׁ
	from the roof	mig·gag	מִגָּג

Ezekiel 40:12

Ezekiel 40:13

of [one] gate chamber	hat-ta	חַתַּא
to the roof	le-gag-go	לַגַּג־גּוֹ
of the opposite one	ro-chav	רֹחַב־
[the distance was] twenty-five	es-reem	עֶסְרֵים
	ve-cha-mesh	וַחֲמִשָּׁה
cubits	am-mo-wt	אַמּוֹת
from doorway	pe-tach	פֶּתַח־
to	ne-ged	נֶגֶד־
doorway	pa-tach	פֶּתַח־
Next he measured	vay-ya-as	וַיִּצְמַד
-	et	אֶת־
the gateposts	e-leem	עֲלֵמַיִם
[to be] sixty	shish-sheem	שִׁשִּׁים־
cubits [high]	am-mah	אַמּוֹת
to	ve-el	עַד־
the gatepost	el	עַד־
of the courtyard	he-cha-tser	חֵצֵי־הַחֲצֵר
The gateway [extended]	hash-sha-ar	חֹשֶׁת־הַשַּׁעַר
	sa-veev	סָבִיב־
around	sa-veev	סָבִיב־
And the distance from	ve-al	עַד־
	pe-ne	פֶּנֶי־
of the gateway	hash-sha-ar	חֹשֶׁת־הַשַּׁעַר
the entrance	hay-yo-ton	הַיְיֹתוֹן־
to	al	עַד־
the far end of	liph-ne	לִפְנֵי־

Ezekiel 40:14

Ezekiel 40:15



portico	u·lam	מלמ
[its]	hash·sha·ar	חששאר
inner	hap·pe·nee·mee	חפפנמ
[was] fifty	cha·mish·sheem	חמשה
cubits	am·mah	אמה
windows	ve·chal·lo·no·wt	חלונות
beveled	a·tu·mo·wt	אמות
had	el	אל
The gate chambers	hat·ta·eem	חטאים
	ve·el	ואל
and their side pillars	e·le·he·mah	אלהמה
the inside	liph·nee·mah	לפניםמה
of the gateway	lash·sha·ar	חששאר
all around	sa·veev	סביב
	sa·veev	סביב
	ve·khen	וכחן
The porticos	la·e·lam·mo·wt	לאלמות
also had windows	ve·chal·lo·w·no·wt	חלונות
all around	sa·veev	סביב
	sa·veev	סביב
on the inside	liph·nee·mah	לפניםמה
	ve·el	ואל
Each side pillar	a·yil	איל
was decorated with palm trees	ti·mo·reem	תמר
Then he brought me	vay·vee·e·nee	והביאני
into	el	אל
court	he·cha·tser	חצר

Ezekiel 40:16

Ezekiel 40:17

the outer	ha-chee-tso-w-nah	𐤇𐤏𐤕𐤗𐤓𐤏𐤕
and there	ve-hin-neh	𐤕𐤏𐤕𐤏
were chambers	le-sha-kho-wt	𐤋𐤏𐤕𐤗𐤓𐤏
and a pavement	ve-rits-phah	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
laid out	a-sui	𐤏𐤕𐤗𐤓
the court	le-cha-tser	𐤋𐤏𐤕𐤗𐤓
all around	sa-veev	𐤏𐤕𐤗𐤓
	sa-veev	𐤏𐤕𐤗𐤓
Thirty	she-lo-sheem	𐤏𐤕𐤗𐤓𐤏𐤕
chambers	le-sha-kho-wt	𐤋𐤏𐤕𐤗𐤓𐤏
faced	el	𐤋
the pavement	ha-rits-phah	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
pavement	ve-ha-rits-phah	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
-	el	𐤋
which flanked	ke-teph	𐤋𐤏𐤕
the gateways	hash-she-a-reem	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
and corresponded to	le-um-mat	𐤋𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
the length	o-rekh	𐤏𐤕𐤗𐤓
of the gates	hash-she-a-reem	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
	ha-rits-phah	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
this was the lower	hat-tach-to-w-nah	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
Then he measured	vay-ya-mad	𐤕𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
the distance	ro-chav	𐤏𐤕𐤗𐤓
from the front	mil-liph-ne	𐤋𐤏𐤕𐤗𐤓
gateway	hash-sha-ar	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
of the lower	hat-tach-to-w-nah	𐤇𐤏𐤕𐤓𐤏𐤕
-	liph-ne	𐤋𐤏𐤕𐤗𐤓

Ezekiel 40:18

Ezekiel 40:19

	court	he·cha·tser	הַחַיִּט
	of the inner	hap·pe·nee·mee	חַמְצָנִים
	to the outside	mi·chuts	חַמְצָנִים
	it was a hundred	me·ah	מֵאָה
	cubits	am·mah	אַמָּה
	on the east side	haq·qa·deem	מִן־הַמִּזְרָח
	as well as on the north	ve·hats·tsa·pho·wn	וְעַל־הַצִּדְדִּים
	of the gateway	ve·hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
	-	a·sher	אֲשֶׁר
	facing	pa·naw	פָּנָה
		de·rekh	דֶּרֶךְ
	north	hats·tsa·pho·wn	צִדְדֵי־הַצִּדְדִּים
	court	le·cha·tser	הַחַיִּט
	of the outer	ha·chee·tso·w·nah	חֲצֵי־הַחַיִּט
	He also measured	ma·dad	מֵדָד
	the length	a·re·ko	אַרְבָּעֵי
	and width	ve·ra·che·bo	עֲשָׂרֵי
	gate chambers	ve·ta·'o	עֲשָׂרֵי
	Its three	she·lo·wo·shah	שְׁלֹשָׁה
	on each side	mip·po	מִן־כָּל־צִדְדֵיהֶן
		u·she·lo·shah	שְׁלֹשָׁה
		mip·po	מִן־כָּל־צִדְדֵיהֶן
	its side pillars	ve·'ē·lo	עַל־צִדְדֵיהֶן
	and its portico	ve·'ē·lam·mo	עַל־מִשְׁכַּנָּהּ
	all had	ha·yah	וְהָיָה
	the same	ke·mid·dat	כְּמִדְדָהּ
	measurements		
	gate :	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר

Ezekiel 40:20

Ezekiel 40:21

as the first	ha·ri·sho·wn	הַיָּשׁוּבִיט
fifty	cha·mish·sheem	מֵאֵלֶּפֶס
cubits	am·mah	אֵמָמָה
long	a·re·ko	רַב־אֵרֶכּוֹ
wide	ve·ro·chav	רַב־חֵבֶל
	cha·mesh	מֵאֵלֶּפֶס
and twenty-five	ve·es·reem	מֵאֵלֶּפֶס
cubits	ba·am·mah	אֵמָמָה
Its windows	ve·chal·lo·no	וְיָצְאוּ
portico	ve·'ē·lam·mo	וְיָצְאוּ
and palm trees	ve·ti·mo·ro	וְיָצְאוּ
had the same	ke·mid·dat	כְּמִדְּתָם
measurements		
as those of the gate	hash·sha·ar	כְּשֵׁנֵי שַׁעַר
-	a·sher	כְּשֵׁנֵי
facing	pa·naw	וְיָצְאוּ
	de·rekh	שַׁעַר
east	haq·qa·deem	מֵאֵלֶּפֶס
steps	u·ve·ma·a·lo·wt	וְיָצְאוּ
Seven	she·va	שֶׁבַע
led up	ya·a·lu	וְיָצְאוּ
to it	vo	וְיָצְאוּ
with its portico	ve·'ē·lam·mo	וְיָצְאוּ
opposite them	liph·ne·hem	מֵאֵלֶּפֶס
There was a gate	ve·sha·ar	וְיָצְאוּ
court	le·cha·tser	וְיָצְאוּ
to the inner	hap·pe·nee·mee	וְיָצְאוּ
facing	ne·ged	וְיָצְאוּ

Ezekiel 40:22

Ezekiel 40:23

gate	hash-sha-ar	הַשַּׁעַר
the north	lats-tsa-pho-wn	צָפוֹן
just as there was on the east	ve-laq-qa-deem	כַּמֶּנְחֵל
He measured the distance	vay-ya-mad	וַיִּמְדֵּם
from gateway	mish-sha-ar	מִשַּׁעַר
to	el	עַד
gateway	sha-ar	שַׁעַר
[to be] a hundred	me-ah	מֵאָה
cubits	am-mah	אַמָּה
Then he led me	vay-yo-w-li-khe-nee	וַיְהִי וַיְלַכְּנִי
to	de-rekh	דְּרֵכֹה
the south side	had-da-ro-wm	מִצָּד הַדָּרוֹם
and I saw	ve-hin-neh	וַיִּרְאֵהוּ
a gateway	sha-ar	שַׁעַר
facing	de-rekh	דְּרֵכֹה
south	had-da-ro-wm	מִצָּד הַדָּרוֹם
He measured	u-ma-dad	וַיִּמְדֵּם
its side pillars	'ē-lo	עַל-צִדֵּיהֶן
and portico	ve-'ē-lam-mo	וְעַל-מִסְבָּתֵיהֶן
and they had the same measurements	kam-mid-do-wt	כַּמֶּנְחֵל
as the others	ha-el-leh	כַּמֶּנְחֵל
had windows	ve-chal-lo-w-neem	וַיְהִי וַיִּרְאֵהוּ
	lo	עַל-צִדֵּיהֶן
Both the gateway and its portico	u-le-'ē-lam-mo	וְעַל-מִסְבָּתֵיהֶן
all around	sa-veev	כָּל-צִדֵּיהֶן
	sa-veev	כָּל-צִדֵּיהֶן

Ezekiel 40:24

Ezekiel 40:25

windows	ke·ha·chal·lo·no·wt	כַּחֲלֹלוֹנוֹת
like the other	ha·el·leh	כַּחֲלוֹתָיִם
[It was] fifty	cha·mish·sheem	חֲמִשִּׁים
cubits	am·mah	אֲמָמָה
long	o·rekh	אֲרוֹמָה
wide	ve·ro·chav	רְחֹבֵי
	cha·mesh	חֲמִשִּׁים
and twenty-five	ve·es·reem	עֶשְׂרִים
cubits	am·mah	אֲמָמָה
steps	u·ma·a·lo·wt	מַעֲלָמוֹת
Seven	shiv·ah	שִׁבְעָה
led up to it	'o·lo·to	עָלָה
and its portico	ve·'ē·lam·mo	וְעַמֻּדָתָהּ
was opposite them	liph·ne·hem	מִלְּפָנֵיהֶם
it had palm trees	ve·ti·mo·reem	וְעֵצֵי תְּמוֹרִים
	lo	לָהֶן
one	e·chad	אֶחָד
on each side	mip·po	מִכָּל עַד
	ve·e·chad	אֶחָד
	mip·po	מִכָּל עַד
on	el	עַל
its side pillars	'ē·lo	עַל עַמֻּדָתָהּ
also had a gate	ve·sha·ar	וְעַד
court	le·cha·tser	לְחֵצֵיהֶן
The inner	hap·pe·nee·mee	הַפְּתוּחָהּ
facing	de·rekh	אֲרוֹמָה
south	had·da·ro·wm	מִיָּדָה

Ezekiel 40:26

Ezekiel 40:27

and he measured	vay·ya·mad	וַיִּמְדֵּךְ
[the distance] from gateway	mish·sha·ar	מִשְׁשַׁעַר
to	el	עַל
gateway	hash·sha·ar	הַשְּׁשַׁעַר
toward	de·rekh	שַׁדְּרָה
the south	had·da·ro·wm	מִיַּדְּרָה
[to be] a hundred	me·ah	מֵאָה
cubits	am·mo·wt	אַמּוֹת
Next he brought me	vay·vee·e·nee	וַיְבִיֵּעַנִי
into	el	עַל
court	cha·tser	חֵצְיֹן
the inner	hap·pe·nee·mee	חַמְצָנִים
gate	be·sha·ar	בְּשַׁעַר
through the south	had·da·ro·wm	מִיַּדְּרָה
and he measured	vay·ya·mad	וַיִּמְדֵּךְ
-	et	עַתָּה
gate	hash·sha·ar	הַשְּׁשַׁעַר
the south	had·da·ro·wm	מִיַּדְּרָה
it had the same measurements	kam·mid·do·wt	כְּאֵמֶת
as the others	ha·el·leh	כְּהַאֵלֶּיךָ
Its gate chambers	ve·ta·'o	וְעַתָּה
side pillars	ve·'ē·lo	וְעַתָּה
and portico	ve·'ē·lam·mo	וְעַתָּה
had the same measurements	kam·mid·do·wt	כְּאֵמֶת
as the others	ha·el·leh	כְּהַאֵלֶּיךָ
had windows	ve·chal·lo·w·no·wt	וְעַתָּה

Ezekiel 40:28

Ezekiel 40:29

		lo	ל
Both the gateway and its portico		u·le·'ē·lam·mo	למלע
all around		sa·veev	פספס
		sa·veev	פספס
it [was] fifty		cha·mish·sheem	מלמלמלמלמלמל
cubits		am·mah	מלמל
long		o·rekh	מלמל
wide		ve·ro·chav	פמלמלמל
and twenty-five		es·reem	מלמלמלמלמלמל
		ve·cha·mesh	מלמלמלמל
cubits		am·mo·wt	מלמלמל
( The porticoes		ve·e·lam·mo·wt	מלמלמלמלמלמל
		sa·veev	פספס
around [the inner court]		sa·veev	פספס
long		o·rekh	מלמל
		cha·mesh	מלמלמל
[were] twenty-five		ve·es·reem	מלמלמלמלמלמלמל
cubits		am·mah	מלמלמל
deep )		ve·ro·chav	פמלמלמל
and five		cha·mesh	מלמלמלמל
cubits		am·mo·wt	מלמלמלמל
Its portico		ve·'ē·lam·maw	למלמלמלמל
faced		el	למל
court		cha·tser	מלמלמלמל
the outer		ha·chi·tso·w·nah	מלמלמלמלמלמלמל
were decorated with palm trees		ve·ti·mo·reem	מלמלמלמלמלמלמל

Ezekiel 40:30

Ezekiel 40:31



	el	el	
and its side pillars	'ē-lo	YJ-Y	
steps	u·ma·a·lo·wt	TYJOMY	
Eight	she·mo·w·neh	𐤇𐤍𐤏𐤍𐤏	
led up to it	ma·'a-lo	YJOM	
And he brought me	vay·vee·e·nee	YJY-Y-Y	Ezekiel 40:32
to	el	el	
court	he·cha·tser	𐤇𐤏𐤃𐤏𐤏𐤏	
the inner	hap·pe·nee·mee	YJY-Y-Y	
on	de·rekh	𐤃𐤏𐤏	
the east side	haq·qa·deem	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏	
and he measured	vay·ya·mad	YJY-Y	
-	et	et	
the gateway	hash·sha·ar	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏	
it had the same measurements	kam·mid·do·wt	TYJOMY	
as the others	ha·el·leh	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏	
Its gate chambers	ve·ta·'o	YJY-Y	Ezekiel 40:33
side pillars	ve·'ē-lo	YJY-Y	
and portico	ve·'ē·lam·mo	YJY-Y	
had the same measurements	kam·mid·do·wt	TYJOMY	
as the others	ha·el·leh	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏	
had windows	ve·chal·lo·w·no·wt	TYJYJY	
	lo	YJ	
Both [the gateway] and its portico	u·le·'ē·lam·mo	YJY-Y	
all around	sa·veev	YJY-Y	
	sa·veev	YJY-Y	

	long	o-rekh	𐤛𐤓𐤁	
	It [was] fifty	cha-mish-sheem	𐤌𐤁𐤍𐤏𐤍𐤏𐤍	
	cubits	am-mah	𐤀𐤌𐤌	
	wide	ve-ro-chav	𐤅𐤏𐤏𐤁	
		cha-mesh	𐤌𐤍𐤏	
	and twenty-five	ve-es-reem	𐤌𐤁𐤏𐤍𐤏𐤍	
	cubits	am-mah	𐤀𐤌𐤌	
	Its portico	ve-'ē-lam-mo	𐤅𐤌𐤌𐤌	
	court	le-cha-tser	𐤋𐤏𐤏𐤏	
	faced the outer	ha-chee-tso-w-nah	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏	
	were decorated with	ve-ti-mo-reem	𐤌𐤁𐤏𐤍𐤏𐤍	
	palm trees	el	𐤋	
	and its side pillars	'ē-lo	𐤅𐤋	
	on each side	mip-po	𐤌𐤏𐤏	
		u-mip-po	𐤅𐤌𐤏𐤏	
	Eight	u-she-mo-neh	𐤅𐤏𐤏𐤏	
	steps	ma-a-lo-wt	𐤌𐤁𐤏𐤍	
	led up to it	ma-'a-lo	𐤌𐤁𐤏𐤍	
	Then he brought me	vay-vee-e-nee	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏	Ezekiel 40:35
	to	el	𐤋	
	gate	sha-ar	𐤏𐤏𐤏	
	the north	hats-tsa-pho-wn	𐤇𐤏𐤏𐤏𐤏	
	and measured [it]	u-ma-dad	𐤅𐤌𐤌	
	It had the same	kam-mid-do-wt	𐤋𐤌𐤌𐤏	
	measurements	ha-el-leh	𐤇𐤋𐤌	
	as the others	as did its gate	𐤅𐤏𐤏	
	chambers	ta-'o	𐤅𐤏	Ezekiel 40:36

side pillars	'ē-lo	יָלֹ
and portico	ve·'ē·lam·mo	וְעֵלָמֹ
It also had windows	ve·chal·lo·w·no·wt	וְחַלּוֹנוֹתַי
	lo	לֹ
all around	sa·veev	סָבִיב
	sa·veev	סָבִיב
long	o·rekh	אָרְבָּע
[It was] fifty	cha·mish·sheem	חֲמִשִּׁים
cubits	am·mah	אָמָּה
wide	ve·ro·chav	וְרוֹחָבִי
	cha·mesh	חֲמִשִּׁים
and twenty-five	ve·es·reem	וְעֶשְׂרִים
cubits	am·mah	אָמָּה
Its portico	ve·'ē-lo	וְעֵלָמֹ
court	le·cha·tser	לְחֵצֵי
faced the outer	ha·chee·tso·w·nah	הַחֵצֵי הַבְּחוּצָה
were decorated with palm trees	ve·ti·mo·reem	וְעֵצֵי תְּמוּרִים
	el	אֵל
and its side pillars	'ē-lo	יָלֹ
on each side	mip·po	מִכָּל
	u·mip·po	מִכָּל
Eight	u·she·mo·neh	שְׁמוֹנֶה
steps	ma·a·lo·wt	מַעְלָוֹתַי
led up to it	ma·'a·lo	מַעְלָוֹתַי
There was a chamber	ve·lish·kah	וְלִישְׁכָּה
with a doorway	u·phit·chah	וּפִתְחָהּ
by the portico	be·e·leem	בְּעֵלָמֹ

Ezekiel 40:37

Ezekiel 40:38

in each of the inner gateways	hash-she-a-reem	מַשְׁכַּל־שְׁעוֹת־רִמָּה
There	sham	מִשָּׁם
was to be washed	ya-dee-chu	וַיִּשְׁחַטְהוּ
-	et	הַזֶּבֶחַ
the burnt offering	ha-o-lah	הַזֶּבֶחַ־עֹלָה
Inside the portico	u-ve-u-lam	מִמִּשְׁכַּן־עֹלָה
of the gateway	hash-sha-ar	שְׁעוֹת־רִמָּה
[were] two	she-na-yim	מִשְׁכַּל־שְׁנַיִם
tables	shul-cha-no-wt	שְׁלֹשָׁתַיִם־לְטַבַּח
on each side	mip-po	עַל־מִן־הַיָּמִין
	u-she-na-yim	מִשְׁכַּל־שְׁנַיִם
	shul-cha-no-wt	שְׁלֹשָׁתַיִם־לְטַבַּח
	mip-poh	עַל־מִן־הַיָּמִין
were to be slaughtered	lish-cho-wt	וַיִּשְׁחַטְהוּ
on which	a-le-hem	מִשְׁכַּל־שְׁנַיִם
the burnt offerings	ha-o-w-lah	הַזֶּבֶחַ־עֹלָה
sin offerings	ve-ha-chat-tat	וְהַזֶּבֶחַ־חַטָּאת־וְהַזֶּבֶחַ־אֲשָׁמֹתַיִם
and guilt offerings	ve-ha-a-sham	מִשְׁכַּל־שְׁנַיִם
on	ve-el	עַל־הַיָּמִין
one side	hak-ka-teph	עַל־הַיָּמִין
Outside	mi-chu-tsah	וְהַזֶּבֶחַ־עֹלָה־וְהַזֶּבֶחַ־חַטָּאת־וְהַזֶּבֶחַ־אֲשָׁמֹתַיִם
as one goes up	la-o-w-leh	הַזֶּבֶחַ־עֹלָה
to the entrance	le-phe-tach	שְׁעוֹת־רִמָּה
gateway	hash-sha-ar	שְׁעוֹת־רִמָּה
of the north	hats-tsa-pho-w-nah	וְהַזֶּבֶחַ־עֹלָה־וְהַזֶּבֶחַ־חַטָּאת־וְהַזֶּבֶחַ־אֲשָׁמֹתַיִם
there were two	she-na-yim	מִשְׁכַּל־שְׁנַיִם
tables	shul-cha-no-wt	שְׁלֹשָׁתַיִם־לְטַבַּח

Ezekiel 40:39

Ezekiel 40:40

	on	ve-el	וּעַל
	side	hak·ka·teph	חַשְׁמַלְתָּ
	the other	ha·a·che·ret	חַשְׁמַלְתָּ אֲחֵרָה
	-	a·sher	אֲשֶׁר
	portico	le·u·lam	לְעוֹלָם
	of the gate's	hash·sha·ar	חַשְׁמַלְתָּ שַׁעַר
	and two	she·na·yim	שְׁנַיִם
	more tables	shul·cha·no·wt	שְׁלֹשָׁה שֻׁלְחָנוֹת
	So there were four	ar·ba·ah	אַרְבָּעָה
	tables	shul·cha·no·wt	שְׁלֹשָׁה שֻׁלְחָנוֹת
	inside	mip·poh	מִפְּנֵי
	and four	ve·ar·ba·ah	וְאַרְבָּעָה
		shul·cha·no·wt	שְׁלֹשָׁה שֻׁלְחָנוֹת
	outside	mip·poh	מִפְּנֵי
	—	le·khe·teph	לְחַשְׁמַלְתָּ
	the gateway	hash·sha·ar	חַשְׁמַלְתָּ שַׁעַר
	eight	she·mo·w·nah	שְׁמוֹנָה
	tables	shul·cha·no·wt	שְׁלֹשָׁה שֻׁלְחָנוֹת
	in all —	a·le·hem	אֵלֵיהֶם
	on which the sacrifices	yish·cha·tu	וְעַל יְשַׁחֲטוּ
	were to be slaughtered		
	There were also four	ve·ar·ba·ah	וְאַרְבָּעָה
	tables	shul·cha·no·wt	שְׁלֹשָׁה שֻׁלְחָנוֹת
	for the burnt offering	la·o·w·lah	לְעוֹלָה
	of dressed stone	av·ne	אֲבָנֵי
		ga·zeet	גִּזְעֵי
	long	o·rekh	אֲרוֹכִים

Ezekiel 40:41

Ezekiel 40:42

each a cubit	am·mah	אָמָה
and a	a·chat	אָחַת
half	va·che·tsee	וְאֶחָד־שֶׁנֶּה
wide	ve·ro·chav	וְרֹחָבָהּ
a cubit	am·mah	אָמָה
and a	a·chat	אָחַת
half	va·che·tsee	וְאֶחָד־שֶׁנֶּה
high	ve·go·vah	וְגֹבְהָהּ
cubit	am·mah	אָמָה
and a	e·chat	אָחַת
On these	a·le·hem	מֵעַל־הֵנָּה
were placed	ve·yan·nee·chu	וַיִּנְחָנוּ
-	et	וְ
the utensils	hak·ke·leem	מִכֵּלֵי־הַבַּיִת
-	a·sher	אֲשֶׁר
used to slaughter	yish·cha·tu	וְעַל־הַזֶּבֶחַ
-	et	וְ
the burnt offerings	ha·o·w·lah	וְעֹלֹתֵי־הָאֵשׁ
	bam	מִבָּמָה
and the other	ve·haz·za·vach	וְהַזְּבִיחִים
sacrifices		
The double-pronged	ve·hash·phat·ta·yim	מִכֵּלֵי־הַזֶּבֶחַ
hooks		
handbreadth [long]	to·phach	אֶחָד־אֶבְנִים
each a	e·chad	אֶחָד
were fastened	mu·kha·neem	מִכֵּלֵי־הַזֶּבֶחַ
the inside of the room	bab·ba·yit	בְּבֵית־הַזֶּבֶחַ
all around	sa·veev	בְּכָל־עַדְוָתָהּ

	sa-veev	צַב־עֵבֶר
was to be placed on	ve-el	עָלָיו
the tables	hash-shul·cha·no·wt	חֲמֵשׁ עֲשָׂרֵי שֻׁלְחָנוֹת
and the flesh	be-sar	בְּשָׂרָהֶן
of the offering	haq·qa·re·van	הַקָּדְשֵׁי הַזֶּה־וְהַזֶּה
Outside	u·mi·chu·tsah	מִחוּצָה לַחֲמֵשׁ עֲשָׂרֵי
gate	lash·sha·ar	לְשַׁעַר הַצִּדְדִּים
the inner	hap·pe·nee·mee	חַמְצָנֵי הַפְּנִימִי
were two chambers	lish·kho·wt	לְשַׁעַר הַצִּדְדִּים
	sha·reem	מְרֻבְּעֵי הַצִּדְדִּים
court	be·cha·tser	בְּחֵצְיָן הַצִּדְדִּים
within the inner	hap·pe·nee·mee	חַמְצָנֵי הַפְּנִימִי
-	a·sher	הַצִּדְדִּים
[one] beside	el	עָלָיו
	ke·teph	כַּתֵּף
gate	sha·ar	שַׁעַר הַצִּדְדִּים
the north	hats·tσα·pho·wn	הַצִּדְדִּים הַצָּפוֹנִי
and facing	u·phe·ne·hem	מִלְּפָנֵי הַצִּדְדִּים
	de·rekh	דֶּרֶךְ הַצִּדְדִּים
south	had·da·ro·wm	הַצִּדְדִּים הַדְּרוֹמִי
and another	e·chad	אֶחָד
beside	el	עָלָיו
	ke·teph	כַּתֵּף
the south gate	sha·ar	שַׁעַר הַצִּדְדִּים
	haq·qa·deem	מְרֻבְּעֵי הַצִּדְדִּים
and facing	pe·ne	מִלְּפָנֵי
	de·rekh	דֶּרֶךְ הַצִּדְדִּים

north	hats-tsa·phon	ᠬᠠᠲᠤᠰᠠᠫᠤᠮᠤ	
Then the man said	vay·dab·ber	ᠪᠠᠶᠳᠠᠪᠪᠦᠷ	Ezekiel 40:45
to me :	e·lay	ᠡᠯᠠᠶ	
“ The	zoh	ᠵᠤᠬᠤ	
chamber	hal·lish·kah	ᠬᠠᠯᠯᠢᠰᠬᠠ	
that	a·sher	ᠠᠰᠢᠷ	
faces	pa·ne·ha	ᠫᠠᠨᠡᠬᠠ	
	de·rekh	ᠳᠡᠷᠢᠬ	
south	had·da·ro·wm	ᠬᠠᠳᠳᠠᠷᠣᠠᠮ	
is for the priests	lak·ko·ha·neem	ᠯᠠᠬ᠎ᠠᠬᠠᠨᠡᠮ	
who keep	sho·me·re	ᠰᠬᠣᠮᠡᠷᠡ	
charge	mish·me·ret	ᠮᠢᠰᠢᠮᠡᠷᠡᠲ	
of the temple	hab·ba·yit	ᠬᠠᠪᠪᠠᠶᠢᠲ	
and the chamber	ve·hal·lish·kah	ᠪᠡᠬᠠᠯᠯᠢᠰᠬᠠ	Ezekiel 40:46
that	a·sher	ᠠᠰᠢᠷ	
faces	pa·ne·ha	ᠫᠠᠨᠡᠬᠠ	
	de·rekh	ᠳᠡᠷᠢᠬ	
north	hats-tsa·pho·wn	ᠬᠠᠲᠤᠰᠠᠫᠤᠮᠤ	
is for the priests	lak·ko·ha·neem	ᠯᠠᠬ᠎ᠠᠬᠠᠨᠡᠮ	
who keep	sho·me·re	ᠰᠬᠣᠮᠡᠷᠡ	
charge	mish·me·ret	ᠮᠢᠰᠢᠮᠡᠷᠡᠲ	
of the altar	ham·miz·be·ach	ᠬᠠᠮᠮᠢᠵᠢᠪᠡᠠᠴᠢ	
These	hem·mah	ᠬᠡᠮᠮᠠᠬ	
are the sons	ve·ne	ᠪᠡᠨᠡ	
of Zadok	tsa·do·wq	ᠲᠠᠳᠣᠠᠩ	
who may approach	haq·qe·re·veem	ᠬᠠᠬᠠᠷᠡᠪᠡᠮ	
	mib·be·ne	ᠮᠢᠪᠪᠡᠨᠡ	



the [only] Levites	le-vee	לֵוִי
	el	אֱלֹהִים
the LORD	YHVH	יְהוָה
to minister before Him	le-sha-re-to	לְעִבְדוֹ
”		
Next he measured	vay-ya-mad	וַיִּמְדֵּן
-	et	אֶת
the court	he-cha-tser	הַחֲצֵר
long	o-rekh	שָׁרְיָה
a hundred	me-ah	אֶמְטָה
cubits	am-mah	אֲמָמָה
wide	ve-ro-chav	בְּרֹחַבָּהּ
and a hundred	me-ah	אֶמְטָה
cubits	am-mah	אֲמָמָה
It was square	me-rub-ba-at	רִבְעִי
And the altar [was]	ve-ham-miz-be-ach	בְּחִמְצֵי
in front	liph-ne	פְּנֵי
of the temple	hab-ba-yit	בְּחֵצֵי
Then he brought me	vay-vi-e-nee	וַיְבִיֵּן
to	el	אֱלֹהִים
the portico	u-lam	מִלְּפָנָיו
of the temple	hab-ba-yit	בְּחֵצֵי
and measured	vay-ya-mad	וַיִּמְדֵּן
the side pillars	el	אֱלֹהִים
of the portico	u-lam	מִלְּפָנָיו
[to be] five	cha-mesh	חָמֵשׁ
cubits	am-mo-wt	אֲמָמוֹת
on each	mip-poh	מִכָּל

Ezekiel 40:47

Ezekiel 40:48

	ve·cha·mesh	𐤅𐤓𐤓𐤕𐤓
	am·mo·wt	𐤀𐤓𐤓𐤕
side	mip·poh	𐤓𐤓𐤕
The width	ve·ro·chav	𐤅𐤓𐤓𐤕
of the gateway was	hash·sha·ar	𐤇𐤓𐤓𐤕
[fourteen cubits and its		
sidewalls were]		
three	sha·losh	𐤓𐤓𐤕
cubits	am·mo·wt	𐤀𐤓𐤓𐤕
on either side	mip·po	𐤓𐤓𐤕
	ve·sha·losh	𐤅𐤓𐤓𐤕
	am·mo·wt	𐤀𐤓𐤓𐤕
	mip·po	𐤓𐤓𐤕
wide	o·rekh	𐤓𐤓𐤕
The portico	ha·u·lam	𐤇𐤓𐤓𐤕
[was] twenty	es·reem	𐤇𐤓𐤓𐤕
cubits	am·mah	𐤀𐤓𐤓𐤕
deep	ve·ro·chav	𐤅𐤓𐤓𐤕
and twelve	ash·te	𐤀𐤓𐤓𐤕
	es·reh	𐤇𐤓𐤓𐤕
cubits	am·mah	𐤀𐤓𐤓𐤕
and [ten] steps	u·vam·ma·a·lo·wt	𐤅𐤓𐤓𐤕
-	a·sher	𐤀𐤓𐤓𐤕
led up	ya·a·lu	𐤅𐤓𐤓𐤕
to it	e·law	𐤇𐤓𐤓𐤕
There were columns	ve·am·mu·deem	𐤅𐤓𐤓𐤕
by	el	𐤇𐤓𐤓𐤕
the side pillars	ha·e·leem	𐤇𐤓𐤓𐤕

one	e·chad	𐤀𐤃𐤁𐤄	
on each side	mip·poh	𐤇𐤀𐤐𐤅	
	ve·e·chad	𐤀𐤃𐤁𐤄	
	mip·poh	𐤇𐤀𐤐𐤅	
Then [the man] brought me	vay·vee·e·nee	𐤅𐤁𐤆𐤅𐤁𐤅𐤁𐤅	Ezekiel 41:1
into	el	𐤀𐤋	
the outer sanctuary	ha·he·khal	𐤇𐤁𐤇𐤀𐤅𐤀𐤋	
and measured	vay·ya·mad	𐤅𐤁𐤆𐤅𐤁𐤅	
-	et	𐤀𐤅	
the side pillars	ha·e·leem	𐤇𐤁𐤀𐤋𐤅𐤅	
[to be] six	shesh	𐤑𐤑	
cubits	am·mo·wt	𐤁𐤓𐤇𐤅	
wide	ro·chav	𐤓𐤀𐤅𐤁	
on each side	mip·po	𐤇𐤀𐤐𐤅	
	ve·shesh	𐤀𐤑𐤑	
	am·mo·wt	𐤁𐤓𐤇𐤅	
	ro·chav	𐤓𐤀𐤅𐤁	
	mip·po	𐤇𐤀𐤐𐤅	
	ro·chav	𐤓𐤀𐤅𐤁	
	ha·o·hel	𐤇𐤀𐤀𐤇𐤋	
The width	ve·ro·chav	𐤀𐤓𐤀𐤅𐤁	Ezekiel 41:2
of the entrance	hap·pe·tach	𐤇𐤁𐤓𐤀𐤅	
[was] ten	e·ser	𐤀𐤑𐤓	
cubits	am·mo·wt	𐤁𐤓𐤇𐤅	
and the sides	ve·khit·pho·wt	𐤅𐤀𐤅𐤁𐤅𐤁𐤅	
of the entrance	hap·pe·tach	𐤇𐤁𐤓𐤀𐤅	
[were] five	cha·mesh	𐤅𐤁𐤇𐤑	

	cubits	am·mo·wt	תַּיִמָּוֶט
	on each	mip·po	יָוֶמ
		ve·cha·mesh	שֵׁשׁ־מִיָּמָוֶט
	cubits	am·mo·wt	תַּיִמָּוֶט
	side	mip·po	יָוֶמ
	He also measured	vay·ya·mad	וַיִּמְדֵּן
	the length [of the	a·re·ko	אֶרְכּוֹ
	outer sanctuary]		
	[to be] forty	ar·ba·eem	אַרְבָּעִים
	cubits	am·mah	אֲמָמָה
	and the width	ve·ro·chav	וְרוֹחָבָהּ
	[to be] twenty	es·reem	עֶשְׂרִים
		am·mah	אֲמָמָה
	And he went	u·va	וַיֵּבֶן
	into [the inner	liph·nee·mah	לִפְנֵי־בֵּית־יְהוָה
	sanctuary]		
	and measured	vay·ya·mad	וַיִּמְדֵּן
	the side pillars	el	אֵל
	at the entrance	hap·pe·tach	הַפֶּתַח־לְבֵּית־יְהוָה
	[to be] two	she·ta·yim	שְׁתֵּי־אֵמָוֶט
	cubits [wide]	am·mo·wt	תַּיִמָּוֶט
	The entrance	ve·hap·pe·tach	וְהַפֶּתַח־לְבֵּית־יְהוָה
	[was] six	shesh	שֵׁשׁ
	cubits [wide]	am·mo·wt	תַּיִמָּוֶט
	wide	ve·ro·chav	וְרוֹחָבָהּ
	[and the walls on each	hap·pe·tach	הַפֶּתַח־לְבֵּית־יְהוָה
	side]		
	[were] seven	she·va	שֶׁבַע
	cubits	am·mo·wt	תַּיִמָּוֶט

Then he measured	vay·ya·mad	וַיִּמְדֵּךְ	Ezekiel 41:4
-	et	אֵת	
long	a·re·ko	אַרְבָּעֵי	
[to be] twenty	es·reem	עָשְׂרֵים	
cubits	am·mah	אֲמָמָה	
wide	ve·ro·chav	בְּרוֹחָבָהּ	
[and] twenty	es·reem	עָשְׂרֵים	
cubits	am·mah	אֲמָמָה	
[the room] adjacent to	el	אֵל	
	pe·ne	בְּפִנְיֹתָיו	
the inner sanctuary	ha·he·khal	הַחֵיכָל	
And he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	
to me	e·lay	אֵלַי	
“ This	zeh	זֶה	
is the Most Holy Place	qo·desh	קֹדֶשׁ	
”	haq·qo·da·sheem	הַקֹּדֶשׁ הַגָּדוֹל	
Next he measured	vay·ya·mad	וַיִּמְדֵּךְ	Ezekiel 41:5
the wall	qeer	קִיר	
of the temple	hab·ba·yit	בְּבַיִת	
[to be] six	shesh	שֵׁשׁ	
cubits [thick]	am·mo·wt	אֲמָמֹת	
and the width	ve·ro·chav	בְּרוֹחָבָהּ	
side room	hats·tse·la	חֲצֵלָה	
[was] four	ar·ba	אַרְבָּע	
cubits	am·mo·wt	אֲמָמֹת	
around	sa·veev	בְּסָבִיבָהּ	
	sa·veev	בְּסָבִיבָהּ	

the temple	lab·ba·yit	לַבְּבַיִת	
of each	sa·veev	סַבְּעִים	
The side rooms	ve·hats·tse·la·o·wt	וְהָצֵדִים	Ezekiel 41:6
were arranged one	tse·la	עַל	
above	el	עַל	
another	tse·la	עַל	
in three levels	sha·lo·wosh	שָׁלוֹשׁ	
of thirty rooms each	u·she·lo·sheem	לְשָׁלוֹשִׁים	
	pe·a·meem	לְשָׁלוֹשִׁים	
There were ledges	u·va·o·wt	וְעַל	
the wall	baq·qeer	בְּקִיעַ	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
of the temple	lab·ba·yit	לַבְּבַיִת	
for the side rooms	lats·tse·la·o·wt	לְצֵדִים	
all around	sa·veev	סַבְּעִים	
	sa·veev	סַבְּעִים	
to serve as	lih·yo·wt	לְיָסְדִים	
supports	a·chu·zeem	אֲחֻזֵּים	
would not	ve·lo	וְלֹא	
be [fastened] into	yih·yu	יָסְדִים	
so that the supports	a·chu·zeem	אֲחֻזֵּים	
the wall	be·qeer	בְּקִיעַ	
of the temple itself	hab·ba·yit	בְּבַיִת	
widened at each	ve·ra·cha·vah	וְרָחַב	Ezekiel 41:7
successive level	ve·na·se·vah	וְנִסְבָּה	
	le·ma·lah	לְמַלְאָה	
	le·ma·lah	לְמַלְאָה	

The side rooms	lats-tse-la-o-wt	לַצְסֵלָאוֹוֹת
	kee	כֵּי
surrounding	mu-sav	מִסָּבִיב
the temple	hab-ba-yit	בְּבַיִת
ascended	le-ma-lah	לִמְאֵלָה
by stages	le-ma-lah	לִמְאֵלָה
because the structure surrounding	sa-veev	בְּסָבִיב
	sa-veev	בְּסָבִיב
the temple	lab-ba-yit	בְּבַיִת
corresponding to	al	אֶל
	ken	כֵּן
the narrowing of the temple wall	ro-chav	רֹחָב
	lab-ba-yit	בְּבַיִת
as it rose upward	le-ma-e-lah	לִמְאֵלָה
And so	ve-khen	כֵּן
from the lowest story	hat-tach-to-w-nah	מִתַּחַת
a stairway went up	ya-a-leh	לַעֲלֹה
to	al	אֶל
the highest	ha-el-yo-w-nah	אֶל־עֹלָה
through the middle one	lat-tee-kho-w-nah	מִתְּוֹשֵׁבֵי
I saw	ve-ra-ee-tee	וַיֵּרְאֵנִי
that the temple	lab-ba-yit	בְּבַיִת
had a raised base	go-vah	מִבְּנֵי
all	sa-veev	בְּסָבִיב
around [it]	sa-veev	בְּסָבִיב
forming the foundation	me-yus-se-dot	וַיִּשְׂבְּעֵנִי

of the side rooms	hats-tse-la-o-wt	†Y⊙Jon†
It was the full length of	me-lo	YJM
a rod	haq-qa-neh	†††-⊙-†††
six	shesh	WSW
cubits	am-mo-wt	†YMY
long	ats-tsee-lah	†††-†-⊙-†††
thick	ro-chav	⊙III†
wall	haq-qeer	††-⊙-†††
-	asher	†WSY
of the side rooms	lats-tse-la	⊙JonJ
	el	JY
The outer	ha-chuts	⊙YIII†
[was] five	cha-mesh	WSMYIII
cubits	am-mo-wt	†YMY
and	va-a-sher	†WSY†
the open area	mun-nach	III†M
between	bet	†-⊙
the side rooms	tse-la-o-wt	†Y⊙Jon
-	a-sher	†WSY
of the temple	lab-ba-yit	†-⊙J
-	u-ven	†-⊙Y
and the outer chambers	hal-le-sha-kho-wt	†YWSWJ†
wide	ro-chav	⊙III†
[was] twenty	es-reem	M††-†WS⊙
cubits	am-mah	†MY
all around	sa-veev	⊙-⊙†
the temple	lab-ba-yit	†-⊙J

Ezekiel 41:9

Ezekiel 41:10



	sa-veev	𐤑𐤆𐤑	
	sa-veev	𐤑𐤆𐤑	
entrance	u·phe·tach	𐤀𐤕𐤁𐤕	Ezekiel 41:11
The side rooms	hats·tse·la	𐤇𐤓𐤕	
opened into this area	lam·mun·nach	𐤋𐤍𐤏	
	pe·tach	𐤕𐤁	
with one	e·chad	𐤅	
on	de·rech	𐤃𐤓	
the north	hats·tsa·pho·wn	𐤇𐤓𐤕	
	u·phe·tach	𐤀𐤕𐤁𐤕	
and another	e·chad	𐤅	
on the south	lad·da·ro·wm	𐤋𐤃𐤃𐤓	
wide	ve·ro·chav	𐤕𐤏𐤕	
The open area	me·qo·wm	𐤍𐤑𐤖	
	ham·mun·nach	𐤇𐤓𐤕	
[was] five	cha·mesh	𐤇𐤓	
cubits	am·mo·wt	𐤀𐤍𐤏	
all	sa·veev	𐤑𐤆𐤑	
around	sa·veev	𐤑𐤆𐤑	
Now the building	ve·hab·bin·yan	𐤕𐤇𐤁𐤏	Ezekiel 41:12
that	a·sher	𐤀𐤕	
faced	el	𐤅	
	pe·ne	𐤕𐤏	
the temple courtyard	hag·giz·rah	𐤇𐤓𐤕	
	pe·at	𐤕𐤁	
on	de·rech	𐤃𐤓	
the west	hay·yam	𐤇𐤓	

wide	ro·chav	רַחְבֵּי
[was] seventy	shiv·eem	שִׁבְעֵים
cubits	am·mah	אַמָּה
and the wall	ve·qeer	וְהַיֵּלֶךְ
of the building	hab·bin·yan	בְּיַסְדֵּי הַבַּיִת
[was] five	cha·mesh	חֲמֵשׁ
cubits	am·mo·wt	אַמּוֹת
thick	ro·chav	רַחְבֵּי
all	sa·veev	כָּל־סָבִיב
around	sa·veev	כָּל־סָבִיב
with a length	ve·a·re·ko	וְאֵרְכּוֹ
of ninety	tish·eem	תִּשְׁעֵים
cubits	am·mah	אַמָּה
Then he measured	u·ma·dad	וַיִּמְדֵּד
-	et	וְ
the temple	hab·ba·yit	בְּבַיִת
long	o·rekh	אֵרְכּוֹ
[to be] a hundred	me·ah	מֵאוֹת
cubits	am·mah	אַמָּה
and the temple courtyard	ve·hag·giz·rah	וְהַחֲצֵרָה
and the building	ve·hab·bin·yah	וְהַבַּיִת
with its walls	ve·qee·ro·w·te·ha	וְעִירְוֵתָיו
long	o·rekh	אֵרְכּוֹ
[were] also a hundred	me·ah	מֵאוֹת
cubits	am·mah	אַמָּה
The width	ve·ro·chav	וְרַחְבֵּי
including the front	pe·ne	וְפָנָיו

Ezekiel 41:13

Ezekiel 41:14

of the temple	hab·ba·yit	חַבְּבַיִת
of the temple courtyard	ve·hag·giz·rah	וְהַגְּזִיזְרָה
on the east	laq·qa·deem	לַקְּקָדֵעִים
[was] a hundred	me·ah	מֵאָה
cubits	am·mah	אַמָּה
Next he measured	u·ma·dad	וּמַדַּד
the length	o·rekh	אֹרֶךְ
of the building	hab·bin·yan	חַבְּבִינְיָן
facing	el	אֵל
	pe·ne	פָּנָיו
the temple courtyard	hag·giz·rah	הַגְּזִיזְרָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
at	al	אֵל
the rear [of the temple]	a·cha·re·ha	אַחֲרֵיהֶּן
including its galleries	ve·'at·tu·qē·ha	וְעַתְּוֹתֶיהָ
on each side	mip·po	מִפְּוֹ
	u·mip·po	וּמִפְּוֹ
it was a hundred	me·ah	מֵאָה
cubits	am·mah	אַמָּה
The outer sanctuary	ve·ha·he·khal	וְהַחֵקֶל
the inner sanctuary	hap·pe·nee·mee	חַפְּנֵימֵי
and the porticoes	ve·u·lam·me	וְעֹלָמֵי
facing the court	he·cha·tser	חֵצֵר
as well as the thresholds	has·sip·peem	חַסְפֵּי
windows	ve·ha·chal·lo·w·neem	וְהַחַלְלוֹנֵי
and the beveled	ha·a·tu·mo·wt	חַתּוּמוֹת

Ezekiel 41:15

Ezekiel 41:16

and the galleries	ve·ha·at·tee·qeem	מַגְלֵי־וְעֵמֶד־וְעֵמֶד־וְעֵמֶד
all around	sa·veev	כָּל־עָרְוָה
with their three	lish·la·she·tam	מִתְלַשְׁלָשׁוּ
levels opposite	ne·ged	לְעֵבָרִים
the threshold	has·saph	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
were overlaid with	se·cheeph	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
wood	ets	עֵץ־וְעֵץ
on all sides	sa·veev	כָּל־עָרְוָה
	sa·veev	כָּל־עָרְוָה
They were paneled	ve·ha·a·rets	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
from the ground		
to	ad	עַד־עַד
the windows	ha·chal·lo·no·wt	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
and the windows	ve·ha·chal·lo·no·wt	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
were covered	me·khus·so·wt	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
In the space above	al	עַל־עַל
	me·al	עַל־עַל
the outside of the	hap·pe·tach	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
entrance		
to	ve·ad	עַד־עַד
sanctuary	hab·ba·yit	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
the inner	hap·pe·nee·mee	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
on	ve·la·chuts	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
	ve·el	עַל־עַל
all	kal	כָּל־כָּל
the walls	haq·qeer	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר
around	sa·veev	כָּל־עָרְוָה
	sa·veev	כָּל־עָרְוָה
the inner and	bap·pe·nee·mee	וְעֵבֶר־וְעֵבֶר

Ezekiel 41:17

outer sanctuary	u·va·chee·tso·wn	ኒሃሙኃሁሁሁ	
spaced evenly	mid·do·wt	ተሃሰጠ	
carved	ve·a·sui	ኃሃሠሳ	Ezekiel 41:18
cherubim	ke·ru·veem	ጠኃሁሃሁሁ	
and palm trees	ve·ti·mo·reem	ጠኃሁሁሁሁ	
were alternating	ve·ti·mo·rah	ሁሁሁሁሁ	
	ben	ኒኃሁ	
	ke·ruv	ሁሃሁሁ	
Each cherub	likh·ruv	ሁሃሁሁሁ	
had two	u·she·na·yim	ጠኃሁሁሁሁ	
faces	pa·neem	ጠኃሁሁ	
:	lak·ke·ruv	ሁሃሁሁሁ	
the face	u·phe·ne	ኃሁሁሁ	Ezekiel 41:19
of a man	a·dam	ጠሁሁ	
[was] toward	el	ሁሁ	
the palm tree	hat·ti·mo·rah	ሁሁሁሁሁ	
on one side	mip·po	ሃሁሁ	
and the face	u·phe·ne	ኃሁሁሁ	
of a young lion	khe·pheer	ሁሁሁሁ	
[was] toward	el	ሁሁ	
the palm tree	hat·ti·mo·rah	ሁሁሁሁሁ	
on the other side	mip·po	ሃሁሁ	
They were carved	a·sui	ኃሃሠሳ	
all the way around	el	ሁሁ	
	kal	ሁሁ	
the temple	hab·ba·yit	ተኃሁሁ	
	sa·veev	ሁኃሁሁ	

	sa-veev	צַב־צַב־פֶּ	
from the floor	me·ha·a·rets	מֵהָאָרֶץ	Ezekiel 41:20
to	ad	עַד	
the space above	me·al	מֵעַל	
the entrance	hap·pe·tach	פֶּתַח	
Cherubim	hak·ke·ru·veem	כְּרֻבִים	
and palm trees	ve·hat·ti·mo·reem	וְעֵצֵי תְּמָרִים	
were carved	a·su·yim	מִצֵּיבֻת	
on the wall	ve·qeer	עַל־הַיֵּלֶךְ	
of the outer sanctuary	ha·hē·khal	הַשַּׁלְחָן	
The outer sanctuary	ha·he·khal	הַשַּׁלְחָן	Ezekiel 41:21
doorframe	me·zu·zat	מִצֵּיבֻת	
had a rectangular	re·vu·ah	מִצֵּיבֻת	
and the [doorframe]	u·phe·ne	וְעַל־הַיֵּלֶךְ	
of the sanctuary	haq·qo·desh	הַשַּׁלְחָן	
	ham·mar·eh	מִצֵּיבֻת	
was similar	kam·mar·eh	מִצֵּיבֻת	
There was an altar	ham·miz·be·ach	מִצֵּיבֻת	Ezekiel 41:22
of wood	ets	עֵץ	
three	sha·lo·wosh	שָׁלוֹשׁ	
cubits	am·mo·wt	אַמּוֹת	
high	ga·vo·ah	גְּבוּהָ	
[square]	ve·a·re·ko	וְעָרְבָה	
and two	she·ta·yim	שְׁתֵּי	
cubits	am·mo·wt	אַמּוֹת	
Its corners	u·miq·tso·o·w·taw	וְאַרְבַּע	
	lo	לֹא	

base	ve·a·re·ko	ሃሠብጽሃ	
and sides	ve·qee·ro·taw	ሃጎተብጎጎጎ	
[were] of wood	ets	ጠጋ	
And the man told	vay·dab·ber	ብህሏሃ	
me	e·lay	ኣላ	
“ This	zeh	ደገ	
is the table	hash·shul·chan	ከሐሽህሽ	
that	a·sher	ብሠህ	
is before	liph·ne	ኣከጎ	
the LORD ”	YHVH	ደሃደጎ	
had double	u·she·ta·yim	ጠጎተሠሃ	Ezekiel 41:23
doors	de·la·to·wt	ተሃተሃ	
Both the outer	la·he·khal	ሀሠጎደጎ	
sanctuary			
and the inner	ve·laq·qo·desh	ሠሏጎሃ	
sanctuary			
and each	u·she·ta·yim	ጠጎተሠሃ	Ezekiel 41:24
door	de·la·to·wt	ተሃተሃ	
panels	lad·de·la·to·wt	ተሃተሃሃ	
had two	ta·yim	ጠጎተሠ	
swinging	mu·sab·bo·wt	ተሃህቆሃጠ	
panels	de·la·to·wt	ተሃተሃ	
There were two	ta·yim	ጠጎተሠ	
door	le·de·let	ተሃሃሃ	
for one	e·chat	ተሐህ	
and two	u·she·te	ኣተሠሃ	
	de·la·to·wt	ተሃተሃ	
for the other	la·a·che·ret	ተብሐህሃ	
were carved	va·a·su·yah	ደጎሃሠጋሃ	Ezekiel 41:25

on	a-le·hen	אֶל־הַנְּעִי
	el	אֶל
the doors	dal·to·wt	דַלְתוֹת־אֶל
of the outer sanctuary	ha·he·khal	אֶל־הַשַּׁחַרְיָת
Cherubim	ke·ru·veem	מַגְדָּל־כַּרְוִיִּם
and palm trees	ve·ti·mo·reem	מַגְדָּל־נִרְמָתַיִם
like those	ka·a·sher	כַּאֲשֶׁר־הֵיוּ
-	a·su·yim	מַגְדָּל־עֲשׂוּיִם
on the walls	laq·qee·ro·wt	עַל־הַקִּיִּיִּם
canopy	ve·av	עַל־עֵינַיִם
and there was a	ets	עֵץ
wooden	el	אֶל
on	pe·ne	בְּפִנְיֹת
the front	ha·u·lam	מַגְדָּל־חֹמֹת
of the portico	me·ha·chuts	עַל־פְּתָחֵי־הַחֹמֹת
outside	ve·chal·lo·w·neem	מַגְדָּל־לְוַיִּם
windows	a·tu·mo·wt	עַל־מִתְנַחֵי־אֶתְנֵם
There were beveled	ve·ti·mo·reem	מַגְדָּל־נִרְמָתַיִם
and palm trees	mip·po	עַל־מִּפְּוֵם
	u·mip·po	עַל־מִּפְּוֵי־מִּפְּוֵם
on	el	אֶל
the sidewalls	kit·pho·wt	עַל־פְּתָחֵי־הַשַּׁחַרְיָת
of the portico	ha·u·lam	מַגְדָּל־חֹמֹת
The side rooms	ve·tsal·o·wt	עַל־עֲשׂוּיִם
of the temple	hab·ba·yit	עַל־בַּיִת
also had canopies	ve·ha·ub·beem	מַגְדָּל־עֲשׂוּיִם



Then the man led me	vay·yo·w·tsi·e·nee	וַיְבִיֵאנִי
out		
into	el	אֵל
court	he·cha·tser	הַחֵצֵי־אֵל
the outer	ha·chee·tso·w·nah	הַחֵצֵי־הַבְּחוּץ
	had·de·rekh	הַדְּרָכָה
	de·rekh	הַדְּרָכָה
northward	hats·tsa·pho·wn	לְצִד־צָפוֹן
and he brought me	vay·vi·e·nee	וַיְבִיֵאנִי
to	el	אֵל
the group of chambers	hal·lish·kah	אֲשֶׁר־לְאֵלֵי־הַבַּיִת
-	a·sher	הַבַּיִת
opposite	ne·ged	לְפָנָיִם
the temple courtyard	hag·giz·rah	אֲשֶׁר־לְפָנָיִם
-	va·a·sher	הַבַּיִת
and	ne·ged	לְפָנָיִם
the [outer wall]	hab·bin·yan	לְצִד־בְּחוּץ
on	el	אֵל
the north side	hats·tsa·pho·wn	לְצִד־צָפוֹן

	el	אֵל
	pe·ne	בְּפִנֵּי
The building	o·rekh	שַׁבְּעֵי־אֵל
cubits	am·mo·wt	עָמָּה
[was] a hundred	ham·me·ah	מֵאָה
with the door	pe·tach	בְּפִתְחוֹ
facing north	hats·tsa·pho·wn	לְצִד־צָפוֹן
long	ve·ha·ro·chav	בְּחֵדְוָה

[and] fifty	cha·mish·sheem	מִשְׁמֹטֶה
cubits wide	am·mo·wt	עָמֹמֹוֹת
opposite	ne·ged	נֶגֶד
the twenty [cubits]	ha·es·reem	מֵעֶשְׂרֵי
that	a·sher	אֲשֶׁר
court	le·cha·tser	לְחַצְצֵר
belonged to the inner	hap·pe·nee·mee	חַצְצֵר־בְּנֵי־בֵית
and opposite	ve·ne·ged	נֶגֶד
the pavement	rits·phah	רִצְפָּה
that	a·sher	אֲשֶׁר
court	le·cha·tser	לְחַצְצֵר
belonged to the outer	ha·chee·tso·w·nah	חַצְצֵר־בְּנֵי־חֹצֵי
Gallery	at·teeq	אֲתֵיק
	el	אֵל
faced	pe·ne	פָּנֵה
gallery	at·teeq	אֲתֵיק
in three levels	bash·she·li·sheem	בַּשְׁלִישֵׁי־מִשְׁמֹטֶה
In front	ve·liph·ne	בְּפָנָיו
of the chambers	hal·le·sha·kho·wt	חֲלָלֵי־שָׁחֹקֹוֹת
[was] an inner	ma·ha·lakh	מֵחֲלָלֵי־בֵית
walkway		
ten	e·ser	עָשָׂר
cubits	am·mo·wt	עָמֹמֹוֹת
wide	ro·chav	רוֹחָב
	el	אֵל
	hap·pe·nee·meet	חַצְצֵר־בְּנֵי־בֵית
long	de·rekh	דֶּרֶךְ

Ezekiel 42:3

Ezekiel 42:4

	cubits	am·mah	אממ
	and a [hundred]	e·chat	עצמ
	Their doors	u·phit·che·hem	מפתעחמ
	were on the north	lats·tsa·pho·wn	לצצפחנ
	chambers	ve·hal·le·sha·kho·wt	פחללשחכח
	Now the upper	ha·el·yo·w·not	חעליוונת
	[were] smaller	qe·tsu·ro·wt	קצטרח
	because	kee	כ
	took more space	yo·wkh·lu	יוכלו
	the galleries	at·tee·qeem	אתעקעם
	from the chambers	me·he·nah	מהנה
	on the lower	me·hat·tach·to·no·wt	מהתחתנוח
	and middle floors	u·me·hat·ti·kho·no·wt	ומהתתיחנח
	of the building	bin·yan	בנין
	For	kee	כ
	were arranged in three stories	me·shul·la·sho·wt	משוללשח
	they	hen·nah	הנה
	no	ve·en	בענ
	they had	la·hen	להנ
	pillars	am·mu·deem	אממדם
	and unlike	ke·am·mu·de	כאממדם
	the courts	ha·cha·tse·ro·wt	חחצערח
	So	al	אל
		ken	כן
	[the upper chambers] were set back further	ne·e·tsal	נעעצל
	than the lower	me·hat·tach·to·w·no·wt	מהתחתונוח

Ezekiel 42:5

Ezekiel 42:6

and middle floors	u·me·hat·tee·kho·no·wt	תַּיִשׁ־אֶמֶתַּיִם	
	me·ha·a·rets	מֵהַחֲאֵרֶטַיִם	
wall	ve·ga·der	וְגֵדֵי	Ezekiel 42:7
[was]	a·sher	אִשֶׁר	
An outer	la·chuts	לְחֻצוֹתַיִם	
[and] ran parallel to	le·um·mat	לְעֻמָּתַיִם	
the chambers	hal·le·sha·kho·wt	חַלְלוֹת־הַשְּׁחֵמֹתַיִם	
[and]	de·rekh	דְּרֹכֵי	
court	he·cha·tser	הַחֲצֵרֹתַיִם	
the outer	ha·chi·tso·w·nah	הַחֲצֵרֹת־הַחֹצְיֹתַיִם	
in	el	אֵל	
front	pe·ne	פְּנֵי	
of the chambers	hal·le·sha·kho·wt	חַלְלוֹת־הַשְּׁחֵמֹתַיִם	
long	a·re·ko	אַרְבָּעֵי	
fifty	cha·mish·sheem	חֲמִישֵׁי־שָׁמַיִם	
cubits	am·mah	אַמְמָה	
For	kee	כִּי	Ezekiel 42:8
long	o·rekh	אֲרֵבָּעֵי	
the chambers	hal·le·sha·kho·wt	חַלְלוֹת־הַשְּׁחֵמֹתַיִם	
-	a·sher	אִשֶׁר	
court	le·cha·tser	לְחֲצֵרֹתַיִם	
on the outer	ha·chi·tso·w·nah	הַחֲצֵרֹת־הַחֹצְיֹתַיִם	
[were] fifty	cha·mish·sheem	חֲמִישֵׁי־שָׁמַיִם	
cubits	am·mah	אַמְמָה	
	ve·hin·neh	וְהֵינְהוּ	
while those facing	al	אֵל	
	pe·ne	פְּנֵי	

the temple	ha·he·khal	חַשְׁבֵּת	
[were] a hundred	me·ah	מֵאָה	
cubits [long]	am·mah	מֵאָה	
And below	u·mit·ta·cha·tah	וּמִתַּחְתָּ	Ezekiel 42:9
chambers [was]	le·sha·khot	לְשָׁחוֹת	
these	ha·el·leh	הֵלֵל	
the entrance	ham·ma·vo	מַמְוָה	
on the east side	me·haq·qa·deem	מֵהַחֻמֵּי־מִזְרָח	
as one enters	be·vo·o	כַּדְּבֹרָה	
them	la·hen·nah	לְהֵנָּה	
court	me·he·cha·tser	מֵהַחֵצֵי־חַוֵּץ	
from the outer	ha·chi·tso·nah	מֵחֵצֵי־חַוֵּץ	
along the length	be·ro·chav	בְּרוֹחַב־הָאֵלֶּיךָ	Ezekiel 42:10
of the wall	ge·der	גֵּדֵר	
of the outer court	he·cha·tser	חֵצֵי־חַוֵּץ	
On the	de·rekh	עַל־הַדֶּרֶךְ	
south side	haq·qa·deem	מֵהַחֻמֵּי־מַזְרָח	
	el	עַל־הַיָּמִינִים	
adjoining	pe·ne	בְּפָנֵי	
the courtyard	hag·giz·rah	מֵהַחֵצֵי־חַוֵּץ	
and	ve·el	וְעַל־פְּנֵי	
opposite	pe·ne	בְּפָנֵי	
the building	hab·bin·yan	בְּפָנֵי־בֵּית־הַיְבִיטָה	
[were] chambers	le·sha·kho·wt	לְשָׁחוֹת	
with a passageway	ve·de·rekh	עִם־דֶּרֶךְ	Ezekiel 42:11
in front of them	liph·ne·hem	מִלְּפָנֵיהֶם	
	ke·mar·eh	כְּמַרְעָה	

just like the chambers	hal·le·sha·kho·wt	חַשְׁמַחֲוֹת
that were	a·sher	אֶשֶׁר
on	de·rekh	שַׁדְּרָכָה
the north	hats·tza·pho·wn	בְּצִד־הַצִּדְדִּים
They had the same length	ke·a·re·kan	כְּאֵרְכָּם
	ken	כֶּן
and width	ra·che·ban	כְּרֵבְבָנָם
with similar	ve·khol	כְּכֹל
exits	mo·w·tza·e·hen	כְּצֵאוֹתֵיהֶם
and [dimensions]	u·khe·mish·pe·te·hen	כְּמִשְׁפַּתֵּיהֶם
	u·khe·phit·che·hen	כְּפִתְחֵיהֶם
And corresponding to the doors	u·khe·phit·che	כְּפִתְחֵיהֶם
of the chambers	hal·le·sha·kho·wt	חַשְׁמַחֲוֹת
that [were]	a·sher	אֶשֶׁר
facing	de·rekh	שַׁדְּרָכָה
south	had·da·ro·wm	מִצִּדְדֵי־הַדְּרֹמָה
[there] [was] a door	pe·tach	פֶּתַח
in front	be·rosh	בְּרֹאשׁ
of the walkway	da·rekh	שַׁדְּרָכָה
	de·rekh	שַׁדְּרָכָה
that was parallel	biph·ne	בְּיָתְרוֹ
to the wall	hag·ge·de·ret	חֲגֵגְדֵי־הַיֵּל
extending	ha·gee·nah	חֲגֵגְנָה
	de·rekh	שַׁדְּרָכָה
eastward	haq·qa·deem	מִצִּדְדֵי־הָמָזְרָח
-	be·vo·w·an	בְּעֵינֵי־בָּבֶל
Then the man said	vay·yo·mer	וַיֹּמַר

Ezekiel 42:12

Ezekiel 42:13

	to me	e-lay	עַלַי
	chambers	lish·kho·wt	לִישׁ־כֹּחַ
	“ The north	hats-tsa·pho·wn	צָפֹן
		lish·kho·wt	לִישׁ־כֹּחַ
	[and] south	had-da·ro·wm	מִזְרָח
		a-sher	אֲשֶׁר
	facing	el	אֵל
		pe·ne	פָּנָיו
	the temple courtyard	hag·giz·rah	אֹתֵּי הַמִּזְבֵּחַ
		hen·nah	אֵתֵּי
	chambers	lish·kho·wt	לִישׁ־כֹּחַ
	are the holy	haq·qo·desh	קֹדֶשׁ
	where	a-sher	אֲשֶׁר
	will eat	yo·khe·lu	יֹאכְלוּ
		sham	שָׁמָּה
	the priests	hak·ko·ha·neem	כֹּהֲנֵי הַקֹּהֵן
	who	a-sher	אֲשֶׁר
	approach	qe·ro·w·veem	מִקְרֹב
	the LORD	la·YHVH	אֵלֵי יְהוָה
	the most holy offerings	qa·de·she	קָדְשֵׁי
		haq·qo·da·sheem	קֹדֶשֶׁת
	There	sham	שָׁמָּה
	they will place	yan·nee·chu	יָנִיחוּ
	the most holy offerings	qa·de·she	קָדְשֵׁי
	—	haq·qo·da·sheem	קֹדֶשֶׁת
	the grain offerings	ve·ham·min·chah	מִן־חֶמֶד

the sin offerings	ve·ha·chat·tat	𐤅𐤁𐤇𐤃𐤏𐤕𐤏
and the guilt offerings	ve·ha·a·sham	𐤅𐤁𐤇𐤏𐤕𐤏
—		
for	kee	𐤏𐤏
the place	ham·ma·qo·wm	𐤇𐤓𐤏𐤕𐤏𐤓𐤏
is holy	qa·dosh	𐤏𐤏𐤏𐤏
have entered	be·vo·am	𐤁𐤏𐤕𐤏
Once the priests	hak·ko·ha·neem	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤏𐤏𐤓𐤏
they must not	ve·lo	𐤅𐤏
go out	ye·tse·u	𐤅𐤏𐤕𐤏
the holy area	me·haq·qo·desh	𐤓𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
into	el	𐤏𐤏
court	he·cha·tser	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤏𐤏
the outer	ha·chee·tso·w·nah	𐤇𐤏𐤕𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
	ve·sham	𐤏𐤏𐤏
until they have left	yan·nee·chu	𐤅𐤏𐤕𐤏𐤏𐤏
behind		
the garments	vig·de·hem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
in which	a·sher	𐤏𐤏𐤏
they minister	ye·sha·re·tu	𐤅𐤏𐤕𐤏𐤏𐤏
	va·hen	𐤅𐤏𐤏
for	kee	𐤏𐤏
are holy	qo·desh	𐤏𐤏𐤏𐤏
these	hen·nah	𐤏𐤏𐤏
They are to put on	yil·be·shu	𐤅𐤏𐤏𐤏
clothes	be·ga·deem	𐤁𐤏𐤕𐤏𐤏
other	a·che·reem	𐤏𐤏𐤏𐤏𐤏
before they approach	ve·qa·re·vu	𐤅𐤏𐤏𐤏𐤏



	el	על	
the places that are	a-sher	אשר	
for the people "	la-am	לאדם	
Now when [the man]	ve-khil-lah	וכי־שלם	Ezekiel 42:15
had finished			
-	et	עַתָּה	
measuring	mid-do-wt	מִדְּוַת	
of the temple area	hab-ba-yit	בְּבַיִת	
the interior	hap-pe-nee-mee	בְּפְנֵי־בַיִת	
he led me out	ve-ho-w-tsee-a-nee	וַיֵּצֵאֵנִי	
by	de-rekh	דֶּרֶךְ	
the gate	hash-sha-ar	שַׁעַר־הַשֵּׁעַר	
that	a-sher	אשר	
faced	pa-naw	פָּנָה	
	de-rekh	דֶּרֶךְ	
east	haq-qa-deem	מִדְּמִזְרָח	
and he measured [the	u-me-da-do	וַיִּדְּמֶנּוּ	
area]			
all	sa-veev	כָּל־בַּיִת	
around :	sa-veev	כָּל־בַּיִת	
he measured	ma-dad	מִדְּמִדָּה	Ezekiel 42:16
side	ru-ach	רֵיחַ	
the east	haq-qa-deem	מִדְּמִזְרָח	
rod	biq-neh	בִּיקְנֵה	
With a measuring	ham-mid-dah	מִדְּמִדָּה	
[to be] five	cha-mesh	חַמֵּשׁ	
hundred	'ē-mot	מֵאוֹת	
[cubits]	qa-neem	מִדְּקַנָּה	
	biq-neh	בִּיקְנֵה	

	ham·mid·dah	מִדְּמִדָּה	
[long]	sa·veev	צַד צַד	
He measured	ma·dad	מִדְּמִדָּה	Ezekiel 42:17
side	ru·ach	רוּחַ	
the north	hats·tsa·pho·wn	צָפוֹן	
[to be] five	cha·mesh	חֲמִשָּׁה	
hundred	me·o·wt	מֵאוֹת	
cubits	qa·neem	קַנְיָה	
	biq·neh	בִּיקְנֵה	
[long]	ham·mid·dah	מִדְּמִדָּה	
	sa·veev	צַד צַד	
-	et	וְ	Ezekiel 42:18
side	ru·ach	רוּחַ	
the south	had·da·ro·wm	מִזְרָח	
He measured	ma·dad	מִדְּמִדָּה	
[to be] five	cha·mesh	חֲמִשָּׁה	
hundred	me·o·wt	מֵאוֹת	
cubits	qa·neem	קַנְיָה	
	biq·neh	בִּיקְנֵה	
[long]	ham·mid·dah	מִדְּמִדָּה	
And he came around	sa·vav	צַד צַד	Ezekiel 42:19
-	el	וְ	
side	ru·ach	רוּחַ	
the west	hay·yam	מִבְּרָחַת	
and measured	ma·dad	מִדְּמִדָּה	
[to be] five	cha·mesh	חֲמִשָּׁה	
hundred	me·o·wt	מֵאוֹת	

	cubits	qa-neem	קאנעם	
		biq-neh	ביקנח	
	[long]	ham-mid-dah	חממדת	
	the area on all four	le-ar-ba	לעארבא	Ezekiel 42:20
	sides	ru-cho-wt	רעצוועט	
	So he measured	me-da-do	מעדאדו	
	It had a wall	cho-w-mah	צוועמח	
		lo	לו	
	all	sa-veev	סאבעב	
	around	sa-veev	סאבעב	
	long	o-rekh	אורעך	
	five	cha-mesh	צאמעש	
	hundred [cubits]	me-o-wt	מעעוועט	
	wide	ve-ro-chav	בערעצאב	
	and five	cha-mesh	צאמעש	
	hundred [cubits]	me-o-wt	מעעעוועט	
	to separate	le-hav-deel	לעחאבעל	
		ben	בען	
	the holy	haq-qo-desh	חאקקודעש	
	from the common	le-chol	לעצול	
	Then the man brought me	vay-yo-w-li-khe-nee	וועגטען מיך	Ezekiel 43:1
	back to	el	אל	
	the gate	hash-sha-ar	חששאר	
	-	sha-ar	שאר	
	that	a-sher	אשר	
	faces	po-neh	פונען	
		de-rekh	דערעך	

east	haq·qa·deem	מִדְּבָרִים	
and I saw	ve·hin·neh	וַיֵּרְאֵנִי	Ezekiel 43:2
the glory	ke·vo·wd	כְּבוֹד	
of the God	e·lo·he	אֱלֹהִים	
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל	
coming	ba	בָּא	
from	mid·de·rekh	מִדְּרָחֹק	
the east	haq·qa·deem	מִדְּבָרִים	
His voice	ve·qo·w·lo	וְקוֹלוֹ	
was like the roar	ke·qo·wl	כְּקוֹל	
waters	ma·yim	מַיִם	
of many	rab·beem	רַב־בְּעִי	
and the earth	ve·ha·a·rets	וְהָאָרֶץ	
shone	he·ee·rah	וַיִּשְׁרַח	
with His glory	mik·ke·vo·do	בְּכְבוֹדוֹ	
The vision	u·khe·mar·eh	וַיִּזְכַּרְתִּי	Ezekiel 43:3
was like the vision	ham·mar·eh	וַיִּזְכַּרְתִּי	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
I saw	ra·ee·tee	רָאִיתִי	
-	kam·mar·eh	כַּמְּמַרְהִי	
-	a·sher	אֲשֶׁר	
I had seen	ra·ee·tee	רָאִיתִי	
when He came	be·vo·ee	בְּבֹאוֹ	
to destroy	le·sha·chet	לְשַׁחֵת	
-	et	אֶת	
the city	ha·eer	הָעִיר	
and like the visions	u·mar·o·wt	וְכַמְּרֹאֵי	

	kam·mar·eh	כָּמַרְאֵי
-	a·sher	אֲשֶׁר
I had seen	ra·ee·tee	רָאִיתִי
by	el	אֵל
the River	ne·har	נְהַר
Kebar	ke·var	כְּבַר
I fell	va·ep·pol	וַאֲפֹל
facedown	el	אֵל
	pa·nay	פָּנָי
and the glory	u·khe·vo·wd	וְכְבוֹד
of the LORD	YHVH	יְהוָה
entered	ba	בָּא
	el	אֵל
the temple	hab·ba·yit	בַּבַּיִת
through	de·rekh	דֶּרֶךְ
the gate	sha·ar	שַׁעַר
-	a·sher	אֲשֶׁר
facing	pa·naw	פָּנָה
	de·rekh	דֶּרֶךְ
east	haq·qa·deem	מִקְדָּמָה
lifted me up	vat·tis·sa·e·nee	וַתִּשְׂאֵנִי
Then the Spirit	ru·ach	רוּחַ
and brought me	vat·te·vee·e·nee	וַתְּבִיאֵנִי
into	el	אֵל
court	he·cha·tser	חֵצְיֹת
the inner	hap·pe·nee·mee	בְּחֵצְיֹת
	ve·hin·neh	בְּחֵצְיֹת

Ezekiel 43:4

Ezekiel 43:5

filled	ma-le	מלא
and the glory	khe-vo-wd	כבודו
of the LORD	YHVH	יהוה
the temple	hab-ba-yit	הבית
I heard	va-esh-ma	שמעתי
someone speaking	mid-dab-ber	מידיבר
to me	e-lay	לי
from inside the temple	me-hab-ba-yit	מהבית
While the man	ve-eesh	ישב
was	ha-yah	היה
standing	o-med	עמי
beside me	ets-lee	צלי
and He said	vay-yo-mer	ויאמר
to me	e-lay	לי
“ Son	ben	בן
of man	a-dam	אדם
-	et	ת
this is the place	me-qo-wm	מקומי
of My throne	kis-ee	כסא
-	ve-et	ת
and the place	me-qo-wm	מקומי
for the soles	kap-po-wt	קפואות
of My feet	rag-lay	רגלי
where	a-sher	אשר
I will dwell	esh-kan	אשכן
	sham	שם
among	be-to-wkh	בתיוך

Ezekiel 43:6

Ezekiel 43:7

the Israelites	be-ne	בְּנֵי
forever	yis-ra-el	יְשׁוּרָאֵל
	le-o-w-lam	לְעוֹלָם
will never	ve-lo	וְלֹא
defile	ye-tam-me-u	יְטַמְּאוּ
again	o-wd	עוֹד
The house	bet	בַּיִת
of Israel	yis-ra-el	יְשׁוּרָאֵל
name —	shem	שֵׁם
My holy	qad-shee	קֹדֶשׁ
neither they	hem-mah	וְהֵמָּה
nor their kings —	u-mal-khe-hem	וְהַמְּלָכִים
by their prostitution	biz-nu-tam	בְּזִנְיָתָם
and by the funeral offerings	u-ve-phig-re	וּבַעֲבוּרֵי
for their kings	mal-khe-hem	הַמְּלָכִים
at their deaths	ba-mo-w-tam	בְּמוֹתָם
When they placed	be-tit-tam	בְּתִיתָם
their threshold	sip-pam	מַסְבֵּי
next to	et	עַד
My threshold	sip-pee	מַסְבֵּי
and their doorposts	u-me-zu-za-tam	וְהַמְּצַדֵּי
beside	e-tsel	צֵדָה
My doorposts	me-zu-za-tee	מַצְדֵּי
with only a wall	ve-haq-qeer	וְהַחֵקֶיךָ
between Me and them	be-nee	בְּנֵי
	u-ve-ne-hem	וְהַבְּנֵי
they defiled	ve-tim-me-u	וְטַמְּאוּ

-	et	תֵּשׁ
name	shem	שֵׁם
My holy	qad-shee	קָדְשִׁי
by the abominations	be-to-w-a-vo-w-tam	מִתְּוֹאֲבוֹתֵיכֶם
-	a-sher	אֲשֶׁר
they committed	a-su	אֲשֶׁר
Therefore I have consumed	va-a-khal	וַאֲכָלְתִּים
them	o-tam	מֵיכֶם
in My anger	be-ap-pee	בְּאִפְעֵי
Now	at-tah	עַתָּה
let them remove	ye-ra-cha-qu	יִרְחֲקוּ
-	et	תֵּשׁ
their prostitution	ze-nu-tam	מִתְּוֹנֵיכֶם
and the funeral offerings	u-phig-re	וְזִבְחֵיכֶם
for their kings	mal-khe-hem	מִלְּכֵיכֶם
far from Me	mim-men-nee	רָחֹק
and I will dwell	ve-sha-khan-tee	וְיָשַׁבְתִּי
among them	ve-to-w-kham	מֵיכֶם
forever	le-o-w-lam	לְעוֹלָם
As for you	at-tah	עַתָּה
son	ben	בֶּן
of man	a-dam	אָדָם
describe	hag-ged	אֲדַבֵּר
-	et	תֵּשׁ
the temple	bet	בַּיִת
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
-	et	תֵּשׁ

Ezekiel 43:9

Ezekiel 43:10



to the [people]	hab·ba·yit	ᐱᐅᐅᐱ
so that they may be ashamed	ve·yik·ka·le·mu	ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
of their iniquities	me·a·wo·no·w·te·hem	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
Let them measure	u·ma·de·du	ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ
-	et	ᐱᐱ
the plan	ta·khe·neet	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
and if	ve·im	ᐱᐱᐱᐱ
they are ashamed	nikh·le·mu	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
of all	mik·kol	ᐱᐱᐱᐱᐱ
-	a·sher	ᐱᐱᐱᐱᐱ
they have done	a·su	ᐱᐱᐱᐱᐱ
the design	tsu·rat	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
of the temple —	hab·ba·yit	ᐱᐅᐅᐱ
its arrangement	u·te·khu·na·to	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
and its exits	u·mo·w·tsa·aw	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
and entrances —	u·mo·w·va·aw	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
its whole	ve·khal	ᐱᐱᐱᐱᐱ
design	tsu·ro·taw	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
-	ve·et	ᐱᐱᐱᐱᐱ
along with all	kal	ᐱᐱᐱᐱᐱ
its statutes	chuq·go·taw	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
	ve·khal	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
forms	tsu·ro·tay	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
and	ve·khal	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
laws	to·ro·to	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
[then] make known	ho·w·da	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ
to them	o·w·tam	ᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ

Ezekiel 43:11

Write it down	u·khe·tov	כּתוב
in their sight	le·e·ne·hem	לעניהם
so that they may keep	ve·yish·me·ru	ועישמרו
-	et	ע
its complete	kal	כל
design	tsu·ra·to	צורתו
and	ve·et	וע
all	kal	כל
its statutes	chuq·qo·taw	חקותיו
and may carry them	ve·a·su	ועשו
out		
-	o·w·tam	ותם
This	zot	זו
is the law	to·w·rat	תורת
of the temple :	hab·ba·yit	הבית
on	al	על
top	rosh	ראש
of the mountain	ha·har	ההר
All	kal	כל
territory	ge·vu·lo	גבולו
its surrounding	sa·veev	סביבתו
	sa·veev	סביבתו
will be most holy	qo·desh	קדש
	qa·da·sheem	קדש
Yes	hin·neh	הנה
this	zot	זו
is the law	to·w·rat	תורת
of the temple	hab·ba·yit	הבית

These	ve-el-leh	וּלְעֵל
are the measurements	mid-do-wt	וּלְדָוָת
of the altar	ham-miz-be-ach	וּלְחֵמֵצֵי־בַּיִת
in long cubits	ba-am-mo-wt	וּלְבָאֵם־מוֹתֵי
( a cubit	am-mah	וּלְאַמְמָה
	am-mah	וּלְאַמְמָה
and a handbreadth ):	va-to-phach	וּלְבַת־פָּחַד
Its gutter	ve-cheq	וּלְעֵי־שֶׁבֶט
[shall be] a cubit deep	ha-am-mah	וּלְאַמְמָה־עֵמֶק
and a cubit	ve-am-mah	וּלְאַמְמָה־עָמֵק
wide	ro-chav	וּלְרוֹחָבָהּ
with a rim	u-ge-vu-lah	וּלְעֵגֶל־בָּרָזֶל
	el	וּלְעֵל
its edge	se-pha-tah	וּלְשֵׁפָתָהּ
around	sa-veev	וּלְסָבִיבָהּ
span	ze-ret	וּלְזֵרֶתָהּ
of one	ha-e-chad	וּלְחֵאֵחָדָהּ
And this [is]	ve-zeh	וּלְזֶה
the height	gav	וּלְגָבָהּ
of the altar :	ham-miz-be-ach	וּלְחֵמֵצֵי־בַּיִת
The space from the gutter	u-me-cheq	וּלְעֵמֶק־שֶׁבֶט
on the ground	ha-a-rets	וּלְעַלְמֵי־רֶשֶׁת
to	ad	וּלְאֵדָהּ
ledge	ha-a-za-rah	וּלְחֵאֵזָרָהּ
the lower	hat-tach-to-w-nah	וּלְחֵת־תַּחְתּוֹנָהּ
[shall be] two	she-ta-yim	וּלְשְׁתַּיִם

	cubits	am·mo·wt	𐤀𐤃𐤌𐤅
	wide	ve·ro·chav	𐤅𐤃𐤏𐤃𐤃
	cubit	am·mah	𐤀𐤌𐤅
	and [the ledge] one	e·chat	𐤀𐤃𐤃
	ledge	u·me·ho·a·za·rah	𐤀𐤌𐤃𐤏𐤃𐤀𐤌𐤅
	[The space] from the smaller	haq·qe·tan·nah	𐤀𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
	to	ad	𐤀𐤏
	ledge	ha·a·za·rah	𐤀𐤌𐤃𐤏𐤃𐤀
	the larger	hag·ge·do·w·lah	𐤀𐤏𐤃𐤏𐤃𐤀
	[shall be] four	ar·ba	𐤀𐤏𐤃𐤏
	cubits	am·mo·wt	𐤀𐤃𐤌𐤅
	wide	ve·ro·chav	𐤅𐤃𐤏𐤃𐤃
	and [the ledge] one cubit	ha·am·mah	𐤀𐤌𐤅𐤀
	The altar hearth	ve·ha·har·el	𐤅𐤀𐤏𐤃𐤏𐤃
	[shall be] four	ar·ba	𐤀𐤏𐤃𐤏
	cubits [high]	am·mo·wt	𐤀𐤃𐤌𐤅
	from the hearth	u·mē·ha·'a·ri·'ēl	𐤀𐤌𐤃𐤏𐤃𐤀𐤌𐤅
	shall project upward	u·le·ma·lah	𐤀𐤌𐤃𐤏𐤃𐤀
	horns	haq·qe·ra·no·wt	𐤀𐤏𐤃𐤏𐤃𐤏𐤃
	and four	ar·ba	𐤀𐤏𐤃𐤏
	The altar hearth [shall be]	ve·ha·'a·ri·'ēl	𐤅𐤀𐤏𐤃𐤏𐤃𐤀
	twelve [cubits]	she·tem	𐤀𐤏𐤃𐤏
		es·reh	𐤀𐤏𐤃𐤏
	long	o·rekh	𐤀𐤏𐤃𐤏
	[and] twelve [cubits]	bish·tem	𐤀𐤏𐤃𐤏
		es·reh	𐤀𐤏𐤃𐤏

Ezekiel 43:15

Ezekiel 43:16

wide	ro·chav	רַחְבֵּי
square	ra·vu·a	רָבִיעַ
at	el	עַל
its four	ar·ba·at	אַרְבָּעָתָּהּ
corners	re·va·aw	רְבָעֶיהָ
The ledge	ve·ha·a·za·rah	וְהָאֵזוּבָהּ
fourteen [cubits]	ar·ba	אַרְבָּעִים
	es·reh	עֶשְׂרִים
long	o·rekh	אָרְבָּעִים
and fourteen [cubits]	be·ar·ba	וְאַרְבָּעִים
	es·reh	עֶשְׂרִים
wide	ro·chav	רַחְבֵּי
[shall also be] square	el	עַל
	ar·ba·at	אַרְבָּעָתָּהּ
	re·va·e·ha	רְבָעֶיהָ
with a rim	ve·hag·ge·vul	וְעִקְבָּהּ
all around	sa·veev	כָּל־עָרְבָהּ
it	o·w·tah	וְעָלֶיהָ
of half	cha·tsee	חֵצֵיהָ
a cubit	ha·am·mah	אֵמָּה
and a gutter	ve·ha·cheq	וְהַחֶקֶק
	lah	לָהּ
of a cubit	am·mah	אֵמָּה
-	sa·veev	כָּל־עָרְבָהּ
The steps of the altar	u·ma·a·lo·te·hu	וְעִלְיוֹתָיו
[shall] face	pe·no·wt	פָּנָיו

Ezekiel 43:17

east "	qa-deem	קדעם
Then He said	vay-yo-mer	וַיֹּאמֶר
to me :	e-lay	אֵלַי
" Son	ben	בֶּן
of man	a-dam	אָדָם
this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' These	el-leh	אֵלֵיךָ
are the statutes	chuq-qo-wt	חֻקֵּי-עֹלֹת
for the altar	ham-miz-be-ach	עַל-מִזְבֵּחַ
on the day	be-yo-wm	בְּיוֹמָם
it is constructed	he-a-so-w-to	וְעָשׂוּ
may be sacrificed	le-ha-a-lo-wt	עָלָיו
on it	a-law	עָלָיו
so that burnt offerings	o-w-lah	אֵלָיו
may be sprinkled	ve-liz-roq	עַל-הָאָרֶץ
on it :	a-law	עָלָיו
and blood	dam	דָּמָם
You are to give	ve-na-tat-tah	וְנָתַתָּה
to	el	לַיהוָה
priests	hak-ko-ha-neem	לְכֹהֲנָיִם
the Levitical	hal-vee-yim	לְלֵוִיִּם
who	a-sher	הַלְוִיִּם
are of	hem	מֵהֶם
the family	miz-ze-ra	מִבְּנֵי-מִיזְרָח

Ezekiel 43:18

Ezekiel 43:19

of Zadok	tsa·do·wq	צדוק
who approach	haq·qe·ro·veem	מקרבני
Me	e·lay	אלי
declares	ne·um	אמר
the Lord	a·do·nay	יהוה
GOD	YHVH	יהוה
to minister before Me	le·sha·re·te·nee	לשרתי לפני
bull	par	בן
a young	ben	בן
from the herd	ba·qar	בן בקר
as a sin offering	le·chat·tat	לחטאת
You are to take	ve·la·qach·ta	ולקחת
some of its blood	mid·da·mo	ממנו
and put [it]	ve·na·tat·tah	ונתתה
on	al	על
the four	ar·ba	ארבע
horns of the [altar]	qar·no·taw	קרנות
on	ve·el	ועל
the four	ar·ba	ארבע
corners	pin·no·wt	פינות
of the ledge	ha·a·za·rah	האזרה
	ve·el	ועל
the rim	hag·ge·vul	הגבול
and all around	sa·veev	סביב
thus you will cleanse	ve·chit·te·ta	ותקדש
-	o·w·to	אתו
the altar and make atonement for it	ve·khip·par·ta·hu	ותקדש אתו

Ezekiel 43:20

Then you are to take away	ve·la·qach·ta	†III-⊖JY	Ezekiel 43:21
-	et	†Y	
the bull	hap·par	⊖⊖	
for the sin offering	ha·chat·tat	†Y⊕III⊖	
and burn it	u·se·ra·pho	Y-⊖⊖JY	
in the appointed part	be·miph·qad	⊖-⊖⊖M⊖	
of the temple area	hab·ba·yit	†Y⊖⊖	
outside	mi·chuts	⊖YIII⊖	
the sanctuary	lam·miq·dash	⊖⊖-⊖⊖J	
day	u·vay·yo·wm	⊖Y⊖⊖⊖	Ezekiel 43:22
On the second	hash·she·nee	Y⊖⊖	
you are to present	taq·reev	⊖Y⊖⊖⊖	
male goat	se·eer	⊖Y⊖⊖	
	iz·zeem	⊖Y⊖⊖⊖	
an unblemished	ta·meem	⊖Y⊖⊖⊖	
as a sin offering	le·chat·tat	†Y⊕IIIJ	
is to be cleansed	ve·chit·te·u	Y⊖⊕IIIY	
-	et	†Y	
and the altar	ham·miz·be·ach	III⊖⊖⊖⊖	
as it was	ka·a·sher	⊖⊖⊖⊖	
	chit·te·u	Y⊖⊕III	
with the bull	bap·par	⊖⊖⊖	
When you have finished	be·khal·lo·wt·kha	⊖†YJ⊖⊖	Ezekiel 43:23
the purification	me·chat·te	Y⊕III⊖	
you are to present	taq·reev	⊖Y⊖⊖⊖	
bull	par	⊖⊖	



a young	ben	בֶּן	
	ba-qar	בַּאֲ-קָר	
unblemished	ta-meem	תָּמִים	
ram	ve-a-yil	עֵזֶר	
from	min	מִן	
the flock	hats-tson	צֹאן	
and an unblemished	ta-meem	תָּמִים	
You must present them	ve-hiq-rav-tam	וְהִקְרַבְתֶּם	Ezekiel 43:24
before	liph-ne	לִפְנֵי	
the LORD	YHVH	יְהוָה	
are to sprinkle	ve-hish-lee-khu	וְשִׁפְּרוּ	
the priests	hak-ko-ha-neem	הַכֹּהֲנָיִם	
on them	a-le-hem	עַל־הֵמָּה	
salt	me-lach	לֶחֶם	
and sacrifice	ve-he-e-lu	וְזָבְחוּ	
them	o-w-tam	מֵעֵזֶר	
[as] a burnt offering	o-lah	לֶחֶם	
to the LORD	la-YHVH	לַיהוָה	
For seven	shiv-at	שִׁבְעַת	Ezekiel 43:25
days	ya-meem	יָמִים	
you are to provide	ta-a-seh	וְעָשִׂיתָ	
a male goat	se-eer	עֵזֶר	
for a sin offering	chat-tat	זֶבַח־חַטָּאת	
daily	lay-yo-wm	יְיָ־יָוָם	
a young bull	u-phar	בֶּן־בָּר	
	ben	בֶּן	
	ba-qar	בַּאֲ-קָר	

and a ram	ve-a-yil	וְאֶיִל
from	min	מִן
the flock	hats-tson	הַצֹּאֵן
both unblemished	te-mee-meem	שְׁנֵי שְׁלֵמִים
you are also to provide	ya-a-su	וְאַתָּה תִּשְׂאֵם
For seven	shiv-at	שִׁבְעַת
days	ya-meem	יָמִים
the priests are to make atonement	ye-khap-pe-ru	וְהַכֹּהֲנָיִם יִשְׁחָטוּ
-	et	וְ
for the altar	ham-miz-be-ach	עַל מִזְבֵּחַ
and cleanse it	ve-ti-ha-ru	וְשִׁחַטְוּ
-	o-to	וְ
so they shall consecrate	u-mil-u	וְשִׁחַטְוּ
it	ya-do	וְ
At the end	vee-khal-lu	וְשִׁחַטְוּ
-	et	וְ
of these days	hay-ya-mī-ms	שֵׁשׁ יָמִים
	ve-ha-yah	וְ
day	vay-yo-wm	וְ
from the eighth	hash-she-mee-nee	וְ
on	va-ha-le-ah	וְ
are to present	ya-a-su	וְ
the priests	hak-ko-ha-neem	וְ
on	al	וְ
the altar	ham-miz-be-ach	עַל מִזְבֵּחַ
-	et	וְ

Ezekiel 43:26

Ezekiel 43:27

your burnt offerings	o-w·lo·w·te·khem	מִשְׁכַּבְתֵּי־עֹלֹת	
-	ve·et	וְעֵת	
and peace offerings	shal·me·khem	מִשְׁכַּבְתֵּי־שָׁלוֹם	
Then I will accept you	ve·ra·tsi·tee	וְאֶקְבָּלְכֶם	
-	et·khem	מִשְׁכַּבְתֵּי	
declares	ne·um	נְאֻם	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD ”	YHVH	יְהוָה	
The man then brought me back	vay·ya·shev	וַיָּבִיאוּנִי	Ezekiel 44:1
-	o·tee	וְעֵת	
to	de·rekh	שַׁדְרַח	
gate	sha·ar	עֵשֶׂת	
of the sanctuary	ham·miq·dash	שַׁדְרַח־מִקְדָּשׁ	
the outer	ha·chee·tso·wn	הַחֵיצוֹנִית	
that faced	hap·po·neh	מִזְרָחָהּ	
east	qa·deem	מִזְרָחָהּ	
but it	ve·hu	וְהָיָה	
was shut	sa·gur	עֲלֻמָּהּ	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Ezekiel 44:2
to me	e·lay	אֵלַי	
And the LORD	YHVH	יְהוָה	
gate	hash·sha·ar	עֵשֶׂת־שַׁדְרַח	
“ This	haz·zeh	זֶה	
shut	sa·gur	עֲלֻמָּהּ	
is to remain	yih·yeh	נִשְׁאָרָהּ	
It shall not	lo	יִפְתָּח	
be opened	yip·pa·te·ach	וְלֹא־יִפְתָּח	

man	ve-eesh	וַיָּבֹא
and no	lo	וְלֹ
shall enter	ya-vo	וַיָּבֹא
through it	vo	וּבֹ
because	kee	כִּי
the LORD	YHVH	יְהוָה
the God	e-lo-he	אֱלֹהֵי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
has entered	ba	בָּ
through it	vo	וּבֹ
Therefore it will remain	ve-ha-yah	וַיָּשָׁב
shut	sa-gur	שָׁרְיָה
-	et	וְ
Only the prince	han-na-see	הַנָּסִי
	na-see	הַנָּסִי
himself	hu	וְהָיָה
may sit	ye-shev	שָׁבַע
inside the gateway	bo	בֹּ
to eat	le-e-kho-wl	לֶאֱכֹל
	le-chem	לֶחֶם
in the presence of	liph-ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
by way	mid-de-rekh	מִדְּרַחְמֵי
of the portico	u-lam	מִלְּמַדְבַּח
of the gateway	hash-sha-ar	הַשַּׁעַר
He must enter	ya-vo-w	וַיָּבֹא
the same way ”	u-mid-dar-ko	וּבְדַרְכּוֹ

Ezekiel 44:3

and go out	ye·tse	יֵצֵא	
Then the man brought me	vay·vee·e·nee	וַיַּבְרִיךְ אֵלַי	Ezekiel 44:4
by way	de·rekh	דֶּרֶךְ	
gate	sha·ar	שַׁעַר	
of the north	hats·tse·pho·wn	צִפְּוֹן	
to	el	אֵל	
the front	pe·ne	פָּנָיו	
of the temple	hab·ba·yit	בַּיִת	
I looked	va·e·re	וַיִּבְרֹךְ	
and saw	ve·hin·neh	וַיִּבְרֹךְ	
filling	ma·le	מָלֵא	
the glory	khe·vo·wd	כְּבוֹד	
of the LORD	YHVH	יְהוָה	
-	et	וְ	
temple	bet	בַּיִת	
His	YHVH	יְהוָה	
and I fell	va·ep·pol	וַיִּפֹּל	
facedown	el	אֵל	
	pa·nay	פָּנָיו	
said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Ezekiel 44:5
to me :	e·lay	אֵלַי	
The LORD	YHVH	יְהוָה	
“ Son	ben	בֵּן	
of man	a·dam	אָדָם	
pay attention	seem	שָׁמַע	
	lib·be·kha	לִבְּךָ	
look carefully	u·re·eh	וַיִּבְרֹךְ	

with your eyes	ve·e·ne·kha	שְׂלֵי־עֵינַיִם
with your ears	u·ve·a·ze·ne·kha	שְׂלֵי־אָזְנוֹתַיִם
and listen closely	she·ma	עֲמֹד
-	et	כֹּל
to everything	kal	שָׁל
-	a·sher	הַשָּׁמַיִם
I	a·nee	אֲנִי
tell	me·dab·ber	הַבְּרָאִתִּי
you	o·takh	שָׁמַע
concerning all	le·khal	שָׁל
the statutes	chuq·qo·wt	חֻקֵּי־עֲוֹנוֹתַיִם
of the house	bet	בֵּית
of the LORD	YHVH	יְהוָה
and	u·le·khal	שָׁל
laws	to·ro·to	תּוֹרֹתַיִם
Take careful note	ve·sam·ta	תְּמַשְׁכֵּחַ
	lib·be·kha	שָׁל
of the entrance	lim·vo·w	לְפִתְחוֹתֵי
to the temple	hab·ba·yit	בֵּית־יְהוָה
along with all	be·khol	שָׁל
the exits	mo·w·tsa·e	מִצְעֵי־מִזְבְּחֵי
of the sanctuary	ham·miq·dash	מִשְׁכַּן־קֹדֶשׁ
Tell	ve·a·mar·ta	תְּדַבֵּר
	el	שָׁמַע
the rebellious	me·ree	מִצְדֵּי־מִשְׁכַּן
	el	שָׁמַע
house	bet	בֵּית

of Israel	yis-ra-el	ישראל
that this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אמר
the Lord	a-do-nay	אדני
GOD	YHVH	יהוה
' I have had enough	rav	רַב
	la-khem	לכם
of all	mik-kal	לכל
your abominations	to-w-a-vo-w-te-khem	משאת פני עיניך
O house	bet	בית
of Israel	yis-ra-el	ישראל
you brought in	ba-ha-vee-a-khem	משאת פניכם
foreigners	be-ne	גרים
	ne-khar	גוים
uncircumcised	ar-le	בשר
in both heart	lev	לב
	ve-ar-le	בשר
and flesh	va-sar	בשר
to occupy	lih-yo-wt	תשכן
My sanctuary	be-miq-da-shee	מקדש
you defiled	le-chal-le-lo	חלל
-	et	את
My temple	be-tee	בתי
when you offered	be-haq-ree-ve-khem	משאת פניכם
-	et	את
My food —	lach-mee	לחמי
the fat	che-lev	שומן

Ezekiel 44:7

and the blood	va·dam	מדם
you broke	vay·ya·phe·ru	פגעתם
-	et	את
My covenant	be·ree·tee	בריתי
In addition	el	אל
to all	kal	ל
your other abominations	to·w·a·vo·w·te·khem	משאתם
And you have not	ve·lo	ול
kept	she·mar·tem	שמרתם
charge	mish·me·ret	משמרתם
of My holy things	qa·da·shay	קדשתי
but have appointed	vat·te·see·mun	באתם
others to keep	le·sho·me·re	לשמרתם
charge	mish·mar·tee	שמרתם
of My sanctuary	be·miq·da·shee	קדשתי
for you '	la·khem	לכם

Ezekiel 44:8

This is what	koh	כ
says :	a·mar	אמר
the Lord	a·do·nay	אדני
GOD	YHVH	יהוה
No	kal	ל
foreigner	ben	בן
	ne·khar	נכר
uncircumcised	e·rel	ערל
in heart	lev	לב
	ve·e·rel	וערל
and flesh	ba·sar	בשר

Ezekiel 44:9



-	lo	לו
may enter	ya·vo·w	יָבוֹא
	el	לו
My sanctuary —	miq·da·shee	מִקְדָּשִׁי
	le·khal	לְכָל
not even a foreigner	ben	בֶּן
	ne·khar	נֶחָר
who	a·sher	אֲשֶׁר
lives among	be·to·wkh	בְּתוֹכָם
the Israelites	be·ne	בְּנֵי
	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
Surely	kee	כִּי
	im	אִם
the Levites	hal·vee·yim	הַלְוִיִּם
who	a·sher	אֲשֶׁר
wandered away	ra·cha·qu	רָחֲקוּ
from Me	me·a·lay	מֵעָלַי
went astray	bit·o·wt	בְּתוֹתַי
when Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
and who	a·sher	אֲשֶׁר
wandered	ta·u	תָּאֵו
away from Me	me·a·lay	מֵעָלַי
after	a·cha·re	אַחֲרָי
their idols	gil·lu·le·hem	גִּלְלוּלֵיהֶם
will bear the	ve·na·se·u	וְנָסְאוּ
consequences		
of their iniquity	a·wo·nam	אֲוֹנָם
Yet they shall be	ve·ha·yu	וְהָיוּ

Ezekiel 44:10

Ezekiel 44:11

in My sanctuary	ve-miq-da-shee	וַיִּשְׁמְרוּ
ministers	me-sha-re-teem	מִשְׁמָרֵי
[having] charge	pe-qud-do-wt	פְּקֻדֹת
of	el	אֱלֹהֵי
the gates	sha-a-re	שַׁעֲרֵי
of the temple	hab-ba-yit	בַּיִת
and ministering	u-me-sha-re-teem	וּמִשְׁמָרֵי
-	et	וְ
[there]	hab-ba-yit	בַּיִת
They	hem-mah	הֵמָּה
shall slaughter	yish-cha-tu	וַיִּשְׁחָטוּ
-	et	וְ
the burnt offerings	ha-o-lah	הַזֹּבְחֹת
-	ve-et	וְעִטְ
and other sacrifices	haz-ze-vach	זֵבָחֵי
for the people	la-am	לְעַמֵּי
	ve-hem-mah	וְהֵמָּה
and stand	ya-am-du	וַיִּשְׁמְרוּ
before them	liph-ne-hem	לְפָנֵיהֶם
to minister to them	le-sha-re-tam	לְשָׂמְרָם
Because	ya-an	כִּי
-	a-sher	אֲשֶׁר
they ministered	ye-sha-re-tu	וַיִּשְׁמְרוּ
-	o-w-tam	וְעִבְדוּ
before	liph-ne	לְפָנֵיהֶם
their idols	gil-lu-le-hem	מִלְּפָנֵיהֶם
and became	ve-ha-yu	וַיִּשְׁמְרוּ

to the house	le·vet	לְבַיְתִי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
a stumbling block	le·mikh·sho·wl	לְמִכְשׁוֹל
of iniquity	a·won	אֲוֹן
therefore	al	לְכֵן
	ken	כֵּן
I swore with an uplifted	na·sa·tee	נִסַּחְתִּי
hand	ya·dee	יָדִי
concerning them	a·le·hem	אֲלֵיהֶם
declares	ne·um	נְאֻמִּי
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
that they would bear the consequences	ve·na·se·u	וַיִּשְׂאוּ
of their iniquity	a·wo·nam	אֲוֹנֵיהֶם
They must not	ve·lo	לֹא
approach	yig·ge·shu	יִגְשׁוּ
Me	e·lay	עָלַי
to serve Me as priests	le·kha·hen	לְקַחְתֶּם
	lee	לִי
or come near	ve·la·ge·shet	וַיִּגְשׁוּ
	al	לְכֵן
any	kal	כָּל
of My holy things	qa·da·shay	קֳדָשָׁי
	el	אֵל
or the most holy things	qa·de·she	קֳדָשֵׁי
	haq·qe·da·sheem	הַקְּדָשִׁים

Ezekiel 44:13

They will bear	ve-na-se-u	ሃላሳሳ
the shame	ke-lim-ma-tam	ጠተጠሥ
of the abominations	ve-to-w-a-vo-w-tam	ጠተህህህህህህ
-	a-sher	ሰሠሠ
they have committed	a-su	ሃሠህ
Yet I will appoint	ve-na-tat-tee	ሃተተሳ
them	o-w-tam	ጠተሃሠ
to keep	sho-me-re	ሃሰጠሠ
charge	mish-me-ret	ተሰጠሠጠ
for the temple	hab-ba-yit	ተሁህህ
of all	le-khol	ሥሠሥ
the work	a-vo-da-to	ሃተሐህህ
and everything	u-le-khol	ሥሠሥሃ
-	a-sher	ሰሠሠ
to be done	ye-a-seh	ህህህህህ
in it	bo	ህህህ
priests	ve-hak-ko-ha-neem	ጠሁህህህህህህ
But the Levitical	hal-vee-yim	ጠሁህህህ
who are descended	be-ne	ሃህህ
from Zadok	tsa-do-wq	ህህህህህ
and who	a-sher	ሰሠሠ
kept	sha-me-ru	ሃሰጠሠ
-	et	ተሃ
charge	mish-me-ret	ተሰጠሠጠ
of My sanctuary	miq-da-shee	ሃሠሐህህ
went astray	bit-o-wt	ተህህህህ
when the Israelites	be-ne	ሃህህ

Ezekiel 44:14

Ezekiel 44:15

	yis-ra-el	יְשׁוּרָאֵל
from Me	me-a-lay	אֵלַי
	hem-mah	אִמְרָם
are to approach	ya-q-re-vu	יָבֹאוּ
Me	e-lay	אֵלַי
to minister before Me	le-sha-re-te-nee	יַעֲבֹדוּ
They will stand	ve-a-me-du	יִשְׁמְרוּ
before Me	le-pha-nay	אֵלַי
to offer	le-haq-reev	יִזְבְּחוּ
Me	lee	אֵלַי
fat	che-lev	בָּשָׂר
and blood	va-dam	וְדָמָם
declares	ne-um	אֲמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	אֲמַר
They alone	hem-mah	אִמְרָם
shall enter	ya-vo-u	יָבֹאוּ
	el	אֵל
My sanctuary	miq-da-shee	מִקְדָּשִׁי
	ve-hem-mah	אִמְרָם
and draw near	ya-q-re-vu	יָבֹאוּ
to	el	אֵל
My table	shul-cha-nee	שֻׁלְחַנִּי
to minister before Me	le-sha-re-te-nee	יַעֲבֹדוּ
They will keep	ve-sha-me-ru	יִשְׁמְרוּ
-	et	אֶת
My charge	mish-mar-tee	מִשְׁמַרְתִּי

-	ve-ha-yah	וְהָיָה
When they enter	be-vo-w-am	מִבְּיָמָם
	el	לְ
the gates	sha-a-re	שַׁרְיָם
court	he-cha-tser	הַחֲצֵצְרִים
of the inner	hap-pe-nee-meet	הַפְּנִימִיִּם
garments	big-de	גְּדֵי
linen	phish-teem	פִּשְׁתִּים
they are to wear	yil-ba-shu	יִלְבְּשׁוּ
they must not	ve-lo	וְלֹא
wear	ya-a-leh	יֵלְבֹשׁוּ
	a-le-hem	אֶלֶּהֶם
anything made of wool	tse-mer	צִמְמִים
when they minister	be-sha-re-tam	מִשְׁרְיָם
at the gates	be-sha-a-re	שַׁרְיָם
court	he-cha-tser	הַחֲצֵצְרִים
of the inner	hap-pe-nee-meet	הַפְּנִימִיִּם
or inside [the temple]	va-va-ye-tah	וְהָיָה
turbans	pa-a-re	פָּאֵרִים
They are to wear linen	phish-teem	פִּשְׁתִּים
	yih-yu	יִלְבְּשׁוּ
on	al	עַל
their heads	ro-sham	רֹשָׁם
undergarments	u-mikh-ne-se	מִיְּחִינֵם
and linen	phish-teem	פִּשְׁתִּים
	yih-yu	יִלְבְּשׁוּ

Ezekiel 44:17

Ezekiel 44:18

around	al	𐤀𐤋
their waists	ma·te·ne·hem	𐤌𐤕𐤏𐤍𐤅𐤍
They must not	lo	𐤋𐤏
wear	yach·ge·ru	𐤀𐤓𐤁𐤅𐤅
anything that makes them perspire	bay·ya·za	𐤁𐤀𐤃𐤁
When they go out	u·ve·tse·tam	𐤀𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
to	el	𐤀𐤋
court	he·cha·tser	𐤅𐤓𐤕𐤓𐤕
the outer	ha·chee·tso·w·nah	𐤅𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
to	el	𐤀𐤋
	he·cha·tser	𐤅𐤓𐤕𐤓𐤕
	ha·chee·tso·w·nah	𐤅𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
	el	𐤀𐤋
the people	ha·am	𐤅𐤓𐤕
they are to take off	yiph·she·tu	𐤀𐤓𐤕𐤓𐤕
-	et	𐤕𐤓
the garments	big·de·hem	𐤌𐤕𐤏𐤍𐤅𐤍
in which	a·sher	𐤀𐤓𐤕
they	hem·mah	𐤅𐤓𐤕
have ministered	me·sha·re·tim	𐤌𐤕𐤏𐤍𐤅𐤍
	bam	𐤁𐤀𐤃
leave	ve·hin·nee·chu	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
them	o·w·tam	𐤏𐤕𐤓
chambers	be·lish·khot	𐤁𐤓𐤕𐤓𐤕
in the holy	haq·qo·desh	𐤅𐤓𐤕𐤓𐤕
and dress	ve·la·ve·shu	𐤕𐤓𐤕𐤓
clothes	be·ga·deem	𐤁𐤓𐤕𐤓𐤕

Ezekiel 44:19

in other	a-che-reem	ጠጋ-ገብጢጢ	
so that they do not	ve-lo	ሄሎ	
transmit holiness	ye-qad-de-shu	ሃሠድ-ወ-ሁ	
-	et	ደ	
to the people	ha-am	ጠዕዳ	
with their garments	be-vig-de-hem	ጠዕዳ-ሁገገገ	
their heads	ve-ro-sham	ጠሠጢጥ	Ezekiel 44:20
They must not	lo	ሄሎ	
shave	ye-gal-le-chu	ሃገሉ-ሁ	
or let their hair	u-phe-ra	ዕብ-ሃ	
	lo	ሄሎ	
grow long	ye-shal-le-chu	ሃሻሉ-ሁ	
but must carefully trim	ka-so-wm	ጠሃቆሠ	
	yikh-se-mu	ሃጠቆሠ	
-	et	ደ	
their hair	ra-she-hem	ጠዕዳ-ሠጢጥ	
wine	ve-ya-yin	ሄ-ሃ-ሃ	Ezekiel 44:21
No	lo	ሄሎ	
may drink	yish-tu	ሃሰሁ	
	kal	ሁ	
priest	ko-hen	ካዕሠ	
before he enters	be-vo-w-am	ጠጋሃሁሁ	
	el	ሁ	
court	he-cha-tser	ገጠጢዕ	
the inner	hap-pe-nee-meet	ሁጠጋ-ሁ-ዕ	
a widow	ve-al-ma-nah	ዕጠጋ-ሁ	Ezekiel 44:22
or a divorced woman	u-ge-ru-shah	ዕሠሃ-ሁ	



And they shall not	lo	לו
marry	qiq·chu	יְחַדְּשׁוּ
	la·hem	לָהֶם
	le·na·sheem	לְנַשְׂאָם
	kee	כֵּן
but	im	מִי
a virgin	be·tu·lot	בְּתוּלוֹת
of the descendants	miz·ze·ra	מִצְרֵי
of the house	bet	בֵּת
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
	ve·ha·al·ma·nah	וְהַאֲלֵמָנָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
-	tih·yeh	תִּהְיֶה
or a widow	al·ma·nah	אֲלֵמָנָה
of a priest	mik·ko·hen	מִקְוֵהֵן
must marry	qiq·qa·chu	יְחַדְּשׁוּ
-	ve·et	וְעִתָּהּ
My people	am·mee	אֲמִי
They are to teach	yo·w·ru	יְלַמְּדוּ
the difference	ben	בֵּין
between		
the holy	qo·desh	קֹדֶשׁ
and the common	le·chol	לְכֹל
between	u·ven	וּבֵין
and the unclean	ta·me	טָמֵא
the clean	le·ta·ho·wr	לְטָהוֹרִים
and show them how	yo·w·di·um	מִדְּבַר
to discern		
In	ve·al	וְעַל

Ezekiel 44:23

Ezekiel 44:24

any dispute	reev	רַב־רִיב
they	hem-mah	הֵמָּה
shall officiate	ya-am-du	יִשְׁמְעוּ
as judges	lish-pot	לִישְׁפֹּט
according to My ordinances	be-mish-pa-tay	בְּמִשְׁפָּטַי
[and] judge	ve-sha-phe-tu-hu	וְשִׁפְטוּ
	ve-et	וְעִתִּי
My laws	to-w-ro-tay	תּוֹרֹתַי
and	ve-et	וְעִתִּי
statutes	chuq-qo-tay	חֻקֹּתַי
regarding all	be-khal	כָּל־כָּל
My appointed feasts	mo-w-a-day	מִוָּעֵדַי
They must keep	yish-mo-ru	יִשְׁמְרוּ
-	ve-et	וְעִתִּי
and they must keep My Sabbaths	shab-be-to-w-tay	שַׁבָּתוֹתַי
holy	ye-qad-de-shu	יִשְׁמְרוּ
near	ve-el	לְעִתִּי
a dead	met	מֵת
person	a-dam	אָדָם
A priest must not	lo	לֹא
by going	ya-vo-w	יָבוֹא
defile himself	le-ta-me-ah	לְטַמְּאֵת
However	kee	כִּי
	im	אִם
for a father	le-av	לְאָבִיו
a mother	u-le-em	וּלְאִמּוֹ
a son	u-le-ven	וּלְבָנוֹ

a daughter	u-le-vat	וַלְדוֹתָי	
a brother	le-ach	אָחִי	
sister	u-le-a-cho-wt	אָחֵי אֲחֵי	
-	a-sher	אֲשֵׁר	
or an unmarried	lo	לֹא	
	ha-ye-tah	אֲשֵׁר לֹא	
	le-eesh	אֲשֵׁר לֹא	
he may do so	yit-tam-ma-u	וַיַּעַשׂ כַּמִּצְוֹתָיו	
and after	ve-a-cha-re	אַחֲרָיו	Ezekiel 44:26
he is cleansed	ta-ho-ra-to	וַיִּטְהַר	
off seven	shiv-at	שִׁבְעַת יָמִים	
days	ya-meem	מִיָּמָיו	
he must count	yis-pe-ru	וַיִּסְפְּרוּ	
for himself	lo	לְעַצְמוֹ	
And on the day	u-ve-yo-wm	וּבַיּוֹם	Ezekiel 44:27
he goes	bo-o	וַיֵּשֶׁב	
into	el	אֵל	
the sanctuary	haq-qo-desh	אֶל הַמִּקְדָּשׁ	
into	el	אֵל	
court	he-cha-tser	הַחֵצֵי	
the inner	hap-pe-nee-meet	הַחֵצֵי הַפְּנִימִי	
to minister	le-sha-ret	וַיַּעֲבֹד	
in the sanctuary	baq-qo-desh	אֶל הַמִּקְדָּשׁ	
he must present	yaq-reev	וַיִּבְרָא	
his sin offering	chat-ta-to	וַיִּזְבֹּחַ	
declares	ne-um	אֵל	
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי	

GOD	YHVH	יהוה	
In regard to	ve-ha-ye-tah	אתה יהוה	Ezekiel 44:28
their	la-hem	להם	
inheritance	le-na-cha-lah	אשר יורשם	
I am	a-nee	אני	
their inheritance	na-cha-la-tam	אשר יורשם	
possession	va-a-chuz-zah	אשר יורשם	
no	lo	לא	
You are to give	tit-te-nu	תתת	
them	la-hem	להם	
in Israel	be-yis-ra-el	בְּיִשְׂרָאֵל	
for I [am]	a-nee	אני	
their possession	a-chuz-za-tam	אשר יורשם	
the grain offerings	ham-min-chah	אשר יורשם	Ezekiel 44:29
the sin offerings	ve-ha-chat-tat	אשר יורשם	
and the guilt offerings	ve-ha-a-sham	אשר יורשם	
They	hem-mah	אשר יורשם	
shall eat	yo-khe-lum	אשר יורשם	
Everything	ve-khal	אשר יורשם	
devoted	che-rem	אשר יורשם	
in Israel	be-yis-ra-el	בְּיִשְׂרָאֵל	
will belong to them	la-hem	להם	
to the LORD	yih-yeh	יהוה	
The best	ve-re-sheet	אשר יורשם	Ezekiel 44:30
of all	kal	אשר יורשם	
the firstfruits	bik-ku-re	אשר יורשם	
-	khol	אשר יורשם	

and of every	ve·khal	וְשֵׁנִי
contribution	te·ru·mat	תְּרוּמַת
-	kol	כֹּל
from all	mik·kol	מִכָּל
your offerings	te·ru·mo·w·te·khem	תְּרוּמוֹתֵיכֶם
the priests	lak·ko·ha·neem	לַכֹּהֲנָנִים
will belong to	yih·yeh	וְיָהִי
your first	ve·re·sheet	וְרֵשִׁית
batch of dough	a·ri·so·w·te·khem	אֲרוֹסוֹתֵיכֶם
You are to give	tit·te·nu	תִּתְּנוּ
to the priest	lak·ko·hen	לַכֹּהֵן
may rest	le·ha·nee·ach	לְהִנָּח
so that a blessing	be·ra·khah	בְּרַכָּה
upon	el	אֱלֹהִים
your homes	be·te·kha	בְּתֵיכֶם
any	kal	כָּל
found dead	ne·ve·lah	נֶפֶשׁ
or torn [by] [wild] [beasts]	u·te·re·phah	וְנִשְׁרָפָה
['']	min	מִן
bird	ha·o·wph	הָעוֹף
	u·min	וּמִן
or animal	hab·be·he·mah	וּמִבְּהֵמָה
may not	lo	לֹא
eat	yo·khe·lu	וְיֹאכְלוּ
The priests	hak·ko·ha·neem	הַכֹּהֲנָנִים
by lot	u·ve·hap·pee·le·khem	וּבְזָוִל
-	et	וְעַד

Ezekiel 44:31

Ezekiel 45:1

["] When you divide the land	ha·a·rets	חֲנֹכְחַיִּים
as an inheritance	be·na·cha·lah	כִּלְיָהִיב
you are to set aside	ta·ree·mu	יִמְצְאוּ
a portion	te·ru·mah	תִּמְצְאוּ
for the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
a holy	qo·desh	קֹדֶשׁ
portion of	min	מִן
the land	ha·a·rets	חֲנֹכְחַיִּים
long	o·rekh	אָרְכָהּ
25,000 [cubits]	cha·mish·shah	כִּמְשֵׁשׁ
	ve·es·reem	וְעֶשְׂרֵים
	e·leph	אֶלֶף
	o·rekh	אָרְכָהּ
wide	ve·ro·chav	רְחֹבָהּ
and 20,000 [cubits]	a·sa·rah	כִּסְּעֵים
	a·leph	אֶלֶף
will be holy	qo·desh	קֹדֶשׁ
This	hu	זֶה
entire	ve·khal	כֻּלָּהּ
tract of land	ge·vu·lah	כִּלְיָהִיב
	sa·veev	בְּתוֹכָהּ
there is to be	yih·yeh	וְיִהְיֶה
Within this area	miz·zeh	מִזֵּה
a section for	el	אֵל
the sanctuary	haq·qo·desh	קֹדֶש־קֹדֶשׁ
500 [cubits]	cha·mesh	כִּמְשֵׁם
	me·o·wt	מֵעוֹמֵת

	ba·cha·mesh	𐤁𐤕𐤕𐤍𐤔
	me·o·wt	𐤌𐤕𐤕𐤍
square	me·rub·ba	𐤌𐤕𐤕𐤍
around it	sa·veev	𐤔𐤕𐤕𐤍
with 50	va·cha·mish·sheem	𐤕𐤕𐤕𐤍𐤔𐤕𐤕𐤍
cubits	am·mah	𐤀𐤌𐤌𐤍
for open land	mig·rash	𐤌𐤕𐤕𐤍
	lo	𐤕𐤕
	sa·veev	𐤔𐤕𐤕𐤍
From	u·min	𐤕𐤕𐤍
holy portion	ham·mid·dah	𐤀𐤌𐤌𐤍
this	haz·zot	𐤀𐤌𐤌𐤍
you are to measure off	ta·mo·wd	𐤕𐤕𐤍
a length	o·rekh	𐤕𐤕𐤍
of 25,000 [cubits]	cha·mēsh	𐤕𐤕𐤍
	ve·es·reem	𐤕𐤕𐤍
	e·leph	𐤕𐤕𐤍
and a width	ve·ro·chav	𐤕𐤕𐤍
of 10,000 [cubits]	a·se·ret	𐤕𐤕𐤍
	a·la·pheem	𐤕𐤕𐤍
and in it	u·vo	𐤕𐤕𐤍
will be	yih·yeh	𐤕𐤕𐤍
the sanctuary	ham·miq·dash	𐤕𐤕𐤍
Holy [Place]	qo·desh	𐤕𐤕𐤍
the Most	qa·da·sheem	𐤕𐤕𐤍
a holy portion	qo·desh	𐤕𐤕𐤍
of	min	𐤕𐤕𐤍

Ezekiel 45:3

Ezekiel 45:4

the land	ha-a-rets	חֲאֵרֶצְתִּי
	hu	וְהָיָה
to be used by the priests	lak-ko-ha-neem	מִלְּקֹהֲנֵי הַכֹּהֲנִים
who minister	me-sha-re-te	בְּיַד הַכֹּהֲנִים
in the sanctuary	ham-miq-dash	בְּבֵית הַקֹּדֶשׁ
It will be	yih-yeh	וְהָיָה
who draw near	haq-qe-re-veem	מִלְּקֹהֲנֵי הַכֹּהֲנֵי
to minister before	le-sha-ret	בְּיַד הַכֹּהֲנִים
-	et	וְהָיָה
the LORD	YHVH	וְהָיָה
It will be	ve-ha-yah	וְהָיָה
for their	la-hem	מִלְּקֹהֲנֵי
a place	ma-qo-wm	מִלְּקֹהֲנֵי
houses	le-vat-teem	מִלְּקֹהֲנֵי
as well as a holy area	u-miq-dash	בְּבֵית הַקֹּדֶשׁ
for the sanctuary	lam-miq-dash	בְּבֵית הַקֹּדֶשׁ
[An adjacent area] 25,000 [cubits]	va-cha-mish-shah	וְהָיָה מִלְּקֹהֲנֵי
	ve-es-reem	מִלְּקֹהֲנֵי
	e-leph	וְהָיָה
long	o-rekh	שָׁמַיְמָה
and 10,000 [cubits]	va-a-se-ret	בְּיַד הַכֹּהֲנֵי
	a-la-pheem	מִלְּקֹהֲנֵי
wide	ro-chav	בְּיַד הַכֹּהֲנֵי
shall belong	yih-yeh	וְהָיָה
to the Levites	lal-vee-yim	מִלְּקֹהֲנֵי
who minister	me-sha-re-te	בְּיַד הַכֹּהֲנִים



in the temple	hab·ba·yit	חַבְּבַיִת
	la·hem	לָהֶם
it will be their possession	la·a·chuz·zah	לְאֶחְזָזָהּ
for towns in which to live	es·reem	עֲרֵימָיו
	le·sha·khot	לְשֹׁכֹתָם
As the property	va·a·chuz·zat	וְאֶחְזָזָתָם
of the city	ha·eer	הָעִיר
you are to set aside	tit·te·nu	תִּתְּנֶנּוּ
[an area] 5,000 [cubits]	cha·me·shet	חַמֵּשֶׁת
	a·la·pheem	אַלְפֵימָה
wide	ro·chav	רוֹחָבָהּ
long	ve·o·rekh	וְעֹרֶךְ
and 25,000 [cubits]	cha·mish·shah	חֲמִישָׁה
	ve·es·reem	וְעֲרֵימָיו
	e·leph	אֶלֶף
adjacent to	le·um·mat	לְעִמָּתָהּ
district	te·ru·mat	תְּרֵמָתָהּ
the holy	haq·qo·desh	הַקֹּדֶשׁ
the whole	le·khal	לְכָל
house	bet	בֵּית
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
It will belong to	yih·yeh	יִהְיֶה
Now the prince	ve·lan·na·see	וְלַנָּסִיךְ
will have the area	miz·zeh	מִצְּזֶה
each side of the area formed by	u·miz·zeh	וּמִצְּזֶה
-	lit·ru·mat	לְתֵרֵמָתָהּ

Ezekiel 45:6

Ezekiel 45:7

	haq-qo-desh	𐤇𐤑𐤏𐤔
-	ve-la-a-chuz-zat	𐤕𐤌𐤀𐤁𐤚𐤅𐤁
	ha-eer	𐤇𐤀𐤒
-	el	𐤌
bordering	pe-ne	𐤑𐤏
district	te-ru-mat	𐤕𐤒𐤓𐤓
the holy	haq-qo-desh	𐤇𐤑𐤏𐤔
-	ve-el	𐤕𐤌
-	pe-ne	𐤑𐤏
and the property	a-chuz-zat	𐤀𐤚𐤅𐤁
of the city	ha-eer	𐤇𐤀𐤒
side	mip-pe-at	𐤓𐤑𐤀
extending westward	yam	𐤕𐤔
from the western	yam-mah	𐤕𐤔𐤓
side	u-mip-pe-at	𐤕𐤓𐤑𐤀
from the eastern	qe-de-mah	𐤑𐤏𐤔
and eastward	qa-dee-mah	𐤑𐤀𐤔𐤓
running lengthwise	ve-o-rekh	𐤕𐤏𐤒
and parallel to	le-um-mo-wt	𐤌𐤕𐤓𐤓
one	a-chad	𐤀𐤚𐤅
of the [tribal] portions	ha-cha-la-qeem	𐤇𐤚𐤀𐤌𐤑𐤏
boundary	mig-ge-vul	𐤓𐤑𐤕
from the western	yam	𐤕𐤔
	el	𐤌
boundary	ge-vul	𐤑𐤕
to the eastern	qa-dee-mah	𐤑𐤀𐤔𐤓
This land	la-a-rets	𐤌𐤀𐤒

will be	yih-yeh	יְהִי־יֵה
his	lo	לוֹ
possession	la·a·chuz·zah	לְאֵי־חֻזְזָה
in Israel	be-yis-ra-el	בְּיִשְׂרָאֵל
will no	ve-lo	וְלֹ
oppress	yo-w-nu	יִדְבְּקוּ
longer	o-wd	אֲדָוָה
And My princes	ne-see-ay	נְסִיָּאִי
-	et	וְ
My people	am-mee	אֲמִי
the rest of the land	ve-ha-a-rets	וְהַאֲרֶצַּת
but will give	yit-te-nu	יִתְּנוּ
to the house	le-vel	לְבַיְתִי
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
according to their tribes	le-shiv-te-hem	לְשִׁבְתֵּיהֶם
For this is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' Enough	rav	רַב
	la-khem	לָכֶם
O princes	ne-see-e	נְסִיָּאִי
of Israel !	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
your violence	cha-mas	חַמָּס
and oppression	va-shod	וְשׂוֹד
Cease	ha-see-ru	יִנְחָרוּ
what is just	u-mish-pat	וְעִדְוָה

and right	u·tse·da·qah	וֶטֶסֶדָאִקָה
and do	a·su	אֶסוּ
Stop	ha·ree·mu	הָרֵעִימוּ
dispossessing	ge·ru·sho·te·khem	גֵּרֻשׁוֹתֵיכֶם
	me·al	מֵעַל
My people	am·mee	אִמִּי
declares	ne·um	נְעֹמִי
the Lord	a·do·nay	אֲדוֹנָי
GOD '	YHVH	יְהוָה
scales	mo·ze·ne	מֹזְנֵי
honest	tse·deq	צֶדֶק
ephah	ve·e·phat	וְעֵפָה
a just	tse·deq	צֶדֶק
bath	u·vat	בַּת
and a just	tse·deq	צֶדֶק
You must use	ye·hee	יֵהֵי
	la·khem	לְכֶם
The ephah	ha·e·phah	הָעֵפָה
and the bath	ve·hab·bat	וְהַבַּת
quantity	to·khen	תּוֹכֵן
the same	e·chad	אֶחָד
shall be	yih·yeh	יִהְיֶה
will contain	la·set	לְשֵׁט
a tenth	ma·sar	מֵאֶשֶׁר
of a homer	ha·cho·mer	הַחֹמֶר
so that the bath	hab·bat	הַבַּת
a tenth	va·a·see·rit	וְאַשֶׁרִית

Ezekiel 45:10

Ezekiel 45:11

of a homer	ha·cho·mer	חֲמִשָּׁה
and the ephah	ha·e·phah	אֶפְחָה
-	el	וְ
the homer	ha·cho·mer	חֲמִשָּׁה
will be	yih·yeh	וְהָיָה
the standard measure [for both]	mat·kun·to	מַתְּכֻן־תּוֹ
The shekel	ve·hash·she·qel	וְהַשֶּׁקֶל
will consist of twenty	es·reem	עֶשְׂרִים
gerahs	ge·rah	גֵּרָה
Twenty	es·reem	עֶשְׂרִים
shekels	she·qa·leem	עֶשְׂרִים שֶׁקֶל
	cha·mish·shah	חֲמִשָּׁה
plus twenty-five	ve·es·reem	עֶשְׂרִים וְחָמֵשׁ
shekels	she·qa·leem	עֶשְׂרִים שֶׁקֶל
plus fifteen	a·sa·rah	אֶרְבָּעָה עָשָׂר
	va·cha·mish·shah	וְחֲמִשָּׁה
shekels	she·qel	שֶׁקֶל
one mina	ham·ma·neh	חֲמִשָּׁה
will equal	yih·yeh	וְהָיָה
	la·khem	לָכֶם
This	zot	זֶה
is the contribution	hat·te·ru·mah	הַתְּרוּמָה
-	a·sher	אֲשֶׁר
you are to offer :	ta·ree·mu	תִּתְּנוּ
a sixth	shish·sheet	שֵׁשׁ שֵׁשִׁית
of an ephah	ha·e·phah	אֶפְחָה
from each homer	me·cho·mer	מִכֹּחַ

Ezekiel 45:12

Ezekiel 45:13

of wheat	ha·chit·teem	מֶגֶרֶת־חֵטְאִים
and a sixth	ve·shish·shee·tem	וְשֵׁשׁ־שֵׁעִים־וָחֵטְאִים
of an ephah	ha·e·phah	הָאֵפָה
from each homer	me·cho·mer	מֵעַמְּוָה
of barley	has·se·o·reem	חֶסֶאֱוֵרִים
The prescribed portion	ve·choq	וְחֹק
of oil	hash·she·men	שֶׁמֶן־שֵׁנִים
measured by the bath	hab·bat	בַּתַּיִת
	hash·she·men	שֶׁמֶן־שֵׁנִים
[is] a tenth	ma·sar	עֲשָׂרִית
of a bath	hab·bat	בַּתַּיִת
from	min	מִן
each cor	hak·kor	הַקֹּר
( [a cor consists of] ten	a·se·ret	עֲשָׂרֵי־בַתַּיִת
baths	hab·bat·teem	בַּתַּיִת־בַּתַּיִתִּים
[or] one homer	cho·mer	עַמְּוָה
since	kee	כִּי
ten	a·se·ret	עֲשָׂרֵי־בַתַּיִת
baths	hab·bat·teem	בַּתַּיִת־בַּתַּיִתִּים
[are equivalent to] a	cho·mer	עַמְּוָה
homer ).		
sheep shall be given	ve·seh	וְשֵׂנַיִם
one	a·chat	אַחַת
And	min	מִן
from [each] flock	hats·tson	מִכָּל־עֲרֵבֹתֶיךָ
of	min	מִן
two hundred	ham·ma·ta·yim	מֵאָה־וְעֶשְׂרִים

Ezekiel 45:14

Ezekiel 45:15

from the well-watered pastures	mim·mash·qeh	מִי־מַשְׁקֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
These are for the grain offerings	le·min·chah	לֶמִנְחָה
burnt offerings	u·le·o·w·lah	וְלֵעֹלָה
and peace offerings	ve·lish·la·meem	וְלִישְׁלָמִים
to make atonement	le·khap·per	לְכַפֵּר
for the people	a·le·hem	אֲלֵהֶם
declares	ne·um	נְאֻם
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
All	kol	כֹּל
the people	ha·am	הָעָם
of the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
must participate	yih·yu	יַחַד
in	el	עִל
contribution	hat·te·ru·mah	חַטֹּאתֵיכֶם
this	haz·zot	זֶה
for the prince	lan·na·see	לְנָסִיךְ
in Israel	be·yis·ra·el	בְּיִשְׂרָאֵל
And	ve·al	וְעַל
the prince's [part]	han·na·see	חַטֹּאתֵיכֶם
it shall be	yih·yeh	יַחַד
[to provide] the burnt offerings	ha·o·w·lo·wt	חַטֹּאתֵיכֶם
grain offerings	ve·ham·min·chah	וְחִמְצֵיכֶם
and drink offerings	ve·han·ne·sekh	וְחֵמֶיכֶם
for the feasts	ba·chag·geem	בְּחַגְגֵיכֶם

Ezekiel 45:16

Ezekiel 45:17

New Moons	u-ve-cho-da-sheem	מַשְׁכַּחַדִּים
and Sabbaths —	u-vash-shab-ba-to-wt	וַיָּשַׁבְתִּים
for all	be-khal	כָּל
the appointed feasts	mo-w-a-de	מִשְׁכַּחַדִּים
of the house	bet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
He	hu	הוּא
will provide	ya-a-seh	וַיַּעֲשֶׂה
-	et	עֵת
the sin offerings	ha-chat-tat	חַטֹּאת
-	ve-et	וְעֵת
grain offerings	ham-min-chah	מִנְחָה
-	ve-et	וְעֵת
burnt offerings	ha-o-w-lah	עֹלֹת
-	ve-et	וְעֵת
and peace offerings	hash-she-la-meem	מִשְׁכַּחַדִּים
to make atonement	le-khap-per	לְכַפֵּר
for	be-ad	אֵת
the house	bet	בֵּית
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
of the first month	ba-ri-sho-wn	בְּרִשׁוֹן
' On the first day	be-e-chad	בְּיוֹם
-	la-cho-desh	בַּחֹדֶשׁ



you are to take	tiq·qach	𐤕𐤓𐤐𐤕
a young bull	par	𐤐𐤓
	ben	𐤁𐤍
	ba·qar	𐤁𐤓𐤐𐤕
without blemish	ta·meem	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
and purify	ve·chit·te·ta	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤕
-	et	𐤕𐤓
the sanctuary	ham·miq·dash	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤕𐤕
is to take	ve·la·qach	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
And the priest	hak·ko·hen	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
some of the blood	mid·dam	𐤕𐤓𐤕𐤓
from the sin offering	ha·chat·tat	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤕
and put [it]	ve·na·tan	𐤕𐤓𐤕
on	el	𐤕𐤓
the doorposts	me·zu·zat	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
of the temple	hab·ba·yit	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
on	ve·el	𐤕𐤓
the four	ar·ba	𐤕𐤓𐤕𐤓
corners	pin·no·wt	𐤕𐤓𐤕
of the ledge	ha·a·za·rah	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
of the altar	lam·miz·be·ach	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
and on	ve·al	𐤕𐤓
the gateposts	me·zu·zat	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
	sha·ar	𐤕𐤓𐤕
court	he·cha·tser	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
of the inner	hap·pe·nee·meet	𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
the same thing	ve·khen	𐤕𐤓

Ezekiel 45:19

Ezekiel 45:20

You must do	ta·a·seh	אֲשַׁחֲזֶה
on the seventh	be·shiv·ah	אֲשַׁחֲזֶה
day of the month	va·cho·desh	בַּיּוֹם
for anyone	me·eesh	אֲשַׁחֲזֶה
who strays	sho·geh	אֲשַׁחֲזֶה
unintentionally		
or in ignorance	u·mip·pe·tee	אֲשַׁחֲזֶה
In this way you will	ve·khip·par·tem	אֲשַׁחֲזֶה
make atonement		
-	et	וְ
for the temple	hab·ba·yit	בְּבֵית
of the first month	ba·ri·sho·wn	בְּרִשׁוֹן
On the fourteenth	be·ar·ba·ah	אֲשַׁחֲזֶה
	a·sar	בַּיּוֹם
day	yo·wm	אֲשַׁחֲזֶה
-	la·cho·desh	בַּיּוֹם
you are to observe	yih·yeh	אֲשַׁחֲזֶה
	la·khem	אֲשַׁחֲזֶה
the Passover	hap·pa·sach	אֲשַׁחֲזֶה
a feast	chag	בַּיּוֹם
of seven	she·vu·o·wt	אֲשַׁחֲזֶה
days	ya·meem	אֲשַׁחֲזֶה
during which	mats·tso·wt	אֲשַׁחֲזֶה
unleavened bread		
shall be eaten	ye·a·khel	אֲשַׁחֲזֶה
shall provide	ve·a·sah	אֲשַׁחֲזֶה
the prince	han·na·see	אֲשַׁחֲזֶה
day	bay·yo·wm	אֲשַׁחֲזֶה
On that	ha·hu	אֲשַׁחֲזֶה

Ezekiel 45:21

Ezekiel 45:22

for himself	ba·a·do	בִּיאָדוֹ
and for	u·ve·ad	וּבְעַד
all	kal	כָּל
the people	am	עַם
of the land	ha·a·rets	הָאָרֶץ
a bull	par	בָּר
as a sin offering	chat·tat	חַטָּאת
during the seven	ve·shiv·at	בְּשִׁבְעַת
days	ye·me	יָמַי
of the feast	he·chag	הַחַג
he shall provide	ya·a·seh	וַיַּעַשׂ
as a burnt offering	o·w·lah	עֹלָה
to the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
seven	shiv·at	שִׁבְעַת
bulls	pa·reem	בָּרִים
and seven	ve·shiv·at	בְּשִׁבְעַת
rams	e·leem	עֲלִים
without blemish	te·mee·mim	תְּמִימִם
-	lay·yo·wm	לַיּוֹם
-	shiv·at	שִׁבְעַת
-	hay·ya·meem	הַיָּמִים
for a sin offering	ve·chat·tat	בְּחַטָּאת
along with a male goat	se·eer	עֵזִים
	iz·zeem	עִזִּים
Each day	lay·yo·wm	לַיּוֹם
as a grain offering	u·min·chah	וּמִן־חֶהָל
an ephah	e·phah	עֶפְהָ

Ezekiel 45:23

Ezekiel 45:24

for each bull	lap·par	לפ
and an ephah	ve·e·phah	וּפְּחָה
for each ram	la·a·yil	לְאֵילָם
He shall also provide	ya·a·seh	וְיַאֲסֶה
of olive oil	ve·she·men	וְשֶׁמֶן
along with a hin	heen	הֵינִי
for each ephah [of grain]	la·e·phah	לְאֵילָם
of the seventh	bash·she·vee·ee	בַּשִּׁבְעִים
that begins on the fifteenth	ba·cha·mish·shah	בַּחֲמִישִׁים
	a·sar	אֶסֶר
day	yo·wm	יוֹם
month	la·cho·desh	לְחֹדֶשׁ
of the feast	be·chag	בַּחֲגֹג
he is to make the same provision	ya·a·seh	וְיַאֲסֶה
	kha·el·leh	כְּאֵלֶיךָ
During the seven	shiv·at	שִׁבְעָה
days	hay·ya·meem	הַיָּמִים
for sin offerings	ka·chat·tat	כַּחַט־תַּת
burnt offerings	ka·o·lah	כֹּלֵל
grain offerings	ve·kham·min·chah	וְכַמִּין
and oil ' ["]	ve·khash·sha·men	וְכֶשֶׂם
["] This is what	koh	כֹּה
says :	a·mar	אָמַר
the Lord	a·do·nay	אֲדֹנָי
GOD	YHVH	יְהוָה
' The gate	sha·ar	שַׁעַר

Ezekiel 45:25

Ezekiel 46:1

court	he·cha·tser	הַחַיִּים
of the inner	hap·pe·nee·meet	פְּנֵי־הַמִּבְרָח
that faces	hap·po·neh	לְפָנָיו
east	qa·deem	מִצְדָּה
must be	yih·yeh	וַיִּהְיֶה
kept shut	sa·gur	שָׁמֵר
during the six	she·shet	שֵׁשׁ
days	ye·me	יָמֵי
of work	ham·ma·a·seh	מַעֲשֵׂה־יָמִים
day	u·ve·yo·wm	וּבְיוֹם
but on the Sabbath	hash·shab·bat	בַּשַּׁבָּת
it shall be opened	yip·pa·te·ach	וַיִּפְתָּח
on the day	u·ve·yo·wm	וּבְיוֹם
of the New Moon	ha·cho·desh	בַּחֹדֶשׁ
[and]	yip·pa·te·ach	וַיִּפְתָּח
is to enter	u·va	וַיָּבֹאוּ
The prince	han·na·see	הַנָּסִיךְ
through	de·rekh	דְּרָכָם
the portico	u·lam	מִלְּפָנָיו
of the gateway	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
from the outside	mi·chuts	מִחוּצוֹתָם
and stand	ve·a·mad	וַיִּמְדּוּ
by	al	עַל
the gatepost	me·zu·zat	עַל־מְצוֹזֵי־הַשַּׁעַר
	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
sacrifice	ve·a·su	וַיִּשְׁחֲטוּ
while the priests	hak·ko·ha·neem	מְשִׁיבֵי־הַשַּׁעַר

-	et	תֵּשׁ
his burnt offerings	o-w-la-to	וְתִשָּׂא
-	ve-et	וְעִתָּה
and peace offerings	she-la-maw	וְשִׁלְמָנָה
He is to bow in worship	ve-hish-ta-cha-vah	וְעָבַדְתָּ אֱלֹהֵי
at	al	אֱלֹהֵי
the threshold	miph-tan	מִפְתָּח
of the gate	hash-sha-ar	הַשַּׁעַר
and then depart	ve-ya-tsa	וְיָצְאָה
but the gate	ve-hash-sha-ar	הַשַּׁעַר
must not	lo	לֹא
be shut	yis-sa-ger	יִסָּגֵר
until	ad	עַד
evening	ha-a-rev	עֶרְבַיִם
are also to bow in worship	ve-hish-ta-cha-wu	וְעָבַדְתָּ אֱלֹהֵי
the people	am	אֱמֹנִים
of the land	ha-a-rets	אֶרֶץ
at the entrance	pe-tach	פֶּתַח
gateway	hash-sha-ar	הַשַּׁעַר
to that	ha-hu	הַהוּא
On the Sabbaths	bash-shab-ba-to-wt	בַּשַּׁבָּתִים
and New Moons	u-ve-cho-da-sheem	וּבַחֲדָשִׁים
before	liph-ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
The burnt offering	ve-ha-o-lah	וְהַזֶּה
that	a-sher	אֲשֶׁר
presents	yaq-riv	בְּיָדְךָ

Ezekiel 46:3

Ezekiel 46:4

the prince	han·na·see	חַנְּנָאֵסִי
to the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
day	be·yo·wm	מַיְוֹמִי
on the Sabbath	hash·shab·bat	שַׁבְּתַיִת
[shall] [be] six	shish·shah	שֵׁשׁ
male lambs	khe·va·seem	כְּבָשִׂים
unblemished	te·mee·mim	מְמִימִי
ram	ve·a·yil	עֵזִי
and an unblemished	ta·meem	מְמִימִי
The grain offering	u·min·chah	מִינְחָה
[shall] [be] [one] ephah	e·phah	אֶפְחָה
with the ram	la·a·yil	עִזִּי
with the lambs	ve·lak·ke·va·seem	כְּבָשִׂים
and the grain offering	min·chah	מִינְחָה
shall be	mat·tat	תָּתִי
as much as he is able	ya·do	כַּדְּ
of oil	ve·she·men	שֵׁמֶן
along with a hin	heen	הֵינִי
per ephah	la·e·phah	אֶפְחָה
On the day	u·ve·yo·wm	מַיְוֹמִי
of the New Moon	ha·cho·desh	חֹדֶשׁ
bull	par	פָּרִי
a young	ben	בֶּן
	ba·qar	בָּקָרִי
unblemished	te·mee·mim	מְמִימִי
six	ve·she·shet	שֵׁשׁ

Ezekiel 46:5

Ezekiel 46:6

lamb	ke·va·sim	כֶּבֶשֶׂת	
and a ram	va·a·yil	וְאַיִל	
without blemish	te·mee·mim	תְּמִימִם	
[he shall offer]	yih·yu	יִשְׁלַח	
of an ephah	ve·e·phah	וְעֵפָה	Ezekiel 46:7
with the bull	lap·par	לֶפָר	
an ephah	ve·e·phah	וְעֵפָה	
with the ram	la·a·yil	לְאַיִל	
He is to provide	ya·a·seh	יַאֲסֵךְ	
a grain offering	min·chah	מִנְחָה	
with the lambs	ve·lak·ke·va·seem	וְלֶכֶבֶשֶׂת	
and as much	ka·a·sher	כְּאֲשֶׁר	
as he is able	tas·seeg	תַּסְעֵג	
	ya·do	יָדוֹ	
of oil	ve·she·men	וְשֵׁמֶן	
along with a hin	heen	הֵינִי	
per ephah	la·e·phah	לְעֵפָה	
enters	u·ve·vo·w	וְיָבֵא	Ezekiel 46:8
When the prince	han·na·see	הַנָּסִיחַ	
through	de·rekh	דַּרְכּוֹ	
the portico	u·lam	וְלֶמֶס	
of the gateway	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר	
he shall go in	ya·vo·w	יָבֵא	
the same way	u·ve·dar·ko	וְכַדְרֵהוּ	
and he shall go out	ye·tse	וְיֵצֵא	
come	u·ve·vo·w	וְיָבֵא	Ezekiel 46:9
When the people	am	אִם	



of the land	ha·a·rets	חַאֲרֵצֵי
before	liph·ne	לִפְנֵי
the LORD	YHVH	יְהוָה
at the appointed feasts	bam·mo·w·a·deem	בְּמוֹעֲדֵי
whoever enters	hab·ba	בָּבָא
by	de·rekh	דֶּרֶךְ
gate	sha·ar	שַׁעַר
the north	tso·pho·wn	צָפוֹן
to worship	le·hish·ta·cha·wot	לְהִשְׁתַּחֲוֹת
must go out	ye·tse	יֵצֵא
by	de·rekh	דֶּרֶךְ
gate	sha·ar	שַׁעַר
the south	ne·gev	נֶגֶב
and whoever enters	ve·hab·ba	וּבָבָא
by	de·rekh	דֶּרֶךְ
gate	sha·ar	שַׁעַר
the south	ne·gev	נֶגֶב
must go out	ye·tse	יֵצֵא
by	de·rekh	דֶּרֶךְ
gate	sha·ar	שַׁעַר
the north	tso·pho·w·nah	צָפוֹן
No one	lo	לֹא
is to return	ya·shuv	יָשׁוּב
through	de·rekh	דֶּרֶךְ
the gate	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
by which	a·sher	אֲשֶׁר
he entered	ba	בָּא

	vo	Yb	
but	kee	Sh	
by the opposite gate	nikh·cho	YShW	
each must go out	yē·tse·'u	YShW	
the prince	ve·han·na·see	ShWY	Ezekiel 46:10
with them	be·to·w·kham	ShWY	
When the people enter	be·vo·w·am	ShWY	
shall go in	ya·vo·w	ShW	
and when they leave	u·ve·tse·tam	ShWY	
he shall leave	ye·tse·u	YShW	
At the festivals	u·va·chag·geem	ShWY	Ezekiel 46:11
and appointed feasts	u·vam·mo·w·a·deem	ShWY	
shall be	tih·yeh	ShW	
the grain offering	ham·min·chah	ShWY	
an ephah	e·phah	ShW	
with a bull	lap·par	ShW	
an ephah	ve·e·phah	ShWY	
with a ram	la·a·yil	ShW	
with the lambs	ve·lak·ke·va·seem	ShWY	
to give	mat·tat	ShW	
and as much as one is able	ya·do	YShW	
of oil	ve·she·men	ShWY	
along with a hin	heen	ShW	
per ephah	la·e·phah	ShWY	
When	ve·khee	ShWY	Ezekiel 46:12
makes	ya·a·seh	ShWY	

the prince	han·na·see	חַנְּנָאֵסִי
a freewill offering	ne·da·vah	נֶדָבָה
whether a burnt offering	o·w·lah	וְאִלּוּלִי
or	o	וְ
a peace offering	she·la·meem	שְׁלָמִים
-	ne·da·vah	נֶדָבָה
to the LORD	la·YHVH	לַיהוָה
must be opened	u·pha·tach	וַתִּפְתָּח
for him	lo	לוֹ
-	'et	עִתְּ
the gate	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
facing	hap·po·neh	וּפְנֵיהֶם
east	qa·deem	מִזְרָחָה
He is to offer	ve·a·sah	וַיִּשָּׂא
-	et	עִתְּ
his burnt offering	o·la·to	אִלּוּלֵהוּ
-	ve·et	עִתְּ
or peace offering	she·la·maw	שְׁלָמִים
just as	ka·a·sher	כַּשֶּׁשׁ
he does	ya·a·seh	וַיַּעַשׂ
day	be·yo·wm	מִיְמֵהֶם
on the Sabbath	hash·shab·bat	בַּשַּׁבָּת
Then he shall go out	ve·ya·tza	וַיֵּצֵא
must be closed	ve·sa·gar	וַיִּסְגֹּר
-	et	עִתְּ
and the gate	hash·sha·ar	הַשַּׁעַר
after	a·cha·re	אַחֲרָיו

he goes out	tse-to	צתס	
lamb	ve-khe-ves	שכש	Ezekiel 46:13
year-old	ben	בן	
	she-na-to	צתש	
an unblemished	ta-meem	משמש	
And you shall provide	ta-a-seh	ששס	
burnt offering	o-w-lah	ששס	
as a daily	lay-yo-wm	משש	
to the LORD	la-YHVH	שששש	
every morning	bab-bo-qer	בבב	
	bab-bo-qer	בבב	
you are to offer it	ta-a-seh	ששס	
-	o-to	צתס	
a grain offering	u-min-chah	שששש	Ezekiel 46:14
You are also to provide	ta-a-seh	ששס	
with it	a-law	ששס	
every morning	bab-bo-qer	בבב	
	bab-bo-qer	בבב	
of a sixth	shish-sheet	ששש	
of an ephah	ha-e-phah	שששש	
of oil	ve-she-men	ששש	
with a third	she-lee-sheet	שששש	
of a hin	ha-heen	ששש	
to moisten	la-ros	ששש	
-	et	שש	
the fine flour —	has-so-let	ששש	
a grain offering	min-chah	שששש	

to the LORD	la-YHVH	לַיהוָה	
statute	chuq·qo·wt	חֻק־קֹוֹט	
This is a permanent	o·w·lam	מִלְכָּלְעֹלָם	
	ta·meed	טַמְעֵד	
Thus they shall provide	ve·'a·su	וַעֲשִׂי	Ezekiel 46:15
-	et	וְ	
the lamb	hak·ke·ves	שְׁכֵם־שֶׁמֶן	
-	ve·et	וְעֵט	
the grain offering	ham·min·chah	מִנְחַת־חֶמֶת	
-	ve·et	וְעֵט	
and the oil	hash·she·men	שֶׁמֶן־שֶׁמֶן	
every morning	bab·bo·qer	בְּבֹקֶר	
	bab·bo·qer	בְּבֹקֶר	
burnt offering '	o·w·lat	חֹלֶט	
as a regular	ta·meed	טַמְעֵד	
This is what	koh	כֹּהן	Ezekiel 46:16
says :	a·mar	אָמַר	
the Lord	a·do·nay	יְהוָה	
GOD	YHVH	יְהוָה	
' If	kee	כִּי	
gives	yit·ten	יָתַן	
the prince	han·na·see	הַנָּשִׂאִים	
a gift	mat·ta·nah	מַתָּנָה	
to any	le·eesh	לְאִישׁ	
of his sons	mib·ba·naw	מִבְּנָוָיו	
as an inheritance	na·cha·la·to	נַחֲלָתוֹ	
it	hee	הָיָה	

will belong to his descendants	le·va·naw	לְוַאֲנָשָׁיו
It will become	tih·yeh	וְהָיָה
their property	a·chuz·za·tam	מִתְּחִילָתָם
	hee	בְּיָדָם
by inheritance	be·na·cha·lah	וְהָיָה לָהֶם
But if	ve·khee	וְאִם
he gives	yit·ten	יָתַתְּ
a gift	mat·ta·nah	מַתָּנָה
from his inheritance	min·na·cha·la·to	מִן־חֵירוּתוֹ
to one	le·a·chad	אֶחָד
of his servants	me·a·va·daw	מֵעַבְדָּיו
it will belong to	ve·ha·ye·tah	וְהָיָה לוֹ
	lo	לְוָךְ
that servant until	ad	עַד
the year	she·nat	שָׁנָה
of freedom	had·de·ro·wr	שְׁנַת חֵירוּת
then it will revert	ve·sha·vat	וְחָשְׁבָה
to the prince	lan·na·see	לְנָשִׂיאָיו
belongs only	akh	וְאֵין
His inheritance	na·cha·la·to	חֵירוּתוֹ
to his sons	ba·naw	לְבָנָיו
theirs	la·hem	לָהֶם
it shall be	tih·yeh	וְהָיָה
must not	ve·lo	וְלֹא
take	yiq·qach	יִקַּח
The prince	han·na·see	נָשִׂיאָיו
any of the inheritance	min·na·cha·lat	מִן־חֵירוּתוֹ

Ezekiel 46:17

Ezekiel 46:18

of the people	ha-am	מֵאִם
by evicting them	le-ho-w·no-tam	מִתְּיָדָם
from their property	me-a·chuz·za-tam	מִתְּיָדָם
from his own property	me-a·chuz·za-to	יְתֵיָדָם
He is to provide an inheritance	yan·chil	יְיָדָם
-	et	תְּ
for his sons	ba-naw	בָּנָיו
so that	le·ma·an	לְמַעַן
-	a-sher	אֲשֶׁר
none	lo	לֹא
will be displaced	ya·phu·tsu	יִפְּחוּ
of My people	am·mee	אֲמֹתַי
	eesh	אֲשֶׁר
from his property”	me-a·chuz·za-to	יְתֵיָדָם
Then [the man] brought me	vay-vee·e-nee	וַיְבִיֵּאֵנִי
through the entrance	vam·ma·vo-w	בְּיָמֵי
-	a-sher	אֲשֶׁר
at	al	לְ
the side	ke-teph	כְּתֵפֹת
of the gate	hash·sha·ar	בְּשַׁעַר
into	el	לְ
chambers	hal·lish·kho·wt	חַלְלוֹת
the holy	haq·qo·desh	שַׁבְּעֵי
	el	לְ
which belonged to the priests	hak·ko·ha·neem	מִתְּיָדָם
facing	hap·po·no·wt	תְּיָפֹּת

north	tsa-pho-w-nah	𐤆𐤏𐤕𐤓
and he showed me	ve-hin-neh	𐤕𐤓𐤕𐤏
there	sham	𐤓𐤕
a place	ma-qa-wm	𐤓𐤕𐤔𐤓
end	bay-yar-kho-tim	𐤁𐤏𐤕𐤓𐤕𐤓
at the far western	yam-mah	𐤕𐤓𐤕𐤓
and said	vay-yo-mer	𐤕𐤓𐤕𐤓
to me	e-lay	𐤓𐤕
“ This	zeh	𐤕𐤓
is the place	ham-ma-qa-wm	𐤓𐤕𐤔𐤓
where	a-sher	𐤓𐤕
shall boil	ye-vash-she-lu	𐤕𐤓𐤕𐤓
	sham	𐤓𐤕
the priests	hak-ko-ha-neem	𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
-	et	𐤓𐤕
the guilt offering	ha-a-sham	𐤓𐤕𐤓𐤕
-	ve-et	𐤓𐤕
and the sin offering	ha-chat-tat	𐤓𐤕𐤓𐤕
and where	a-sher	𐤓𐤕
they shall bake	yo-phu	𐤕𐤓𐤕𐤓
-	et	𐤓𐤕
the grain offering	ham-min-chah	𐤓𐤕𐤓𐤕
so that they do not	le-vil-tee	𐤓𐤕𐤓𐤕
bring them	ho-w-tsee	𐤓𐤕𐤓𐤕
into	el	𐤓𐤕
court	he-cha-tser	𐤓𐤕𐤓𐤕
the outer	ha-chee-tso-w-nah	𐤓𐤕𐤓𐤕



and transmit holiness	le-qad·desh	לְקַדְּשׁוּ
-	et	וְ
to the people "	ha-am	מִן הָעָם
Then he brought me	vay·yo·w·tsee·e·nee	וַיְבִיאוּנִי
into	el	לְ
court	he·cha·tser	הַחֲצֵר הַזֹּאת
the outer	ha·chee·tso·nah	הַחֲצֵר הַבְּחוּלָה
and led me around to	vay·ya·a·vee·re·nee	וַיְבִיאוּנִי
	el	לְ
four	ar·ba·at	אַרְבָּע
corners	miq·tso·w·e	מִן עֲוֵנוֹת
its	he·cha·tser	הַחֲצֵר הַזֹּאת
and I saw	ve·hin·neh	וַיִּרְאֶה
a separate court	cha·tser	חֲצֵר אַחֵר
corners	be·miq·tso·a	מִן עֲוֵנוֹת
in each of its	he·cha·tser	הַחֲצֵר הַזֹּאת
	cha·tser	חֲצֵר אַחֵר
	be·miq·tso·a	מִן עֲוֵנוֹת
	he·cha·tser	הַחֲצֵר הַזֹּאת
In the four	be·ar·ba·at	אַרְבָּע
corners	miq·tso·o·wt	מִן עֲוֵנוֹת
of the outer court	he·cha·tser	הַחֲצֵר הַזֹּאת
courts	cha·tse·ro·wt	חֲצֵר אַחֵר
there were enclosed	qe·tu·ro·wt	חֲצֵר אַחֵר
each forty [cubits]	ar·ba·eem	אַרְבָּעִים
long	o·rekh	שָׁלֹשִׁים
and thirty [cubits]	u·she·lo·sheem	וְשָׁלֹשִׁים

Ezekiel 46:21

Ezekiel 46:22

wide	ro·chav	רַחְבֵּי
dimensions	mid·dah	מִדָּה
had the same	a·chat	אֶחָד
Each of the four	le·ar·ba·tam	מִתּוֹכָם
corner areas	me·huq·tsa·'ot	מִתּוֹכָם
[was] a row of masonry	ve·tur	וְיָתֵד
the inside	sa·veev	בְּפְתָחָם
of each	ba·hem	מִתּוֹכָם
Around	sa·veev	בְּפְתָחָם
of the four [courts]	le·ar·ba·tam	מִתּוֹכָם
with ovens	u·me·vash·she·lo·wt	וְיָתֵד
built	a·sui	בְּפְתָחָם
at the base of	mit·ta·chat	מִתּוֹכָם
the walls	hat·tee·ro·wt	מִתּוֹכָם
on all sides	sa·veev	בְּפְתָחָם
And he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר
to me	e·lay	אֵלַי
“ These	el·leh	אֵלֶּה
are the kitchens	bet	בֵּת
	ham·vash·she·leem	מִתּוֹכָם
where	a·sher	אֵשֶׁר
will cook	ye·vash·she·lu	וְיָתֵד
	sham	שָׁמָּה
those who minister	me·sha·re·te	בְּפְתָחָם
at the temple	hab·ba·yit	בְּפְתָחָם
-	et	וְ
the sacrifices	ze·vach	זֶבַח

Ezekiel 46:23

Ezekiel 46:24

[offered by] the people”	ha-am	מֵאִתּוֹ	
Then [the man] brought me back	vay-shi-ve-nee	וַיָּבִיאוּנִי	Ezekiel 47:1
to	el	אֵל	
the entrance	pe-tach	פֶּתַח	
of the temple	hab-ba-yit	בְּיַתְדֵי	
and I saw	ve-hin-neh	וַיֵּרְאוּ	
water	ma-yim	מַיִם	
flowing	yo-tse-eem	מֵאֵת־תַּחַת	
from under	mit-ta-chat	תַּחַת־מִי	
the threshold	miph-tan	מִפֶּתַח־מִ	
of the temple	hab-ba-yit	בְּיַתְדֵי	
toward the east	qa-dee-mah	מִמֶּלֶךְ־מִזְרָח	
( for	kee	כִּי	
faced	phe-ne	פָּנָיו	
the temple	hab-ba-yit	בְּיַתְדֵי	
east ).	qa-deem	מִמֶּלֶךְ־מִזְרָח	
The water	ve-ham-ma-yim	מֵאֵת־מַיִם	
was coming down	yo-re-deem	מֵאֵת־מִזְרָח	
from under	mit-ta-chat	תַּחַת־מִי	
side	mik-ke-teph	מִכַּף־מִזְרָח	
of the temple	hab-ba-yit	בְּיַתְדֵי	
the south	hay-ma-neet	בְּיַתְדֵי־מִזְרָח	
south	min-ne-gev	בְּיַתְדֵי־מִזְרָח	
of the altar	lam-miz-be-ach	בְּיַתְדֵי־מִזְרָח	
Next he brought me out	vay-yo-w-tsi-e-nee	וַיָּבִיאוּנִי	Ezekiel 47:2
through	de-rekh	שַׁרְיָת	

gate	sha-ar	גֵּשׁוֹם
the north	tsa-pho-w-nah	צָפוֹן
and led me around	vay-sib-be-nee	וַיְסִבְנִי
	de-rekh	שְׂרָפָה
the outside	chuts	חָצֵץ
to	el	אֵל
gate	sha-ar	גֵּשׁוֹם
the outer	ha-chuts	חָצֵץ חָצֵץ
	de-rekh	שְׂרָפָה
facing	hap-po-w-neh	צָפוֹן
east	qa-deem	מִזְרָח
and there I saw	ve-hin-neh	וַיֵּרְאֵנִי
the water	ma-yim	מַיִם
trickling out	me-phak-keem	מִזְרָח
from	min	מִן
side	hak-ka-teph	צָד
the south	hay-ma-neet	צָפוֹן
went	be-tset	צָפוֹן
As the man	ha-eesh	אִישׁ
eastward	qa-deem	מִזְרָח
with a measuring line	ve-qaw	וְקָו
in his hand	be-ya-do	בְּיָדוֹ
he measured off	vay-ya-mad	וַיִּמְדֵּן
a thousand	e-leph	אֶלֶף
cubits	ba-am-mah	אֲמָמֹת
and led me through	vay-ya-a-vi-re-nee	וַיְסִבְנִי
water	vam-ma-yim	מַיִם

-	me	𐤎𐤓	
ankle-deep	a-phe-sa-yim	𐤎𐤏𐤔𐤓	
Then he measured off	vay-ya-mad	𐤕𐤎𐤕	Ezekiel 47:4
a thousand [cubits]	e-leph	𐤀𐤌𐤏	
and led me through	vay-ya-a-vi-re-nee	𐤕𐤎𐤕𐤕𐤕𐤕	
water	vam-ma-yim	𐤕𐤎𐤕𐤓	
	ma-yim	𐤎𐤓	
knee-deep	bir-ka-yim	𐤎𐤏𐤕𐤕𐤕	
Again he measured	vay-ya-mad	𐤕𐤎𐤕	
a thousand [cubits]	e-leph	𐤀𐤌𐤏	
and led me through	vay-ya-a-vi-re-nee	𐤕𐤎𐤕𐤕𐤕𐤕	
water	me	𐤎𐤓	
waist-deep	ma-te-na-yim	𐤎𐤕𐤕𐤕𐤓	
Once again he measured off	vay-ya-mad	𐤕𐤎𐤕	Ezekiel 47:5
a thousand [cubits]	e-leph	𐤀𐤌𐤏	
but now it was a river	na-chal	𐤎𐤕𐤕	
that	a-sher	𐤎𐤕𐤕	
not	lo	𐤀𐤌	
I could	u-khal	𐤕𐤕𐤕	
cross	la-a-vor	𐤌𐤕𐤕	
because	kee	𐤕𐤕	
had risen	ga-u	𐤕𐤕	
the water	ham-ma-yim	𐤎𐤕𐤕𐤕𐤓	
[and]	me	𐤎𐤓	
was deep enough for swimming —	sa-chu	𐤕𐤕𐤕	
a river	na-chal	𐤎𐤕𐤕	

that	a·sher	אִשֶׁר	
could not	lo	לֹ	
be crossed on foot	ye·a·ver	יַעֲבֹד	
he asked	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Ezekiel 47:6
	e·lay	עַל	
do you see this ? ”	ha·ra·ee·ta	הֲרָאִיתָ	
“ Son	ben	בֶּן	
of man	a·dam	אָדָם	
Then he led me	vay·yo·w·li·khe·nee	וַיְלַכְּנִי	
back	vay·shi·ve·nee	וַיְשִׁיבֵנִי	
to the bank	se·phat	סֶפֶת	
of the river	han·na·chal	חַנְּנָחַל	
When I arrived	be·shu·ve·nee	בְּשׁוּבִי	Ezekiel 47:7
I saw	ve·hin·neh	וַיֵּרְאֵה	
	el	עַל	
banks	se·phat	סֶפֶת	
of the river	han·na·chal	חַנְּנָחַל	
trees	ets	עֵץ	
number of	rav	רַב	
a great	me·od	מְעֹד	
along both	miz·zeh	מִצְּזֵה	
	u·miz·zeh	וּמִצְּזֵה	
And he said	vay·yo·mer	וַיֹּאמֶר	Ezekiel 47:8
to me	e·lay	עַל	
water	ham·ma·yim	מַיִם	
“ This	ha·el·leh	הֲאֵלֶּה	
flows out	yo·wts·eem	יוֹצֵא	

to	el	על
region	hag·ge·lee·lah	עַל־גַּלְעָד
the eastern	haq·qad·mo·w·nah	עַל־יַרְמֹד־וְעַל־נָחַל־הַקָּדִים
and goes down	ve·ya·re·du	וְיָרְדוּ
into	al	על
the Arabah	ha·a·ra·vah	עַל־פְּנֵי־הַבְּרָזָה
When it empties	u·va·u	וְיִפְּצוּ
the Sea	hay·yam·mah	עַל־יַם־מָחַד
into	el	על
	hay·yam·mah	עַל־יַם־מָחַד
	ham·mu·tsa·eem	מִיַּם־מְחַד־וְעַל־יַם־מָחַד
becomes fresh	ve·nir·pe·'u	וְיִשְׁפְּרוּ
the water there	ham·ma·yim	מִיַּם־מָחַד
there will be	ve·ha·yah	עַל־יַם־מָחַד
	khal	נַחַל
of living	ne·phesh	נַחַל־חַיִּים
creatures	chay·yah	עַל־נַחַל־חַיִּים
	asher	עַל־נַחַל־חַיִּים
swarms	yish·rots	עַל־נַחַל־חַיִּים
Wherever	el	על
	kal	נַחַל
-	a·sher	עַל־נַחַל־חַיִּים
flows	ya·vo·w	וְיָבֹאוּ
-	sham	שָׁמָּה
the river	na·cha·la·yim	נַחַל־נַחַל־חַיִּים
-	yich·yeh	עַל־נַחַל־חַיִּים
[and]	ve·ha·yah	עַל־יַם־מָחַד

fish	had·da·gah	חַדְדָּאֵגַח
a great number of	rab·bah	רַבְבָּה
	me·od	מְעֹד
because	kee	כִּי
flows	va·u	וָאֵ
there	sham·mah	שָׁמָּה
[it]	ham·ma·yim	הַמַּיִם
-	ha·el·leh	הֵלֵךְ
and makes the waters fresh	ve·ye·ra·phe·u	וַיַּעֲרֹפֵהוּ
will flourish	va·chay	וַיִּצְמַח
everything	kol	כָּל
so wherever	a·sher	אֵשֶׁר
flows	ya·vo·w	וַיָּבֹא
-	sham·mah	שָׁמָּה
the river	han·na·chal	חַנְנָאֵל
	ve·ha·yah	וַיֵּשֶׁב
will stand	ya·'am·du	וַיִּשְׁבֹּד
by the shore	a·law	אֵלֶּיךָ
Fishermen	daw·va·geem	דַּוְּבָגִים
	me·en	מֵעַן
from En·gedi	ge·dee	גֵּדֵי
to	ve·ad	וְעַד
	en	עַד
En·eglaim	eg·la·yim	עֵגְלָיִם
spread	mish·to·w·ach	מִשְׁתַּוְּאֵחַ
their nets	la·cha·ra·meem	לַחַרְמֵם
they will	yih·yu	וַיֵּיְהִי



kinds	le·mee·nah	לֵמֵי־נָחַל	
	tih·yeh	לֵמֵי־יָהּ	
[to catch] fish	de·ga·tam	מִתְּבַשׁ	
like the fish	kid·gat	תְּבַשׁ־שׁ	
Sea	hay·yam	מַגְדַּל־יָם	
of the Great	hag·ga·do·wl	גֹּדֵל־הַיָּם	
of many	rab·bah	רַב־בָּהּ	
	me·od	מְעַד	
But the swamps	bits·tso·to	יַבְיָב־וְצֹטוֹ	Ezekiel 47:11
and marshes	u·ge·va·aw	וְגֵבַע־וְאָוֶן	
will not	ve·lo	וְלֹא	
become fresh	ye·ra·phe·u	וְיִרְפֶּה־וּ	
for salt	le·me·lach	לֵמֶלַח	
they will be left	nit·ta·nu	נִתְּנָהּ	
Along	ve·al	וְעַל	Ezekiel 47:12
of the river	han·na·chal	חַנְּנָל־הַיָּרֵד	
will grow	ya·a·leh	וְיִצְמַח־עָלֶיהָ	
	al	עָלֶיהָ	
banks	se·pha·to	שְׂפָתֵי־הַיָּם	
both	miz·zeh	מִצְּדָהּ	
	u·miz·zeh	וּמִצְּדָהּ	
of all kinds	kal	כָּל־שָׁרָשׁ	
trees	ets	עֵץ	
fruit	ma·a·khal	מִשְׂפַחַת־הָעֵץ	
will not	lo	וְלֹא	
wither	yib·bo·wl	יִבְבֹּל־וּ	
Their leaves	a·le·hu	וְעֵלְפֵיהֶן	

will not	ve-lo	וְלֹ
fail	yit-tom	מִתְּ
and their fruit	pir-yo	יָדָיו
Each month	la-cho-da-shaw	יָדָיו שָׁלֹשׁ
they will bear fruit	ye-vak-ker	וְשָׂרְיָם
because	kee	כִּי
the water	me-maw	יָדָיו מֵמַיִם
from	min	מִן
the sanctuary	ham-miq-dash	מִן הַמִּקְדָּשׁ
	hem-mah	מִן הַמַּיִם
flows to them	yo-wts-eem	וְיָדָיו יִשְׁרָיִם
will be used	ve-ha-yu	וְיִשְׁרָיִם
Their fruit	phir-yo	יָדָיו
for food	le-ma-a-khal	לֶמַאֲכָל
and their leaves	ve-a-le-hu	וְיָדָיו עֵינֵי
for healing ”	lit-ru-phah	לְרִפְיָתָם
This is what	koh	כֹּה
says :	a-mar	אָמַר
the Lord	a-do-nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
“ These [are]	geh	גֵּזֵר
the boundaries	ge-vul	גְּזֵרֵי
by which	a-sher	אֲשֶׁר
as an inheritance	tit-na-cha-lu	יָדָיו שְׁלֹשׁ
-	et	וְ
you are to divide the	ha-a-rets	אֶת הָאָרֶץ
land		
among the twelve	lish-ne	בְּיָדָיו

Ezekiel 47:13

	a-sar	𐤀𐤑𐤔
tribes	shiv-te	𐤑𐤃𐤕𐤔
of Israel	yis-ra-el	𐤕𐤓𐤀𐤓𐤀𐤋
Joseph	yo-w-seph	𐤕𐤔𐤕𐤓
shall receive two portions	cha·va-leem	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
You are to divide	u·ne·chal·tem	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
it	o-w-tah	𐤕𐤕𐤕𐤓
equally	eesh	𐤕𐤕𐤕𐤓
among them	ke-a-chee	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
Because	a-sher	𐤀𐤓𐤕
I swore with an uplifted	na-sa-tee	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕
-	et	𐤕
hand	ya-dee	𐤕𐤕𐤕𐤓
to give	le-tit-tah	𐤕𐤕𐤕𐤓
it to your forefathers	la·a·vo·te·khem	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕𐤓
will fall	ve·na·phe·lah	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
land	ha-a-rets	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕
this	haz-zot	𐤕𐤕𐤕𐤓
to you	la-khem	𐤕𐤕𐤕𐤓
as an inheritance	be·na·cha·lah	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓𐤕
This	ve-zeh	𐤕𐤕𐤕𐤓
[shall be] the boundary	ge-vul	𐤕𐤕𐤕𐤓
of the land :	ha-a-rets	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕
side	liph-at	𐤕𐤕𐤕𐤓
On the north	tsa-pho·w·nah	𐤕𐤕𐤕𐤓𐤕𐤓
it will extend from	min	𐤕𐤕𐤕𐤓

Ezekiel 47:14

Ezekiel 47:15

Sea	hay-yam	מַדְּיָם
the Great	hag-ga-do-wl	הַגְּגַדּוֹל
by way	had-de-rekh	הַדְּדֵרֶךְ
of Hethlon	chet-lon	חֵת־לֹן
through Lebo-hamath	le-vo-w	לְבוֹחַמַת
to Zedad	tse-da-dah	צֵדָדָה
-	cha-mat	חַמַת
Berothah	be-ro-w-tah	בֵּרוֹתָה
and Sibraim	siv-ra-yim	סִיבְרַיִם
(which	a-sher	אֲשֶׁר
[is] on	ben	בֶּן
the border between	ge-vul	גְּבוּל
Damascus	dam-me-seq	דַּמְשֵׁק
	u-ven	וְעַד
[and]	ge-vul	גְּבוּל
Hamath ),	cha-mat	חַמַת
	cha-tser	חַצְרֵי
as far as Hazer-hatticon	hat-tee-kho-wn	חֲזֵר־חַטִּיכּוֹן
which	a-sher	אֲשֶׁר
is on	el	עַל
the border	ge-vul	גְּבוּל
of Hauran	chaw-ran	חָוְרָן
will run	ve-ha-yah	וְהָיָה
So the border	ge-vul	גְּבוּל
from	min	מִן
the Sea	hay-yam	הַיָּם
	cha-tsar	חַצְרֵי

Ezekiel 47:16

Ezekiel 47:17

to Hazar-enan	e·no·wn	ከሃሩኑን
border	ge·vul	ገህቤ
of Damascus	dam·me·seq	ደሠማድ
to the north	ve·tσα·pho·wn	ከሃውን
along the northern	tσα·pho·w·nah	ከሃውን
with the territory	u·ge·vul	ገህቤህ
of Hamath	cha·mat	ቸማዝ
-	ve·et	ቸሃ
boundary	pe·at	ቸላ
[This] [will be] the northern	tσα·pho·wn	ከሃውን
side	u·phe·at	ቸላሃ
On the east	qa·deem	ማድደ
will run between	mib·ben	ከሥቤን
Hauran	chaw·ran	ከሃሃን
and	u·mib·ben	ከሥቤን
Damascus	dam·me·seq	ደሠማድ
between	u·mib·ben	ከሥቤን
Gilead	hag·gil·ad	ደግጊል
	u·mib·ben	ከሥቤን
and the land	e·rets	ደረት
of Israel	yis·ra·el	ገሪሳይል
along the Jordan	hay·yar·den	ከሃሃርደን
the border	mig·ge·vul	ገህቤግ
to	al	ገላ
Sea	hay·yam	ማሃ
the Eastern	haq·qad·mo·w·nee	ከሃሃማድ
as far as Tamar	ta·mod·du	ሃማድ

Ezekiel 47:18

	and	ve-et	תע
	boundary	pe-at	תעו
This will be the eastern	qa-dee-mah		תעמאדעו
side	u-phe-at		תעו
On the south	ne-gev		ענע
	te-ma-nah		תעמאנח
it will run from Tamar	mit-ta-mar		תעמאמ
to	ad		עד
the waters	me		מע
of Meribath-kadesh	me-ree-vo-wt		תעמריבוט
	qa-desh		עדש
and along the Brook	na-cha-lah		תענחל
[of Egypt]			
to	el		אל
Sea	hay-yam		תעמא
the Great	hag-ga-do-wl		תעגדול
-	ve-et		תע
boundary	pe-at		תעו
	te-ma-nah		תעמאנח
This will be the	neg-bah		תענע
southern			
side	u-phe-at		תעו
And on the west	yam		תעמא
Sea	hay-yam		תעמא
the Great	hag-ga-do-wl		תעגדול
will be the boundary	mig-ge-vul		תעמגול
up to	ad		עד
a point opposite	no-khach		תענח

Ezekiel 47:19

Ezekiel 47:20

Lebo-hamath	le-vo-w	לבוֹחַמַת	
	cha-mat	חַמַּת	
This	zot	זֶה	
boundary	pe-at	פֶּתַח	
will be the western	yam	יָם	
You are to divide	ve-chil-laq-tem	וְחִלְלַקְתֶּם	Ezekiel 47:21
-	et	וְ	
land	ha-a-rets	אֶרֶץ	
this	haz-zot	זֶה	
among yourselves	la-khem	לְכֶם	
according to the tribes	le-shiv-te	לְשֵׁבֵט	
of Israel	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל	
	ve-ha-yah	וְהָיָה	Ezekiel 47:22
You shall allot	tap-pi-lu	תַּפְּסִיחוּ	
it	o-w-tah	וְזֶה	
as an inheritance	be-na-cha-lah	כְּנַחֲלָה	
for yourselves	la-khem	לְכֶם	
and for the foreigners	u-le-hag-ge-reem	וְלַגֵּרִים	
who dwell	hag-ga-reem	הַגֵּרִים	
among you	be-to-wkh-khem	בְּתוֹכְכֶם	
and who	a-sher	אֲשֶׁר	
have	ho-w-li-du	יָסְדוּ	
children	va-neem	בְּנֵי	
-	be-to-wkh-khem	בְּתוֹכְכֶם	
You are to treat them	ve-ha-yu	וְהָיוּ	
	la-khem	לְכֶם	

as native-born	ke·ez·rach	𐤀𐤊𐤅𐤓𐤐𐤕
Israelites	biv·ne	𐤁𐤓𐤏𐤁
	yis·ra·el	𐤓𐤕𐤓𐤁𐤀
along with you	it·te·khem	𐤓𐤕𐤕𐤕
they shall be allotted	yip·pe·lu	𐤓𐤕𐤏𐤁
an inheritance	ve·na·cha·lah	𐤕𐤓𐤏𐤁𐤀
among	be·to·wkh	𐤁𐤕𐤕𐤕
the tribes	shiv·te	𐤕𐤓𐤕𐤕
of Israel	yis·ra·el	𐤓𐤕𐤓𐤁𐤀
-	ve·ha·yah	𐤕𐤓𐤕𐤕
tribe	vash·she·vet	𐤕𐤓𐤕𐤕
In whatever	a·sher	𐤓𐤕
dwells	gar	𐤓𐤕
a foreigner	hag·ger	𐤓𐤕𐤕
	it·to	𐤓𐤕
there ”	m	𐤓𐤕
you are to assign	tit·te·nu	𐤓𐤕𐤕𐤕
his inheritance	na·cha·la·to	𐤕𐤓𐤕𐤕
declares	ne·um	𐤓𐤕
the Lord	a·do·nay	𐤕𐤓𐤕𐤕
GOD	YHVH	𐤕𐤓𐤕𐤕
“ Now these	ve·el·leh	𐤕𐤓𐤕𐤕
are the names	she·mo·wt	𐤕𐤓𐤕𐤕
of the tribes :	hash·she·va·teem	𐤕𐤓𐤕𐤕
frontier	miq·tseh	𐤕𐤓𐤕𐤕
At the northern	tsa·pho·w·nah	𐤕𐤓𐤕𐤕
bordering	el	𐤕𐤓

Ezekiel 47:23

Ezekiel 48:1



	yad	יָד
the road	de-rekh	דַּרְכֵי
of Hethlon	chet-lon	חֵת־לֹן
	le-vo-w	לְעֹבְדֵי
to Lebo-hamath	cha-mat	חַמַּת
	cha-tsar	חֵצְרֹת
and running on to Hazar-enan	e-nan	עֵנָן
on the border	ge-vul	גְּבוּל
of Damascus	dam-me-seq	דַּמְשֵׁק
to the north	tsa-pho-w-nah	צָפוֹן
	el	אֵל
	yad	יָד
with Hamath	cha-mat	חַמַּת
	ve-ha-yu	וְהָיוּ
	lo	לֹ
side	phe-at	פְּהָאֵת
and extending from the east	qa-deem	קַדְמֹת
to the west side	hay-yam	הַיָּם
Dan	dan	דָּן
will have one portion	e-chad	אֶחָד
bordering	ve-al	וְעַל
the territory	ge-vul	גְּבוּל
of Dan	dan	דָּן
	mip-pe-at	מִפְּהָאֵת
from east	qa-deem	קַדְמֹת
to	ad	אֶדְ

		pe-at	תּוֹב	
	west	yam-mah	מִיָּם	
	Asher	a-sher	אֲשֵׁר	
[will have] one portion		e-chad	אֶחָד	
	bordering	ve-al	וְעַל	Ezekiel 48:3
	the territory	ge-vul	אֶרֶץ	
	of Asher	a-sher	אֲשֵׁר	
		mip-pe-at	מִתּוֹב	
	from east	qa-dee-mah	מִמִּזְרָח	
	to	ve-ad	וְעַד	
		pe-at	תּוֹב	
	west	yam-mah	מִיָּם	
	Naphtali	naph-ta-lee	נַפְתָּלִי	
will have one portion		e-chad	אֶחָד	
	bordering	ve-al	וְעַל	Ezekiel 48:4
	the territory	ge-vul	אֶרֶץ	
	of Naphtali	naph-ta-lee	נַפְתָּלִי	
		mip-pe-at	מִתּוֹב	
	from east	qa-di-mah	מִמִּזְרָח	
	to	ad	עַד	
		pe-at	תּוֹב	
	west	yam-mah	מִיָּם	
	Manasseh	me-nash-sheh	מְנַשֶּׁה	
will have one portion		e-chad	אֶחָד	
	bordering	ve-al	וְעַל	Ezekiel 48:5
	the territory	ge-vul	אֶרֶץ	

of Manasseh	me·nash·sheh	מִנַּשֵּׁשׁ	
	mip·pe·at	מִפְּעֵי	
from east	qa·di·mah	מִקְדֵּימָה	
to	ad	עַד	
	pe·at	מִפְּעֵי	
west	yam·mah	מִיַּמַּיִם	
Ephraim	eph·ra·yim	מִיְפְרָיִם	
will have one portion	e·chad	אֶחָד	
bordering	ve·al	וְעַל	Ezekiel 48:6
the territory	ge·vul	אֶרֶץ	
of Ephraim	eph·ra·yim	מִיְפְרָיִם	
	mip·pe·at	מִפְּעֵי	
from east	qa·deem	מִקְדֵּימָה	
to	ve·ad	עַד	
	pe·at	מִפְּעֵי	
west	yam·mah	מִיַּמַּיִם	
Reuben	re·u·ven	רְעֻבֵן	
will have one portion	e·chad	אֶחָד	
bordering	ve·al	וְעַל	Ezekiel 48:7
the territory	ge·vul	אֶרֶץ	
of Reuben	re·u·ven	רְעֻבֵן	
	mip·pe·at	מִפְּעֵי	
from east	qa·deem	מִקְדֵּימָה	
to	ad	עַד	
	pe·at	מִפְּעֵי	
west	yam·mah	מִיַּמַּיִם	
Judah	ye·hu·dah	יְהוּדָה	

will have one portion	e·chad	𐤀𐤓𐤓𐤔
Bordering	ve-al	וְעַל
the territory	ge-vul	גְּבוּל
of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
	mip·pe-at	מִפְּעֵאֵת
from east	qa-deem	קִדְמוֹן
to	ad	אֶדְוָה
	pe-at	פְּעֵאֵת
west	yam·mah	יָמָה
will be	tih·yeh	תִּיְהִי
the portion	hat·te·ru·mah	חֵטְרֵמָה
-	asher	אֲשֶׁר
you are to set apart	ta-ree·mu	תַּרְעִימוּ
It will be 25,000	cha·mish·shah	כִּמְשֵׁשׁ־אֶלְפֵי
[cubits]	ve·es·reem	מֵאֲלָפֵי עֶשְׂרֵים
	e·leph	אֶלְפֵי
wide	ro·chav	רוֹחָבָהּ
and the length	ve·o·rekh	וְעֹרֶכָּהּ
of a	ke·a·chad	כְּאַחַד
tribal portion	ha·cha·la·qeem	חֵטְוֵל־אֶחָד
from	mip·pe-at	מִפְּעֵאֵת
east	qa-dee·mah	קִדְמוֹנָהּ
to	ad	אֶדְוָה
	pe-at	פְּעֵאֵת
west	yam·mah	יָמָה
will be	ve·ha·yah	וְהָיָה
the sanctuary	ham·miq·dash	חֹמֵת־הַמִּקְדָּשׁ

In the center	be-to-w-kho	בְּתוֹכָהּ	
The special portion	hat-te-ru-mah	חֵטְאֵי־רִמָּה	Ezekiel 48:9
-	a-sher	אֲשֶׁר	
you set apart	ta-ree-mu	תָּרַמְתָּ	
to the LORD	la-YHVH	לַיהוָה	
long	o-rekh	אֹרֶךְ	
[shall be] 25,000 [cubits]	cha-mish-shah	חֲמִישָׁה	
	ve-es-reem	וְעֶשְׂרֵים	
	e-leph	אֶלֶף	
wide	ve-ro-chav	וְרוֹחָבָהּ	
and 10,000 [cubits]	a-se-ret	עֲשָׂרִים	
	a-la-pheem	אֶלְפֵימָה	
This will be	u-le-el-leh	וְלֵאמֹר	Ezekiel 48:10
It will be	tih-yeh	וְהָיָה	
portion	te-ru-mat	תְּרִמָּתָהּ	
the holy	haq-qo-desh	הַקֹּדֶשׁ	
for the priests	lak-ko-ha-neem	לְכוֹהֲנָיִם	
on the north side	tsa-pho-w-nah	צִפְּחוֹנָה	
25,000 cubits long	cha-mish-shah	חֲמִישָׁה	
	ve-es-reem	וְעֶשְׂרֵים	
	e-leph	אֶלֶף	
on the west side	ve-yam-mah	וְיָמָהּ	
wide	ro-chav	רוֹחָבָהּ	
10,000 [cubits]	a-se-ret	עֲשָׂרִים	
	a-la-pheem	אֶלְפֵימָה	
on the east side	ve-qa-dee-mah	וְקִדְמָהּ	
wide	ro-chav	רוֹחָבָהּ	

10,000 [cubits]	a-se-ret	אֶשֶׁרֶת
	a-la-pheem	מִלְּפָנָיו
on the south [side]	ve-neg-bah	בְּצִדֵּי
long	o-rekh	שָׁרֵי
and 25,000 [cubits]	cha-mish-shah	חֲמִשָּׁשָׁה
	ve-es-reem	מִלְּפָנָיו
	a-leph	לֶפֶת
will be	ve-ha-yah	וְהָיָה
the sanctuary	miq-dash	מִקְדָּשׁ
of the LORD	YHVH	יְהוָה
In the center	be-to-w-kho	בְּתוֹכָם
priests	lak-ko-ha-neem	מִלְּפָנָיו
It will be for the consecrated	ham-qud-dash	מִקְדָּשׁ
the descendants	mib-be-ne	בְּנֵיהֶם
of Zadok	tsa-do-wq	צִדְקִיָּהוּ
who	a-sher	אֲשֶׁר
kept	sha-me-ru	שָׁמְרוּ
My charge	mish-mar-tee	מִשְׁמָרְתִּי
	a-sher	אֲשֶׁר
and did not	lo	לֹא
go astray	ta-u	תָּוֶה
went astray	bit-o-wt	תִּיָּוֶה
when the Israelites	be-ne	בְּנֵיהֶם
	yis-ra-el	יִשְׂרָאֵל
-	ka-a-sher	כִּאֲשֶׁר
[did]	ta-u	תָּוֶה
as the Levites	hal-vee-yim	כְּלֵוִיִּם

Ezekiel 48:11

It will be	ve-ha-ye-tah	וְהָיָה	Ezekiel 48:12
for them	la-hem	לָהֶם	
a special portion	te·ru·mee·yah	תְּרֵמֵי יָהּ	
set apart	mit·te·ru·mat	תְּרֵמֵי מַת	
from the land	ha·a·rets	הָאֶרֶץ	
a most holy portion	qo·desh	קֹדֶשׁ	
	qa·da·sheem	קַדְשֵׁם	
adjacent to	el	אֵל	
the territory	ge·vul	גְּבוּל	
of the Levites	hal·vee·yim	הַלְוִיִּם	
the Levites	ve·hal·vee·yim	וְהַלְוִיִּם	Ezekiel 48:13
Bordering	le·um·mat	לְעֹמַת	
the territory	ge·vul	גְּבוּל	
of the priests	hak·ko·ha·neem	הַכֹּהֲנָנִים	
[shall have an area]	cha·mish·shah	חֲמִשָּׁה	
25,000	ve·es·reem	וְעֶשְׂרֵים	
	e·leph	אֶלֶף	
[cubits] long	o·rekh	אֹרֶךְ	
wide	ve·ro·chav	וְרוֹחָב	
and 10,000 cubits	a·se·ret	אַשְׁרֵים	
	a·la·pheem	אַלְפֵים	
The whole	kal	כָּל	
length	o·rekh	אֹרֶךְ	
[will be] 25,000	cha·mish·shah	חֲמִשָּׁה	
[cubits]	ve·es·reem	וְעֶשְׂרֵים	
	e·leph	אֶלֶף	
and the width	ve·ro·chav	וְרוֹחָב	

10,000 [cubits]	a-se-ret	תשע	
	a-la-pheem	מלפ	
They must not	ve-lo	ול	Ezekiel 48:14
sell	yim-ke-ru	ימכרו	
any of it	mim-men-nu	ממנו	
not	ve-lo	ול	
or exchange	ya-mer	ימרו	
and they must	ve-lo	ול	
transfer	ya-'a-vur	יאבדו	
this best [part]	re-sheet	תשע	
of the land	ha-a-rets	ארץ	
for	kee	ש	
it is holy	qo-desh	קדש	
to the LORD	la-YHVH	ליהוה	
5,000 [cubits]	va-cha-me-shet	תשמיש	Ezekiel 48:15
	a-la-pheem	מלפ	
The remaining area	han-no-w-tar	הנותר	
wide	ba-ro-chav	רחב	
	al	ל	
	pe-ne	פני	
and 25,000 [cubits long]	cha-mish-shah	חמשה	
	ve-es-reem	משה	
	e-leph	לפ	
will be for common use	chol	לכל	
	hu	הוא	
by the city	la-eer	לעיר	
for houses	le-mo-wo-shav	למשכן	



and for pastureland	u·le·mig·rash	𐤀𐤋𐤍𐤊𐤒𐤐
will be	ve·ha·ye·tah	𐤅𐤃𐤁𐤀𐤕𐤐
The city	ha·eer	𐤁𐤀𐤀𐤅𐤐
in the center of it	be·to·khoh	𐤁𐤀𐤕𐤐𐤕𐤁𐤐
and will have these	ve·el·leh	𐤅𐤀𐤋𐤀
measurements :	mid·do·w·te·ha	𐤍𐤀𐤕𐤐𐤕𐤁𐤐
side	pe·at	𐤕𐤀𐤀
on the north	t·sa·pho·wn	𐤕𐤏𐤁𐤐𐤕𐤐
4,500 [cubits]	cha·mesh	𐤕𐤐𐤕𐤐𐤕𐤐
	me·o·wt	𐤍𐤀𐤕𐤐
	ve·ar·ba·at	𐤅𐤀𐤁𐤀𐤁𐤀𐤕𐤐
	a·la·pheem	𐤁𐤀𐤋𐤀𐤕𐤐
side	u·phe·at	𐤅𐤀𐤕𐤐
on the south	ne·gev	𐤕𐤐𐤕𐤐
4,500 [cubits]	cha·mesh	𐤕𐤐𐤕𐤐𐤕𐤐
	ch·msh	𐤕𐤐𐤕𐤐𐤕𐤐
	me·o·wt	𐤍𐤀𐤕𐤐
	ve·ar·ba·at	𐤅𐤀𐤁𐤀𐤁𐤀𐤕𐤐
	a·la·pheem	𐤁𐤀𐤋𐤀𐤕𐤐
side	u·mip·pe·at	𐤅𐤀𐤕𐤐𐤕𐤐
on the east	qa·deem	𐤕𐤐𐤕𐤐
4,500 [cubits]	cha·mesh	𐤕𐤐𐤕𐤐𐤕𐤐
	me·o·wt	𐤍𐤀𐤕𐤐
	ve·ar·ba·at	𐤅𐤀𐤁𐤀𐤁𐤀𐤕𐤐
	a·la·pheem	𐤁𐤀𐤋𐤀𐤕𐤐
side	u·phe·at	𐤅𐤀𐤕𐤐
on the west	yam·mah	𐤅𐤐𐤕𐤐

and 4,500 [cubits]	cha-mesh	𐤇𐤍𐤑𐤓
	me-o-wt	𐤌𐤕𐤕𐤍
	ve-ar-ba-at	𐤕𐤀𐤓𐤁𐤀𐤕
	a-la-pheem	𐤀𐤌𐤁𐤑𐤄
will extend	ve-ha-yah	𐤕𐤀𐤐𐤕
The pastureland	mig-rash	𐤌𐤓𐤒𐤑
of the city	la-er	𐤌𐤀𐤓
to the north	tsa-pho-w-nah	𐤕𐤓𐤁𐤑𐤕𐤍
250 [cubits]	cha-mish-sheem	𐤇𐤍𐤑𐤓𐤑𐤄
	u-ma-ta-yim	𐤀𐤌𐤀𐤕𐤀𐤓
to the south	ve-neg-bah	𐤕𐤀𐤒𐤑𐤕
250 [cubits]	cha-mish-sheem	𐤇𐤍𐤑𐤓𐤑𐤄
	u-ma-ta-yim	𐤀𐤌𐤀𐤕𐤀𐤓
to the east	ve-qa-dee-mah	𐤕𐤀𐤒𐤀𐤕𐤀𐤓
250 [cubits]	cha-mish-sheem	𐤇𐤍𐤑𐤓𐤑𐤄
	u-ma-ta-yim	𐤀𐤌𐤀𐤕𐤀𐤓
to the west	ve-yam-mah	𐤕𐤀𐤕𐤀𐤓
and 250 [cubits]	cha-mish-sheem	𐤇𐤍𐤑𐤓𐤑𐤄
	u-ma-ta-yim	𐤀𐤌𐤀𐤕𐤀𐤓
The remainder	ve-han-no-w-tar	𐤕𐤀𐤐𐤕𐤍𐤕𐤓
of the length	ba-o-rekh	𐤁𐤀𐤓𐤑𐤕
bordering	le-um-mat	𐤌𐤀𐤓𐤑
portion	te-ru-mat	𐤕𐤀𐤓𐤑
the holy	haq-qo-desh	𐤐𐤕𐤀𐤕𐤑𐤄
will be 10,000 [cubits]	a-se-ret	𐤀𐤓𐤑
	a-la-pheem	𐤀𐤌𐤁𐤑𐤄
on the east side	qa-dee-mah	𐤒𐤀𐤕𐤀𐤓

Ezekiel 48:17

Ezekiel 48:18

and 10,000 [cubits]	va·a·se·ret	𐤅𐤓𐤏𐤕	
	a·la·pheem	𐤌𐤁𐤏𐤕	
on the west side	yam·mah	𐤏𐤓𐤌	
and running	ve·ha·yah	𐤅𐤁𐤏𐤕	
adjacent to	le·um·mat	𐤌𐤓𐤏𐤕	
	te·ru·mat	𐤕𐤓𐤏𐤕	
[it]	haq·qo·desh	𐤁𐤓𐤏𐤕	
will supply	ve·ha·ye·tah	𐤅𐤁𐤏𐤕	
Its produce	te·vu·'a·toh	𐤕𐤓𐤏𐤕	
food	le·le·chem	𐤌𐤓𐤏𐤕	
for the workers	le·o·ve·de	𐤌𐤓𐤏𐤕	
of the city	ha·eer	𐤁𐤓𐤏𐤕	
The workers	ve·ha·o·ved	𐤅𐤁𐤏𐤕	Ezekiel 48:19
of the city	ha·eer	𐤁𐤓𐤏𐤕	
who cultivate it	ya·av·du·hu	𐤏𐤓𐤏𐤕	
will come from all	mik·kol	𐤌𐤓𐤏𐤕	
the tribes	shiv·te	𐤕𐤓𐤏𐤕	
of Israel	yis·ra·el	𐤏𐤓𐤏𐤕	
The entire	kal	𐤌𐤓𐤏𐤕	Ezekiel 48:20
portion	hat·te·ru·mah	𐤁𐤓𐤏𐤕	
25,000 [cubits]	cha·mish·shah	𐤕𐤓𐤏𐤕	
	ve·es·reem	𐤅𐤁𐤏𐤕	
	e·leph	𐤏𐤓𐤏𐤕	
by 25,000 [cubits]	ba·cha·mish·shah	𐤁𐤓𐤏𐤕	
	ve·es·reem	𐤅𐤁𐤏𐤕	
	a·leph	𐤏𐤓𐤏𐤕	
[will be] a square	re·vee·eet	𐤓𐤓𐤏𐤕	

You are to set apart	ta-ree-mu	YMYGNT
-	et	TG
portion	te-ru-mat	TMYGNT
the holy	haq-qo-desh	WDEG
along with	el	JG
property	a-chuz-zat	TIGMG
the city	ha-eer	GDG
The remaining area	ve-han-no-w-tar	GTYGTY
will belong to the	lan-na-see	YDWGJ
prince		
on both sides	miz-zeh	WTIGM
	u-miz-zeh	WTIMY
portion	lit-ru-mat	TMYGNTJ
of the holy	haq-qo-desh	WDEG
and of the property	ve-la-a-chuz-zat	TIGMGJY
of the city	ha-eer	GDG
	el	JG
extending [eastward]	pe-ne	YGO
from the 25,000	cha-mish-shah	WTMGMG
[cubits]	ve-es-reem	MGTGWGY
	e-leph	OGG
of the [holy] district	te-ru-mah	WTMYGNT
toward	ad	DG
border	ge-vul	JYGV
the eastern	qa-dee-mah	WTMYGDG
[and] westward	ve-yam-mah	WTMYGY
	al	JG

Ezekiel 48:21

	pe·ne	𐤑𐤍𐤅
from the 25,000 [cubits]	cha·mish·shah	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍
	ve·es·reem	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍𐤍
	e·leph	𐤅𐤌𐤑
	al	𐤀𐤌
border	ge·vul	𐤂𐤅𐤕𐤕
to the western	yam·mah	𐤕𐤌𐤍𐤍
will own the land adjacent to	le·um·mat	𐤌𐤅𐤍𐤍𐤍
the [tribal] portions	cha·la·qeem	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍𐤍
He	lan·na·see	𐤌𐤀𐤍𐤍𐤍𐤍
will be	ve·ha·ye·tah	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍
portion	te·ru·mat	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍
the holy	haq·qo·desh	𐤂𐤕𐤍𐤍𐤍𐤍
and the sanctuary	u·miq·dash	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍
of the temple	hab·ba·yit	𐤂𐤕𐤍𐤍𐤍
And in the center of them	be·to·khoh	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍
property	u·me·a·chuz·zat	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍𐤍
So the Levitical	hal·vee·yim	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍𐤍
property	u·me·a·chuz·zat	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍𐤍
and the city	ha·eer	𐤂𐤕𐤍𐤍𐤍
[will lie] in the center	be·to·wkh	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍𐤍
of the area	a·sher	𐤀𐤍𐤍𐤍
to the prince —	lan·na·see	𐤌𐤀𐤍𐤍𐤍𐤍
belonging	yih·yeh	𐤕𐤌𐤍𐤍𐤍
the area between	ben	𐤕𐤌𐤍𐤍
the borders	ge·vul	𐤂𐤅𐤕𐤕

Ezekiel 48:22

of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה	
and	u-ven	וְעַן	
-	ge-vul	גְּעוּל	
Benjamin	bin-ya-min	בִּנְיָמִן	
-	lan-na-see	לַנָּחֲשִׁי	
-	yih-yeh	יִהְיֶה	
As for the rest	ve-ye-ter	וְהַיֵּשֶׁרֶת	Ezekiel 48:23
of the tribes :	hash-she-va-teem	מְשֵׁבַת שֵׁשֶׁבַת	
side	mip-pe-at	מִפְּעֵי	
extending from the	qa-dee-mah	מִקְדֵּימָה	
east			
to	ad	עַד	
the	pe-at	פְּעֵי	
west side	yam-mah	מִיָּמָה	
Benjamin	bin-ya-min	בִּנְיָמִן	
will have one portion	e-chad	אֶחָד	
bordering	ve-al	וְעַל	Ezekiel 48:24
the territory	ge-vul	גְּעוּל	
of Benjamin	bin-ya-min	בִּנְיָמִן	
-	mip-pe-at	מִפְּעֵי	
from east	qa-dee-mah	מִקְדֵּימָה	
to	ad	עַד	
	pe-at	פְּעֵי	
west	yam-mah	מִיָּמָה	
Simeon	shim-o-wn	שִׁמְעוֹן	
will have one portion	e-chad	אֶחָד	
bordering	ve-al	וְעַל	Ezekiel 48:25

the territory	ge-vul	גְּעֻל
of Simeon	shim·o·wn	שִׁמְעוֹן
-	mip·pe-at	מִמִּזְרָח
from east	qa·dee-mah	מִמִּזְרָח־מַדְבָּר
to	ad	עַד
	pe-at	מִמִּזְרָח
west	yam·mah	מִמִּזְרָח־יָם
Issachar	yi·sa·sh·khar	יִשָּׁשְׁכָר
will have one portion	e-chad	אֶחָד

Ezekiel 48:26

bordering	ve-al	וְעַל
the territory	ge-vul	גְּעֻל
of Issachar	yi·sa·sh·khar	יִשָּׁשְׁכָר
-	mip·pe-at	מִמִּזְרָח
from east	qa·dee-mah	מִמִּזְרָח־מַדְבָּר
to	ad	עַד
	pe-at	מִמִּזְרָח
west	yam·mah	מִמִּזְרָח־יָם
Zebulun	ze·vu·lun	זְבֻלֹן
will have one portion	e-chad	אֶחָד

Ezekiel 48:27

bordering	ve-al	וְעַל
the territory	ge-vul	גְּעֻל
of Zebulun	ze·vu·lun	זְבֻלֹן
-	mip·pe-at	מִמִּזְרָח
from east	qa·di·mah	מִמִּזְרָח־מַדְבָּר
to	ad	עַד
	pe-at	מִמִּזְרָח
west	yam·mah	מִמִּזְרָח־יָם

[And] Gad	gad	גד
will have one portion	e·chad	אחד
	ve·al	ועל
	ge·vul	גבול
of Gad	gad	גד
-	el	על
	pe·at	פתח
The southern	ne·gev	נגב
	te·ma·nah	מתנה
will run	ve·ha·yah	והיא
border	ge·vul	גבול
from Tamar	mit·ta·mar	מתמר
to the waters	me	מים
of Meribath-kadesh	me·ree·vat	מריבת
	qa·desh	קדש
then along the Brook [of Egypt]	na·cha·lah	נחל
and out to	al	אל
Sea	hay·yam	הים
the Great	hag·ga·do·wl	הגדול
This	zot	זו
is the land	ha·a·rets	הארץ
-	a·sher	אשר
you are to allot	tap·pee·lu	תתת
as an inheritance	min·na·cha·lah	מנחלה
to the tribes	le·shiv·te	לשבט
of Israel	yis·ra·el	ישראל
and these	ve·el·leh	ועל

Ezekiel 48:28

Ezekiel 48:29



will be their portions ”	mach·le·go·w·tam	מַחֲלֵגוֹוְתָם
declares	ne·um	נֹאמַר
the Lord	a·do·nay	יְהוָה
GOD	YHVH	יְהוָה
“ These	ve·el·leh	וְעֵלֵיהֶם
will be the exits	to·wts·ot	תְּצֵאוּן
of the city :	ha·eer	הַעִיר
side	mip·pe·at	מִפְּעֵי
Beginning on the north	tsa·pho·wn	צָפוֹן
4,500 [cubits long]	cha·mesh	אַרְבָּעֵים
	me·o·wt	וְעָמָה
	ve·ar·ba·at	וְאַרְבָּעֵים
	a·la·pheem	אַלְפֵי
which will be	mid·dah	מִדָּה
the gates	ve·sha·a·re	וְשַׁאֲרֵיהֶן
of the city	ha·eer	הַעִיר
	al	עַל
will be named	she·mo·wt	שְׁמוֹת
after the tribes	shiv·te	שִׁבְטֵי
of Israel	yis·ra·el	יִשְׂרָאֵל
gates :	she·a·reem	שַׁאֲרֵיהֶן
[there will be] three	she·lo·wo·shah	שְׁלֹשָׁה
On the north side	tsa·pho·w·nah	צָפוֹן
the gate	sha·ar	שַׁעַר
of Reuben	re·u·ven	רֵוֶן
	e·chad	אֶחָד
the gate	sha·ar	שַׁעַר

Ezekiel 48:30

Ezekiel 48:31

of Judah	ye-hu-dah	יְהוּדָה
-	e-chad	אֶחָד
and the gate	sha-ar	שַׁעַר
of Levi	le-vee	לֵוִי
	e-chad	אֶחָד
On	ve-el	עַל
side	pe-at	פֶּתַח
the east	qa-dee-mah	מִזְמַחַר
which will be 4,500 [cubits long]	cha-mesh	אַרְבָּעֵמֵאָלֶפֶת
	me-o-wt	אֶלְפֵי
	ve-ar-ba-at	אַרְבָּעֵמֵאָלֶפֶת
	a-la-pheem	אַלְפֵי
gates :	u-she-a-reem	אַרְבַּעֵמֵאָלֶפֶת
there will be three	she-lo-shah	שְׁלֹשָׁה
the gate	ve-sha-ar	שַׁעַר
of Joseph	yo-w-seph	יוֹסֵף
	e-chad	אֶחָד
the gate	sha-ar	שַׁעַר
of Benjamin	bin-ya-min	בִּנְיָמִן
	e-chad	אֶחָד
and the gate	sha-ar	שַׁעַר
of Dan	dan	דָּן
	e-chad	אֶחָד
side	u-phe-at	פֶּתַח
On the south	neg-bah	מִזְרָח
4,500 [cubits long]	cha-mesh	אַרְבָּעֵמֵאָלֶפֶת
	me-o-wt	אֶלְפֵי

Ezekiel 48:32

Ezekiel 48:33

	ve·ar·ba·at	תֹּבַעְבָּאֵי
	a·la·pheem	מַלְפֵּימ
which will be	mid·dah	אַרְבָּע
gates :	u·she·a·reem	מַלְפֵּימֵי
there will be three	she·lo·shah	אַרְבָּעָה
the gate	sha·ar	בֵּית
of Simeon	shim·o·wn	שִׁמְעוֹן
	e·chad	אֶחָד
the gate	sha·ar	בֵּית
of Issachar	yis·sa·sh·khar	יִשָּׂשכָר
	e·chad	אֶחָד
and the gate	sha·ar	בֵּית
of Zebulun	ze·vu·lun	זְבֻלֹן
	e·chad	אֶחָד
side	pe·at	פֶּתַח
And on the west	yam·mah	יָם־מַזְרָח
which will be 4,500	cha·mesh	אַרְבָּעֵי
[cubits long]	me·o·wt	אַלְפֵימ
	ve·ar·ba·at	תֹּבַעְבָּאֵי
	a·la·pheem	מַלְפֵּימ
gates :	sha·a·re·hem	מַלְפֵּימֵי
there will be three	she·lo·shah	אַרְבָּעָה
the gate	sha·ar	בֵּית
of Gad	gad	גָּד
	e·chad	אֶחָד
the gate	sha·ar	בֵּית
of Asher	a·sher	אַשֶׁר

	e·chad	𐤀𐤑𐤄
and the gate	sha·ar	𐤑𐤀𐤕𐤕
of Naphtali	naph·ta·lee	𐤏𐤏𐤕𐤕𐤀𐤕𐤀
	e·chad	𐤀𐤑𐤄
The perimeter	sa·veev	𐤑𐤀𐤕𐤕
[of the city will be]	she·mo·nah	𐤑𐤀𐤕𐤕
18,000 [cubits]	a·sar	𐤀𐤑𐤕
	a·leph	𐤀𐤕
the name	ve·shem	𐤕𐤑𐤕
of the city [will be] :	ha·eer	𐤑𐤀𐤕𐤕
and from [that] day on	mee·yo·wm	𐤏𐤕𐤕𐤀𐤕
THE LORD	YHVH	𐤕𐤕𐤕𐤕
[IS] THERE "	sham·mah	𐤑𐤀𐤕𐤕

Ezekiel 48:35